حول الشارح ....

ان شـارح " يتهـارتـه گيتـا" عـابدٌ متحرك بـالأحـكـام الإلٰهيّة فـى صـورـة الثمرة بفضل المرشد رغم عدم العلاقة بالخطابات التعليمية وكان يرى كتابة المضامين خَللاً فى الرياضة و العبـادة لٰكن الهداية كانت و سيلة لتشريح "گيتا" و ألهم المعبود فى نفسه ان سكنَ جميع خصـألك وبـقـى التـفـات تـافـهٌ فقط كتـابة مضامين گيتا اولاً سعى سوامى جى ان يقطع هـذا الا لتفات بالذكر الإلٰهى لكنه صورةٌ حكم الـمعبـود المجسمة "يتهارتھ گيتا" اينما يكون الـنـقص فى الشرح يُصْلِحهُ المعبود مع احسن التمنيات ان يكون هذا الشرح سبباً للطمانينة القلبية للجميع كما كانت سبباً لسوامى جى۔

من جانب الناشر۔

"اوم نمه سَدْ گُرودیوای"

شری مد بھگود گیتا

یتھارتھ گیتا

(صَوت الإلٰہ الاوّل)

الشریعة الانسانیة

الشّارح:

التوسل بصاحب الحرمةو الکرامة **پرم ہنس** علیه التحیات والبرکات

سوامی ارگرانند جی

شری **پرم ہنس** آشرم

عنوان البرید: شکتیس گرھ، مرزاپور، ولایته اترپردیش(الهند)

هاتف : (٠٥٤٤٣) ٢٣٨٠٤٠

مترجم : محمدعادل خان الندوی

مصمم و مصحح : وحیدالحق امام (شاگرد پیشه، تونک، راجستهان، الهند)

کاتبة الکتاب : سعدالنساء بنت وحیدالحق امام

ناشر

Shri Paramhans Swami Adgadanand Ji Ashram Trust

5, New Apollo Estate, Mogra Lane, Opp. Nagardas Road,

Andheri (East), Mumbai – 400069 India

صوت الإلٰه الاوّل

إذنصح المحترم كرشن بكتاب "گيتا" ماهى مشاعره القلبيّة آنذاك؟ لايمكن اظهار جميع المشاعر القلبيّة! بعضها يتأتى فى دائرة البيان وبعضها يبرز من الأداء والباقية كلّها عمليّة محضة يعرفها من يسلك علىٰ طريقها! ويعرف ذٰلك الانسان العظيم الذى يحصل ذٰلك المقام العظيم سالكاً اليه رويداً رويداً۔ ألذى جلس عليه المحترم كرشن ما يقول "گيتا"! وهو لا يكرّر سطور گيتا فقط بل يظهر مطالبه ومعانيه أيضاً، لأنّ المنظر والمرآى الذى كان قبالة المحترم كرشن وهو فى هٰذا الوقت الىٰ امام ذٰلك الرجل العبقرى العظيم ولهٰذا ينظر ويبصرك ويولّد فيك ويمشيك علىٰ الطريق، كان الصوفى المحترم پرم هنس مهاراج أيضاً من أولٰئك العظماء والكبار، وما وجدت منه من الملفوظات الباطنية والترغيبات الباطنية وما فهمت بها مطالب "گيتا" ومفاهيمهٗ هٰذا تدوينها كما تلى باسم "يتهارتھ گيتا"

سوامى ارگرا ننند

منشورات

كُتب	لُغات
"يتھارتھ گیتا"	
لُغات الهند :	هندی، مراتهی، پنجابی، گجراتی، اردو، اُریه، بنگلا، تمل، تیلگو، ملیالم، کنّر، سنسکرت، آسامی۔
لُغات الخارجیه:	انگریزی، جرمن، فرنچ، نیپالی، اسپینش، اتالین، چیك، رشئین، نارویجئین، چائینز، دچ، پرتکیز، اردو، پرشین و عربی۔
"شنکا سمادھان"	هندی، گجراتی، مراتهی، انگریزی
"جیونادرش ایوَم آتما نو بھوتی"	هندی، مراتهی، گجراتی، انگریزی
"لنگ کیوں پھڑکتے ھیں کیا کھتے ھیں؟"	هندی، انگریزی، گجراتی،
"انچھوئے پرشن"	هندی، مراتهی ،گجراتی
"ایکلوے کا انگوٹھا"	هندی، مراتهی، گجراتی
"بھجن کس کا کریں؟"	هندی، مراتهی، گجراتی، جرمن ، انگریزی
"یوگ شا ستریه پرانایام"	هندی، گجراتی، مراتهی
"شوڈشوپچارپوجن پدھتی"	هندی، مراتهی، گجراتی
"یوگ درشن پرتکش انوبھوت ویاکھیا"	هندی، مراتهی، گجراتی
"گلورش آف یوگ"	انگریزی
"اهنسا کا سوروپ"	هندی
آدیوٗ کیسٹس	
یتھارتھ گیتا	هندی، گجراتی، مراتهی، انگریزی
"امرت وانی"	هندی
"گروونَدنا"	هندی
آدیو سی .دی. (MP3)	
یتھارتھ گیتا	هندی، گجراتی، مراتهی، انگریزی، جرمن
"امرت وانی"	هندی

التَقدُیم بالطوع ولترغیب الروحانیه،

بین اقدام النظیفة المطهرة المزین بالمفاخرالکثیر

سید الاولیاء امام العصر

صاحب الکشف و الکرامات

المحترم سوامی پرمهنس پرمانند جی

شری پرمهنس آشرم،

انسوئیا ۔ چترکوت

''گرو - وندنا''

''اوم شری سَدگُرُودیو بھگوان کی جئے''

جَئےُ سَدُگُرودیوم، پَرُمَا نَنُدم، اَمَرُ شَریرمُ اَوِیکارُی

نِرگُرُ نرُمُلمُ دَھریُ اَستھوُلَمُ ، کاتَنُ شُولمُ بھَوُبھارِی

صورت نِجُ سُوُھَمُ ، کَلِمَلُ کھوھمُ، جَنمَنُ موھن چھَوِی بھاری

اَمراپور وَاسیُ ، سب سکُھرَاشی ، سَدا ایکُ رس نِرُویکَاری

اَنوبھَوُ گمبھیرا ، متِی کے دِھیرَا ، اَلکھ فقیرَا اَوُتارِی

یوگی ادھیستھا، ترکال درشتا ، کیول پد آنندکاری

چِترُکُوتھِیُ آیو، اَدوِیت لکَھایُو، اَنوسُویَا آسَنُ مَارِی

شرِی پَرمُ ھنس سَوامی، اَنُتَریَامی ، ھیں بَرُنَامی سنُسَارِی

ھَنُسَنُ ھِتُ کَارِی جگ ، پگودَھارِی، گروَ پَرُھَارِی اُپکارِی

سَتُہ پَنُتھ چلایو بھَرَمُ مِتَایو رُوُپ لکھایو کَرُتارِی

یہ شِشَیُ ھے تیِروُ ، کَرَتُ نِیُھُوُرُوُ،مُوُپَرُ ھِروپَرُن دَھارِی

جئے سدگرو ......بھاری

''اوم''

"आत्मने मोक्षार्थ जगत् हिताय च"

المحترم سوامی پر مانند جی مہاراج (پرم ہنس جی)

جنم: (الولادۃ): شبھ سَمْوَت وکرم ۱۹۶۹ (۱۹۱۱ء)

مہاپریان: (الوفاۃ) جیئستھ شُکل ۷، وکرم سَمْوَت ۲۰۲۶ (۲۳/۵/۱۹۶۹ء)

پرم ہنس آشرم (خانقاہ) انسوئیا۔ چترکوٹ

المحترم سوامی ارگرانند جی مہاراج

(التوسل بصاحب الحرمۃ و الکرامۃ پرم ہنس مہاراج)

ان ”گیتا“ شریعة دینیّة ودستور مذهبی لجمیع الناس۔

ولی وید ویاس

لیست الشریعة قبل الصوفی " وید ویاس "من عهد المحترم "کرشن " موجودة فی صورة الکتاب ۔ وانّه حکم قاطعا هذا المنهج لحصول العلوم السماعیة والطریقة السماعیة فی نهایة تدوین کنز الثروة المادیة السابقة والعلم الروحانی المذکورتین فی هذه الکتب الأربعة "برهم ستر" "مهابهارت" "بهاگوت گیتا" وغیر ذٰلك من مثل هذه الکتب من قبل ۔

गीता सुगीता कर्तव्य किमन्यैः शास्त्रविस्तरैः।

या स्वयं पदम्नाभस्य मुखापद्माद्विनिःसृता।।

(म.भा.,भीष्मपर्व अ. ४३/१)

رگیتاحری أن یقبل بالقلب بعد المطالعة الغائرة والتفکّر المستمر هذا کلام مستخرج من فم رب العبد المحترم کرشن فأین الحاجة الیٰ الحصول الشرائع الأخریٰ؟خلقة الناس فی الازل هذا "جوگ" الافانی مستخرج من فم المحترم کرشن المراد "شری مدبهگود گیتا" الذی شرح مبسوط "الوید" و "الاپنشد" لاکن ذلك الشریعة الخالد الباقی کان اختفی من هو العهد فلهذا الشریعة ثم نشر المحترم کرشن مرة للارجن الذی شرحٌ حقٌ یعنی "یتهارتهٖ گیتا" (گیتا الحقیقی) وتظهر خلاصة کلام "گیتا" من هذه الجملة :-

एंक शास्त्रं देवकी पुत्र गीतम् एको देवो देवकी पुत्र एव।

एको मन्त्रस्तस्य नामानि यानि कर्माण्येकं तस्य देवस्य सेवा।।

(गीता-माहात्म्य)

یعنی لیست هنا أیّ شریعة الّا شریعة غناها ابن "دیوکی" رب العبد المحترم کرشن بلسانه الطاهر "گیتا" فقط واحد ماهو قابل وأهل

للحصول وما وضح فى هذه الغناء من الصدق وهو الروح ، وليس أىّ شىء دائمية سوى الروح ، لأىّ شئى أمر مالك "جوگ".
(التقوىٰ) أى هذا الرجل العظيم أن نذكرها ؟ "أوم" أرجن ، "أوم" اسم للروح المطلق الباقى فكره، ولا تنسىٰ اياى فى التصوّر، هذا عمل واحد ى وتصريحات "گيتا" المتعلّقه بالعملاق الأعلىٰ ، وخدمة الروح المطلق الواحد أقبلها بالقلب عقيدة ومحبة، لهٰذا "گيتا" من بداية أمره شريعة لكم، ألعظماء الذين أخبروا أنّ الالٰه هو الحق الواحد بعد رب العباد المحترم كرشن هم المبلّغين أحكام "گيتا".
لابدّ أن تتعلّق تمنيات السكون الماورائى والدنياوى وأن نخاف من الاله المعبود ولانكون عباد الوحدانيّة ، جميع الانسان العظماء أخبروا الىٰ هذا لٰكن الرياضة الالٰهيّة وجو ب المسافة الىٰ الالٰه محفوظة مسلسلة بالكمال والتمام فقط فى "گيتا" لاحظ "يتهارتهٖ گيتا".
يحصل ب"گيتا" الخفض والأمن والسلم لٰكن يعطى منصباًأعلىٰ غير الفانى معدوم الاسم فلاحظ للأخذ لهٰذه الأشياء شرح "گيتا" الشهير بفخر عالم (विश्व गौरव) باسم "يتهارتهٖ گيتا" فلعلّ يرىٰ القدر والمنزلة "لگيتا" فى جميع الأماكن والمواضع ومع هذا ما صارلأىّ فرقة ومذهب ودين أدباًلـه ، لأنّ جميع الفرق مربوطة بتخيلات مختلفة ،قديمة ، و"گيتا" الذى بان فى شبه القارة الهندية هو أمانة العقليت و"گيتا" أمانة روحانية لبلاد التصوف الهند. ولهٰذا نسعىٰ بعد تسليمه شريعة قومية أن نرسل الىٰ انسان العالم المضطر بين بمراسم ا لجدال والقتال ونظريات فرق الطبقات الانسانية أمناً وسلاماً.

"اوم"

الاصول الدینی۔ واحد

(۱) کلهم عباد الرحمٰن۔

ममैवांशो जीवलोके जीवभूतः सनातनः।
मनः षष्ठानीन्द्रियाणि प्रकृतिस्थानि कर्षति।।(गीता१५।७)

الناس کلهم خلق اللّٰہ۔

(۲) احقیقة الجسد الانسانی۔

किं पुनर्ब्राह्मणाः पुण्या भक्ता राजर्षयस्तथा।
अनित्यमसुखं लोकमिमं प्राप्य भजस्व माम्।।(गीता९।३३)

أنکرنی بعد أن تحصل الجسد الانسانی المتجرد عن السکون والاطمینان الوقتی یعنی یستحق بذکری الذی یقبل الجسد الانسانی۔

(۳) للانسان ذاتین فقط۔

द्वौ भूतसर्गौ लोकेऽस्मिन् दैव आसुर एव च।
दैवो विस्तरशःप्रोक्त आसुरं पार्थ मे श्रृणु।।(गीता१६।६)

انما الانسان ینقسم الیٰ نوعین نوع ملئلة الانس ونوع شیاطین الانس من تغلّب علیه الثروة الروحانیة (दैवी सम्पत्ति) فهو ملك الانس ومن تعمل فی قلبه الثروة الدنیاویة (आसुरी सम्पत्ति) فهو شیطان الانس، ولیس فی العالم أیّ نوع ثالث للانسان۔

(٤) کلّ الحاجات یسهل الحصول علیه من اللّٰہ۔

त्रैविद्या मां सोमपाः पूतपापा
यज्ञैरिष्ट्वा स्वर्गतिं प्रार्थयन्ते।
ते पुण्यमासाद्य सुरेन्द्रलोक-
मश्नन्ति दिव्यान्दिवि देवभोगान्।।

(गीता९।२०)

یتمنّیٰ الناس الدخول فی الجنّة بذکری وأنا أعطیها یعنی کل الحاجات یسهل الحصول علیه من اللّٰہ الواحد القهّار۔

(٥) اجتيثاث الخطايا بالقربة الالٰهيّة۔

अपि चेदसि पापेभ्यः सर्वेभ्यः पापकृत्तमः।
सर्वं ज्ञानप्लवेनैव वृजिनं सन्तरिष्यासि।।(गीता४।३६)

يعبّر أكبر جميع العصاة نهر الحياة بسفينة العلم۔

(٦) العلم۔ (ज्ञान)

अध्यात्मज्ञाननित्यत्वं तत्त्वज्ञानार्थदर्शनम्
एतज्ज्ञानमिति प्रोक्तमज्ञानं यदतोऽन्यथा।।(गीता१३।११)

رؤيتى أى الرب البديهيّة بالسلوك فى سيطرة الروح فى معنىٰ العنصر هى العلم وسواها فقط جهالة وضلالة ولهٰذا رؤية الاله البديهيّةهى العلم ۔

(٧) التذكر ۔ (भजन)

للكلّ حق التذكر والتفكّر فى مخلوقات البارى ۔

अपि चेत्सुदुराचारो भजते मामनन्यभाक्।
साधुरेव स मन्तव्यः सम्यग्व्यसितो हि सः।।
क्षिप्रं भवति धर्मात्मा शश्वच्छान्तिं निगच्छति।
कौन्तेय प्रतिजानीहि न मे भक्तः प्रणश्यति।।(गीता९।३०-३१)

يصير العاصى الأكبر بتذكّرى معجّلاً متديّناً ويحصل السكون الحقيقى الدائم القائم فلهٰذا المتديّن هو الذى وقف نفسه لِلّٰه الواحد القهّار۔

(٨) صدقة بذرة فى سبيل اللّٰه ليس ضياعها۔

नेहाभिक्रमनाशोऽस्ति प्रत्यवायो न विद्यते।
स्वल्पमप्यस्य धर्मस्य त्रायते महतो भयात्।।(गीता २।४०)

السكوك التافه لعمل معرفة النفس ينجى عن خوف عقيدة التناسخ الكبير۔

(٩)مقام الاله ۔

ईश्वरः सर्वभूतानां हृद्देशेऽर्जुन तिष्ठति।
भ्रामयन्सर्वभूतानि यन्त्रारूढानि मायया।।(गीता१८।६१)

انّ اللّٰه فی جمیع المخلوقات الأحیاء الدنیاویة علیٰ منصب عال ۔

तमेव शरणं गच्छ सर्वभावेन भारत।

तत्प्रसादात्परां शान्तिं स्थानं प्राप्स्यसि शाश्वतम् ।।(गीता१८।६२)

أدخل فی ذمّة اللّٰه مع العقیدة والمحبة تحصل بفضله علیٰ الأمن الأعلیٰ والمستقر الدائمی الأعلیٰ۔

(۱۰) "یگ".(यज्ञ)

सर्वाणीन्द्रियकर्माणि प्राणकर्माणि चापरे।

आत्मसंयमयोगाग्नौ जुह्वति ज्ञानदीपिते।।(गीता४।२७)

یفوض عمل جمیع الحواس ومجهودات القلب فی الروح المنور بالعلم وفی تمثیل التقویٰ نار الریاضة۔ (योगग्नि)

आपाने जुहवति प्राणं प्राणेपानं तथपरे।

प्राणापानगती रूद्धवा प्राणायामपरायणाः।।(गीता४।२९)

وکثیر من الصوفیاء یتنفس تنفساً (श्वास) من (أخذ التنفس) (प्रश्वास) وفی (اخراج التنفس) وکثیر من اخراج التنفس فی أخذ التنفس! ویمیل الیٰ حبس الدم(प्राणायाम)متمکناًعلیٰ حرکة التنفس الآخر بعد صیرورة الحالة الآتیة کذا الاسم "یوگ" لمنهج مخصوص للتصوف الریاضی (योग साधना) وتصویر هذا "یگ" صورة عملیّة عمل۔

(۱۱) استحقاق عمل "یگ"۔

यज्ञशिष्टामृतभुजो यान्ति ब्रह्म सनातनम्

नायं लोकोऽस्त्ययज्ञस्य कुतोऽन्यः कुरुसत्त्म।।(गीता४।३१)

لا یجد الا الوجود الانسانی الآخر من لا یزاول عمل "یگ" ومعناه یستحق لعمل یگ الذین وجدو ا الاجساد الانسانیة ۔

(۱۲) رؤیة الالٰه ممکنة۔

भक्त्या त्वनन्यया शक्य अहमेवंविधोऽर्जुन।

ज्ञातुं द्रष्टुं च तत्त्वेन प्रवेष्टुं च प्रन्तप।।(गीता११।५४)

یسهل الحصول علیه للرؤیة البدیهیة والمعرفة واختیار الانتماء

عليه بالعقيدة التى ليس فيها شرك ۔

आश्चर्यवत्पश्यति कश्चिदेन-
माश्चर्यवद्वदति तथैव चान्यः।
आश्चर्यवच्चैनमन्यः शृणोति
श्रुत्वाप्येनं वेद न चैव कश्चित्।
(गीता२।२६)

ينظر من هو شاذالىٰ هذا الروح اللافانى بنظر العجب والحيرة يعنى هذه الروح بديهية۔

(١٣) الروح هو الحق ، الروح هوالأبدى ۔

अच्छेद्योऽयमदाह्योऽयमक्लेद्योऽशोष्य एव च।
नित्यः सर्वगतः स्थाणुरचलोऽयं सनातनः।।(गीता२।२४)

الروح (आत्मा) هوالحق والصدق ، الروح هوا لابدى السرمدى۔

(١٤)الخالق۔ (विधाता) المخلوقات التى ستكون فانية ميتة ۔

आब्रह्मभुवनाल्लोकाः पुनरावर्तिनोऽर्जुन।
मामुपेत्य तु कौन्तेय पुनर्जन्म न विधते।।(गीता८।१६)

خالق (ब्रह्मा) الكائنات التى خلقها والعمالقة والشياطين مخزن التكاليف ومعدن المشاكل كلهم سيفنون بأجل مسمّىٰ ۔

(١٥)عبادة العملاق۔ (देव–पूजा)

कामैस्तैस्तैर्हृतज्ञानाः प्रपद्यन्तेऽन्यदेवताः।
तं तं नियममास्थाय प्रकृत्या नियताः स्वया।। (गीता७।२०)

ألأغبياء والسفهاء الذين حصرت عقولهم بالتمنيات والهدايا هم يعبدون الأصنام والعمالقة سوىٰ الاله الواحد ۔

येऽप्यन्यदेवता भक्ता यजन्ते श्रद्धयान्विताः।
तेऽपि मामेव कौन्तेय यजन्त्यविधिपूर्वकम्।।(गीता९।२३)

يعبدنى من يعبد العمالقة لٰكن هذه العبادة تحمل طرقاً غير تناسبيّة لهٰذا ينتهى ۔

कर्षयन्तः शरीरस्थं भूतग्राममचेतसः।

मां चैवान्तः शरीरस्थं तान्विद्ध्यासुरनिश्चयान्।।(गीता१७।६)

الصلحاء المعتقدون الذين يعبدون العمالقة فاحصوهم فی زمرة الشياطين۔

(١٦) الطبقة السفلیٰ الرديئة۔ (अधम)۔

तानहं द्विषतः क्रूरान्संसारेषु नराधमान्।

क्षिपाम्यजस्त्रमशुभानासुरीष्वेव योनिषु।।(गीता१६/१९)

من يزاول عمل" يگ " بالمناهج المصنوعة التخيلية تركاً منهجه المقرر هو الظالم الجبّارالخاطئی العاصی من الطبقة السفلیٰ الرديئة۔

(١٧) ماهو المنهج المقرر۔

ओमित्येकाक्षरं ब्रह्म व्याहरन्मामनुस्मरन्।

यः प्रयाति त्यजन्देहं स याति परमां गतिम्।।(गीता८।१३)

'اوم' هذا الذی اسم لتعارف خالق الجميع اللافانی (ब्रह्म)ووظيفتهٔ ذكری الروح المطلق الأحد تحت اشراف المبصر العظيم وتصو ر(ध्यान)الربّ تحت اشرافه۔

(١٨)الشريعة۔(शास्त्र)

इति गुह्यतमं शास्त्रमिदमुक्तं मयानघ।

एतद्बुद्ध्वा बुद्धिमान्स्यात्कृतयश्च भारत।। (गीता१५।२०)

گيتا الشريعة۔

तस्माच्छास्त्रं प्रमाणं ते कार्याकार्यव्यवस्थितौ।

ज्ञात्वा शास्त्रविधानोक्तं कर्म कर्तुमिहार्हसि।।(गीता१६।२४)

الشريعة هی الدليل والحجة لتعيين الفرض وغير الفرض لهٰذا يعمل المنهج المقرر" لگيتا"۔

(١٩) الدين۔ (धर्म)

सर्व धर्मान्परित्यज्य मामेकं शरणं व्रज।।(गीता१८।६६)

أدخل فی ذمّتی المحضة تاركاً التغير الدينی يعنی وقف النفس

كـليـاًلِلّـه الـواحـد هو أساس الدين ، وعمل المنهج المقرر الثابت المعروف لحصل الاله عمل دينىّ ۔ (الباب ۲ "شلوك" ٤٠)

والـذى يـزاول هـذا الـعـمل يتدين العصى الأكبر معجّلاً بمزاولة هذا العمل ۔ (الباب ۹ شلوك ۳۰)

(۲۰) من أين يحصل الدين ؟

ब्रह्मणो हि प्रतिष्ठाहममृतस्याव्ययस्य च।

शाश्वतस्य च धर्मस्य सुखस्यैकान्तिकस्य च।।(गीता१४।२७)

أنا ملجأ الله اللافانى الخالد الدين الدائمى وفرحة لمتّحد اللـون المتسلسل السـالـم يعنى المرشد الفانى فى اللّٰه هو الملجأ لهؤلاء الناس ۔

الملاحظة :–

اشاعة منبع جميع مذاهب الدنيا الحقيقى (सत्य धारा) "گيتا" ۔

"اوم"

من الزمن القديم الى اليوم
رسالات متواصلة واقعية من قبل المفكرين الكرام

أمر سوامی المحترم "ارگرانند "بوضع هذه العبارة علیٰ لافتة الاعلانات علیٰ قرب من الباب سنة ۱۹۹۳ء فی موسم "بگنگادشهره" حينما كان مستقراً فی زاوية المحترم برم هنس جگتانند بمكتب البريد "برينی كنچهوا" من المحافظة مرزا بور، بولاية أترا برديش۔

"الهند القائد العالم"

● غيتا (گيتا) الشريعة العالم۔

(गीता 4/1) इमें विवस्वते योग प्रोक्तवानहम व्ययम قال المحترم كرشن عليه البركات، انى ابرزت هذد الشريعة السرمديه فی البداية على الشمس (विवस्वान)، والشمس وضحة لابنه منو (المورث الاعلیٰ لاجتماع البشری) انّ اللّٰه هوالحق، و هذهٖ حقيقة كبيرة، الذی انغمس فی ذرة وذرة وايضاً فی العناصركافة تاما، و بوسيلة الرياضات الروحانية والعبادات السرمديه يمكن اللقاء والحلول واللمس والروية بالاه واحدٍالعلم السرمدی الذی بينه اللّٰه بوسيلة العرفاء و اولياء "الويدی" شائع وجار مستمراً متواصلاً من البداية الیٰ الآن باقياً ثابتاً فی هيتهٖ الاصلی الحقيقی۔

● القرون الماضية (ويدك رشی)

"نراين سكت" ان اللّٰه هو الحق الذی انغمس فی ذرّة وذرّة صغيرة وعنصر وعنصر تافه، وليس هنا أیّ طريق للنّجاة والفوز سوی سوی معرفته ۔

- "بهگوان" المحترم رام (قبل مآة ألف سنة "رامايِن")

من أراد الفائدة بغير ذكر الواحد الروح المطلق فهو جاهل۔

- بهگوان المحترم كرشن (قبل ۵۲۰۰سنة)

الروح المطلق هو الحق المبين يمكن الحصول لهٰذاالاله الأبدى فى اتمام التفكر والتدبّر وعبادة الصلحاء (العمالقة الأنبياء) والصالحات (ألنساء العمالقة) جهالة محضة وسفاهة سافرة۔

- موسىٰ عليه السلام (قبل ۳۰۰۰ سنة دين اليهود)

انّكم قطعتم صلتكم باللّٰه ونحتوا عن الأحجار أصناماً أللّٰه غضب وغاظ عليكم لهٰذا فتضرعوا الىٰ اللّٰه وتوبو اليه توبة نصوحة واشتغلوا فى المناجات ۔

- مهاتما جرتوستر (قبل ۲۷۰۰ سنة قريباً مذهب ا لمجوس)

اقمعوا نقائص القلب الموجودة فيه بطريق تحنث أهر مزدا (اسم الرب عند المجوس)ألّتى هى من أسباب العوائق والمشاكل ۔

- مهاوير سوامى (قبل ۲٦۰۰ سنة قريباً صحيفة مذهب جين)

الروح هو الحق تمكن معرفته فى هذه الحياة بالرياضة الشاقّة۔

- مهاتما گوتم بده (قبل ۲۵۰۰ سنة قريباً महापरिनिब्बान सुत्त)

قد حصلت هذا المقام العالىٰ غير الفانى الّذى حصله ألأولياء من قبل ،وهو سبب للنجاة والفلاح ۔

- عيسىٰ عليه الصلٰوة والسلام (قبل ۲۰۰۰ سنة قريباً)

انّما اللّٰه يحصل بالتضرع والالتماس والطلب الصادق أدخلوا فى قربتى يعنى قربة مرشدكم كئى يقال أبناء اللّٰه ۔

- محمّد ﷺ سیّد الکونین شافع المذنبین (**قبل** ۱٤۰۰ سنة قریباً)
لااله الّا اللّٰه محمّد رسو ل اللّٰه ، لیس هنا أهل للعبادة (واتحنّث ولا حریّ للخضوع والخنوع ولاقابل للدعاء والانابة) الیه سوی اللّٰه محمّد ﷺ عبدهٗ ورسولهٗ ۔
- آدی شنکر اچاریه (**قبل** ۱۲۰۰ سنة قریباً)
انّ الدنیا ملعونة باطلةٌ ان کان الحق فیها فاللّٰه واسم اللّٰه فقط ۔
- الصوفی الکبیر "کبیر داس" (**قبل** ٦۰۰ سنة)
اجهدوا فی اللّٰه هوخیر۔

राम नाम अति दुर्लभ, और ते नहीं काम
आदि अन्त औ युग-युग, रामहिं ते संग्राम।।

- سدگرونانك (**قبل**۵۰۰سنة)
انّ اللّٰه الواحد هوالحق لٰکنّه جزاء شفقة المرشد ۔
- سوامی دیانند سرسوتی (**قبل** ۲۰۰ سنة)
لیعیدواالواحد الباقیالأبدی ألحیی الذی لایموت الروح المطلق واسم ذٰلك الرب الخاص "أوم"۔
- سوامی شری پرمانند جی پرم **هنس** (۱۹۱۱۔ ۱۹٦۹ء)
حینما یشفق الرب یصیر العدو صدیقاً وتتغیر الآفة والمصیبة بالثروة والأموال وانّه علیم خبیر ۔

"اوم"

عرض المترجم (یتھارتھ گیتا الفارسیّة)

انّ "غیتــا" (گیتــا) لیــس کتــابُ بــوقــتٍ خــاص اومـقــامٍ وان ســائـر الـدیـن مـن بـدایة الشـائـعة فـی الدنیا صوة عکسی لگیتا الـہ واحد وھـوحـقٌ وھـکـذا دین اللّٰه واحدٌ ایضاً والاصول الدینی واحدٌ ایضاً یخبر المحترم کرشن ملقیاً الضؤعلیه :-

"یــاأرجـن! قـلــت ھـذا "جـوگ" فــی عھـد الـتـغیـر البدائـی حول الشمس (विवस्वान) و قــالـت الشمس من المورث الاعلیٰ منو (نوحؑ) والمورث الاعــلــیٰ مــن "ایـکشـواکـو" (इक्ष्वाकु) حتــی یبـلــغ الـیٰ درجة الـعــارف السلطانی "(گیتا: ۱/٤).

کـما قال اللّٰه تعالیٰ ایضاً فی القرآن الکریم :- "شَرَعَ لَکُمْ مِّنَ الدِّیْنِ مَاوَصّٰی بِہٖ نُوْحًاوَّ الَّذِیْ أَوْحَیْنَآ إِلَیْکَ وَمَاوَصَّیْنَا بِہٖ اِبْرَاھِیْمَ وَمُوسٰی وَ عِیْسٰی أَنْ أَقِیْمُواالدِّیْنَ وَلَاتَتَفَرَّقُوْا فِیْہِ‌ؕ (سُوْرَۃُ الشّوریٰ :۱۳/٤۲)

انّ "غیتــا" (گیتــا) لیس کتــابُ مذھبٍ خاص اوقومٍ و ملة و لا فیه ذکرٌ نظامٍ اجتماعی مخصوصٍ ھذا الکتاب یتلی و یکتب فی لسانه الا صلی یـعـنـی السنسکریّة من لبدایة الیٰ الیوم۔اللسانُ وسیلة للانسان للتغیر عن افکارۂ وخواَطرۂ و حسنۂ مضمر فی الفصاحة والسلاسة لکی یفھم القاری والســامـع سریعاً ویبلغ الیٰ المعنی بدون دقةٍ وابھام کـمـاقال اللّٰه تعالیٰ فی القرآن الکریم :-

وَ مَآ اَرْسَلْنَا مِن رَّسُوْلٍ اِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِہٖ لِیُبَیِّنَ لَھُمْ‌ؕ
(سُوْرَۃُ اِبْرٰھِیْم :٤/١٤)

نشرکل رسول ونبی وولی للعالم دراسات "گیتا" فی لسان قومۂ لانّ المنطلقات الابتدائیة للدین واحدة واکد علیٰ التوحید خاصة وهی اساس الدین۔ اللجوْ منعوذاً الیٰ الٰهٍ واحدٍ مخلصاً له العبادۂ خلاصة لدراسات "گیتا" کما قال کرشن علیه البرکات "احصل الملجأ الوحدانی لی بعد الترک لجمیع المکتوبات لا تفکر عن هذا، أنا منجی لك من سائر الذنوب، لاتحزن" (گیتا:٦٦/١٨)۔

کماقال اللّٰه تعالیٰ فی القرآن الکریم:—

یٰٓاَیُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوْا رَبَّکُمُ الَّذِیْ خَلَقَکُمْ وَ الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِکُمْ لَعَلَّکُمْ تَتَّقُوْنَ٥

(سُوْرَةُ الْبَقَرَةِ :٢١/٢)

صاحب السماجة والالطاف حضرت ارگرانند علیه التحیات کتُب احدث شرحٍ "لگیتا" فی سنة ١٩٨٣م المسمی "یتهارتھ گیتا" و نقل عنه الیٰ لغات مختلفة للعالم والترجمة الاردیّة و الفارسیّة والعربیّة ایضاً شاملة فیها۔ حبر العلوم السید منیر بخش عالم باهرٌنقله الیٰ الغة الاردیّة و انا عبدٔ العاصی الضعیف نقلیة الیٰ اللغة الفارسیّة واعدت النظر علیٰ الطبعَة الثانیة للاردیّة و تم العملان بفضل اللّٰه وکرمۂ ثمرة واجابتة لدعاء عالیٰ الدرجات ارگرانند جی علیه البرکاَت۔

ثم و ثم اشکر لصاحب السیادة و السماجة الشیخ بجرانندجی شکراً جزیلاً من صمیم القلب و حدوث هذه الترجمة الاردیِّة و الفارسیّة بجهودهٖ المتواصلة و بسماعیهٖ ایضاً صدرت هذهٖ الترجمة العربیّة التی موجودة الآن امام القاری۔

تبلیغ رسالة "گیتا" للامن العالمی و الفلاح البشری امر عظیمٌ جداً فی القرن الحادی العشرین لانّ "گیتا" یتعلم درس الاخلاق والمساواۃ و یحُمل علی العمل بھابلا خلاص۔ ولیس فیه بمنزلة للقبائل و الشعوب کما قال اللّٰه تعالیٰ فی القرآن الکریم ایضاً:-

اِنَّ الَّـذِیْنَ اٰمَنُوْا وَ الَّذِیْنَ هَادُوْا وَ النَّصٰرٰی وَ الصّٰبِئِیْنَ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَ الْیَوْمِ الْاٰخِرِ وَ عَمِلَ صَالِحاً فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ، وَ لَا خَوْفٌ عَلَیْهِمْ وَ لَا هُم یَحْزَنُوْنَo (سُوْرَۃُ الْبَقَرَۃِ:٦٢/٢)

ور جیٰ ان تنال هذه الترجمة درجة القبول والترحیب کالتراجم الاخریٰ فی الالسنة المختلفة و سیکون اساس المودّۃ والصدا قة بین الشعوب والقبائل مستحکما بها بکل الرجاء والآمال...... آمین......

وحیدالحق امام بن فضل حق (المُدَرِّس)
"نیا شهربِهَاری پول" کشن گره، المِنطَقَة، اجمیر،
ولایة، راجستهان (الهند)
٢٩/٣/٢٠١٠ء

فهرس المضامین

الارقام	الابواب	العناوین	صفحة
	☆	عرض المترجم (یتهارتہ گیتا الفارسیّۃ)	
	☆	المقدمۃ۔	(ا) – (ظ)
۱	الباب الأول	الحزن والریب و شبھۃ "جوگ"۔	۱–۳۱
۲	الباب الثانی	التجسس العملی۔	۳۲–۸۰
۳	الباب الثالث	الترغیب القضاء علیٰ العدو۔	۸۱–۱۱۲
٤	الباب الرابع	تشریح التصوف العملی۔	۱۱۳–۱۵۱
٥	الباب الخامس	المصرف الواحد رب الأرباب۔	۱۵۲–۱٦۹
٦	الباب السادس	التصوف الریاضی۔	۱۷۰–۱۹۲
۷	الباب السابع	العلم الکامل۔	۱۹۳–۲۰۷
۸	الباب الثامن	علم ا لہ الباقی۔	۲۰۸–۲۲۷
۹	الباب التاسع	العلوم الملکیۃ المحوۃ۔	۲۲۸–۲٤۹
۱۰	الباب العاشر	بیان الشان و الصولۃ۔	۲۵۰–۲٦۹
۱۱	الباب الحادی عشر	باقامۃ المظاھرۃ لزیارۃ العالم للزھد۔	۲۷۰–۲۹۸
۱۲	الباب الثانی عشر	علم العقیدۃ۔	۲۹۹–۳۰۹
۱۳	الباب الثالث عشر	المیدان و عالم المیدان باب جزء التصوف۔	۳۱۰–۳۲٤
۱٤	الباب الرابع عشر	صفات التصوف المتنوّعۃ۔	۳۲۵–۳۳٦
۱۵	الباب الخامس عشر	الرجل الصوفی عارف الحق۔	۳۳۷–۳۵۰
۱٦	الباب السادس عشر	الزھد من الصفات یزدان و اھرمن۔	۳۵۱–۳٦۲
۱۷	الباب السابع عشر	باب جزء الزھد من العقیدۃ اوم، تت، ست۔	۳٦۳–۳۷۷
۱۸	االباب الثامن عشر	علم الزھد۔	۳۷۸–٤۱۳
۱۹	الاختتام	خاتمۃ البحث۔	٤۱٤–٤٤۳

"اوم"

المقدمة

انّ فی الحقیقة لا نحتاج الآن الیٰ أیّ شرح جدید بکتاب گیتالأنّها ألّفت مأة من الشروح "بگیتا" وکلّها فی اللغة السنسکرتیةفقط یضع الناس التخیّلات والتصورات فی أنفسهم حول کتاب گیتا رغم انّ أساسها واحد لعلّ مالك جوگ المحترم کرشن عرض نظریة واحدة فلماذا هذه الاختلافات والتضادات بین نظریات من بعدهم؟ ولاشكّ أنّ خطیباً یقول فی القاء خطبته قولًا واحداً لٰکنّ السامعین المخاطبین لو أنّهم عشر یدرکون مفاهیمه علیٰ مستوٰی عقولهم وکم تتاثر الأوصاف المذمومة (तमोगुण)والأوصاف الردیه (रजोगुण) والاصاف الفاضلة (सतोगुण) علیٰ عقل الانسان وبمعیاره یقدر علیٰ ذٰلك القول وبعده لایعمل عقله ولهذا هذه الاختلافات فطریّةً ۔

ویقع الانسان فی ریب وشبهة حینما تظهر الخیالات المختلفة وأحیاناً باظهار اصول واحد بلغتین مختلفین وتبرز تلك الحقیقة فی اثناء جمع الشروحات لٰکن ان یوضع کتاب ذومعان خالصة أثناء تلك آلاف الشروحات یصعب ادراك الحقیقی بینها ؟، ألّفت الشروحات کلها لگیتا فی العصر الراهن وکلّها ینادی حقّانیته لٰکنّها کلّها بعیدة عن مطالب "گیتا" الحقیقیّة ولا شكّ شاهدبعض کبار الرجال الحقیقة لٰکن مأعرضوها بسبب بعض الأوجه ۔

والسبب الأصلی لعدم ضبط المحترم کرشن الأمنیات لأنّه کان صوفیاً والمستوٰی الّذی کان المحترم کرشن یتکلّم علیه۔ یخبر من یتعقبه أثر قدمه رویداً رویداً الرجل العبقری ألّذی قد قام علیٰ هٰذا المقام المرموق لفظاً لفظاً۔ بأنّ ما هی المشاعر القلبیّة للمحترم کرشن؟ عند ماعرض

نصائح " گیتا " لا یمکن اظهارجمیع تخیّلات المشاعر القلبیّة للمحترم کرشن عند ماعرض نصائح "گیتا" لا یمکن اظهار جمیع تخیّلات المشاعر القلبیّة بعضها یتأتّیٰ فی زمرة البیان وبعضها خارج عن الأداء والبقیّة عملیّة خالصةالّتی یعرفها من یسلك علیٰ طریقها والمنصب ألذی کان المحترم کرشن متمکّناً علیه والرجل العبقری ألّذی حصل هٰذا المنصب الجلیل هو یعرف بعد السلك علیٰ ذٰلك بأنّ ما یقول" گیتا"؟ وهو لا یکررسطور گیتا فقط بل یوضح مطالبه لأنّ المنظر الّذی کان تجاه المحترم کرشن یکون تجاه هٰذا الرجل العبقری العظیم ولهٰذا هو یریٰ ویریٰ ویولّد فی أنفسکم ویمشیکم الیٰ هٰذا الطریق ۔

کان الصوفی برم هنس انساناً عظیماً مثل هٰؤلاء العظماء وما وجدّت المفاهیم والمطالب لکتاب "گیتا " من کلامه وترغیباته الباطنیة ، هٰذا ما دوّنتها باسم "یتها رتھ گیتا " وما هذا من قبل نفسی بل ینحصر علیٰ العمل یمرّ کلّ الأنسان بهٰذه۔

الدائرة ا لذی یقبل الوسیلة والیٰ حین انعزل فیه لایمکن منه أن یتدبّر (साधन) ویتعلق بسلك ایّا کان ولهٰذا یحتاج الیٰ صحبة رجل عظیم ماظهر المحترم کرشن صدقاً آخر ۔ऋषिभिर्बहुधा गीतं والذی أثنا وحمده العرفاء أکاد ألقی الضوء علیه فی هٰذا الکلام ماقال قط أننی أعرف ذٰلك العلم فقط وأننی أخبره بل قال " ادخلوا فی صحبة مبصر صوفی وأخداموه بالاخلاص والاحتساب واحصلوا علیٰ هٰذا العلم "أظهر المحترم کرشن أتّحقیقات المکتشفة بالعظماء والعباقرة وکتاب "گیتا "فی اللغة السنسکرتیة السلسة ۔ لو تریٰ الیٰ أجزاء الألفاظ الترتیبیة فتضبط حلّ حظ " گیتا "بنفسك لٰکن لاتستخرج مفهومه مثله۔ مثلاً قال المحترم

كـرشـن مع الوضاحة والبيان ۔ منهج يگ هو العمل الأصيل وعليه تقول انّ الـمـزارعة عـمـل، وآخـر مـوضـحـاً مـعـنـىٰ يگ " أنّ كثيراً من الصوفيـاء يـفـوضون (हवन) أنـفسهم (प्राण) فـى ريح (अपान) ألـنـفـس وكثيـر منهم يـفـوضـون فـى روح الرياح وكثير يشتغل فى حبس التنفس حابساً الروح والـريـاح كـليهـمـا وكثيـر مـنهـم يـفـوض جـمـيـع خصائل الحواس فى نـار الاحتيـاط وهٰـكـذا فـكر التنفس هو " يگ "واحتياط الحواس مع القلب هو "يگ" ۔

أخبـر مصنّف الشريعة بنفسه بعمل" يگ "ثمّ بعد ذٰلك تقول القول "سواها" "لوشنو" ۔(पर्वर्दगार)والقاء ألشعير والسمسم والسَمُن فى النار هو "يگ" ماتلفظ ما نك "جوگ" مثل هٰذا اللفظ ۔

لـمـاذا لا تـفهم ؟ ولماذا تجد أسلوب الخطابة علىٰ رغم الحفظ بعد التـدقيـق والتـحـقيق ؟ ولماذا ترىٰ نفسك بريئة عن العلم الحقيقى ؟ وانّما الانسان يشد رويداً رويداً بعد الولادة فيرث ثروة الاسرة والبيت والدكان والضيعة والمنصب والبقرة والجاموس والماكينة والآلات الضروريّة وغير ذٰلك مـن الأشيـاء ومثـل هٰذا يرث من الآباء روايات وأقدار ومراسم ومناهج العبادة والتحنّث۔

عـدّت ۳۳۰۰۰۰۰۰ صـنـم والٰه فى الهند قبل سنة كثيرة كثيرة جدا مع وجود صورهم وأشكالهم فى العالم يرىٰ الولد أثناء نشوء ه وتعرعه والـديـه واخوانه و أخواته ويلاحظ يميناً وشمالا مناهجهم للعبادة ويتأثر بـالـطرق المروّجة للعبادة فى الأسرة منذطفولته لهٰذا لوثبت علىٰ لوح قلبه صورة عبادة المعبودة والصنمة يكرّر اسمها ويعبدها الىٰ نهاية عمره لووجد فـى الأسـرة عبادة الأجنّة والأرواح (भूत प्रेत) يـنـكـر الروحوالروح الجنّ

والجنّ وفی الحقیقةکلّهم یتعلّق بمختلف المعبودین بعضهم یعتقد کرشن الٰهاً "شیو" المحترم معبوداً لایمکن لهم ترکهم ۔

لونال مثل هٰذا الأنسان الضالّ، الشریعة المفیدة مثل "گیتا" لایفهمه ولعلّ هو یترك ثروة آبائه واجداده لٰکن لایمکن له حلّ هذه المسائل المذهبیّة والقدریّة ، لوخرجت الیٰ آلاف میل تارکاً ثروة الآباء والأجداد ولٰکن لا تترکه هٰذه التخیّلات الرجعیّة المنقوشة فی لوحة العقل والقلب هناك ولاتستطیع أن تقطع رأسك وتضعه منعزلاً منفرداً مرمیّاً۔

ولهٰذا ترید أن تریٰ هذه الشریعة الحقیقیّة مصوّغة بصبغة الأقداروالمراسم وملوّنة بلون المروّجات والمسلّمات ومخوطة بخیط مناهج العبادة والتحنّث فاذا وجدّتها طبق هٰذه المراسم وتؤثر عقلك وذهنك تراها صحیحة سلیمة الّا فلا لهٰذا لا تدرك سرّ کتاب "گیتا" وجعل سرّه فقط سرّاً مخفیّاً۔العرفاء الأصلی هم العبّاد والصوفیاء و المرشدون الکاملون وهم الّذین یمکن لهم أن یخبروا بما فی کتاب گیتا ولایمکن للجمیع ادراکه والمنهج الصحیح السهل للناس أن یتعلّموه فی صحبة العباقرة والعلماء والعظماء الّذی ذکر علیه المحترم کرشن ۔

ولیس گیتا یختص بانسان أو قبیلة أو طبقة أو فرقة او عهد متعیّن أو بفرقة رجعیّة بل هو کتاب العالم کلّه لجمیع العهود والقرون هٰذا کتاب النّاس کافّة وجمیع الطبقات والمستویات ولکلّ مرء وامرء ة ۔

ولا ینبغی لأحد أن یحصل الفصل الذی یؤثر علیٰ شخصیّته ووجوده فقط بالسمع عن الآخرین والتأثر بانسان ، هذا الکتاب مینار الضیاء المتعلّق بالعرفاء للباحثین عن الصدق بعد الاستقلال من التخیّلات الرجعیّة الجارئة من القرون والأجیال والهنود ملحون علیٰ أنّ

"ويد" هو المرجع الأصلى ألقع ومعنىٰ العلم ومعرفة الر وح المطلق والروح المطلق ليس فى اللغة السنسكرتيّة ولا فى المجموعة المتعلّقة ب "ويد" والكتب كلّها له اشارة فقط وهو فى الحقيقة تنشأ فى القلب و"وشوامتر" كان غريق التفكّر وتشرّف برهما بقدومه الميمون بعد ملاحظة عقيدته وحبّه وقال أنت العارف من اليوم ما اطمأنّ "وشوامتر" ومازال غريقاً فى التفكّر والتدبّر ثمّ بعد مدّة قصيرة حضر "برهما" مع البراهمة الآخرين وقال أنت العارف السلطانى ـ (राजर्षि) من اليوم لٰكن ما انبثق الحلّ من غايته وهٰكذا مازال غريقاً فى التفكّر والتدبّر ثمّ بعد ذٰلك تشرّف "برهما" مع الثروة الروحانيّة مرّة اخرىٰ وأخبر بأن أصبحت من اليوم الولى (महर्षि)وقال "وشوامترا" لا قلّ اياى العارف البرهمة (जितेन्द्रिय ब्रह्मर्षि) وقال "برهما" ماآصبحت الآن الراضى ثمّ انصرف "وشومتر" الىٰ الرياضة والممارسة وأخذ يخرج من ذهنه جلال الرياضة، آنذاك التمس العمالقة من "برهما" فقال "برهما" مثل ماقال قبل، أنت ألعارف البرهمة (ब्रह्मर्षि) قال "وشوامترا" لوأننى العارف البرهمة فليقبل الويد ايّاى وتنزّل "الويد" فى قلب وشوامترا ألّذى ماكان عنصراً ظاهراً، ماقد ظهر هو "الويد" ليست الصحيفة والكتاب وحيثما يسكن وشوامترا بصحب معه "الويد" هناك ـ هٰذا مما يقول كرشن المحترم بأنّ مثل شجرة "بيبل" غير الفانية فوفها الروح المطلق وأصلها ثابت وتحتها الأغصان لجميع هٰذه المخلوقات الفطريّة واللذى يعرف هٰذا الروح المطلق بعد القضاء علىٰ هٰذه الفطرة هو العالم "للويد" ياأرجن !العالم العارف" للويد "واسم الشعور الروح ا لمطلق مع اشاعة الفطرة ونهايتها " الويد " هٰذا الشعورمن عطيات ربّ الكونين ومننه ، لهٰذا يقال أنّ الويد خارج من قدرة

الانسان والعظيم من الرجال يخرج من حدود البشريّة والروح المطلق هو المتكلّم بوسيطته اللذى يصير مبلغاًللروح المطلق لايسع لأحد أن يدقق حقائق ألفاظه وكلامه المضمرة فيه فقط بمعرفة معانى الالفاظ ويعرفها من وجد كيفية الخارج (non person) من حدود البشرية بعد ما سلك علىٰ الطريق العملى وقد انجذبت غطرسته فى الالٰه ، انّما " الويد " خارج من مبلغ الانسان ولٰكن مخبريه وقائليه هم من بعض الانسان العباقرة والعالمين سمّى تدوين كلامهم باسم 'الويد " لٰكن حينما تكون الشريعة محررة بحرالاصول والقواعد للمعاشرة والانتظام معه ويأخذ عوام الناس يتبعونه علىٰ أسماء عظمائهم علىٰ رغم عدم وجود علاقته بالدين والمذهب ،يبلغ عوام القواد الىٰ غاياتهم ومقاصدهم المتعلّقة بالحكماء بتملّق الوزراء ، والوزراء لايعرفون مثل هٰؤلاء عوام القواد ويأتى فى الكتب بذكر الانتظام والانصرام لتناوله الغذاء ومضيه حياته (الرجل العظيم) فى الانتخابات بعد عرض الانصرام للمعاشرة ويصير استعمالها المعاشرة جزءاً وقتيّاً، وجاء مثل هٰذا الويد وصدقها الحقيقى منتخب فى الكتب والصحف ولباب هذه الصحف كلام مالك "جوگ" المحترم كرشن فى صورة كتاب "گيتا" ۔

خلاصة الكلام أنّ گيتا خارج من قدرة الانسان تولد من عصارة بحر "الويد" هو جوهر كامل شامل لحقائق "الويد" الكتب القديمة والصحف الدينية هٰكذا كلّ من العظماء الذين يحصلون العنصر الأعلىٰ هم بأنفسهم كتب شرعيّة ومجموعة كلامهم حيثما توجد الشريعة، لٰكن يرىٰ أصحاب بعض المذاهب أنّ مافى القرآن هو الحق فقط لايأتى بعده القرآن الجديد، ولايجد الجنّة من لايؤمن بابن مريم عيسىٰ عليه الصلاة والسلام

وهو الولد الواحد فقط للمالك القادر لايمكن أن يظهر مثله أحد بعده ، هذه من نظرياتهم الرجعيّة اذاأظهر فقط هٰذا العنصر فيحدث مثل ماحدث ـ

أنّ كتاب گيتا عالمىّ عديم النظير أثناء جميع الشرائع المروّجةفى العالم ، ليس فقط كتاب الشريعة والدين بل هو معيار الصدق المخفى فى الكتب المذهبيّة الأخرىٰ۔

أنّ گيتا هو المحك الذى يبرز عليه الصدق المظلم فى جميع الكتب المذهبيّة وينبثق حلّ البيانات المختلفة والمحاضرات المتنوعة وجميع الكتب الدينيّة العالميّة يشتمل علىٰ افراط مناهج السلوك المذهبيّة وعلىٰ فنّ تناول الغذاء ومضى الحياة فى العالم۔

الكتب المذهبيّة مملوء ة بالأقاويل المذهبيّة والبيانات المخوفة المتفككة لمزاولة العمل وعدم العمل لتزيين الحياة وزخرف المعيشة ويأخذ العوام يفهمون هٰذا الطراز والمنهج لمراسم الدين والمذهب دينا وشريعة والتغير فطرىّ فى اصول العبادة المعدة لفن قضاء الحياة طبق الأحوال ووفق تقلّبات الزمان وهٰذا سبب المجادلات المنفرد فى المجتمع الانسانى علىٰ اسم المذهب ـ

و"گيتا" تفكّر عملى لاقامة تكميل الروحانية صاعداً من هٰذه اللمحات الانتظامية الذى ليست جملة واحدة منه لاتشتمل على قضاء الحياة المادية وجمله كلهاتطلب منك المحاربة الباطنية (العبادة) ، لاتدعكم مترددين فى أحوال الجنّة وجهنّم وناشبين فى مصارعتهما بل يبعثكم الىٰ غاباتكم الدائمية التى ليس ورائها قيد الحياة والممات وكلّ من عظماء الرجال يضع أسلوبه المخصوص وألفاظه المختصة به ولهٰذا ركّز المحترم كرشن حل توجهاته علىٰ هٰذه الألفاظ الآتية العمل "يگ" (منهج

العمل المخصوص للعبادة)الجیل ،ابن الغیب ،الحرب ، المیدان ،والعلم وغیر ذٰلك ، ھٰذه الألفاظ تحمل معانیھا المھمّة العالیة ومفاھیمھا الرفیعة وفی تکرارھا جمال ذاتھا ـ تستعمل ھٰذه الألفاظ فی تلك المعانی والمطالب فی الترجمة الھندیة وفسّرت المواضع الضروریة المحتاجة الیٰ الوضاحة والبیان أسئلة "گیتا"الخلابة حسب ما تلیٰ التی قد فقد المجتمع الجدید المعاصر مفاھیمھا والتی تجد دھا فی " یتھارتھ گیتا" ـ

١ ـ المحترم کرشن ـ کان مالکاً لجوگ ـ

٢ ـ الحق ـ　　الروح ھو الحق ـ

٣ ـ ألأبدی ـ　　الروح أبدی وألالٰه أبدی ـ

٤ ـ الدین ألأبدی ـ (सनातन धर्म) الطریقة الخالطة من الروح المطلق ـ

٥ ـ الحرب ـ تصادم الثروة الروحانیة والدنیاویة حرب ھاتین الخصلتین الباطن وانتھائھما نتیجة ـ

٦ ـ میدان الحرب ـ ازدحام الحواس مع القلب والجسد الانسانی میدان الحرب ـ

٧ ـ العلم ـ معرفة الروح البدیھیة " علم " ـ

٨ ـ جوگ ـ اسم الأنساب بالرب غیر المبرر العاری عن ھجر الدنیا ووصلھا "جوگ " ـ

٩ ـ جوگ العملی ـ العمل ھو العبادة ، الاشتغال فی العمل بعد انحصار نفسه جوگ عملی ـ

١٠ ـ جوگ عملی فاقد الغایة ـ الاشتغال بالعمل مع تفویض النفس منحصراً علیٰ الالٰه جوگ عملی فاقد الغایة ـ

١١۔ أظهر المحترم كرشن أى الحق ؟ أظهر المحترم ذٰلك الحق الّذى رائه الانسان المبصرون من قبل ويروهٗ فى العصر الآتى ۔

١٢۔ يگ۔ اسم المنهج الخاص للرياضة " يگ"

١٣۔ العمل ۔ اعطاء يگ صورة عملية هو العمل ۔

١٤۔ الجيل۔ طريقة العبادة واحدة اسمها عمل أنقسم فى أربع درجات هٰذه أربع درجات أربع أجيال هٰذه الدرجات الرفيعة الشامخة لراضٍ ليست مطبقة وذات۔

١٥۔ الهجين ۔ الضلال عن الصراط المستقيم وتولد التشكك والريب فى الرياضه هو الهجين ۔

١٦۔ الطبقات الانسانية ۔ انّماالانسان ينقسم الىٰ نوعين طبق الخصائل الباطنية أحدهما مثل الملائكة وثانيهما مثل الشياطين هٰذه خصلتى الانسان اللتين تتعينان طبق الخصائل وهٰذه الخصائل تزيد وتنقص ۔

١٧۔ الملك ۔ مخزن الصفات المحصلة بنور الالٰه فى عالم القلب وعبادة العمالقة الخارجية من عطية الجهالة ۔

١٨۔ ألأوتار ۔ يكون فى قلب الانسان لاخارجهٗ ۔

١٩۔ الرؤية رفيعة الشأن (विराट दर्शन) هٰذا شعور واحساس من عطيّة الالٰه الّتى فى قلب الصوفى يقوم الالٰه ثناء الراضين بعد ما أصبح بصراًفتتيسر الرؤية ۔

٢٠ ۔ألالٰه حرىّ للعبادة والتحنث ۔ الواحد الاحد الالٰه الأعلىٰ صفاته القابل للعبادة والموضع التى يفتّش فيها الالٰه هو القلب ومصدر الحصول عليه يوجد فى الصورة غيرالمرئية يمكن منه بالعباقرة والعظماء۔

ولا بدّ أن يطالع الىٰ الباب الثالث لمعرفة الصورة الحقيقةلمالك جوگ (التصوف) المحترم كرشن و تبدأ تفهم فهماكا ملاً الىٰ الباب الثالث عشران المحترم كرشن كان صوفياً ويظهر الصدق ۔ والحقيقة ظهوراً كاملاً الىٰ الباب الثانى ،ألأبد والحقيقة أحدهما تكملة للثانى ولٰكن تستمر هٰذه السلسلة الىٰ النهاية وما هى صورة الحرب تبرزحينما تتقرّب بالباب الرابع، ولٰكن ينبغى أن يتوجه اليه ويغور فيه الىٰ الباب السادس عشر ويلاحظ الباب الثالث عشر مرّات وكرّات لمعرفة ميدان المحاربة والمجادلة۔

والعلم يظهر من الباب الرابع ويتوضح توضيحاً فى الباب الثالث عشر بأنّ اسم الرؤية البديهية علم وجوگ (التصوف)يفهمه الىٰ الباب السادس مع أنّ الشروحات للحصص المختلفة " لجوگ " توجد الىٰ النهاية والتصوّف العلمى يتنوّر من الباب الثالث الىٰ الاب السادس وتلاحظ بعده بأنلم تكن لها الحاجة الخاصة ۔ وجوگ (التصوف) العملى فاقد الغاية يبدأ من الباب الثانى ويكمل بنهاية الكتاب ، وأقرأ حول موضوع جوگ من الباب الثالث الىٰ الباب الرابع يظهر فيها ظهوراً كاملاً ۔

ذكر أسم العمل أوّل مرّة فى الباب ۳۹/۲ اقرأ من هٰذه الجملة الىٰ الباب الرابع فيظهر أن لماذا معنىٰ العمل العبادة وتذكر الالٰه ؟ الباب السادس عشر والسابع عشر يقيمان هٰذا التخيّل أنّ هٰذه حقيقة ۔

وحقيقة الهجين تتوضح فى الباب الثالث حقيقة والأوتار فى الباب الرابع وتحتاج الىٰ الباب الثامن عشر لمعرفة اهتمام الجيل ، القسمة الجيليّة لو تجد اشارة اليه فى الباب الثالث والرابع ،لابدّ لطبقات الانسان العملاقيّة والشيطانية ملاحظة الباب السادس عشر ، والروية رفيعة الشأن

ظهرت من الباب العاشر الىٰ الباب الواحد عشر وألقىٰ الضوء عليها فى الباب السابع والتاسع والخامس عشر۔

ويظهر خارج الوجود العمالقة الخارجية فى السابع والتاسع والسابع عشروموضع عبادة اللّٰه القلب فقط الذى يعامل فيه معاملة فكر التنفس والتصور وغير ذٰلك الذى تتطلّب الانفراد والانعزال والتجرد (لايعامل هٰذا فى المعابد وامام الاصنام والاوثان)يظهر فى االثالث والرابع والسادس والثامن عشربأنّ ماهو معنىٰ كثرة الغور والخوض لو طولع الىٰ الباب السادس فقط يمكن لك من الفهم الادراك بمفهوم "يتهارته گيتا" الاصلى ۔ وليس "گيتا" وسيلة الحرب واعداد القوّة بل هو تربية عملية الفتح الدائمى فى حرب الحيات ۔

ولهٰذا هٰذا الكتاب الذى يشرف بالفتح الحقيقى لٰكنّ الحرب المذكور فى گيتاوليس ذٰلك الحرب الدنياوى المادّى والقتال الذى وقع بين الجندين المسلحين بالسيوف والسهوم القسّى والحنفاء۔ والمتأسف والنجح الحقيقى مضمرفى هٰذه الحروب ، هٰذا حرب بين الخصائل الحميدة والخصائل السيّئة الرديئة وبيان رواج مشابهتهما ووجد الرواج لتبيان مشابهتهما و"اندر"و"ورتر" و العلم والجهل فى "الويد" ومحاربة "اسورون" والعمالقة فى القدماء و"رام" و"راون" فى الأساطير ألحربيّة وحرب "باندو" و "كورو" تقال هٰذه المحاربات والمجادلات فى گيتا ميدان الدين(धर्म क्षेत्र)وميدان العمل (कुरुक्षेत्र) ويقال الحرب للثروة الروحانية والدنيوية والفنّ والصفة الحميدة النقية غير الجيلية والصفة السيئة الفتنة۔

وأين تلك المواقع الّتى وقع الحرب بها ؟ وليست بقعة من آراضى

الھند میدان الدین (धर्म क्षेत्र) ومیدان العمل (कुरुक्षेत्र) فی گیتا بل ھٰذاالجسد ھو المیدان فی ألفاظ مصنّف گیتا بنفسہ۔

इदं शरीरं कौन्तेय क्षेत्रमित्यभिधीयते (ابن کونتے) ألذی ألقیٰ فیہ البزر الحسن والقبیح والصورۃ والتأثر لا یزال ینبت ۔

والعشر من الحواس القلب والعقل والذھن والتکبر والعیوب الخمسۃ سیّئات، الصفات الثلاثۃ تفصیلات ھٰذا المیدان۔

ویحتاج الانسان الیٰ العمل بعد ماأیس من ھٰذہ الصفات الثلاثۃ لایقدرعلیٰ أن یحیی لمحۃ بغیر العمل ' पुनरपि जननम् पुनरपि मरणम्, पुनरपिजननी जठरे शयनम्।" ینقضی الوقت بالعمل من الولادۃ الاولیٰ الیٰ الثانیۃ ھٰذا میدان العمل ۔ لماّ الراضی یتقدم الیٰ الدین الحقیقی بعد ما انغمس فی دور الریاضۃ الصحیح بوسیلۃ المرشد الکامل ، یصیر ھٰذا المیدان میدان الدین ،ھٰذاالجسدمیدان وفی أثناء ھٰذا الجسد توجد خصلتا الباطن قدیمتین الثروۃ الروحانیۃ والثروۃ الدنیاویۃ ۔

وباندو فی صورۃ الثواب و کُنتی فی صورۃ الفرض وما یزاول الانسان من العمل قبل أن یصدرحکم الصواب وفی فھمہ فرض یؤدّی فرضاً بفھمہ ولٰکن لایتأدیٰ بہ فرض لأنّ الفرض لا یدرك بغیر نیۃ الثواب بعدم الحسنات وما حصل کُنتی قبل انتسابہ ب باندو کان कर्ण (عمل غیر جیلی ھو "کرر") وکان لایزال یحارب مع أولاد "کُنتی" الیٰ نھایۃ حیاتہ ولوکان العدو أسیر الفتح "لباندو" کان "کرن" कर्ण ذٰلك العدو الذی یقبض والذی توجد فیہ معاکسۃ الروایات والأقدار القدیمۃ ولاتدرك مناھج العبادۃ منفرداً منعزلاًوبعد صدور الحسنۃ تمثیل الدین " یدھشٹر" تمثیل العشق " أرجن " وتمثیل الشعور "بھیم"وتمثیل الأصول "نکول "

وتمثيل الصحبة الصالحة۔

" شهديو" وتمثيل الطهارة والنظافة "सात्यकि" وتمثيل الأهلية في الجسم القابليّة "كاشى راج" والغلبة علىٰ الدنيا بوسيطة الفرض "كُنتى بهوج" وغير ذٰلك يعرج والخصائل العقليّة الراغبة الىٰ المعبود وكلّها تعرج۔

وهم المذكورين من الجند عدده سبعة " اچهو هيڑى"۔

(مقدار هندى) يقال البصر فى اللغة الهنديّة "अक्ष" والذى اهتمّ بالنظريّة الحقيقية هو الثروة الروحانيّة والتى نطوى مسافة الىٰ الدين الحقيقى الروح المطلق ، هٰذه سبعة سلالم وسبعة سطور ليست بعدد خاص وانّما الخصائل كثيرة لاتعد ولاتحصىٰ ۔

وفى جانب آخر ميدان العمل الذى اشتمل علىٰ الحواس العشرة والقلب الواحد عشراجهوهيڑى جنداً والذى صنع بالنظرية المزيّنة بالحواس والقلب هو ثروة دنياوية التى تدخل فيها تمثيل الجهل " دهرت راشٹر" الذى تجاهل بعد ماوقف علىٰ الحقيقة وكان قرينه فى السفر "گاندهارى" الخصلة ذات الأساس الحسّى ومعه تمثيل الولع دريودهن وتمثيل الغباوة "دوشاسن" وتمثيل العمل غير الجيلىّ "कर्ण" وتمثيل الشكّ "بهيشم "وتمثيل الشرك "دروناچاريه" تمثيل الولع الدنيا "اشوت تهاما" تمثيل المخالف "وى كرن" فى رياضة ناقص تمثيل الطف و الكرم "كرپاچاريه"۔ وبين هؤلاء تمثيل الحى القوى" ويدر "الذى يستقرّ فى الجهل والضلال لٰكن لايزال يضع نظره الغائر علىٰ 'باندو " والخصلة قائمة علىٰ أساس الثواب والجزاء لأنّ الروح الأعلىٰ بضعة خالصة للمعبودوالالٰه كذا لاتتحدد الثروة الدنياويه والميدان واحد هو جسد فيه خصلتا فقط اللتين تحاربان الواحد منهما يؤكد بالدنيا ويتسبب للصورة الرديئة

التـافهه اللئيمة (योनियों) وثـانيهـمـا يـؤكّدبأعلىٰ الانسان الرب ويتسبب لادخـالـه فيه، الـقوّة الـروحـانيّة وبـالـريـاضة رويداً رويداً تحت اشراف الانسـان الـعظيم المبصر وتنقضى الثروة الدنياوية قضاء من كل وجه ولمّا يبـقىٰ أىّ عيـب يتـغيـر الـربـط مـن الـقلب من كل جانب والقلب المربوط فتنتهى حاجة الثروة الروحانية۔

ولاحـظ أرجـن أن بـعـد مـقتـدى "كـورو" يتـغيّر مقتدوا "بـاندو" الـمـقـاتـلـون أيـضـاًفى "مالك جوگ"وتتغيّر الثروة الروحانيّة مع التكميل والاتـمـام وتتـأتـى الـنتيـجة النهائية الدائمية ثمّ بعد ذٰلك لو يعمل الانسان الـعـظيـم عـملاًفهو يكون فقط لارشاد تابعيه ومريديه وأتى العظماء ببيان الـمشـاعـر الـقـلبية الـلـطيـفة من هٰذا التخيّل لفائدة العوام بعد ما أعطاها صـورـة مستـحكمة، "گيتا" يقف علىٰ البحور و"گيتا" جيّد لمعايير القواعد ولٰكن موقفة تمثيلية برئ عن الصورة ومشكّل ومصوّر فقط فى اللياقات ـ جـاء الـثـلاثـون أوالأربـعـون مـوقـفـاً سـمّـى فى أوّله نصفها متحد الجنس ونـصـفهـا متـغـايّر الجنس بعضها أصحاب "باندو" وبعضها مقتدو "كورو" ويتـكـرر الأربـع أو الست مـن الأسـماء عند الرؤية رفيعة الشأن الّا ماأتىٰ ذكـرهـذه الأسماء فى گيتا كلّه مرّة واحدة ، هناك الموقف أرجن فقط الذى يـقـدّم مـن أوّلـه الـىٰ آخـره أمام مالك "جوگ" وذٰلك أرجن هو الذى شبيهٌ لـلـيـاقة والأهـليّة فـقط لا الانسان الخاص فى أوّل گيتا يضطر أرجن الىٰ الأقـدار الأسـريّة الـدائـميّة لٰكن أخبر مالك بأنّه جهالة وقال أنّ الروح هو الـحـق فـقـط والـجسـد يـفـنـى فـلهٰذا فليحارب ولايتجلّىٰ من هٰذه الهداية والارشـاد أن يـقتل أرجن "كورو" وكان أصحب "باندو" أصحاب الجسد والجسم وكان جميع الناس من كلا الطرفين المحبوبين عنده فهل ينحصر

الـجسد ذوالتأثرات القديمة السابقة بالقطع باالسيف والحسام واذا الجسد يـفـنـىٰ وليـس لـه وجـود فـى الحقيقة فمن كان أرجن ؟ ولمن قام المحترم كـرشـن لـصيـانتـه؟ أقـام لـصيانته صاحب الجسد ، قال المحترم كرشن يـحيـى سـوى ذٰلك الـرجـل الـجـاهـل صـاحـب الـحيـاة المملوءٌ ة بالسّيئات والـخـطـايا الذى يجتهد للجسد الفانى فكان أيضاًسخيفاً وسفيهاًحيّاً بغير مقاصد عالية وغايات جليلة الشأن ـ

وانّـمـا الـحـقيقة الولع هو أرجن ، ولايزال العظماء قائمين للعشاّق وكـان أرجـن طـالباً والمحترم كرشن مرشداً كاملاً قال العجز والتضرع فى كـامل الخضوع والخنوع بأننى أقول فى سبيل الدين فى الذهن المولع اّن تشرفـنـى بـالـنصيـحة فـقـط (عـليـا الافـادى) وكـان أرجن يريد ميزة وخـصـوصيّة لا الاشيـاء الـمـادّيّة الدنياوية لاتشرفنى بالنصيحة فقط بل الدعامة أيضاً أريد وتعهّد بى ،أنا تلميذك فى عوذك هٰكذا يظهر فى مختلف الـمـواضـع فى گيتا أنّ أرجن ملتجى أهل ومالك جوگ (التصوف) مرشد كـامـل وهو يستمرّ فى صحبة العاشق والمحب الّذى يرشده ، وحينما يصرّ أحـد عـلـىٰ أن يسـكـن عـند المؤقرالمحترم "مهاراج " وهو مملوء بالمشاعر والـعـواطف فيـقـول آنـذاك اذهـب واسكن جسدك حيث شئت واقرب بى بـقلبك واذكر اسم " اوم" و"شيو" و"رام " بكرة وأصيلة وتتعهّد صورتى فى نـفسك واخـذ هـذه الـحالة الهٰى دقيقة واحدة فأنا أعطيك الذى اسمه تذكر الالٰـه ولو أخذت يتذكرنى كثيراً فأكن صاحبك سرمداً بالقلب وأصير مثل عـربـجيـىّ ولـمـا يـقبـض الصورة مع التذكر فيقرب بى الانسان قرب اليد والـرجـل والأنف والأذن وغيـر ذٰلك مـن أعـضاء الانسان لو بعدّت منه الىٰ آلاف كـلـو متـر وجـدّته أقرب من حبل الوريد ويأخذ ويرشدك قبل ورود

التخیّلات والوساوس وذٰلك الانسان العظیم یستیقظ أبداً مرتبطاً بالروح وأرجن علامة العشق وفی الباب الواحد عشر من گیتا وأخذ یلتمس أرجن من المحترم کرشن حینما رآی شأنه وقوّته أن یعفو عن صغائره فعفا کرشن عنه لأنّه قال مجداً طبق الالتماس والطلب ،أرجن ! ما رآی احد صورتی هٰذه قبل ولا یستطیع أحد أن یراها فی المستقبل " فگیتا" لنا غیر مفید لأن لیاقة تلك الرؤیة تتحدد الیٰ أرجن رغم سنجے ۔کان یراه وفی ذٰلك الحین وقال مثل هٰذا قبل ،وکثیر من الصوفیاء قد حصلوا علیٰ صورتی المجسّمة متنظفین عن الریاضة العلمیّة ۔ بالآخر ماذا یرید ذٰلك الانسان العظیم أن یقول ؟ انّ فی الحقیقة أرجن ولع وعشق الذی یتجرّد عن تخیّل القلب الخصوصی مااستطاع الانسان المتجرّد عن العشق علیٰ رؤیته فی الماضی ولایمکن منه أن یراها فی المستقبل ۔

मलहिं न रघुपति बिनु अनुरागा।
किएँ जोग तप ज्ञान बिरागा।।

ولهٰذا أرجن علامة وأثر لولم تکن العلامة فاترك تعاقب "گیتا" لیس له ذٰلك فکانت ثغور لیاقة الرؤیة متعیّنة الیٰ أرجن ۔ ویقضی مالك جوگ فی الباب الآخر ۔ أرجن بواسطة العقیدة والتعبد البریء عن الشرك لهٰذه الرؤیة البدیهیة (مثل رؤیتك) وللمعرفة ظاهراً عن العنصر وللدخول یسهل حصولیّ ۔ والتعبّد البریء عن الشرك صورة ثانیة للعشق وهٰذه صورة أرجن بنفسه وأرجن علامة السالك ، هٰکذا صارت مواقف "گیتا" من حیث العلامة ، تریٰ اشارات الیها فی المقامات المتناسبة ۔

ظهر کرشن تاریخیّ وأرجن فی عهد أوم وقع الحرب العالمی مأأتیٰ ذکر الحرب المادّی فی "گیتا"۔ وأرجن مضطرب لحصل فتح الحرب

التاريخی لا الجند وکان الجند قائماً للمقاتلة ۔

أجعل المحترم کرشن أرجن المُسالِم صاحب أهلیة الجندبعد ماأرشده بنصیحة گیتا ۔ وانّماالوسیلة لاتتأتیٰ فی الحقیقة فی قید التحریر والکتابة ویبقیٰ السلوك ومعاملة الأخلاق بعد مطالعة الجمیع وترغیبهٔ باسم "یتهارته گیتا"۔

"شری گرو پورنیما" ۲۴/ یولیو ۱۹۸۳

المتوسل المرشد الکامل محبوب العالم

الصوفی ارگرانند

اوم شری پرماتمنے نمه

شری مدبھگودگیتا

یتھارتھ گیتا

﴿الباب الأوّل﴾

धर्मक्षेत्रे कुरूक्षेत्रे समवेता युयुत्सवः।
मामकाः पाण्डवाश्चैव किमकुर्वत संजय।।१।।

سأل "دهرت راشتر" من "سنجے" مافعل أولادی وأولاد "باندو" ألّذین أرادواالاجتماع فی مجال الدّین(धर्म क्षेत्र) والعمل۔ (कुरुक्षेत्र)؟

الجهالة التمثلية "دهرت راشتر" والاحتياط الممثل "سنجے"!

والجهالةتستقرأثناء الفواد المحاط، فالجهل "درت راشتر" وكان أعمیٰ من بداية وجوده ولٰكنّه يری بواسطة المحتاط المتمثّل "سنجے" ويسمع به ويفهم بأنّ الربّ هو الحق المبين والعجب علیٰ أنّ الحب المتمثل المتولّد منه "دريودن" حیّ،يقع بصره علیٰ "الكورو" والنقائص۔

انّماالجسد مجال،حينما تزداد القوّة الروحانية فی عالم القلب يكون الجسد مجال الدين وحينما تغلب فيه الأمانی الدنيوية فی ذٰلك الحين يصبح الجسد مجال العمل 'कुरु' افعل ، هٰذا لفظ حكمیّ يقول شری كرشن المحترم ! ألانسان يزاول ألأعمال مقيّدا بأثر الصفات الثلاثة المتولّدة منها ولايستطيع أن يقضی لمحة أو دقيقة وجيزة بغير أن يعمل ويفعل لأنّ الصفات المذكورة تجبره اليه (العمل) والعمل لا يتوقف عند النوم أيضاً وهو قوت الجسد المنهمك اللازمة ، هٰذه الصفات الثلاثة المذكورة لا تزال تربط الانسان بأجساد حشرات الأرض من العمالقة۔

والفطرة والصفات المتولّدة بالفطرة الیٰ حین حینة لاتزال تجری سلسلة العمل 'कुरु' فی ذٰلك الحین ،هٰذا مجال متعلق بالولادة والموت هو المجال (क्षेत्र) ألأعمال والأفعال المجال العیوب والدین الأصیل هو خلفة الخصائل اللائقة للآجر(الپاندو) الّتی تدخل الانسان فی الالوهیة الّتی هی مجال الدین ۔

ورجال الأماكن الأثریة مصروفون فی البحث عن میدان الحرب بالأماكن المختلفة بمنطقة "بنجاب" و"كاشی" وخلال "بریاك"، لٰكن مصنّف گیتا قام بالأشكال والسوال بأنّ أین هو المیدان الّذی وقع فیه الحرب ؟

"इदं शरीरं कौन्तेय क्षेत्रमित्यभिधीयते" ارجن! هٰذاالجسد هو المیدان والّذی یعرفه بدركه ویفوز ، هو عالم المیدان میدان المحاربة والمكافحة وانّه أتیٰ بالتفصیل متقدّماً الّذی یشتمل علیٰ الحواس العشرة القلب والعقل والغرور والعیوب الخمسة والصفات الثلاثة ، انّما الجسد هو المیدان وساحة الصراعات وخصائل المجاهدة فیه هی اثنان ، الثروة الروحانیة و الثروة الد نیویة أولاد "باندو" و"درت راشتر" الخصائل المتجانسة وغیر الجیلیة ،وتبدء المجادلة فی هٰذه الخصلتین حینما یدخل هو فی حمایة الانسان العبقری ذوخبرة وتجارب ۔

وهٰذه المجادلة، مجادلة ساحة الصراعات وعالم ساحة الصراعات ،وهٰذه هو الحرب الأصیل الفتح ، والتاریخ مملوء بالمحاربات العالمیّة والمكافحات الدنیاویة وكثیر من الكتب مملوئة بأخبارها ولٰكنّ الفاتحین فیها لا یستحقون بالفتح الدائم القائم ۔

وهٰذه الانتقامات البیّنة والقضاء علیٰ الفطرة قضاءً تامّاًومشاهدة

تسلّط ماوراء الفطرة هٰذا هو الفتح الحقيقى الأصلى وهٰذا هو الفتح المبين الواضح الّذى ليس وراء ه الانهزام والتخلّف والتعطّل وهو طريق الفلاح والنجات والفوز والبراء ة وليس وراء ه عقيدة التناسخ والحلول۔

وهٰكذا يعرف الفؤاد المملوء بالجهل والهمجيّة بضبط النفس الميدان وعالم الميدان ، وماهى مكانة الانسان فى هٰذه المحاربة والمجادلة ، وبعد هٰذه الأحوال والكيفيّات تتنزّل فيه الكفاء ات والأهليات وفقاً لعروج ضبط النفس ۔

सन्जय उवाच

दृष्ट्वा तु पाण्डवानीकं व्यूढं दुर्योधनस्तदा।

आचार्यमुपसङ्गम्य राजा वचनमब्रवीत् ।।२।।

فهى ذٰلك الوقت تقرّب الشاه "دريودهن "بالقول الىٰ "درڈاچاريه" حينما شاهد جنود "باندو" متصافّين ومعاملة الشرك هى "ڈرڑاچاريه" ۔

وحينما وحيثما تعرف النفس أنّها انعزلت عن الربّ الأعلىٰ يوجد الاضطراب فيها للحصول عليه۔

وآنذاك متوجّه الىٰ التفتيش والبحث عن شخصيّة روحانية تكون لنا مرشداً كاملاً واماماً عاملاً مخلصاً وهٰذا أوّل مرشد أثناء تلك الخصلتين۔

ولو يكون ربّ "جوگ" ومرشد متأخر "كرشن" الّذى سيكون حامل هٰذا "جوگ" ۔

ألشاه "دريودن" يذهب الىٰ العلامة "درور" الصبابة المتمثّلة (دريودن) هو أصل جميع المصائب والآفات "دريودهن" معناه "دُرّ" يعنى معيوب ، يودهن معناه أن الثروة الروحانية هى الثروة الثرمدية

والّذی یعیبه ویجعله ذوی النقائص والعیوب هو الصبابة والولع والعشق وهٰذا ینتزع الیٰ الفطرة والقدرة ویکسو خلعة الترغیب الی العلم الحقیقی الصحیح ،هذه هی صبابة وهٰذا حدّ للسوأل لا ینبغی له تجاوزه وبغیرها الکمال الشامل للجمیع ولهٰذا تقرّب دریودهن (الصبابة المتمثلة) ملتمساً من الأستاد الأوّل " درور" فی ذٰلك الحین الذی عاین فیه جنود "باندو" متصافین یعنی لامسا فی نفسه أنّ الخصائل المتجانسة الجاربة للأجر والجزاء منظّمة ومنطقة ۔

पश्यैतां पाण्डुपुत्राणामाचार्य महतीं चमूम् ।
व्यूढां द्रुपदपुत्रेण तव शिष्येण धीमता ।।३।।

یا علامه ! انظر الیٰ أفواج أولاد"باندو" الجمّة العرمرمة الّتی نسقت بتلمیذك النجیب الفطن " دهرشت دومن" بن" دروپد " ۔

القلب المربوط بالعقیده السلیمة المستحکمة فی موضع الدّوام والسرمد المستحکمة ، هٰذه الحقیقة "دهرشت دومن" وهو المرشد الحقیقی المملوءة بالجزاء الجزیلة साधन कठिन न मन कर टेका। واستلزام الوسیلة لیس بمشکل و ینبغی أن تتقوی ارادة القلب و قصد الفؤاد ففی هذا الحین تلاحظ اتساع العسکر و قوتهٗ۔

अत्र शूरा महेष्वासा भीमार्जुनसमा युधि।
युयुधानो विराटश्च द्रुपदश्च महारथः ।।४।।

'महेष्वासा' (مهیش واسا) هو الذی یعطی منصباً فی الالٰه العظیم فی هٰذا الجند وتمثیل الشعور" بهیم " وتمثیل ألولع "أرجن " مثلهم جمیع الباسلین المجاهدین المستمیتین فی سبیله مثل تمثیل النظافة والطهارة 'सात्यकि' 'विराट' عقیدة رؤیة الربّ فی المواضیع کلّها ورجل ساحة الصراعات الشاه دروید یعنی الحالة المحکمة۔

धृष्टकेतुश्चेकितानः काशिराजश्च वीर्यवान।
पुरुजित्कुन्तिभोजश्च शैब्यश्च नरपुङ्गवः।।५।।

'धृष्टकेतु:' المسئولیّة غیر المتزلزلة 'चेकितान' وحیثما یتوجه یستجذب العقل من ھناك ویسکنه فی المعبود "کاشی راجه" 'काशिराज:' وتمثیل الجسم فی نفس کاشی ھو ذٰلك التسلط، पुरुजित् (کعامة الجسد المکثف) सूक्ष्म (الجسد اللطیف المتعلّق بعملیات الحواس) कारज (ألطف من الجسد اللطیف المتجرّد عن عناوین الحواس المزین بالغرور والتکبر) المزوّد بزاد الفتح علىٰ الأجساد पुरुजित कुन्तिभोज: الفتح علىٰ العالم بالفرض والمسئولیّة ، أفضل البشر (शैब्य) معلّم الصد ق وا الأمانة۔

युधामन्युश्च विक्रान्त उत्तमौजाश्च वीर्यवान् ।
सौभद्रो द्रौपदेयाश्च सर्व एव महारथाः ।।६।।

الکادح والصبور ،युधामन्यु عقیدة القلب طبق المحاربة، उत्तमौजा دجر الرجل الصالح و "ابن سبدرا " अभीमन्यु حینما أقیم الحجر الأساسی للصلاح والتقویٰ یتجرد القلب عن الخوف والوزع ا لمتولدمن مثل ھٰذا الأساس القلب الّذی لایخاف تمثیل العقل "دروپدی" أولاده الخمسة المحبّة، الحسن ،السخاء، اللطافة والاستقامة والثبات ،کلّ منھم مجاھد أعظم وعازم باسل وانھم یتأھلون جمیع الکفاء ات أن یمرّه بالصراط الریاضی الجسمانی ۔

ھٰکذا عدّ "دریودھن " أسماء خمس عشر وعشرین حلیفاً "لباندو" الّذین کانوا من حصص القوّة الروحانیّة المختصة علیٰ رغم کونه سلطاناً للخصائل غیر الجبلّیة یجبر الولع والعشق علیٰ علیٰ فھم الخصائل المتجانسة یقول "دریودھن" مع الاختصار والایجاز محامیا نفسه لو کانت

المحاربة خارجية لتبيين أعداد جنده أضعافاً مضاعفاً، ما عدت النقائص الّا قليلاً لغرض الحصول علىٰ الفتح ضدّهم وانهم لميّتون وعدّت خمسة عيوب فيها يوجد أثناء ها جميع الخصائل الدنياوية مثل :—

अस्माकं तु विशिष्टा ये तान्निबोध द्विजोत्तम।

नायका मम सैन्यस्य संज्ञार्थं तान्ब्रवीमि ते।।७।।

افضل البراهمة (द्विजोत्तम) وأعرف وأدرى خاصّة ً الرؤسا من نصراء نا وأخبرقواد قواتنا أن يدركوك ويفهم كنهك وحقيقتك ۔

وليس فى المحاربة الخارجية لقائد القوات الأعظم أفضل "البراهمة" مخاطبة البراهمة۔

انّ فى كتاب "گيتا" فى الحقيقة محاربة بين خصلتى الباطن ومعاملة الشرك فيها هى "درونڑ" الىٰ أىّ حين كنّا منعزين عن المعبود والفطرة تندرج فينا وصار الشرك ۔ويأتين الترغيب الىٰ حصول الفتح علىٰ هاتين الخصلتين من قبل الهادى الأوّل '[درونڑ اچاريه]' والعلم الناقص يحث علىٰ تكميل العلم وتوفير المعلومات الجمّة وليس ذٰلك معبد تنبغى هناك مبارزة البطّالة والبسالة ومن هو رئيس الخصائل غير الجيليّة ومن هو؟

भवान्भीष्मश्च कर्णश्च कृपश्च समितिंजयः।

अश्वत्थामा विकर्णश्च सौमदत्तिस्तथैव च ।।८।।

أنت الواحد منهم(تمثيل معاملة تلك الخصلتين "دروڑا چارية")

وكان تمثيل الريب "دادا بهيشم" (الجدّ الامجد)والريب هو مصدر هٰذه العيوب النقائص ، ألّذى يحيى الىٰ النهاية والاختتام ولهٰذا كان "دادا بهيشم"(الجدّ الامجد) حيّاً علىٰ رغم فناء الجند كلّه وأغمىٰ علىٰ فراش النبال والسهام ولٰكن كان حيّاً متنفّساً وهذه هى تماثيل الجميع وتمثيل

الـريب "بهيشم" كان لا يزال حيّا الىٰ النّهاية ـ وكذا تمثيل العمل لغير الجيل "كـرن" والـفـاتـح فـى هٰـذه الـمـحـاربة "كـرپـا چاريـه" ومعاملة الاحسان والامتـنـان مـن قبـل صـاحب الرياضة فى حالة الرياضة هو "كرپا چاريه" والـمعبـود هـو مـعـدن السـلـوك والمعاملة الحسنة وبعد الحصول يتشكّل الـعابد بشكله ولٰكن فى حالة الرياضة كنّا منعزلين الىٰ متىٰ والمعبود أيضاً مـنـعـزل الـىٰ ذٰلك الـحيـن والـخـصـلة غيـر الجيليّة هى حية وتمثيل الولع الاحاطة ويهلك صاحب الرياضة انّ عامل معاملة الرحم والصلة واحتاجت "سيتا" الىٰ أداء الكفارة بقضاء أحايين فى منطقة" لنكا" حينما زاولت عمل المنّ والاحسان واجـه "وشومترا "الاستسلام والرزاءة حينما صار رحيماً شفيقاً وكان عامل" جوگ" (الولى پتنجلى) يقول مثل هٰذا :ـ

“ते समाधावुपसर्गा व्युत्थाने सिद्धय:।”

ويستـظهـر الـمـنـجـزات فى وقت ۳/۳۷ ، اوج ! وهى فى الحقيقة الـمـنـجزات ولٰكن للحصول علىٰ النجاة والبراءة مثل هٰذه العوائق الكبرىٰ يـعنى الهدايا والغيظ والحرص والخدع وغير ذٰلك هٰذا هو الحكم أيضاً من قبل" گو سوامى تلسى داس" :ـ

छोरत ग्रन्थि जानि खगराया। विघ्न अनेक करइ तब माया।।
रिद्धि सिद्धि प्रेरइ भाई बहु भाई। बुद्धिहिं लोभ दिखावहि आाई।।

("رام چرت مانس" ۷/۱۲۷ـ۶ـ۷)

الـفـطـرة (التلوّثات الدنياوية) تـأتىٰ بجميع العوائق وتعطى المال والمتاع ، حتّىٰ تجعل الانسان كاملاً ويمرّ الدين يراضون مثل هٰذه الرياضة الـجسـمـانية والـروحـانية بـالـجـنـب ويستيقظ الّذى كان علىٰ شفا الموت

والـعـدم ولو صار قويّاً ويهلك صاحب الرياضة أو تصوّرها " وينالہ" ينزل ألف مـريـض مـنـزل مـريـض فـى الاحـاطة ،تنقطع سلسلة الغور والخوض والتـذكـر الالٰهـى،وهـنـاك لا يـزال يضلّ ويقع فى الافراط الدنياوى لوكان الـمنزل بعيداً ويرحم صاحب الرياضة العبد يغلب علىٰ هٰذا الفوج المزدحم والعسكر العرمرم الّذى لا مجفىٰ

عدده 'समितिंजय' بـمـعـاملة الرحم والسلوك الحسن ولهٰذا ينبغى اجتناب الـراض عـنـه الىٰ نهاية الرياضة ' दया बिनु सन्त कसाई, दया करी तो आफत आई,।'ولٰـكـن هٰـذا مـقـاتـل الخصلة غير الجيلّيّة الّتى لا يمكن تسخيرها فى الـكـيـفيّة الـنـاقـصة هٰكذا تمثيل الولع अश्वत्थामा وتـمـثـيـل الـتـصور المضاد 'विकर्ण' وتـمـثـيـل الـضـلال الـنـفـس 'भुरिश्रवा'وهٰـذه كـلّهـا رئيسـاً السيلان الـخـارجى ـ هكذا تمثيل الولع "اشوت تهاما" (अश्वत्थामा) فى الكائنات علىٰ جـمـيـع المقامات حب الاشياء و لع و عشق و معاملة الشرك فيها هى "درون آچـاريـه" هـذا الشـرك يـخلق الولع الدنياحينما كان اسلحة فى اليده، كان حيـاًالـذى يـحـى الـىٰ النهاية والا ختتام لهذا هو كان غير فتحٌ قال المحترم كرشن كان فى الجيش الكوروان فيلٌ كان اسمه "اشوت تهاما" اقتله بهيم و بـعـد قتلـه اعـلـن ان مـات اَشـوت تهـامـا، بموجب الهذا لا طلاع من الغير مـحبـوب آچـاريـه يكسل ويحزن فى الهوالوقت اقتله هلك البهيم هذا لفيل وشهـران مـات "اشـوت تهـامـا"، فَهَـم "آچاريه درون" ان مات ابنه "اشوت تهـاما" و هو كَسَلَ باالحزن انقاض قوسه من اليد هو قانط و مغشىٌ قعد فى الـميـدان الحرب قطع حلقه بسبب الحب الوفيرمن الابنه ماته كان "اشـوت تهـاما" المتقدم فى السّن حتى فى الوقت النهاية النجاة فى صورة السدّوفى الحالة مانع يكون موجود لهذ اشهر الخالد الباقى و تمثيل التصور "وكرن"

(विकर्ण) فی الحالة النهاية الرياضة ينهضون التصوراة الخصوصی ويخلقون التصور و النية فی القلب ان بالحصول الشكل من جانب الالہٰ تخويل الیٰ كمالات و معجزاة؟ ولا يطلبو و لا يرغبوا علی مقام الفكر المالك بالهوا لثروة و لثمرلكن حينما يفكر بالكمالات الآن هذا التصور وكرن(विकर्ण) هذا التصورات مخصوص لكن يمنع فی الريا ضة كثيراً جداً و تمثيل الريب شرواس (श्वास)بهوری شروا (भूरि श्रवा) علیٰ اوج السطح الرياضة يمدح له ان هو عظيمٌ مرتبةٌ كاملٌ وصاحب المعجزاة الملكوتی وان الملوك اطرق راسه اما مه ايضاً حينما يفرح العابد من هذا عزّ والمدح و مسروراً و فرحاً يضل من الطريق المستيقم ان هذا التمثيل الريب "شرواس بهوری شروا" كان قول المحترم "گروديو" ان الدنيا ينثر عليكم الزهور والرّياحين او يمدح او يقول امام العالم لا يحصلكم شيئٌ و لا يحصلكم منه الدمع للبكاايضاً وان وجودكم كمثل صوفیٌ فی النظر اللّٰه هكذا يحصلو كم لجميع كل الدنيا يقال او لا يقال بالآخر يحصلوكم لجميعٌ كلٌ هكذا فی المدح الدنيا يضل الطريق تمثيل الريب "شرواس" هذا "بهوری شروا" (भूरीश्रवा) المدح جميل ملون وكثيرٌ جداً بموجب كذا ينقص فی الرياضة لهذا تمثيل الريب شرواس "بهوری شروا" هذهِ الاسما لان يخلقون فی لتغيرات علیٰ اوج السطح باالضط النفس واقسام الخصائل البيرونی و تجزيئتها۔

अन्ये च बहवः शूरा मदर्थे त्यक्तजीविताः।

नानाशस्त्रप्रहरणाः सर्वे युद्धविशारदाः।।९।।

وكثير من المقاتلين الآخرين المسلحين بالأسلحة الجيّدة الجديدة أثبتوا فی ميدان المحاربة وهم تركوا لی تفاولات حياتهم وكلّهم

رضوامن أن يستميتوا لنفسى ولٰكن ليس لهم وجود صلب لائق للالتفات والتوجّه والآن أى جند محفوظ بأىّ تخيّلات ؟ يقول علىٰ هٰذا:—

अपर्याप्तं तदस्माकं बलं भीष्माभिरक्षितम् ।
पर्याप्तं त्विदमेतेषां बलं भीमाभिरक्षितम् ।।१०।।

وجندنا الّذى حصل علىٰ حماية "بهيشم "لايمكن الفتح عليه والجند الّذى حصل ذمّة "بهيم" يسهل عليه الفتح واستعمال الالفاظ السهلة مثل" الكافى" وغيرالكافى" يتجلّىٰ به تشكك دريودهن وريبة. ولٰهذا ننظر أىّ التسلط "بهيشم" الذى ينحصر عليه "كورو" وایّ القوة "بهيم" الّذى تنحصر على القوة الروحانية ("پاندو" كلهم) و "دريودهن" بعرض نظامة بان.

अयनेषु च सर्वेषु यथाभागमवस्थिताः ।
भीष्ममेवाभिरक्षन्तु भवन्तः सर्व एव हि ।।११।।

وللجميع أن يحافظوا" بهيشم"من كل الجوانب بشين فى مواقع الحرب لوكان "بهيشم "حياً فلا يمكن تسخيرنا وهزمنا ولهٰذا حافظوا "بهيشم" فقط مقام المحاربة مع" باندو" كيف المقاتل "بهيشم "ألّذي لا يستطيع المنعة عن نفسه ولهٰذا احتاج "كورو" الىٰ المنعة عنه والىٰ استجلاب الوسائل والذرائع لحفاظته وهٰذا ليس مقاتلاً خارجياً،الشبهة والريب والتشكك هو فى الحقيقة " بهيشم ".

والٰى أين الشبهة حية لايمكن فتح الخصائل غير الجيلية [كورو] الىٰ ذلك الحين ومعنىٰ عدم امكان الفتح ليس فى الحقيقة معدوم الامكان والفتح بل معناهٗ عسير الفتح (دुर्जय) ألذى يعسر فتحهٗ.

महा अजय संसार रिपु, जीति सकइ सो बीर ।।(रामचरित मानस,६।८०)

ان انــدرس أثــر الشبهة يــنــدرس أثــر الجهالة ،ألولع والعشق الذى بـقـى بـقـاءً جـزئيـاًيـندرس أثرهٗ أيضاً عجالة وبهيشم يحب الموت والفناء ويـطـمـع عـليـه وهٰـذا الـطـمع والنهم هو الشك وانـتهاء النهم وانـدرس الشك كلاهما واحدة ۔

وله قال الصوفى الكبير بطريقة سهلة :—

इच्छा काया इच्छा माया, इच्छा जग उपजाया।

कह कबीर जे इच्छा विवर्जित, ताका पार न पाया।।

وحيـثـمـا لا يـكـون الشك هو غير محدود وغير مرئى وسبب تولّد هٰـذا الـجسـم هـو الهـوايـا، والطمع هوا لفطرة (माया) والـطـمع هو السبب لـوجـود الـعـالم ۔ सोऽकामयत तदैक्षत बहुस्यां प्रजायेय इति ।,(6 ।2 ।3) يـقول كبيــر داس والـذى يـخـلـو عن الهوايـا ، तिनका पार न पाया, يـدخـل فى العناصر الكثيرة غير المحدودة غير المتناهية ۔

योऽकामो निष्काम आप्तकाम आत्मकामो न तस्य प्राणा उत्क्रामन्ति

‘ब्रह्मैव सन् ब्रह्माप्येति’ (बृहदारण्यकोपनिषद्) والـروح الـعارى عن الهدايا قائم بشـكـل الروح ، لا ينخفض وهو يتّحد مع الالٰه اتحادا شاملا كاملا والهدايا لا تـنتهى فى البـداية وفى النهاية يبقىٰ طمع الحصول علىٰ مراتب الروح العليا وحينما تكمّل هٰذه ” الهويّة“ الأخرة ايضاً تنتهى الهدية لو كان الشئى أكبـر وأعـظم منها لتطمع له وحينما لم يكن شئى بعدها فلأىّ شئى تطمعه وحيـنـمـا لا يبقىٰ أىّ شئى للحصول يختتم الطمع آنذاك من أصله ويختتم الشك كـلّه مع اختتام الطمع وهٰذا هو موت بهيشم المرجوّ هٰكذا جندنا تحت رعـاية بهيشـم لا يـمـكـن فتـحـه والىٰ حين الشكّ يبقىٰ الجهل يجد الىٰ تلك الحين حينما اندرس الشكّ اندرس الجهل معه۔

يسهل الفتح والغلبة علیٰ جند هٰؤلاء الّذین كانوا فی رعایة "بهیشم" تمثیل التخیل "بهیشم" والتخیل یشتمل علیٰ قوة 'भावे विद्यते देव' وسلطة تكون الذات المطلقة غیر المرئیة ،مرئیة भाववस्य भगवान, सुख निधान करुना भवंन।(रामचरित मानस, 7।92 ख)

وخاطبه المحترم "كرشن" وسمّاه "عقیدة" بأنّ التخیل توجد فیه الأهلیة التی یسیطر بها علیٰ الرب وبالقوة التخیلیة یعرج جمیع الخصائل الطاهرة النقیة وهٰذا حارس للجزاء والثواب وهو أقویٰ الأقویاء بأن یجعل الحصول المعبود الأعلیٰ ممكناً سهلاً ومعه لطیف نحیف بأن یلبث فی التخیل الصافی ثمّ بعد حین تافه یتبدل الیٰ التخیل المكرر ولا یحتوی هٰذا التبدل الاّ علیٰ أحایین قلیلة ۔

أنت تقول الیوم "انّ مهاراج صوفی" وتستطیع أن تقول غداً "لیس كذٰلك "كنّا رأینا "مهاراج" آكلاً محلبیّة۔

घास पात जे खात हैं, तिन्हहि सतावै काम।

दूध मलाई खात जे, तिनकी जाने राम।।

اله (इष्ट) والخیال یتزلزل ان وجد فی الالٰه قلّة الیقین والایمان وتجعل الخصلة الصافیة تنحدر شمالاً وجنوباً وتنقطع العلاقة عن المعبود ولهٰذا یسهل الفتح علیٰ هٰذا الجند الّذی كان محفوظاً بأفراد "بهیم" وهٰكذا حكم الولی "پتنجلی" ایضاً۔

"स तु दीर्घकाल नैरन्तर्य सत्काराऽऽसेवितो दृढभुमिः"

(یوگ ستر ١٠/١٤) وتكون الریاضة المسلسلة الیٰ المدة الطویلة بالعقیدة الكاملة غیر متحرك ۔

तस्य संजनयन्हर्षं कुरुवृद्धः पितामहः।
सिंहनादं विनद्योच्चैः शङ्खं दध्मौ प्रतापवान्।।१२।।

هٰكذا يدقّ الناقوس بعد ملاحظة القوّة والنقائص وصوت الناقوس يدلّ علىٰ بطولة المواقف بأنّ أىّ موقف ما يعطيك بعد التسلّط والغلبة ؟

دقّ الصوفى الجلالى فى "كورو بهيشم" مولداً مشاعر الفرحة والاشتياق فى قلب "دريودهن" ناقوساً فى صوت على مثل زئير الآسد المخوف المدهش، الأسد هو دلالة واضحة علىٰ جانب أخوف فى الدنيا ، ان وقع زئير الأ سدالليث فى أذن فى غابة مكثفة ذات سكوت جزيلة سكيتة يروّع القلب بهٰذا الزئير ويرغب الرجل به وان كان الأسد منك شاسع بعيد جداً والخوف يكون فى العالم لافى المعبود وله التسلط والسيطرة بغير خوف ولا روع لو كان تمثيل الشك " بهيشم " يحصل الفتح فيطويكم "بهيشم "فى خوف أزيد ويفتح لكم أبواب المصائب والمشكلات أكثر مما كنت فى هٰذه الدنيا ذات مخوفات ومروعات يصعد علىٰ طبق للخوف والوزع ويكون قناع الخوف مليثاً وهٰذا الشكّ لا يعطيك سواه ، ولهٰذا الانعزال عن الدنيا صراط المقصود والهدف المنشود والخصلة فى وحشية " (भवाटवी) وظل الغيهب المكثف وليس ورائه اعلان من قبل "كورو "ووقت عدّة المزامير والمعازف من "كورو "لٰكنّ كلّهم ينتج الخوف وليس شيئى أكثر منه وكلّ عيب ونقص ينتج خوفاًدون خوف ولهٰذا أنّهم أعلنوا :-

ततः शङ्खाश्च भेर्यश्च पणवानकगोमुखाः।
सहसैवाभ्यन्त स शब्दस्तुमुलोऽभवत्।।१३।।

وبعد ذٰلك دقّت السبّورة والناقوس والمعزف والطبل وغير ذٰلك معاً أصواتها أيضاً مخوّفة مدهشة ! وليس من قبل كورو اعلان الّا اعلان

التخويف والتدهيش وبعد تكميل الخصائل غير الجيلية الدنياوية ناجحاًيجعل قيد الولع والعشق انساناً صلباً عنيفاً ۔

فالآن أعلن من قبل الخصائل الصالحة وأوّل اعلان فيها من مالك جوگ (الرياضة) المحترم كرشن :—

ततः श्वेतैर्हयैर्युक्ते महति स्यन्दने स्थितौ ।

माधवः पाण्डवश्चैव दिव्यौ शङ्खौ प्रदध्मतुः ।।१४।।

تمّ صاحب الحصان البيض (التى ليس فيها عيب الأسود)هو علامة عن النقاء الصافية الصالحة البيضاء 'महति स्यन्दने'

وقام يدقّ النافورالماورائى مالك "جوگ" (الرياضة) شرى كرشن وأرجن الّذين كانا جالسين علىٰ عربة شامخة عظيمة ، ومعنىٰ ماورائى النادر، الشاذ، عالم الناسوت ، عالم البقاء، عالم اللاهوت ۔

أمّا خوف التولّد والموت ،وماورائى عاالم منعزل عن هٰذه العوالم المذكورة ،واعلان اعطاء الكيفية ذات العمل الصالح هو من قبل مالك جوگ (الرياضة) المحترم كرشن۔

وهٰذه عربة ليست مصنوعة بالذهب والفضة والقصب بل هى عربة ماورائية ، ناقور ماورائى ولهٰذا هٰذا اعلان ايضاً ماورائى والبعيد عن هٰذه العوالم هو الرب الواحد واعلان الاحتساب به مباشرة بعد عن العالم هو الواحد القهّار ، اعلان الانتساب به مباشرةً رأساً وكيف يمكن له أن يرسلنا الىٰ هٰذه المرتبة العليا ۔

पाञ्चजन्यं हृषिकेशो देवदत्तं धनञ्जयः ।

पौण्ड्रं दध्मौ महाशङ्खं भीमकर्मा वृकोदरः ।।१५।।

'हृषिकेशः' ألّذى يعلم ما فى الصدور المحترم كرشن 'पान्चजन्य' دقّ نافوساً اسمه "پانچ جنى" أعلن الادخال فى فرقة مولعيّة مفرداً تذوق

الـصـفـات الـخـمسة من الحواس الباطنية الخمسة التلفظ، اللمس، الصورة ،الـذوق ، الـريـح ،والاقـامة فـی أخـادمية ضـالّاً بـالـمنهج الـمخـوف حائراًالحواس هٰذا من عمل المرشد ذی قلب متحرك ۔ وكان المحترم كرشن ربّ جـوگ (ريـاضة) مـرشداً كاملاً 'शिष्यस्तेऽहं' رب عبـدی ! أنـا مـقلّد لك تـاركـاً الـمـوضـوعات الخارجية لاتریٰ فی النقص أحداً سویٰ المعبود ولا تسمع عـن سـواه ولا تـمـسّ سـواه وهٰـذا مـنـحـصـر علیٰ حركة المرشد التجريبيّة۔

العشـق الّـذی يسيطر علیٰ القوّة الروحانية هو 'देवदत्तं धनञ्जयः' "أرجـن "الـموانسة طبـق الاالٰہ الّتی فيها الهجر والزهد عن الدنيا والدموع الـجـارية المتصببة ۔ 'गद्‌गद् गिरा नयन बह नीरा' ويـكـون الاحتجـاج ولا يـكـون صراع وجيز للتصوّر الآخر سویٰ الاالٰہ وله يقال العشق والولع ولو كـان هٰـذا فـاتـحـا فيـحـصـل الـفتـح عـلیٰ القوّة الروحانية ألّتی هی ذريعة ووسيـطة لـلادخـال فـی الـرب واسـمـه الآخر فاتح الدولة (دهننجے) انّما الدولة خارجية التی تستوفیٰ بها حوائج الجسم ليست لها علاقة عن الروح مـنـعـزلًا عـنهـا الـدولة الروحانية الّتی تبقیٰ الأبد والسرمد هی دولة ذاتية ۔افهـم "يـگـولـكـے" याज्ञवल्क्य मैत्रेयी فـی كتـــاب "ودرنك اوپـنيشـد" 'वृहदारण्यकोपनिषद्' بـأن لا يمكن الحصولعلیٰ العنصر الشابّ بالتملك علیٰ الأرض المملوءةبالأموال والثروة وهٰذا المنهج ثروة روحـانيـة ۔

مـوجـد الـدهشة والـخـوف "بهيـم سين "دقّ "پونڈر" يعنی ناقوس الـمحبّة الـعـظيم مصدر الشعور والاحساس ومكان لاستقرار القلب ، لهٰذا كـان اسـمـه "بـری كـودر" "بهيم سين" واحساسك وعلاقتك تكون بالطفل ولٰـكـن فـی الحقيقة هو العلاقةفی قلبك وهو تتمثل فی الطفل وهٰذا التخيل

من أقویٰ التخیّلات فی العالم انّه دقّ ناقوس المحبّة باسم " پونڈر " وفی الشعور والاحساس تضمر تلك المحبّة ولهٰذا دقّ بهیم ناقوس المحبّة العظیم باسم " پونڈر " وكان الاحساس ذات قوّة جمّة ولٰكن بوسیلة حركة المحبّة والولع ۔

हरी व्यापक सर्वत्र समाना। प्रम ते प्रकट होहिं मैं जाना।।

(रामचरितमानस, १।१८४।५)

अनन्तविजयं राजा कुन्तीपुत्रो युधिष्ठिरः।

नकुलः सहदेवश्च सुघोषमणिपुष्पकौ।।१६।।

ودقّ كنتی ابن الشاه یدهشٹر ناقوساً باسم " اننت وجے "وتمثیل الفرض والمسئولیة " كنتی " وتمثیل الدین یدهشٹر لو یكون العمل المستمروالاستقامة علیٰ الدین فیهیّأالموضع فی "أننت وجے" (الروح الأعلیٰ غیر المحدود)والراكد فی الحرب هو " یدهشٹر " ومالك الكل ۔ (प्रकृति पुरुष) یستقیم فی المیدان وعالم المیدان لایتزلزل بأقویٰ التكالیف أیضاً فالیوم الّتی لیس لها حدّولاثغروهو العنصر الأعلیٰ الروح المطلق وهو یمهد الطریق الیٰ الفتح والغلبة وتمثیل الأصول " نكول " دقّ هو ناقوساًباسم "سوكهوش" ۔

وكیفما یعرج الأصول عروجاً تنتهی الشقاوة ویستمرّ اعلان البركة وتمثیل الصحبة الصالحة " سهدیو " دقّ ناقوساً باسم "مڑی پوسیك"وسمّیٰ المنكرون جمیع النفوس أسماء الجواهر الثمینة واحدیٰ الصحبة الصالحة هی الّتی تحصل بالسماعة عن الصلحاء والأتقیاء والصحبة الأصیلة الحقیقیّة صحبة باطنیّة ووفّق المحترم كرشن الروح هو الحقّ وهو أبدیٰ وحینما یبدأ یختار الذهن والعقل صحبة الروح منعزلاً عن الجوانب كلّها فتكون الصحبة حقیقیّة وهٰذه الصحبة الحقیقیّة

تـصـدر عـن الـغـور والـخوض والمسب والمشق وحينما يستقر التذكّر فى قـربة الـحـقّ فيتـحـصـل الـغلبة علىٰ تنفس وتنفس ويحصل التسلّط علىٰ الـحـواس مـع الـلـفؤاد فيومئذ تكمل الغلبة يحصل المنزل ومثل المعارف تـقـرّب الـذهـن مازجاً صوته بصوت الروح هو االصحبة الصالحة الجواهر الـخـارجية صعبة عنيفة ولٰكن جواهر التنفس أللطف من الزهروات تذبل الـزهـرة بالانقطاع والانفتاح ولٰكن لا يسع لك القول عن حياتك الىٰ تنفّس آتـى وبـعـد نـجـاح الـصـحبة الصالحة يمكن الحصول به علىٰ القدرة علىٰ الهدف الأعلىٰ و ليس وراء ه اعلا ن من قبل"بـاندو" ولٰكن كلّ وسيلة يسوق به علىٰ طريق من النزاهة والنظافةالىٰ بعيد يقول بعد :—

काश्यश्च परमेष्वास: शिखण्डी च महारथ:।

धृष्टद्युम्नो विराटश्च सात्यकिश्चापराजित:।।१७।।

تـمثيل الجسد "كاشى" :— وحينما يضع الانسان اللتزكيرممن كلّ الجوانب ساحباً حواسّه فى الجسد فيستحق:परमेष्वास ـالمكانة فى المعبود الأعـلىٰ وأهل الجسد فى اعطاء الموضع فى المعبود الأعلىٰ هو "كاشى" فى الـحـقيـقة وفـى الـجـسـد مـوضـع لأعـلىٰ المعبود وليـس معنىٰ،:परमेष्वास ـ صــاحــب الـزمـــام الأعـــلــىٰ بـل ـ(الاعـلـىٰ +الـمعـبـود+الـمـكــانة والموضع):परम+ईश+वास يعنى موضع المعبود الأعلىٰ ـ

ترك الغديرة والزنّار " سكھنڈى" والناس يحلقون رؤسهم فى هٰذه الأيّام (يأمرون بالانثناء) ويعزلون زنّـار أعناقهم علىٰ اسم (سـتـر) ويـتـركـون تـحـريـق الـنيـران وصار تركهم الدنيا ، لا هٰذا ليس بـصـحيح والحقيقة انّما الغديرة علامة الهدف والمقصد الّذى أنت تحصله والـزنّـار عـلامة التـأثرات (संस्कारों)ـ والـىٰ حيـن يبـقـىٰ حصو ل الروح

المطلق تعقبه بداية التأثرات فكيف يكون الايثار؟ كيف ترك الدنيا ؟
وحينما يحصل علىٰ االمنزل المقصود(الالٰه)الراحلين والمسافرين
موجودين الآن وينقطع سنّ التأثرات المعقبة معنىٰ هٰذه الكيفيّة يندرس
أثر الشكّ والريب ولهٰذا هو سكهنڈی الذی يقضی علیٰ تمثيل " بهيم"و "
سكهنڈی "أهلية خصوصيّة فی طريق الغور والتفكّر ورجل الميدان۔
'धृष्टद्युम्न'عد م تحرك والمداومةو 'विराट' الأهلية لمشاهدة تجلی الالٰه
العظيم فی جميع الأماكن وغير ذٰلك من ميزات الثروة الروحانيۃ الخاصة
وهو الصلاح ، خصلة التفكّر والتدبّرفی الحقّ يعنی لا ايكون الانخفاض
والسقوط انّ الصلاح والتقویٰ قائمتان ولا تتواجة الانهزام عند وجوده
أبداً ۔

द्रुपदो द्रौपदेयाश्च सर्वशः पृथिवीपते।
सौभद्रश्च महाबाहुं शङ्खान्दध्मुः पृथक्पृथक।।१८।।

معطی الموضع المحكمة "درو پد" و أولاد تمثيل التصوّر
"دروپدی" الخمسة رحابة الصدر الشفقة والملاحة و اللطافة والمداومة
معاونين ممدّين أعظمين مجاهدين فی الرياضة وصاحب الأبواع الرحيبة
"ابهی منوان" كلّهم دقّوا النوا قيس المخصوصة بأنفسهم انفراديّاًوالباع
علامة عن دائرة العمل وحينما يخلو القلب عن الخوف والجزع فيكون
بلوغه الیٰ الأماكن الأقاصی ۔

الشاه! كلّهم دقّواالنواقيس المنفردة المخصوصة ! قليل من
المسافة كلّهم يأمرون بطيّه لا بدّ امتثالها لهٰذا عدوّا أسمائهم وقليل من
المسافة والمدیٰ الّتی منعزلة عن القلب والعقل وهو الرب الّذی يتدخّل فی
الباطن ويرسل الیٰ هٰذه المسافة هنا يقوم فی الروح متمثّلاً بصراً وعيناً

یعرف بنفسه نفسه قائماً تجاهه ـ

स घोषो धार्तराष्ट्राणां हृदयानि व्यदारयत् ।
नभश्च पृथिवीं चैव तुमुलो व्यनुनादयन् ।।१९।।

وقطع ذٰلك الصوت المدهش ممثلاً الأرض والسماء قلوب "أولاد دهرت راشٹر" تقطيعاً وكان الجند موجوداً فی جانب "پانڈو " ولٰكنّ القلوب قطعت ومزّقت أی قلوب أولاد " دهرت راشٹر"۔

وفی الحقيقة انّما पान्चजन्य (ناقور) يستمرّ الاختيار علیٰ الثروة الروحانية والفتح علیٰ غير المحدود والقضاء علیٰ الشقی واعلان السعيد فيصيرالقلب للخصائل الخارجيةوالثروةالدنياوية وميدان العمل متقطعاً متمزّقاً وقوّتها تجعل تنحف رويداً رويداً وحينما يجعل علیٰ النّجاح الكامل ليصمت الخصائل المولعة صمتاً كاملاً ۔

अथ व्यवस्थितान्दृष्ट्वा धार्तराष्ट्रान्कपिध्वजः ।
प्रवृत्ते शस्त्र-सम्पाते धनुरुद्यम्य पाण्डवः ।।२०।।
हृषीकेशं तदा वाक्यमिदमाह महीपते ।
अर्जन उवाच (अर्जुन बोला)
सेनायोरुभयोर्मध्ये रथं स्थापय मेऽच्यत ।।२१।।

افهم تمثيل ضبط النفس سنجےٖ، القللب المتحلّقه بالجهل وعدم المعرفة" دهرت راشٹر" يا ألشاه! بعده 'कपि पध्वज' "تمثيل بيراگ" وبيراگ هو العلم الّذی يسلّم علمه علم القوم والملّةيقول بعض الناس وكان علم الشوق والرغبة ولهٰذا يقال 'कपिध्वज'(علم القرد) لٰكن لا !ليس هنا "كپی" قرد عامّ بل هو" هنومان "بنفسه الذی استنصل العزه والذلّ ۔ ترك الانسة عن الأشياء المرئية والمسموعة 'सम मान आदरहीं निरादर' وعن موضوعاتها للذی "بيراگ" علمه فقاال ذٰلك أرجن "رشی كيشم"

ألّذی یعلم مافی الصدور ومالك "جوگ" کرشن المحترم مشاهداً لأولاد "دهرت راشٹر" قائمین متصافین منضبطین عند التمرّن والتدبّرالأسلحة رافعاً قوسه "یا أچهوت "(ألانس المداوم)أقم عربتی فی وسط الجندین هٰذا لیس بأمرالذی أمر عربجی بل هو التماس التمس من المطلوب (المرشد) ۔

यावदेतान्निरीक्षेऽहं योद्धकामानवस्थितान् ।
कैर्मया सह योद्धव्यमस्मिन्रणसमुद्यमे ।।२२।।

والیٰ أن أعاین هٰؤلاء المقاتلین حارسی المتمنّیات الثابتین معاینة تامّة بأن من هم الذین یستلزم لی أن أقاتل معهم فی هٰذا القتال ومنهم الذین لابدّلی أن أحارب معهم؟

योत्स्यमानानवेक्षेऽहं य एतेऽत्र समागताः ।
धार्तराष्ट्रस्य दुर्बुद्धेर्युद्धे प्रियचिकीर्षवः ।।२३।।

محبی الفلاح والفوز فی المحاربة للغبی "دریودهن" الشاه الّذین اشتملوا فی هٰذا الجند أریٰ وأعاین أولٰئك المقاتلین والمحاربین فقوموا ۔ تمثیل الولع والعشق "دریودهن" محبّی الفلاح والصلاح للخصائل المولعه أعاینها۔

संजय उवाच

एवमुक्तो हृषीकेशो गुडाकेशेन भारत ।
सेनयोरुभयोर्मध्ये स्थापयित्वा रथोत्तमम् ।।२४।।
भीष्मद्रोणप्रमुखतः सर्वेषां च महीक्षिताम् ।
उवाच पार्थ पश्यैतान् समवेतान्कुरुनिति ।।२५।।

قال "سنجے" قال المحترم کرشن ألّذی یعلم ما فی الصدور مقیماً عربة الجلیلة خلال جمیع السلاطین المتسلّطین علیٰ تمثیل الجسد الأرض خلال کلا الجندین حینما سمع ما قال مقتدر النوم "أرجن"،

"پارتھ"! أنظر الیٰ ھٰؤلاء "کورو" مجتمعین ، ولیس ھنا أفضل العربة مصنوعة بالذھب والفضّة ! یشرح الأفضل فی الفانی فی العالم بالمطابقة والمخالفة،ھٰذا تشریح ناقص والذی یصحبنا ویصحب روحنا وصورنا صحبة سرمدیّة ھو الأفضل الّذی لیس ورائه 'अनुत्तम' (القبا حة)۔

तत्रापश्यत्स्थितान्पार्थः पितॄनथ पितामहान्।
आचार्यान्मातुलान्भ्रातॄन्पुत्रान्पौत्रान्सखींस्तथा।।२६।।
श्वशुरान्सुहृदश्चैव सेनयोरुभयोरपि।

تمّ بعد غیر المخطی فی الھدف والمرمیٰ وجاعل الجسد الفانی عربة "پارتھ أرجن" انّہ نظر اخوان والدہ وأساتذتہ وأخوالہ واخوانہ وأجدادہ وأبنائہ وأحفادہ وأحبابہ وأصھارہ ومولعیہ الّذین کانوا موجودین فی کلا الجندین مارأی أرجن شیئاًفی ھٰذین الجندین الّا أسرتہ واسرة خال وصھرہ والأصدقاء والأحباب والمرشد۔

انّما عددثمانی عشر " أچھوھیڑی" فی وقت "مھابھارت" یستوی أربعین مأة ألف لٰکن وفق الحسبان الحالی یستوی ثمانی عشر "أچھوھیڑی" بست بلائین و نصف قریباً الّذی یتساوی سکاکین العالم الموجودة لھٰذا العدد المذکور فقط یتواجہ مشاکل السکن والاستقرار علیٰ سطح الأرض وقلّة الطعام أحیاناومثل ھٰذا العدد کان لأسرة أقارب أرجن الثلاثة والأربعة فقط، ھل ھٰذاممکن؟ھل تکون الاسرة مثل ھٰذا ؟ لا! کلّا!ھٰذا فی الأصل عکس عالم القلب والباطن۔

तान्समीक्ष्य स कौन्तेयः सर्वान्बन्धूनवस्थितान्।
कृपया परयाविष्टो विषीदन्निदमब्रवीत्।।२७।।

قال أرجن " ابن کنتی "حزیناً متوجّعاًمتألماً عندماعاین الأصدقاء والأحباب قائمین فی الجند حزن أرجن حزناً شدیداًلأنّہ رأی وعاین أنّھا

أسرته ، ولهٰذا قال :—

अर्जुन उवाच

दृष्ट्वेमं स्वजनं कृष्ण युयुत्सुं समुपस्थितम् ।।२८।।

सीदन्ति मम गात्राणि मुखं च परिशुष्यति।

वेपथुश्च शरीरे मे रोमहर्षश्च जायते ।।२६।।

يا كرشن المحترم !يتقطّع قلبى بالمعاينة هٰؤلاء القائمين ،محبّى القتال أفراد أسرتى ويجعل وجهى يجف ويحطرب جسدى اضطراباً ، ولا يكتفى علىٰ هٰذا فقط ۔

गाण्डीवं स्त्रंसते हस्तात्त्वक्चैव परिदह्यते ।

न च शक्नोम्यवस्थातुं भ्रमतीव च मे मनः ।।३०।।

يسقط "گانديو" (اسم قوس أرجن) من يده ويتحرّق جلده وأصابه الحمّىٰ وأحتمّ بأن ما هٰذه المحاربة؟ يحارب فيها الأقارب وتجرى المقاتلة بينهم ؟ قد ارتاب أرجن وهو يقول أجد نفسى وهى لا تقدرعلىٰ القيام والنهوض ولا أستطيع أن أرىٰ شيئاً بعده ۔

निमित्तानि च पश्यामि विपरीतानि केशव।

न च श्रेयोऽनुपश्यामि हत्वा स्वजनमाहवे ।।३१।।

كيشو! أرىٰ نتائج هٰذه المحاربة متضادّة ولا أرىٰ الخير والصلاح فى القضاء علىٰ أفراد أسرتى فيها وكيف وأين الخير فى القضاء عليهم ۔

न काङ्क्षे विजयं कृष्ण न च राज्यं सुखानि च।

किं नो राज्येन गोविन्द किं भोगै र्जीवितेन वा।।३२।।

هٰذه الأسرة علىٰ شفا جرف من المحاربة لاأريد الفتح والغلبة بالقضاء عليهم ولا أريد التسلّط والسيطرة المحصولة بالفتح ولا أريد الفرحة المحصولة به۔

''گوبند'' ! مالنا وللحیاة التسلّط والترفة والرخاء ؟ لماذا یقول علیه۔

येषामर्थे काङ्क्षितं नो राज्यं भोगाः सुखानि च।
त इमेऽवस्थिता युद्धे प्राणांस्त्यक्त्वा धनानि च ।।३३।।

وللذین نرید رخاء التسلّط وترفة السیطرة وطلب التمنّیات هم الأسرة قائمین فی میدان المحاربةتارکین امنیّة الحیات لا تشتهی التسلّط والقدرة الا مع الأسرة ولانرید العیش ولا الترفّه والفرحةوعطش الثروة الامع صحبة أقاربنا وأعزّاء ناولٰکن حین کلّهم ترکواأمنیّة الحیاة وقاموا فی میدان المحاربة والمقابلة فلا احتاج الیٰ السکون والسیطرة والعیش لا ثمنیة لهٰذه الأشیاء عندنا ولا قیمة وجیزة الّا معهم قد ماتت أمنیّة هٰذه الأشیاء وانطمس أثرها والتمنیا ت تبقیٰ الیٰ حین تبقیٰ صیتهم فیه لا یقبل من یسکن الکوخ حکومة الدنیا کلّها والسیطرة علیها بالقمع أسرته ۔

وأرجن یقول مثل هٰذا ! نحن نحبّ العیش والرخاء وترفة الحال والغلبة والفتح لٰکن لمن نرید ونحب هٰذه الأشیاء اذا ما بقی هٰؤلاء اللذین فیما معنیٰ العیش والترفة ؟ومن نقتله فی الحرب ؟

आचार्याः पितरः पुत्रास्तथैव च पितामहाः।
मातुलाः श्वशुराः पौत्राः श्यालाःसम्बन्धिनस्तथा।।३४।।

واِنّ العلامة والأعمام والأولاد وکذا الجدّ والصهر والأحفاد والأختان وجمیع الأقارب وأصحاب الرحم موجودون فی هٰذاالحرب ۔

एतान्न हन्तुमिच्छामि घ्नतोऽपि मधुसूदन
अपि त्रैलोक्यराज्यस्य हेतोः किं नु महीकृते।।३५।।

''مدھوسودن'' ! وبهم القضاء علیّ وللسیطرة علیٰ هٰذه ا لعوالم الثلاثة لاأهلکهم أجمعین ثمّ ألفظ لهٰذه الأرض لایترأی أرجن فی ثمانی عشر ''أجهوهڑی'' الأفراد سرته ما هٰذا العدد العظیم العرمرم ما فی الحقیقة

العشق هوا أرجن وتتأتىٰ هٰذه المسئلة أمام كلّ عاشق فى بداية زمن تذكّر الاله فالكلّ يريد التذكّر والتقرّب ويبلغ الىٰ ذٰلك الموضع الأعلىٰ الحقيقى ويدرك العاشق ميداناًومحاربة عالم الميدان تحت أشراف مرشد مجرّب بأن مع من تجارب فيقنط وهو يريد أن يعايش أسرة والده والاقارب الصحريّة و أسرة الخال والأصدقاء والأحباب والمرشدون معه كلّهم يترفّهون ويتذوّقون ذوق الحياة اللطيفة الليّنة وتحصل هٰذا الروح المطلق مع استمرار خدمة هٰؤلاء الناس لٰكن حينما يفهم بأنّ اللازم ترك الأسرة فيطريق التقدم فى العبادة والخروج عن قبض هٰذه العلاقات ففاض الصبر فيضاً كان المحترم "مهاراج" يقول " الوفات والصيرورة الصوفى كلاهما سواء ليس للصوفى فرد حيّ من أسرتة فى هٰذا العالم لو كان الأحد له والأنسة له أين انتهىٰ الولع والعشق أمّا الأنسة فايثارها بالكلّية فنجاحها بانتهاء وجود الانسة وسعة هٰذه العلاقات هى الدنيا وما لنا فى هٰذه الدنيا؟ وايّ شيٍ لنا؟ 'तुलसीदास कह चिद् विलास जग, बूझत बूझत बूझै।' ووسعة الباطن هى الدنيا كذا خاطب مالگ "جوگ" المحترم كرشن سعة الباطن باسم الدنيا أيضاً من دفع عن نفسه أثرها حصل علىٰ الفتح علىٰ جميع مخلوقات العالم ـ

इहैव तैर्जितः सर्गो येषां साम्ये स्थितं मनः(गीता,5 ।19)

كان أرجن مضطرب فقط ،والأمر ليس كذٰلك والعشق يستقر فى قلوب الكل يضطرب عاشق يتذكّره الأقارب والأعزاء وأنّه كان يتفكّر قبل ذٰلك بأن نستفيد من تذكّر الالٰهى فيصير هٰؤلاء الجميع رخيّ البال ونتلذذ بهٰذه الأشياء معهم فما نفعل بالعيش ولينة الحياة بغيرهم؟ وكان نظر أرجن فى عيش الصيطرة محدوداً وكان يرىٰ سيطرة رب العوالم

الثلاثة منتھیٰ حدّ للعیش والعشرة ھل کانت وراء ہ حقیقة وأرجن لا یعلم عنھا ۔

निहत्य धार्तराष्ट्रान्नः का प्रीतिः स्याज्जनार्दन।
पापमेवाश्रयेदस्मान् हत्वैतानाततायिनः।।३६।।

"جناردن"! ما نجد بالقتل أولاد "دھرت راشٹر" من الفرحة والسرور؟ وحینما "دھرت راشٹر" یعنی تسلّط "المجون" ومانفعل بالقتل الّذی تولّد منه تمثیل الولع "دریودھن"؟ وأیّ الفرح نجدہ ؟ ونصبح عاصین خطّائین ، ان نقضی علیٰ ھٰؤلاء الظالمین اللذین یقبلون سوء الخلق للحصول جدویٰ قلیلة وھو یقال ظالماً جابراً ولٰکن العائق فی طریق الروح والباطن أکبر ظالم من منه فی الحقیقة المحلل والمتدخل (جماعة) الھویٰ والحرص والولع وغیر ذٰلك فی معرفة النفس ھو ظالم ۔

तस्मान्नार्हा वयं हन्तुं धार्तराष्ट्रान्स्वबान्धवान्।
स्वजनं हि कथं हत्वा सुखिनः स्याम माधव ।।३७।।

فلھٰذا یا مادھو! لسنا أھلاً للقضاء علیٰ أحبابنا أولاد "دھرت راشٹر" کیف صار ھٰؤلاء أحبابنا؟ کانوا أعداء ،لا فی الأصل الأقارب الجسمانیّة الّتی تتولّد عند عدم الادراك ھٰذا خال وھٰؤلاء أقارب صھریةوھٰذہ فرقة الأصدقاء والأحباب ھٰذہ کلّھا عدم الفھم والادراك حینما الجسد فان ھالك فأین تکون ھٰذہ القرابة والرحم ، انّ الولع والعشق باق فالأصدقاء والأحباب موجودین وان لم یکن الولع لم یکن الأحباب والأسرة والدنیا ولھٰذا یریٰ ارجن أولٰئك الأعداء أقاربه أسرته وھو یلفظ بھٰذا القول کیف نجعل رخیّ البال ومرفّه الحال بطریق أھلاك أسرتنا ؟ ان لم یبقی عدم المعرفة والولع لم یکن وجود الأسرة ۔وھٰذا الجھل مرغّب علیٰ حصول العلم ونیله ۔ भर्तृहरि ، اختلط رغبة "بیراگ" بھرتری ھری و

"تلسی " وغیر ذٰلك من الرؤساء والمعززین من الزوجات فالبعض یترأیٰ ماشیاً علیٰ طریق التقدّم والازدهار فی طریق الزهد وترك الدنیا مظطرباً بسوء خلق دأبته ۔

यद्यप्येते न पश्यन्ति लोभोपहतचेतसः।
कुलक्षयकृतं दोषं मित्रद्रोहे च पातकम्॥३८॥

وهٰؤلاء الناس أصحاب العقول المكدّرة بالحرص والطمع یهملون معصیة العداء من الأصدقاء القبائح المهلكة المدمّرة أسرتهم هٰذا نقصهم ولٰكن :—

कथं न ज्ञेयमस्माभिः पापादस्मान्निवर्तितुम्।
कुलक्षयकृतं दोषं प्रपश्यद्भिर्जनार्दन॥३९॥

یاجنارد ن! ولماذالا ینبغی أی للذین یعملون القبائح الموجودة بسبب هلاك الأسرة أن لا نتفكّر للانعزال عن المعاصی والخطایا ؟ أنا أخطأ فقط لیس الأمر كذٰلك بل أنت الذاهب الیٰ الخطأ والمعصیة وكذا ألزم علیٰ الشخصیة المحترمة "كرشن "وانّه لیست نفسه فی فهم ذاته (فی نظره) أنقص من المحترم كرشن وهٰذا یقول أیضاً أرجن ولولا یفهمون ولٰكن نحن وأنتم ألكیسون العاقلون ولنا أن نخوض فی أسباب القبائح لهلاك الأسرة وما هی القباحة والتكدّر فی هلاك الأسرة؟

कुलक्षये प्रणश्यन्ति कुलधर्माः सनातनाः।
धर्मे नष्टे कुलं कृत्स्नमधर्मोऽभिवत्युत॥४०॥

تنتهی الفرائض الاسریة القدیمة بالقضاء علیٰ الأسرة وكان أرجن یفهم المسئولیات العائلیة والتربیة الاسریة دیناً سرمدیاً وینزل ضغط المعاصی علیٰ العائلة بعد القضاء علیٰ الاسرة كلّها۔

अधर्माभिभावात्कृष्ण प्रदुष्यन्ति कुलस्त्रियः।

स्त्रीषु दुष्टासु वार्ष्णय जायते वर्णसङ्करः ।।४१।।

वार्ष्णेय: یـاکرشن!تصیر نساء الاسرةناقصات بسبب کثرة المعاصی ویتولّدابن الغیب بصیرورة النساء ناقصات وکان أرجن یریٰ بأنّ الهجین بصیرورة النساء ناقصات ولٰکن المحترم کرشن أضاف قائلا رادّاً علیه:—

أنـا بنفسی المتمکّن علیٰ المقام الأعلیٰ لو یجعل الریب والشبهة فی استـمـرار الـریـاضة آنـذٰك یتـولّد الهجین یلقیٰ أرجن الضوء علیٰ نقائص الهجین :—

सङ्करो नरकायैव कुलघ्नानां कुलस्य च ।
पतन्ति पितरो ह्येषां लुप्तपिण्डोदकक्रियाः ।।४२।।

انّـمـا الهـجین قامع الأسـرة ودافـع الأسـرـة فـی النارویکسد رواج "پنڈوان" بولادة ابن الغیب ویسقط الآباء والأجداد لهٰذه الأسرة الساقطة۔

و "پنڈوان" التعبّد والتحنّث علیٰ اسم المیّت بعد وفاته الیٰ اثنی عشر یوماً خالطاً ألأرزّ والحلیب والسمن والسمسم والعسل وغیر ذٰلك من الأشیاء مثـل "لڈّو" باسم شراده श्राद्ध ویـضیـع الـحین الحالی ویسقط آباء الماضی وأجداده ویسقط أصل الزمن المستقبل ولا یکفی علیٰ هٰذا:

दोषैरेतैः कुलघ्नानां वर्णसङ्करकारकैः ।
उत्साद्यन्ते जातिधर्माः कुलधर्माश्च शाश्वताः ।।४३।।

تتـمّ الـمسـئـولیـات مـدمـری الأسرة السرمدیّة الاسریّةوالفرائض القومیّة والأسرة بنفسها بهذه النقائص المولّدةهجیناًوکان أرجن یریٰ أنّ الـفـرائـض الـعـالیة سـرمـدیّة وهـی دائـمة لٰکنّ المحترم کرشن ردّ علیـه وأضـاف مـخبـراً بـانّ الـروح هـو سـرمـدیٰ ودیـن دائم : یعرف الانسان رجـاعة قـدیـمة بـاسـم الدین قبل معرفة الدین الاصیل السرمدیٔ، مثل هٰذا یعرف " أرجن " ما هی معنیٰ رجاعة فی نظر المحترم کرشن:

उत्सन्नकुलधर्माणां मनुष्याणां जनार्दन।
नरकेऽनियतं वासो भवतीत्यनुशुश्रुम ।।४४।।

يا جنادرن! يسكن الانسان المتجردعن الفرائض العائلية فى سفر الىٰ الأبدهٰكذا سمعنا وأدركنا لا تدمر الفرائض العائلية فقط بل يصبح الدين السرمدى الأبدى دامراً أيضاً وحين الدين خرب ودمّر وفمثل هٰذا الانسان فى جهنّم يسكن سرمداً ويخلد وسمعنا هٰكذا۔ ما رأيناه فقط سمعنا۔

अहो बत महत्पापं कर्तुं व्यवसिता वयम्।
यद्राज्यसुखलोभेन हन्तुं स्वजनमुद्यताः।।४५।।

وللأسف ! تأسف علىٰ أنفسنا بأن نحن نسعىٰ الىٰ ارتكاب المعصيةالكبيرة رغم نحن عاقلين كيّسين نريد أن نقتل أسرتنا لحرص العيش والسيطرة الآن لا يرىٰ أرجن نفسه ناقصة كذا يتلفّظ بهٰذا اللأقوال كلّ راض فى بداية أمره فى الرياضة هٰذا من أقوال "مهاتما بدھ" الرجل العبقرى الصوفى الزاهد "حينما الانسان يضع علماً ناقصاً قليلاً يرىٰ نفسه علاّمة فهّامة ثمّ حينما يشتغل فى حصول العلم بعد النصف يرىٰ نفسه سافهة مجنونة مثل هٰذا يرىٰ أرجن نفسه ارجن لهٰذا كان يشتغل فى افهام المحترم كرشن ، وليس الامركذٰلك نحن سعاة الىٰ جادة القضاء علىٰ الأسرة واستئصالهم فقط لحرص السيطرة والعيش والترفه نحن فى غمرتنا ساهمين لا يتعلّق هٰذا الأمر بأنفسنا بل أنتم أيضاً فى غمرتكم ساهون وأصاب للمحترم كرشن اضطراباً من قبله فى نهاية الأمر يصدع أرجن فيه:—

यदि मामप्रतीकारमशस्त्रं शस्त्रपाणयः।
धार्तराष्ट्रा रणे हन्युस्तन्मे क्षेमतरं भवेत्।।४६।।

لـوضـرب عـلىٰ عنقى أولاد "دهرت راشـٹر" المتحمّلون بالأسلحة والـوسـائل للحرب وأنـا غير المسلّح ولاأريـد مكافحتهم فى ميدان المحاربة وضـربهـم ايّـاى لا يـخـلو عن جدوىٰ كثيرة وفائدة جمّة ، فيقال فى الكتب التـاريـخية بـأن كـان أرجـن كيّساً عاقلاً انّه حال بين الاجتماع للمحاربة وعـوّقهم عنها بعرض نفسه مقتولة مضروبة ۔ انّما الناس يعرضون أنفسهم لـلـتـضـحـيـات لتجنيب الأطفال المعصومين عن المشاكل والقتل ليكونو ا مسـروريـن فـرحيـن وتـصيـر الأسـرة محفوظة لو سافر انسان الىٰ بلاد اخـرىٰ تـاركـاً وطـنه الأصلى يسكن فيها فى مبانى شامخة مع خدم وحشم مـع وجـود جـميـع السهـوليـات الدنياوية والامكانيّات العالميّة ومع الشان والـوجـاهة مـع الـرخـاء والتـرفه لٰكنّه يأخذ يتذكّر بعد يومين فقط كوخه المتروك ۔ الولع يضع مثل هٰذه القوّة والقدرة لهٰذا يقول "أرجن" لو يقضى أولاد "دهـرت راشـٹر" علىّ اللذى لايريد الانتقام ولايضع فى قلبه عاطفة تـأثـريّة ضـدّهـم فـى مـيـدان الـمـحـاربة فلا يخلو قتلى فى هٰذه الحالة عن جـداوىٰ ضـخمة وفوائد عظيمة لكى يعيش الأولاد والأحفاد بل كلّ الجيل فى الأمن والسلام فى السكون والطمانينة : संजय उवाच

एवमुक्त्वार्जुनः संख्ये रथोपस्थ उपाविशत्।

विसृज्य सशरं चापं शोकसंविग्नमानसः।।४७।।

لفظ سنجے بهٰذا القول أن جلس أرجن ذو قلب مضطرب بالحزن بميدان الـحرب فى موضع معقب لعربته تاركاً قوسه وأسهامه قائلاً هٰذا القول يعنى أنّه تخلّف من الميدان ومن الأسهام فى مبارزة عالم الميدان والمصارعة فيه۔

☆☆☆

﴿نتيجة الكلام﴾

إن "گيتا" ميدان و تحد يد منظر حرب عالم الميدان و هذا أغنية ياتى بعطاء الرؤية الالٰهية المتزينة بشأن الا له تغنى هذه الأ غنية فى الميدان العملى و ذلك الميدان هو الجسد الذى تو جدفيه خصلتان، الميدان الدينى والميدان العملى (و هذا الكتاب) يخبر صورة الجيش و أصل بناء قوتهم عُلِمِ الجفاء بصوت الناقوس ثم بعد ذلك عوين الجيش الذى يقع معه الحرب الجيش الذى يقال ان عدده ثمانية عشر(اچهو هيٹرى) يعنى ستة بلايين لكنه فى الحقيقة لا تُعَدُّ و تُحُصىٰ و إن للقدرة نظرتيان، إحد هما الخصلة المذهبة الىٰ المعبود يعنى الثروة الروحانية و ثانيهما الخصلة المذهبة إلىٰ الدنيا يعنى الثروة الدنياوية و إن كلا الخصلتين واحدة الاحدى منهما تميل إلىٰ الذات المطلق والدين الاعلىٰ يذهب به إلىٰ الذات المطلق، و يعطى اليقين فى الدنياالثانية اولاً يقضىٰ علىٰ الثروة الدنيا وية مُمسكاً الثروة الروحانية ثم ينتهى إحتياج الثروة الروحانية مع رؤية الاله الأبدى الدائمى والا قامة فيه و تاتى نتيجة الحرب والقتال و إنما يترأى ارجن أسرته فى معاينة الجيش الذى كان للمقاتلة و للقضاء عليه وإنما الدنيا فقط حسب العلاقة معه و إن حُبّ الأ سترةيخلِّلُ فى خطوة الأنس الاولىٰ والراضى حينما رأى أن علاقة الحب تزداد مع علاقة الأقرباء كما أنهم لم يكونوا شيئاً وإنه يفزع و يرى النقصان فى إنهاء الحُبّ مع الأقرباء ويأخذ يبحث عن صيا نته فى الروايات المروجة القديمة كماقال ارجن إنه قال أن أواء حقوق الأسرة دين أبدى و يفنى الدين الأبدى بهذا الحرب و تكون نساء الأسرة ناقصة غيركا ملة و يتولد مخلوط النسل الذى يكون للذهاب بمد مرى الأُسرة الىٰ جهنم ابدالآباد

ارجن فى فهمه وإدراكه مضطرب فى صيانة الدين الأبدى، إنّه التمس المحترم كرشن لماذا نرتكب الكبيرة مثل هذا و نحن كيّسُوْن؟ يعنى المحترم كرشن علىٰ شفاارتكاب اللكبيرة و فى النهاية لا أُحَارِبُ و لا أقاَتل لسبب الاجتناب من الكبيرة وركب ارجن قائلاً هذا فى مؤ خرة عروبة الفرس آيساً قانطاً و تَنَحىّ عن موعن الميدان و عالم الميدان و خال الشّرّاَحُ عن هذا الباب "حزن ارجن الراهب" و ارجن هو علامة الأنسية حزن العاشق المضطرب للدين الابدى يكون سبباً للرهبا نية والرياضية والزهد (जोग) مثل هذا الحزن كان للمورث الأول(मनु) दुःख बहुत हृदय लाग जनम गयउ हरि भगति बिनु। – إن الانسان يحزن بسبب إبتلائه فى الشك والريب كان يشك فى ولادة مخلوط النسل الذى يذهب بهم إلىٰ جَهَنَّمَ وكان حَزيناً بسبب محوالدين الأبدى لهذا تسمية الحزن والريب والشبهة لهذا بطريق عام ملائم۔

هكذا يتَمَّ الباب الاول باسم "الحزن والريب و شبهة جوگ" (संशय विषाद योग) فى مكالمة المحترم كرشن و ارجن حوُلَ العلم الرياضة و علم التصوف و "اپنشد" فى صورة صحيفة "شرى مد بھگود گيتا۔"

هكذا يكمل الباب الاول باسم "الحزن والريب و شبهة جوگ" (संशय विषाद योग) فى "يتهارتھ گيتا" شرح "شرى مد بھگود گيتا" المصنف بسوامى ارگرانند مقَلد فائق المحترم پرم هنس پرمانندجى۔

﴿ هرى اوم تت ست ﴾

اوم شری پرماتمنے نمہ

الباب الثانی

الباب الاول،أوّل خطوة الیٰ "گیتا" فی بدا یة تصویر العوائق المحسوسة لسالك العمل، وکان جمیع المحاربین "کورو وباندو"لٰکن صاحب موقف الریب والشبهة فقط أرجن ، العشق فقط أرجن الانسیة تحضر فقط الی 'مصارعة المیدان وعالم المیدان طبق الالٰه الانسیّة درجة بدائیّة یقول المحترم المؤقر المهاراج ، اذا شعر الصالح فی حیاته الثقل والکلّ ورموعه تهمع وینسد حلقومه فلیفهم أن بدأ ذکر اللّه ،وفی الانسیّة یدخل کلّ شیئی یوجد فیه الاصول الدینی وصحبة الصالح والنخیل کلّها۔

انّ رغبة لقاء الاسرة تخلل فی أولیٰ خطوةالانسیة، اوّلًا کلّهم یریدون أن یحصلوا علیٰ هٰذه الحقیقة الممتازة ، لٰکن حینما یتقدّم تقدماما یریٰ أن لا بدّ أن تترك هٰذه العلاقات المحبوبة آنذاك یطرأعلیه القنوط وعدم الرجاء۔

ومایفعل هو افعالًا منذوراأوّلًا (धर्म कर्म)یکتفی علیه ویأخذ یطمئنّ بها ،ویعرض أیضاًبالأقدار المروّجة من حیث الدلیل والبرهان لتصدیق محبته، کما فعل أرجن !مسئولیة الأسرةأبدیة وبالحرب منقر عن الدین الدائم ،تتواجه الأسرة الدمار والنهیار وتعم البلویٰ والاضطرابات، ولیس هٰذا جواب لسوال أرجن، بل هٰذا رسم سیئی والرواج القبیح محض المختار قبل تقرّب المرشد الکامل یفتری الانسان الفرق والجماعات المتشبّة والمذاهب المتنوّعة والمسالك المختلفة مستورطا فی هٰذه المراسم والرواجات یضغط بعضها انفه وبعضها یقطع الأذن، ینهار الدین بلمس بعضها وفی بعض المواضع یتدمّر الدین بالرغفائوالمبارة ،هٰذا خطأ

المنبوذين أو خطأ اللامسين؟ كلّا لا هٰذا خطأالذين يلقون فى أنفسناالشبهة والريب قد أصبحنا فريسة المراسم والرواجات باسم الدين ولهٰذا هٰذا الخطأ خطأنا من أنفسنا ، وكان فى عهد الرجل الحق "بده" فرقة باسم "وكيش كمبل" وهم يتركون أشعارهم لايقطعون فضلاً عن أن يحلقوا ويستعملون هٰذه الأشعار المتروكة فى موضع البطانية ويفهمون هٰذا العمل معياراً للكمال ولا علىٰ درجة التصوف والعبادة ـ

وكان بعضهم آنذاك गोव्रतिक (يقضون حياتهم مثل البقرة) وبعضهم "ككرور تك" (المزاولون أعمالهم من الأكل والشراب والعيش مثل الكلب) والحقيقة ليس لها أى علاقة من علم التصوف وكانت توجد الفرق والمراسم القبيحة من قبل وفى هٰذا العصر الراهن أيضاً۔

مثل هٰذا كانت الجماعات المتشتتة والفرق الفتنة والمراسم توجد فى عهدالمحترم كرشن وصارأرجن فريسة لبعض المراسم الرديئة منها أيضاً وأنّه عرض أربع حجج:ـ

(١) الدين الأبدى يفنىٰ مثل هٰذه المحاربة (٢) يتولّد الهجين (٣) ينتهى رواج اعطاء الماء الجرم بعد الممات۔ (पिण्डोदक क्रिया) (٤) أصبحنا متجاوبين لأكبر الخطايا بدمار الأسرة وخرابها بموجب كذا قال المحتر اكرشن۔ قال سنجے :ـ

संजय उवाच

तं तथा कृपयाविष्टमश्रुपूर्णाकुलेक्षणाम् ।

विषीदन्तमिदं वाक्यमुवाच मधुसूदनः ।।१।।

وقال المحترم کرشن القاضی علیٰ الغطرسة مدھو سودن मधू सूदन

श्री भगवान

कुतस्त्वा कश्मलमिदं विषमे समुपस्थितम् ।

अनार्यजुष्टमस्वर्ग्यमकीर्तिकरमर्जुन: ।।२।।

ارجن! من أین أنت ھٰذه السفاھة فیك فی ھٰذا الموضوع غیر المتساویة؟ المکانة غیر المتساویة یعنی الّتی لیست لھا أیّ مکان وموضع التساوی فی الخلقة، ومن أین أنت الجھالة فیك فی المنصب عدیم الخلافات والتضادات الّذی غایته ماورائیة ؟ لماذا ھٰذه الجھالة ؟أمّا أرجن فقد شمّر عن ساقه الجدّ لصیانة الدین الأبدی ھل التھیّا والرضاء لصیانة الدین الأبدی جھالة وضلالة ۔ یقول المحترم کرشن ، نعم جھالة !

ماعومل ھٰذا بالانسان المتوقّعین المرموقین المرشدین ولایفوض بطاقة الجنّة للدخول فیھا ولا یقرب الیٰ اللصیت والشھرة وثناء الاسم ۔ ومن استقام علیٰ الصراط السویّالصالح بالشدّة والقوّة یقال له الأفضل (आर्य) لولا کانت الاستماتةوالھلاك فی سبیل حمایة الأسرة أو لحصول أفراد الأسرة لسلك الانسان العباقرة العظماء علیٰ ھٰذا الصراط لو کان مسئولیة الأسرة فقط حقاً فلا یکون للجنّة والخیر درجة مخصوصة ولیس ھٰذا من المعطیین الصیت والشھرة ورفعة الاسم "میرا" (न:श्रेणी) اشتغلت فی تذکّرا لالٰه فیقول الناس صارت "میرا " أیضاً سفیھة وتقول ختنتھا یا مدمّرة الجمیع ، مھلکةالکل وکانت ختنة میرا تظھر بالمشاکل والآفات للعزة والأسرة الّتی کاانت تبکی لھا ،ألیوم لا یعرف أحد لتلك ختنة الأسرة وجیع العالم "بمیرا " متعارف کذا ھٰذا الیٰ متیٰ تبقیٰ شھرة الّذین یضطربون للأسرة والأصل؟ والّذی لیس فیه الصیت والخیر وما

عـامل الصلحاء تلك المعاملة ولاأراد أن يقوم بذٰلك الدور مثبت أنّه جهالة ۔ لهٰذا:–

क्लैब्यं मा स्म गमः पार्थ नैतत्वय्युपपद्यते ।

क्षुद्रं हृदयदौर्बल्यं त्यक्त्वोत्तिष्ठ परंतप ।।३।।

يـاارجـن! لا تـكـن عـنيـنـاً ، هـل كان أرجن عنيناً ؟ وأنت رجل ؟ ألـعـنيـن هـو الّـذى ليـس فيـه شـأن الـرجـولة الكلّ يفعل فى فهمهم أفعال الـرجـولة ألـحـارث يـزاول عـمل الرجولة بصرف أقصىٰ مجهوداته وقضاء الأوقـات كـلّهـا فـى الـحـقـل ليلاً ونهـاراًوالبعض يرىٰ الرجولة فى التجارة والبـعـض بـاسـتـعـمال منصبه ا ستعمالاعأثراً الرجل يعمل أعمالاً رجولية طـول عـمـره لٰكن يحتاج بعده أن يذهب خالياً محسوراً۔ والأمر واضح أن ليست هٰذه رجوليّته ، الرجولية المحضة،هى معرفة النفس ۔

قالت "گارگی" :– (امرأ ة عالمة فى عهد قديم)من 'ياگولكے याज्ञवल्क्य' (عالم ،فاضل فى العهد القديم ،رجل حق):–

नपुंसक पुमान् ज्ञेयो न वेत्ति हृदि स्थितम् ।

पुरुषं स्वप्रकाशं तस्मानन्दात्मानमव्ययम् ।। (आत्म-पुराण)

وهـو عـنيـن رغـم كـونه رجلا لايعرف الروح الموجود فى القلب الـروح هو الآدمى فى صورة الـرجـل ، الـمـنـوّر بنفسه الأعلىٰ الفكه غير الـمـرئـى ،السسـعى لحصوله رجولة ، أرجن لاتحمل العنانة ، هٰذه ليست عليك بواجبة ! وا الراضى الأعلىٰ قم للقتال تاركاً مخافة القلب الحقيرة، واتـرك الـرغبة هٰـذا ضـعف الـقـلـب فـقـط ، عليه أقام أرجن سوالاً ثالثاً (قال أرجن)

अर्जुन उवाच

कथं भीष्महं संख्ये द्रोणं च मधुसूदन।

इषुभिः प्रति योतस्यामि पूजार्हावरिसूदन।।४।।

قال القاضی علیٰ الغطرسة "مدھوسودن "کیف أقاتل بالسھام مع الجدّ" بھیشم " ومع العلاّمة "درونڑ "لأنّ کلیھما مؤقران محترمان عندی یاأریٰ سودن ، الشرك ھو درونڑ ، المعبود نوح ونحن نوع آخر، ھٰذاالشعور بالشرك مخرج ابتدائی لترغیب الحصول وھٰذہ ثقالة "درونڑ اچاریه"، الشك ھو "بھیشم"،والیٰ حین یبقیٰ الشكّ یریٰ الأولاد وأفراد الأسرة والأقرباء من أنفسناوالشبھة ذریعة فی رویة نفسه منّا، الروح یسکن معه بعد ماأدرکه مؤقراً کاملاً للعزة والاحترام متسلّماً أباہ أباً من الأجداد ومعلّماً للأسسرة وغیر ذٰلك (لیس فی دورالریاضة النھائی طالب وله استاد یکون انسان منففرد)۔

गुरु न चेला, पुरुष अकेलाा न बन्धुर्न मित्रं गुरुर्नैव शिष्यः।

चिदानन्दरूपः शिवोऽहम् शिवोऽहम।। (आत्मषट्क,५)

وحینما یندرس میلان القلب فی ھٰذہ الفرحة العلیا فلا یبقیٰ المرشد معلماً والطالب متعلماً ، ھٰذہ کیفیة ماورائیة تتساوی الثقالتان حینما یحصل الرجل من المرشد ثقالته !

یقول المحترم کرشن :۔ أرجن أنت تستقرّ فی ! کما کان المحترم کرشن صار أرجن مثله ، أصبحان مثلاً بمثل الرجل العظیم الّذی یحصل فی ھٰذہ الحالة تتغیّر شخصیّة المرشدوتجری الثقالة فی القلب وأرجن یرید الاجتناب عن المشارکة فی ھٰذہ المحاربة مترسّأ منصب المحترم کرشن، ھو یقول:۔

गुरूनहत्वा हि महानुभावान् ।
श्रेयो भोक्तुं भैक्ष्यमपीह लोके ।
हत्वार्थकामांस्तु गुरुनिहैव
भुन्जीय भोगान्रूधिरप्रदिग्धान् ।।५।।

اریٰ حبّةالسوال فی هٰذه الدنیاحسنة جیّدة ان لم أقتل هٰؤلاء العظماء اللمؤقّرین المعلّمین ، معنیٰ السوال هنا لیس فی معنیٰ السوال لسدّ الجوع بل الالتماس عن الصلحاء للخیر بدلًا عن خدمتهم التافهة۠ القصیرة سوال :–

अन्नं ब्रह्मेति व्यजानात् (तैत्तिरीय) الحنطة ربّ منفرد یشبع به الروح الیٰ أبد الآباد ثمّ لایکون بعده عطشاناًوجائعاً ، ونحن نحصل علیٰ جمال الربّ رویداً رویداً بطریقة الالتماس من العظماء وخدمتهم ولٰکن لا تخرج هٰذه الاسرة من یده هٰذه أمنیّة حنطة سوال أرجن ، یفعل اکثر الناس فی الدنیا مثله ! وهم یحبّون أن لا یضطرّ و الیٰ ترک علاقات المحبّة للأسرة ویحصلوا النجاة أیضاً رویداً رویداً ، لٰکن للسالک الّذی تأثراته संस्कार فوقه والّذی فیه أهلیة المصادمة والمصارعة فی مناهج سلوکه تجری سیلان ثقافة چهتریة (فرقة أدنیٰ وأرذل عند الهندوس لیس له الوصول الی أجناس هٰذا السوال ، ألالتجاء فقط بغیر العمل حنطة السوال وتقذّر منه "گوتم بده قائلًا" :

''आमिष–दायाद'' حنطة السوال، मज्झिम निकाय के धम्मदायाद सुत्त–' (سوال اللحم) ومتسلّماً ذا تقذر ونفرة علیٰ أنّ جمیع الناس سائلین مفتقرین لتعّهد احیاء الجسد کما أتیٰ :

ما نجد بقتل هٰؤلاء العظماء الکبار المؤقرین؟ نجد الثروة المثلوثة بالدمار والعیش والترفه وسعة المال للتلذذ والتعطم فی الدنیا لعلّ أرجن

كان يتفكّر أن تزداد الطمانينة المادّيّة بالتذكّر الالٰهى ولا نجد بعد هٰذا السعى البليغ والاجتهاد الوسيع الّا الثروة المعنوية للجسد وفرة التمنّيات للعيش والترفة ثمّ يلقىٰ هو دليلاً وحجّة :

न चैतद्विद्मः कतरन्नो गरीयो-
यद्वा जयेम यदि वा नो जयेयुः।
यानेव हत्वा न जिजीविषाम-
स्तेऽवस्थिताः प्रमुखे धार्तराष्ट्राः ।।६।।

وليس هٰذا منفرد أن بقى العيش و سعة المال أم لا ؟ ولا ندرى ما نفعل كى يكون لنا الخير فيه أم لا ؟ لأننا ما فعلنا قد ثبت جهالة ولا نعلم بأننا نفلح نحصل الفتح والغلبة أو يغلب علينا الّذين لا نريد الحياة والبقاء بعدهم ـ

هم أولاد "دهرت راشٹر" القائمين أمامنا ، تندرس جماعتنا مع ولع المتولّد من تمثيل الجهالة "دهرت راشٹر" وغيرة فما نفعل بالفتح والهزم ؟ ثمّ يتفكّر أرجن بعد ذٰلك بأننا ما فعلنا يمكن أن يكون جهالة فلهٰذا يلتمس:

कार्पण्य दोषो पह तस्व भावः
पृच्छामि त्वां धर्मसंमूढचेताः।
यच्छ्रेयः स्यान्निश्चितं ब्रूहि तन्मे
शिष्यस्तेऽहं शाधि मां त्वां प्रपन्नम् ।।७।।

يا صاحب الفطرة الخربة تحت أثر قبائح الجبن وصاحب القلب الولع من كلّ وجه للدين أنا ألتمس منك وما هو متقرر أعلىٰ أفادى أخبرنى عن تلك الوسيلة ! أنا تلميذك أخص التلاميذ فى ملجأك أقبض يدى ولا تنصح فقط بل خذ بيدى حيثما تزلزل أقدامى

لو سقطت الرزمةفمن ’’लाद दे लदाय दे और लदानेवाला साथ चले।‘‘ يشحنها ، مثل ھٰذا تفويض أرجن نفسه هنا فوّض أرجن نفسه تماماً وكان يفهم المحترم كرشن قرنه الیٰ الآن بل یریٰ نفسه أعلم منه فی العلوم المختلفة هنا سلّم أرجن لجامه الیٰ المحترم كرشن حقيقة، والمرشد يسلك مع الراضی جاعلاً مكانته فی قلبه الیٰ المنزل الأخير لو لم يكن معه لا يجد الراضی منزله مثل أسرة عذراء الّذين يتعهّدون بها وينصحونها بالاحتياط الكثير قبل الزواج ويذهبون بها عذراء بكراً صالحة تقيّة مثل ھٰذا يرشد المرشد مريده واقياً ايّاه عن المصائب والعوائق مصبحاً عربجيّاً بباطن تلميذه۔

يلتمس أرجن ! بھگوان (भगवान) هناأمر مزيد لهم:

न हि प्र पश्यामि ममापनुद्याद्

यच्छोकमुच्छोषणामिन्द्रियाणाम् ।

अवाप्य भूमावसपत्नमृद्धं-

राज्यं सुरणामपि चाधिपत्यम् ।।८।।

أریٰ ھٰذ المنهج بعد الحصول علیٰ مكانة مالك العمالقة ” اندر“ والاقتدار المملوء بالأموال والحلیّ المتجرّد عن الوائق علیٰ الأرض الّذی يبعد عين الحرقة المجففة حواسی ۔ وحينما لم يذهب الحرقة فما ذا أفعل بأخذ الكلّ ؟ لوكان الحصول ھٰذه الأشياء فقط ۔ فعفواً ومعذرةً ثمّ تفكّر أرجن أن بماذا يخبر بعد ذٰلك ؟ قال سنجے :

संजय उवाच

एवमुक्त्वा हृषीकेशं गुडाकेशः परंतप ।

न योत्स्य इति गोविन्दमुक्त्वा तूष्णीं बभूव ह।।९।।

قـال سـنـجـے ! صـمت تمثیل الولع الفاتح علیٰ اللیل المظلم أرجن بـعـد مـا قال للمحترم کرشن العلیم بما فی الصدور ، یا گوبند لا أحارب ، ونـظـر أرجـن الـیٰ الآن متـعـلّق " ببرانڑ " الّذی فیه أصول الحصول علیٰ الـعیـش والـعشـرة مع المعمولات المذهبیة لا یعتبر فیه شیئً الّا الجنّة فقط الیٰ یلقی علیه المحترم کرشن الضوء بأنّ هٰذه نظریة خاطئة ۔

तमुवाच हृषीकेशः प्रहसन्निव भारत।
सेनयोरुभयोर्मध्ये विषीदन्तमिदं वचः।।१०।।

ثـمّ بـعـد ذٰلك قـال السـلـطـان الـعـالـم بما فی الصدور مالك جوگ المحترم کرشن مسروراً لأرجن الحزین القائم بین هٰذین الجندین ۔

قال المحترم بهگوان :

श्रीभगवानुवाच

अशोच्यानन्वशोचस्त्वं प्रज्ञावादांश्च भाषसे।
गतासूनगतासूंश्च नानुशोचन्ति पण्डिताः।।११।।

ارجـن ! أنـت حـزین للذین لیسوا بحرین أن یرحموا ، کلامك مثل العلماء ، لٰکنّ العلماء الکیّسین الّذین ماتوا والّذین لم یوفّیهم الأجل الیٰ الآن لیـس لك أن نـحـزن عـلیهـم ولا لهـم أن یحزنو ا علیهم لأنّهم سوف یفنون کلامك فقط مثل کلا م العلماء وفی الحقیقة لیس بعالم لأنّ :

न त्वेवाहं जातु नासं न त्वं नेमे जनधिपाः।
न चैव न भविष्यामः सर्वे वयमतः परम् ।।१२।।

ألأمـر لیـس کـذٰلك بأنّ المرشد الکامل ماکان فی عهد من العهود الســالفةان لم تکن یعنی العاشق (अनुरागी) ألاهل یا ' जनाधिपा: ' ان لم تکن الـعـطرسة المتواجدة فـی الـخـصـلة ذات الـملکات الردیئة ، ولیس هذاأن

لاتكون أجمعين فى العصور الآتية المرشد الكامل يبقىٰ أبداً والعشاق كذلك أيضاً ، هنا ركز مالك جوگ المحترم كرشن جميع توجهاته علىٰ بقاء جوگ فى المستقبل ملقيا ألضوء علىٰ أبديته وقال مخبراً عن سبب عدم الحزن علىٰ الفائتين ـ

देहिनोऽस्मिन्यथा देहे कौमारं यौवनं जरा।
तथा देहान्तरप्राप्तिर्धीरस्तत्र न मुह्यति ।।१३।।

مثل الجسد ذى الروح يتواجه الطفولة والشبابة والكبر ولا يكون الانسان الثابت ولعاً فى حصول الأجساد المختلفة كما كنت طفلاً، ولداً ، ثمّ ترعرعت ونشأت فصرت شابّاً قويّاً ثمّ ما فات وما فنىٰ ، بل ضعفت وكبرت ، انّما الانسان واحد كذا تأتى تقلّبات تافهةوتغيّرات صغيرة علىٰ حصول الجسد الجديد ويستمرّ هٰذا تغيّر الجسدحتّىٰ يحصل ماوراء التغيّر والتبدّل ـ

त्रास्पर्शास्तु कौन्तेय शीतोष्णसुखदुः खदाः।
आगमापायिनोऽनित्यास्तांस्तितिक्षस्व भारत ।।१४।।

لا يدوم ابن كنتى الحواس المعطية للراحة والضيق واتفاق موضوعاتها هو جزئىّ وقتى ، لهٰذا أفراد أسرة بهرت أرجن ! أترك هٰذا وكان أرجن مضطرباً بتذكّر الفرحة المحصولة باتفاق الحواس وموضوعاتها ـ المسئولية الأسريّة وعبادة معلّمى اللأسرة ـ تحت الحواس الدينيّة وغيرها ، هٰذه وقتيّة كاذبة فانية لا نجد سرمداً اتفاق الموضعات ولا تكون القوة القدرة أبداً فى الحواس ، فلهٰذا أرجن ! أتركها واصبر عليها ، لماذا ؟ أكان هٰذا حرب همالية ؟ بأن يصبر أرجن علىٰ الشتاء ؟ أهٰذه المحاربة محاربة الصحارىٰ حيثما يتحمل أرجن حرّها؟ 'करुक्षेत्र' ميدانِ المحاربة ؟ كما يقضى عامّة النّاس خارجين عن بلادهم هٰذا مكان

معتدل الفصل ، متوازن الموسم وکان الحرب جریٰ الیٰ ثمانی عشر یوماً فقط ، فکیف مرّت أیّام الششتاء والصیف فی هٰذه المدة القلیلة وتحمل أثر الشتاء وشدّة الحرارة مواجهة المصائب والعوائق والحصول علیٰ العزة وهتکها تنحصر هٰذه الأشیاء کلّها علیٰ الصوفی الراضی ، هٰذا تصویر الحرب فی عالم القلب ، لا یقول گیتا شیئاًحول هٰذه المحاربات الخارجیّة ، هٰذا حرب المیدان وعالم المیدان الّذی تصمت فیه الثروةالروحانیّة آمراً باعطاء المقام فی المعبود وقاضیاً علیٰ الثروة الدنیاویّة قضاًء کاملاً ، حیثما لم تکن العیوب فمن علیه تهجم الخصائل المتماثلة الجنس ، لهٰذا تصمت هی أیضاً مع التکمیل والاتمام لا قبله ، تصویر للحرب الباطنی ، وما یحصل بهٰذا الایثار والترجیح وما هی الفائدة المرموقة والجدوٰی المنفردة فیها ، علیها المحترم کرشن یقول :

यं हि न ट्यथ्यन्त्येते पुरुषं पुरुषार्षभ।
समदु:खसुखं धीरं सोऽमृतत्वाय कल्पते ।।१५।।

لأنّ یا رجل الفهیم بالدعة والصعب متساویین الرجل الثابت ومن الذی لا یحزنه اتفاق الموضوعات والحواس یتأهّل للحصول علیٰ العنصر اللافانی الماورائی بالموت ۔

من هنا ذکر المحترم کرشن بعنصر اللافانی محصول، وکان أرجن یریٰ أن یجد الجنّة والأرض فی ثمرة الحرب لٰکن المحترم کرشن یقول لا یحصل الجنّة والأرض بل الأبدیّة ، ما هی الأبدیّة ؟

नासतो विद्यते भावो नाभावो विद्यते सत:।
उभयोरपि दृष्टोऽन्तस्त्वनयोस्तत्त्वदर्शिभि: ।।१६।।

لیس أرجن وجود الباطل، لیس فی الحقیقة شیء ولا نقض فی التسلسل الوقتی الثلاث للحقّ لا یمکن محوه ، سأل أرجن ! أتقول من

حیث معطی العباد ؟ فأخبر المحترم کرشن ؛ أنا أقول یریٰ فرق کلیھما معاینـاً بطریق الانسان العرفاء الحق والمحترم کرشن کرّرھٰذہ الحقیقة الّتی أدرکھا الانسان المبصّرون من قبل ۔ وکان انساناً عظیماً عارفاً بالحقّ یقال الّذین تنزّلوا علیٰ ھٰذا المنصب برؤیة الروح المطلق العنصر الأعلیٰ البدیھیّة انساناً عارفاً بالحقائق والحقّانیّة ۔ وما ھو الحقّ والباطل؟ فیقول رداً علیه :

अविनाशि तु तद्विद्धि येन सर्वमिदं ततम्।
विनाशमव्ययस्यास्य न कश्चित्कर्तुमर्हति ।।१७।।

ولافانی ھو الّذی تقدّم به ھٰذہ الدنیا ولا تزال تقدّم (अव्ययस्य) ولا یستطیع أحداً أن یفنیٰ اللافانی ، لٰکن ما ھو اسم ھٰذا اللافانی الحیّ القیّوم ؟ ومن ھو ؟

अन्तवन्त इमे देहा नित्यस्योक्ताः शरीरिणः।
अनाशिनोऽप्रमेयस्य तस्माद्युध्यस्व भारत ।।१८।।

وقیل جمیع ھٰذہ الأجساد للروح اللافانی، عدیم المثال ، عدیم الدلیل ، السرمدی فأعنی لھٰذا یاأرجن صاحب أسرة بھرت ، قاتل الروح ھو الشابّ ألقویٰ وھو غیر فانی الّذی لایفنیٰ فی العھود الثلاثة المستمرّة ، الروح ھو الحق ، واالجسد فانی، ھٰذا الباطل الّذی لیس له وجود العھود الثلاثة المتسلسلة ۔

الجسد فانیّ،لھٰذا قائل ، لا یتجلیٰ من الأمر أن یقتل أرجن فقط جند "کورو"! وکانت الأجساد أیضاً فی جانب "باندو" ، أکانت أجساد "باندو" ، غیر فانیة ؟ انّ الجسد یفنیٰ فلمن قام المحترم کرشن لحفاظته أکان أرجن ،رجلاً صاحب الجسد ، الجسد باطل لیس له وجود ، لا

لا یمکن تعویقه، هل المحترم کرشن قائم لصیانته هٰذا الجسد ، لو کان الأمر هٰذا فهو أیضاً من السفهاء والجهلاء۔

لأنّ المحترم کرشن یقول من بعده والّذی یقضی حیاته فقط للجسد هو جاهل غبیّ سفیه ، وهو یحیٰ سدیٰ هو الّذی یرتکب السیئات فمن کان أرجن ؟

انّما فی الحقیقة أرجن اسم العشق والولع ، یصحب المعبود مع العاشق مصبحاًله عربجیّاً سرمداً أبداً ! یرشده مثل المحب والعاشق لیس هو جسد ، والجسد کساء فی الحقیقة والمستقرّ والمسکن والساکن فیه الروح الملیىء بالأنسة ، لا یفنیٰ الأجساد بالقتل والقطع فی المحاربة المادّیة ۔

ید خل الروح فی الجسد الآخر حینما یخرج من الجسد السابق ، وقد قال حوله المحترم کرشن :۔ یحصل تغیّر الجسد وتبدّله مثل اتیان الطفولة والشباب والضعف الواحد بعد الواحد ،واذیقطع الجسد یغیّر ذوا الروح لباساً جدیداً ، وانّما الجسد منحصر علیٰ تأثراته قلب۔

मन एव मनुष्याणां कारणं बन्धमोक्षयोः। صیرورة السیطرة الکاملة علیٰ القلب وکون الثابت المستقیم وتحلیل التأثر الأخیر کلّها واحد ، انقطاع أساس التأثرات قضاء علیٰ الأجساد ولتفویضها تضطر الیٰ العبادة، الّتی سمّاها المحترم کرشن عملاً (कार्य) أو عملاً مجرّداً عن الغایة والضرورة جوگ "निष्काम कर्म योग" والمحترم کرشن رغب أرجن علیٰ الحرب فی الأماکن المتشّتة ، لٰکن لم تکن منها جملة ولا عبارة تحمی بحمایة الحرب المادّی ، والضرب والقطع والطعن ، هٰذا حرب متحد الجنس والخصائل غیر الجیلّیّة ، وفی عالم القلب :

य एनं वेत्ति हन्तारं यश्वचैनं मन्यते हतम् ।
उभौ तौ न विजानीतो नायं हन्ति हन्यते ।।१९।।

والّذی یریٰ هٰذا الروح ممیتاً والّذی یراه میّتاً ما بلغ کلا هما الیٰ کنـه الروح وحقیقته ، لأنّ هٰذا الروح لا یموت ولا یمات ثمّ یرکز علیٰ هٰذه الحقیقة مرّة أخری :-

न जायते म्रियते वा कदाचिन्नायं :
भूत्वा भविता वा न भूयः
अजो नित्यः शाश्वतोऽयं पुराणो-
नहन्यते हन्यमाने शरीरे ।।२०।।

وهٰذا الروح لا یتولّد فی عهد ولا یفنیٰ فی عهد لأنّه یغیّر فی الحقیقة کسائه فقط ، ولا یتغیر الیٰ شیء آخر لأنّه أبدیّ سرمدی دائمی قدیمی لا ینتهی بعد انتهاء الجسد أیضاً الروح هو الحق ، قدیم ،دائم أبدیّ۔ من أنتم ؟ مقلّد الدین الأبدی ! من الأبدی الروح أنتم مقلّدو الروح ، الروح والروح المطلق والالٰه أسماء مترادفة لشخصیّة منفردة ۔ من أنتم ؟ عبّاد الدین الدائمی ، من الدائمی الروح یعنی نحن وأنتم عباد الروح لولا أنتم لا تعلمون الصراط الروحانی ، فلیس عندکم شیئی دائمیّ أبدیّ :-

أنتم تتأوهون له وأنّکم متمنّون له ، ولستم أصحاب دین أبدیّ وأصبحوا فریسة للرواج القبیح الشنیع علیٰ اسم الدین الأبدی فی بلادهم وبلاد غیرهم ۔

فی بلادنا أو البلاد الأخریٰ یضع کلّ انسان أزواجاً متماثلة کذا من یعرف الطریق المفوّض هٰذه الکیفیة للروح فی أیّ مکان کان فی الدنیا کلها أو یجتهد علی المشی علی هٰذا الطریق فکان هو صاحب الدین الأبدی لوکان نفسه مایرید من الیهودی والنصرانی والمسلم ۔

वेदाविनाशिनं नित्यं य एनमजमव्ययम्
कथं स पुरुषः पार्थ कं धातयति हन्ति कम् ।।२१।।

یـقـول ابـن تـمثیـل الشـخـصیة الـمطلقة المصیب السهم علیٰ الهدف الـخـالی عن الضرر "پرتها" (पृथा) الـجـاعـل الـجسد الترابی عربجیّاً أرجن :ـ ألّذی یریٰ هٰذا الروح غیر فانیّ أبداً ،دائمیّاً ،غیر مرئیّ، کیف یأمر بهلاك أحـد کیف ویـقتـلـه بـنفسه ؟ لا یمکن فناء الّذی لایفنیٰ الّذی یدوم ولایـزال یـحـیٰ الّـذی لـم یتـولـد لهٰـذا لیـس لنا أن یحزن للجسد یوضحه بالمثال :

वासांसि जीर्णानि यथा विहाय
नवानि गृह्णाति नरोऽपराणि।
तथा शरीराणि विहाय जीर्णा-
न्यन्यनि संयाति नवानि देही ।।२२।।

مثـل الانسـان ألّـذی یـغیـر لباسه البالی باللباس الجدید الحسن 'जीर्णानि वासांसि' لـذا هٰـذا الـروح یـدخل فی الأجسـاد الـحـدیثة تـارکاً ألأجسـاد الـقـدیـمة الاولـیٰ ألبـالیة ، ویـقبل الجسد الجدید بعد صیرورة الجسد السابق بالیاً ضعیفاً فلماذا یموت الأطفال والصغار؟

یـنبـغـی أن یـکـون هٰذا الکساء أحسن وأجید والجسد فی الأصل یـنـحـصـر عـلـیٰ تـأثـراته فحینما تضعف التأثرات وتبلیٰ تنقطع علاقتها بـالجسد، وان کـان التـأثـر مـن یـومیـن فـقـط ، فقد بلیٰ الجسد فی الیوم الثـانـی، لا یـحـی الانسـان بـعده لتنفس واحد ، ألتأثر هو الجسدوالروح یقبل الجسد الجدید الحدیث طبق التأثرات ـ अथखलु क्रतुमयः पुरुषो यथा कतुरस्मिंल्लके पुरूषो भवति तथेतः प्रेत्य भवति (छान्दोग्योपनिषद् 3/14)।

یـعـنـی هٰـذا الانسـان فـی الـحـقیـقة قرار یقینی یکون فی هٰذه الدنیا مثل

الانسان، قويّالارادة المستقلّة ،كذا يكون بعد الارتحال من دار الفناء الىٰ عـالـم البـقـاء يتـولّـد الانسان فى الأجسام المصنوعة بعزمه الصميم ،كذا صار الموت تغير الجسد ، والروح لا يموت ثم يركز على أبديّة وخلوده۔

नैनं छिन्दन्ति शस्त्राणि नैनं दहति पावकः।

न चैनं क्लेदयन्त्यापो न शोषयति मारूतः ।।२३।।

ارجن :۔ لا يمكن للأسلحةالامكانيّات الحديثة أن تقطع هٰذا الروح ويحرقه ويؤثره النيران ولا الشعلة ولايجعله الماء رطباً ولا الهواء جافّاً۔

अच्छेद्योऽयमदाहयोऽयमक्लेद्योऽशोष्य एव च।

नित्यः सर्वगतः स्थाणुरचलोऽयं सनातनः ।।२४।।

وهٰـذاالـروح غيـر قـابـل لـلـتـقسيـم ألّذى لا يثقب فيه وغير قابل لـلـتـحريق لا يمكن تحريقه وغير قابل للرطوبة لا يمكن تبليله ولا تسطيع السـمـاء أن تـجـذبـه وهٰـذه الـروح يـغير شبهة ولا ريب غير قابل للجفيف وعالمى مستحكم لا تزال تحيى وتدوم ۔

قـد قـال أرجن بأنّ فرائض الأسرة دائمية يندرس الدين الدائمى بمثل هٰذا القتال ، لٰكن المحترم كرشن رآه جهالة والروح دائمياً، من أنتم؟ ومـقتـد وا الـديـن الـدائـمـى من الدائم؟ ان لم تكونوا واقفين علىٰ الطريقة الـواصـلة الـىٰ الـروح فـلا تعلموا الدين الدائمى ،يتواجه بنتيجته القبيحة أصحاب الدين الجبناء المحضورين بالطائفيّة۔

وكان المسلمون ألّذين جاؤا من البلاد الأخرىٰ اثنىٰ عشر ألفاً فقط والـيـوم أزيـد مـن ربـع مـليار وثلاثين مليون كيف ارتفع عددهم من اثنا عشـر ألـفـاً الـىٰ ربـع مـليار قريباً أقول ينبغى أن يتر فى عددهم الىٰ ثلاث وثـلاثـيـن فـقـط ، لٰـكـن مـاذا حـدث بأن صار عددهم أكثر من ربع مليار وثـلاثـيـن مـلـيـيـن ؟ كـلّهـم كـانـوا ”هـنـدوسين“ هم أخوكم ألأشقاء الّذين

تضیّعوا بالـلمس وتـناول الطعام مع الناس ما تضیّعوا هم ان تضیّعوا لحبط دینهم الدائمی غیر قابل للتبدیل والتعبیر حینما لم یستطیع أن یمسّ الشیئی الّذی تولّد فی دائرة المادّیّة بهٰذا الدین الأبدی فکیف یکون الدین الدائمی یخرب باللمس وتناول الطعام ولیس هٰذا دین ،هٰذه أحوال الروایة القبیحة الّتی ازداد بعد القلوب المنحصرة علیٰ الطائفیة والطبقات فی الهند بها وأصبحت البلاد منقسمة ومجزاة ۔ومسئلة اتّحاد القومیّة واتّفاقها موجودة أمامنا الیٰ الیوم ۔

وتاریخ الأمم مملؤ بحوادث هٰذه الرواجات السیّئة ،کان فی محافظة "حمیرپور" خمسون أو ستّون أسرة "چهتریّة" (طبقة سفلی فی الهنود) أصبحوا أجمعین ألیوم مسلمین ، ما هاجم علیهم المسلمون بالمدافع والقنابل الضخمة ولا بالسیوف والرماح المتجرّدة فماذا حدث ؟ اختفیٰ واحد أو اثنان من العلماء موضعاً قریباً ببئرفی هٰذا الریف وکانا یعلّمان أن أوّل مذ یأتی هنا للغسل یکون عابداً "هندوسیّا" داعیاً مذهبیّاً ، کذا حدث الأمر فحینما حضر قبضاه فجعلا فی فمه سداًوأخرجا أمامه ماءً من البئر وشربا الماء متّصلین فماهما بالاناء ثمّ ألقیٰ مابقی من الماء فی البئر ومعه فیه کسرة من الخبز ، وکان لا یستطیع أن یدافع عن نفسه وکان ینظر هٰذا المنظر العجیب وکان عاجزاً مکتوف الأبدی ثمّ ذهب به الیٰ بیتهما وقیّداه ، التمسا منه فی الیوم الثانی أن یصحب معهما فی تناول الطعام فقال لهما غاضباً علیهما أنتما مسلمین وأنا برهمن ،کیف یمکن هٰذا؟ فقالا یا مولانا نحن نحتاج الیٰ الکیّسین مثلك اعف عنّا ثمّ ترکاه ، فرجع ذٰلك العابد "الهندوسی" الیٰ ریفه ورأی النّاس یستعملون ماء ذٰلك البیر کما کانوا یستعملونها فقام بالأضراب عن تناول الطعام وأخیرهم

حيـنـما سألواعنه عن أضرابه أن ّالمسلمين صعدوا علىٰ رصيف هٰذآ البئر وجـعـلـوا مـاء ه سـؤراً بين يدىّ وألقوا كسرة من الخبز فيه فتحيّر الناس تـحيّـراً كثيـراً وصـاروا حيراناً متعجّبين فسألوا ! ألآن ماذا يحدث فأخبر العابد ، قد خرب الدين وليست هنا حيلة ـ

وماكان الناس فى ذٰلك العهد مثقفين متعلّمين ، وقدسلب حق القلم والـقراء ة عن النساء وأفراد الطبقات السفلىٰ من زمن بعيد وقد فهم البدال عـن مسـئـوليّته تحتوى علىٰ تنمية الثروة وتزيد الأموال وأفراد "چهترى" مشتـغـلـون فى مدح من يريدون أن يمدحوا وتنشد فى القصائد فى مدحهم وثـنـائهـم بـأن يـلمع سيف الربّ فالرعد يرقص قد أخذ نجم سلطة الدهلى يـرتنح نحصل العزّة والصولة سدىً فلماذا نتعلّم وندرس؟ ليس لهم علاقة بـالـديـن وصـارالـديـن شيـئاً ذاتيّاً لطبقة "برهمن" وكانوا أيضاً مصنّفيه وشـارحيـه والـحـاكـميـن لـه حـقـاً وباطلاً رغم النساء والطبقات السفلىٰ ، البـداليـن وچهتـرييـن كـانـوا يـجـدون حق التعلم والتدرس وحق التمدن والتثـقف فـى الـعهـد القديم وحق مطالعة "الويد" أيضاً وصنف عارفوا كلّ فـرقة وطبـقة عبــارات و جـمـل حـول "الـويـد" وشـاركوا فى المنـاظرات الـمـذهبيّـه ومـنـاقشـات الدينيّة وعاقب السلاطين فى سابق الزمان الّذين يبلّغون بالنظرية الريائية علىٰ اسم الدين واحترموا المتدينين ـ

واختفىٰ هٰذه الريوف المذكورة مثل النعاج بأن صار الدين خرباً لفقدان الـعلم الحقيقى للدين الدائمى فى الهند فى القرون الوسطىٰ من زمن شاسع طـويـل ،كثير من الناس ألقوا أنفسهم بالتهلكة حينما سمعوا هٰذه الألفاظ الـمبـغـوضة، لٰـكـن الـىٰ متـىٰ ينتحر الكلّ ، وذهبوا الىٰ تفتيش الحل الثانى مـضـطربين رغم وجود العقيدة المتسلسلةالسليمة ـ كذا هم اليوم يزوجون

مثل الهنود ناصبین القصب واضعین الدقاقات ، تمّ بعد ذٰلك یرجع العالم بعده مزاولة أعمال النكاح وكانوا أجمعین "هندوسین" وصاروا الیوم مسلمین ـ ماذا وقع؟ وماهو الماء المتروك الباقی بعد الشرب، أكل فضلة طعام المسلمین ، لهٰذاقد خرب الدین وصارالدین مستحیاً (लाजवन्ती) (غرس لطیف صغیر) ان تمسه ینطوی ویتفتح بعد تبعید الید عنه ، یكون فی مثل كیفیة سابقة لٰكن الدین انطویٰ لا یتفتّح بعد أبداً وهٰؤلاء ماتوا الیٰ الأبدومات "رامهم" و"كرشنهم" وبهگوان لهم، الّذین كانوا خالدین هم ماتوا وفنوا بل هم علیٰ صراط ضالّ خاطئی علیٰ اسم الدوام ،ولیس هٰذا الدین الّذی فهمه الناس دیناً ومذهباً ،لماذا لا یذهب فی عوذ الدین لأننا نفنی و لیس الدین شیئاً صلباً ، بأن نصبح غیر فانی با لدخول فی الدین نموت بالقتل والاماتة والدین یموت فقط باللمس وتناول الطعام ، فكیف یصوننا الدین ؟ الدین یحفظك وهو أقویٰ منك ، تموت بالسیف والرماح والدین؟ ینتهی هو فقط باللمس كیف هٰذا دینك؟ المراسم القبیحة لا شیء الأبدی، والآبدّی شیء صلب لا یمكن للأسلحه أن تقطعه ولا النار أن یحرقه ولا الماء أن یرطب ، لا یسع للشیء المولود فی الدنیا أن لا یمسه فضلاً عن تناول الطعام وشرب الماء ،فكیف ینتهی ذٰلك الدین الأبدی ؟

كذا هٰذه المراسم القبیحة كانت فی عهدأرجن وكان هو أیضاً فریسة له وأنه قال متضرّعاً متأوّهاً بأنّ مسؤلیتة الأسریة أبدیة ویخرب الدین الأبدی بالمحاربة وندخل جهنّم الیٰ الأبد بانتهاء الفرائض الأسریّة ، لٰكن قال المحترم كرشن ! من أین تولّد فیك هٰذه الجهالة ؟ قد ثبت بهٰذا أنّه كان رسماً قبیحاً، ولهٰذاعرض المحترم كرشن حلّه وأخبر بأنّ الروح أبدی، ان لم تقف علیٰ الصراط الروحانی ما وجدت اذن الدخول فی الدین

الأبدی ۔

ولمایوجد هٰذا الروح الدائمی الأبدی فی جمیع الانسان فأی شیئی تبحث عنه ؟ فقال علیه المحترم کرشن :

अव्यक्तो ऽयमचिन्तयो ऽयमविकार्यो ऽयमुच्यते ।
तस्मादेवं विदित्वैनं नानुशोचितुमर्हसि ।।२५।।

لیس هٰذاالروح موضوع غیرالمرئی یعنی الحواس لایفهم بطریقة الحواس، الروح یوجد الیٰ حین و جود علس قة الموضوعات و الحواس۔ لٰکن لا یدرکه وهو بعید عن الادراك والقیاس وهو دائمی الی حین وجود القلب وتیّار القلب لٰکن لیس للرؤیة ولاستعمالنا والدخول لهذا اغلب علیٰ القلب قد قال المحترم کرشن قبل ذٰلك بأنّ لیس للباطل وجود ولیس انخفاض فی أدوار الحق الثلاثة وهو ذٰلك الحق روح أوالروح هو دائمیّ أبدی غیر مبدل وغیر مرئی ولاحظه المبصرون مزیناً بهٰذا الصفات المخصوصة ، ما راٰه العارفون باللغات العشرة ولاأهالی الثروة بل مبصرون رؤواه ۔ أخبر المحترم کرشن من قبل المالك عنصریراه الراضی ویدخل فیه فی حین غلبة القلب ویلتقیٰ المعبود فی وقت الحصول ویریٰ روحه فی لحظة ثانیة مزیّناً بالصفات الربّانیّة ،وأنّه یریٰ أنّ الروح هو حقّ ّوأبدیّ کامل وبعید عن التصوّر والقیاس وأنّه یقال غیر قابل للتغییر وعدیم العیوب ،لهٰذا أرجن ۔ لست بحریق أن یحزن علیك لأنّك عرفت الروح هٰکذا ، ثمّ یریٰ المحترم کرشن التضادات والاختلافات فی تخیلات أرجن ۔ هٰذا دلیل عامّ :

अथ चैनं नित्यजातं नित्यं वा मन्यसे मृतम् ।
तथापि त्वं महाबाहो नैवं शोचितुमर्हसि ।।२६।।

ان فهمته متولّداً أبداً ومائتاً أبداً فلا ینبغی لك أن تکون حزیناً

علیه لأنّ :

जातस्य हि ध्रुवो मृत्युर्ध्रुवं जन्म मृतस्य च।

तस्मादपरिहार्येऽर्थे न त्वं शोचितुमर्हसि ।।२७।।

ویثبت التولّد الیقینی للمیّت والموت الیقینی للمتولّد ۔ القول الخالی عن الترکیب لیس بحریق أن یحزن علیه من هٰذا الوجه الّذی لیس له علاج ولا دواءکون الحزین له نداء لافة أخرىٰ ولمشکلة ثانیة ۔

अव्यक्तादीनि भूतानि व्यक्तमध्यानि भारत।।

अव्यक्तनिधनान्येव तत्र का परिदेवना।।२८।।

ارجن! وکان جمیع الاحیاء قبل الولادة مجسمین ویکونوا بعد الموت مجسّمین لایمکن اَن یری قبل للولادة ولا بعدالموت بل یری فقط خلال الولادة والموت مجسّمین ۔

لهذا لماذا تتفکر و سدئ لهذا التغیّر ؟ من یری هٰذا الروح ؟ یقول بعد ذٰلك :

आश्चर्यवत्पश्यति कश्चिदेन-

माश्चर्यवद्वदति तथैव चान्यः।

आश्चर्यवच्चैनमन्यः शृणोति

श्रुत्वाप्येनं वेद न चैव कश्चित्।।२९।।

قد قال قبل ذٰلك المحترم کرشن بأن رأی هٰذا الروح المبصرون والآن یلقی الضؤ علىٰ انخفاضوجود رؤیة الحنصر بأن انساناً عجیباًنادراً یراه بالنظر المتعجب ولایسمع یتضح له هٰذا المنظر! مثل هٰذا یوضح انسان آخرمتبراً هذا العنصر، یبین کنهه من راه فی الحقیقة وآخر یسمع من الراضی النادر من حیث الحیرة لا یسمع الکل لأنه فقط للمتأهل، یا أرجن! بعض الناس لایعرف حقیقة الروح بالسمع لأن الوسیلة لم

تکمل، تسمع آلافأ من المعلومات وتفهمها وتبحث عنها وترید المزید فیها وتدقیق مضامینها لکن الولع اکبرقوۃ توجد مشغولأ فی الانتظامات الدنیاویة بعد مدۃ قلیلة۔

یحکم المحترم کرشن فی النهایة۔

देही नित्यमवध्योऽयं देहे सर्वस्य भारत।

तस्मात्सर्वाणि भूतानि न त्वं शोचितुमर्हसि ।।३०।।

ارجن! ھٰذا الروح غیر قابل للهلاك الیٰ الابد فی أجساد الکل وغیر قاتل للنجت لهذا لیست یحریق أن تحزن علیٰ جمیع ذی الأرواح الروح أبدیٔ! قد استکمل ھٰذا السوال هناقائلاًحول عظمته و شأنه امتثالألحقیقته، ثم یرد السؤال أن کیف یمکن حصوله؟ وله الصراطین فقط فی کتاب "گیتا "کلها الطریق الواحد "الجوگ" العملی الثانی فاقد الغایة (निष्काम कर्म योग) والثانی:—"الجوگ العلمی" (ज्ञानयोग) و مزاولة العمل فی کلتی الطریقین عمل واحد ،کم مقدار اهمیة ذلك العمل مرکزا علیٰ أهمیته بالشدۃ یقول المحترم کرشن (مالك جوگ) حول الجوگ العلمی :

स्वधर्ममपि चावेक्ष्य न विकम्पितुमर्हसि।

धर्म्याद्धि युद्धाच्छ्रेयोऽन्यत्क्षत्रियस्य न विद्यते।।३१।।

ارجن! انك لیست بقابل للخوف تحت ملاحظة الفرض المنصبی الأنّ لیس للچهتری طریق ثانی أعلیٰ افادی أکبر من الحرب المزین بالفرض، الروح دائمیّ الیٰ الآن، الروح أبدیّ وهو دین واحدی هکذا قیل الآن ما هوهذا الفرض المنصبی؟ الدین روح واحد فقط هو مستحکم قائم، وما هو قضاء الفرض؟ لکن أهلیة کل انسان تختلف فی شی ھٰذا الصراط الروحانی یقال هذہٖ الاهلیة المتولدۃ من الخصلة الفرض المنصبی۔

هـو قسـم الانسـان العظيم السالكين علىٰ الصراط الروحانى الحق الراضين حيث الفطرة الىٰ طبقات أربعة – شدر (शुद्र) وَيشى (वैश्य) چهتری و برهمن۔

كـل يـكـون فـى الـمـرحلة البدائيّة للرياضة "شدرا" يعنى صاحب للعلم القليل لا ليمكن له أن يصبح طبق غايته الىٰ عشر دقائق بعد الجلوس فـى تـذكـر الهىٰ الى ساعات كثيرة ولايمكن له أن يبعد عن اللوث الدنياوى الـفـطـرى وتدخل فيه الصفات الحميدة فى فطرته بخدمة الانسان العظيم فـى هٰـذه الحالة ويبلغ هو الىٰ مستوى ويُشَى سلوكا۔ الثروة الروحانية هى الثروة الـروحـانـية يـجـمـع هو هٰذهِ الثروة رويداً رويداً ويصير محافظاً ذا أهـلية لـصيـانة الـحـواس يتشـدد بالغضب والتمنيات وغير ذٰلك الحواس وتـكـون صيـاتتـه بـالـعـرفـان و"بيـراگ" لـكن ليست فيه قوّة للقضأ علىٰ الفطرة، تتـدخـل قـوـة اتمام الصفات الثلاثة فى باطن الراضى مترقياًعلىٰ مُـكـث يـعـنى الصفات "الچهترية" وتتأتى الفطرة وأهلية إتمام عيوها علىٰ هٰذا المستوى۔ لهذا تبدأ المحاربة من هنا۔ يتغير الىٰ درجة أهلية البرهمن الـراضـى بتسلسل الوسيلة ، فى هٰذا الحين تجرى علامات السيطرة علىٰ الـقـلـب ،الانـحيـاروالتفكر السلسل، التـجـربة والـعـلم وغير ذلك فـى الـراضى رأسـأويـضـم بـنـفسه فى المعبود سالكاً بالاستمرار طبق ارادتهم ولم يبق هـنـاك أولٰـئك 'البـراهمة' قال الولى "ياگولكى" غيرالمتفكرللجسد فى بلاط سـلـطـان الـحـرب حـالًا يـعتـد سوَالات "چاكرايتر"، "اوسستى"، "كهول"، "آرونـى"، "أدالك" و"گـارگى" الّذى يمتشل امتثالا تاماً لمعرفة النفس يقال لـه "البـرهـمـن " وهٰذا الروح ينظم العالم والعالم العالى وجميع العارفين من بـاطـنهم والكل من الشمس، والقمر، الارض والماء والهواء، النجوم والخلاء

والسماء تحت رئاسة الروح كل لحظة وحين، هٰذاالروح عالم الغيب عنفوان الشباب، الروح غير فانى وكل ما سواه فانى، الانسان الذى يزاول عمل "هون" مدركاً حقيقة هٰذا اللافالنى فى هذاالعالم و عمل الرياضةعمل "يگ" الىٰ آلاف سيَين أعماله هذهٖ كلها فانية والذى يرتحل من هذهٖ الدنيا بغيرمعرفة هذا اللافانى فهو مرحوم وضيق القلب والذى يرتحل منها مع معرفة هذا فهو "برهمن"۔ (बृहदारण्यकोपनिषद् 3 ।4–7–8)

أرجن ! الراضى من مستوىٰ "چهترى"يقول المحترم كرشن ليس للراضى من مستوى "چهترى" أىّ طريق إفادى سوى طريق المحاربة، يرد السؤال هنابأن ماهو چهترى؟ يأخذ عامّة الناس معناه بمتولد الولادة فى المجتمع يعنى بطبقات"چهترى" "برهمن"۔

"ويشى" و "شدر" و يفهمه أربعة أجيال (वर्ण) لكن ليس الامر كذلك أخبر مصنف الشريعةبنفسه بأن ماهو چهترى؟ وما هو الجيل؟ هم أخذوا هنا اسم "چهترى" فقط وعرض حلا لهذا السؤال الىٰ الباب الثامن عشربأنّ ما هى هٰذه الاجيال فى الحقيقة ؟ وكيف يظهر فيها التّغيّر والتبدّل؟ قال المحترم كرشن 'चातुर्वर्ण्यं मया सृष्ट्रम' خلقت هذه الأجيال الأربعة فأنا قسمت ؟ يقول المحترم كرشن ردا عليه لا! ليس كذٰلك ؟ 'गुणकर्म विभागश:' قسمت العمل الىٰ اربعة أقسام بوسيلة الحسنات ، ألآن تريد الملاحطة ذٰلك العمل المنقسم؟ وهذهٖ الحسنات قابلة للتغيير والتبديل، يحصل الدخول فى الملكات الفاضلة من الملكات الردية وفى الملكات الرديئة من الملكات المذمومة بطريقة الرياضة المعقولة ، فى النهاية يصبح العقل برهمنيّاًوجميع المؤهلات المتسببة لاعطاء الدخول فى المعبود توجد فى الراضى فى ذٰلك الحين، ينتهى السؤال المتعلق بالجيل

مبتدأ من هنا الیٰ الباب الثامن عشر ۔

‘श्रेयान्स्वधर्मो: विगुण: परधमोत्स्वनुष्ठितात्’ المحترم کرشن یحترف وتکون الأهلیة علیٰ أیّ المستویٰ للاشتغال فی هٰذا الدین المتولد من الفطرة ولوکان البناء من مستویٰ ”اَلشُدُر“ ذوخاصیةٍ ومیزة فهو یعطی فائدة کثیرة جمة لانك تتقدم مترقّیاً بالاستمرار من هناك ویهلك ویتدمر الراضی باتباع أصحاب العلیا وکان أرجن راضیاً من طبقة ”چهتری“ لهذا یقول المحترم کرشن أرجن ! لیست مقابل أن تتخوّف ناظراقُوته المشغولة فی الحرب المتولد من الفطرة ، ولیس ”للچهتری“ عمل إفادی آخر اکبر منه ۔ ثم یقول المحترم کرشن مالك جوگ ملقیاً علیه الضؤ:

यदृच्छया चोपपन्नं स्वर्गद्वारमपावृतम् ।

सुखिन: क्षत्रिया: पार्थ लभन्ते युद्धमीदृशम् ।।३२।।

أرجن غیر خاطئی الهدف جاعلاً الجسد االترابی المحصول بنفسه ۔ أو چهتری أصحاب قسمة حسنة هم الذین یمکن لهم أن یحصلوا علیٰ موقع هذا الحرب ذا باب الجنة المفتوح والراضی من طبقة ”چهتری“ توجد فیه الأهلیة القاطعة هٰذہٖ الصفات الثلاثة وله باب الجنة مفتوح لأن الزوة الروحانیة توجد فیه من کل الوجوه وتوجد فیه أهلیةالارتحال فی الصوت स्वर وهٰذا الباب الجنّة المفتوح ۔ وچهتری أصحاب قسمة حسنة یحصلون علیٰ محاربة المیدان وعالم المیدان، لأن فیهم القوّة لمثل هٰذہٖ المصارعة ۔

وتقع فی العالم المحاربات والدنیا کلها تنطوی القتال وکل قوم یقاتل ویحارب، لکن لا یجد الفاتح الفتح الدائمی ایضاً هٰذہٖ فی الحقیقة نغمة، والذی یضفط أحدأ یضطر الیٰ الضغط فی تقلبات الدهر،کیف هذا

الـفتـح، الذی یحتوی فیه الحزن المجف للحقاس کل حین یختم فی النهایة الـجسـد والحرب الحقیقی حرب المیدان وعالم المیدان یحصل علیٰ الروح الـمطلق الانسان الأعلیٰ والربط بالفتح علیه مرّة علیٰ الفطرة۔ هذا الفتح لا یتعقبه الانهزام۔

अथ चेत्त्वमिमं धर्म्यं संग्रामं न करिष्यसि।
ततः स्वधर्मं कीर्तिं च हित्वा पापमवाप्स्यसि ।।३३।।

ان لـم تـجـاهـد فی اللحرب المزین بهٰذا الدین یعنی الحرب المعظی الـدخـول فـی الروح المطلق، الدین الأعلیٰ الدائمی الابدی فتحصل السیّئة یـعـنـی التـنـاسـخ والـحقارة فاقداأهلیة العمل وقوّة المحاربة المتولدة من الغرض المنصبی یعنی الفطرة ثم یلقی الضؤ علیٰ الحقارة :

अकीर्तिं चापि भूतानि कथयिष्यन्ति तेऽव्ययाम्।
सम्भावितस्य चाकीर्तिर्मरणादतिरिच्यते ।।३४।।

جـمیـع الـنـاس یتـفـاوضـون حول و تحقیرك وتذلیك الیوم ایضاً "وشـوامتـر"، "پـراشـر"، "نیمی"، "سرینگی" وغیر هٰؤلاء یعدون من العباد الـمعزولین ،کثیر من الراضون یغورون حول فرائضهم یتفكّرون بأن ماذا یـقول لهم الناس؟ مثل هذا التخیل یمدد فی الریاضة و یحصل به الترغیب عـلـیٰ الانشغال فی الریاضة۔ والتخیل یصحبه الیٰ حد، والتحقیر اکبر من الموت عند العباقرة العظماء ۔

भयाद्रणादुपरतं मंस्यन्ते त्वां महारथाः।
येषां च त्वं बहुमतो भूत्वा यास्यसि लाघवम्।।३५।।

وکنت ذا منزلة ورتبه کبیرة عند القواد العظماء تتخفف شخصیتك عـند أنظارهم ، هم یحتر فوتك هاربامن الحرب خائفأ، من هم هٰؤلاء القواد الـعـظـمـاء؟ الـراضـی الـمتـقـدم بالجد والجهد علیٰ هٰذا الصراط هو القائد

العظیم، کذا هٰذا الانجذاب بمثل هٰذا الجهد الیٰ الجهل المتمنی والغضب والحرص والولع وغیر ذلك هما ایضاً القواد العظماء الذین کانو یعطینك منصباً ومقاماًان الراضی قابل للمدح والثناء فتخدر من أنظارهم ولایکتفی الأمر الیه فقط بل :

अवाच्यवादांश्च बहून् वदिष्यन्ति तवाहिताः।
निन्दन्तस्तव सामर्थ्यं ततो दुःखतरं नु किम्।।३६।।

یقول یأتی الأعداء ببیان کثیر من أخطائك غیر المتناسبة قائلین بقبائح شجاعتك وبسالتك، تظهر قبیحة واحدة تتواصل القبائح ورائها هٰذا یقول بأقوال غیر ملائمة وما هو أکبر مشکلة منه ؟ لهٰذا :

हतो वा प्राप्स्यसि स्वर्गं जित्वा वा भोक्ष्यसे महीम्।
तस्मादुत्तिष्ठ कौन्तेय युद्धाय कृतनिश्चयः ।।३७।।

ان قتلت فی هذا الحرب تحصل الدخول فی الجنّة والنعیم بقیٰ أهلیة الارتحال فی الصوت وتقف تیارالارتحال فی الفطرة خارج التنفس وتجری الثروة الروحانیة المعطیة الدخول فی المعبود الأعلیٰ فی القلب بکمالها أو یحصل المقام العالی بعد الحصول علیٰ الفتح فی هٰذا الحرب لهذا أرجن أقم للحرب مصمماً ارادتك ۔

وعامة الناس یأخذون معنی هذهٖ الجملة بأن تموتوافی هٰذا الحرب تحصلوا الجنة والنجات والنجاح والفلاح وإن تجد و الفلاح و الفوز تتلطفوا بعیش الحیات وترفة المعاش، لکن انت تعرف ما قد قال أرجن ! رب العباد لیس بالعیش الدنیاوی بل لا یترای ذلك الترکیب بعد الحصول علیٰ رتبة اندر (इन्द्र) یعنی اقتدار العمالقة وحکومة العوالم الثلاثة ذلك الترکیب الذی یبعد عنی الحزن المجفف حواسی ان کان الحصول فقط علیٰ هٰذا "فگوبند!" لن أحارب، ان یقول المحترم کرشن بعده بأن یا

أرجن! حارب يتحصل الفتح والسيطرة علىٰ الأرض۔ ان انهزمت تجد الجنّة للقيام والسكن، فماذايعطى المحترم كرشن؟ أرجن! كان تلميذاً أهل تمنى الشرف، أهل حقيقة التقدم الذى قال له المرشد الكامل المحترم ان تم أجل الجسد فى هٰذه المصارعة بين الميدان وعالم الميدان وما بلغ الىٰ المنزل يحصل الجنّة يعنى يحصل الأهلية للارتحال فى الصوت وتنضمّ الثروة الروحانية فى القلب وتفلح أنت علىٰ بقاء هٰذا الجسد وأنت تحصل شرف مرتبة أعلىٰ المعبود (الحضور الاعلىٰ)ومنصب الحضورالأعلىٰ والفتح المبين لأنّك تحصل الفضيلة العليا ان انهزمت فتقعد علىٰ منصب العملاق ويكون "لدو"(الحلواء) فى كلى يديك تتواجه الفائدة فى الهزم فضلاً عن الفتح ثمّ ركز عليه :

सुखदु:खे समे कृत्वा लाभालाभौ जयाजयौ ।!
ततो युद्धाय युज्यस्व नैवं पापमवाप्स्यसि ।।३८।।

تهيّأ للحرب فاهماً الفتح والانهزام متساويين والنفع والخسران الدعة والصقاء والخلعان سواء هٰكذا لاتكن مسيئاً بالمحاربة يعنى تجد الكلّ فى الدعة والاستراحة فى المشكلة وتحصل علىٰ منصب العملاق يعنى حالة الحضور الأعلىٰ فى الفائدة يعنى الجميع ومرتبة العملاق فى المشكلة والضيق ،مقام الحضور الأعلىٰ فى الفتح والانهزام أيضاً ألا ختيار علىٰ الثروة الروحانية ، هٰكذا تهيّأ للمحاربة فاهماً بنفسه الفائدة والخسارة بكمالها فى الحرب كلاهما ! ان تحارب تحصل السيّئة تعىٰ علىٰ التناسخ لهٰذا تهيّأ للمحاربة ۔

एषा तऽभिहिता सांख्ये बुद्धियोंगे त्विमां श्रृणु ।
बुद्ध्या युक्तो यया पार्थ कर्मबन्धं प्रहास्यसि ।।३९।।

پارتھ! هذه الأقاويل للعقل قيلت لك مع معرفة الجوگ العلمى أىّ

ذٰلك العقل؟ هٰذا بأن تحارب، فی الجوگ العلمی فقط هٰذا ان نحصل الفح ملاحظین قیمة أنفسنا ومتعمّدین النفع والنقصان تعهّداً کاملاً قلنا مقام الحضرة الأعلیٰ وفی حالة الانهزام لنا رتبة العملاق یعنی تکون الفائدة فی کلتی الصورتین ، ان لم نحارب یعتبر الناس أجمعون حاربین عن الحرب فلنا الازدراء والحقارة فی هٰذه الکیفیّة هٰکذا التقدم فی الحرب ممعنین أنظارنا بأنفسنا واضعین شخصیتنا أمامنا یقال "الجوگ العلمی" وصار عامّة الناس فریسة هٰذا سوء الفهم بأن لا حاجة الیٰ العمل (الحرب) فی طریق العلم، وهو یقول لا عمل فی طریق العلم أنا خالص، کیّس فهیم ،أنا الحق یعامل فقط فی الصفات، یجلس بعد هٰذا الفهم تعبین مثقلین ۔ ولیس هٰذاجوگ علمی طبق مالك جوگ المحترم کرشن ، لا بدّ ذٰلك العمل فی جوگ علمی أیضاً الّذی یزاول فی جوگ عملی فاقد الغاٰیة ، لیس هنا أیّ فرق بینهما سویٰ الفهم والنظر، صاحب صراط العمل یعمل منحصراً علیٰ نفسه مدرکاً قیمة نفسه ،وفی جانب آخر صوفی (جوگی) العمل فاقد الغایة یعمل منحصراً علیٰ الالٰه ۔ حاجة العمل فی کلا الطریقین وذٰلك العمل واحدالّذی یزاول فی الطرقین لٰکنّ النظریة تختلف ۔

أرجن ! اسمع هٰذا العقل بالجوگ العملی فاقد الغایةالّذی یقضیٰ علی ربط الأعمال الدنیاویةبتزیینه قضاءً کاملاً ، هنا ذکر المحترم کرشن اسم العمل أوّل مرّة لٰکن ما لخص بأن ما هو العمل؟ألآن یبقیٰ علیٰ صفات العمل أوّلاً غیر مخبر بالعمل ۔

नेहाभिक्रमनाशोऽस्ति प्रत्यवायो न विद्यते ।
स्वल्पमप्यस्य धर्मस्य त्रायते महतो भयात् ॥४०॥

لا یکون انقراض البدایه یعنی نهایة البذرفی هٰذا الجوگ العملی

فـاقد الغاية ليس هٰذا الفتح ذا فائدة وقتيّة لهٰذا يحرر المتمرن القليل للدين بهٰذا العمل فاقد الغاية عن أشدّ الخوف المشكل بشكل الموت والولادة افهم هٰـذا الـعـمـل وامشـى عـليـه خـطـوتين (الّذى يستطيع أن يمشى فى كيفيّة مشغـوليــات البيـت ـ والـراضـى يـمشـى) ألـق البذور يـا أرجن؟ لا يكون انـقراض البذر ـ ليس فى الفطرة قوّة الحقيقة ولا أسلحة تمحو وجود هٰذه الـفـطـرـة وتسبـل الـقـنـاع فـقـط تلقىٰ التعويق الىٰ لمعات علىٰ الأكثر لٰكن لايمكن لها أن تمحو بداية الوسيلة ـ

أخبـر بعد ذٰلك المحترم كرشن يجد العاصى الساحل بسفينة العلم ولـو كان أكبر العصاة ـ يقول هنامثل هٰذا القول أرجن بأن تلق البذور فيه فـلا تـكـون نهـاية هٰـذاالبذر ويأتى عيب ذو النتيجة خلافه بأن يترك بعد ايـصـالك الـىٰ الجنة والثروة الفتوحات، لو تترك هٰذه الوسيلة لٰكن لاتترك هٰـذه الـوسيـلة الّا بـعـد انـجـائك من العذاب ، قليل من وسيلة هٰذا الجوگ الـعملى فاقد الغاية ينجى عن الخوف الأكبرمن الولادة والموت ـ अनेक जन्म 'संसिद्धस्ततो याति परां गतिम्।'

وهٰـذا بـذرالـعـمـلـى قسم بعد الولادة المختلفه حيثما يكون المقام الأعلىٰ ، فى هٰذه السلسلة يقول بعد ذٰلك ـ

व्यवसायात्मिका बुद्धिरेकेह कुरुनन्दन ।

बहुशाखा ह्यनन्ताश्च बुद्धयोऽव्यवसायिनाम ।।४१।।

ارجـن ! ليس العقل المتحرك فىٓ جوگ العملى فاقد الغايةالاواحدى والـمـنهج واحد والثمرة ايضاً والثروة الروحانية ثروة تقوم الابد والحصول الىٰ هٰذه الثروة رويداً رويداً فى الآفة الفطرتية هو الكسب اليومى ـ

وهٰذه الكسب اليومى المنهج غير المشتبه أيضاً واحدٌ فامّا الناس

الّـذين يخبرون عن المناهج الكثيرة أليس هٰؤلاء مشغولين فی تذكرةالالٰهی يكون عقل هٰؤلاء الانسان ذا فروعات كثيرة، لهٰذا يأخذون بتوسع المناهج غير المحصوءة۔

यामिमां पुष्पितां वाच प्रवदन्त्यविपश्चितः।
वेदवादरताः पार्थ नान्यदस्तीति वादिनः।।४२।।
कामात्मानः स्वर्गपरा जन्मकर्मफलप्रदाम्।
क्रियाविशेषबहुलां भोगैश्वर्यगतिं प्रति।।४३।।

"پارتھ"! 'कामात्मानः' المرصع بالتمنّيات 'वेदवादरताः' الغريق فی جمل الويد ۔'स्वर्गपराः' يعتبر الجنة مقصودة وغاية بأن لم يكن بعدها شیء آخـر ، مثـل هٰـؤلاء السـفهـاء يستشـرون الأعمال كلّها للحصول علیٰ الشأن والشـوكة والـمـعـطی الثـمـرة فـی صـورة الـولادة والـمـوت ، الـعيــش والـعشرة،ويظهرون ما فی الألفاظ الجميلة الماورائية ، يعنی عقول السفهاء تـحتـوی أقسـام لاتـحـصـیٰ وهم غريقين فی الجمل ذات الثمرات والنتائج ويـعتبـرون جـمـل الـويد من حيث الدليل والحجة ، والجنة أفضل ادراكهم تـحتـوی أقسـام لهٰـذا يـختـرعـون جـملاً لا تعدّ ولاتحصیٰ ويسمون بـاسم الـعـنـصـر الأعـلیٰ المعبود ويستشرون فی ورائه طرقاً كثيرة ومناهج جمّة أليسـت هٰـذه الـمـنـاهج الجمّة عملاً فأیّ ذٰلك المنهج المقرر ؟ يقول المحترم كـرشـن لا يـلـخـصـه الآن الـمـحترم كرشـن يقول هنا فقط هٰذا بأن عقول السـفهاء ذات فروعيات كثيرة غير محصوءة ولامعدودة لهٰذا هم يستشرون مـنـاهـج الـطـرق عنبر المعدودة ليس هذا فقط النشر۔ الذيوع بل يو ضحه بالطريق المرصع المزين۔ وما يكون أثره؟

भोगैश्वर्यप्रसक्तानां तयापहृचेतसाम्
व्यवसायात्मिका बुद्धिः समाधौ न विधीयते ।।४४।।

الـنـاس الـذين يتأثر قلوبهم وعقوبهم بألفاظ هٰؤلاء ارجن، تغيب عـقولهم أيضاً لا يحصل لهم شيء، ولايبقى العقل العملى فى باطن الانسان الـغـريـقيـن فـى الـعيش الدنياوية والسهوليات المادية وفى باطن أصحاب الـقلوب والعقول المتأثرة بهذه الألفاظ ولايكون فيهم المنهج غير المشتبه المركز فى الالٰه ۔

مـن يسـمـع أقـوال هـٰؤلاء السـفهـاء ألأغبيـاء؟ يسـمع الغريقون فى الـعيــش و التـرفة لا يسـمـع الانسـان لا يـكون فى مثل قولإالانسان العقل المزين بالمنهج غيرا المشتبه المعطى الدخول فى العنصر الابدى المساوى يتـأتى السؤال أيخطأ 'वेदवादरताः' مـن هـم غريقون فى جمل الويد؟ فيقول عليه المحترم كرشن۔

त्रैगुण्यविषया वेदा निस्त्रैगुण्यो भवार्जुन।
निर्द्वन्द्वो नित्यसत्त्वस्थो निर्योगक्षेम आत्मावान्।।४५।।

ارجـن! إن الـويـد يـلـقـى الـضـؤ علىٰ الصفات الثلا ثة فقط لا يعرف حقيقة بـعدها '' प्रेगुणयविया वेदा '' لهذا निस्त्रेगुणयों भवार्जुन أرجـن تـقـدم من الصفات الثـلاثـه، ورتـفـع مـنهـا يـعـنى اذهب مقدم الدائره العملية للويد! كيف يمكن التقدم؟ يقول عليه المحترم كرشن'निर्द्वन्द्वः' أجعل صالح النفس غيرحارصٌعلى خيريةنفسه و شر تيهاقائماًعلىٰ صراط الصدق ابدأ بعيدأ من مصائب الدعة والـكيف۔ ا رفـع هـكـذا ايرد السؤال بأن نجن نرتفع فقط أو ارتفع احد فوق الـويـد؟ يـقـول الـمـحترم كرشن الذى مر تفع فوق الويد و الذى يعرف الرب يقال له "البرهمن" (بعى صاحب اعلم الخصوص) ۔

यावानर्थ उदपाने सर्वतः संप्लुतोदके ।
तावान्सर्वेषु वेदेषु ब्राह्मणस्य विजानतः ।।४६।।

البرهمن العالم الكامل بطر يقة جيدة المعبود له علاقة بالويد مثل علا قة الانسان بالغدير الصغير بعد الحصول على الغدير الكبير المملؤ من كل جانب يعنى الذى يرتفع فوق الويد وهو يعلم المعبود (ब्रहम) و هو "برهمن" يعنى ارتفع فوق "الويد" فكن "برهما"۔

و كان أرجن "چهتريا" بقول المحترم كرشن كن برهماً، چهتريى و غير اسماء لقوة الأجهال علا قتها با لعمل لا بالقدرالمقررمن الولادة مثل الحصول على تيار "گنگا" (اسم نهر فى الهند) ما له بشان الغدير الحقير؟ بعد الناس يأ خذمته المار للاستنجا والبعض لغسل البهائم ليس له استعمال آخر سوى هذا و تقى علا قة ذلك البرهمن الانسان العظيم و علا قة هذا البرهمن العارف المعبود مجسماً فقواإلى هذا و علا قة تبقى ضروريا والويد يبقى لا نه للتا بعين استعماله و تبدأ التبصرة من هناك بعد ذلك يزاول اعمل الاحراء للاحتياط التعهد عند لعمل مالك "جوگ" المحترم كرشن ۔

कर्मण्येवाधिकारस्ते मा फलेषु कदाचन।
मा कर्मफलहेतुर्भूर्मा ते सङ्गोऽस्त्वकर्मणि ।।४७।।

يتدخل اختيارك فقط فى العمل لافى الثمرة الىٰ الأبد و ليست إفهم كأن لم تكن الثمرة و تكن حارص الثمرة و لا تبرأ عن العقيدة فى مزاولة العمل ذكر مالك الجوگ المحترم كرشن اسم العمل فى الجملة التا سعة و ثلا ثين الىٰ الأن أول مرة لكن ما أخبرعن حقيقة العمل و كيف يعمل؟ و ألقى الضؤ على صفات هذا العمل۔

(١):—ارجن ۔ انت تنطلق من مربط الاعمال كاملاً بذريعة هذا

العمل۔

(٢):—ارجـن ۔ ليـس فيـه الـنـقراض الإبتدا يعنى البذر إن ملئت البداية لم يكن عند الفطرة تر كيب يقضى عليه به۔

(٣):—ارجـن ۔ليـس فيـه عيب ذو ثمرة محدودة بان يقيم متنشبا فى النجح و الأموال و رغبة الحصول على الجنة۔

(٤):—ارجـن ۔الـريـاضة الـعـليـلة مـن هذا العمل تنجى من خوف الولادة و الموت ۔

لـكـن مـالـخـص إلـىٰ الآن بأن ماهو ذلك العمل؟ وكيف يُزاول؟ و لخصة فى الجملته الواحدة و اربعين من هذا الباب۔

(٥):—ارجـن ۔ الـعـقـل غيـر الـمشتبة فيه واحد و العمل واحد ألا يتـذكـر كثير من اصحاب الأ عمال؟ يقول المحترم كرشن بأن لا يعمل هذا يـقـول فـجـزاً عن سيه بأن عقول الا غبياء السفهاء تحتوى فرو عيات غير معدودة لهـذا هـم يستبشرون الطرق العملية غير المعدودة و هم يوضحون بهـذه المناهج فى اللسان المرصع الشكلى يصيب أمر خطا بتهم علىٰ عقول الـنـاس قـلـوبهم تغيب عقولهم لهذا المنهج غير المشتبة واحد لكن ما أخبر عن أى ذلك العمل؟

و قال فى الجملة السابعة و اربعين أرجن اختيارك فقط فى مزاولة الـعـمـل لا فـى الثـمـرة لا تكن حرص الثمرة و لا تصرمبرء أعن العقيدة فى الـعمل يعنى استماتة فيه بالاستمرا لٰكن ماأخبرأن ما هو العمل؟ لكن يقول الناس آتين بنظير هذه الجملته وعموماً إفعلوا ماشئتم سوى الحرص على الثمرة تـم الـجـوگ العملى فاقد الغاية لكن ما أخبر المحترم كرشن بأن اىّ ذلك الـعـمـل؟ الـذى نزاوله، هنا ألقى الضوعلى ميزات العمل فقط بأن ماذا

یـعـطـی العمل و ما هو الا حتیاطات الموضوعة فی العقل عند العمل؟ ألقی الـضؤ علیه بقی السؤال کما کان ما حل الذی یبعد عنه مالك الجوگ الغبار فی الباب الثالث و الرابع۔ ثم یرکزعلیه۔

योगस्थः कुरु कर्माणि सङ्गं त्यक्त्वा धनन्जय।

सिद्ध्यसिदध्योः समोभूत्वा समत्वं योग उच्यते ।।४८।।

دهـنـنـجـے! اترك اثرالصحبة والرغبة و اعمل صامدأفی" الجوگ" منعهدأ لتساوی الفلاح والفشل ایّ العمل؟ اعمل عمل فاقد الغایة 'समत्वं योग उच्यते' و هـذا الشعـور المساوی یـقال "جوگ" الذی لیس فیه غیر المساوی هـذا الا حساس یـقال المساوی الحصول علی الحلی الفلا حات تـجعل غیر المساوی و الرغبة تجعلنا غیر المساوی، حرص الثمرة تلد غیر المساوات لهـذا لایکن حرص الثمرة و علی کل حال لا تصبح مبرء اًعن العقیدة فی مز اولة العمل و اعمل قائما فقط فی "جوگ" غیرمتفکر عن الحصول و عدم الحصول تارکا الرغبة فی الأشیاء کلها المسمو عة والمرّئیة و لایتحرك القلب من "جوگ"۔

جـوگ کیفیة نها ئیة وتکون کیفیة بدائیة و ینبغی ان یکون مطمح نـظـرنا الی المنزل المقصود فی البدایة ایضاً لهذا یبتغی أن یتزاول معاملة العمل واضعین أبصارياً علی "جوگ" نظریة التساوی یعنی تخیل الفلاح و الفشل متساوین یقال "جوگ" الذی لا یزلزلة الفلاح و الفشل و غیر المساوات لا یتوّ لدفیه صیر ورة مثل هذا التخیل یقال "جوگ مساوی" هذا یُعطی من المعبود مساوات لهذا یقال له "جوگ مساوی" و هذا یثارالتمنیات ایثاراً تا ماً لهذا یقال له جوگ عملیی فاقدالغایة لا بدمن العمل و لهذا یقال له "جوگ عملی" و هو یخلط من الرب لهذا اسمه جوگ

یـعـنـی میـزان تـجـنـاح فیه الی ملاحظة النظر علی سطح العقل أن تتخیل الـمسـاوات فـی الفلاح و الفشل لاتأتی الرغبة و لا یتاتی حرص الثمرة لهذا یقال هزا جوگ عملی فاقدا لغا یة جوگ عقلی۔

दूरेण ह्यवरं कर्म बुद्धियोगाद्धनञ्जय।
बुद्धौ शरणमन्विच्छ कृपणाः फलहेतवः ।।४६।।

دهـنـنـجـے ! الـعـمل فاقدالحیاء العمل المزین بالتمنیات البعید عن جـوگ عـقـلـی والحارص علیٰ الثمرة کلم بخلاء هم لایتسامحون مع الروح لهـذا لـووجد طبق الحرص متعا ضداً بالجوگ العقلی هی المساوات نحتاج الـی الـحـصـول عـلـی الجسد لتلذذه حینما تجری مسلسلة الموت والولادة فـکیف السـلوك الحسن؟ والراضی لا ینبغی له أن بحرص علی النجاة لأن أخـذحریة التمنیات هو النجاة و وقت الراضی یضیح سدیً مفکر الحصول علی الثـمرة و بـعـد الـحـصـول عـلـی الثمرة یتغسرفی تلك الثمرة و تنتهی ریـاضة لـمـاذا یتـذکـر هـوالرب مقدماً؟ و یضل من هناك لهذا عامل معاملة جوگ لمساوات العقل۔

قـدقـال المحترم کرشن صراط العلم جوگاً عقلیاً وهذا العقل یقال لك متـعـلـقـاً جوگ علمی قیل هنا جوگ عملی فاقدالغایة جوگ عقلی و فی الـحـقیـقة بیـنهـمـا فـرق الـفهـم و الـنظریة و یحتاج ای المشی بعد تحقیقة مـحـاسبة لـلـنـفـع و الـنـقـصان کذا یحتاج الی ایجاد المساوات علی سطح الـعقلیةفیه لهذا هو یقال جوگ ذو مساوات العقل لهذا دهننجے۔ اجعل علی ملجأ جوگ ذی مساوات العقل لان حارصی الثمرة بخلاو جداً۔

बुद्धियुक्तो जहातीह उभे सुकृतदुष्कृते।
तस्माद्योगाय युज्यस्व योगः कर्मसु कौशलम् ।।५०।।

یتـرك الانسـان الـمزین یعقل المساوات العذاب والثواب کلیهما فی

هـذہٖ الـدنيا و لا يتلوت فيها لهذا اجتهد لجوگ ذی تحصل المساوات 'योग: कर्मसु कौशलम्' و مهـارة فی الأعمال مع عقل المساوات "جوگ "و تظريتان لـمزاولة الأعـمـال فـی الـدنيـا رائـجتـان الـناس يعملون يريدون الثمرة و لا يـريـدون ان يعملون إن علموا عدم الحصول علی الثمرة لٰكن مالك جوگ الـمحتـرم كـرشـن واضـع هـذہٖ الأعمال فی القيد يعتبر العبادة عملا فجزأ هكـذا و فـی هذا الباب انه ذكر فقط اسم العمل و شرعهافی الجملة الناسعة مـن الباب الثالث و أبقی الضؤ باتفصيل علی صورة العمل فی الباب الرابع و عـرف المحترم كرشن فن العمل منعزلا عن المراسم الدنيا وية فی الجمل المعروضة أن اعمل مع العقيدة لٰكن اترك اختيارك للثمرة مع مرضائك۔ اين تـذهب الثمرة؟ هذا فن لاداء الأعمال هكذا تشتغل قوة الراضی فاقد الغاية كـلهـا فـی الـعمل انما۔ الجسد للعبادة حقيقة واصلاً أما التجس فطری معه أيـكـون الا شتـغـال فـی الـعـمل الی الابدمع الا ستمرار أم تظهر له تمرته و نتيجته؟ فلا حظها۔

कर्मजं बुद्धियुक्ता हि फलं त्यक्त्वा मनीषिणः।
जन्मबन्धविनिर्मुक्ताः पदं गच्छन्त्यनामयम्॥५१॥

انـظـرو العلماء المزينين بجوگ عقلی يتركون الثمرة المتولده من الأ عـمـال ويتـحـررون مـن قيـد الـموت والولادة و هوای القدس اللافانی يـحصل المقام الأعلی هنا ذكر العقول الثلاثة ("شلوك" ٣٩) فی العقل ذی الـفلسفة "السانكية" نتيجتان الجنة واشرف ("شلوك"٥١) و نيتجة العقل الـمصـرو فة فـی جوگ عملی واحدة النجاة من التنا سخ الصفاء۔ الحصول عـلـی المقام املا قال اقتصر هذين الطرفين فقط "لجوگ" و سواهما العقل الـمزين بـا لجهل ذی الفرو عيات الجمة الذی ثمرته يعش فعله فی الملوت و

الولادة كثيرة و كان بصر ارجن محدود الیٰ اقتدار العوالم الثلا ثة و تسلط الملائكة و هو لا يرغب الیٰ المحاربة لهذا هنا يظهر المحترم كرشن امامه حقيقة جديدة أن يحصل المقام المقدس بذريعة العمل فاقد الغاية و جوگ عملى فاقد الغاية يفوض المقام الأ على الذى ليس فيه تدخل الموت فمتى يكون الميدان الى هذا العمل۔

यदा ते मोहकलिलं बुद्धिर्व्यतितरिष्यति।

तदा गन्तासि निर्वेदं श्रोतव्यस्य श्रुतस्य च ।।५२।।

و فى العهد الذى يعبر عقلك الوحل ذاالصورة لخدعة العقل عبورأ كا ملاً لا يبقى الولع مشياً و لا الاولاد ولا الثروة ولاالعزة وتنقطع علاقة هؤ لاء الكل۔ انت تسمع ما هو قابل للسمع و بقدر علیٰ الحصول على "بيراگ" طبق المسموع يعنى يستطيع ان يفرغه فى حياته انك ما سمعت ما هو للسمع وما قام سوال المعاملت قياماً بأ يلقى الضؤ مرة أخرى هذهٖ الاهلية ۔

श्रुतिविप्रतिपन्ना ते यदा स्थास्यति निश्चला।

समाधावचला बुद्धिस्तदा योगमवाप्स्यसि ।।५३।।

و عقلك الذى صارمتزلزلاً بسمع جمل الويد المختلفته حين يستقر بعد صير و ته ساكناً مستحكماً مراقباً فى المعبود فتحصل على مساوات جوگ حين ذلك و تحصل حالة المساوات الكاملة التى تقال لها المقدس المقام الاعلى و هذهٖ نتيجة جوگ النهائية و هذهٖ ايضاً حصول غير المحصول نجد الدرس من الويد لكن يقول المحترم كرشن 'श्रूतिविप्रतिपन्ना' العقل يتزلزل تنزلزلاً يسمع جميع الأصول من الصحف السماوية الاصول كلها مسموعة لكن التى هى قابلية للسمع التوجه اليها بعد الناس عنها۔

و هذا العقل المتزلزل حينما بقدم فى المراقبة تحصل درجة جوگ

النهائية والمقام الاعلیٰ اللا فانی ایضاً وکان تفتیش ارجن علیٰ هذا الامر ضروریاً بأن کیف یصبر هؤلاء الناس عظماء اًعباقرة الذی تبرأسوا علیٰ هذا المقام الا علیٰ المقدس والذین عقو لهم ثا بتة فی المراقبة إنه سأل قال أرجن :–

अर्जुन उवाच

स्थितप्रज्ञस्य का भाषा समाधिस्थस्य केशव।
स्थितधीः किं प्रभाषेत किमासीत व्रजेत किम्।।५४।।

الروح الذی تزال 'समाधीयते चित्तम् यस्मिन् स आत्मा एव समाधिः' فیه الطبیعة هو المراقبة و الذی یحصل علی المساوات فی العنصر الدائمی یقال له المراقب سأل أرجن وماهی العلامات "کیشو!" والمراقب و الانسان العظیم ذی العقل الساکن؟ کیف یتلفظ الانسان ذو طبیعة ثابتة ؟ کیف یجلس؟ و کیف یتمشی؟ قام ارجن بالسؤالات الأ ربعة قال علیه المحترم کرشن مخبراًعن علامةالانسان ذی طبیعة ثابتة قال "بهگوان" :–

श्रीभगवानुवाच

प्रजहाति यदा कामान्सर्वान्पार्थ मनोगतान्।
आत्मन्येवात्मना तुष्टः स्थितप्रज्ञस्तदोच्यते।।५५।।

پارتھ ! حینما الانسان یترك مافی قلبه یقال له الروح المطمئن صاحب الطبیعة المستقلة و تکمل روية الروح علی الایثار کون الانسان مطمئناً بنفسه غائباً فی الروح (आत्माराम) یقال له الطبیعة الثابتة۔

दुःखेष्वनुद्विग्नमनाः सुखेषु विगतस्पृहः।
वीतरागभयक्रोधः स्थितधीर्मुनिरुच्यते।।५६।।

الذی لا یضطرب قلبه علی بناء التکالیف المادية والالٰهية

والجسدیة والذی انتهت امنیة فی الحصول علی الا ستراحة والدعة والذی انـقـضی خوفه و شغفه و غضبه والذی نزل منزل الغور و الخوض الأخیر الصوفی یقال له ذو طبیعة مستقلة و یأتی بعلامة الأخری۔

यःसर्वत्रानभिस्नेहस्तत्तत्प्राप्य शुभाशुभम् ।
नाभिनन्दति न द्वेष्टि तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ।।५७।।

الانسان الذی تجردعن الشفقة فی کل مکان لا یفرح بعد الحصول علـی الـمبـارك و غیـر الـمبـارك و لا یعادی عقله ثابت والمبارك هو الذی یشتــاق إلی صـورة الـمعبـود و غیـر الـمبــارك الذی یذهب إلیٰ الا شیـاء الـدنیاویة المادیة ولٰکن الانسان ذاطبیعة ثابتة لایفرح بالأحوال المناسبة و لا یتـنفرمن الأحوال غیر المناثبة لأن الشئ القابل للحصول لیس منعزلاً عنه و لیست له العیوب المضل یعنی لیس مع الوسیلة العلا قة منایقال هذا الانسان صاحب طبیعة ثابتة۔

यदा संहरते चायं कुर्मोऽङगनीव सर्वशः ।
इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेभ्यस्तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ।।५८।।

مثل السلـحفاة التـی تـطـوی جـمیـع أعضائها هذا الانسان حین فـطـری حسـواسـه مـن کـل جـانـب یصبر عقله ثابتاً دائماً یلاحظ خطراؤ تهدیدا الانسان الذی یقید طاوماً الحواس المحترکة فی الموضوعاة من کل جـانـب فی عالم القالب مثل طیی الغیلم راسه و رجلیه فی هذا العهد یصیر عـقـل الانـسـان راسخاً لکن هذا نظیر محض بعد انتهاء شعور الخطر ینشر الغیلم أعضاء ہ ۔ أهکذا یتلذذ الانسان ذو طبیعة مستقل ثابتة یقول علیه۔

विषया विनिवर्तन्ते निराहारस्य देहिनः ।
रसवर्जं रसोऽप्यस्य परं दृष्ट्वा निवर्तते ।।५९।।

تـنتهـی مـوضـوعـات الانسان الذین لا یحصلون علیٰ الموضوعات

بـذ ریـعة الـحواس لأنهم لا یقبلون لکن لا ینتهی شغفهم و یبقی الحرص و تـنجو أنسیة العامل فاقد الغایة الطاوی بجمیع الحواس بالموضوعات بعد رویة العنصر الأعلیٰ الرب 'परं दृष्ट्वा'۔

الانسـان الـعـظیـم لا یـنـشـرفـی موضوعات حواسه مثل الغیلم حینما انـطـوت الـحـواس مرة فتندرس التاثرات संस्कारों لا یتـولـد مرة اخری و یـنتهـی شـغف ذلك الـنسـان بـالـمـوضـوعـات مع الرویة بین یدی المعبود بـذریـعة معاملة جوگ العملی فاقدالغایة۔ الناس یزاولون بطریق عامة عمل "هـٹھ" فی صراط الریاضة (هٹھ جوگ) و هم یتجنبون عن الموضوعات و یـنـجـون عـنهـا حـابسیـن حـواسه "هٹھ" لکن یجری فی القلب میلا نها و تفکرها هذا 'परं दृष्ट्वा' یختم بعد حصول الرویة لا قبله۔

کـان یـأتی المحترم مهاراج بواقعة متعلقة به أن نودی ثلاث مرات مـن الـغیـب قبـل هـجـرـة البیت عرضناله مهاراج المحترم لماذانودیت من الـغیـب مـانودینا قال رداعلیه المهاراج المحترم "هـو!این شنکا موهوںکے بهئ رهی" یـعنی و قعت لی الشبهة هذه ایضاً ثم ألیٰ فی علم التجربة بأننی لاأزال صـوفیـاً راهبـاً مـن سبـعة و لاداتٍ اولا الـیٰ اربـعة تنا سخات کنت متـجـولاً احیـانـاً مـع کـوب السـؤال احیاناً کاسیاً لباس الراهبین والزهاد جـاعـلا عـلامة الهـنـود عـلـیٰ الـراس لاأ عـلـم منهج "جوگ" لٰکن من ثلاثة ولادات سـابـق انـا راهـب جیـد کـماینبغی أن یکون استیقظت فی ریاضة "جـوگ" فی الولادة الماضیة کدت أن نجیت صرت علیٰ شفاالحصول علیٰ الـنـجاة لٰکن بقیی حرصان أحدهما المرأة و تانیهما "گـانـجا" هذه التمنیات تـوجـد فـی الـضـمیـر لٰکن جعلت نفسی من الباطن صلباً راسخاً والحرص یـجـری فـی الـقـلـب لهذا احتجت إلیٰ الولادة حررتنی المعبود بعد الولاده

متصلاً بعد الصاری کل شئ و لطم لطمتین لوثلاث لطمات و جعلنی راھباً زاھداً ثم یقول ھذہ الاقوال المحترم کرشن۔ بأن تنتھی موضوعات الانسان غیر القابل أثرالموضوعات بذریعة الحواس لٰکن الانسان عظیم الشأن یحصل النجاة من شغف الموضوعات بعد رویة المعبود بطریق الریاضة لھذا تعمل إلیٰ تتشریف بالرویة۔

उर कछु प्रथम बासना रही। प्रभुपद प्रीति सरित सो बही।।

(रामचरित मानस, ५।४८।६)

طیی الحواس من الموضوعات أمرصعب یلقی علیہ الضؤ۔

यततो ह्यपि कौन्तेय पुरुषस्य विपश्चितः।

इन्द्रियाणि प्रमाथीनि हरन्ति प्रसभं मनः ।।६०।।

کون تے! تتسلط حواس الانسان الذکی الساعی المضطربة علیٰ قلبہ عنوة و یزلزلہ لھذا۔

तानि सर्वाणि संयम्य युक्त आसीत मत्परः।

वशे हि यस्येन्द्रियाणि तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ।।६१।।

أدخل فی ملجای تفویض النفس ومع اتزئین الجوگ سیطرہ علیٰ جمیع الحواس لأن الانسان تکون حواسہ فی قبضتہ عقلہ راسخ ھنا یرکز مالك جوگ المحترم کرشن علیٰ جانب الوسیلتہ ذی الاصول الصحبتہ مع أعاضاء ھا الممنوعة لا تتأی الحواس فی القبضبة فقط با لمحظورات و إمانة النفس فکر المعبود وضروری مع تفویض النفس و الفکر الدنیاوی یغلب بسبب تقص فکر المعبود لاحظوانتا ئجہ السیئة فی الفاظ المحترم کرشن۔

ध्यायतो विषयान्पुंसः सङ्गस्तेषूपजायते ।

सङ्गात्सञ्जायते कामः कामात्क्रोधोऽभिजायते ।।६२।।

تـدخـل أنسية الانسان المتفكر للموضوعات فی هذہ الموضوعات والأنسية تتـولـد مـن التـمـنيات و ياتی الغضب والغيظ بالتخلل فی تكميل التمنيات والغضب يلدایّ لمشئ؟

क्रोधाद् भवति सम्मोहः सम्मोहात् स्मृतिविभ्रमः।
स्मृतिभ्रंशाद् बुद्धिनाशो बुद्धिनाशात्प्रणश्यति ।।६३।।

بـالغيظ والغضب تنبت الجهالة الخاصة يعنی السفاهة لا يبقی فهم الأشيــاء الـدا ئـمية والوقتية تشتغل الـذاكـرة فـی سؤ الـفهـم بـالسفـاهة (كماحدث مع أرجن) 'भ्रमतीव च मे मनः' وقال فی نهاية "گيتا" 'नष्टो मोहः स्मृतिर्लब्धा।' مـا ذا نـفـعـل و مـا لا نـفـعـل، لٰكن لا يظهرحكمة والعقل حمل "جـوگ" يخرب يا نشغال الذاكرة فی سؤ الفهم و ينزل الانسان من و سيلة شرفه يغيبوبة عقله۔

هـنـا ركز المحترم كرشن علیٰ عدم التفكر حول الموضوعات و ينبغی لـلـراضـی أن يـنشـغل فی الاسم و الصورة و فطرة الحق و المقام و يتغسر الـقـلـب فی الموضوعات الدنيا و ية با لتقصير فی تذكر الإله تكون الرغبة بفكر الموضوعات الدنياويته يأخذ يتولد الحرص الموضوع الدنياوی هذا بـاقـی باطن الراضی بالرغبة يغيب العقل بسؤالفهم و سؤ الفهم فی الذاكرة بـا لـعقل السئ و العقل السئ بالغضب والغضب باتخلل فی تكميل الحرص و يـقـال جوگ عملی فاقد الغاية جوگ عقلی لأن ينبغی توقع الانظار علیٰ سـطـع الـعـقـل بـأن لا تتـولـد التمنيات ليست هنا الثمرة و بتولد الحرص يــخــرب جــوگ عــقــلــی۔ 'साधन करिय विचारहीन् मन शुद्ध होय नहीं तैसे।'(विनय पत्रिका, पद संख्या115 |3) و التـعهـد ضروری والانسان الذی لا يتـعهـد يـنـزل الیٰ الاسفل من و سيلة السرف و سلسلة البرياضة تنقطع لا

یتم تماماً والریاضة تبدا من هناك بعد استخدامهاالتی و قعت فیها العائقة۔

هذهٖ کیفیة الراضی الراغب الیٰ الموضوعات الراضی صاحب الضمیر المستقل الیٰ ای نتیجة یبلغ؟ یقول علیه المحترم کرشن۔

रागद्वेषवियुक्तैस्तु विषयानिन्द्रियैश्चरन् ।
आत्मवश्यैर्विधेयात्मा प्रसादमधिगच्छति ।।६४।।

و الانسان العظیم الحارص الخبر بالطرق التی یحصل بهاالروح صاحب الروية البد یهیة یحصل علیٰ طهارة الضمیر 'प्रसाद मधिगच्छति' بحواسه مسافرافی الموضوعات الدنیاویة 'विषयान् चरन्' المتجردعن الحسد والطمع و نظره علیٰ نفسه نظراً کاملاً ولاتبقی المواظبة علیٰ المنا هج المقرره للانسان العظیم ولا یبقی له غیر المبارك الذی یحفظ هو عنه نفسه و لا یبقی له الشی المبارك الذی یتمناه له۔

प्रसादे सर्वदु:खाानां हानिरस्योपजायते ।
प्रसन्नचेतसो ह्यशु बुद्धि: पर्यवतिष्ठते ।।६५।।

تتم التکالیف ذلك الانسان العظیم کلهابا تزین الربانیة رحم الرب و کرمه جمیعاً، 'दुखालयम् अशाश्वतम्' و تنتهی حاجیات الموضوعات الدنیاویة و یسکن عقل ذلك الانسان العظیم الفکه بالعجالته۔ سکوناً کاملاً لکن الناس یسو لمزینین "بجوگ" یلقی علیٰ حالتهم الضؤ۔

नास्ति बुद्धिदयुक्तस्य न चायुक्तस्य भावना।
न चाभावयत: शन्तिरशान्तस्य कुत: सुखम्।।६६।।

لا یکون العقل ذو العمل فاقد الغایة فی باطن الانسان الخالی عن ریاضة جوگ و لایأتی الشعور فی ضمیر هذا غیر المتأهل أین الا ستقرار للانسان المتجردعن الشعور والاحساس؟ واین الدعة والاستراحة للانسان عدیم القرار والسکون؟ و یتهیأ التخیل بعد الروية شیأ بعمل

ریاضةجوگ ’जाने बिनु न होइ परतीती‘ لا یحصل القرار بغیر التفکر و لا یحصل علی الراحة تغنی الدایمیة والابدیة الانسان الخالی عن القرار والطمانیة۔

इन्द्रियाणां हि चरतां यन्मनोऽनुविधीयते।
तदस्य हरति प्रज्ञां वायुर्नावमिवाम्भसि ।।६७।।

مثل السفینة التی تجری الماء تبعد ها الهواء عنا منزلها قابضة علیها کذا هذا فی الحواس المبتلیٰ فی الموضوعات الدنیاویة الحس الذی یسکن معه القلب فیها ذلك الحسن الواحد یغوی عقل هذا الانسان غیر المتأهل لهذا عمل ”جوگ“ لازمی ضروری ثم یرکز المحترم کرشن علیٰ المعاملة العملیة۔

तस्माद्यस्य महाबाहो निगृहीतानि सर्वशः।
इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेभ्यस्तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ।।६८।।

لهذا یا العضد العظیم! الانسان الذی المغلوبة حواسه الموضوعات الحواس غلبة تامة عقله مستقل ثابتٌ العضد علامة دائرة العمل یقال المعبود العضد العظیم القوی و العضد الطویل و یعمل کل مکان رغم لیس له ایّ عضو من الید و الرجل و الذی یحصل اذن الدخول فیه اَو الذی یتقدم الیٰ هذه الربا نیة و هو ایضاً عضوعظیم قبل المحترم کرشن واَرجن کلا هما عضوٌ عظیم۔

या निशा सर्वभूतानां तस्यां जागर्ति संयमी।
यस्यां जाग्रति भूतानि सा निशा पश्यतो मुनेः।।६९।।

ذلك المعبود مثل اللیل لجمیع الحیوانات المادیة لأنه لایری و لا یعمل الفهم فیه لهذا صار کأنه لیل فی هذا اللیل یعنی فی المعبود یری الانسان تمویت النفس جید المرآی یمشی و یستبقظ لان له هناك سیطرة

و قدرة والـصـوفـى يـجـد اذن الـدخـول فيه بذريع تمويت النفس العيش الـدنيـاوى الـفـانـى يـجتهد له جميع الأ حياء ليلا و نهاراً ذلك كله لاصوفى ليل۔ रमा विलासु राम अनुरागी। तजत बमन जिमि जन बड़भागी।।

(रामचरित मानस् 2 |323 |8)

والـصوفى (جوگى) الذى يتجرد تجرداً كاملاً عن الاثرات المادية صراط العمل الصالح ويستمرخبيراً يجد الدخول فى ذلك المعبودهو يسكن فى الدنيا لٰكن لايفع عليه الأثرالدنيا وى لا حظوامعا شرة الانسان العظيم۔

आपूर्यमाणमचलप्रतिष्ठं
समुद्रमापः प्रविशन्ति यद्वत्।
तद्वत्कामा यं प्रविशन्ति सर्वे
स शान्तिमाप्नोति न कामकामी।।७०।।

يـختـلـط جـمـيـع الـعـيـش بغير أن يو لد الخراب فى الانسان ذى الـطبيـعة الدايمية القائم فى المعبود مثل اختلاط الأنهربا لسرعة فى البحر الـمستـحكم ذى شان عظيم المملؤ من كل جانب يغيرأن يضطرب ما إلبحر باختلا طه بها مثل هذا الانسان يحصل علىٰ السكون الأعلىٰ لا يحصله من يريد الترفه والعيش۔

ثيـارات الآلاف مـن الانهر المدهشة تدمر الحصول المعدة و تهلكها و تجعل المدن غريتة و تتير الضجيج و تسقط فى البحر لٰكن ما استطاعت أن تـر فـع الـبـحـر ليـوصة واحـدة و ما أن تحطه مشياً بل تختلط فيه مثل اختلاط الحليب فى الماءكذا هذا تنحدر أشياء العيش والترفه الىٰ الانسان العظيم ذى الطبيعة الثابتة بهذه السرعة القوية الشديدة لٰكن تتغير فيه فى هـو لاء الانسـان الـعـظـمـاء لاالتـأ ثـرات المباركة او غير المباركة و أعمال الـصوفى لا تكون صافية و سواداء لأن التاثرات توثر علىٰ الطبيعة صارت

مواظبة و متغيرة مع هـذه ظهـرت الربانية الآن يقع التأ ثر فاين؟ عرض الـمحتـرم كـرشن حل سؤ الات أرجن فی هذهٖ جملة كان له التجسس بأن مـاهـی عـلا مة الانسـان الـعظيم ذی الطبيعة الثابتة و كيف يتكلم؟ و كيف يـمشـی؟ أجـاب الـمحتـرم كـرشـن فی لفظ واحدٍ بأن يكون مثل البحر ما ينبغی أن يفعل له و ما لايفعل بأن تكون المواظبة علیٰ الأصول ای أصول القعود والقيام والمشی و هو الذی يحصل علیٰ السكون الأعلیٰ۔ لأ نه يميت الـنـفـس لا يـحـصـل السـكون من بحرص علیٰ حصول العيش والعشرة ثم يركز عليه۔

विहाय कामान्यः सर्वान् पुमांश्चरति निःस्पृहः।
निर्ममो निरहङ्कारः स शान्तिमधिगच्छति।।७१।।

الانسـان الـذی يـعـامـل مبـرئـاً عن الشغف الدنيا وی عن شعوری وإنـای وعـن القلب الحجری निमं تـاركـاً جـميـع التمنيات يحصل هو هذا السكون الأعلیٰ لا يبقی بعده شیٌ۔

एषा ब्राह्मी स्थितिः पार्थ नैनां प्राप्य विमुह्यति।
स्थित्वास्यामन्त कालेऽपि ब्रह्मनिर्वाणमृच्छति।।७२।।

پـارتـها! الـحـالة الـمذكـوره فـوق حالة الانسان الحاصل علیٰ المعبود الـمـوضـوعـات الـدنيـا وية تختلط فی الانسان العظيم مثل اختلاط الأنهر فی البـحـر و هـم الـذيـن يـحـصـلون علیٰ الروية البد يهة للمعبود و المتقی من كل الوجوه فقط بقراء ة هذهٖ الجملة "أنا الحق" أويحفظ هذهٖ الجملة لا يحصل هذهٖ الـكيـفية و يـحـصـل حـالة هذا المعبود بطريقة العمل مثل هذا الانسان العظيم يحصل الفرحة الربانية فی و قت الجسد النهائ قائماً علیٰ عقيدة الرب۔

☆☆☆

﴿نتيجة الكلام﴾

يـقـول بـعـض الناس أن بلغ ”گيتا“ فى الباب الثانى الىٰ كماله لكن يـكـمـل الـعمل فقط بذكر اسم العمل فيفهم 'گيتا' فى المرحلة الأخبرة اَخبر هـذا الـمحترم كرشن ما لك ”جوگ“ بأن اسمع يا أرجن حول جوگ العملى فـاقـد الغاية تنحرر عن القيد الدنيا وى بمعرفته العمل وتركه فى اختيارك ليـس فى الثـمرة لا تـصـرتـارك الـعـقيـدة فى مزاولة العمل و تهيأ للعمل مع الاستـمـرار و لا حـظ روية الانســان الأعـلىٰ فى ثمرتـه 'परं दृष्टवा' و صر ذاطبيـعة ثـابتة انـت يـحـصـل السكـون الأعـلـى لكن ما لخصه بأن ما هو العمل؟

ليـس هـذا الباب باسم جوگ العلمى (सांख्ययोग) و ليس هذا الاسم مـن مـضف الشـر يـعة بـل هـو الـذى اختتـاره الشـارحـون بعده هم يفهمون الاقـاويـل والـمفاهيم والاقتتبا سات طبق مستوى هو اسم فلما ذا العجب؟ و فـى هـذا الباب أثار المحترم كرشن الرغبه فى قلب ارجن و عقله حول العمل مخبراً عن علامة الخبير صاب الطبيعة المستقلة و عن أهمية العمل و مزا ولة الـلبـاية فى ارتكابه أعطاه سؤالات الروح دائمٌ ابدىٌ واحصل علمه واجعل عـارف الـرمـوز لـحـصـولـه طـريقان جوگ علمى و جوگ عملى فاقد الغاية الانشـغـال بـالـعمل مدركاً قوته و حاكما بنفسه للنفع والنقصان صراط العلم الأنشـغـال فـى هذا الطريق بعد الانحصار علىٰ الرب مع تفويض النفر طريق العمل فاقد الغاية أو طريق العمل 'گوسوامى تلسى داس' أظهر هما كما يلى۔

मोरे प्रौढ़ तनय सम ग्यानी। बालक सुत सम दास अमानी।।

जनहि मोर बल निज बल ताही। दुहु कहँ काम-क्राध रिपु आही।।

(रामचरित मानस, ३।४२।८-६)

قسمان من الناس یذکران إیای أحد هما اصحا ب صراط العلم ثانیها اصحاب طریق العقیدة والسلوك السالك للعمل فاقد العمل أو السالك لصراط العقیدة یمشیان فی ملجائ مع مستندین علیٰ نفسی و جوگی العلم یمشی متوکلاً علیٰ نفسیه مع التذکر والتفکر حول نفعه و نقصانه ملا حظ أهلیته و عدوهما واحدٌ و سالك العلم له اَن یحصل الفتح علیٰ الاَعداء من الحرص والغضب و غیر هما و لجوگی العمل فاقد الغایة أن یحارب مع هؤلاء الاعداء المذکورین کلا هما بعرضان ایثارالتمنیات وارتکاب العمل فی هذین الطریقین ایضاً واحدٌ یحصل الطما نینة العلیا فی ثمرة هذا العمل لکن ما أخبرعن ما هو العمل؟ العمل سوال الآن تجاهکم ایضاً نشأ التجسس فی قلب ارجن للعمل فلهذا انه عرض السؤال حول العمل فی بدایة الباب الثالث لهذا :-

هکذایتَمّ الباب الثانی باسم "التجسس العملی" (कर्म जिज्ञासा) فی مکالمة المحترم کرشن و ارجن حوُلَ العلم الریاضة و علم التصوف و "اپنشد"فی صورة صحیفة "شری مدبهگودگیتا".

هکذا یکمل الباب الثانی باسم "التجسس العملی"(कर्म जिज्ञासा) فی"یتهارتهٖ گیتا" شرح "شری مد بهگود گیتا " المصنف بسوامی ارگرانند مقلد فائق المحترم پرم هنس پرمانند جی۔

﴿هری اوم تت ست﴾

اوم شری پرما تمنے نمہ

﴿الباب الثالث﴾

فی الباب الثانی أخبر المحترم کرشن أن العقل قیل لك حول طریق العلم أیّ العقل؟ هذهِ بأن تحصلو المنصب الاعلیٰ إن فتحٌ تم بالحرب و إن و اجبتم الهزم تحصلوا رتبة الملأ ئکة کل شئ فی الغلبة و الفتح و فی الهزم ایضاً رتبة الملا ئکه یحصل المرام فی کلا الصورتین فیه فلهذا یحصل شیٌ فی کلاً الحالتین لیس فیهما ایّ نقصان تافه ثم قال اسمع هذا حول جوگ عملی فاقد الغایةالعقل الذی تتحررتبزینه من قیود الأعمال تحرراً تا ماً ثم ألقی الضؤ علی صفاته مرة أخری رکز علیٰ احتیاطات الضروریة الملحوظة عند العمل بأن لا تکن حارص الثمرة و أشغل فی العمل با عدأ عن التمنیات و لاتکن مجترداً عن العقیدة فی العمل تتحر به عن قیود الاعمال تتحرر لکن لا تشعر عن أحوالك ۔ فی الصراط لهذا أحس أرجن طریق العلم اسهل و ایسر عن الیٰ الحصول علیه جوگ عملی فا قد الغایة وإنه سأل جنأردن!کان طریق العلم افصل عندك من العمل فاقد الغایة فلما ذا تر سلنی الیٰ العمل المدهش المخوف؟ کان السؤال فطریاً فسلمه هناك طریقان لمنزل واحدٍ فان کنت ترید الذهاب الیٰ المنزل فی الحقیقیة فانت بالحتم تسئل عن اَیهما اسهل أصغر منهما؟ إن لم تسئل فلم تکن سالکاً کمثل هذا قام ارجن بسؤال۔

قال أرجن

अर्जुन उवाच

ज्यायसी चेत्कर्मणस्ते मता बुद्धिर्जनार्दन।
तत्किं कर्मणि घोरे मां नियोजयसि केशव।।१।।

جنـاردن! الـذی رحـم علـیٰ الـناس إن طریق جوگ علمی أحسن عـنـدك مـن جـوگ عملی فاقد الغایة فیا کیشو! لماذا تشغلی الطریقن یعنی فی بأخوف هذا جوگ عملی؟

ترائ ارجن! أخوف المناظر فی طریق جوگ عملی فاقد الغایة لان اختیـارك فیـه فـقـط فـی الـعمل لیس فی حصول الثمرة أبداً و لاتکن فاقد الـعقیدة فی العمل و اشتغل فی العمل واضعا نظرك علیٰ جوگ مع تفویض الـنفس المستمر الامر کذلك إن انهزمت فی طریق الحق فلك مرتبةٌ الملا ئکة و عـنـد الحصول علی الفتح لك مقام الحضور الأعلی و تیسرای طریق العلم أهون من جوگ عملی فاقد الغایة لهذا التمس۔

व्यामिश्रेणेव वाक्येन बुद्धिं मोहयसीव मे।
तदेकं वद निश्चित्य येन श्रेयाऽहमाप्नुयाम।।२।।

یتـکـون عقلی و لعا بهذه بیاناتك المضطربة انت تشتغل فی ابعاد الـولـع عن عقلی لهذا اخبر نی عن احد هما بالتعین کئ أحصل النجاة علیٰ الشرف الأعلیٰ الافادی قال علیه المحترم کرشن۔

श्री भगवानुवाच

लोकेऽस्मिन्द्विविधा निष्ठा पुरा प्रोक्ता मयानघ।
ज्ञानयोगेन सांख्यानां कर्मयोगेन योगिनाम्।।३।।

ارجـن العبری قد أخبر عن الطریقین لتحقیق الحق فی هٰذه الدنیا مـعـنی الأول لیس فی ست جگ او تیرتا त्रेता أبـدأ بل الذی قد أخبر عنه فـی البـاب الثـانی قبل للعلماء طریق العلم وللزهاد و الرهبان طریق العملی فاقد الغٰایة و نحتاج الیٰ العمل طبق الطریقین کلیهما إما العمل فضروریٌ۔

न कर्मणामनारम्भान्नैष्कर्म्यं पुरुषोऽश्नुते।
न च संन्यसनादेव सिद्धिं समाधिगच्छति।।४।।

ارجن! انما الانسان لایحصل العمال ولا کیفیة التحریر عن قیود العمل النهایتة ببدایتة ولا فقط بترك العمل المبداء یحصل المقصد العلیا المسببة للحصول علیٰ الر بانیة الآن لا بدلك العمل فی کلاً الطر یقین و اِن کنت تُرید طریق العلم اوطریق العمل فاقدا لغایة عامة فی هذهٖ الحالة یأخذ یبحث الناس عن الطریق المختصرفی طریق الرب عن الحفاظة لا تبدا العمل صرت عاملا فاقد الغایة لما بقی هذا الفهم السئ فلهذا یرکز المحترم کرشن علیٰ أن لا یمکن احدٌ اَن یحصل علیٰ شعورالعمل فاقد الغایة بعدم بدایة العمل الاعمال المبارکة و غیر المبارکة حیثما تنتهی تحصل هذهٖ کیفیة العمل فاقدالغایة الأعلیٰ بالعمل کذا هذا ایقول کثیرٌ من الناس نحن السالکین علیٰ طریق العلم لیس فی طریق العلم عملٌ لا یکون تا رکو الأعمال بالتجری هکذا عالمین طاهرین لا یستتطح آحدٌ أن یحصل الغلبة العلیا تمثیل رویة الرب یترك العمل الذی قدشرع، لأن۔

न हि कश्चित्क्षणमपि जात तिष्ठत्यकर्मकृत्।
कार्यते ह्यवशः कर्म सर्वः प्रकृतिजैर्गुणैः ।।५।।

لا یلبث انسان فی ایّ عهد کان للمحة بغیر العمل لأن جمیع الانسان یعلمون بعد الاضطراب بالصفات المتولدة با لفطرة و الفطرة و الصفات المتولدة من الفطرة تحیاإلی ایّ حین لا یمکن لانسان أن یمکث الیٰ ذلك الحین بغیر العمل یقول المحترم کرشن فی الجملة الثالثة و ثلا ثین و والجملته والسابعة و ثلاثین من الباب الرابع بأن جمیع الأ عمال المرتکبةالیٰ الآن کله یکون مضمراً فی العلم و نار العلم التمثیلی تحرق جمیع الا عمال هو یقول هنا لا یلبث أحدٌ بغیر العمل بالنهایة ماذا یقول ذلك الانسان العظیم معنا هم تنتهی حاجة العمل بخروج ثمر ة "یگ" مع

الـروية البـد يهية و مـع تـحـليل القلب بعد البرائة عن الصفات الُثلاُثة عند مـزاولة عمل "يگ" و لا يختم العمل قبل تكميل هذا المنهج المقرر و لا تتركه الفطرة۔

कर्मेन्द्रियाणि संयम्य य आस्ते मनसा स्मरन् ।
इन्द्रियार्थान्विमूढात्मा मिथ्याचारः स उच्यते ।।६।।

و عـلـىٰ هـذايتـذكرون موضوعات من الجهال الذين القلب بالقلب مـقيـدمن الالحاح علىٰ الحواس الظاهر ية الفعالة هم مغرورين رأيين تيسو بـعـالـميـن عـلم من هذا بانٔ مثل هذهٖ الاقدار كانت تو جد فى عهد المحترم كرشن بأن الناس الذين يجلسون ماكتبن بالاصرار الحواس تاركين تلك الا عمال املا ئقةلا ستمرار عليه وكانوا يقولون نحن عالمين نحن كا ملين لٰكـن يـقـول الـمـحتـرم كـرشـن وهـولاء خـادعون يحتاج الىٰ العمل فى كلا الطريقين إن أعجبه طريق العلم او طريق جوگ عملى فاقد الغاية۔

यस्त्विन्द्रियाणि मनसा नियम्यारभतेऽर्जुन ।
कर्मेन्द्रियैः कर्मयोगमसक्तः स विशिष्यते ।।७।।

ارجـن! الانسـان الـذى قـد سيطر علىٰ الحواس بالقلب و حينما لا تـصـعد التمنيات فى القلب صارمبراًعن الشغب من كل الوجوه يزاول عمل جـوگ الـعـملى بالحواس الظاهرية ذلك الا نسان عظيما والكل صحيح فهم أن نـعـامـل مـعـا ملة العمل لكن يقوم هذا السوال بأن ایّ العمل نفعل فلقول عليه۔

नियतं कुरु कर्म त्वं कर्म ज्यायो ह्यकर्मणः ।
शरीरयात्रापि च ते न प्रसिद्ध्येदकर्मणः ।।८।।

أرجـن!كـن حـامـلا لـلعمل المعين يعنى إنما الأ عمال كثيرة واحدٌ مـنها منتخب اعمل ذلك العمل المعين العمل أحسن عن تركه لهذا لو لاتزال

تعمل و تطو عن بعد قليلٍ فكما قيل أن هذا منجى عن اكبر الخوف فتناسخ لهذا هو أحسن و لا تفلح رحلتك الجسمانية بترك العمل۔

يفهم الناس بالرحلة الجسمانية ربو بية جسما نية كيف الربوبية الجسما نية؟ أأنت جَسَدٌ إنما هذا الانسان لا يزال يسافر من جميع أدوار ولادته من جميع الأ زمنة والعهود كما يلبس الثوب الجديد الثانى او الثالث بعد بلى الثوب الأول كذا هذا من حشرات الارض إلىٰ الا نسان و من برهما و جميع العالم كلهم متغيرون متناسخون و هذهِ الأرواح تستمر فى سفر و هذا العمل شئ يثبت هذا السفر و يكلمه يتحرى ان نحتاج الىٰ و جود واحد فقط فالسفر حارٍ المسافر يسا فر فى هذا الحين و هو ينتقل من جسد الىٰ جسد جديد ويسا فر الىٰ منازل شىٰ والسفر يكمل حين ياتى المنزل لايحتاج هذا الروح الىٰ سفر جسما نى بعد الحصول علىٰ المقام فى المعبود يعنى تنتهى سلسلة قبول الجسدومتاركة الجسم لهذا إنما العمل الذى لا يحتاج الانسان السفر الجسدى بعده 'मोक्ष्यसेऽशुभात्' (الباب ٤ / ١٦) يا أرجن انت تتحرب من القيود الدنيا و يه لمزاولة هذا العمل ومن الطيرة غير المباركة هذا العمل شى يحررعن القيوم الدنيا وية الآن يرد السؤال بان هو ذلك العمل المعين ؟ بوضحه :-

यज्ञार्थात्कर्मणोऽन्यत्र लोकोऽयं कर्मबन्धनः ।
तदर्थं कर्म कौन्तेय मुक्तसङ्गः समाचर ।।९।।

ارجن ! منهج يگ عمل تلك الحركة عمل التى بكمل بها عمل! الثابت أن العمل منهج معين اليست الأ عمال غيره عمل؟ يقول المحترم كرشن لا ذلك ليس بعمل 'अन्यत्र लोकोऽयं कर्मबन्धनः' الاعمال التى ترتكب فى الدنيا سوى منهج هذا يگ والتى ينشغل كل الدنيا بهاليلاً و نهاراً كلها قيود هذه

الـدنيـا ليست بعمل المخلص العمل عن القيود الدنياوية هو فقط منهج يگ الـعـمل و ذلك التحرك الذى يتم به يگ هوعمل محض! لهذا ياارجن! تكميل هذا يگ تواظب علىٰ العمل بالتخلى عن اثر الصحبة بغير الا نعز ال عن اثر الصحبة لا يمكن العمل۔

الآن فهـمـنـا أن مـنهج يگ عمل فقط لكن قام هنا سوال جديد مرة ثانية بأن ماهو ذلك يگ الذى يعمل به؟ يخبر المحترم كرشن عن المو ضح التـى خـرج مـنهـا عـمـل يگ قبـل أن يـخبـر عن حقيقة يگ لإ فها مه؟ و ما يـعطيه؟ ألقى الضو علىٰ يزاته ثم لخص بعد الوصول الىٰ الباب الرابع بان مـاهـر "يگ" الذى نكسوه لباس العمل و نزاول ذلك العمل يبدومن أسلولب الـمـحتـرم كـرشـن مـالك جـوگ البيانى أن الذى يكاد أن يصوره يأتى هو بتـصـويـر ميـزاته اولاً تتولد بسببه العقيدة تم يلقى الضؤ علىٰ الا حتياط الـمتهـر فيه بعده و فى النهاية يوضح بأصل الأصول و ينبغى أن يتذ كر و يـضبـط انـفـى الـمحترم كرشن الصور علىٰ جانب العمل الآ خر بأن العمل منهج معين و كل ما يقال ذلك ليس بعمل ذلك ليس بعمل۔

ذكـراسـم العمل اول مرة فى الباب الثانى و ركز علىٰ ميزاته و القى الـضـؤ عـلـىٰ الاحتياط المعمول المتعهد فيه و قبل فى الباب الثالث لايمكن أن يثبـت الانسـان بغير العمل والانسان يعمل عابداً للقدرة و الناس الذى يتـفـكـرون حـول الـمـوضـوعـات عـلـىٰ الـحواس واضعاً القيد با لقلب هم الـمتـكبـرون و الـعـامـلـون حـامـلة التـكبـر لهذا أرجن! واعمل قابضاً علىٰ الـحـواس الـقـرا رالـحقيقى لكن السؤال قائم كما كان أى العمل نعمل؟ قال عليه المحترم كرشن مالك جوگ علىٰ هذا الباب ارجن اعمل عملا معيناً۔

يـقـدم الان هـذا السـؤال أئ ذلك العمل المعين الذى نعمله فى ذلك

الٰحین أخبر بأن کساء یگّ لباس العمل عملٌ ثم بعد ذلك یرد السؤال هنا بأن ماهوذلك یگّ؟ هنایصمت بعد بیان ولادة یگّ و میزاته و توجد الصورة النقیة الصافیة لیگّ فی الباب الرابع الذی مزاولته عمل و تشریح العمل هذا مفتاح لفهم گیتا و الناس یعملون عملاً فی الدنیا سوی "یگّ" بعضهم یزرعون و بعضهم یکتسبون منهم الحکماء و بعضهم الخدام و بعضهم یقولون أنفنسهم عقولاً بشریةً و بعضهم العاملون و بعضهم یعتبرون خدمة المعاشرة عملاً و بعضهم خدمة الملك والناس یشتغلون فی تمهید الغرض و عدیم الغرض فی هذهٖ الاعمال لٰکن یقول المحترم کرشن لیست هذهٖ بأعمالٍ 'अन्यत्र लोकोऽयं कर्मबन्धन:' و الذی یُعمل سوی منهج یگّ هو العمل الملقی فی قید هذهٖ الدنیا لا العمل الذی ینجی إنما فی الحقیقة منهج یگّ هو العمل ثم الآن یخبر عن موضح ورود یگّ غیر الاخبارعن حقیقةٌ یگّ؟

सहयज्ञाः प्रजाः सृष्ट्वा पुरोवाच प्रजापतिः ।
अनेन प्रसविष्यध्वमेष वोऽस्त्विष्टकामधुक् ।।१०।।

فیلو هذهٖ الاضافة وازدیاد بطریقة هذا یگّ هکذا قال خالق الکون برهما (ब्रम्हा) بعد تخلیق المخلوقات مع عمل یگّ فی بدایة الأجل و هذا یگّ یوفر بکم التمنیات المتعلقة بالعبود بغیر نقص 'इष्टकामधुक!' الذی لیس فیه مخالفة معبودنا والٰهنا۔

و من الذی خلق المخلوقات مع یگّ؟ مالك المخلوقات برهما من برهما؟ اهو الذی له اربعة فم و ثمانیة عیون (ब्रह्मा) کماکان معروفاً لا لیس هنا ای اسیطرة و لا اقتدار باسم(ब्रह्मा) طبق المحترم کرشن و فمن الذی هو خالق الکونین؟ فی الحقیقة الذی وجد الدخول فی المخزن

الأساسى المعبود يعنى الا نسان العظيم هو برهما العقل برهما 'अहंकार شिव बुद्धि अज, मन शशि चित्त महान' العقل يكون فقط ما كينة محضة آنذاك و المعبود يتلفظ و يتكلم فى لسان ذلك الرجل العظيم۔

و يزداد العقل يوماً فيوماً بعد ما يشرع و يبدأ عمل التذكر الا لٰهى الحقيقى يقال ذلك العقل عارف الحق (ब्रह्मवित्) بسبب تزينه بعلم التصوف فى البداية بسبب تزئيّة بعلم التصوف ثم بعد القضاء علىٰ عيب بعد عمل "يگ" يقال عارف الحق العالىٰ (ब्रह्मवित) بسبب صبر ورته أفضل فى علم التصوف و حينما يكون العروج و الصعودلطيفاً رقيقاًتترقى الحالة للعقل ففى هذهٖ الحالة و الكيفية يقال عارف الحق العالى فى هذه الخطوة السيّئة يحصل انسان بنفسه علىٰ الاختياروالقدرة لهداية الناس وارشادهم الىٰ الصراط المستقيم و الخطوة النهائية للعقل معروفه باسم عارف العقل الأعلىٰ (ब्रहम विदृरिष्ट) يعنى حالة العارف التى يتدخل فيها الا لٰه مثل صاحب هذهٖ الحالة (الانسان العظيم) يدخل فى المخزن الاساسى الا له و يُقيم فيه و عقل مثل هو لاء الا نسان العظماء كالماكنة و هم يقالوا "برهما" و هم يخلقون منهج الر ياضة بعد عذاب الفطرة و طبق عمل "يگ" إن عالم التأ ثرات تخليق الخالق و كان المجتمع و الما عاشرة قبل هذا فاقد الحس المتشتت انما هذهٖ الكائنات أبدية و كانت التاثرات من قبل لٰكنها غير مرتبة شنيعة الوجه صوغها حسب عمل "يگ" تخليق و ترصيعٌ۔

و إنما يُنجى هذا الانسان العظيم فى بداية التغير عن عرض تخليق الخلق مع "يگ" و الحكيم يعطى التغير بعضهم يتسبب للتغير الجسمانى و هذا التغير الأجسام اللمحاقية التغير (कल्प) و انما التغير

یـاتـی حیـنما یحصل النجاۃ عن الآزار الدنیاویۃ و بدایۃ العبادۃ بدایۃ ھذا التغیر حینما تمت العبادۃ تم تغیرک۔

و ھـکذا قال العظماء القائمون فی صورۃ الروح الأعلی بان تحصلاً الترقیۃ بھذا ’’یگ‘‘ ھکذا قالو بعدترتیب التأثرات ترتیباً حسنا مع’’یگ‘‘ فی بـدایۃ الـذکر الربانی کیف الترقیۃ؟ ھل یکون الکوخ بیتا شافحاً و أیتبدل عنصروہ من اللبن الیٰ الآجر؟ و یزید المکتسب و الأموال والمتاع ؟ لا کلا ’इष्टकामधुक्‘ و ھـو یـحـقـق الـتـمـنیـات الـمتـعلق بالمطلوب والمطلوب ھو الـمعبـود المحقق للتمنیات المتعلق بھذا المعبود و کان السوال فطریاً بأن یحصل اعلیٰ المعبود رأساً بھذا ’’یگ‘‘ أو بالتمشی خطوۃ بعد خطوۃ۔

देवान् भावयतानेन ते देवा भावयन्तु वः ।
परस्परं भावयन्तः श्रेयः परमवाप्स्यथ ।।११।।

و تـحـصـلـو اعـلـیٰ الـعـروج و الـصعود من الملأ ئکۃ بھذا ’’یگ‘‘ و تـحـصـلـواعـلـیٰ ضـافۃ الـدولۃ الروحـانیۃ و تلک الملائکۃ تصطیکم الرقاؤ الإزدھـار ھکذا تحصلو الشرف الأعلیٰ الذی یبقی بعدہ شئ یُدام بالتعاون البینی و حیثـما ندخُلُ فی ’’یگ‘‘ (سیأتی معنی یگ منھج العبادۃ) نحصلو اعـلـیٰ الدولۃ الروحـانیۃ بالتدریج عالم القلب و انما الملک الأعلیٰ ھو الذات الـعـالـی الـرب الـواحـد والـدولۃ التـی تـتسبـب للدخول فی الملک الأعلیٰ و الـخـصـلۃ الـجـنسیۃ لـلبـاطـن یـقال لھا الدولۃ الروحـانیۃ و ھی التی تمکن الامـرمـن الحصول علیٰ الملک الأعلیٰ ھذا لھذا یقال لھا الدولۃ الروحـانیۃ لا الـمـلائـکہ (الحجر) الموجودۃ فی الخارج کما یتصور الناس ولیس لھا ای وجود فی الفاظ مالک ’’جوگ‘‘ المحترم کرشن و یقول بعدہٗ:—

इष्टान्भोगन् हि वो देवा दास्यन्ते यज्ञभाविताः ।
तैर्दत्तानप्रदायैभ्यो यो भुङ्क्ते स्तेन एव सः ।।१२।।

وتـمنحكم الملائكة المترقيون (الدولة الروحانية) 'इष्टान् भोगान् हि दास्यन्ते' يـعنى اللائق للعبادةً (आराध्य) و الآخر الـنعم المتعلقة بالمطلوب 'तैः दत्तान' و هـوالـفيـاض الـواحـد و ليـس هنا اى طريق آخر ليـس بشئ للـحصول علىٰ المطلوب و الذى بعيش فى هذهٖ الحالة عيشاً بغير التصاعد فـى الخصوصيات الملكوتية و هو السارق بالـجزم و إن لم يكن يحصل شى فـماله من عيش و لا قرار؟ لٰكن يقول نحن كاملين ماهرين عارفى الرُّموز و الـمتـعشـادق فى هذا الصراط مختفى و جهه و هو السارق بـاليقين ليس هو متحصل، لكن ما يحصل الذين يحصل؟

यज्ञशिष्टाशिनः सन्तो मुच्यन्ते सर्वकिल्बिषैः ।
भुन्जते ते त्वघं पापा ये पचन्त्यात्मकारणात् ।।१३।।

وَيَحترَّرُالعباد الآكلون الاجناس الباقية من "يگ" من الخطايا كلها و مـع استـمـرار الـلتـصـاعـد فى الدولة الروحانية و انما النجول للحصول تـجـول لـلتـكميل نتيجةً و حينما "كمل" عمل "يگ" فالبقية من الرب حِنُطةٌ وأدىّ الـمـحتــرم كــرشــن بـالفـاظ أخـرى 'यज्ञाशिष्टामृत–भुजो यान्ति ब्रह्म सनातनम्' و الشـئ الـذى خلقه "يگ" يدخل من بأكل هذا الطعام فى المعبود والالٰـه و هو يقول هنا الآكل بقية الطعام من "يگ" يحصل جائزة الخلاص عـن الـخـطـايـا و السيِّيـات و إنـما العباد يتحررون و الكافرون المسيئون يـعيشـون لـلاجسـام الـمتـولـدة مـن الـولع و هم يلحقون بـالعذاب الشديد والـعـقـاب الـمزيـد و انهـم كـانـو يذكرون الا لٰه والمعبود و ادركوا العبادة التحنث و تقدموا لكن تو لدت الهواء الحلوية فى لقاء ۂ بأن 'आत्मकारणात्' لرضاء الجسد لُيُحْصَل شيئ مع متعلقات الجسم وانه ليحصل ذلك لٰكن يجد نفسيه بعد رغم الاستفادة من العيش والعشرة التلطف فى الحياة قائمة فى

مكانها التى بدأ المشيى منها فأىّ نقص اكبر من هذا؟ وحينما كان الجسم فانى والىٰ متىٰ تصحب التعيشات المنقشة معه؟ و هم يعبدون لٰكن يجدون العذاب جزاءً सठ विष लेहीं' 'पलटि सुधा ते و هو لا ينتهى لٰكن لا يتقدم و يزدهر و لهذا يركّزُ المحترم كرشن توجهاته علىٰ العمل (التذكرالالٰهى) بالتخيل معدوم الغاية ۔

لايزال المحترم كرشن يقول الىٰ الآن بأن "يگ" يعطى الشرف الأعلىٰ و يتولد من طريق العظماء لكن لمذا يشتغل ذلك الانسان العظيم فى خلق المخلوق؟ يقول حَوُلَه۔

अन्नाद्भवन्ति भूतानि पर्जन्यादन्नसम्भवः ।
यज्ञाद्भवति पर्जन्यो यज्ञः कर्मसमुद्भवः ।।१४।।
कर्म ब्रह्मोद्भवं विद्धि ब्रह्माक्षरसमुद्भवम् ।
तस्मात्सर्वगतं ब्रह्म नित्यं यज्ञे प्रतिष्ठितम् ।।१५।।

انما جميع الحيوانات يتولد من الحنطة 'अन्नं ब्रह्मेति व्यजानात्' و انما الحنطة رب و الانسان يتقدم و يترقى جاعلا هذه الفتوة الرحمانية مقصداً وغايةً و الحنطة تنبت من المسطر ليس هذا المسطر الذى يمسطر من السماء بل مسطر العناية و ينزل عمل يگ المجتمع فى صورة رحمةالرب من المكان الذى نزكت الوسيلة فى هذهٖ الحياة عمل "يگ" المجتمع من قيل و عبادة اليوم تحصل غداً فى صورة الغاية و اللطف لهذا بنزل المطر "بيگ" و لإن يمطر المطر بمزاولة لفظ "سواها سواها" و باحراق السمن والشعير عند مزاولة عمل يگ فلما يبقى جل صحارى الارض فى العالم غيرذى زرع ونبات و جاف؟ و يصبح خصبا لائقاً للزرع و الحرث و هنا معنى مطر الرحمة توفيق "يگ" و هذا يگ متولد و متخرج من الاعمال وانما الاعمال تكمل بعمل "يگ"۔

و افهـم هذا العمل بأن ولادته وخروجه من "ويد" و هذا "ويد" كلام الانسـان الـعـظـماء اصحاب أفئدة منيره لامعة والعنصر الذى ليس بمعلوم فـاسـم الشـعـورالـذى أمـامـه "و يـد" و ليس اسمٌ لمجموعة جمل و عبارات فـادرك هـكـذا بـأن "ويـد" تـخـليق الرب الباقى القيم الدائم و إنما (श्लोक) انتـاجه و خروجه من العباقرة الحق لكنهم أشباه للرب الأعلىٰ و إنما الرب الباقى يتكلم بوسيلهم فى صورتهم لهذا يقال انما هذا "ويد" خارج من قدرة الا نسـان واحاطته و من اين وجد هؤ لاء العظما هذا "ويد"؟ و "ويد" يتولد مـن مـعبـود بـاق دائم و هؤ لاء العظماء اشباه له و هم ماكِنة محضة وذريعة مختارة و هـو يتـكـلـم بـوسيـلته لأنه يظهر فى مرحلة السيطرة علىٰ القلب بطريق "يگ" و إنما الرب الأعلىٰ الدائم يوجد إلىٰ الأبد وله مرتبة و منصب فى "يگ" و "يگ" هو طريق واحِد للحصول عليه و هوُ يرَكّزُ عنايتهٗ عليه۔

एवं प्रवर्तितं चक्रं नानुवर्तयतीह यः ।
अघायुरिन्द्रियारामो मोघं पार्थ स जीवति ।।१६।।

پارتھ! و ذلك الانسان الذى لا يسلك طبق هذا المنهج للعمل بعد ما يـحصل الجسد الانسانى فى هذه الدنيا و هو الحصول علىٰ المرتبة الباقيه الـدائـمة بـطـريـق الاضـافه معهما و بطريق ا ضافة الملائكة باضافة الدولة الـروحـانية و الـذى لا يـزاول السلوك و المعاملة حسب هذا الترتيب فذلك الانسـان الـخـاطـئ الـذى يـر يـدُ راحة الحواس فقط يعيش سدىً اصحاب الـديـن! و سـمـىّ مالك جوگ المحترم كرشن فى الباب الثانى و امر فى هذا الباب أن يتواظب علىٰ العمل المعين منهج يگ عملٌ و كل مايُعمل سوى هذا قيـدومن هذه الدنيا تزاول العمل لتكميل ذلك "يگ" منعزلاً عن اثر الصحبة و انــه ألـقـى الـضـوء عـلـىٰ صـفـات "يگ" و أخـر بأن تخليق يگ برهما و

الانسـان یشتغل بذلك "یگ" جاعل الحنطة غایة و انمایگ یتولد من العمل والـعـمـل مـن الـوید الـخارج عن إحاطة القوة الانسانية و كان متكلمی هذه الـجـمـل "لـلـویـد" انسـانـاً عـالماً عظیماً و انسانیتهم قدانتهت واما المعبود البـاقـی قدبقی مع الحصول لهذا هذه "وید" تخلیق المعبود و المعبود الا لٰه الـعـالـمـی یستـمـر فـی یگ قائماً والذی یعمل طبق ترتیب هذه الذرا ئع هو انسـان خـاطِـئ یـرید عیش الحواس و انه یعیش سُدیً یعنی هذا یگ منهج خـاص لیـس فیـه راحة الحواس بل فیه راحة الخلود الاخرویه و هو منهج الا نشـغـال فیـه مـع امـا مة الـنـفـس والـذی یحب تلطف الحواس والعیش والتـنـعـم خـاطِـئ و مـا اخبر المحترم کرشن الیٰ الآن عن حقیقة "یگ" أی مـاهـو؟ لٰـكـن أیستمر الانشغال فی "یگ" اوأینتهی الیٰ حین ووقت؟ یقول علیه مالك جوگ۔

यस्त्वात्मरतिरेव स्यादात्मतृप्तश्च मानवः ।
आत्मन्येव च सन्तुष्टस्तस्य कार्यं न विद्यते ।।१७।।

لٰـكـن الانسـان الـذی یكون كفیلاً بنفسه و مطمئن اطمیناناً تاماً لا یبقی له فرض هذا مقصدنا و حینما حصلنا علیٰ العنصر الروحانی الابدی الـلا فانی غیرالمرئ فماذا نبحث بعده؟ فلا یحتاج هذا الانسان الیٰ عملٍ و لا الیٰ عبادة والرو ح والروح المطلق مترادفان و هوثم یصور تصویرة۔

नैव तस्य कृतेनार्थो नाकृतेनेह कश्चन ।
न चास्य सर्वभूतेषु कशिचदर्थव्यपाश्रयः ।।१८।।

لیـس هـنـا أیّ جـدوی فـی هـذهِ الـدنیامن عمل ذلك الا نسان ولا نـقـصـان بتركه وكان العمل ضروریا من قبل و لیس له أیّ عِلاَ قَةِ النفس و الـروح هو الحقیقی الابدی الذی لِایمكن احصاء صفاته و محامده و لایمكن و ضـع غیـره مـكـانـه ولا یـفنی و فحینما حصله، واطمئن به و شبع منه و

انـمـحـى فيه واستمات فى سبيله و ليس هنا ایّ اقتدار و سیطرة أمامه فما نبـحـث؟ ومـا يـحـصل؟ و ليس لذلك الانسان ایّ نقصان بترك العمل لأن الـقلوب التى تتنقش عليها العيوب قد فقدت وما بقيت و ليس له ایّ علا قة الـدنيـا الـخـارجية و طبـق الارادات الـداخلية فى جميع الحيوانات و كان أكبرغايته معبوداً فلما و جده فماحاجة الیٰ الآخرين؟

तस्मादसक्तः सततं कार्यं कर्म समाचर ।
असक्तो ह्याचरन् कर्म परमाप्नोति पूरुषः ।।१९।।

و يـحـتـاج من اراده الحصول علیٰ ٰهذه المرتبة المرموقه الیٰ الهواء الـخـالصة و العمل المستمر 'कार्य कर्म' فـاعمل هذا العمل بالطريق الأحسن لأن الانسـان الصالح التقى يحصل الإله بعمله و العمل المعين يليق للعمل و يتساوى و ثم يقول مرغباً علیٰ العمل۔

कर्मणैव हि संसिद्धिमास्थिता जनकादयः ।
लोकसंग्रहमेवापि संपश्यन्कर्तुमर्हसि ।।२०।।

و لـيـس معنى "جنك" "راجاجنك" و يقال جنك للخالق و انما جوگ هو 'جـنك' الذى يخلقك فـى صـورتك ويظهرك و كل من يتزين من الانسان الـعـظـمـاء "بـجـوگ" "جـنك" و قـد نـجـح ايـضاً كثير من العظماء العارفين السـالكيـن اصحاب هذا "جنك" المتزينين بمثل هذا "جوگ" فى الحصول عـلـى الـمـراتـب الـعليا بالا عمال و معنى النجاح الا علیٰ الحصول علیٰ اله العنصر الأ علیٰ و كم من الأولياء الذين مضوامن قبل إنهم نجحو فى البلوغ الـیٰ الـمـراتـب التـكـمـيـلية بالسكوك طبق هذا للعمل بالمنهج "ليگ" اللائق الـمـنـاسـب لـلـعمل! لٰكنهم يعملون بعد الحصول ايضاً متعهدين بـالجداوى الـعـامرالاجتماعية ويعملون محبين الخير الاجتما عى لهذا انت ايضاً قابل أصـرى لـلـعـمـل لـلائـق للعمل للحصول وللهداية و الارشاد بعد الحصول

لماذا؟ و قال المحترم كرشن قبل لمحات عديدة بأن لم يكن هناك أىّ فائدة بعمل انسان عظيم بعد الحصول و لا نقصان بتركه بعده رغم قوله هذا لماذا يلصق بالعمل المعين العاقاًتاماً و يتواظب عليه تواظها كا ملا لنظم الفلاح العوام و مفاد المجتمع۔

यद्यदाचरति श्रेष्ठस्तत्तादेवेतरो जनः ।
स यत्प्रमाण्र कुरुते लोकस्तदनुवर्तते ।।२१।।

حيثما بتعامل الانسان المكرم المؤقر المتمدن يتآثر الناس الآخرون فيه مثله و حيثما يترك الانسان العظيم اثره يبدأ الناس يتعاقبونه و يتبعونه اولا القى الضؤ المحترم كرشن علىٰ توطن الانسان العظيم العبقرى المطمئن القائم فى صورته بأن لم تكن له فائدة بالعمل و لا نقصان بتركه لٰكنه كان يزاول عمل "جنك" مزاولة حسنة هنا يضع المحترم كرشن نفسه أمام هؤلاء العظماء موازنة بأنى ايضاً عظيم عبقرى منهم ۔

न मे पार्थास्ति कर्तव्यं त्रिषु लोकेषु किन्चन ।
नानवाप्तमवाप्तव्यं वर्त एव च कर्मणि ।।२२।।

"پارتھ"! لم يبقى لى أىّ فرض و مسؤ لية فى العوالم الثلاثة و قد قال "ليس أىّ فرض علىٰ ذلك الانسان العظيم لجميع الحيوانات" و يقول هنا لم يبقى لى شئ من الغرض فى العوالم الثلاثة و ما بقى شئ قليل أحتاج اليه للحصول و علىٰ هذا أننى مصروف فى العمل لماذا؟

यदि ह्येहं न वर्तेयं जातु कर्मण्यतन्द्रितः ।
मम वर्त्मानुवर्तन्ते मनुष्याः पार्थ सर्वशः ।।२३।।

لأننى إن لم اكن عاملا بالذكاوة والمهارة واترك العمل فانما الانسان يعملون كما أعمل ويصبحون كما اصبح أفاتباعك سيئٌ خَطأٌ؟

يقول المحترم كرشن نعم۔

उत्सीदेयुरिमे लोका न कुर्यां कर्म चेदहम्।
संकरस्य च कर्ता स्यामुपहन्यमिमाः प्रजाः ।।२४।।

إن لم اعمل مع تمام الاحتياط فتصيرهذه العوالم كلها منتشرة و أننى اكون مرتكباً مخلوط النسل (संकरस्य) و قاضياً علىٰ هذه المخلوقات كلها وضاربهم و الانسان العظماء إن لم يشتغلوابالعبادة مع الاحياط كله و مع الا ستمرار فيضل المجتمع باقتاً عهم و قد حصل هذا الانسان العظيم علىٰ اعلى الدرجات بحاجة العمل بعد استكمال العبادة لايتواجه أىّ نقصان و ان لم يعمل ذلك الانسان العظيم لكن المجتمع لم يبداً العمل إلىٰ الآن و انما الانسان العظيم يعمل لهداية الجيل الآتى المتخلف انا اعمل ايضاً يعنى كان المحترم كرشن انساناً عظيماً هو ليس مبعوث من الجنة منزل مبعوث و قال انما الانسان العظيم العبقرى يعمل لخير العوام وجدا وهم وانا ايضاً اعمل إن لم أكن عاملاً فياتى التنزل والخفة فى الناس و يترك الجميع العمل انما القلب مشتاق يشتاق إلىٰ الجميع لايشتغل فى الذكر الا لٰهى فقط ولا يُحبُّ الانشغال و هؤلاء الانسان العظماء المنورقلوبهم إن لم يعملوا يترك الناس العمل بالفوز حينما رأودهم تاركين العمل وهم يحصلوا العذر بأن الانسان العظماء مقتدونا ليسوا بمشغو لين فى الذكر الا لٰهى يأكلون التنبل ويطيبون يتكلمون كلا م الناس ثم يقالون عظماء و هم ينعزلون عن الذكر الهٰى حينما يتفكرون مثل هذا التفكر و يضلون يقول المحترم كرشن إن لم اعمل بهلك الجميع ويتضيع وأصبح مرتكبا لخلق المارق يُرى و يُعْلَم الهجين يكون النقص فى النساء وكان ارجن ايضاً مضطرباً بهذا الخوف بأن يتولد مخلوط النسل إن

کـانـت الـنسـاء ناقصة لكن يقول المحترم كرشن إن لم اشتغل بالعبادة مع الاحتيـاط فـأكـون سيـاً لـخـلـق مخلوط النسل إن لم يشتغل ذلك الانسان الـعـظيـم المنتمى الىٰ الالٰه بالعمل فيتبرأ الناس عن العمل اتباعاًله فيضلوا عـن الـصراط الروحانى و تكونوالهجين و يفقدون فى التزينات الدنياوية انـمـا عـصـمة النساء و طهارة الجيل نظام المعاشرة و سؤال الاختيارات و لـلـمـجتمع جداو يها ايضاً و فوائد ها كثيرة لٰكن لآيتأثر رياضة الاولاد أىّ تـأثـر بـأخطاء الوالدين 'अपनी करनी पार उतरनी' و قـد مضى كثيرٌ من الـعـظـماء مثل "هنومان" "ياو ششٹ" "نارد" "سكديو" "كبير" (شاعر كبير مـن شـعـراء الهـنـدية) و عيسىٰ عـليـه السلام وغيرهم رغم عدم علاقتهم بـالـنبـاله الأسرية الاجتما عية وانما الروح يتأتى بصفات الولادة السابقة البـعثة الســالـفة يـقـول الـمحترم كرشن 'मन: षष्ठानीन्द्रियाणि प्रकृतिस्थानि कर्षति'(15 I7) والاعـمال التى تصدر فى هذه البعثه الواقعة بطريق الحواس مـع الـقلب، فيحل ذو الروح فى الجسد الجديد تاركاً الجسد القديم البالى و متـخـذاً تـأثـراتـه فـمابذل الذين نقلوه الىٰ الجسد الجديد؟ وما سقطوامن مـراتبهـم فـلهذا لا يتولد الهجين بنقص النساء بل ليس هنا أىّ علا قة بين الـنـقـصـان فى النساء و مخلوط النسل وما للنساء و خلقه و عدم الازدهار الىٰ الصورة الحقيقة و الا نتشارفى المقا صدالدنيا و ية ۔

إن يشتـغـل الانســان الـعظيم بالعمل المعين مع الاحتياط كله و لا يطلب الناس ذلك و العمل ولا بأمرهم عنه فهو قاضٍ علىٰ جميع المخلوقات و قـاتـلهـم و فـحـصول اللافانى الأساسى سالكافى تسلسل الرياضة حياةٌ والانتشــار فـى الـدنيــا والـضـلا لة فيهــا موت لٰكن ذلك الانســان العظيم لايـامـرهـم بـالسلوك علىٰ الصراط العملى ولا علىٰ الصراط المستقيم مانعاً

إيـاهم عن الا نتشار والتشنت فأصبح قائل الناس اجمعين و قا ضياً عليهم و متشـدداً و الـذى يـرشـد الناس خطوة بعد خطوة و يا خذهم فى الصحبة عـنـد الـمشية فهـو الـعـادل الـمـنـصف الخالص و طبق "گيتا" موت الجسد وانتقال الجُثَثِ الفانية طريق لتبديل القالب فقط لا تشدوو لا جبرٌ۔

सक्ताः कर्मण्यविद्वांसो यथा कुर्वन्ति भारत ।
कुर्याद्विद्वांस्तथासक्तश्चिकीर्षुर्लोकसंग्रहम् ॥२५॥

يـا بهارت ! و حيثما يعمل الناس الجهال المغرورون فى العمل يعمل الـعالمون أصحاب الترصعات مثلهم لتنمية الترغيب فى قلوب عوام الناس و مـع امـنية فـلاح العوام و نحن سفهاء رغم معرفتنا منهج "يـگ" و مزاولتنا إياه و مطلب العلم المواجهة والىٰ حين ماكنا ننحرف منه و إن كان انحرافا تـافهـاً والا لـه مـنـعزل توجد الجهالة الىٰ ذلك الحين و إلىٰ ما تبقى الجهالة تبقى الرغبة فى العمل وكم من رغبات و أمنيات يضع الجاهل فى قلب عند عبادة ومثـلـه، عـامـل فـاقـد الـغـاية و من ليست له، علاقة بالآعمال فلماذا يشتـاق اليـه فـلـمـاذا يـكـون لـه شغف به فليعمل مثل هذا الانسان العظيم الـكـامـل لفلاح العوام و يترقى فى الدولة الروحانية كى يختاره المجتمع له للسكوك و يمشى عليه۔

न बुद्धिभेदं जनयेदज्ञानां कर्मसङ्गिनाम् ।
जोषयेत्सर्वकर्माणि विद्वान्युक्तः समाचरन् ॥२६॥

و يـنبـغـى أن لايشلك العلماء اصحاب العلم و لا يولدون الشبهة فى عـقول الناس الضدمين الذين يضعون فى قلوبهم الرغبة فى الاعمال يتعهد الانسـان الـعـظيـم صـاحب الضمير المنور بأن لاتنقص العقيدة للعمل فى قـلـوب تـابـعيهـم بسبب معا ملته وسلوكه و ينبغى للانسان العظيم المزين بالعنصر الأعلىٰ ان يعمل بنفسه عملاً معيناً و يطلب منهم العمل۔

و لھذا کان المحترم "مھاراج" یقول علیٰ الساعة الثانیة فی اللیل رغم استکافته و قلة ھمته و یَسُعُلُ وینادی الناس علیٰ الساعة الثالثة "قوموا" یااصنام الطین فانصرف الکل الیٰ الذکر الالٰھی مستیقظین واضطجع المحترم قلیلاً ثم یستیقظ من بعد مدة قلیلة و یقعد و یقول ان کنتم تفھمون أننی نائم لٰکن ماانابنائم بل اتذکرالالٰہ فی القلب لاالجسد ضعیف والقوی نحیفةٌ والجلوس صَعُبٌ فلھذا أضطجع لاأنام لکن نحتاجون الیٰ السکون والا ستقامة فی الجلوس فی الریاضة و إلیٰ مالا تصبح سلسلة التنفس مثل تیار الدھن و لاینقطع التسلسل و لا تعوق الارادات الأ خری بینه فالا نشغال به مع اللاستمرا رفرض "الراضی" و تنفسی مثل القضب قائماً مستقیماً و لھذا بعامل ذلك الانسان العظیم معاملة حسنة لحث التابعین علیٰ العملِ 'जिस गुन को सिखावे उसे करके दिखावे' ھکذا ینبغی للانسان العظیم الثابت بأن یشغل الراضین بالعبادة عاملاً بنفسه و لیشتغل الراضون بالعبادة مع العقیدة الوافره لٰکن کان الصوفی العلمی او المتصوف العملی الفائت غرضه المتعھد بتفویض نفسه لا یأتی تخیل الکبر یاء و الخیلاء للریاضة فی الراضی و من صدریه العمل و بأیّ و جوھات فی صدورة؟ یلقی الضؤ علیه المحترم کرشن:—

प्रकृते क्रियमाणानि गुणै: कर्माणि सर्वश: ।
अहङ्कारविमूढात्मा कर्ताहमिति मन्यते ।।२७।।

و انما الاعمال تودی من البدایة الیٰ النھایة بصفات القدرة ثم یقول الانسان السفیه متکبراً بأننی "فاعلٌ" ھکذا یفھم فکیف یفھم بأن الریاضة تکون بصفات القدرة؟ و من راه ھکذا؟ یقول علیه۔

तत्त्ववित्तु महाबाहो गुणकर्मविभागयो: ।
गुणा गुणेषु वर्तन्त इति मत्वा न सज्जते ।।२८।।

بـاالـعـضـد الـقـوى العظيم! ارجن! رأى الانسان العظماء العارفون بـالـرب الـعنصر الأعلىٰ الصفات و الباب المتجزا من العمل तत्त्ववित्' و هم يـعـمـلـون طبـق جـمـيـع الـصـفـات يـفهم هكذا لا يرغبون فى كونهم اركاناً لـلاعـمال والصفات و معنى العنصر هنا المعبود العنصر الاعلىٰ لا العناصر الـخـمسة او الـعـنـاصر الخمسة و عشرون كما يحصى الناس و فى قول رب "الـجـوگ" الـمـحـتـرم كـرشـن إنما العنصر الواحد روح مطلق ليس هنا أىّ عـنـصـر ثـانـى آخـر و يرى الانسان العظيم القائم فى الالٰه العنصر الاعلىٰ تـقسيـم الأعـمـال خـارجـاً مـن دائـرة الصفات حسب الصفات الىٰ ما تبقى الملكات المذمومة و يستمر عليه والكسل والنوم و غلبة الحال علامات عدم الانشـغـال بـالـعـمل وحينما تبقى الملكات الرديئة تبقى فطرة التخلف عن الـريـاضة وبالبسالة والتخيل الملكى يكون العمل و يتولد الملكات الفاضلة فـى العمل يأتى التصور والمراقبة والحصول التجرباتى والتفكر المستمر و عـدم فـطـنة فـى الـفـطرة وانما الصفات تتغيرةٌ و يراهٗ الانسان العالم الذى فـازبـالـرؤية البـد يهة بـأن الأعـمال تزدهر و تتنزل تصعد وتسقط حسب الـصـفـات و الـصفات يستوفى حقه علىٰ الغير من العمل يعنى هذه الصفات تـعـامل تحت ظل الصفات وبالفهم هكذا لا يرغب صاحب النظر الدقيق فى الـعـمل لـكـن الذين حصلوا علىٰ علم الصفات الحقيقى والذين هم فى اثناء الطريق عليهم ان يقضوا اوقاتهم فى العمل مع الربط لهذا:–

प्रकृतेर्गुणसंमूढाः सज्जन्ते गुणकर्मसु ।

तान्कृत्स्नविदो मन्दान्कृत्स्नविन्न विचालयेत् ।।२९।।

انـمـا الانسان المولع بصفات الفطرة يرغب فى الصفات و الأعمال حيـنـمـا يـرى عروجهما إلىٰ النظافة والطهارة و لا بـحرك العلماء الذين عند

هم فهم كامل وادراك قام الضعفاء الكاسلون فى سعيهم الذين ليس عند هم فهم حَسَنٌ و تُضُعِيفُ هممهم وعزائمهم بل شجّعهم لانهم يبلغون الىٰ حالة العمل الاعلىٰ فائت الغرض بالعمل و ينبغى لكامليى صراط العلم المصروفين فى العمل أن يروا العمل كوظيفة للصفات ولايكونوا مغرورين ناظراً الىٰ نفسه كركنٍ له و أن يكون فيهم الربط بعد الحصول علىٰ الصفات المتبركة و لاحاجة هنا الىٰ إعطاء المتصوف العملى فائت الغاية الوقت فى تحقيق الصفات و يشتغل بالعمل مع الاستمرار مع تفويض النفس سوأىّ تلك الصفاات التى تختلف اليه و الرؤية هكذا و ملا حظته مسؤلية المعبود و كان يعرّف بأن تغير الصفات و الازدهار المسلسل كرم المعبد و الالٰه و ان العمل من عنا يته و فضله لهذا لايبقى له غروورصيرورة الركن و ومشكلة الارتباط فى الصفات رغم استمراره فى العمل يقول المحترم مخبراً بصورة الحرب حوله۔

मयि सर्वाणि कर्माणि संन्यस्याध्यात्मचेतसा ।
निराशीर्निर्ममो भूत्वा युध्यस्व विगतज्वरः ।।३०।।

لهذا ارجن! انت 'अध्यात्मचेतसा' تركّز تصورك مسيطراً علىٰ عقلك و قبلك من باطنك و تحارب عارياً عن التكليف بغير شغف و امنية و مفوضا إلىٰ جميع أعمالك و حينما تقوم الطبيعة فى التصورحينما لايكون له أىّ تطلع تافهٍ و لا شغف قليل فى العمل و لا تأسف و جيز علىٰ الرسب و النزل فأىّ حَرَبٍ يحارب فيه ذلك الانسان؟ و حينما تتقيد الطبيعة فى دائرة القلب منطوية من كل الجوانب فلمن يحارب و مع من يحارب؟ و من هناك؟ انما فى الحقيقة حينما تنغمس فى التصور تتمثل صورة الحرب الاصلية الصحيحة فازدحام الخصائل الرديلة غير الجيلية من الهواء و

الـغـيـظ والشـغـف و الـحـرص والا مـنية والشيح و غيرها التى تقال (कुरू) لاتزال تلقيكم فى الشبكات الدنيا وية و تورطكم فى الدنيا و تهاجم مهاجمة صعبة مدهشة فى صورة العوائق والسعيى للحصول على الغلبة عليها فقط مهـاربـه و مقا تلة والطواء الباطن قاضياًعليها وصير ورته مراقباً هو حرب حقيقى ثم ير كِّزُ عليه۔

ये मे मतमिदं नित्यमनुतिष्ठन्ति मानवाः ।
श्रद्धावन्तोऽनसूयन्तो मुच्यन्ते तेऽपि कर्मभिः ।।३१।।

ارجـن ! الانسان الذى تزين بتفويض النفس مع العقيدة عارياً عن التـخيـلات الـردئية هـو يـعمل ابداًحسب أمرى هذا "حارب" فذلك الانسان يـنـجـو عـن جـميـع الأعـمـال انـما هذا التيقن من مالگ "جوگ" ليس فقط للهنود و للمسلمين للنصارىٰ بل لجميع الانسان و كان بتخيل بأن تحارب يرى منه بأن هذه نصيحة و موعظة كانت للمحاربين و بحسن الخط كانت لـحمة الحرب العالمى امام ارجن و ليس أمامك أىّ حرب وقتال لماذا تتعقب "گيتـا" لأن حيـلة الاجتـناب عن الا عمال للمحاربين لٰكن ليس كذلك وانما فـى الـحـقيـقة هذه حاربة عالم القلب هذه هاربة الميدان و عالم الميدان و مـحـاربة الـعـمـل والـجهل حاربة ميدان الدين و ميدان العمل و كيفما تاتى بـقيـد الـطبيـعة فـى البتـصـور تتـواجـه الخصائل غير الجيلية فى صورة التدخل وتهاجم مهاجمة عنيفة و السيطرة علىٰ الطبيعة قاضياً عليهم حَرُب و مـن يتـصـل بهـذه الـمـحـاربة عـقيـدةً منعزلاً عن الفهم الأعرج التخيلى ينجونجاة كليةً عن التناسخ والحلون و عن قيود الأ عمال و الذى لايساهم فى المحاربة و لا يشترك فيه فما تكون عقوبته؟ فيقول عليه:–

ये त्वेतदभ्यसूयन्तो नानुतिष्ठन्ति मे मतम् ।
सर्वज्ञानविमूढांस्तान्विद्धि नष्टानचेतसः ।।३२।।

و أصحاب سؤالنظر 'अचेतस:' المغمى عليهم الذين لايعملون طبق تطريتى هذه يعنى لا يحاربون مع تنويض الانفسى متجرون عن الحزن والالم والشفقة والأمنية مراقبين 'सर्वज्ञान विमूढ़ान्' و ضلواعن الصراط الخيرى لانهم فهموا الناس الدين تورطوا فى الاشتباكات الدنيا وية فى الصراط العلمى من كل وجه فلماذا لا تعملوا الناس؟ رغم صحة هذا الطريق فيقول عليه:–

सदृशं चेष्टते स्वस्याः प्रकृतेर्ज्ञानवानपि ।
प्रकृतिं यान्ति भूतानि निग्रहः किं करिष्यति ।।३३।।

و جميع الحيوانات تحصلهم خصائلهم و يساهمون فى العمل معذورين عن خصائلهم و يسعى العالم صاحب الروية امواجهةً حسب خصلته الحيوانات تعامل فى أعمالهم والعالم فى صورته و حيثما يكون الضغط من خصائلهم يكون العمل مثله و هذا مقدر و ثابت بنفسهِ و من يأتى حلّه؟ و لهذا السبب لا يزاول الجميع العمل حسب فهمى و هم لايتركون الأمنية والتفقة والحزن والالم وبالقاظ أخرى البغض والحسد و بسببه لا يكون العمل علىٰ منهاج مناسب و هو ينقيه تنقية مزيدة يأتى بوجه آخر۔

इन्द्रियस्येन्द्रियस्यार्थे रागद्वेषौ व्यवस्थितौ ।
तयोर्न वशमागच्छेत्तौ ह्यस्य परिपन्थिनौ ।।३४।।

وتوجد عواطف الحسد و البغض فى تعيشات الحواس فى و الحواس ايضاً لا يأتين فى سيطرتهما و لأن هذين عدويين قوين الحسد والعداوة فى المنهج المتروكة فى الا عمال فى الصراط الا فادى تغويان العبادة و حينما الاعداء فى الباطن فلما ذا يحارب و من يحارب فى الظاهر و الخارج؟ وانما الأعداء تكونو فى صحبة الحواس والتعيشات فى الباطن

لهـذا هـذه الـمـحـابة ايـضـاً بـاطنية لأن الجسد ميدان الحرب و فى الجسد يستـقر الخصائل متحدة الجنس و غير متحد الجنس العلم و الجهل فهذين شعبتين من الواث الدنيا فالغلبة علىٰ مثل هذه الخصائل الجنسية والقضاء عـلـىٰ الـخـصـائـل غيـرالـنسلية الجيلة حرب و بالقضاء علىٰ الخصلة غير الـجيـلية يـنتهـى استـخـدام الـجنسية الذا تية و تغير الخصلة الذاتية فيها حصولا علىٰ علم معرفة الذات كذا والسيطرة علىٰ الفطرة حَربٌ و له إ مكان فـى التـصـور و التخيل فقط و القضاء علىٰ الحسد و البغض تقتضى الوقت الـكثيـر فـلهـذا كثيـر مـن الـعـمـال الراضين ينصرفون الىٰ اتباع الا نسان العظيم فجأة تاركين الرياضة فالمحترم كرشن يحذرو ينبِّهُ عليه۔

श्रेयान्स्वधर्मो विगुणः परधर्मात्स्वनुष्ठितात ।
स्वधर्मे निधनं श्रेयः परधर्मो भयावहः ॥३५॥

عـامـل يـنشـغـل فـى الرياضة من عشر سنين و الآخريدخل اليوم فيهـالا يستـوى كـلا هما فى الأهلية والكفإة فالعامل المبتدى إن اشتغل فى الاتبـاع و الإطـاعة يـنتهـى يـقول عليه المحترم كرشن انما القلية الوظيفة خيـرمن وظيفة الآخر التى عوملت معهٗ معاملة حسنة وأهلية الا نضمام الىٰ الـعـمـل المتولد من خصلته الذات و ظيفة و انما العامل يحصل النجاة يوماً إن اشتـغـل مـا لـعمل طبق الأ هلية الذاتية فلهذا انما الموت فى حالة تعامل الـوظيـفة أعـلـىٰ إفـادىٰ و حيثما تركت الرياضة يبتداً مرة اخرىٰ من هناك بـعـد الحصول علىٰ الجسد الجديد إن الروح لا يموت ابداً و لا يتغير عقلك و خيالك بتغير اللباس (الجسد)؟

والراضى يتواجه الدهشة و الخوف من الرياء مثل الانسان العظماء أصـحـاب الـحـقـائـق و أن الـدهشة تـكـون فى القدرة لا فى الروح المطلق

فحجاب الفطرة یکون کثیفاً فی هذا الصراط الربانی افراط الاتباع المثلی و حینما ألهم المحترم مهاراج أن یجعل "انسؤیا" مستقراً فیأتی مدینة "جمون" من "چترکوت" و اخذ یعیش فی مفازة انسوئیا المدهشة المکثة و کان جمیع الرجال الکاملین یمرون به رأی أحد أن برم هنس جی یعیش مجرداًعاریاً و له العزة والمکانة فی الناس ففاجأفی انزال الإزار و اعطإه والعصاوالکوب الیٰ متصوف آخر و صارعاریاًتم أی الیه مره أخری بعد مدة قلیلة فرأه متکلماً مع الناس و یسبهم (انما فی الحقیقة أمر "المهاراج جی" للعنف والشدة مع الناس لخیرالعباد والحرس علیٰ السالکین فی هذا الطریق)۔

وفجعل یسب ذلك جوگی الناس اتباعاً "لمهاراج جی" لکن الناس یجیبوه شیئاً فشیئاً لا یتکلم اَحَدٌ هناك و هنایجیب النّاس ثم رجع مرة أخری سنة أوسنتین فرأه راکباً علیٰ الحمار و الناس یحرکون المروحة و चंवर و إنه طلب أریکة فی ظَلٍّ فی تلك المفارة و أمر یبسط الحشایا و عیَّن رجلین لتحریك المروحة المخصوصة و أخذ یجمع الناس الزدحم یوم الاثنین خمسین روبیة لولادة الوللد و خمس و عشرین للبنت لکن 'उधरे अन्त न होइ निबाहू' و ذهب فی شهر مصیحاً او منقسماً الیٰ قسمین و لا یفید نقل فی الصراط الربانی و لیعامل الراضی معاملة الوظیفة ماهی الوظیفة؟ إنه المحترم کرشن أتی باسم الوظیفة فی الباب الثانی أول مرة انك قابل للمحاربة مرویة الوظیفة و لیس هنا ایّ طریق أفادی "لچهتری" اکبر من هذا و یُوُجَدُ ارجن چهتر یاً فی الوظیفة و أشارٌ بأن أرجن برهمناً و نصائحٌ، "و ید" مثل برکة ملیئة له فاجعل برهماًفوق "الوید" یعنی تغیر الوظیفة ممکن وثم قال هناك لا تدخلوا فی غلبة الجسد والعداوة

واقضواعليهما والوظيفة تعطيكم ميزة واختصاص ليس معنى ذلك أن يخيار ارجن صورة برهمن بعد اتباعاً له انما الانسان العظيم قسم صراطاً واحداً الىٰ شعبات اربعة شنيع، اوسط حسن أحسن و سُمى الراضون بهذه الدرجات مالاستمرا رو التسلسل "شدر" "ويشى" वैश्य "چهترى" و "برهمنى" و انما العمل يبدأ من أهلية "شُدُر" و ذلك الراضى يصبَحُ برهماً فى تسلسل الرياضة و فوقه حينما يدخل فى المعبود۔

'न ब्राहमणो न क्षत्रिय: न वैश्यो न शुद्र: चिदानन्दरुप:शिव: हंशिोऽहम्'

يـر تقـع من الاجيال هكذا يقول المحترم كرشن أن 'चतुर्वर्ण्यं मया सृष्टं' خلقت أربعة خلائق أقُسِّمَ الانسان حسب الولادة؟ لا 'गुण कर्म विभागश:' و قسِّمَ العمل حسب الصفات أىّ العمل؟ يقول المحترم كرشن لا العمل المعين ما هو العمل المعين؟ هو مَنۡهَج يگ الذى يكون فيه هون النفس الخارج فى النفس الداخل و هون (عمل خاص عند الهنود للعبادة) النفس الداخل فى الحارج وكَبح النفس وغير ذلك معناۂ الخالص رياضة "جوگ" و والعبادة والمنهج الخاص المبلغ الىٰ المعبود عبادة و قسم هذا العمل ذو العبادة الىٰ أربعة شعبٍ و انما الانسان يبدأ العمل من مستوى أهليته هذه وظيفة الكل إن يعمل عمل العباقرة نفلاً يخاف و يد هش و إنه لا يُضيعُ ضياعاً كاملاً لأن البذ رلا يقضى عليه قضاء فى هذا الطريق لٰكنه مدهش و يزرئ بضغط الفطرة إن يأخذ الطفل من الدرجُة البدائية يجلس فى الدرجة الفضيلة أينجح و يفوز؟ وانه ليحر مذن من الدروس البدائية وارجن يقوم بسؤال لماذا لا بعامل الا نسان عمل الوظيفة؟

अर्जुन उवाच

अथ केन प्रयुक्तोऽयं पापं चरति पूरुषः ।
अनिच्छन्नपि वार्ष्णेय बलादिव नियोजितः ।।३६।।

بالمحترم کرشن! ثم هذا الانسان من یرغبة علیٰ معاملة الخطاء رغم عدم صیرورته مثل المسحوب بالجبر الیٰ العمل؟ لماذا لایسلك حسب رأیك وامرك؟ فیقول علیه المحترم کرشن:–

श्रीभगवानुवाच

काम एष क्रोध एष रजोगुणसमुद्भवः ।
महाशनो महापाप्मा विद्ध्येनमिह वैरिणम् ।।३७।।

ارجن هذهِ الهواء الغضب المتؤلدان من الملکات الردیئة خاطیئن کبیرین غیر متر فین مثل النیران عن التنعم و العیش والترفة و وهما تکمیلتا و البغض و الحسدالهواء والغضب اللتین ذکر تهما الآن فافهمها عدواً لهٗ ثم الآن یأتی ببیان أثرا تها بأن۔

धूमेनाव्रियते वह्निर्यथादर्शो मलेन च ।
यथोल्बेनावृतो गर्भस्तथा तेनेदमावृतम् ।।३८।।

حیثما یختفی النار من الدخان و المرآت من النقع والغبار مثله یختفی هذا العلم من الهواء والغضب و غیرهما من العیوب باحراف الحطب الرطب ینشر الدخان فی الفضاء لایخرج النار شعلة رغم و جوده فیه حیثما لاتنعکس الصورة صافیة تقیة فی المرآة المغطاة من الغبار و حیثما یختفی الحمل من الغرس لایحصل علم الالٰه مواجهة بوجود هذه العیوب۔

आवृतं ज्ञानमेतेन ज्ञानिनो नित्यवैरिणा ।
कामरुपेण कौन्तेय दुष्पूरेणानलेन च ।।३९।।

کونتے! و الهواء التی یغطی العلم فی تلك الهواء التی لا تشبع

العيش و التنعم مثل النار و هى عدوٌ ابداً للعلماء و قبيل هذا و أخبر المحترم كرشن عن عدوين احدهما الهواء ثانيهما الغضب قبيل هذا و أتى هنا بأسم واحدا عدوٌ فقط فى هذه الجملة المعروضة و فى الحقيقة تخيل الغضب مضمرفى الهواء والغضب ينتهى يكمال العمل لٰكن لا تنتهى الهواء فثم يرتفع الغضب حينما يختل فى استيفاء الهواء والغضب مضمر فى اثناء الهواء فأين مرتبة هذا العدو؟ واين نبحثه؟ يسهل القضاء عليه يحزعه بمعرفة مكانته يقول عليه المحترم كرشن:-

इन्द्रियाणि मनो बुद्धिरस्याधिष्ठानमुच्यते ।
एतैर्विमोहयत्येष ज्ञानमावृत्य देहिनम् ।।४०।।

و الحواس و القلب و العقل أمكنة يستقر فيها و هذهٖ الهواء تلقى ذا الروح فى الولع فخفيةً ذلك العلم بطريق حواسه و قلبه۔

तस्मात्त्वमिन्द्रियाण्यादौ नियम्य भारतर्षभ ।
पाप्मानं प्रजहि ह्येनं ज्ञाज्ञाननाशनम् ।।४१।।

لهذا ارجن! اولاّ تأتى بالحواس فى السيطرة لأن العدومنستر بينهاو هوفى جسمك لايمكن الحصول عليه بالبحث خارجاً هذهٖ حرب عالم القلب الباطنى فاقبض علىٰ هذه الهواء الخاطئة القاضية علىٰ العلم والعلم الخصوصى مسيطرة علىٰ الحواس وانما لهواء لا يقبضها رأناً لهذا أحصر مكان العيوب هات بالحواس مقبوضاً لكن يصعب السيطرة علىٰ الحواس والقلب هل يمكن هذا العمل؟ و يشجعه المحترم كرشن مُظهراً قوتهٗ و طاقتهٗ:-

इन्द्रियाणि पाराण्याहुरिन्द्रियेभ्यः परं मनः ।
मनसस्तु परा बुद्धिर्यो बुद्धेः परतस्तु सः ।।४२।।

ارجن! افهم الحواس بهذا الجسد ما ورائياً يعنى لطيفاً قويا و من

الحواس قَلْبٌ ما ورائ و هذا القوى منهٗ و من القلب عَقْلٌ ماورائ والذى بعيد عن العقل هو روحك أنت ذاك لهذا انت قارِى علیٰ السيطرة علیٰ العقل والقلب والحواس۔

एवं बुद्धेः परं बुद्ध्वा संस्तभ्यात्मानमात्मना ।
जहि शत्रुं महाबाहो कामरुपं दुरासदम् ।।४३।।

و فاهماً بالعقل ماورأياً يعنى روحك اللطيف القوى مُخَمِّناً قوتك وطا قتك ومسيطراً على القلب بالعقل ياارجن! اقض علیٰ هذا العدو عسير الفتع ذى الصورة الهوائية و اقتل هذا العدو عسير الفتح متفهماً طاقتك إنما الهواء عدو يعسر الفتح عليه و هى تلقى الروح فى الخدعة والعش بطريق الحواس انظر قوتك واضرب الهواء العدو المتمثل عارفا روحك صلباً و قوياً ولا حاجة هنا بان هذا العدوّ داخلى و الحرب ايضاً من عالم القلب۔

☆☆☆

﴿نتيجة الكلام﴾

سـمتـی اکثـر شـارحـی گیتا الذین لهم رغبة الیٰ گیتا هذا الباب جوگ عـمـلیـاً لـکـن لیس هذا بمناسب و سماهٗ مالك جوگ فی الباب الثانی باسم الـعـمـل وانه ایقظ التجس العملی بعد اثبات الاهمیة والشأن للعمل – وانه شـرح الـعـمـل فهذا الباب بان منهج یگ عَمَلٌ و هذا الثابت المقرر بأن لیس یگ جهة متـعـیـنـةٌ مـعلومةٌ و کل ما یفعل غیرذلك قَیُد و من قیود هذہٖ الدنیا ومـا یـقـول لـهٗ الـمحترم کرشن عملاً هو عمل مُحّرِرٌمن قیود الدنیا و اخیر المحترم کرشن بتخلیق یگ ما عالم یگ؟ أتی ببیان میزاته ورکزعلیٰ عمل "یگ" و قـال مـنـهـج هـذا یگ عَـمَـلٌ و من لم یعمل العمل فهو خاطی مسیئ و یـحـیـی سـدی و یتنعم سدی والأولیاء السابقون حصلوا نجاح العمل فائت الـغـایة الأعـلـیٰ بهذا العمل فی العهد الماضی هم مطمئنون لا یحتاجون الیٰ الـعـمـل و هـم یـعـمـلون عملاً حسنا للهدایة الذین یأتون خلفه و یختارونه قدوة أسـوهٗ لـلـعـمـل والفعل ووازن المحترم کرشن بهؤلاء العظماء بأن لم یـکـن لـی ای مـلا قة بـالعمل لکن کنت اشتغل بالعمل لخیر من بعدی عرف المحترم کرشن نفسه بانه "جوگی" راهب و قال للراضین المشتغلین بالعل بـعـد التزلزل و التوقف لأن الراضی سوف یحصل المرتبة و الشأن بالعمل إن لـم یـعـمـل یـفـنـی و یتبـدی و لهذا العمل یحارب مراقباً العیون مغلقة و مـغـمـضة إذا احـصـل عـلیٰ السیطرة علیٰ الطبیعة تحت اثرالحواس فکیف یکون الحربُ؟ و تُخِلّ الهواء و الغضب و العداوة فی ذلك الحین و الحصول عـلـیٰ شـاطـئ هـذه الـخـصـائـل الجنسة حرب و قتال صبرورته مراقباًمع تهـذیـب الخصائل غیر العنصر یة و میدان العمل والدولة الدنیا ویة رویدا رویداً محاربةٌ و جدال انما فی الحقیقة هذا الحرب فی التصور و الخیال لا

فـى الـحـقيـقة و هذا لب اللباب من هذا الباب الذى لم يُخُبَر فيه عن لعمل و لايگ إن نـزل "يگ" فـى الـعـقـل والفهم يأتى العمل فيه ولما يُفُهَم العمل الىٰ الآن و ركـز فـى هـذا البـاب عـلـى جهة التـر بية لـلـعـظماء أصحاب القلوب المنوّرة و هـذا هـدا ية لـلـمرشدِين و ليس لهم أىّ نقصان إن لم يعملوابه و فائدة ذا تية فـى الـعـمل لكن الراضون الذين يطلبون النجاة الأعلىٰ ماقال لهـم شـئ خـاص فـكيف هـذا جـوگ عَمَلِىٌ؟ و لا صورة العمل نقية واضحة التـى يـعـمل عليها لأن منهج "يگ" عَمَلٌ و إنه اخبرعن هذا إلىٰ الآن مااخبر عـن "يگ" ايـن تـنـقـت وتـو ضـحـت صـورة العمل؟ نعم هنا يُوُجَدُ عكس حقيقى لگيتا حينما تلقى الأنظهار علىٰ گيتا بعجرة و بجرة فقال فى الباب الثـانـى أن الـجسـد فانى لهذا فليحارب أئ هذا السبب الجار للمحاربة فى "گيتـا" واخبربأن القتال طريق خيريىّ "لچهترى" بعدهٗ حول جوگ علمى و قال أن هذا العقل قيل لك حول جوگ العلم اىّ العقل؟ أهذا أن فى الغلبة والا نهـزام يـعـنى كلا الطريقين فائدة و جدوئ فلتحارب فاهماً كذا ثم قال فـى البـاب الرابع بأن اقطع الريب والشبهة الموجودة فى القلب مستقرأ فى "جـوگ" بـحسـام الـعـلـم التـمثيـلى و ذلك الحسام فى "جوگ" ما أتى بذكر الـحرب من الباب الخامس الىٰ العاشر و اقتصر فى الباب الواحد عشر على قـولـه أن هـذه الأعـداء قُتـلـوبـى من قبل واحصلوا اسم الناهض للوسيلة الـمـحـضة و هـو لاء قتـلـوا سواك انما المحرك يحصل العمل بنفسه اماانت فاقتل هؤلاء الموتٰى۔

و قيـلـت الـدنيـا فـى البـاب الـخـامـس عشر مثل "بيبل" (شجرة هـنـدية) ذات أصيـل قـوى الـذى نـابـت الهـداية لتفتيش المنصب الا علىٰ بـالتـقـطيـع بـالأسـلـحة الىٰ ليس لها شغف ورجحان و ماذكر بالحرب فى

الأبواب الآتية نعم أتى بيان الشياطين فى الباب السابع عشر الذين يلقون جهنم واخرين و هم فيها خالدون و فى الباب الثالث تفضيلات المحاربة و القتال و من الجملة رقمها ثلثين الىٰ الجمله رقمها الثالث و الاربعين ركّزَعلىٰ صورة الحرب والاحتياج اليه و للذين لا يحاربون دمارٌ و أسماء الأعداء المقتولين فى الحرب و علىٰ النداء طاقاتنا للقضاء عليهم و قذ قهم مقطوعين بالجزم و صورة الأعداء الداخلية والأعداء اتقياء فى هذا الباب الذين رغب التى القضاء عليهم۔

هكذا يتَمّ الباب الثالث باسم "الترغيب القضاء علىٰ العدو" (शत्रुविनाश प्रेरणा) فى مكالمة المحترم كرشن و ارجن حوُلَ العلم الرياضة و علم التصوف و "اپنشد" فى صورة صحيفة "شرى مد بهگود گيتا"۔

هكذا يكمل الباب الثالث باسم "الترغيب القضاء علىٰ العدو" (शत्रुविनाश प्रेरणा) فى "يتهارتھ گيتا" شرح "شرى مدبهكود گيتا" المصنف بسوامى ارگرانند مقلد فائق المحترم برم هنس برماننّدجى۔

﴿هرى اوم تت ست﴾

او م شری پرماتمنے نمه

الباب الرابع

وقدقال مالك جوگ المحترم کرشن بالضبط فی الباب الثالث أن من یعمل من الانسان طبق اصولی مع العقیدة منعز لًاعن قصرالنظّر فهو یتحرر عن قیود الاعمال تحرراًکاملاً۔ وأهلیة مسخ الحریة من قید العمل توجد فی جوگ کان عملیاً او علمیاً توجد فی کلیهما وحرکة الحرب مضمرة فی جوگ، و انه یخبر عن الخالق لهذا جوگ فی الباب المذکورة؟ کیف یترقی هذا بالتسلسل؟

श्री भगवानुवाच

इमं विवस्वते योगं प्रोक्तवानहमव्ययम् ।

विवस्वान्मनवे प्राह मनुरिक्ष्वाकवेऽब्रवीत् ॥१॥

ارجن! قلت جوگ فی عهد التغیر البدائی حول الشمس विवस्वान وقالت الشمس من المورث الأعلیٰ منو (نوحؑ) و المورث الاعلیٰ من इक्ष्वाकु من قال؟ قلت و من کان المحترم کرشن؟ کان صوفیاً راهباً یقول الانسان القائم فی العنصر أن جوگ الباقی یکون فی عهد التغیر कल्प البدائی یعنی فی عهد التذکر الالٰهی الابتدائی विवस्वान یعنی الذی مجبورٌ یقول بهئولاء الناس و یحرك فی التنفس هنا هذه الشمس علامة لأنها توجد فی النفخة مثل صورة النور وهناك طریق الوصول الیٰ الحصول علیها۔

هذا جوگ لافانیٌ۔ قال المحترم کرشن لاینتهی فیه البدایة ثم ان یبدأ عمل "یگ" فهنایترکه حتی یکون کاملاً ویکون تغیر الجسد بطریق الادویة لکن یتغیر الروح بالتذکر الالٰهی و بدایة التذکر بدایة التغیر الروحانی۔ وهذه الریاضة ولاتذکر عطیة من انسان عظیم۔ الانسان

الابتدائی المغمی علیه فی ظلمات الشغف الذی لیس فیه تأثر التذکر الالٰهی الـذی مـا تفکر عن جوگ ابداً۔ فمثل هذا الانسان حینما یری انساناً साकार عـظیـماً تتـحـرك فیـه تـاثـرات جوگ فقط بقربته و خدمته التافهة و فقط بـالـروية بـالـلسـان الـطـاهـر۔ یقول گوسوامی تلسی داس جی لهذا

''जे चितये प्रभुजिन्ह प्रभु हेर। ते सब भये परम पद जोगू।''

(रामचारितमानस ,2/216/1–2)

یـقـول الـمـحترم کرشن قلت للشمس فی البدایة حول هذا "جوگ" (चक्षोः सूर्यो अजायत) تتـحـرك تـاثـرات جوگ فی النفخات (سوریٰ) فقط بـروية الانسـان الـعـظيـم الیٰ احـدٍ وشـأن القادر المطلق صاحب الضمیر الـمـنـور یبقی فی کل قلب و فؤاد و یاتی منهج الحصول علیه بعدالسیطرة عـلـیٰ الـنـفخات۔ تخلیق التاثرات فی النفخة قول حول الشمس و علی دنو وقـت تتـحـرك هـذه التـأثرات فی القلب وهذا قول الشمس للمورث الأعلیٰ منو۔ بعد تحرث القلب تنهض الأمنیة حول تلك الجملة من الانسان العظیم۔ ولیـحـرصـن الیٰ الحصول إن کان فی القلب شئی هذا قول المورث الاعلیٰ इश्वाक بـأن تـکـون الـرغبة الـیٰ أن یعمل عملاً معیناً خـالداً الذی ینجّی عن قیـد الـعمل فمایعمل إن الامرکذلك۔ و تزداد العبادة سرعة۔ این یرسله هذا جوگ بعد ایتان السرعة فی العبادة؟ یقول علیه :–

एवं परम्पराप्रप्तमिमं राजर्षयो विदुः ।
स कालेनेह महता योगो नष्टः परंतप ।।२।।

هـکـذا یتـرقی هذا جوگ بالتسلسل بعد الانضمام من الهواء سرعة فـی لبـاس الـعـمل و من القلب فی الهواء و من النفخته فی القلب فی نفخات الانسـان الخالية من التأثرات بطریق الانسان العظیم حتی یبلغ الیٰ درجة

العارف السلطانی राजर्ष و یـظهر بعد البلوغ فی هذه الکیفیة و تکون حرکة الـمـنـجزات و الذخـائر للاموال فی الراضی علیٰ هذا المستوی۔ وذلك جوگ یتــدمــر عــامة فـی هـذا الـعـالـم فـی هـذا الـعهـد الـمهـم کیف یـعبـر، هـذا السطرالمستقیم للحد و الثغر؟ أیموت الجمیع و ینتهی علیٰ البلوغ الیٰ هذه الـخـطـوة الخاصة یقول المحترم کرشن۔ لا ۔ الذی فی عوذی و ملجائی هو مقبول عندی۔ صدیقی حمیم لا مثیل له و لا یفنی۔

स एवायं मया तेऽद्य योगः प्रोक्तः पुरातनः ।

भक्तोऽसि मे सखा चेति रहस्यं ह्येतदुत्तमम् ।।३।।

وهـذا جـوگ قـدیـم حـکیتـه للآن فقط لك۔ لانك عبدی وخلیلی وهذا جوگ أحسن و ملیئی بالاسرار العظیمة و الرموز اللطیفة۔ ارجن راضٍ من مستـوی ٬چھتـری٬ کـان صـاحـب العرفان السلطانی ۔ حیثما یتدمرالراضی بین تقلبات المنجزات و ترفهِ الأموال و التمنیات کان افادیاً فی هذه الحالة فـی هـذا العهد۔ لٰکن عامة الراضین تتعثرت أقدامهم حینما یبلغون الیٰ هذه الـخـطوة۔ قال المحترم کـرشـن لارجـن حول هذا جوگ الخالد ذی الرموز الکثیرة لأن ارجن کان فی حالة الدمارو الهلاك فلماذا قال؟ لانك عبدی وفی ملجأی من الخیال لاشریك و مقبول عندی و خلیلی۔

الـمعبـود الذی نجته و المرشـد الروح المطلق یأخذ یهدی الناس مساویاً عن الـروح یبدأ التذکر الالٰهی الحقیقی آنذاك۔ هنا المعبود و المرشد متراد ف ان بیـنهـمـا فـی حـالة الـمـحرك و للمستوی الذی نقوم علیه حینما یحل المعبود بـنفسه فی ذلك المستوی و یصبح یـعـوق و لمنع۔ یأخذ الید عند السقوط و الـذلة و العشرة۔ یومئذٍ تحصل الغلبة و السیطرة (मन) बस होई तबहि, जब प्रेरक प्रभु बरजे (विनय पत्रिका,89)

الیٰ حین لایقوم المعبود عربجیاً، متساویاً عن الروح فی صورة المحرك فلایدخل فی معنی صحیح و هو راضی راجٍ لٰكن این عنده الذكر الالٰهی؟ وكان یقول المحترم "گرودیو بهگوان" قد اجتبنا عن الدمار مراتٍ وكراتٍ جنبنا ربُّنا۔ هكذا افهمنا ربنا۔ قال هذا۔ سألنا "مهاراج جی" ایتكلم الرب ایضاً و یتفاوض؟ فأجاب نعم۔ إن بهگوان یتكلم مثل كلا منا كما تكلم ساعات لاتنقطع سلسلة الكلام نحن تأسفنا و تحیرنا بأن كیف یتكلم الرب وهذا شئ عجاب قال مهاراج بعدتوقف لمحات لماذا تنزعج ؟ وهو یتكلم معك كان و قوله صدقاحرفاحرفاً وهذا تصور التخیلات الصدیقیة وهو یُوجد حل المشاكل مثل الصدیق فبهذا یمكن للراضین الاجتباب من حالة الدمار و الخراب۔

اخبر المحترم كرشن مالك جوگ الیٰ الآن عن بدایة جوگ بالانسان العظیم مواجهة العوائق و المشكلات فی طریقة و طریق الاجتناب عنها علیه سأل ارجن۔

قال ارجن:–

अर्जुन उवाच

अपरं भवतो जन्म परं जन्म विवस्वतः ।

कथमेतद्विजानीयां त्वमादौ प्रोक्तवानिति ।।४।।

بهگوان! إنك تولدت الآن و حركات النفخات فی قدیمة ازلی فكیف اعترف أنك قلت هذا جوگ فی عهد الذكر الالٰهی البدائی قال علیه المحترم كرشن مالك جوگ۔

श्रीभगवानुवाच

बहूनि मे व्यतीतानि जन्मानि तव चार्जुन ।

तान्यहं वेद सर्वाणि नं त्वं वेत्थ परंतप ।।५।।

ارجن! قدتمت ولادتی و ولادتك كلها بالراضی الأعلىٰ ۔ لاتعرف هؤلاء لٰكن أعرف لا يعرف الراضی يعرفهم الولی الانسان العظيم و يعرفهم صاحب المقام غير المرئ۔ اكنت ولدت مثل عامة الناس يجيه المحترم كرشن۔ لا حصول الصورة الحقيقية منفرد عن الحصول الجسدی لا ترى و لادتی و خلقتی بهذه العيون انا ليست بمتولد، غير مرئی صاحب الجسد رغم صفة الدوام فی۔ (”अवधु! जीवत में कर आसा मुए मुक्ति गुरू कहे स्वार्थी झूटा दे विश्वासा।“)

يحصل الدخول فی العنصر الأعلىٰ على بقاء الجسد۔ إن لحق به نقص تافه يحتاج إلىٰ الوالادة وكان يفهم ارجن المحترم كرشن بأنه صاحب جسد مثله الىٰ الآن وهو يقوم بالسؤال علىٰ محله عند وقت مناسب هل ولادتك مثل ولادة الناس اجمعين؟ اتتولد انت مثل الأجسام؟ يقول المحترم كرشن:—

अजोऽपि सन्नव्ययात्मा भूतानामीश्वरोऽपि सन् ।
प्रकृतिं स्वामधिष्ठाय संभवाम्यात्ममायया ।।६।।

أنا الافانی۔ متحرر عن الولادات مرة بعد مرة و اتجلى صناعتی مسيطراً علىٰ الخصلة متحركاً فی أصوات الحيوانات كلها احدى الفطرة جَهَالة التی توقن فی القدرة و تتسبب الصور القبيحة (योनियों) فطرة أخرى۔ فطرة الذات التی تمهد الطريق للدخول فی الروح و تسبب لولادة صورة الذات يقال لها فطرة جوگ۔ نحن منعزلين عنها وهذه تضم الىٰ صورة الاَعلىٰ الحق وتهيأ لللقاء۔ وبهذا المنهج الروحانی اظهر مسيطراً علىٰ قدرتی ذات الصفات الثلاثة يقول الناس عامة يكون الاوتار نامعبود نحصل الروية ويقول المحترم كرشن لا يكون هذا بأن يرى آخر لا تتولد

الصورة الحقيقة بصورة الجرم و الخطأ۔ يقول المحترم كرشن! انا اظهر باتسلسل مسيطراً علىٰ خصلتى ذات الصفات الثلاثة بوسيلة فطرة الذات و بطريق رياضة جوگ۔ لٰكن فى اىّ أحوال؟

यदा यदा हि धर्मस्य गलानिर्भवति भारत।
अभ्युत्थानमधर्मस्य तदात्मानं सृजाम्यहम् ।।७।।

يا ارجن! كلما يمتلئ القلب للدين الحقيقى للرب بالحزن وحينما يرى نفُسَه الانسان المعتقد مجتباً عن اضافة اللادينية۔ فآخذ اخلق الروح مثل هذا الاضطراب كان اَصَاب المورث الاعلى منُوُ۔
हृदय बहुत दुख लाग जनम गयऊ हरि भगतिबिनु (रामचरित मानस 1/142)

حينما يطفح قلبك من العشق الحقيقى لذلك الدين الدائم الحقيقى (गद् गद् गिरा नयन बहनीरा। राम चरित मानस 3/15/11) بأن تاتى الحالة الصعبة حينما لا يجتنب العاشق عن الادينية رغم مأة الف سعى فى هذه الكيفية أخلق انا صورتى الحقيقية يعنى اوتار الرب فقط لطالبه ۔`
(सोकेवल भगतन हित लागी, रामचरितमानस 1/12/5)

هذا الاوتار (الانسان البالغ الىٰ صفات المالك) يكون فى بطن الراضى السعيد و ماذاه تفعل بالظهور؟

परित्राणाय साधूनां विनाशाय च दुष्कृताम् ।
धर्मसंस्थापनार्थाय संभवामि युगे युगे ।।८।।

ارجن' 'साधूनां परित्राणाय' انما المقصود الكلى هو المعبود الواحد الذى بعد حصوله لا يبقى حصول شيئٍ بعده انا اظهر فى كل عهد لاقامة الدين افامة حَسنةً و للقضاء علىٰ الحضائل غير العنصرية من الهواء و الحسدوالعداوة وغيرها من حذورها و 'दुष्कृताम'' الذى صدرت عنه الأفعال القبيحةُ و لتحريك الدولة الرو حانية و كبح جماح النفس و المعاقبة و ترك

الـدنیـا و الـعـرفـان مـانع الدخول فی ذلك المطلوب و غیر ذلك لیس معنی العهد فی ”ست جگ“ تیریتا (त्रेता) و’دواپر‘ و رفـع فرائض العهد و خفضه یـنحصر علی خصائل الانسان ۔ فرائض العهد باق من الابد وفی رام چرت مـــانـــس اشــارـۃ— नित जुग धर्म होहिं सब केरे। हृदय राम माया के प्रेरे।
(रामचरित मानस 7/103/ख/1)

تتولد فرائض العهد دائماً فی قلوب الجمیع۔ من العلم لا من الجهل (رام مـایـا) یـعـنـی بتوفیق ’رام‘ تتولد فی القلب ما قیل لها فی الجمله المذكورة ”خطرة الذات“ ذلك ’رام مایا‘ واضع مقام ’الرام‘ فی القلوب المربی من ’الرام‘ ذلك الـعـلـم! كیف یـفـهـم عـن العهد ایّ عهد یعمل۔ (शुद्ध सत्व समता विज्ञाना। कृत प्रभाव प्रसन्न मन जाना। मानास 7/103/ख/2) فـحـیـنـمـا تتـحـرك الـملكات الفاضلة الطاهرة تسكت الملكات الردئیة و المذمومةُ و انتهی غیر امسـاوات۔ و الـذی لـه عـداوة مع احد و عنده العلم الاعلیٰ یعنی عند أهلیة الـحـصـول عـلـیٰ الهـدایة مـن المعبود و القیام علیها۔ كل الفرح موجود فی الـقـلـب حیـن یـحصل مثل هذه الأهلیة۔ فینال الدخول فی العهد الحقیقی ”سـت جگ“ هـكـذا ذكـر عهـد یـن آخرین وفی النهایة۔ तामस बहुत रजोगुण थोरा। कलि प्रभाव विरोध चहूं ओरा। (रामचरितमानस 7/103/ख/5)

الـمـلـكـات الـمـذمـومة طافحة و فیها قبلل من الملكات الردئیة وله عـداوة مـن شتـــی الـجهـــات و الـمـخـــالـفة فـمثـل هـذا الانسـان من العهد الخطائی (कलियुगीन) فحین تعمل الملكات المذمومة یزداد الانسان تساهلاً و نـوماً و جنوناً۔ ولا یشتغل فیه رغم معرفته مسئولیة ذاتیة لا یستطیع ان یـجتـنـب عـن الـممنوعات هكذا ینحصر خفض فرائض العهد و رفعها علیٰ لبـاقـه الانسـان البـاطینة۔ قال بعض الناس لهذه الكفاء ات أربعة أدوار“ و

بـعـضهـم ـ يسـمـونهـا "بأربعة اجيال" و بعضهم يخاطبونها باربعة درجات الـريـاضة مـن الاحسن و الحسن و الاوسط و الاقبح فى كل دور و عهد من الأدوار بـعـاون الـمـعبـود و الالٰـه۔ نعم تظهر المطابقة بالكلية فى الدرجات العالية و يوجد شعور نقص العون فى الدرجات السافلة۔

و خـلاصة الـكـلام يـقـول الـمـحتــرم كـرشن أننـى أظهـر فـى كل الـدرجات فى كل حالة فى كل دهر لاقامة السكون فى المعبود الدين الأعلىٰ لـلقضاء علىٰ الهواء المتبية للفواحش و الغضب و الحسد و العداوة و غيرها بالكلية و لتحريك ترك الدنيا و العرفان المعطى روية الالٰه وغيرها من غير خـلـلٍ شـرط أن يـكـون فـى الانسان الاضطراب ـ الىٰ حين لا يؤيد الإلٰه لا يمكن منك الفهم أانتهت العيوب ام لا كم من العيوب باقيةٌ؟ انما الالٰه يسكن مـع امـليّة عـلـىٰ كـل سـطـح من البداية الىٰ النهاية۔ و يكون ظهورة فى قلب العاشق و الآلة يظهرون۔ فكل يحصل الروية؟ يقول المحترم كرشن "لا"۔

जन्म कर्म च मे दिव्यमेवं यो वेत्तित्त्वतः ।
त्यक्त्वा देहं पुनर्जन्म नैति मामेति सोऽर्जुन ।।६।।

ارجن! ولادتى تلك يعنى تخليق الصورة الاعلىٰ مع الاضطراب و عملى يـعنى القضاء على وجوه الاعمال السيئة۔ حركة الأهليات المهيأة لتحصيل الغاية المطلوبة المقصودة البرئية عن العيوب استقلال الفرض هذا العمل، والـولادة مـنورة يـعـنـى مـاورائية۔ لا دنيـا وية! لا تـنـظر من هذه العيون الـجـسـمانية الانسانية لا تقاس طولها و عرضها با لقلب و العقل فمن يراها بسبـب كـونهـا مثـل هذه اللطافة و الدقة فقط يرى اهل البصيرة و لادتى و عملى هذين و لا يحتاج الىٰ تعدد الولادات بسبب رويتى بل ينجذب فىّ۔

حينما ينظر اهل البصيرة و لادة الالٰه و عمله فلماذا يقوم آلاف من

الناس المزد حمين أن يكون الاوتار و نحصل الروية؟ أنت اهل البصيرة؟ لا يزال كيثرٌ من الناس يشتهر ون النفسهم اليوم و راء لباس العابدين لمختلف مناهجهم فى صورة العابدين ويتجولون للصيت و الشهرة بأنهم الرب فى صورة العباد او يتجول سماسرهم للاشتهار لهم و يتواثب الناس مزدحمين لروية الرب فى صورة العبد لكن يقول المحترم كرشن فقط ثم فقط يراه اهل البصيرة فلمن يقال اهل البصيرة؟ و قد اخبر مالك جوگ المحترم كرشن فى الباب الثانى فارقابين الحق و الباطل أن ارجن ليس يوجود الباطل و ليس فى ادوار الحق الثلاثة أىّ نقص أبداً۔ افأنت تقول هكذا؟ إنه أخبر! مانظره اهل البصيرة ولا اصحاب اللغة۔ مارآه أحد من الأمراء هناثم يركز بأننى يكون ظهورى لكن يراه اهل البصيرة۔ اهل البصيرة سُؤال ليس هذا انه عناصر خمسة۔ خمسة و عشرون عنصراً۔ بأن تعلم حسابهم و صار من اصل البصيرة۔ بخبر بعد هذا المحترم كرشن الروح عنصر أعلىٰ يصبح الروح المطلق بتزين الروح الاعلىٰ۔ يفهم هذا الطهور عارف الذات۔ هذا مقررٌ أن الحلول يكون فى قلب العاشق المضطرب لايفهم فى البداية من الذى يُشيرنا و يرشدنا؟ ومن يدل لنا؟ لكن ينظره و يفهمه مع روية المعبود العنصر الاعلىٰ يضبط الامر ثم يبرأ من الولادة بعد ترك الجسد۔ قال المحترم كرشن أن ولادتى ما ورائيةٌ و يحصلى من يراه۔

فجعل الناس صنما من صورته و يصبح يعبده الناس و تصوروله مستقراً فى عالم السموات۔ ليس هذا بشيٍ وكان يريد هؤلاء العظماء فقط إن تكونوا تعملون عملاً معيناً تجد و نوراً و تكونوا ماورائياً۔ وما يمكن أن تصبحوا۔ قد أصبحت۔ أنا لكم المقام الرموق والهدف و المقصود فيوماً

تنالون ذلك الكمال الذى حصلة المحترم کرشن فتصبحوا کالمحترم کرشن ولکم الشأن کماله الشأن و المقام لا یکون الحلول خارجاً نعم۔ إن کان عندك قلب ملئى من الانسية يمكن شعور الحلول فيك ايضاً۔ و انه يُشَجّعُكَ ان كثيراً من الناس حصل مقامى هذا بالسكوك علیٰ هذا الصراط الحقيقى۔

वीतरागभयक्रोधा मन्मया मामुपाश्रिताः ।
बहवो ज्ञानतपसा पूता मदभावमागताः ।।१०।।

قد حصل كثيرً من الناس الذين دخلوا فى ملجائى بغير تكبرو لاغرور يعنى مع الشعور اللاشريكى بعيداً عن ا لغيظ وعدم الغيظ و عن الخوف و عدم الخوف من كلا الصورتين و منعزلًا عن الاسنية و "بيراك" مرتبتى متظهراً عن بركة الرياضة و العلم الآن بدأ هذا ليس الامر كذلك هذا الأصول قائما من الازل و هكذا بَلَغ كثيرٌ من الناس الیٰ موصنعى و مرتبتى۔ كيف؟ الذين امتلأ قلوبهم بالاضطراب للالٰه بعد روية الاضافه اللادينية و المنكرات فى تلك الحالة أخلق انا مقامى و مرتبتى وهم يحصلون مقامى و موضعى۔ الذى قال قد قال له مالك جوگ المحترم كرشن عارف الرموز۔ يقول له الآن "العلم" انما العنصر الاعلیٰ الٰله و معرفته بالروية البديهية علمٌ يحصل العالم الذى يضع مثل هذا العلم مقامى و شأنى و ثم هناهذا السؤال۔ ثم يقسم الدرجات بين الذين ينشغلون فى التذكرالالٰهى حسب الأهليات و الكفاء ات۔

ये यथा मां प्रपद्यन्ते तांस्तथैव भजाम्यहम् ।
मम वर्त्मानुवर्तन्ते मनुष्याः पार्थ सर्वशः ।।११।।

بارتها! من الذى يضع لى جناح حجة قلبه عند الذكر أنا أذكره مثله۔ و أهيأله تعاونأ فى مقداركثير حسبه، يتحصله عقيده الراضى فى

صورة غیاتی۔ یتبع الناس الکیون مع الخلوص الکامل علیٰ قواعدی بعد الاطلاع علیٰ ھذا السر الأصول الذی أُوَاظِبُ العمل علیه۔ وھو محبوب عندی وھو یعامل ماأرید کیف یتذکر الرب؟ وھو یقوم عربجیاً ویأخذ یسلك معاً ھذا ذکره الذی تتولدمنه السیات وھم یفومون للقضاء علیھا و انما فی الحقیقة یقومون لصیانة الخصائل الصالحة المعصبة للدخول۔ الیٰ حین لایکون الاله عربجیاً کاملاً من القلب و لا یخطو خطوة الأ مع الکیس و الفطانة فالیٰ أیّ مبلغ وصل فی تلذذ الذکر الالٰھی و یتصور مأة آلاف تصورٍ یجتھد مثله لٰکن لا یتحرُّرُ عن فساد ھذه القدرة کیف یفھم یکم مدی قدطواھا؟ کم باقیة؟ و الرب ھو یقوم ملصقاً مع الروح و یرشد ھم بانکم علیٰ مستوی افعلو ھکذا وا مشوا ھکذا وھو یرملکم الیٰ المنزل متقدماً رویداً رویداً طامّاً الحفرات والخلیج و انما العبادة للراضی۔ لکن ما طویت المدی فی الطریق به فھی عنایة للالٰه و بعد الحصول علیٰ ھذه المعرفة یتبعنی جمیع الانسان مع الخلوص الکامل۔ کیف یعاملون؟

काङ्क्षन्तः कर्मणां सिद्धिं यजन्त इह देवताः ।
क्षिप्रं हि मानुषे लोके सिद्धिर्भवति कर्मजा ।।१२।।

ذلك الانسان یعبد الملائکة مریداً غَلَبَة الاعمال فی ھذا الجسد أیّ العمل؟ قال المحترم کرشن۔ ارجن افعل عملاً معیناً۔ ما ھو العمل المعین؟ منھج یگ عَمَلٌ مُعَیَّن۔ ماھویگ۔ منھج خاص للریاضة الذی بعمل فیه عمل الھون مع اعتزاج النفس و سیلان الحواس الخارجی فی نار کَبَحَ جماح النفس الذی ثمرته الله المطلب الخالص للعمل عبادة۔ التی سنجد صورتھا الحقیقیة فی ھذا الباب۔ ماھی نتیجة ھذه العبادة ससिद्धम الفلاح الاعلیٰ

معبود यान्ति ब्रह्मा सनातनम الدخول فى الرب الدائمى۔ حالة العمل الأعلىٰ فاقد الغاية۔ يقول المحترم كرشن يعبد الناس الملائكة الذين يعاملون حسب أمرى لفلاح العمل فاقد الغاية الأعلىٰ نتيجة العمل يعنى يقوى الدولة الروحانية۔

وكان أخبر فى الباب الثالث بأن تكثر الملائكة بهذا يگ و اجعل الدولة الروحانية قوية۔ تترقى انت حسبما تزداد الدولة الروحانية فى عالم القلب هكذا تحصل الشرف الأعلىٰ مع ترقية احدهما مع الآخر۔ هذا عمل باطنى للازدهار الىٰ الآخر يقول المحترم كرشن مركزاً عليه۔

يقوى الناس الذين يعاملون حسب أوامرى الدولة الروحانية مريدين فلاح العمل فى الجسد الانسانى الذى ينال به ذلك الفلاح المعجل ذو العمل فاقد الغاية۔ ليس هونادر يفلح ويفوز لٰكن ما مغى التعجيل؟ ايحصل هذا الفلاح الأعلىٰ فى را عند الاشغال فى العمل؟ يقول المحترم كرشن۔ لا بل منهج الصعود بالتدريج علىٰ هذا درج السلم۔ لايكون المعجزة مثل المراقبة البرئية عن الشعور مثواثباً انظر عليه :–

चातुर्वर्ण्यं मया सृष्टं गुणकर्मविभागशः ।
तस्य कर्तारमपि मां विद्ध्यकर्तारमव्ययम् ॥१३॥

ارجن 'चतुरवर्ण्य' خلقت اربعة أجيال أفانقسم الانسان الىٰ اربعة حصص و درجات؟ يقول المحترم كرشن لا 'गुण कर्म विभागश' قسم العمل الىٰ اربعة حصص طبق الصفات و الصفات مقياس و مرمَحُكَ الىٰ حين تبقى الملكات المذمومة يبقى التساهل و النوم و السكر و خصلة عدم الانشغال العمل و تبقى الحالة لعدم الاجتناب عن الممنوعات رغم المعرفة و الادراك۔

کیف تبدأ الریاضة فی مثل هذه الحالة؟ تجلس انت للعبادة إلیٰ ساعتین ترید السعی لهذا العمل لٰکن لا یجده موافقاً له حتی عشردقائق قعد الجسد لٰکن الروح الذی یجب عبد أن یجلس هویتکلم مع الهواء و الفضاء و یشبك شبکة الدلیل الناقص فلما ذا انت تقعد؟ و تضیع اوقاتك؟ آنذاك اِنصرف الیٰ خدمة العظماء غیر المرئی الباقین فی العنصر اللافانی و الذین یمشون علیٰ منهجهم و الذین أفضلك 'परिचर्यात्मक कर्म शुद्रस्यापि स्वभावजम' لا تزال تنتهی به التاثرات الناقصة (संस्कार) و تتقوی التأثرات ''संस्कार'' مفوضة الدخول۔

تبلغ اهلیة الراضی مع حرکه الملکات الفاضلة قلیلة و اهمیة الملکات الردیئة خفص الملکات المذمومة رویدً مرویداً الیٰ درجة वैश्य آنذاك یحصل ذلك الراضی الدولة الروحانیة و ضبط النفس فطرةً و بمزاولة العمل تفرط الملکات الفاضلة فی ذلك الراضی۔ و تبقی الملکات الردئیة قلیلة و تسکت الملکات المذمومة آنذاك یدخل ذلك الراضی فی درجة چهتری۔ البسالة و اهلیة الانشغال بالعمل ۔ خصلة عدم الفرار و التخلف و الشعور الملکی علیٰ جمیع المشاعر۔ و الصلاحیة القاطعة صفات الفطرة الثلاثة۔ تنجذب هذه الأشیاء کلها فی فطرته۔ و یقال ذلك الراضی مع الاهلیة الفطریة العطیة علاقة الرب۔ التدین و الهدایة الربانیة۔ المراقبة و التصور۔ و الغِرُّ و الهدؤٌ و کبح جماح النفس و السیطرة علیٰ القلب بعد تحرك الملکات الفاضلة محضاً و بعد لطافة ذلك العمل من درجة البراهمة و هذا ثعروحدُ سطحی من عمل درجة البراهمة۔ فذلك الراضی حینما یجد الانتماء الیٰ الالٰه۔ فی ذلك الحد النهائی لا یصبح بنفسه 'برهماً' و لا 'چهتری' و لا 'ویشی' ''वैश्य''و 'شدر' ''सुत्र''لکنه 'برهما' ''बरहमन'' لإرشاد آخرین۔

انـمـا الـعـمـل واحـدٌ۔ وهـوعمل معين العباده و بتشتت الحالات انقسم ذلك الـعـمـل الـىٰ درجات اربعة رافعة و خافضة۔ من قسمها؟ قسمها مالك جوگ۔ وقسـمهـا الانسان العظيم صاحب المقام غير المرئی۔ فافهم عامل ذلك العمل مثلی یعنی اللافانی۔ لماذا؟

न मां कर्माणि लिम्पन्ति न मे कर्मफले स्पृहा ।
इति मां योऽभिजानाति कर्मभिर्न स बध्यते ।।१४।।

لأن ليست أمـنيتـی فـی ثـمـرة الأعمال ماهی ثمرة الأعمال؟ وكان اخبـر الـمـحتـرم كرشن قبل هذا بمايتم يگ يُقال ذلك التحرك عَمَلٌ و الذی يخلقه يك فی زمن التكميل فآخذ ذلك الحسن العلمی يحصل الدخول فی الا لٰـه الابـدی الـدائـمـی۔ تـلك ثـمرة العمل۔ والروح المطلق الآن ليس فی هواء الـحـصـول عـلـىٰ ذلك الروح المطلق لانه ليس بمنعزل عنّی انا صورة غير مـرئيةٌ و صـاحـب مقامه ليس هنا أیّ اقتدار أمام الذی أحسن العمل له لهذا لاتتـلـوث بی الأعمال و من المستوی الذی يعرفنی يعنی الذی يحصل ثمرة الاعـمال ای الروح المطلق لا تقيدة الاعمال۔ كما كان المحترم كرشن يكون ذلك الانسان العظيم۔

एवं ज्ञात्वा कृतं कर्म पूर्वैरपि मुमुक्षुभिः ।
कुरु कर्मैव तस्मात्त्वं पूर्वैः पूर्वतरं कृतम् ।।१५।।

ارجـن! عمل من قبل من الانسان القدماء طالبی النجاة بفهم هذا ما الفهم؟ وهی حينما تبقی ثمرة الأعمال الروح المطلق منعزلة و لااًمنية الروح الـمـطـلـق لا تربط الأعمال ذلك الانسان و المحترم كرشن من هذا الرتبة و الشـأن۔ لهـذا إنـه لا يشتـغـل بـالعمل۔ من ذلك المستوی نعرف فلا تربطينا الأعـمـال يـعـنـی لـيـس لنا ايضاً أیّ قيد من العمل۔ مثل المحترم كرشن من يـعـرف مـن الـمستوی المناسب يتحرر ذلك الانسان من العمل الآن إن كان

المحترم کرشن الھا۔ رجلاً صادقا حقا غیر مرئیاً مالك جوگ۔ و إن کان مالکا لجوگ الاعلیٰ فذلك المقام عام للجمیع فبھذا الفھم وضع الانسان القدماء الذین یریدون النجاۃ الاقدام علیٰ صراط العمل۔ لھذا ارجن افعل انت ایضاً ھذا العمل المعمول به من آبائك و أجدادك ھذا صراط واحد منفرد للنجۃ۔

رکزتمام التوجھات مالك جوگ المحترم کرشن علیٰ العمل الیٰ الآن لکن مانقی عن ماذا العمل فی الباب الثانی سمی فقط اسم العمل فاسمع الآن عن العمل فاقد الغایۃ۔ أتی بیان صفاته انه یحافظ عن دھشۃ الولادۃ ولادت الکبری۔ و ذکر الاحتیاط عند العمل لکن ما اخبرعن ماذا العمل؟ وقال فی الباب الثالث اعجبك صراط العلم أم جوگ عملی فاقد الغایۃ یجب العمل عیله لا یصبح عالماً بترك الأعمال و لا یکون تارك العمل من عدم بدؤ العمل! والذین لا یعملون مخالفۃ۔ ھم تکبرون۔ لھذا اعمل بسیطرۃ الحواس من القلب ای العمل؟ فاجاب اعمل عملاً معیناً فأیّ ھذا العمل المعین؟ فقال منھج یگ عمل معین۔ أقام ھذا سؤالاً جدیداً أیّ ذلك یگ الذی نعمل علیه یکون عملاً؟ ھناك ایضاً اخبرعن تخلیق یگ و ذکر صفاته لٰکن ما اخبر عن یگ، الذی بفھم العمل منه ما تنقی الیٰ الآن عن ماذا العمل؟ ویقول الآن ارجن कर्म ماذا العمل؟ و ما غیر العمل अकर्म ضل اکابر العلماء حولهٔ۔ لیفھمۃ جیداً۔

किं कर्म किमकर्मेति कवयाऽप्यत्र मोहिताः ।
तत्ते कर्म प्रवक्ष्यामि यज्ज्ञात्वा मोक्ष्यसेऽशुभात् ।।१६।।

ماذا العمل و ماذا غیر العمل؟ انما الانسان ایکسون فی خدمۃ حول ھذا السؤال لھذا أنا اخبرك خبراً کاملاً حسناً حول ذلك العمل الذی

تتحررُبمعرفته अशुमात मोक्ष्यसे عـن المنحوس و المشؤم يعنى عن القيود الـدنيـاوية تـحرير أجيداً ليس العمل شيئٌ يحرر عن القيود الدنيا و ية ثم يركز مرة أخرى المحترم كرشن لمعرفة هذا العمل۔

कर्मणो ह्यपि बोद्धव्यं बोद्धव्यं च विकर्मण: ।
अकर्मणश्च बोद्धव्यं गहना कर्मणो गति: ।।१७।।

وليتـعرف صورة العمل الحقيقية و ايضاً صورة غير العمل अकर्म و الـعـمـل الـخـاص يـعنى انما العمل الخاص خالٍ عن التصور المتضاد الذى يُـرتـكـب من الكاملين فليعرفه ايضاً لان فجرى العمل متوعد۔ بعض الناس قـال أن مـعـنـى العمل الخاص (विकर्म) عـمـل مـمـنـوع محجور و عمل عمل باستخصار القلب و العقل و غير ذلك من المعانى و المطالب و فى الحقيقية هنا :विसाबिक (उपसर्ग) لا ظهـار الـخـاصية و الميزة تتصوراعمال الانسان الـعـظـمـان مـنعكسة متضادةً بعد الحصول۔ لا ينفع العمل للانسان العظماء أصـحـاب الاكتـفاء الذاتى المطمئينين الاقرباء و يضرهم تركه و علىٰ رغمه يعملون لخير اتباعهم و مريد يهم فمثل هذا العمل خال عن التصور المتضاد والامـر ظـاهـر۔ و يـقـال هـذا الـعـمـل عملاً خاصاً للمثال أينما أىّ قبل لفظٍ (उपसर्ग) (وى) فـــى گيتـــا فهـــو مــظهـــر ميـــزتـــهٔ۔ لا الـــفســـادات الــــــذى :''योगयुक्तो विशुद्धात्मा विजितात्मा जितेन्द्रिय –'' (गीता 5/7) متـرصّـع بـجوگ وهو صاحب الروح المقدس خاصةٌ وهو مظهر والخواص الـمسيـطرة و صاحب الباطن وغيرها خاصة هكذا استخدم لفظ "وى" (वि) قبل اكثـر الالـفاظ اكثر المقامات۔ الذى علامة التكميل الخاص هكذا العمل الـخـاص عـلامة الـعـمـل الـمخصوص الذى يصدرعن الانسان العظماء بعد الـحـصـول و الـذى لا يترك التأثر المبارك و غير المبارك انك رأيت العمل

الخصوصی الآن اما **العمل** कर्म و**اللاعمل**(अकर्म) الذی نسعی فهمه فی الجملة الآتیة۔ ان لم تفهم الفرق بین **العمل** وا **للاعمل** فلاتفهمن۔

कर्मण्यकर्म यः पश्येदकर्मणि च कर्म यः ।
स बुद्धिमान्मनुष्येषु स युक्तः कृत्स्नकर्मकृत् ।।१८।।

والانسان الذی یری **اللاعمل** فی **العمل** معنی **العمل عبادة** ! یعنی یعبد ویفهم أننی لیست بعابد۔ **بل** تشغلنا **حالة الصفات** فی التفکرو التدبر أنا فی تنظیم الاله هکذا یری و **حینما** تأتی أهلیة الرویة **اللاعمل** و یستمرا **العمل** فافهم ان **العمل** صحیح و ذلك الانسان **کیس عاقل** من بین الانسان و صوفی عابد فی الانسان و صاحب **العقل** المزین من التصوف۔ و **عامل** لجمیع الأعمال و لایبقی نقصٌ تافِهٌ به فی **العمل**۔

خلاصة الکلام أن **العمل عبادة**۔ **اعمل** ذلك **العمل** و لیری **اللاعمل** بمزاولة **العمل** بأننی ماکنة محضة۔ و آمرا لاعمال هو الاله و انا أسعی إجتهد طبق الحالة المتولدة من **الصفات حینما** تحصر **مثل** هذه أهلیة **اللاعمل** و یستمر **العمل** فیکون **العمل** المعرض **حالة** الاعلیٰ الافادی۔ وکان یقول المحترم مهاراج جی إلیٰ حین لا یکون الاله عربجیاً و لا یأخذ یعوّق و یدفع لا یتبدأ الریاضة با **لصحة** الیها و **کل** ما یقال **قبله لیس** بأکثر من السعی للدخول فی **العمل**۔ وجمیع **ثقل المحرات علیٰ** عواتق الثیران و **علیٰ** رغمةً یقال أن الحرث من **عمله** و سعیه هکذا **ثقل** الریاضة **کله علیٰ** الراضی لکن الراضی الحقیقی إلٰه الذی یراقبه و الذی یرشده الیٰ حین لا یحکم الإله لا تستطیع أن تفهم ان ماذا صدر **عنا**؟

کنا نتیهُ فی الدنیا ام فی الإله؟ هکذا **کل** الراضی الذی یتقدم **علیٰ** هذا الصراط الروحانی تحت رعایة الاله و الذی **لعمل** رائباً نفسه غیر **عامله** وهو **کیس**۔

وعلمه حقیقی وهو صوفی عابدً و انما النجس فطری بأن لا یزال بعمل او ینطلق عن الأعمال فی حین؟ یقول علیه مالك جوگ. وکل ما یفعل حسب المحترم کرشن لیس بعمل و انما العمل منهج معین कर्मत्वं कुरू नियंत ارجن! اعمل عملا معینا ماهو العمل المعین؟ آنذاك قال यज्ञार्थत्कर्मणोन्यत्र लोको و کساء یگ لباس العمل عملٌ معین، و ما یفعل سوی هذا ألیس कर्मबन्धन: ذلك عمل؟ یقول المحترم کرشن कर्मबन्धन लोका...य अन्यत्र

کل ما یفعل سوی اعطاء هذا یگ صورة عملیة فهو قید هذه الدنیا لیس بعمل तदर्ध ارجن! تهیا و تستعد استعدادا جیداً لتکمیل ذلك یگ أما صورة یگ فهی منهج خاص للعبادة مخلص الذی یتسبب للانسیة بعد ایصاله الیٰ الالٰه.

وقال فی النهایة مخبراً عن ضبط النفس و السیطرة علیٰ القلب والدولة الروحانیة وغیرها فی یگ. کثیر من الصوفیاء یکونون حاملی حبس الدم مسیطرین علمی حرکة الریاح و القلب هناك لایقوم أیّ ارادة من الباطن و لا أجد دخول العزائم المتولده من البیئة الخارجیة فی باطن القلب. ففی هذه الحالة حصارُ الطبیعة من جمیع الوجوه و الجهات و فی العهد التحلیلی من الطبیعة المحصورة یدخل ذلك الانسان فی الالٰه الدائمی ब्रह्मासनातनम् यान्ति والابدی وهذه کلها "یگ" کساء ه ثوب العمل عمل. لهٰذا معنی العمل الخالص عبادة معنی العمل ذکر الالٰه و معنی العمل تکمیل الریاضة بصورة جیدة. بیانه المفصل سیأتی فی هذا الباب هنا میز العمل عن الاعمل کئ یعطاهٗ صورة صحیحة عند العمل و یسلك علیه.

यस्य सर्वे समारम्भाः कामसङ्कल्पवर्जिताः ।

ज्ञानाग्दिग्धकर्माणं तमाहुः पणिडतं बुधाः ।।१६।।

ارجن الانسـان الـذی بـدأالعمل به यस्य सर्वे समारम्भा كاملاً الذی قبل لـه فـی الـقـطـعة الـمـاضية أن الانسان اعامل الشغول بالعمل۔ لجميع الاعـمـال ليـس فی العمل عليه أیّ نقص تافِهٍ वर्जिता सकल्प काम۔ و صارة لـطيـفـاً بسبـب استـمرار الازدهار بأن ارتفع فوق عزم القلب و الحواس و تـصورهما السيطرة عـلـیٰ الامـنيـات و الـعزائم حالة الفتح للقلب لهذا هذا الـعـمـل شئی يرفع هذ القلب فوق الأمنية و العزم و التصور فی ذلك للوقت مع قيد الإرادة الـنهـاية الـذی نعلمة وكنا نتمنی لمعرفته कर्माण ज्ञानग्निदग्ध يـواجـه العلم الالٰه مواجهة و اسم معرفة الالٰه مواجهة بالمشیِ علیٰ الصراط العملی علمٌ مع ذلك العلم कर्माण दग्ध تصبح الأعمال محرَّقَةً الیٰ الأبَدَ والذی ما نُعُريدُ حصوله حصلنا عليه ليس هنا ایّ اقتدار تجاهنا بعده بحَثُ عنه ۔ لهـذا مـن نبـحـث عـنـه بـعـد الـعـمل؟ تنتهی حاجة العمل مع تلك المعرفة ۔ بـخـاطـب هؤلاء احجاب المناصب "بالبندت" (العالم) فی الانسان العظماء عارفی الإشارات و معرفتهم كامِلَةٌ۔ ماذا يفعل صاحب هذا المنصب العالی؟ كيف ليسكن؟ يلقی الضوء علی توطنه وعيشهِ۔

त्यक्त्वा कर्मफलासङ्गं नित्यतृप्तो निराश्रयः ।
कर्मण्यभिप्रवृत्तोऽपि नैव किंचित्करोति सः ।।२०।।

ارجـن! وهو لا يفعل شيئاً رغم انشـغاله بالعمل جيداً و تركه رغبة ثمرة الأعمال يعنی الروح المطلق ايضاً و ريه وشيعه فی الروح المطلق دائم الوجود و انطلاقه عن الملجائ الدنياوی۔

निराशीर्यमचित्तात्मा त्यक्तसर्वपरिग्रहः ।
शारीरं केवलं कर्म कुर्वन्नाप्नोति किल्बिषम् ।।२१।।

الـذی حـصـل الـغـلبة عـلـیٰ الـجسـد و البـاطن و من تـرك جميع التسهيـلات الـدنيـاوية و اشيـاء الـنـعيــش و التنعم فيترای جسد مثل هذا

الانسان البريئى عاملاً فقط وفى الحقيقة لا يقعل شياً لهٰذا لايكون الخاطى مرتكب السيئة۔ وهو كاملٌ لهذا انه بريئٌ عن الحلول و التناسخ۔

यदृच्छालाभसंतुष्टो द्वन्द्वातीतो विमत्सरः ।
समः सिद्धावसिद्धौ च कृत्वापि न निबध्यते ।।२२।।

وما يحصل تلقائياً يطمئن به۔ بعد عن فساد الراحة و المصيبة الحسد و العداوة الفرحة والحزن विमत्सर خالٍ عن الحسد ولا يتعلق به الرجل صاحب التساوى فى نظرية العزم و الانهزام الغلبة و السقوط الفتح يعنى الذى كان هد فنا المقمور وهوليس بمنعزل وهو لا ينعزل عنا ابداً لهٰذا ليس هنا أىّ خوف من الانهزام هكذا لا يلحق الانسان صاحب تخيل التساوى فى الغلبة و الرسوب بالعمل۔ اىّ عمل لعِمل؟ ذلك العمل المعين منهج يگ۔ يقول حولهٗ مرة آخرى۔

गतसङ्गस्य मुक्तस्य ज्ञानावस्थितचेतसः ।
यज्ञायाचरतः कर्म समग्रं प्रविलीयते ।।२३।।

ارجن! معاملة يگ عملٌ و اسم الروية البديهية عله و تتحلل جميع أعمال الانسان المتحرر عن الشغف و اثر الصحبة القائم فى العلم مع الروية البديهية بمعاملة هذا "يگ"۔ تلك الاعمال لاتأتى بأىّ ثمره او نتيجة لأن ثمرة الأعمال الروح المطلق ما لبث منعزلاً عنهٗ الآن اىّ ثمرة تلصق؟ لهٰذا تنتهى حاجة العمل لهؤلاء العظماء المنطلقين۔ و علىٰ رغمه وهو يعمل لعوام الناس و يشرك بهذه الأعمال رغم مزاو لتهم العمل فلماذا لا يتلوث و لا يشرك رغم عملهم؟ يقول عليه۔

ब्रह्मार्पणं ब्रह्म हिवब्रेह्माग्नौ ब्रह्मणा हुतम् ।
ब्रह्मैव तेन गन्तव्यं ब्रह्मकर्मसमाधिना ।।२४।।

تفويض النفس من هذا الانسان المتحرر إلهٗ و متاع النيران

"حوی" (हवि) إلـهٌ و الـنـارُ ایـضـاً إلـهُ یـعـنـی تمثیل الاله فی النار بطریق صـاحـب صـورـة الـمعبود والاله الذی یعمل من عمل "هون" یلقی فی النار بهـذا السبیل ایضاً إلهٌ ब्रह्माकर्म समाधिना والـذیُ أصبح عمله مراقباً بسبب انسلاکــه بـالإلــه و تـغیـر فیــه و مـاکـان لمثل هذا الانسان العظیم قابلاً لـلـحـصـول وهـوایـضـاً إلـه وٌ وهـو لا بعمل فی الحقیقة شیئاً فقط ینشغل بـالـعـمـل لـعـوام الناس هذه علامات الانسان العظیم الذی یحصل لکن ایّ "یگ" یزاول الراضی الذی یدخل فی عهدٍ بدائی من العمل۔

کـان قـال المحترم کرشن فی الباب السابق۔ ارجن اعمل أی عمل؟ فـأخبـر، الـعـمـل المعین۔ اعمل العمل الذی قد عین۔ أی ذلك العمل المعین؟

यज्ञार्थात्कर्मणोऽन्यत्र लोकोऽयं कर्मबन्धन(3/9)

ارجن! إن مـنهج "یگ" عَمَلٌ۔ و جمیع مایفعل و حیثما مایعفل سوی هـذا (یگ) قیـد سـن قیـود هذه الدنیـا۔ لیس بالعمل ۔ انما العمل ینجی عن الـقیـود الـدنیـاویة فلهذا तत्क्ष्यं कर्म कौन्तेय मुक्तसंग: समाचर احسـن عمل "یگ" مـنـعـزلٌا عن اثر الصحبة لتکمیل ذلك "یگ" هنا قـام الـمحترم کرشن مالك "جوگ" بسؤالٍ جدیدٍ۔ ایّ ذلك "یگ" ؟ الذی نعمله ویکون عَمَلُنَا صحیح و تـصـدر مبـنـا الأعـمـال بطریق حسن جیدٍ؟ إنه رکز تو جهاته علیٰ صفات العمل، اخبر عن مخرج "یگ" یعی من أین أتی؟ و مایعطی هذا "یگ"؟

وصـوّرَ صـفـاتـهٗ، لٰـکـن مـا اخبر الیٰ الآن عن ماذا یگ؟ فالآن هنا ینقی و یوضیَّح ذلك "یگ"۔

दैव मेवापरे यज्ञं योगिन: पर्युपासते ।
ब्रहमाग्नावपरे यज्ञं यज्ञेनैवोपजुहवति ।।२५।।

وقـد ألـیٰ مالك جوگ المحترم کرشن بیان تفصیلات یگ الانسان

العظيم القائم فى الروح المطلق فى الجملة الماضية۔ لٰكن المتصوف الآخر الذى ما أقام فى هذا العنصر الىٰ الآن وهو آخذ الدخول فى العمل من اين يبدأ؟ يقول عليه أن المتصوفيون الآخرين يقوّن الدولة الروحانية فى قلوبهم التى كان لها قول برهما بأن تزد هروا الروحانية فيكم بطريق هذا "يگ" حيثما تحصل الدولة الروحانية فى عالم القلب وهى ازدهاركم و احصلوا الشرف الاعلىٰ بالازدهار التعاونى بالتدريج و تقوية الدولة الروحانيه فى عالم القلب عمل يگ المتصوفين من المستوى البدائى۔

و بيان تلك الدولة الروحانية فى الجمل الثلاثة من بداية الباب السادس عشر۔ الذى موجودٌ فى الجميع لكن نحيى من أهم الفرائض و انشغوا قال مالك جوگ مشبرأ اليهم ارجن "لاتحزن" لأنك حامل الدولة الروحانية و نحصل القيام فيّى و تأخذ مقامى الدأعى۔ لأن الدولة الروحانية لنهاية الفلاح و الفوز۔ عكسه أن الدولة الدنياوية من سبب صور الرذائل योनियों و يلقى "هون" هذه الدولة الدنيا ويه فى النيران ۔ لهٰذا هذا يگ وهذه بداية عمل "يگ"۔

و التصوفون (जोगी) الآخرون यज्ञम देवम يريدون عزم "يگ" بطريق عمل "يگ" فى النار ۔ الروح المطلق يعنى الالٰه الاعلىٰ أخبر المحترم كرشن فى الصفحات الآتيه أن۔ و اليگ المخصوص فى هذا الجسد أنا۔ مشرف جميع "اليگ" يعنى الذى يتغير يگ فيه فأنا ذلك الانسان أنا۔ وكان المحترم كرشن راهباً۔ و مرشداً كا ملاً هكذا الرهبان الآخرين يغرمون الىٰ يگ جاعلين "يگ" يعنى تمثيل "يگ"" المرشد غابة فى تمثيل برهما النار۔ الملخص انهم متصورون صورة المرشد۔

श्रोतादीनीन्द्रियाण्यन्ये संयमाग्निषु जुह्वति ।
शब्दादीन्विषयानन्य इन्द्रियाग्निषु जुह्वति ।।२६।।

وجمیع الرهبان (تاركی الدنیا) الآخرين يعملون عمل ’هون‘ لجميع الحواس (الأذن و العين اِلبشرة و اللسان و الآنف و غيرها) فی نار ضبط النفس يعنی يسيطرون علىٰ الحواس جامعيها من موضوعاتها۔ لا توقدها النار كما يصير كل يشيئی رماداً حينما يلقى فی النار۔ مثله ان ضبط النفس ايضاً نارٌ التی تحرق جميع اثرات الحواس الخارجية۔ و الرهبان الآخرون (शब्दाकि) (اللفظ– و اللمس– والصورة– اللذة و الطيب) يعملون عمل ”هون“ الموضوعات فی نار الحواس التمثيلی۔ يعنی يجعلوها حريقة للرياضة بعد تغيرهم ماهيتها وإنما العامل يذكرالالٰه فی اثناء قيامه فی هذه الدنيا و تصادعه الفاظ اهالی الدنيا الصالحة و الرذيلة و يحرق الراضی الموضوعات بعد استما عته مثل هذه الالفاظ منهضة الحواس فی نار الحواس المتمثيلی بعد تغير ماهيتهما فی المشاعر الموقظة فی ”بيراگ“ و ”جوگ“ و معاوناً فی بيراگ مثلاً مرة كان ارجن مشغولاً فی تفكره و تدبره إذ وقعت على سبال أذنه قعقعة الموسيقی فلما رفع رامسه للملاحظة فهی الحورالعين (उर्वशी) وكانت طوائفاً وكان الجميع يتمامَلون۔ لٰكن رأی ارجن اليها كنظر الولد الیٰ الوالدة۔ و انطمست العيوب المتولدة من هذا الصورت و الصورة۔ وتغيرت فی الحواس۔

هنا الحواس نارٌ كما تكون الأشياء الملقاة فی النار رماداً ۔ هكذا يتحرق محرك الموضوعات۔ الصورة، اللذة و الطيب واللمس و اللفظ بعد صبغه و فق الإلٰه و تغيّرهٔ ما هيتها۔ و لا يوثر علىٰ الراضی تأثيراً قبيحاً و لا يضع الراضی ایّ شوق۔ ورغبة فی هذه ألالفاظ وغيرها و لا يقبلها۔

فی هذا الجمل (अपरे) الألفاظ الآخری أحوال الراضيين الفوقية و التحتية و سطح عامل ”يگ“ الرافع و الخا فض ما اريد بآخر (अन्ये) ”يگ“

علىٰ حدة، علىٰ حدة۔

सर्वाणीन्द्रियकर्माणि प्राणकर्माणि चापरे ।
आत्मसंयमयोगाग्नौ जुह्वति ज्ञानदीपिते ।।२७।।

و اليگ الذی ذكره مالك جوگ الیٰ الآن فيه تُحصٰل الدولة الروحانية المتسلسلة و يختار جميع احتياط السعی والجهد۔ يعنی يسيطر علیٰ عناد الحواس (يجتنب عن الحواس رغم تضادم الحواس الباطنية المتولدة الهواء عُنَفةً بعد تغير ماهيتها۔ و حينما تاتی خطوتها الثانی يعنی المنزل الثانی فالرهبان الآخرون يحرقون أعمال التنفس و حركات جميع الحواس مع الروية مواجهة فی "نارجوگ" المتنورة بالعلم المتساوية للروح الاعلیٰ المطلق۔ حيناما تكون سيطرة ضبط النفس مع الروح موافقةً له۔ تسكت و تطمئن تجارة الحواس و التنفس۔آنذاك تنمحی تيارتين منمية الموضوعات و معطی الألفة مع الإلٰه فی الروح و قال المقام فی الروح المطلق ۔ تأتی ثمرة "يگ" هذه نهاية "يگ" الروح المطلق الذی يريد الحصول عليه و جد المقام فيه۔ فمايبقی؟ ثم يعرف و يفهم مالك "جوگ" "يگ" بكل وضاحة تفصيل۔

द्रव्ययज्ञास्तपोयज्ञा योगयज्ञास्तथापरे ।
स्वाध्यायज्ञानयज्ञाश्च यतयः संशितव्रताः ।।२८।।

جميع الناس يعملون عمل يگ بالأ شياء المادية يعنی يقدمون ما اسكن منهم من النذر و الهدية فی خدمة العظماء عقيدةً و احتساباً فی الطريق الروحانی۔ وهم ينفقون اموالهم فی جناب العباقرة العظماء مع تفويض النفس ۔ يقول المحترم كرشن بعده من الذی يقدم الیّ أیّ شئ من الزهروات و الورقات و الثمرات و الماء وغيرها اتقبلها وأكون له خالق الأعلیٰ الرفاهی هذا ايضاً "يگ" وخدمة كل الروح و ارشاد الضال يگ

الأشياء اعادية لأنه قادر علىٰ إحراق التأثرات الفطرية۔

هكذا جميع الانسان (तपोयज्ञा) يكبحون فى تعميل الفرض يعنى يعملون عمل الرياضة أحوال يگ الدنيا و العليا۔ طبق الاهلية المتولده من الفطرة۔ الراضى فى شئ فهم هذا السبيل "شدر" يحصل الدرجة الأولىٰ वैश्य بالخدمة مجتمعا الدولة الروحانية، چهترى اتفصاء علىٰ الهواء الغضب وغيرهما و 'البرهمنٰ من مستوى أهلية الدخول فى الالٰه يحمون الحواس۔ و الكل يتواجه مشاكل مثلية و الاصل ان يگ واحدٌ۔ يكون المرور بالخفض و الرفع من الدرجات طبق الأحوال۔

كان يقول "مهاراج جى" المحترم۔ يُقال الجسد و الحواس رياضة الصعبة و العنفة مع القلب طبق الغاية و المطلوب۔ هؤلاء يفرون عن انغافية بعيدأ ما امكن منهم ، فصرفوهم الىٰ هنا مجتمعين اياهم۔

جميع الانسان يعملون عمل "يگ" اسم لقاء الروح الضال فى الدنيا مع الروح المطلق الماروائى من الدنيا "جوگ" اصطلاح جوگ انظر فى الباب ٦/٢٣۔

عامة يقال اجتماع سيئين "جوگ" (الميزان) قد اتصل القلم بالقرطاس و القصعة بالطاولة أصار "جوگ" ؟ لا هذه اشياء كلها متحذة من العناصر الخمسه (النار، الماء، الهواء ، الطين السماء) هذه واحدة اين اثنان؟ والاثنان فطرةٌ وربٌ الروح القائم فى الفطرة يحصل الدخول فى صورته الدائمية الروح المطلق فتتغير الفطرة فى الرب هذا "جوگ" لهذا كثيرٌ من الناس يعملون علىٰ اصول كبح جماح النفس و المعاونة فى هذا الميزان عملاً حسناً عامل عمل يگ من جوگ الانسان المساعى الذى مزين من عدم التشدد وغيره من العزائم الصعبة ज्ञानयज्ञाश्च स्वाध्याय عامل يگ

العلم مطالع الصورة الحقيقية و صاحب مطالعة الذات۔

هـنـا سميت الحصص من "جوگ" الثمانية (यम) الفطرة، (الوسيلة الـطـريـقةُ۔ "آسـن"، كبـح جـمـاح النفس من حبس الدم ، العقيده، المراقبة التصور) بعدم التشدد وغيره من العزائم الشديدة۔ جميع الناس يطالعون۔ مـطـالـعة الـكتـاب خـطوه ألیٰ للمطالعة الحقيقية و سطح بدائی و المطالعة الاصلية الخالصة هی مطالعة الذات التی تحصل بها الصورة الحقيقية التی ثمرتها علم يعنی روية بديهيته۔ يخبر عن خطوة يگ الثانية۔

अपाने जुह्वति प्राणं प्राणेऽपानं तथापरे ।

प्राणापानगती रुद्ध्वा प्राणायामपरायणाः ।।२९।।

جـمـيـع الـرهبان يعملون عمل الهون فی رياح الجان ! وهكذا يكون عـمـل 'الهـون' لـلـرياح فی الجان و حينما تكون الحالة الطف منه فالرهبان الآخرون يكونون حاملی حبس الدم ممسكين حركة الجان و الرياح۔

الـذی يـقول له المحترم كرشن الجان و الرياح۔ يقوله "مهاتما بده" 'انـابان'، التنفس، و يقوله ايضاً النفس الآتية و انفس الخارجية ايضاً۔ انما الـجـان ذلك التـنـفـس الـذی بـحـذبـه الیٰ الداخل و الرياح الذی نتركه الیٰ الـخارج هذه يجربة الرهبان انكم تقبلون عزائم البئية الخارجية مع طريق التـنـفس و انما النفس لا تزال تقذف الخيالات الباطنية من الصالحه و من القبيحة وعدم قيول عزم خارجٍ "هون" الجان و منع الإرادة فی الداخل عن عمليته هذا "هون الرياح"۔

لا يـكـون اظهـار عـزمٍ مـن الـداخـل و لاتُـكَـوِّنُ الفكرةُ المسـاعية اضـطراباً فی العالم الخارج۔ ويكون سكوت التنفسات يعنی الحصار حينما تـكـون حركة الجان و الرياح مساويتين هكذا۔ هذا حبس النفس هذه حالة

السیطرة علیٰ القلب۔

سکوت التنفسات و سکوت القلب شئٌ واحدٌ ۔کل من الغظماء أخذ هذا الموضوع و بیانه موجودٌ فی "الوید"

(''चत्वारि वाक् परिमिता पदानि'' ऋग्वेद 1/164/45, अर्थववेद 9/15/27)

ویقول حوله المحترم "مهاراج جی" "هو! یردَّدُ إسم فی أربعة درجاتٍ۔ بیکهری، مدهیمه، پسینتی و پرا بیکهری هو الذی یظهر ویکون تعوّدُ اسم بأن تسمعه و أحد یجلس خارجاً فیسمع ایضاً "مدهینمه" یعی ذِکُرٌ بصوت خفی الذی تسمعة انت فقط لا یقع هذا الصوت علیٰ أذن الذی فی جَنُبٍ ایضاً و خروجه من الحلقوم تصبح غناء الإسُم رُوَیداً رُوَیداً و یجعل سُلکاً و حینما تکون الریاضة الطف ترد یسینی یعی حالة الرویة۔ تم لا یعود الإسم هذا الإسم یتصوغ فی التنفس ویقیم القلب من حیث المراقب وهو یتجول للرویة ما تقول النفس؟ این تأئی التنفس؟ و این تخرج ؟ هذا قول العظماء أن هذهِ النفس لا تقول شیئاً سوی الإسم ولا یتعود الراضی اسماً وهو یسمع فقط التَّغَنّی المرتفع منه ویری التنفس۔ لهذا یُقَالُه "پسینتی"۔

فی پسینتی یُنُصَبُ القلب فی صورة الناظر لکن حینما تبلغ الوسیلة الیٰ المستوی العلیا فلا حاجة الیٰ السماعة مرة تأخذ الصورة ثم تحصل السماعة بنفسه जपे न जपावे अपने से आवै لا تتعو دوا ولا تُجُبِروا القلب للسماعة و یجری الورد واسمه (اجپا) ولیس کذلك بأن لم یبدأ التعود و العدد و الیٰ "اجپا" إن لم یبدأ أَحدٌ تَعَوُّدرً فلا یکون عنده شیئی باسم "اجپا" معنی "اجپا" لا نذکر و نتعَوَّدُ لکن لا یترك الورُد صحبتنا۔

مَرَّةً اصابَتُه الشکوة من الصورة (التذکر) فیجری الوردُ و یستمر یمشی فاسم هذا الورد الفطری "اجپا" و هذا وردٌ ماورائی و هذا یتسبب لا

عـطـاء الـدخـول فـى العنصر الماورائى يعنى الروح المطلق وليس بعده اىّ تغيّر فى الورد (वाणी) وهـو يـنطمس فى إراء ة المعبود الأعلىٰ. لهذا يقال له ماورائى۔

فى هذه الجملة المذكورة أرشد مالك جوگ المحترم كرشن فقط أن يوضع النظر علىٰ النفس فقط و أماأنه يُرِكّزُ بنفسه علىٰ ذكر "اوم"۔

و يـذكـر "غـوتم بدھ فى "انا ياستى" تنفساً بالنهايه ماذا يريد ذلك الانسـان الـعظيم أن يقول؟ فى الحقيقة يكون 'بيكهرى' فى البداية ثم منها 'مـدهيـه' ثـم يـانـى التـنـفس فى القبض فى حالة الحفظ ذات پينتى۔ يُوُجَدُ الـحـفظ فى ذلك الوقت مصُوغاً فى التنفس فماذا نحفظ؟ فثم روية التنفس "بهـر" لٰهـذا قـال فـقط الجان و الرياح احفظو الإسم ما قال هكذا، لأن ليس هـنا اىّ حاجة الىٰ القول۔ إن يقول فتدوّرُ فى الدرجات السفلىٰ ضالًا مهاتما بـدھ، الـمرشد الكامل مهاراج و الكل من العظماء الذين مسروا بهذا الصراط يقولون قولًا واجداً وحفظ اسم "مدهيمه و بيكهرى بابان للدخول محضاً و بـا 'يسـنتـى' يـحـصـل الدخول فى الإسم ۔ وحفظ اسمى يجرى بالاستمرار الذى لا يمترك فيه الحفظ الصحبة۔

و انـمـا القلب متصل با تنفس۔ حينما يكون النظر علىٰ التنفس وصاغ الاسـلم فى التنفس ليس هنا اىّ عروج من الداخل و لا يدخل فى الداخل ارادة الماحول الخارجى هذه حالة ذات الفتح علىٰ القلب و معها سأتى ثمرة يگ۔

अपरे नियताहाराः प्राणान्प्राणेषु जुह्वति ।
सर्वेऽप्येते यज्ञविदो यज्ञक्षपितकल्मषाः ।।३०।।

والآخـرون الـذيـن يـأخـذون الغذاء المنظم يعملون عمل الهون من الـجـان فـى الـجان۔ كان المحترم" مهاراج جى" يقول ينبغى أن يكون غذاء

الـراضی راسخةً أحسن قویةٌ و نَوُمُه مُسُتَحكَماً و لابدُّ أن يكون ضَبُطٌ علٰى الـنُزُهة و الُـخَـوَاطِـر و يـفـعل مثل هؤلاء المتصوفين فعل هون النفس فی الـنـفـس يعنی يركزون جميع التوجه علی النفس المتوجه لا يتفكرون عن الـنـفـس الـخـارجة حيـنـمـا صارت النفس المتوجهة فسمع "اوم" ثم حينما تـكـون الـنـفـس الـمتـوجهة فيسـمـع "اوم" هـكذا هؤلاء النـاس المبتركونِ الـعـارفـون عـلـم يگ بـطـريق يگ إن يعملون من ایّ مكان من هذه الطُرُق المهتدية فهم اصحاب العلم العارفون فالآن يُخُبِرُ عن ثمرة "يگ"۔

यज्ञशिष्टामृतभुजो यान्ति ब्रह्म सनातनम् ।

नायं लोकोऽस्त्ययज्ञस्य कुतोऽन्यः कुरुसत्तम ।।३१।।

اشـرف الا شـراف ارجـن! الشيـئ الـذی يـخـلقُه يگ ويَتُرُكه باقياً فـذلك مـاء حَيَـوِيةٌ و المعرفَةُ تجاهه عِلمٌ للتلذُّذِ من هذا العلم السرمدی يعنی الرهبان الذين حصلوا عليه ''यान्ति ब्रहम्मा सनातनम्'' يحصلون علیٰ الرب الـدا عيـئ الأ بـدی إنّـمـاَ يگ شيـئٌ حيـنـمـا كَمُلَ يُدُخِلُ فی الرَّبَّ الأبدی فما أیّ الاشكال إن لم يَعُمَلُ عَمَلَ "يگ"؟ يقول المحترم كرشن لا يحصل الانسان العاری عـن "يگ" الـجسـم الإنسـانـی ثـانياً يعنی العالم الانسانی مرةً ثانية فكيف تكون الـعوالم الأُخریٰ مسُرِ يُحَةً؟ فله الصُورُ غيرالانسانية مَحُفُوُظَةٌ ليس بأكُثَرَ منه۔ لهذاَ عَملُ يگ ضروریٌ لجميع الإنسان۔

एवं बहुविधा यज्ञा वितता ब्रह्मणो मुखे ।

कर्मजान्विद्धि तान्सर्वानेवं ज्ञात्वा विमोक्ष्यसे ।।३२।।

هـكـذا قيـل هول مثل يگ المذكور فوق فی لسان "ويد" و أُتِیَ ببيان تفصيلاته بلسان المعبود والالٰه و يقبل الرب أجُسَادَ العُظماَء بَعُدَ الحُصوُلِ عـقـل الـعـابـدين اصحاب الحالة المرتبطة بالإلٰهِ ماكنة مَحُضَةٌ يَتَكَلَّمُ الإ لٰهُ بطريقه فُصّلَ هذا يگ فی لسانهِ۔

وقدقال من قَبْلُ مُدْرِكاً إياة أن تو لد هذا جميع يگ من العمل ''कर्म जान विद्धि यज्ञः कर्म समुदभव ''(3/4) بعد الحصول على العلم بالشيئ علىٰ الصراط العملى هكذا ياارجن! انت تتحررّ و عُن القيد الدنياوى بالكلُية (أُخْبِرَ الآن أن من تَحرَرَّ عن السيئة بمزاولة يگ فهو الذى عنده علم يگ حقيقى) هنا أخبر مالك جوگ عن صورة العمل كلها بالوضاحة و النقاية فتلك الحركة عَملٌ الذى يكمل به يگ مذكور۔

فالأن حصول الدولة الروحانية و تصور المرشد، و ضبط النفس و عمل الذى يكمل به يگ مذكور فالّن حصول الدولة الروحانية و تصور المرشد، و ضبط النفس و عمل الهون فى النفس الخارج من النفس الآتى و هون النفس الخارج فى النفس الآتىء و تكون السيطرة علىٰ حركة الرياح و الجان بالحرث التجارة الوظيفى اوبالسياسة فافعل إنمَّا يگ مَنُهَجٌ حين يكمل يُهَيأ الداخلة فى الربإن تجدوا الداخلة فى المعبود من عَمَلٍ خارجيٍ فافعل إنما الحقيقة هؤلاء يگ جميعاً أعمالُ الخوص و الغور الباطينة عكس العبادة و بذّريعته يظهر المعبود قابل العبادة و يگ مَنُهَجٌ خاصٌ مُعَيَّنٌ يَطيِّ البُعُدِ الىٰ المعبود قابل العبادة هذا يگ يكمل من التنفس و حبس الدم وغير اوبأىّ طريق يكمل به هذا يگ اسم ذلك الطريق "عملٌ" و معناه الخاص العبادة والغور والخوص۔

يقول الناس بالعمومية كل ما يُفعَلُ فى هذهِ الدنيا "تم العمل" مزاولة العمل بداء ة عن الهوايا والدنياّت اصبح جوگ! عملى فائت المقصد بعضٌ يقول نبيع الثياب الخارجية لتزيد المنافع والمرابحة فانت صاحب الغرض و مطلب الذات إذا بِعُتَ الثياب فبع ثياب الوطن الذاتى لخدمة البلاد فأصبح جوگ عَمَلىٌ فاقد الغرض — و ليتوظّفُ الوظيفية بالجد

والـجهـد مـع جـميـع الـتـوجهـات و الشـوق و ليتـجّر متحرراًعن تفكر النفع والـضره فقد تَمّ َ جوگ عَمَليٌ فاقد الغرض و حارب متحرر أعن تفكر الغلبة و السـقـوط وساهم الانتخابات أصبح الراضى فاقد الغرض؟ حينما يموت يـجـد النجاة فى الحقيقة ليس الأمركذلك وقال مالك جوگ المحترم كرشن بـالوضاحة بأن هنا فى هذا العمل فاقد الغرض منهج مُعَيّنٌ ‘‘व्यवसायात्मिका बुद्धिरेकेह कुरूनन्दन’’ ارجن!

إعـمـل عـملاً مـعيناً منهج يـگ عَمَل ماهويـگ؟ عَمَلٌ ‘‘هون’’ التنفس، ضبـط الـنـفـس تـمثيل يـگ تصور الانسان العظيم، جس الدم سيطرةٌ علىٰ الانـفـاس هذه حلةٌ لغلبة القلب دوسعة القلب دنيا فى الفاظ نفس المحترم كرشن ‘‘इहैव तैर्जित सर्गो येषां साम्ये स्थितं मन:’’ قـدحـصل هذا الفتح على الـدنيـا الـمتحركة والساكنة بذريعة أولئك الانسان الذين قلوبهم قائمة فى الـمسـاوات۔ ايـن مسـاوات القلب اين الحصول علىٰ غلبة الدنيا؟ ان حصل الـفتـح عـلـىٰ الـدنيـا فأين أقام؟ يقول حولَه ذلك المعبود يدى عن العيوب حامل المساوات۔

وهـنـا أصبـح الـقـلـب حـالة الـمساوات وغير المعيوب لهذا يكونو أولئك جاعليى المقام فى المعبود۔

و خـلاصة الـكلام و سعة القلب دنيا إنـا الدنيا المتحركة و الساكنة فى صورة اشيـاء الهـون و يـكون قيد الدنيا لبصيرورة القيد علىٰ القلب و تـخـرج ثـمرة يـگ مع السيطرة علىٰ القلب والذى يخلقهُ يـگ يَدُخُلُ الانسان الـذى يـحـصـل هذا العلم الدايم فى المعبود الأبدى أُخُبِرَ من هذا جميع يـگ بـطـريـق الانسـان العظيم القائم فى المعبود ليس كذلك بأن يفعل كل فرقة يـگ خـاص لها على حده عن فى قةٍ أُخُدى بل هذا يـگ جميعاً حالات راصٍ

الدنيا والعليا وهذا يگ من صدر عنه اسم هذا المنهج عَمَلٌ ليست فى "گيتا" كله جُمُلَةٌ تميل الىٰ السكوك الدنياوى والطرق الدنياوية۔

كثيرً من الناس بدأ يلقون اشياء من الشعين السمسم جاعلين صفة ليگ قأئلين "سواها" (وردٌ خاص للهنود) حينما يسمعون اسم "يگ" هذه خدعة و مكرٌ ان يگ التماع آخذُ الذى ألتى المحترم كرشن ببيانه كل مرةٍ بأنه ذِبحُ الحيوانات و ليس له اىّ علاقة بالقاء الا شياء فى النيران۔

श्रेयान्द्रव्यमयाद्यज्ञाज्ज्ञानयज्ञः परंतप ।

सर्वं कर्माखिलं पार्थ ज्ञाने परिसमाप्यते ।।३३।।

ارجن ! اليگ من العلم افضل من اليگ الكامل بالأموال الدنياوية الاِمتعة الدنياوة (التى ثمرتها العلمية الروية مواجهة، والذى يخلقه يگ فاسم ايفهم لذلك العنصر اللافانى علم "مثل هذا يگ") إفادى اعلى منه يابارت ! (पार्थ) يختم جميع الأعمال فى العلم ''परिसभाप्यले'' يتغير بالكلية والعلم نتيجة نها ئيةٌ ليگ ليس أىّ جدوة فى العمل بعده و ليس لذلك الانسان العظماء أىّ نقصان۔

هكذا اليگ الذى يزاول بالأموال والمتاع المادية "يگ" لكن ضد هذا اليگ الذى ثمرته الرؤية مواجهة أقل بالنسبة الىٰ هذا اليگ العلمى، انت تزاول عمل هون مأة آلاف و تجعل مآت من الدكاك و تبذل الأموال والمتاع علىٰ الصراط الصيحح و يبذل فى خد مة الانسان العظماء العارفين العابدين لٰكنه أقل من يگ العلم انما فى الحقيقة هذا يگ للتنفس ولضبط النفس لسيطرة علىٰ القلب كما أخبر المحترم كرشن، اين يحصل هذا يگ؟ و من أين يتعلم منهجة؟ من المعابد والمساجد والكنائس اومن الكتب؟ او يُحصل بالزيارة المقامات المقدسة اور بالغسل فى الأنهار والترع؟ يقول

المحترم کرشن لا مخزنۃً واحدٌ الانسان العظیم القائم فی العنصر مثلاً:–

तद्विद्धि प्रणिपातेन परिप्रश्नेन सेवया ।
उपदेक्ष्यन्ति ते ज्ञानं ज्ञानिनस्तत्त्वदर्शिनः ।।34।।

لھٰذا یا ارجن! فافھم ذلك العلم بالسؤال والاتبعاد و عن البغض بالخدمة مع الخفذع بطریقٍ حسن بالذھاب الیٰ قربة الانسان العظیم الرماز (باخضاع الجبیس و بالآداب بالعاریة عن الغرور بالذھاب فی العوذ و الملجأ) فأولئك العلماء العارفون ذلك العنصر ینصحونك ذلك العلم یُسُلِکونك عن الصراط و تاتی أھلیة تعلم ھذا العلم بعد الخدمة مع شعور تفویض النفس والانسان العظماء الرمازون العلماء ھم اصحاب الروية البدیھة للروح المطلق العنصر الأ علیٰ ھم یضعون العلم الخاص لطرق خاصة لیگ أولئك الذین یعلمونك إن یکون الیگ آخرفماذا الحاجة إلیٰ العالم الرّماز۔

کان ارجن یقوم بنفسه امام المحترم کرشن لماذا یدمله الی عارف الرموز؟ انما فی الحقیقة کان المحترم کرشن کان متصوفاً جوگیاً کان و فی ذھنة أن الیوم یقوم ارجن الطالب امامی لکن الملتمسین فی الزٰمن الآتی لم یرتابوا بأن المحترم کرشن قد رحل فاین نذھب الیوم فی ملجأه؟ لھٰذا انه و ضح الامر کشف الغمة بأن یذھب الیٰ عارف الرموز ھؤلاء العلماء ینصحونك۔ و :–

यज्ज्ञात्वा न पुनर्मोहमेवं यास्यसि पाण्डव ।
येन भूतान्यशेषेण द्रक्ष्यस्यात्मन्यथो मयि ।।३५।।

یفھم ذلك العلم بھؤلاء لا تنغمس ابدا ھکذا فی الولع بالمعلومات التی أعطیت منھم فبالمشیِ علیه تنظرجمیع الحیوانات مابین روحك یعنی تتأتی الأھلیة فیك للروية ذلك الروح جمیع الحیوانات حینما تأتی أھلیة

الـروية لـروح واحـد فـى كـل مكـان فبعـد ذلك انـت تدخل فى لهٰذا طريق الـحـصـول عـلـى هذا الروح المطلق بوسيلة الانسان العظيم عارف الرموز طـريـق السـوال مـن عـارف الـرمـوز طبـق الـمـحـترم كرشن حول الدين و الحقيقة الدائمية و حول العلم۔

अपि चेदसि पापेभ्यः सर्वेभ्यः पापकृत्तमः ।
सर्वं ज्ञानप्लवेनैव वृजिनं संतरिष्यसि ।।३६।A

إن تك خـاطـئـاً اكبـر مـن جـمـيـع الخطائين فأنت تعبر بحر جميع الخطائين بلاريبٍ بطريق سفينة العلم و تجد الشاطئ۔

لا تستبـنـط مـن هـذا الكلام أن تحصل النجاة رغم كثرة السيئات والـخـطـأ ومنشأ المحترم كرشن فقط هذا بأننا اكبر خطا ئين نُنُجىٰ و لُسَا مـع لا تستخرج مثل هذا الطريق الجديد لهذا يشجّع المحترم كرشن و بأمر باليقين الرجل الذى خطأ أخطاء اكثر من جميع السيئات لجميع الخطائين رغـم هذا الأخطاء تجدانت الساحل من جميع السيئات بذريعة سفينة العلم المحصولة من عارف الرموز كيف؟

यथैधांसि समिद्धोऽग्निर्भस्मसात्कुरुतेऽर्जुन ।
ज्ञानाग्निः सर्वकर्माणि भस्मसात्कुरुते तथा ।।३७।।

ارجـن! كما يجعل شواظ من النار الوقود رماداً مثل هذا نارو العلم يـحـرِفُ جميع الأعمال ليس هذا منصب بدائى للعلم الذى ينال له الدخول فـى اليگ هـذا الـعلم يعنى عكس نتيجة نهائية للرؤية البد يهية التى تصير الأعمال غيرالعنصر رماداً بالحرقة أولًا و ثم تتغير أعمال الغور و الخوص مـع الـحـصـول ايضاً فى ذلك الذى نحصله قدحصل فبعد الخوص والتدبر مـن الـذى يـفتشه و يبحث عنه؟ لعالم صاحب هذهٖ الرؤية البد يهية يقضى عـلـىٰ الأعمال المباركة وغيرا المباركة فاين تكون الروية البد يهية؟ تكون

فی الباطن اوفی الخارج؟ یقول علیه۔

न हि ज्ञानेन सदृशं पवित्रमिह विद्यते ।
तत्स्वयं योगसंसिद्धः कालेनात्मनि विन्दति ।।३८।।

لیس هنا فی هذه الدنیا مُطَهّرٌ سوی العلم لَتشعر بذلك العلم (الرؤیة البد یهیة) انت بنفسك (لیس الآخر) فی مرحلة تکمیلیة من جوگ (لافی البدایة) فی روحك فی داخل عالم القلب لا خارجه، أیّ الأهلیة تقتصی لهذا العلم؟ فی الفاظ مالك جوگ ۔

श्रद्धावाँल्लभते ज्ञानं तत्परः संयतेन्द्रियः ।
ज्ञानं लब्ध्वा परां शान्तिमचिरेणाधिगच्छति ।।39।।

الرجل المعتقد والمستعد والمجد فقط یحصل العلم ولیس المعتقد تجساً فلا یحصل العلم فی الدخول فی ملجاً عارف الرموز و لیست العقیدة کافیةٌ یمکن ان یکون المعتقد ضعیف الجُهُد لهٰذا فلا بد أن یکون و لع التقدم والازدهار مستعداً علی صراط الهدایة بو سیلة الانسان العظیم و یلزم معه احتیاط جمیع الحواس الذی هو لیس بمنفردٍ من الهوایا و یصعب له طلب الردیة البدیهیة (حصول العلم) یحصل المعتقدالمصروف بالعمل والإنسان المسجد العلم (و ینال العالم الطمانینة والسکون الحقیقی حین لا یبقی بعده ایّ شیئ للحصول والنیل) و هذا منزل نهاشیئٌ للسکون ثم لا یصیر بعده غیر مطمئن و حیثما تیست العقیدة بموجودٍ :-

अज्ञश्चाश्रद्दानश्च संशयात्मा विनश्यति ।
नायं लोकोऽस्ति न परो न सुखं संशयात्मनः ।।४०।।

الجاهل الذی لا یقف علی طرق یگ الخصوصیة والمجرد لمن العقیدة صاحب الریب والشبهة یضل عن هذا الصراط الروحانی و لیس فیها الراحة للانسان المصروف فی الشبهة و الریب و لا الجسد مرة أخری

ولا الـروح الـمـطـلـق لهٰذا لابد أن يـذيل السالك صفة الريب والشبة فى هذا الـطـريـق عـنـد خـاب الانسـان عارف الرموز ولايمكن المواجهة عن الكنه والحقيقة بغيره ثم يكون كا ملاً ؟

योगसंन्यस्तकर्माणं ज्ञानसंछिन्नसंशयम् ।
आत्मवन्तं न कर्माणि निबध्नन्ति धनंजय ।।४१।।

والـذى تـغيـرت أعـمـالـه فى المعبود بطريق "جوگ" والذى انتهى جـميـع شبهـاتـه وريبـه امـام الـمعبود بالعلم لا يأخذ العمل فى قيده الذين الـحـقـوا بـالمعبود ويقضٰى على الأعمال "بجوگ" و با لعلم يندرس الريب لهذا يقول المحترم كرشن :—

तस्मादज्ञानसंभूतं हृत्स्थं ज्ञानासिनात्मनः ।
छित्त्वैनं संशयं योगमातिष्ठोत्तिष्ठ भारत ।।42।।

اجـعـل مـكانة فى جوگ انت يا ارجن من اسرة "بهرت" واقطع هذا الـريب والتردد المتولد من الجهل فى القلب بحسام العلم و قم للحرب وانما عـدو الـريـب التـمثيلى المخلل فى الروية البد يهية فى القلب فلماذا يحارب بـعضٌ بعضاً؟ انما انت حين تتقدم علىٰ صراط الخوض والفكر فصيرورة الخصائل الخارجية المتولده من الشك فى صورة الخلل فطرياً، هذه تهاجم هـجمة مدهشة فى صورة العدو و يعمل منهج يگ الخصوصى مع الاحتياط و الـحـصـول عـلىٰ النجاة من هذه العيوب حَوُبٌ ثمرتُةَ طُمَاِ نيَةٌ أعلىٰ و هذا الفتح النهائ الأخير الذى ليس وراء ه هزيمةٌ۔

﴿نتیجة الکلام﴾

قال المحترم کرشن مالك جوگ فی بدایة هذا الباب أن قلت من الجوگ فی البدایة للشمس وقالت الشمس للمورث الأعلیٰ مَنُوُ و قال منو من "اچهواك" و عرف العرفاء! قلت یعنی صاحب المقام غیر المرئ و الانسان العظیم صاحب الصورة عند المرئی والجسد مستقرة فقط و تجری المعبود فی لسان مثل هذا الانسان العظیم و یتحرك جوگ من الانسان العظیم بالشمس و بَنشر صورة ذلك النور الأ علیٰ فی باطن النفس، لٰهذا قال للشمس فأ تت متحرکة فی لتنفس فی صورة التأ ثرات و فیصح ذلك اقلب العزم المصمم المجتمع فی التنفس عند الوقت و تستیقظ الهویٰ بالنبة الی تلك الجملة فی القلب بعد فهم عظمته و یاخذ "جوگ" صورة عملیة و متترقیاً بالتدریج و لاستمرا رقد وصل هذا "جوگ" (الزهدعن الدنیا) الیٰ حالة نهائیة بعد البلوغ الیٰ درجة معرفة سلطانیة ذات الفلاحات والفوزات والأموال لٰکن الذی هو عبد محبوب و خلیل لاشریك له، یُمِسَلُه، الانسان العظیم۔

علیٰ سؤال ارجن بأنك تولدت الآن؟ أخبر المحترم مالك "جوگ" انا اظهر بالسیطرة علیٰ قدرتی ذات الصفات الثلاثه بعمل "جوگ" و بمعا ملتی بعد الحلول فی جمیع الحیوانات والبراء ة من الولادة غیر المرئیة و اللافانیه، ماذا تفعل بعد الظهور؟ لصیانة الاشیاء اللائقة للعمل و للقضاء علیٰ التی تفسد نتحکیم الدین الأعلیٰ الروح المطلق انا اتولدمن الأول الیٰ الآخر و لادتی تلك والعمل ملیئتان بالنور یعرفها العراف و یصبح حلول المعبود فی حالة زمن الفساد و الخراب إن تکن الرغبة هادقة۔ لٰکن لا یفهمه الراضی المبتدی أن المعبود یتکلم او تنال الإشارات فقط بغیر سببٍ من

ذا الـذى يلفظ من قول من السماء؟ كان مهاراج جى يخبر حينما يتكرم على أحـدٍ يـصبـح مـن الـروح عـربـجياً فيتكلم من العمد و من الشجر والورق و الـخـلاء و مـن كل مكان و يمسك و حين يظهر العنصر الاعلىٰ الروح المطلق مترقياً فيفهم ذلك الوقت بالوضاحة مع الحصول علىٰ النسبة۔

لهٰـذا يـا ارجـن! رأى عراف الرموز هذه صورتى و بعد معرفتى هم يد خلون فىّ آنذاك و يتبر ؤون عن التناسخ۔

هـكذا اخبر عن منهج حلول المعبود، و هو يوجد فى قَلْبِ عاشق لا الـخـارج اخبـر الـمـحتـرم كـرشن ان لا تشدى الأعمال يعنى ليس معى قيد الـعـمـل و الـذى يـعرف من هذا السطح ليس له ايضاً قيد العمل بالفهم هكذا كـان بـدأ الانسـان طـالبـوالنجاه العمل و بعد الحصول على العلم باطالب الـنـجاة أرجن حصوله حتمى لازم إن عُمِل عمل "يگ" (ترك الدنيا) أخبر عن صـورة "يگ" واخبـر ان ثـمـرتــه عـنـصـراعـلــىٰ اطمينـان اعلـىٰ (طـمـانيةٌ دائـمية) مـن اِيـن يُـحُصَلُ هذا العلم؟ قال عليه للذهاب فى قربة العارف الرموز وأمرمزاولة هذا المنهج كئ يرفق يه هؤلاء العظماء۔

و ضح ما لك "جوگ" بأنه يحصل على العلم بالعمل بنفسه لايصبك شيـئُ بـعـمـل الآخـر و هـوايضاً يدخل فى عهد "جوگ" الفائز الناجع لافى لبـداية و ذلك الـعـلـم (الـروية البديهية) يكون فى عالم القلب ليس الخارج يحصله الانسان المعتقد المستعد الزاهد العارى عن الشبهة والريب ۔

لٰهذا اقطع الريب الموجود فى قلبك بسيف الزهد و ترك الدنيا هذه حرب عالم القلب و ليس للحرب الخارجى علاقة بالحرب المذكوره فى "گيتا"

و كشف الـمـحتـرم كـرشـن مــالك "جـوگ" القنـاع عن صورة يگ خـاصة فـى هذا الباب و اخبر أن الذى يكمل به يگ فاسم مزاولته عَمَلٌ نقى

العمل نقایة فی هذا الباب۔

هکذا یتَمَّ الباب الرابع باسم ”تشریح التصوف العملی“ (यज्ञकर्म स्पष्टीकरण) فی مکالمة المحترم کرشن و ارجن حوُلَ العلم الریاضة وعلم التصوف و ”اپنشد“ فی صورة صحیفة ”شری مد بھگود گیتا“۔

هکذا یکمل الباب الرابع باسم ”تشریح التصوف العملی“ (यज्ञकर्म स्पष्टीकरण) فی ”یتھارتھ گیتا“ شرح ”شری مدبھگود گیتا“ المصنف بسوامی ارگرانند جی مقلد برمهنس برمانندجی۔

﴿هری اوم تت ست﴾

اوم شری پرماتمنے نمه

الباب الخامس

كان أقام ارجن فى الباب الثالث بسؤال أن مكرم العبد حين يكون جـوگ علمى طبق نظرتيك افضل فلماذا تشغلنى فى الأعمال المدهشة يُرىٰ أن أرجـن أحـس جـوگ علمياً سهلاً ضد جوگ عملى فائت الغاية، لان فى الـحـصـول عـلـىٰ الهـز يـمة فـى جوگ علمى رتبة العِملاق و فى الغلبة رتبة الـحضور الاعلىٰ يشعَر بالجد وى فى كلتى الحالتين لٰكن ارجن قد فهم فهماً مـاَ أن ان لا بـد ان يـكون العمل فى كلى الصراطين (يرغبه مالك جوگ فى ملجأ الانسان العظيم عارف الر موز العارى عن الشك والشبهة لانه مو ضِع واحـدٌ لـلادراك) لهٰـذا انه غرض قبل أن ينتخب صراطاً من الصراطين ان قال ارجن:—

अर्जुन उवाच

संन्यासं कर्मणां कृष्ण पुनर्योगं च शंससि ।
यच्छ्रेय एतयोरेकं तन्मे ब्रूहि सुनिशिचतम् ।।१।।

يـا الـمـحـتـرم كـرشـن! انك تـمدح العمل المعمول بترك الدنيا احياناً واحيـانـاً الـعـمـل الـمعمول بالنظر ية ذات فائت الغرض من هذين واحد هو صـحـيـحٌ عـنـدك بـالـضـبـط و هـو اعـلىٰ إفادى أخبرنى عنه ۔إن خُبِرُتَ عن جـادتيـن موصلتين الىٰ موضع فانت تسئل عن أسهل الطريقين إن لم تسئل فليس عزمك للزّهاب فعليه قال مالك جوگ المحترم كرشن قال المحترم۔

श्री भगवानुवाच

संन्यासः कर्मयोगश्च निःश्रेयसकरावुभौ ।
तयोस्तु कर्मसंन्यासात्कर्मयोगो विशिष्यते ।।२।।

ارجن ! إنما الاعمال التى عوملت بوسيلة ترك الدنيا يعنى الاعمال التـى تـذاول بطريق العلم و:कर्मयोग الأعـمـال التـى عوملت بـالخيال فأئت الـغـرض هـاتـان تـفـوضان الشرف الأعلىٰ لٰكن من هذين المسلكين جوگ عـمـل فـائـت الـغاية افضل بالنسبة الىٰ الأعمال التى عوملت تحت النظرية العلمية ترك الد نيا والسؤال فطرى أن لماذا هو افضل منه؟

ज्ञेयः स नित्यसंन्यासी यो न द्वेष्टि न काङ्क्षति ।
निर्द्वन्द्वो हि महाबाहो सुखं बन्धात्प्रमुच्यते ।।३।।

الـعـضـد الـعـظيـم ارجـن! والذى لا يتنفرعن احدٍ ولاِ يتمنى شيئاً حـريـران يـفهـمـه زاهد تارك الدنيا ابداً إن يكن حصوله من طريق اعلم او صراط العمل فائت الغاية يتحرر ذلك الا نسان البريئ عن الحسد والعداوة وغيرهما عن القيود الدنياوية يسهولة و لطفةٍ :-

सांख्ययोगौ पृथगबालाः प्रवदन्ति न पण्डिताः ।
एकमप्यास्थितः सम्यगुभयोर्विन्दते फलम् ।।४।।

انما يفرق بين جوگ اعملى فائت الغاية و بين جوگ العلمى الذين عـقـو لهـم فى هذا المسلك سطحية إلى الآن يسوا بعالمين و لا فاصلين لأن الانسـان الـقـائـم فـى أحد هما قيا ماً يحصل الروح المطلق من حيث الثمرة تمرتهما واحدة منفردة لٰهذا كلا هما مساويان۔

यत्सांख्यैः प्राप्यते स्थानं तद्योगैरपि गम्यते ।
एकं सांख्यं च योगं च यः पश्यति स पश्यति ।।५।।

مـن حيثـمـا يبـلـغ العامل ينظرالفلسفة هناك يبلغ العامل بو سيلة العمل فائت الغاية۔ لٰهذا من يدى كليهما واحداً بنظر الثمرة هو صاحب العلم الـحقيقى لما يبلغ كلا هما الىٰ موضع واحدٍ فلماذايختص جوگ عملى فائت الغاية؟ يقول المحترم كرشن۔

संन्यासस्तु महाबाहो दुःखमाप्तुमयोगतः ।
योगयुक्तो मुनिर्ब्रह्म नचिरेणाधिगच्छति ।।६।।

ارجن! بغیر مزاولة جوگ العملی فائت الغایة 'सन्यासः' یعنی اوقف شيءٍ فی سبیل اللّٰه سبب للمصیبة حینما لم تُبدأ معاملة جوگ غیر ممکن لهذا الصوفی المشغول فی التصور المعبود الموجود الذی تصمت الحواس مع قلبه، بمزاولة عمل جوگ العملی فائت الغایة یحصل بالعجلة الرب الروح المطلق۔

الامر واصح أن نحتاح إلیٰ مزاولة جوگ العملی فائت الغایه فی جوگ علمی، لان المنهج فی کلیهماواحِد و هو المنهج لیگ الذی معناه الحقیقی العبادة والفرق فی کلی الصراطین فقط بنظر یة الرکن واحد منهما ینشغل بالفهم قوته و بالنظر الیٰ نفعه و ضرره بهذا العمل و والثانی ینشغل لهٰذا العمل منحصر اً علی المعبود الراهب العملی فائت الغایة مثلاً الواحد یحصل التعلیم بنفسه و الثانی یحصل بالتحاق مدرسةٍ و مقرراتهما السنویة واحدة الا متحان واحد والممتحینون والناظرون فی کلیهما واحد مثل هذا مرشد هما العارف الرموز والکلام واحد والذی یفرق به بینهما هو نظریة الحصول علیٰ التعلیم۔ نعم والذی یدرس فی المدرسة ینال السهولیات و الراحات اکثر من غیره۔

قال المحترم کرشن قبل ذلك ان الهوی والغیظ عدو عسیر الغلبته علیه ارجن! اقض علیه أحسن ارجن أن هذا الامر صَعُب لٰکن قال المحترم کرشن لا تکون ماوراء الجسد الحواس و ما وراء الحواس القلب و ما و راء القلب العقل و ماوراء العقل صورتك الحقیقةُ أنت تتهیأ من هناك الا نشغال بالعمل هکذا بالفهم وجود الذاك و بالنظر الیٰ قو الذات مستقلاً

بـنـفسـہٖ "جـوگ" عـلـمـی کان قال المحترم کرشن:— حارب مرکّزا القلب مـفـوضـاً الاعـمال إلیّ عارياً عن الحزن والشفقة و الرجاء۔الاتشغال بذلك الـعـمـل مـنـحـصراًعلیٰ الإلٰہ مع التفويض جوگ عملی فاقد الغاية منهجهما واحد والثمرة واحدة۔

يـقـول مـالك جـوگ المحترم کرشن هنا مرکزا عليه أن ترك الدنيا بـغير معاملةجوگ يعنی الحصول علیٰ المنصب النهائ للأعمال المباركة و غير المبا ركة غير ممكن۔

طبـق مـا لك جـوگ ليـس هنا ایّ جوگ ان يجلس واضعاً اليد علیٰ اليـد ويـقـول "انـا روح مطلق اناطاهر کیسّ ليس علیّ عَمَل ولا قيد انـا أری عـاملاً عـمـل الـحسن و التئ بـا لحواس تعمل طبق خصلتها" ليس مثل هذہٖ الـرباء شئ فی الفظ المحترم کرشن لا يستطيع المحترم کرشن مالك جوگ أن يـعـطـی بـنفسه أرجن صديق الحميم هذا المنصب بغيرا لعمل إن يمكن مـنـه هـذا فـمـا ذا الـحـاجة الیٰ "گيتا" ؟ نحتاج الیٰ العمل تحصل حالة ترك الـدنيـا بالعمل و ينضم الانسان المزين جوگ بـالروح المطلق متعجلاً ماهی علا مات الانسان المزين بجوگ يقول عليه:—

योगयुक्तो विशुद्धात्मा विजितात्मा जितेन्द्रियः ।
सर्वभमतात्मभूतात्मा कुर्वन्नपि न लिप्यते ।।७।।

'जितेन्द्रियः' الـذی فتـح بـالـخصوص الجسد الذی فتح 'विजितात्मा' عـليـه الـذی حواسه 'विशुद्धात्मा' طـاهرة و بـاطـنـه بـالخصوص مثل هذا الانسـان 'सर्व भूतात्मभूतात्मा' مســاوی روح جـمـيـع الـحيـوانـات الـمـادية بـالـمـخـزن الاصـلـی الـروح المطلق الذی مزين بجوگ و هو لا يتلوث فيه عــاملاً فـلـمــاذا يـفـعـل؟ لإدّخــار البـذور الافــادی اشد إفـادة لتـابعيـه

لماذالاتيلوت لان المخرج الأساسى لجميع الحيوانات والذى اسمه العنصر الا علىٰ لصب هو فى ذلك العنصر ليس أىّ شئ قد ام بحث عنه و صغرت الأشياء المتخلفة ففى اىّ شخص تتو لد الرغبة؟ لٰهذا ليس هو محلقة بالأعمال هذا عكس النتيجة النهائية للا نسان المزين "لجوگ" ثم يخبر فلحصأ عن عين الانسان حامل "جوگ" أن لماذا الا يتلوتوبه هم عاملين؟

नैव किंचित्करोमीति युक्तो मन्येत तत्त्ववित ।
पश्यन्शृण्वन्स्पृशन्जिघ्रन्नश्नन्गच्छन्स्वपन्श्वसन् ।।८।।
प्रलपन्विसृजन्गृह्णन्नुन्मिषन्निमिषन्नपि ।
इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेषु वर्तन्त इति धारयन् ।।९।।

هذه حلة قلب الانسان المزين "بجوگ" عارف العنصر الأعلىٰ الروح المطلق مع الروية البديهة يعنى الشعور أننى لااعمل عملا مثقال ذرة ليس هذا تخيله بل هذه حاله الحصول عل العمل المحصول به مثلاً 'युक्तो मन्येत' فالآن بعد الحصول عاملأكل عمل ناظراً سامعاً لا مساً شاماً آكلاً الطعام متجولاً نائماً شيقظاً متنفساً متكلّماً قابلاً كاشفاً العيون غامصاً اباها ايضاً تتحرك الحواس طبق خصلتها يكون مثل هذا الخيال و الفهم ليس هنا أىّ شئ اكبرمن الروح المطلق و هو بنفسه قائم مأىّ الذى يلمسه و غيرذلك بهوى اىّ استراحة خيرمنه؟ إن يكن هناشئ افضل تبقى الرغبة لٰكن بعدا الحصول أين يذهب الآن؟ اى شئ يترك خلُفَه؟ لٰهذا لا يتلوث الانسان المزين "بجوگ" يعرضه بنظيرٍ و مثال۔

ब्रह्मण्याधाय कर्मणि सङ्गं त्यक्त्वा करोति यः ।
लिप्यते न स पापेन पद्मपत्रमिवाम्भसा ।।१०।।

تبت زهرة "كنول" فى الوحل ورقها يسيح علىٰ الماء تمرالتيارات المائية بعدقها ليلأ و نهاراً لٰكن انظر الىٰ الورق تجده يابساً لاتمكث قطرة

من الماء علیها لا یتلوت بالوحل وانماء رغم ترعرعه بین الماء والوحل مثل هذا الانسان الذی یعمل مغیراً جمیع اعماله فی الروح المطلق (تتغیر الاعمال مع الرویة البدیهة لیس قبل ذلك تارکا الرغبة و لیس شئ بعد لٰهذا لا تبقی الرغبة لٰهذا ألق الرغبة وراء الظهر) و هولا یتلوث مثل هذا فلماذا یعمل؟ لکم و لوسیلة المجتمع الفلاحیته و لهدایة الاتباع۔

یرکِزُ علیه :–

कायेन मनसा बुद्धया केवलैरिन्द्रियैरपि ।

योगिनः कर्म कुर्वन्ति सङ्गं त्यक्त्वात्मशुद्धये: ।।११।।

والمتصوفون الرهبان یعملون ایضاً للطهارة الروحانیة موثراً الولع بالجسد والعقل والقلب والحواس فقط و حینما تغیرت الأعمال فی الإلٰه أفإلیٰ الأن بقیت الروح نجسةً؟ لا و هی ’सर्वभूतात्मभूतात्मा‘ قدأصبحت روح جمیع الأرواح یعنی هو یری عکس نفسه فی جمیع الحیوانات مثل هؤلاء الا نسان یوضون صیاتهم العملیة لارشادکم اجمعین ولطهارة جمیع هذه الأرواح بالجسد و القلب والعقل و بالحواس فقط یعمل لایعمل شیئاًبنفسه کفیل بذاته یری متحرکاً من الخارج لکن فی داخله طمانینة وسکوت أشد سکوت قدحرق الحبل و بقی فتلهٗ (للصورة) لایمکن أن یشدبهٗ۔

युक्तः कर्मफलं त्यक्त्वा शान्तिमाप्नोति नैष्ठिकीम् ।

अयुक्तः कामकारेण फले सक्तो निबध्यते ।।१२।।

یعنی (المزین بجوگ) الانسان الذی قد حصل علیٰ ثمرة (योगयुक्त) ”جوگ“ الذی هو قائم فی مخرج روح جمیع الحیوانات الروح المطلق فیها مثل هذا الراهب اترك ثمرة العمل (لیس المعبود من ثمرة الا عمال بمنعزل) لهٰذا اترك الأن ثمرة العمل۔

أحـصـل عـلـىٰ ’नैष्ठिकीम शान्तिय आप्नोति غـايـة الطمانينة النهائية الذى لا يبقى بعده اىّ سكون لا يخلوهو بعده لمن الا طمينان لٰكن الانسان غيـر مـنـاسب الذى ليس بمتعلق لمن "ثمرة جوگ" هو فى الطريق الىٰ الاٰن مثل هـذا الانسـان شـغف فـى الثـمـرة (الروح المطلق ثمرة لا بد أن يكون راغيـاً فيهـا ورغبتـه فيهـا ضرورية لهذا فى الرغبة فى الثمرة) ’काम कारेण निबध्यते’ يـرتبـط متـمـنيـاً يـعـنى تستيقظُ التمنيات من البداية الىٰ النهاية يـعـنـى لهـذا ليتـنـبَّة الراضى الىٰ الحصول علىٰ المنزل المقصود كان يقول الـمـحـتـرم" مهـاراج جـى" ان نـكـون منفرين عن الأ خرين إن يكن المعبود منفرد أتفلح الدنيا माया بالانشغال به يمكن الحصول غداً لكن جاهل اليوم لهٰذا لا يغفل الراضى الىٰ المنزل النهائ انظر عليه :-

सर्वकर्माणि मनसा संन्यस्यास्ते सुखं वशी ।
नवद्वारे पुरे देही नैव कुर्वन्न कारयन् ।।१३।।

و الـذى فى سيطرته الذى و كفيل منفرد من الدنيا و العقل و القلب و الجسد، مثل هذا الانسان المتبدُّ لا يفعل شيئاً و لا يُفُعِلُ امر تـا بعيه بهذه الاعـمـال يتـفـق بـالسكون الباطنى مثل هذا المتكفل بذاته يفرق فى لطفه الـروحـانـى تـاركـاً جميع الأ عمال فى المكان الجسدى ذى الأبواب التسعة (الأُذُنـاَن الـعيـنـان الثـقـبـان مـن الانف فَمٌ ذكر و مَقُعَد) التى تحصل علىٰ الـلـفـظ و غيـره مـن الموضوعات اى تاركاً القَلُب و فى الحقيقة إنه لايفعل شيـئـاً ولا يُـفـعِلُ يـقول هذا القول مرة أخرى المحترم كرشن بالقاط غير السـابـق ان الـمعبود لا يفعل و لا يُفُعِلُ المرشد و المعبود و الرب و المتكفل بـذاتـه و الـعـظيم و الانسان المزين و غير هم هذه الألفاظ مترادفة لا يفعل الـرب متفردا و حينما يريدُ أن يفعل يُفُعِل بوسيلة الانسان العظماء، و الجد

مستقر فقط اللانسان العظیم لٰهذا عَمَلُ الروح المطلق و عمل الانسان العظیم واحِد لانه بذریعته و واسطته وانما ذلك الانسان لایفعل رغم عمله انظرحوله الجملت بعدُ:-

न कर्तृत्वं न कर्माणि लोकस्य सृजति प्रभुः ।
न कर्मफलसंयोगं स्वभावस्तु प्रवर्तते ।।१४।।

ذلك المعبود لا يفعل بشعور الحیوانات المادية هذا ولا يرى الأعمال و ثمرات الاعمال متفقين، بل یعامل الجميع طبق ضغط القدرة الموجود فى الخصلة مثلاً و الذى خصلته ذات الملكات الفاضلة والمكات الردية اوالملكات المذمومة و هو يُعَا مِل من ذلك السطح انما القدرة طويلة و سيعةٌ عريضة، لٰكنها تؤثرّ اثراً عليك حسب سؤة فطرتك وازدها رها يقول الناس عامة انما العاملون هم المعبود ون الآ لهه وانما نحن فقط ماكنه و ذريعة للعمل وعليهم ان يأمروننا العمل الصالح او الفحتاء لٰكن يقول المحترم كرشن لا يفعل ذلك المعبود الالٰه بنفسه و يأمراحداً و لا يأتى يتركه و تنظيمه و الناس یعاملون حسب الفطرة الوجوده فى خصائلهم يعملون بأنفسهم مجبورين بعاداتهم و أطوارهم لا يفعل المعبود فلما ذا يقول الناس ان المعبود كيفُعَلُ؟ يخبر عليه مالك جوگ:-

नादत्ते कस्यचित्पापं न चैव सुकृतं विभुः ।
अज्ञानेनावृतं ज्ञानं तेन मुह्यन्ति जन्तवः ।।१५।।

الذى قيله إلٰه قيل له اكبر هنا (विभु) لأنه مزين لجميع العظمة ذلك الروح المطلق المذين بالعظمة والجلال لا يتأثر بعمل احدٍ القبيح و لعمل صالح ثم لماذا يقول الناس؟ لان حجابُ الجهل و اقع علىٰ العلم و إنه لم يحصل العلم بالروية البد يهة الىٰ الآن و انّه ذاروح يمكن منه أن يقول شيأً تحت اثر الولع و العلاقة ماذا يكون بالعلم؟ يقوله۔

ज्ञानेन तु तदज्ञानं येषां नाशितमात्मनः ।
तेषामादित्यवज्ज्ञानं प्रकाशयति तत्परम् ।।१६।।

الذی اِختتمت جهالته الباطنیة (التی تغشی العلم غشاء) بطریق الرویة البد یهة و کذاالذی حصل علیٰ العلم فذلك علمه ینورذلك العنصر الأعلی الروح المطلق مثل الشمس افاسم الروح المطلق اسم لظُلُمةٍ؟ لا 'स्वयं प्रकाश रुप दिन राति' بل هو نور مجسم نعم هذا صحیح لٰکنه لیس لناأن نَستَعمِلَه لا هدی وینظَر؟ هینما ینکشف قناع الجهل بالعلم فعلمه ذلك یُجری المعبود فی نفسه مثل الشمس ثم لا یبقی لهذا الا نسان ظلمة فی موضع و مکانٍ ایضاً فما هی الصورة لذلك العلم؟

तद्बुद्धयस्तदात्मानस्तन्निष्ठास्तत्परायणाः ।
गच्छन्तयपुनरावृत्तिं ज्ञाननिर्धूतकल्मषाः ।।१७।।

حینما یکون العقل طبق ذلك العنصر الأ علیٰ الروح المطلق و یکون میلان القلب طبق العنصر و تکون معیشته ماوراء "دولی" فی المعبود العنصر الأعلیٰ و یکون حامله فاسمه عِلُم انما العلم لیس بالهُجر و البحث بهذا العلم یحصل الانسان المجتنب عن السیأت علیٰ النجاة العلیا بعیداً تکلیف الموت و التناسخ مرة بعد اخری یقال الانسان المزین بالعلم الکامل الذی یحصل علیٰ النجاة العلیا عالم۔

विद्याविनयसंपन्ने ब्राह्मणे गवि हस्तिनि ।
शुनि चैव श्वापाके च पण्डिताः समदर्शिनः ।।१८।।

و الذی انطمست السیئةُ بالعلم و الذی بلع الیٰ موضع یتبرأفیه رجل لمن التناسخ (अवागमन) قدحصل مرتبة "برم گتی"(परमगति) مثل هذا العالم منکرالمزاج یتساوی فی النظر فی البرهمة و "جاندال" (ذات غلیظة) فی البقرة و الکلب و الفیل لا یکون فی نظره البرهمن المزین بالعلم و

التـواضـع صـاحـب اى صفةٍ و لا يتراى له فى "جانـدال" اىّ نقص و حقارة ليسـت البـقرة دين و مذهب و لا الكلب عَلَمُ للادينة و لا الفيل يضع فيه فى نـفسـه علامة العظمة والجلال يكون هذا العالم صاحب نظرة واحدة لا يقع نظره علىٰ الجسد (الجلد) بل يقع علىٰ الروح هناك يوجدفرق فقط هذا أن الـعـالـم مـنكسـر الـمـزاج قريب للمعبود والباقى وراء ه بعض المنزل تقدم ويـعـضُه متأخر إنما الجسد ثوب و لباس و نظره لا يرجحّ اللباس و الثوب بل يقع نظره على الروح الموجود فى قلبه لهذا ليس عنده اىّ فرق؟

كـان الـمـحترم كرشن خدم البقرة قدوجب عليه أن يأتى بالبيان حول البقرة لٰكن ماعمل شيئاً منه ماعطى المحترم كرشن البقرة اىّ مقام و مـنـصـب فى الدين إنه اعترف ان فيها ايضاً روح مثل ذى الارواح الأخرى تـعـتـرف اهـميتهـا المالية لٰكن اهميتها الدينية منتجة من المتئا خرين أخبر الـمـحـتـرم كرشن قبل هذا أن عقول الجهال ذات اغصان غير محدودة لهذا هـم يحصلون الوسعة والعرض فى مناهج العمل غير المحدودة هم يظهرون فى اللغة المزينة رياءً۔

و الـذيـن يـقع علىٰ طبا ئهم طابع أقوالهم تفقدعقولهم لا يحصلون عـلـىٰ شئ و يتدمر و يفنى رغم ان العمل المعين فى جوگ عملى فاقد الغاية يـارجـن! واحـد مـنهـج "يـگ" الـعـبـادـة البـقرة الكلُبُ الفيل شجرة "بيبل" والـنَهَـر كـلها الدنية منتجة بأعصان الدين غير المحدودة إن تكن لهااهمية يذكر المحترم كرشن ضرورياً "اهتما ماً نعم ان المعبد الهندوسى و المسجد و غـيـرهـا مـواضـع الـعبـادـة مـن بـداية ادوار الدين هناك و تُوَجَدُ سلسلة الـوعـظ و الـنـصـيـحة الـمـرغبة فـلهـا الأهـمية الازمة و هـى مراكز الوعظ والنصيحة الدنية فـى الـجـمـلة الـمذكورة ذكر للعالمين عالم كامل والثانى

مليئٌ بالعلم والتواضع كيف الاثنات؟ إن لكل درجة ثغران احد هما ثغرأعلى (الغاية النهائية) والثانى حد الددجة الأولىٰ و البدائ مثلا انما الحد للعبادة الأدنىٰ هو الذى تبد أمنها العبادة يعبد مع المعرفة و "بيراگ" والشغف و تلك الحدود العيا التى تصبح العبادة فى حالة إعطاء ثمرتها مثل هذا درجة البر همن حينما تأتى الكفا إت المعطية الدخول فى المعبود يكون العلم فى ذلك الوقت و يكون التواضع و الغلبة علىٰ القلب النفس و كبح جماح النفس و تعمل الكفاء ات كلها التى تعطى الدخول فى المعبود من المراقبة والتصور الفكر المسلسل و اجراء التجربة المبدى و غيرها فيه فطرياً۔

هذا حدا دنىٰ لدرجة برهمن يأتى الحد الأعلىٰ حين ينغمس فى المعبود بعد رويته مترقياً بالا ستمرا فما هو للعلم علمة و عرفة فصار عالما كاملاً فهذا الانسان العظيم البرئى عن آواگون (التناسخ) يضع لنظره على ذلك العلم و "البرهمن" منكسر المزاج "چانڈال" و الكلب والفيل والبقرة جميعاً مساوياً لا ن نظره يفع علىٰ صورته الموجودة فى القلب فمانال مثل هذا الانسان العظيم فى النجاة العلا وكيف نال؟

يُخْبِرُ "مالك جوگ" ملقياً الضوٴعليه:—

इहैव तैर्जितः सर्गो येषां साम्ये स्थितं मनः ।

निर्दोषं हि समं ब्रह्म तस्माद् ब्रह्मणि ते स्थिताः ।।१९।।

وبهؤلاء الانسا ن حصلت الغلبة على الدنيا فى فى حالة الحيواة و الذى قلوبهم قائمة فى المساوات وماهى العلاقة بين الحصول علىٰ الغلبة و بين مساوات القلب؟ اندثرت الدنيا فاين بقى ذلك الانسان؟ يقول المحترم كرشن 'निर्दोषं हि समं ब्रह्म' و ذلك المعبود غير معيوب و صاحب

مساوات هنا صارقلبه فی حالة التساوی وغیر العیب ’तस्माद ब्रह्मणि ते स्थिता:‘ لهذا هو یتحلل فی المعبود اسمه النجاة العلیا غیر المتولده مرة بعد أخری متی تُحصل هی؟ حینما یأتی العدوُّ ذوالصورة الدنیا ویة هذا فی مقدرة فمتی تُغلبُ علیٰ هذه الدنیا؟ حینما تحصل القدرة علی القلب و یحصل الدخول فی المساوات (لان و سعة القلب دنیا) حین یتحلل هو فی المعبود، فما هی علامة عارف المعبود فی ذلك الوقت؟ یلقی الضؤ علیٰ معیشة۔

न प्रहृष्येत्प्रियं प्राप्य नोद्विजेत्प्राप्य चाप्रियम् ।
स्थिरबुद्धिरसंमूढो ब्रह्मविद् ब्रह्मणि स्थितः ।।२०।।

لا یکون له محبوب و غیر محبوب لهذا لا یفرح هو بالحصول علیٰ الذی یکون محبوباً عندالناس والذی یکرهه الناس (مثل تعریف المتدینین علامتۂ)و هو لا یضطرب بالحصول علیه مثل هذا البرهمن الأعلیٰ عارف المعبود ’ब्रह्मणि स्थित:‘ المزین بالمعبود والالٰه الخالی عن الریب والشبهة ’ब्रह्मविद‘ قائم العقل یبقی أبداً۔

बाह्यस्पर्शेष्वसक्तात्मा विन्दत्यात्मनि यत्सुखम् ।
स ब्रह्मयोगयुक्तात्मा सुखमक्षयमश्नुते ।।२१।।

الانسان الذی لا یضع الشغف فی موضوعات الدنیا الخارجیة یحصل السکون والطمانینة الموجودة فی الباطن فذلك الانسان ’ब्रह्मयोगयुक्तात्मा‘ صاحب الروح القائمة المناسبة مع الروح المطلق المعبود الأعلیٰ لهذا إنه یشعر الفرحة اللافانیة التی لا تفنی ابدا من یستخدم بهذه الفرحة؟ الذی لا یحبُّ و یشُغَفُ بتعیشات الموضوعات الخارجیة افهذه التعیشات مخلِّلَة ؟ یقول المحترم کرشن معطی العباد :–

ये हि संस्पर्शजा भोगा दु:खयोनय एव ते ।
आद्यन्तवन्तः कौन्तेय न तेषु रमते बुधः ।।२२।।

لا تشعـرالبشرة فقط بل جميع الحواس يشعرباللّمس الروية لمس العيـن السمع لمس الأذن هكذا الحواس و جميع التعيشات المتولدة بعلاقة موضـوعـاتهـا رغم اللطف يعجبه لٰكن و جوهات الصورة المؤ لمة الجميعة 'दु:खयोनय:' بـغيـر شبهة هـذهٖ التـعيشـات و التـنعمات سبب لهذهٖ الصورة (الـفـرج) ليـس هـذا فقط بل هذه التعيشات متولدة و منطمسة، فانية لهذا كـونـت لا يـقـع فـى و رطة الانسـان صـاحب العرفان ماذا ليسكن فى هذه الاثـرات الـحـواسية؟ الهـوى، الغضب، الحسد العداوة يقول عليه المحترم كرشن :-

शक्नोतीहैव यः सोढुं प्राक्शरीरविमोक्षणात् ।
कामक्रोधोभ्दवं वेगं स युक्तः स सुखी नरः ।।२३।।

لهـذا الانسـان الـذى يـقـدر على ضبط (محو) المجرى المتولد من الـغـضـب و الهوى قبل فناء الجسد هو فحل (غيرمتلوث) هو مزين بجوگ فـى هذه الدنيا و هو مطمئن ليس وراء ه أَلَم و مُصيبة مقيم فى هذاالسكون يـعـنـى فـى الـروح المطلق و لحصوله منهج مع بقاء الحياة ليس بعد و قوع الـموت لخَّصَهٗ سنت كبير 'अवधू– जीवत में कर आसा' أليـس يـحصل الـنـجـاة بعد الموت يقول 'मुए मुक्ति गुरु कहे स्वार्थी, झूठा दे विश्वासा' هذا قـول مالك جوگ المحترم كرشن أنّ الذى قدر علىٰ مجرى الغصب و الهوى مـع بقـاء الحياة قبل الموت فذلك الانسان جوگى راهب فى هذه الدنيا و هو مـطـمـئن الهوىٰ و الغَضَبُ و اللمس الخارجى عدو أحصل الغَلَبَتَه عليها ثم يخبر عنه مرة اخرى :-

यो ऽन्तःसुखो ऽन्तरारामस्तथान्तर्ज्योतिरेव यः ।
स योगी ब्रह्मनिर्वाणं ब्रह्माभूतोऽधिगच्छति ।।२४।।

لانسان الذی مطمئن باطناً 'अन्तरारामः' الذی مطمئن باطناً قلبه مطمئن (الروية البد يهية) و هو صوفی راهِبُ 'ब्रह्मभूत' مؤحداً مع المعبود 'ब्रह्मनिर्वाणम्' المعبود غير المرئی، الدائمی يتغير فی الرب يعنی اولا القضاء علىٰ العيوب (الهوی الغضب و غيره)ثم الروية ثم بعد ذلك الدخول فتفكرو:

लभन्ते ब्रह्मनिर्वाणमृषयः क्षीणकल्मषाः ।
छिन्नद्वैधा यतात्मानः सर्वभूहिते रताः ।।२५।।

و الذی انتهت سيته بالرويه البديهة الروح المطلق والذی انتهت حالا ته الصراعية و منشغل بخدمة جميع الحيوانات (يفعل هكذا صاحب الحصول الذی هو واقع فی حُفرةٍ كيف يُخرِجُ الآخرين؟ لهذا تصبح قدرة الانسان العظيم الرحيم القلب صفاتی) و 'यतात्मानः' يحصل الانسان العارف الرب حمل ضبط النفس علىٰ الالٰه الأعلىٰ المطمئن ثم بعدذلك يلقی الضؤ على كيفية ذلك الانسان العظيم۔

कामक्रोधवियुक्तानां यतीनां यतचेतसाम् ।
अभितो ब्रह्मनिर्वाणं वर्तते विदितात्मनाम् ।।२६।।

يحصل لا هل العلم العاری عن الهوی واغضب القادر علىٰ الفطرة صاحب الروية البد يهه للروح المطلق علىٰ المعبود الا على المطمئن من كل جانب يُركّزُ مالك جوگ المحترم كرشن مرة بعدمرة علىٰ سكونة هذا الانسان ينال منه الترغيب قد كمل السؤالُ قريباً ثم يقول جهارا محقّقاً ان الحصّة الضرورية للحصول علىٰ هذا المقام تفكر فی التنفس فی منهج العمل ليگ عمل الهون للروح فی الرياح و هون الرياح فی الجان (الروح)

انه كان أخبر عن قيد مجرى الجان و الرياح يفهمه الآن :-

स्पर्शान्कृत्वा बहिर्बाह्यांश्चक्षुश्चैवान्तरे भ्रुवोः ।
प्राणापानौ समौ कृत्वा नासाभ्यन्तरचारिणौ ।।२७।।
यतेन्द्रियमनोबुद्धिर्मुनिर्मोक्ष परायणः ।
विगतेच्छाभयक्रोधो यः सदा मुक्त एव सः ।।२८।।

ارجن ! غير متفكر من موضوعات الخارج و مناظره اتركها ليس معنى امساك العين فى اثناء الحاجب भवो अन्तरे ان يمسك النظر اثناء العيون اواثنا الحواجب للروية و لمعنى الخالص لا ثناء الحاجب ان يقع النّظرُ مستقيماً من اثناء الحاجب عند القعود مستقيماً و لا يميل الىٰ اليمين و لا الىٰ اليسار لا يرى الىٰ هناوهناك بل يضع النظر فى جهة الالف (اياك و النظر فى الالف نفسه) بتقريب الرياح و الجان المتحرك فى الانف كليها يعنى أقم النظر هناك و واشغل الصورة فى التنفس اى متى دخل التنفس فى الداخل؟ و كم لبث فيه؟ يمكث نصف دقيقة قريباً لاتسعى للامساك و متىٰ خرج؟ و كم لبث فى الخارج؟ لانحتاج الىٰ القول أن يستمع صوت الاسم المترافع فى التنفس۔

هكذا تسكن الصورة علىٰ التنفس ثم يقف التنفس رويداً رويداً مطمئناً مستحكماً و يتساوى لا يتولد اىّ ارادةٍ فى الداخل و لا يتصاُدم الارادات الخارجية قدترك فكر التعيشات الخارجية خارجاً لا تستيقظُ الارادات فى الداخل، تصيرا الصورة بالفورساكتا مثل يتا الدهن لا يتقاطر تيار الدهن مثل تيارالماء حينما يسقط مثل التيار والذى سيطر علىٰ العقل والقلب والحواس صبرورة المجرى للرياح و اجان هكذا متساوياً ساكتاً العارى عن الهوى والخوف والغضب و البالغ الىٰ حدنهائ

للغور ولخوض، الصوفی الحامل للنجاة حُرّ أبداً يعنی هو صاحب النجاة اين يذهب بعد الحصول على النجاة؟ و ماذا يحصل؟ يقول عليه :—

भोक्तारं यज्ञतपसां सर्वलोकमहेश्वरम् ।
सुहृदं सर्वभूतानां ज्ञात्वा मां शान्तिमृच्छति ।।२६।।

ذلك الانسان الناجی يحصل السكون بالكلية عالماً بی صارف يگ و الر ياضه وربَّ الارباب لجميع العوام ناصحاً مخلصاً لجميع الحيوانات جانا مجسماً يقول المحترم كرشن أننی صارف لرياضة تنفس لك الانسان و اليگ، ()اليگ و الر ياضة يتغير فی الذی فی النهاية فهوأ نا و ذلك يحصلنی و الذی اسمه سكون فی نها ية "يگ" قبلك صورتی الحقيقية و تلك الانسان الناجی يعرفنی و يبلغ مرتبتی بعد المعرفة اسمه طمانينة مثل اننی رب الارباب فهوايضاً مثلی۔

☆☆☆

﴿نتيجة الكلام﴾

أقام ارجن سؤالاً فی بداية هذا الباب أنك نعرف أحياناً عن جوگ عملی الخالص و احياناً عن العمل من طريق ترك الدنيا لهذا اخبر منهما عن احدء عينه و أعلیٰ افادی لك اخبر المحترم كرشن ارجن انما الاعلیٰ و الافادی من كليهما يزاول فی كليهما ذلك العمل المعين علیٰ رغمه جوگ (رهبان) خاص مخلص لا يكون ترك الدنيا (القضاء علیٰ الا عمال المباركة و غير المباركة) بغير مزاو لتهِ ليس ترك الدنيا طريق و منهج بل اسِم المنزل۔

المزين بجوگ تارك الدنيا واخبر عن علامة الانسان حامل جوگ انّه لايفعل و لا يُفُعَلُ بل الناس مشغوليس بالخصلة طبق ضغط القدرة والذی يعرفتی مجسماً هو عالم و فاضل (पण्डित) يعرفنی الناس فی ثمرة جوگ الذی يتغير ورد التنفس و يگ و الرياضة بها فذلك أنا والطما نينة التی يحصلها بعد معر فتنی فی صورة الثمرة ليگ فذلك أنا ايضاً يعنی ينال الذی يحصل صورة مثل صورة الانسان العظيم المحترم كرشن و هو ايضاً يكون رب الارباب بصورة الروح و يتساوی بذلك الروح المطلق (كو مضی كثيراً من الحياة فی التساوی) و ضح الامرفی فی هذا الباب، ان القدرة و الطاقة الموجودة فی صارف الرياضاة ويگ الانسان العظيم (महेश्वर)ربُّ الارباب ۔

هكذا يتَمَّ الباب الخامس باسم "المصرف الواحد ربّ الارباب" فی مكالمة المحترم كرشن و ارجن (यज्ञभोक्ता महापुरूषस्थ महेशा्व) حوُلَ العلم الرياضة و علم التصوف و "اپنشد" فی صورة صحيفة "شری مدبگود گيتا"۔

ھکذا یکمل الباب الخامس من شرح "گیتا" باسم "المصرف الواحد رب الارباب" (यज्ञभोक्ता महापुरूषस्थ महेशव्र) فی "یتھا رتھ گیتا" شرح "شری مد بھگود گیتا" المصنف بسوامی اراگراند مقلد فائق المحترم پرمھنس پرمانند جی۔

﴿ھری اوم تت ست﴾

اوم شری پرماتمنے نمہ

الباب السادس

انما الناسخ من الانسان العظیم یکون لتمهید مناهج الحصول علیٰ المعبود و اقامتحه قاضیاً علیٰ الرسومات القبیحة بسبب افراط الفِرَق فی مناهج العباده و التحنث و الرسومات و المروجات باسم الدین فی الدنیا الا نعزال عن الاعمال و الاشیتاق الیٰ ان یقال العلماء قدطار علیٰ الأذهان والعقول و جری فی زمن المحترم کرشن لهذا اقام مالك جوگ المحترم کرشن هذاالسؤال مرة رابعة بنفسه فی هذا الباب ان العمل ضروری لازم طبق کلا الجوگ (الرهبانیة العلمیة و العملیه) کان قال فی الباب الثانی ارجن! لیس هنا ایّ طریق إفادی "لچهتری" من الحرب و الجدال إن تنهزم فی هذا الجدال و القتال تحصل مرتبة العملاق إن کانت الغلبة لك فمرتبة الحضور الأعلیٰ فاحرب مع مثل هذا الفهم ارجن قیل هذا (العقل لك حول الجوگ العلمی) ایّ العقل؟ هذا هوالحرب لیس هذا الجوگ العملی أن تجلسوا و اضعین اید یکم علیٰ الأهدی الانشغال بالعمل فی الجوگ العلمی بالحکم علیٰ النفع الذاتی اوالنقصان الذاتی فقط بعد الفهم عن قوتك الذّاتیة رغم ان المحرك العظیم هو الانسان و المحاربة لا زمیة فی "الجوگ العلمی"۔

قام ارجن یسؤال فی الباب الثالث با معطی العباد أن الجوگ العلمی افضل و اکرم و احری للتعظیم من الجوگ العملی فاقد الغایة فلماذا اتصرفنی فی الأعمال المدهشة، أحس ارجن جوگاً عملیاً فاقد الغایة صعباً قال علیه مالك جوگ المحترم کرشن۔

هذین العقیدتین وِضُحَتاَ بی لٰکن هنا ایّ اصول فی کلیهما المشی

لترک العمل لیس کذا ان یحصل النجاح الا علیٰ فاقد الغایة بغیر بدایة العمل و لا یحصل خلی ذلك النجاح الأعلیٰ بترك العمل غیر المشروعة والعمل علیٰ منهج الیگ العمل المعین فی کلا الطریقین لازم ضروری الآن فهم ارجن کل الفهم أن جوگ علمیاأعجبه او جوگ عملیا فاقدالغایة لابد أن یعمل فی کلا الطریقین ثم انه سأل فی الباب الخامس أن من هو الافضل من حیث نظر یة الثمرة و النتیجة؟ وایهما اسهل؟ قال المحترم کرشن– ارجن! کلا همایعطیان الشرف الاعلیٰ و کلا هما یبلغان الیٰ مقام واحدٍ و علیٰ الرغم ان جوگ العملی فاقد الغایة افصل بالنسبة الیٰ جوگ العلمی لأن لایمکن لأحدٍ ان یکون کا ملاً بغیر معاملة العمل فاقد الغایة و فی کلیهما عمل واحد لهذا هذا أمر نَقِی ظاهر ان بغیر عمل ذلك العمل المعین لا یمکن لاحد ان یکون کاملاً و لا یکون صوفیاً و للسالکین علیٰ هذاالصراط نظرتین اخبر عنهما فی السابق۔ قال المحترم کرشن :–

श्री भगवानुवाच

अनाश्रितः कर्मफलं कार्यं कर्म करोति यः ।
स संन्यासी च योगी च न निरग्निर्न चाक्रियः ।।1।।

قال المحترم کرشن ارجن! صیرورة العاری عن ملجا ثمرة العمل یعنی عاملاً غیر متمنئ شیئاً، الذی 'कार्यम् कर्म' اللائقة یعمل منهجها الخاصة للعمل هو کامل و هو صوفی فتارك النیران فقط و تارك العمال فقط لیس بکامل ولا صوفی إنما الأعمال کثیره منها 'कार्यम् कर्म' قابلٌ للعمل العمل المعین (नियतकर्म) المعین منهج خاص و هو منهج یگ الذی معناة العبادة و هو منهج ید خل فی المعبود التقابل الحری للعبادة و هو خاص و اعطاء صورة عملیة عمل والذی یعمل هذا العمل هو کامل و هو

صوفی فقط تارك النيران بأن لانمس النار او تارك العمل بأنا لا نحتاج الیٰ العمل و ليست الأعمال ضرورية لنا ولازم علينا إننی عارف النفس هكذا هری و يقول لكن لا يبدأ العمل و لا يعمل علیٰ المنهج الخاص الائق للعمل فذلك لا يكون كاملاً و لا صوفياً ثم انظر عليه مزيداً :—

यं संन्यासमिति प्राहुर्योगं तं विद्धि पाण्डव ।
न ह्यसंन्यस्तसंकल्पो योगी भवति कश्चन ।।२।।

ارجن ! لمن يقال ترك الدنيا هكذا فاعلمه جوگ لان ليس لا حد ان يكون جوگيا بغير ايثار العزائم يعنی ايثار المنيات ضروری للسالكين علیٰ الصراطين فهواسهل ان يقول لا نعزم و اصبحنا صوفياً و راهباً يقول المحترم كرشن ليس الا مركذلك '—

आरुरुक्षोर्मुनेर्योगं कर्म कारणमुच्यते ।
योगारुढस्य तस्यैव शमः कारणमुच्यते ।।३।।

لصاحب التمنی علیٰ التشمير علیٰ جوگ ای الانسان المفكر العمل وجه و سَبَب للحصول علیٰ جوگ و حينما يالتی فی كيفية اعطاء الثمرة عازماً جوگا ففی التشمير لذلك جوك 'शमः कारणम् उच्यते' نقص جميع العزائم و جه و سَبَتَ و قبله لا تتركه العزائم۔

यदा हि नेन्द्रियार्थेषु न कर्मस्वनुषज्जते ।
सर्वसंकल्पसंन्यासी योगारुढस्तदोच्यते ।।४।।

فی الزمن الذی لا يرغب الانسان فی تعيشات الحواس و لا يرغب فی الا عمال (و عمن يبحث بالعمل عند الوصول فی حالة جوگ التكميلة؟ لهذا لا يبقی العمل المعين و الحاجة الیٰ العبادة و لهذا لا يرغب فی الأعمال) فی ذلك العهد 'सर्व संकल्प संन्यासी' نقص فی جميع العزائم و هو ترك الدنيا و هو التشمير لجوگ ليس هنا شی باسم ترك الدنيا و ما ایّ

فائدة من هذه المجهودات لجوگ؟

उद्धरेदात्मनाऽत्मानं नात्मानमवसादयेत्‌ ।
आत्मैव ह्यसत्मनो बन्धुरात्मैव रिपुरात्मनः ॥५॥

ارجن! ينبغى للانسان أن يحصل النجاة بنفسه لايرسل روحه الىٰ جَهَنَّمَ لان هذا صاحب الروح حميم بنفسه عدو بنفسه متىٰ يكون هو صديقاً و متى يكون عدواً يقول حول :–

बन्धरात्मात्मनस्तस्य येनात्मैवात्मना जितः ।
अनात्मनस्तु शत्रुत्वे वर्तेतात्मैव शत्रुवत्‌ ॥६॥

يرى الروح الذى غُلِبَ به علىٰ الجسد مع الحواس و القلب له ذو روحه خليل و صديق و بالذى لم يُغلَبُ به علىٰ الجسد مع الحواس و القلب (النفس) و هو يعامل له معاملة العدو۔

يقول المحترم كرشن فى هذين الجملتين قولاً "واحداً" ان يحصل نجاة روحك بك، لا تد ليه فى سقر لان الروح صديق و ليس فى الكائنات اى خليل و لا عُدوٌ كيف؟ الذى سيطر علىٰ الحواس مع القلب و روحه يعامل له معاملة الصديق صديقاً يكون اعلىٰ افادى و به يُغْلَبُ علىٰ الحواس مع القلب وله يعامل روحه معاملة العدو عدواً يذهب به الىٰ الصور غير المحدودية التكاليف يقول الناس عامة اناروح فى گيتا مكتوب "لايقطعه الاّ" سلحه و لا النار يُحَرَ قُه و لا الهواء تَجُفُّه هذا ابدى غير فانى غيرُ مُبَدَّلٍ دائمى و ذلك الروح موجود فىّ و هو لا يغور فى هذه السطور من "گيتا" ان الروح يذهب الىٰ جهنم و يحصل النجاة ايضاً– له أخْبِرَ عن الحصول عاملاً بالطريق الخاص ثم انظر الىٰ '' कार्य कम'' معرفة الروح ذى المناسبة ۔

जितात्मनः प्रशान्तस्य परमात्मा समाहितः ।
शीतोष्णसुखदुःखेषु तथा मानापमानयोः ।।७।।

و الـذى خـصـائله الباطنية ساكتة سكوتا جيداً فى الذلة و العزة و التـكـليف و الاسـتـراحة والضيف و الشتاء و الروح المطلق موجود ابداً فى الانسـان صـاحـب الروح المطلق لا ينعزل عنه जितात्मा يـعنى والذى غَلَبَ عـلـىٰ الـحـواس مـع الـقـلـب، جـرت الخصلة فى السكون الكلى (هذه حالة النجاه للروح) يقول بعدُ :-

ज्ञानविज्ञानतृप्तात्मा कूटस्थो विजितेन्द्रियः ।
युक्त इत्युच्यते योगी समलोष्टाश्मकान्चनः ।।८।।

و الـذى بـاطـنـه شبعٌ بـالـعـلـم والـعـلم الحضوصى والذى حالتهٗ مستـحـكـمة قـائـمة و غَيُرُ مَعُيُوُبٍ و الذى غَلَبَ على الحواس خاصة و الذى عنده الطين و الحجر و الذَّهَبُ كلها سواء يقال لهذا الصوفى المزين (युक्त) معناه المزين بجوگ هذه نتيجة "نها ئية" لجوگ التى أوضحها مالك جوگ فـى البـاب الـخـامـس مـن الـجملة السابعة الىٰ الثانية عشرة الروية البديهة للمعبود العنصر الأعلىٰ و اسم المعلومات معها علمٌ۔

بُـعُـدٌ قـليل من المطلوب و استيقاظ التمنى للمعرفة فهوجاهل و كيف يـكـون مـوجـوداً كـل الا مـكنته ذلك المحرك؟ كيف يُرَغِّبُ؟ و كيف يُرُشِد جـميع الا رواح جميعاً معاً؟ كيف هو عالم عن احوال الماضى والمستقبل و الحال؟ فعلم منهج ذلك المعبود المحرك علم خصوصى فى يوم يكون ظهور الـمعبـود فيـه فهـو يصبح يهدى منه لٰكن لا يفهمه الراضى فى البدا ية يفهم الـصـوفـى مـنـاهـجـه الباطنية فى المرحلة النها ئية فهماً تاماً هذا الفهم علم خـصُـوُ صـى الـمـصـروف فـى جـوگ او بـاطن الانـسـان حـامل جوگ (التصوف) يطمئن عن العلم و العلم الخصوصى ثم هكذا يقول مالك جوگ

المحترم کرشن موضحاً احوال الانسان المزین بجوگ۔

सुहृन्मित्रायुदासीनमध्यस्थद्वेष्यबन्धुषु ।

साधुष्वपि च पापेषु समबुद्धिर्विशिष्यते ।।६।।

یکون الانسان العظیم مُوَحّد النظر کفواً کما اخبر فی الباب(۱۸/۵) الماضیة ان من ھو العالم الکامل او العالم الھند و کی ذلك الانسان العظیم صاحب العلم و التواضع یکون مساویاً فی الفیل والکلب و البقرة و فی "البرھمن" و "جندال" ھذہ الجملته تکملة لذاك و ھو صاحب النظر المساوی فی الخاطیئن و المتدینین فی الأقربة و الحاسدین فی غیر طرفی و فی الأعداء و الأصدقاء الشفقاء الانسان حامل جوگ افضل جداً و ھو لا ینظر الیٰ اعمالھم بل یقع نظرہ علیٰ التحرك فی الروح و ھو یدی الفرق بینھُما ان بعضھم یقوم علی الدرجته السفلی و بعضھم فریبٌ عن الطھارة والتزکیة لٰکن تلك الأ ھلیته موجودة فی الجمیع ھنا کررّ المعرفة لحامل جوگ مرة أخریٰ۔

کیف أحد یصبح حملاً لجوگ؟ کیف یعامل عمل یگ؟ کیف مکان یگ؟ کیف یکون کیف یجلس آنذاك؟ کیف یکون السعی علیٰ احتیاط الاصول (من الطعام و النزھة و المنام و الا ستیقاظ) المعمول بالعامل و علیٰ العمل؟ و غیر ھذہ النکات القی مالك جوگ المحترم کرشن الضوء علیه فی الجمل الخامسة الا تیة الذی تعمل به ھذا یگ۔

إنه الیٰ باسم یگ فی الباب الثالث و أخبر أن منھج یگ ذلك العمل المعین و أتی بالتفصیل حول صورة یگ فی الباب الرابع الذی یعمل فیه عمل "الھون" من الجان فی الریاح و من لریاح فی الجان و السیطرة علیٰ القلب ممسکاً حرکة الر یاح و الجان و غیرہ ذلك من الأعمال لکن بقی له

بيـان طـريـقة الـعـمـل الارض" آسـنى" و عليه يلقى المحترم كرشن مالك جوگ هنا :-

योगी युन्जीत सततमात्मानं रहसि स्थितः ।
एकाकी यतचित्तात्मा निराशीरिग्रहः ॥१०॥

الـراهـب الـمشـغـول فـى السيطرة علىٰ الفطرة مسيطراً علىٰ القلب والـحـواس و الـجسد متبرأ من الهوايا و الحواس منفرداً فى التخلية يشغل الفطرة و الطبيعة فى عمل جوگ كيف يكون له الموضع؟ كيف يكون۔

शुचौ देशे प्रतिष्ठाप्य स्थिरमासनमात्मनः ।
नात्युच्छ्रितं नातिनीचं चैलाजिनकुशोत्तरम् ॥११॥

الـحصيد من الكوس علىٰ الا رض الطاهرة و جلد الظبى و الاسد و الليث و غيـر ذلك و اجـعـل مسـنـدك (المجلس) غير متحركٍ غير سافل و لا مرتفع بـالسبـط (الثـوب او شيـئـاً احسـن مـنه من الديباج و الصوف و الاريكة) مـعـنى الارض الطاهرة نقضها و تطهيرها ينبغى أن يُفرَش فى الارض كان جـلـد الـظبـى ام كان الحصير او الثوب النقى، العرش (الأريكه) و غيرهما مـنهـامـا يـحـصـل بـالسهـولة اقـر شتهـا وابْسُـطُهـا ولا يكون المقعد (مكان الـقعود) متحركاً مثل الدلو غير مرتفع من الا رض كثيراً و لا منخفضٍ جداً وكـان الـمحترم مهاراج جى يجلس علىٰ المقعد المرتفع خمسة بوصات مرة استـطلب مولعوة له الرخام قدماً جلس المحترم مهاراج جى يوما ثم قال لا انـه ازدادفـى الـرفـع لا يسع لنا أن يجلس المكان المرتفع يتكبر به الراهب الـمتـصوف و لا ينبغى أن يجلس المكان المنخفض تتو لد الحقارة و يأخذ يتـفر الراهب بنفسه ثم امرله بالرفع و بو ضعه فى الحد يقة كانت فى الغاية وكــان مهــاراج لا يـذهـب اليــه قـط و لا يذهب اليهـا الىٰ الأن أحَد و هذه الـتـربية الـعـمـومية مـن ذلك الانسان العظيم هكذا لا يكون للراضى مجلساً

مـرتـفـعاً ملا یکمل الـذکر الالھیٰ الّابعد سیطرۃ الغرور و التکبر علیہ ثم بعد ذلک :–

तत्रैकाग्रं मनः कृत्वा यतचित्तेन्द्रियक्रियः ।
उपविश्यासने युञ्ज्याद्योगमात्मविशुद्धये ।।१२।।

ینبغی ان یکون التدریب و التمرین لجوگ لطھارۃ الباطن مسیطراً علیٰ متحرکات الحواس والطبیعۃ قانتین بالقلب جالساً علیٰ المجلس (ھذا اصول التصور جالساً) ثم یُخبرُ عن منھج القعود والجلوس :–

समं कायशिरोग्रीवं धारयन्नचलं स्थिरः ।
संप्रेक्ष्य नासिकाग्रं स्वं दिशश्चानवलोकयन् ।। १३ ।।

مستـقیـماًالـجسـد و الـعـنـق والـرأس متحکماً ساکناً (کأن الحور تـقـدم) ھـکـذا یـجـلـس مستـقـیـما مستحکما جالساً نـاظراً الیٰ خصۃ الانف الثـانیۃ (یسـب ھـنـا أیّ حـکـم لـلـرویۃ الـیٰ اعلی الانق مستمراً) بل العین یضعھاحیث ما یقع النظر عند الجلوس (لا ینظر الیٰ الیمین و الیسار) غیر نـاظر الیٰ الجھات ألاخری و اجلس ساکتاًو :–

प्रशान्तात्मा विगतभीर्ब्रह्मचारिव्रते स्थितः ।
मनः संयम्य मच्चित्तो युक्त आसीत मत्परः ।। १४ ।।

قـائـمـاً فـی عـزم الـرھبـانیۃ (یـقول الناس عامۃ أن الرھبانیۃ ھی الاحتیاط من العضو المتناسل (الذکر) لکن تجربۃ العظماء ترشدنا ان ذکر الـمو ضـوعـات بـالـقلب نـاظرا تلک المنا ظرالشھبۃ لامساً بالجلد و سامعاً بـالالـفـاظ الشتھی لا یـمـکـن احتیاط العضو المتناسل معاً و معنی ’’بر ھم چاری‘‘ ’ब्रह्मआचरति स ब्रह्मचारी‘ عـمـل الـذات المطلقۃ العمل المعین المنھج لیگ الـذی یفعلہ ’यान्ति ब्रह्म सनातनम्‘ یـحـصـل الدخول فی المعبود عند فعلۃً ’स्पर्शान्कृत्वा बहिर्बाह्यान‘ اللمس الـخـارجی تـارکاً لمس الحواس و القلب

شاغلاً الطبیعة فی التدبر فی المعبود والتنفس والتصور صرف القلب فی المعبود، من یستذکر الا شیاء الخارجیة؟ إن تاتی الاشیاء الخا رجیة فی الذکر فاین انشغل القلب؟ لایکون العیوب فی الجسم بل فی موج القلب والقلب مصروف فی عمل المعبود فلا یکون القید علی العضو المتناسل یکون القید علیٰ جمیع الحواس قدرةً۔

لهذا قم واستقم حملاً بی مزیناً بالطبیعة المصروفة فیّ مسیطراً علیٰ القلب صاحب السکون الباطنی بطریق حسن غیرخائف ماهی الثمرة لهذا العمل؟

युञ्जन्नेवं सदात्मानं योगी नियतमानसः ।
शान्तिं निर्वाणपरमां मत्संस्थमधिगच्छति ।।१५।।

هکذا یحصل الصوفی الراهب المعتدل علیٰ الطما نینة الأعلیٰ ذات النتیجة النهائیة الموجودة فی مشغولا با لا ستمرار بنفسه فی ذلك الغور و الخوض فلهذا لا بد ان تشتغل نفسك بالعمل المستمر هنا اکتمل هذا السؤال قریباً یخبر فی الحملتین الآتین الا حتیاط الجسدی للطما نینة المعطیة الفرحة العلیا القوت المناسب و النزحة ضروریة۔

नात्यश्नतस्तु योगोऽस्ति न चैकान्तमनश्नतः ।
न चाति स्वप्नशीलस्य जाग्रतो नैव चार्जुन ।। १६।।

ارجن !لا یفلح هذا جوگ لمن یاکل الطعام کثیراً ولالمن لا یأکل شیئاً ولا من ینام کثیراً و لا من هو مستقیظ مستمراً فلمن یفلح هذا "جوگ"

युक्ताहारविहारस्य युक्तचेष्टस्य कर्मसु ।
युक्तस्वप्नावबोधस्य योगो भवति दुःखहा ।। १७ ।।

القاضی علیٰ المشاکل یعنی هذا جوگ یکمل من هو معتدل مناسب فی الا عمال من الا کل والشرب و النوم و النز هة و الیقظة نحفه التساهل

والـکسلان المنام و السِنة إن یکن کثیر الا تمن منه الریاضة والمجاهدۃ فی ذلك الـحـالة و انـمـا الحواس تضعف تبرك الا کل کلیة فلا تبقی له سعةولا قوة للجلوس مستمرأ مستقیماً۔

یـقول المحترم مهاراج جی ینبغی أن یأکل ملیی البطن الاّ رعیفاً و نـصف اور غیـفیـن الـنزهة یعنی التحول طبق الوسیلة التفریح و لا بد ان یـجتهـد و یـجـد و یـنبعی ان هدی عملاً و یبحث عنه الاّ صعف تیار الدم و تـنـنـزل الأ مـراض تـحـفــه، الـداء و الـعـمـر یـقل و یکثر بالنوم و الیقطة وبالریاضة کان مهاراج جی یقول" ینبغی للراهب ان ینام فقط اربع ساعات و یـنشـغـل فـی الـغـور و الـخـوض مستمراً و من لا ینام بغیاً و ضداً یصبح مـجنوناً" ان یکون السعی المناسب فی العمل یعنی لا یزال یجتهد فی العمل الـمعیـن حسب العبادة لا یحفظ الموضوعات الخارجیة و من هو مصروف فی هذا الالٰه مستمراً تفلح رهبانیته و معاً ،

यदा विनियतं चित्तमात्मन्येवावतिष्ठते ।
निःस्पृहः सर्वकामेभ्यो युक्त इत्युच्यते तदा ।। १८ ।।

هـکـذا الطبیعة المقبوضة خاصة بتمرین جوگ حینما بتغیر تغیراً تـامـاً فی الروح المطلق یقال الانسان البدئ عن جمیع الهوایا فی ذلك العهد المزین بجوگ فالأن ما هی العلامات للطبیعة المسیطرة خاصة؟

यथा दीपो निवातस्थो नेंगते सोपमा स्मृता ।
योगिनो यतचित्तस्य युन्जतो योगमात्मनः ।। १९ ।।

کـما لا یتزلزل المصباح الموضوع فی مکان لیست فیها هواء یر تفع الـلهـب مستـقیـمـاً لا یتزلزل هذا المثال قد ضُرِب للطبیعة المقیدة بالراهب الـمنغمس فی تصور الروح المطلق! انما المصباح فقد للمثال فی هذه الایام قل الستعمال المصباح! و باحراق یر تفع الدخان مستقیماً إن لم یکن هبوب

الـريـاح هـذا مثـال مـحـض لـلـطبيعة المقيدة بالراهب! إن صارت الطبيعة مقبرة مـقبـوضة صـارت مـوثقلة لٰكن الطبيعة باقية الىٰ الآن! حينما تتغير الطبيعة المقبرة اىّ شوكة تحصل آنذاك انظر:-

यत्रोपरमते चित्तं निरुद्धं योगसेवया ।
यत्र चैवात्मनात्मानं पश्यन्नात्मनि तुष्यति ।। २० ।।

الـحالة التى يكون التمرين بجوگ (لايتقيد بغير تدريبٍ لهذاتسكت الـطبيـعة الـمـقيـدـة بتـمـريـن جـوگ يتغير يختتم فى تلك الحالته आत्मना بـروحه आत्मनम् يـطـمـئن فى روحه يرى الـروح المطلق एव आत्मनि يـرى الـروح المطلق لٰكن يطمئن بروح نفسه، لأن فى دور الحصول تكون الروية البـديهية للروح المطلق لٰكنه يجدروحه ملو ثاً فى اللمحة الثانية روح نفسه بـا بهذه العظمة الالٰهية الدائمية انما الالٰه سرمدى ابدى، دائمى، غير مرئ و لافـانـى، فهتا الروح سرمدى ابدى، دائمى غير مرئى و غير فانى لٰكنه بعيد عـن القياس و الىٰ حين تبقى الطبيعة و تيار الطبيعة، فهوليس لا ستعمالك إلـىٰ حيـن و انما تكون الروية البد يهة للروح المطلق فى سيطرة الطبيعة و فـى عهـد تبـديـل الـطبيـعة الـمقبره و فى المعة الثانية متصلاً بالروية يجد روحَـه متـزيـنـاًبهـذه الـصـفـات الا لهية لهذا هو يطمئن فى روح نفسه هذه صورته الحقيقية هذه نتيجة نهائية انظر الجملته الآ تية تكملة لها:-

सुखमात्यन्तिकं यत्तद्बुद्धिग्राह्यमतीन्द्रियम् ।
वेत्ति यत्र न चैवायं स्थितश्चलति तत्त्वतः ।। २१ ।।

و مـاوراء الـحـواس الـفـرحة غيـر المحدودة الأئقة للقبول بطريق الـعـقل الـلـطيف الـمتبـرك فـقـط و يـحسه فى الحالة التى و الحالة التى لا يتـزلزل الراهب بالوصول فيها بمعرفه صورة الالٰه الحقيقية بالعنصر يقيم فيها سرمداً۔

यं लब्ध्वा चापरं लाभं मन्यते नाधिकं ततः ।
यस्मिन्स्थितो न दुःखेन गुरुणापि विचाल्यते ।। २२ ।।

لا یـدی ایّ شیئٍ فائدۃ اکبر من الحصول علیٰ الطمانینۃ النھائیۃ و لحصول علیٰ تمثیل الحصول علیٰ المعبود الاعلیٰ یعنی الفائدۃ والجدوی و الیٰ ایّ کیفیۃ اوحالۃ یبلغ الراھب من حصول المعبود لا یتزلزل من الاثقال الکبیرۃ و لا یحسہ لأن الطبیعۃ ذات القوت الشعوریۃ قدتمت وانتھت ھکذا :-

तं विद्याद् दुःखसंयोगवियोगं योगसंज्ञितम् ।
स निश्चयेन योक्तव्यो योगोऽनिर्विण्णचेतसा ।। २३ ।।

الذی یخلوعن الشعوربلقاء الدنیا والا نعزال عنھا اسمہ جوگ الذی ھو السکون الداخلی الأعلیٰ فاسم لقاء ہ جوگ یقال لہ العنصر الأعلیٰ الروح المطلق اسم لقاء ہ جوگ و ارتکاب ذلك الجوگ بغیر عجلۃ بالفطرۃ یقیناً فرض و من یشتغل بالراھبانیۃ مع الصبر والاستقامۃ یفلح:-

संकल्पप्रभवान्कामांस्त्यक्त्वा सर्वानशेषतः ।
मनसैवेन्द्रियग्रामं विनियम्य समन्ततः ।। २४ ।।

لھذا ینبغی للانسان یترك ابدأ الھوایا المتولدۃ عن العزم مع الشھوت والر غبۃ مسیطراً علیٰ الحواس بطریق حسن بالقلب۔

शनैः शनैरुपरमेद्बुद्ध्या धृतिगृहीतया ।
आत्मसंस्थं मनः कृत्वा न किंचिदपि चिन्तयेत् ।। २५ ।।

احصل علیٰ السکون الا علیٰ بالتمرین مستمراً بالترتیب السیطرۃ علیٰ القلب حینما تغیر رویداً رویداً ثم بعد ذلك و لا یتفکر عن شیئ آخر قائماً القلب فی الروح المطلق بالعقل المزین بالصبر ھذا اصول للحصول بالتسلسل لٰکن لا ینعطف القلب الیہ یقول علیہ مالك جوگ :-

यतो यतो निश्चरति मनश्चंचलमस्थिरम् ।
ततस्ततो नियम्यैतदात्मन्येव वशं नयेत् ।। २६ ।।

الوجوهات التی یدرر هذا القلب غیرساکن فی المادیات الدنیاویته العوق عنها مستمراً قید و افی الباطن یقول الناس عامة حینما مذهب القلب اترکه لا یضل الآ فی الدنیا و فی الدنیا یکون تحت ذلك المعبود والتجول فی الدنیا لیس بخارج مع المعبود لکنه غَلَط طبق المحترم کرشن و لیس هنا ایّ سعة فی گیتا لهذا التفویض شیئاً و هذا قول المحترم کرشن أن حیثما یذهب و ایّ الوسأئل تستعمل التعویق بهذه الوسائل کونهافی الروح المطلق قید القلب ممکن و ما تکون ثمرة هذا القید؟

प्रशान्तमनसं ह्येनं योगिनं सुखमुत्तमम् ।
उपैति शान्तरजसं ब्रह्मभूतमकल्मषम् ।। २७ ।।

و الذی قلبه کاملاً و من هو غیرخاطیٍٔ و ملکاته الردئیة صمتت فی مثل هذا المعبود یحصُلُ الراهب الفرحة الطیبة التی لیس افضلما شیئ ثم یرکز علیه:—

युन्जन्नेवं सदात्मानं योगी विगतकल्मषः ।
सुखेन ब्रह्मसंस्पर्शमत्यन्तं सुखमश्नुते ।। २८ ।।

یشغل الراهب الخالی عن الخطأ و السیئة الروح فی ذلك الروح المطلق مستمراً و یحس المعبود الا علیٰ الفرحة غیر المحدودة للحصول مع الا ستراحة ذلك ब्रह्मसंस्पर्श' یعنی یحس الفرحة غیر المحدودة مع الدخول فها و لمس المعبود لهذا الزکر الا لٰهی ضروری ثم یقول بعدُ :—

सर्वभूतस्थमात्मानं सर्वभूतानि चात्मनि ।
ईक्षते योगयुक्तात्मा सर्वत्र समदर्शनः ।। २९ ।।

حامل ثمرة جوگ صاحب الروح الراهب الناظر بعین المساوات

ینظر الروح جمیع الحیوانات جاریاً و ساریاً و ینظر جمیع الحیوانات جار فی دائرة الروح ماھی فائدہ الرویة۔

यो मां पश्यति सर्वत्र सर्वं च मयि पश्यति ।
तस्याहं न प्रणश्यामि स च मे न प्रणश्यति ।। ३० ।।

الانسان الذی یرانی الروح المطلق فی جمیع المادیات و یرانی جاریاً و ساریاً یری جمیع المادیات فی احاطتی الروح المطلق و لاأکون له غیر مخفی و لا یکون لی مخفی ھذہ لقاء المحرك مقابلة ضیال الصداقة و النجات القریب۔

सर्वभूस्थितं यो मां भजत्येकत्वमस्थितः ।
सर्वथा वर्तमानोऽपि स योगी मयि वर्तते ।। ३१ ।।

الانسان الذی یذکرنی (الروح المطلق) مبراًً عن الشرك و متصوراً الوحدا نیة المذکورة فذلك الراھب متصل بی معاملاً جمیع الأعمال لأن لیس له ایّ ذات غیری و کلء انتھی لھذا ھوکل مایفعل من القعود و القیام و غیر ذلك یفعل طبق ارادتی و حسب مرضاتی۔

आत्मौपम्येन सर्वत्र समं पश्यति योऽर्जुन ।
सुखं वा यदि वा दुःखं स योगी परमो मतः ।। ३२ ।।

یاارجن! الراھب الذی یری کمثله التساوی فی جمیع المادیات مثله یری فی الراحة والشدة مساویاً ذلك الراھب (الذی اختتم تصور الفرق منه) یُسَلَّمُ ألا علیٰ الأفضل تم السؤال ردّعلیه ارجن قائلاً۔

قال ارجن :–

अर्जुन उवाच

योऽयं योगस्त्वया प्रोक्तः साम्येन मधुसूदन ।
एतस्याहं न पश्यामि चन्चलम्वात्स्थितिं स्थिराम् ।।३३।।

يا مدهوسودن! هذا جوگ الذى غرقتنا حو له من قبل و الذى ينال منه نظرية المساوات لا ارى نفسى فى حالة الا ستقرارفيه الىٰ الوقت البعيد لبسبب شغف القلب۔

चन्चलं हि मनः कृष्णा प्रमाथि बलवद् दृढम् ।
तस्याहं निग्रहं मन्ये वायोरिव सुदुष्करम् ।। ३४ ।।

ياكرشن المحترم! هذا القلب فكهٌ كثيراً مفتشاً (يعنى باحثاً عن حقائق الآخرين الداخلية) هذا ضدى قوى لهذا اناا عترف بان السيطرة عليه صعب جداً مثل حبس الهواء حبوب الرياح و السيطرة علىٰ القلب سواء يقول عليه مالك جوك كرشن المحترم :–

قال المحترم بهگوآن :

श्री भगवानुवाच
असंशय महाबाहो मनो दुर्निग्रहं चलम ।
अभ्यासेन तु कौन्तेय वैराग्येण च गृह्यते ।। ३५ ।।

الساعى لعظائم الا مور يعنى العضد العظيم ارجن! إن القلب مزحٌ صعب السيطرة عليه لكن كو نتے! هذا يقبض عليه بطريق بيراگ و الرياضة حيثما تشغل الطبيعة هناك اسم السعيى مرات و كرات لا لتكوين السكون الرياضة وترك العشغف و الرغبة فى اشيا الطمانينة و امكانيات التعيش و التنحم المعروفة المرموقة بطريق حسن (فى رغبات الدنيا و الجنة) يقال له بيراگ يقول كرشن المحترم الغلبة علىٰ القلب صَعُب لٰكنه يتأتى فى القبض والسيطرة بطريق الرياضة و بيراگ۔

असंयतात्मना योगो दुष्प्राप इति मे मति ।
वश्यात्मना तु यतता शक्योऽवाप्तुमुपायतः ।। ३६ ।।

ارجن! انما الحصول علیٰ جوگ للانسان الذی لا یأتی بقلبه و بنفسه فی قبضه و قدرته صعب ثقیل لٰکن جوگ سهل یسیر لمن الذی غَلَبَ نَفُسَه هذا ما ألذی لیس هو لمشکل و لا صعب الیٰ حَدٍّ ما رأیت لهذا لاترکه بسبب فهمك ایاه صعباً ثقیلاً وأحصل علیٰ جوگ ساعیاً منشغلاً مجداً لان جوگ ممکن بعد الغلبة علیٰ النفس اقام علیه ارجن۔

अर्जुन उचाव

अयतिः श्रंसियोपेतो योगाच्चालितमानसः ।
अप्राप्य योग संसिद्धिं कां गतिं कृच्छति ।। ३७ ।।

ان یکن نفس احدٍ متزلزلاً اثناء معاملت جوگ إن کانت عقیدته بقیت فی جوگ فمثل هذا الانسان الیٰ ای نتیجة بیلغ بغیر الحصول علیٰ المعبود۔

कच्चिन्नोभयविभ्रष्टश्छिन्नाभ्रमिव नश्यति ।
अप्रतिष्ठो महाबाहो विमूढो ब्रह्मणः पथि ।।३८।।

العضد العظیم کرشن المحترم! لا یبد الانسان المولع الضال عن طریق الحصول علی المعبود من کلی الجانبین مثل لسحاب؟ کسرة من السحاب إن القطعت عن السحاب لاتمطر و لا یمکن مله اللقاء بالسحاب بل هی تفنی فی الأنظار بالصراع عن الهواء و هبوب الریاح هکذا الانسان ضعیف السعی لاینتهی الذی یتخلف بعد الریاضة القلیلة انه ما استطاع ان یجعل مر تبة فیك و ما سع له الا ستفادة من اللذات الدنیا و یة فأتی العا قبة له؟

एमन्मे संशयं कृष्ण छेत्तुमर्हस्यशेषतः ।
त्वदन्यः संशयस्यास्य छेत्ता न ह्युपपद्यते ।। ३९।।

یا کرشن المحترم! انت فقط انت قادر علیٰ ان تقضی علیٰ هذا ریبی تماً کا ملاً لا یمکن من الحصول غیرك من یقضی علی هذا الریب

تماماً قال علیه مالك جوگ کرشن :-

श्री भगवानुवाच

पार्थ नैवेह नामुत्र विनाशस्तस्य विद्यते ।
नहिकल्लयाणकृत्कश्चिद्दुर्गतिं तात गच्छति ।। ४०।।

یـاارجـن جـاعـل الـجسـد الـطیـن عـربجیاً المتقدم! لا یقضی ذلك الانسان فی هذه الدنیا و لا فی العالم الأُخری لأن باالصدیق لا یکون عامل ذلك العمل المعین الافادی الأعلیٰ سؤ الحال ما یکون له۔

प्राप्य पुणयकृतां लोकानुषित्वा शाश्वतीः समाः ।
शुचीनां श्रीमतां गेहे योगभ्रष्टोऽभिजायते ।। ४१ ।।

بسبب صیروة الـنـفـس شـاغباً متلذاً ذلك الانسان شریف النفس بـالهوایا فی عوالم الناس(تلك الهو ا یا التی صا رذلك النسان متفراً متظنناً بسببهـا مـن جوگ و المعبود یُر یه و یسمعه الجمیع فی القلیل متلذذاً) ذلك 'शुचीनां श्रीमतां' یُـولـد فـی بیوت الانسان اعلیٰ المراتب اصحاب المعاملات النقیّة (اللذین هم اصحاب السلوك الطاهر هم اصحاب أعلیٰ المراتب)۔

अथवा योगिनामेव कुले भवति धीमताम् ।
एतद्धि दुर्लभतरं लोके जन्म यदीदृशम् ।। ४२ ।।

إن یـحـصـل الـمـقـام فـی اسـرة الرهبان ثابت العقول بسبب عدم الـحصول علی 'الولادة هـنـاك یُـری التـأثـر المبارك من نعومة الأظفارفی الاولاد فی بیوت اصحاب المراتب العلیا لٰکن یحصل الدخول فی التلمذ فی اسرة الرهبان بعدم التولد هناك مانال 'الکبیر' 'تلسی' 'ریداس' و'المیکی' و غیر هم الدخول فی المعا ملة المتبرکة و البیوت اعلیٰ المراتب بل فی بیوت الـرهبـان تغیر التأ ثرات فی بیوت المرشد ایضاً و لا دة و مثل هذه الولادة فـی هـذه الـدنیـا أقـل جـداً معنی الولادة فی بیوت الرهبان لیس التولدفی

صورة المولودمن الجسد الاولاد المتو لد ون قبل ترك البيت يعترفون الانسان العظيم بسبب الانسية والداً لهم لٰكن ليس عند العظماء احد باسم اهل البيت التلاميذ الذين يمشلون اصولهم و قواعد هم يرونهم اولاداً بل احب من الاولاد اضعافا منها عقاً و هم الأولاد لهم الأصلى ۔

و الذى ليس بمتزينٍ بتأ ثرات جوگ، لا يقبلهم العظماء المحترم مهاراج إن يجعل الناس رهباناً فيصبح آلاف من الناس تلا ميذاً له لٰكنه ردهم الىٰ بيو تهم باعطاء زادالسفربعضٌ وبإرسال خبرالىٰ بيت بعض أو إرسال رسالةٍ الىٰ البيت مفهما و مفهمّاً و كثير من الناس حين صاروا ملحين و مصرين أخذ ينا لهم التفاؤل ان كان المنع من الباطن أن ليس فيهم أىّ علامة لصيرور تهم رهبناً ليس فى و ضعه خير لا يفلح هو و واحد منهم اواثنان ألقيا بأ يد يهم الىٰ التهلكة و اثبين من الجبال قانطين لٰكن ما أقامهما مها راج جى عنده و قال بعدعلم كنت اعلم أنه متشوق جداً لٰكن إن يتفكر أنه يموت بالتحقيق أقّامه عنده يسكن معه خاطئ فماذا يكون؟ كان فيه شفقة و ضانة كثيرةً جداً و علىٰ رغمه ما ألبثه ستّاً و سبعاً قد أمر لهم أن رجلاٍ يأتى اليوم متنفراً عن جوگ و هو ضال مسَتمر من الولادات ليس هنا بهذا الاسم و بهذه الصورة من يأتى ضعه و انصحه بالعلم التصوف قدّم إياه واجعل هؤ لاء الناس عندك فقط ورجل عظيم منهم هو جالس اليوم فى "داركندى" و واحد فى السو ئيا و اثنان ثلاث فى الا مكتة الأخرى المختلف انهم و جد وا الداخله فى بيت المرشد و الحصول علىٰ مثل هؤ لاء العظماء اقل۔

तत्र तं बुद्धिसंयोगं लभते पौर्वदेहिकम् ।
यतते च ततो भूयः संसिद्धौ कुरुनन्दन ।। ४३ ।।

و كل ما عمل ذلك الا نسان من الرياضة فى الجسد الذى كان قبل هذه الولادة اتحاد ذلك العقل يعنى انه يحصل تاثرات الرياضة من الولادة الأولىٰ فى الوقت ياكرونند (اهل كرو) ثم بعد ذلك يجتهد بعد اثره للحصول علىٰ الفلاح الاعلىٰ ذى الصورة الا لٰهية۔

पूर्वाभ्यासेन तेनैव ह्रियते ह्यवशोऽपि सः ।
जिज्ञासुरपि योगस्य शब्दब्रह्मातिवर्तते ।। ४४।।

ا نه يتو جه الىٰ صراط المعبود بطريق رياضه الولادة الأولىٰ ايضاً بسبب السكونة تحت اثر الموضوعات الدنياوية فى بيوت العظماء اعلىٰ المراتب صا صب السعى المتساهل الضعيف ذلك المتجس يحصل المرتبة ذات النجاة والتخلص عابداً على موضوع اللسان هذا الطريق الحصول عليه و البعض لايحصله فى ولادة واحدة۔

प्रयत्नाद्यतमानस्तु योगी संशुद्धकिल्बिषः
अनेकजन्मसिद्धस्ततो याति परां गतिम् ।। ४५।।

يحصل الراهب المصروف فى سعيه من الولادات المختلفت علىٰ الفلاح الا علىٰ و الراهب الراضى مع السعى يحصل النجاة العليا متطهراً عن الخطايا كلها تطهراً "كامل" هذه سلسلة الحصول اولا يبدأ جوگ بالعى الضعيف و يتولد بصيرورة القلب شاغفاً "فرحا" و يحصل الدخول فى بيت المرشد يبلغ ذلك المنصب بالر يا ضة فى كل الولادات اسمه النجاة الا علىٰ و المقام الأ علىٰ قال المحترم كرشن لا يهلك البذرابدأ فى هذا جوگ امش انت خطوتين لا تنتهى تلك الوسيلة ابداً يستطيع الانسان أن يفعل هكذا فى جميع الأحوال قاضياً حياته لأن الرياضة القليلة يفعلها الانسان المحاط بـا لأهوال لأن عنده و قت قليل انت اسود او ابيض تنتمى الىٰ اىّ بلد او قرية هذا الكتاب "گيتا" للجميع لك ايضاً بشرط انك

انسـان الراضی المجتهد الشدید یصبح ما یشاء لٰکن صاحب البیت والا هل یـصبـح بـطیٔـی السعی والا جتها د و إنما گیتا لصاحب الا هل و الحیران و لـلـعـالم و غیر العالم و للعوام ایضاً لیس گیتا فقط للراهب البطیٔ الا نسان العجیب و فی الآ خیر یقضی مالك جوگ کرشن۔

तपस्विभ्योऽधिको योगी ज्ञानिभयोऽपि मतोऽधिकः ।

कर्मिभ्यचाधिको योगी तस्माद्योगी भवार्जुन ।। ४६ ।।

الـراهب افضل من الراضین و افضل من العلماء و من العاملین لهذا ارجن صِرُانت راهباً۔

الراضی :– الـراضـی یـجتهد و یصبر علیٰ المشقات لاتقاء الحواس فی ذلك جوگ مع القلب الراضی ماأتی جوگ فیه الیٰ الآن۔

العمل :–انـمـا الـعـملی لا یزال ینشغل بهذا العمل المعین بعد الحصول علیٰ عـلـم هـذا الـعمل المعین ما انه مانشغل متفهما قوته و ما الشغل مع تقویض النفس فقط یعمل۔

العالم :– الانسـان صـاحب الصراط العلمی ینشغل به واضعاً قوته الارادیة أمـامـۂ متـفـهـمـا ذلك الـعمل المعین یعنی ملهج یگ الخصوصی تفهماً و علیه مسؤ لیه النفع و الخساره المتکوتین منه یمشی نـاظراً علیه۔

جوگی :–(الـراهـب) الـراهـب فـاقد الغرض العملی ینشغل بریاضة جوگ الـعـمـل الـمـعیـن مـع تـفـویـض البنفس معتقد اًتمام الاعقاد منحصراً علی الـمـعبـود الـذی یــاخـذ مــالك جـوگ الـمـحترم کرشن الالٰـه بنفسـه مسؤ لیتةالـخیریة لیس علیهم کیفیة الخوف خوف الزوال رغم حالة الزوال لأ ن الذی یحبه من العنصر الأ علیٰ و هو یتقبل منه ان یتحمل مسؤ لیته۔

الـراضـی یسـعـیٰ الآن فـی صـوع الـرهبانـیة (جوگ) فی نفسه انما العملی

يتــجــول مــن حيــث العمل إنه إن يفعله لأن ليس فيهما تفويض النفس و لا اهلية النظر فی نفع الذات و خسارتها لكن العالم يعلم أحوال جوگ يعرف قــوتــه و مسؤ ليتــه عــليــه و و الــراهــب الــعملی فاقد الغاية القی نفسه علیٰ الــمعبــود والا لٰه يعنی انه قدد خل فی عوذه لٰهذا يتحمله المعبود إن هذان يــمشيــان عــلــیٰ صــراط الــفــلاح الــكامل صحيحاً لٰكن الذی يتحمل المعبود مسؤليته عليه و هو افضل من هؤلاء لأن المعبود تقبله يراقب المعبود علیٰ نــفــعــه و نقصانه و لهذا الراهب افضل لهذا ارجن صِرُ راهباً و عامل معاملة جــوگ مــع تفويض النفس الراهب افضل لٰكنه منهم الراهب الافضل الأعلیٰ الذی يتعلق بالباطن يقول عليه:—

योगिनामपि सर्वेषा मद्गतेनान्तरात्मना ।
श्रद्धावान् भजते यो मां स मे युक्ततमो मतः ।।४७।।

و الــذی يــذكر لی مستمراً من الرهبان فاقدی الغاية الجميعة العملی الــذيــن غــر قوافی العقيدة بالكلية بجميع الضمير بالغورو الفكر الداخلی و هــو الراهب اعلیٰ افضل احریٰ للتكريم و التعظيم و انما التذكر الا لٰهی ليس شــی مــصــنــوعی و ليس للمنطر و المرآی و فيه يخالف المعبود رغم موفقة الــمجتــمع به والتذكر الالٰهی شئ مخفی جداً و هو يكو ن با لباطن و مده و جزره منحصر علیٰ الباطن۔

﴿نتيجة الكلام﴾

قال مالك جوگ المحترم كرشن فی بداية هذا الباب أن مبرّا الذی يواظب 'कार्यम् कर्म' علىٰ المنهج المخصوص اللائق للعمل مبر أًعن أمل الثمرة هو كامل و عامل ذلك العمل راهب لايكون تارك الأعمال و النار راهبا او كاملاً فقط لا يكون انسان كا ملاً اوراهباً بغير ايثار العزائم لا نعزم لا تترك العزائم الذيل بهذا القول فقط ينبغی للانسان صاحب التمنی للرضاء فی جوگ أن يفعل المناهج اللائقة للعمل 'कार्यम् कर्म' يقضٰی على العزائم الجميعة بعد القيام فی جوگ عاملاً ليس قبله انما القضاء علىٰ جميع العزائم ترك الدنيا۔

ثم اخبر مالك جوگ ان الروح يذهب الیٰ جهنم و هو يحصل النجاة و الانسان الذی غلبت الحواس به مع القلب فروحه يعامل معه معاملت الخلته خليلاً وهذه الحالة تكون إفادياً جداً و الذی ماغلبت عليه به فروحه له يعامل من حيث العدو معاملته العدوان و يتسبّبُ المصائب و الا لام لهذا ينبغی للانسان ان لا يرسل روحه الیٰ جهنمّ و انج روحك بنفسك و انه اخبر عن سكو نة الراهب صاحب الحصول و انه اخبر حول مكان يگ و المقعد و المجلس و حول منهج القعود و الجلوس ان ينبغی ان تكون المكان خالية نقية سافية اويكون احدالثوب اوجلد الظبی و غير او الحصير من كوس "مجلسا" انه ركَّزَ علیٰ العی طبق العمل و القوة حسبه و الزهة ايضاً و علیٰ احتياط حالة الثوم و اليقظة و إنّه ضَرَبَ مثال الطبيعة بذلك الشعلة من المصباح فی مكان هوا ها ساكنة لا تصيبنی رعدة و لا هزَّةٌ هكزا تلك الطبيعة المقبوضة حينما يتغير و يتحلل فی ذلك الوقت تأتی حالة جوگ العليا بالمسرات و الفرحات الكثره اسم السكون الكثير

المبرّا من الافتراق و الوصول الدنياوی نجاة و خلاصة معنی "جوگ" الاتصال بالمعبود ذلك المقام الذی يحصل، الراهب عليه و هويكون مساوی النظرف جميع الحيوانات ينظر الیٰ ارواح الآخرين مثل نظره إلیٰ روحه و هو يحصل علیٰ الطمانينة النتيجة العليا النها ئية لهذا جوگ ضروریٌ حيثما يذهب الخيال القلبی ائت به سحباً مراتٍ و كراتٍ و اجعله مقبوضاً عندك قبل المحترم كرشن ان النفس يصعب التغلب عليه لكن تُغُلَب تتغلب هی بالريا ضة و بيراگ و الانسان ضعيف السعی يبلغ ذلك المنصب بعد رياضة الولادات المختلفة الذی اسمه النجاة العليا و المنصب الا علیٰ الراهب افضل من الرّضَات و العلماء و العاملين لهذا ارجن صر جوگی راهباً تستمر علیٰ الرهبا نية (جوگ) بالباطن مع تفويض النفس۔

فی هذا الباب المذكور ركزَّ مالك جوگ المحترم كرشن خاصة علیٰ الرياضة لحصول جوگ۔

هكذا يتم الباب السادس باسم "التصوف الرياضی" (अभ्यास योग) فی مكالمة المحترم كرشن و ارجن حول العلم الرياضة و علم التصوف و "اپنشد" فی صورة صحيفة "شری مدبهگود گيتا"۔

هكذا يكمل الباب السادس باسم "التصوف الرياضی" (अभ्यास योग) فی"يتها رته گيتا" شرح "شری مد بهگود گيتا" المصنف بسوامی ارگرانند مقلد فائق المحترم برم هنس برمانندجی۔

﴿هری اوم تت ست﴾

اوم شری پرماتمنے نمه

﴿الباب السابع﴾

إن السؤالات الخاصة كلها للغيتا كاملة فى الأبواب الماضية، قدذكرت فيها نحوالحرب والتاكيد للعمل لفلاح العامّ وهكذا الإهتمام بالإنسان العظيم العارف بالذات و الأبدى و مخلوط النسل و ذلك اوتارلثمر ذلك، و الصورة الحقيقية للزهد وصورة العبادة منهاجها، العمل، المجاهدة العلمية و المجاهدة العملية الخالصة، و ذكرذلك تفصيلا، قدأعاد الز اهد شرى كرشن تلك السؤالات التامّأة الملحقة بها كلها، اَلمعالج لهاو البد اية معاونان فى العبادة۔

إن الزاهد قد وجه إلىّ السؤال قائلافى شلوك الأخير للباب السادس، أن من 'मद्गतेनान्तरात्मना' الزاهد قائم فىَّ جيدا و هوصاحب الروح، أنا أعُدّ له أفضل زاهد، ماالقيام فى الروح المطلق جيداً؟ يحصل كثيرمن الزاهدين على الروح المطلق فهل يخالجون أى نقص فى صدور هم؟ متٰى تاتى تلك الحالة لم يبق أى نقص؟ متٰى يكون علم الروح المطلق كليّا؟ متى يكون؟ يقول الزاهد شرى كرشن عن ذلك۔

श्री भगवानुवाच

मय्यासक्तमनाः पार्थ योगं युन्जन्मदाश्रयः ।
असंशयं समग्रं मां यथा ज्ञास्यसि तच्छृणु ।। १।।

بارتها! إسمع ذلك لايبقى أى ريب بعد معرفة ذلك اَنك تعرفنى معرفة بلاريب اتصالابا لزهد، متصفابى و حبى فى صميم قلبك ليس بخارج، (मदाश्रय) ثم يؤكد على المعرفة الكاملة للقوّات۔

ज्ञानं तेऽहं सविज्ञानमिदं वक्षयाम्यशेषतः ।
यज्ज्ञात्वा नेह भूयोऽत्यज्ज्ञात व्यमवशिष्यते ।।२।।

أخبرك عن العلم مع ذلك العلم الخاص كليا، إن يگ ما يخلق فى العهد الإتمام، إن اسم المعرفة الحاصلة مع الحصول لذلك العنصر ا لأزلى هو العلم، إن اسم المعرفة المتواجهة للروح المطلق العنصر الاعلىٰ هوالعلم، ما يحصل الإنسان العظيم صلاحيات للعمل فى كل (विज्ञान) مكان فى وقت واحد، إنما هوالعلم الخاص، كيف يعمل ذلك الإلٰه فى كل قلب فى وقت واحد؟ كيف يقيم و يقعد بهم و يخرجهم من الفساد الدنيوى و يقطعهم المسافة للمنزل المرام، اسم هذا الطريق له هو العلم الخاص، أخبرك العلم تفصيلا مع ذلك العلم الخص، لاترغب فى معرفة أى شئ فى هذه الدنيا بعدذلك المعرفة (لاالسماع)، إن عدد الذين يعلمون هم قليلون۔

मनुष्याणां सहस्त्रेषु कश्चिद्यतति सिद्धये ।
यततामपि सिद्धानां कश्चिन्मां वेत्ति तत्त्वतः ।। ३ ।।

يسعى انسان كبير فى اَلف إنسان لحصولى، و يعرف إنسان كبير فى هولاء الساعين الزاهد ين مع العنصر (اللقاء الظاهر) اَين العنصر الكامل فى هذا الوقت؟ هو فى مكان و احد بصورة مادية، اَم هوفى كل مكان، فيقول الزاهد عن ذلك شرى كرشن۔

भूमिरापोऽनलो वायुः खं मनो बुद्धिरेव च ।
अहंकार इतीयं मे भिन्ना प्रकृतिरष्टधा ।। ४ ।।

يا اَرجن! إن قدرتى ذات أقسام ثما نية من العقل والكبر، و الفؤادو السماء و الهواء والنار والارض والمآء، هذا 'अष्टव्य' (مول پركت) هذه قدرة اَساسية لذى العناصرالثمانية۔

अपरेयमितस्त्वन्यां प्रकृतिं विद्धि मे पराम् ।
जीवभूतां महाबाहो ययेदं धार्यते जगत् ।। ५ ।।

(इयमं) هذه قدرة نادرة لى ذات ثمانية أقسام، يعنى هذه قدرة حامدة، ياأرجن ذو الجناحين العظيمين! اعتقد للآخرانه ذوقدرة ذو شعوروصورة، و هو محيط بالكائنات كلها، انه ذوروح، إن ذا الروح هوقدرة ايضاً للإلتحاق بها۔

एतद्योनीनि भूतानि सर्वाणत्युपधारय ।
अहं कृत्नस्य जगतः प्रभवः प्रलयस्तथा ।। ६ ।।

يا أرجن! إعتقد هكذا أن الحيوانات كلها تولد من تلك القدرات العظيمة من القدرات التى لها حدولا حد ايضاً، إن هذين صورتان فقط، انا بناء اساسى لخلق الكائنات كلها والقيامة (प्रलय) أخلق للعالم منى، و (प्रलय) انضمام ذلك فىّ ايضاً، إن القدرة مادامت قائمة فما أنا الا خلقها، واذا مات إلانسان العظيم و وجد عبور القدرة فأنا (महाप्रलय) قيامة عظيمة ايضاً كما يظهرعن التجربة۔

إن المجتمع الإنسانى قدرأى بنظره فاحصة عن السؤال لقيامة والتخليق للكائنات، إن الجهود لم تزل يوجهون للإدراك عن ذلك فى جميع الشريعة المختلفة للعالم فى أى حد مّا، إن بعض الناس يقول أن الدنيا فانية فى प्रलय القيامة، و بعض يقول اِن الشمس تاتى إلى الارض أقربُ من السماء و تحرق الارض، و بعض يقول فحينئذ يقضى لهم أعمالهم فبعض يقول القيامة يومافيوما، و يشتغل بالحساب فى يوم प्रलय القيامة، لٰكن عند الزاهد شرى كرشن أن القدرة أبدية، تتغيرولٰكن هذه لم تُهلك أبدا۔

إن المورث الاول المسمى "منو" كان رأى القيامة حسب الكتب الدينية الهندية، إن أحد عشر عابدا معه كانوا قد ألجأوا على القلة العليا

للجبل المسمى "بهماليه"، قد بيين عينيا للقيامة प्रलय نحوماركندے لفرض
هرى كندومنى فى لصائح الخالق شرى كرشن و فى الشريعة الملتحقة
بالحياة المسمى بهاغور لعهده، اِنه كان يسكن شاطئ النهر المسمى ببهرا
بسب भद نحوالشمال للجبل هماليه، إن شونع وغيره قد سألوا عن "سُؤت
جى" حسب الباب التاسع و الثامن للفصل الثانى عشر لها غور، انك
قدراَيت المعطى للعبد "بال مكند" على ورق "برغد" فى اليوم العظيم प्रलय،
لٰكن كان فى أسرتى، و كان يلد قبل اَيام قليلة مِنا، لا القيامة ولا الهلاك أى
الدنيا بعد ذلك، كل شئ على موضع، فكيف رآالقيامة प्रलय ؟ فاَخبر
"سوت جى" أن نرنارايں قدآراه فرحامن التماس "ما ركندے جى" قال
ماركند أريد أن اَرى ذلك الخالقية و إن هذا الروح يدور فى الصورة
العديدة تحت تاثير ذلك، قبل بهغوان "نرنارايں" إلتماسه هذا، ويوماً لما
يشتغل منى بمراقب المعبود فى زاويته، إذن رآ أن الحجر قد يطغى عليه
من كل جانب، كان نهنغ يثب فيها، كان ماركندے العابد ايضا شامل فيه، و
كان يفرّ من هنا إلى هنا للإجتناب، وإن السماء واشمس، الارض، القمر،
الجنة و النجوم كلهاقد تغرق فى ذلك الجر، اذراى ماركندے جى على
شجرة برغد و ور قها طفلا، و ادخل ماركندے فى جوف هذا الطفل مع
النفس، و وجد زاويته مع الدائرة للشمس و وجد موجود الكأنات، و خرج
من جوف هذا الطفل مع نفسه، إن العابد ماركندے قد وجدنفسه بعد يقطة
المنام فى ذلك الزاوية على آسن، إن ما ركندے جى العابد قدراَى فى قلبه
المنظر الإلهى بعد ذكر الرب فى آئة ألوف سنة، قدراَى فى التجربة، كل
شئ فى موضعه فى الخارج ، فلذا القيامة إحساس للقاء من المعبود، إن
المعبود غيرالمرئى يبقى فى قلب الزاهد بعد فناء اَثر الدنيا فى العهد

الإتمام لذكر الإلهى، ماالقيامة الاهذه، لاالقيامة प्रलय فى الخارج، إن القيامة العظيم प्रलय حالة غير مرئية للوحد انية، هذا عملى، إن من العقل ببعث للريب، سواء كنا أم اَنت، ترى على ذلك فى الإمام۔

मत्तः परतरं नान्यत्किन्चिदस्ति धनंजय ।
मयि सर्वमिदं प्रोतं सूत्रे मणिगणा इव ।। ७ ।।

دھننجے! ليس شئ آخر مطلقا سواى، إن سائر هذا العالم منسلك كعقد الجواهرفىّ، ذلك موجود لٰكن متٰى تعرف،؟ لما يشتغل هكذا بالزهد متصفا بى بالعقيدة الوحدانية حسب شلوك الاول لهذا الباب ليس من دون ذلك، إلا شتغال بالذهد لازم۔

रसोऽहमप्सु कौन्तेय प्रभास्मि शशिसूर्ययोः ।
प्रणवः सर्ववेदेषु शब्दः खे पौरुषं नृषु ।। ८ ।।

من! انا ذائقة فى الماء وضياء فى الشمس، اوم كار فى سائر الكتب المسمى بويد، (او+اهم+كار) اَنا صورة نفسى، وصوت فى السماء ورجولته فى الإنسان و اَنا۔

पुण्यो गन्धः पृथिव्यां च तेजश्चास्मि विभावसौ ।
जीवनं सर्वभूतेषु तपश्चास्मि तपस्विषु ।। ९ ।।

اَنا نفخة نقية فى الاَرض، و جلال فى النار، و حياة لسائر الحيوانات، و رياضة لأ صحاب الرياضة۔

बीजं मां सर्वभूतानां विद्धि पार्थ सनातनम् ।
बुद्धिर्बुद्धिमतामस्मि तेजस्तेजस्विनामहम् ।।१०।।

بارتھ! اِعلمنى بذرا للوجه الابدى لسائر الحيوانات واناعقل لأولى الالباب و جلال لأصحاب الجلال، ويقول الزاهد فى هذه السلسلة۔

बलं बलवतां चाहं कामरागविवर्जितम् ।
धर्माविरुद्धो भूतेषु कामोऽस्मि भरतर्षभ ।। ११ ।।

يـابهـرت! اَرجن اَفضل فى الا سرة، أنـاقوة إستغناء اًعن الرغبة و امْـنية أصـحـاب الـقـوة، إنَّ كلاًّ يكونون أولى قوة فى الدنيا، بعض يَجِدُّ و ويـروض نـفسـه، ويجمع القوة الذرّيّة لٰكن شرى كر شن يقول، لا، اَنا قوة حـقيقية من وراء الرغبة و الشهوة، إن هـذه الـقـوـة الحقيقية موجودة فى سـائـر الـحيـوانـات، اَنـارغبة حسب الدين، الدين الواحد هوالروح المطلق الـمعبـود الا عـلـىٰ الـذى رقيـبُ عـلى سائرالخلق، هو روح دائم واَنـارغبة مـوافـقة مـنـه، و قــال شـرى كـرشـن فى السـابق ايضـاً، يـااَرجن! ارغب لـحـصولى، النهى عن سائر الشهوات الاالرغبة لحصول ذلك الروح المطلق لازمة و الالا يـمكـن لك أن تشتـغل بـالعمل ذى الوسيلة، هذه الرغبة رحمة منى ايضاً۔

ये चैव सात्त्विका भावा राजसास्तामसाश्च ये ।
मत्त एवेति तान्विद्धि न त्वहं तेषु ते मयि ।। १२ ।।

ومـاتـلك الإحسـاسـات الـنـاشـئة من الملكـات الفـاضلة ايضـاً، ومـاالإحساسـات الناشئة من الملكات الرديّة والمذمومة، فافهم عن ذلك إنها نـاشئة منى، و لٰكن فى الحقيقة ليس فىَّ و لستُ فيه، لأننى لم أرغم فيه و لم يـنـضـم فـىِّ، لاعـلاقة مـنـى بـالعمل و لست متلوثـابى، لانـافع لى فيه، لذلك لاينضم فىّ بعد ذلك ايضاً۔

كـمـا إن الـجسـد يـجوع ويعطش مع و جود الروح وَلاعلاقة للروح من الماء اَوا لـغلات، فكذلك إن القدره تقوم بـاُداء الواجبات بعد بقاء الروح المطلق، إن الروح المطلق لاعلاقة له من صفاته واَعماله۔

त्रिभिर्गुणमयैर्भावैरेभिः सर्वमिदं जगत् ।
मोहितं नाभिजानाति मामेभ्यः परमव्ययम् ।। १३ ।।

إن هـذا الـعالم كله يولع تحت أثر هذه الصفات الثلاثة من الملكات

الـفـاضـلة، الـرّدية و الـمـذمومة، و بهذا السبب إن الناس لايعرفو نی جيدا بانی متصف بالعنصراستغناء اعن هذه الصفات الثلاثة، مادامة الذرة لهذه الصفات موجودة لايعرفنی أحد، آلآن ذلك مسافر وابن السبيل و:

दैवी ह्येषा गुणमयी मम माया दुरत्यया ।
मामेव ये प्रपद्यन्ते मायामेतां तरन्ति ।। १४ ।।

إن التـخـليق المدهش لی المزين بالصفات الثلاثة كان صعباكثيرا لـكـن الإنسـان الـذی لـم يـزل يـذكـرنـی ويـحصلون الفتح علی الدنيا غير الخالصة، إن هذا التخليق ماهذا الا الروحانی، لٰكن إذا جعلو ايعبدون بعد إحـراق الـخشـب الـجاف المتصف بالرماد للفحم و ما إلیٰ ذلك، فيحصلون النجاة بعد ذلك۔

न मां दुष्कृतिनो मूढाः प्रपद्यन्ते नराधमाः ।
माययापहृतज्ञना आसुरं भावममाश्रिताः ।। १५ ।।

الـذی لم يزل يذكرنی انه يعرفنی ثم بعدذلك أن الناس يغفلون عن ذكـری، نهـب الـعـلـم بـوسيلة الفطرة الذی متصف بالخصلة الدنيوية، إن الذين لايعرفوننی هم الجهلإ القائمون بالأعمال السيئة من الغضب والهوی والأخلاق الرذيلة و ما إلیٰ ذلك، فمن ذا الذی يذكر؟

चतुर्विधा भजन्ते मां जनाः सुकृतिनोऽर्जुन ।
आर्तो जिज्ञासुरर्थार्थी ज्ञानी च भरतर्षभ ।। १६ ।।

يـابهـرت اَرجن! اَفضّل فی الأسرة، سكريتين सुक्रतिन اَفضّل يعنی الـقـائـم بـالـعمل المعين (اَلحصول للكرامة فی ثمر ذلك، له) अर्थार्थी يعنی أصـحـاب الأمنية، ''آرته'' اَلمتخلصون من الأذیٰ، 'जिज्ञासु' يـعنی التفحص لـلمعرفة ظاهرا و 'گيانی' يعنی الذی فی حالة الدخول، إن هولاء المعتقدين لَاربع يذكرونی لأربعة أقسام۔

ارتـهـ (الـدولة) ذلك شـئ يـكـمـل به حوائج جسدنا، فلذا الثروة، الشهـوات تـكمل كل ذلك بالمعبود الاول، يقول شرى كرشن ماأكمل الاأنـا، ولـكـن الثروة الحقيقية لم تكن منحصرة فيها فقط، اَلدولةالروحانية ثروة دائـمة، ماهذهٖ الاالدولة अर्थ، إن الـمـعبـود الحقيقى يتقدم هذهٖ الثروة إلى الـدولة الـروحانية بعد التكميل للثروة الدنيوية، لانه يعرف أن المعتقد لى لـم يـرض بـه كـامـلا، فـلـذا أنـه يـعطى الثروة الروحانية ايضاً،'लोक लाहु' 'परलोक निबाहु' الـمـنـافـع فى هذهٖ الدنياوالمعيشة فى آلاخرة إنهما شيئآن للمعبود، إنه يعطى ذلك كل عبده۔

"آرتيـه"! الذى فى الخرن، المتجسون الذين يتفحصون جيدا، إن الـمـتـفـحـصيـن يـذكـروننى، إن العلما إلذين يبلغون مقام التقرب (الرؤية الظاهرة) فى حالة الرياضة التامة اِنهم يذكروننى ايضاً، هكذا أربعة اَقسام للمعتقدين يذكروننى اَلعلماء أفضل منهم يعنى العدء هم العباد ايضاً۔

तेषां ज्ञानी नित्ययुक्त एकभक्तिर्विशिष्यते ।
प्रियोहि ज्ञानिनोऽत्यर्थमहं स च मम प्रियः ।। १७ ।।

ارجـن ! مـن ذا الـذى يـنـضـمّ اِلـىَّ مـنهـم ايـضـاً، هـو العالم العابد الـمـخـلـص، انـا محبوب جدا للعلماء مع الرؤية الظا هرة و ذلك العالم عزيز عندى ايضاً، و ذلك العالم كمنز لتى۔

उदाराः सर्व एवैते ज्ञानी त्वात्मैव मे मतम् ।
आस्थितः स हि युक्तात्मा मामेवानुत्तमां गतिम् ।। १८ ।।

ان كـان هـولاء الـعبـاد لأربعة أقسام مناصرين و نـا صحين، (ماذا الـنـصيـحة و النصرة؟) هل يحصل المعبود شيئاً من عبود يتكم؟ هل فى الـمـعبـود أى نـقص، ماَتكمُلوُن به، لا، إن فى الواقع ذلك المناصرمن مابلغ روحـى فـى دارجهـنـم، مـن الـذى يسبق لنجاته، هكذا كلهم مناصرون، لٰكنَّ

الـعامَ ماکان اِلاصورتی، ذلك اِیمانی، إن ذلك العبد العام المتصف بالطبیعة الثـابتـه كـان حـلولا فیِّ، فی خیر العاقبة، یعنی ما هوالاإنا، هو فیَّ، لافرق بینی و بینه، قد یؤكد علی ذلك مرة أخریٰ۔

बहूनां जन्मनामन्ते ज्ञानवान्मां प्रपद्यते ।
वासुदेवः सर्वमिति स महात्मा सुदुर्लभः ।। १९ ।।

هـكـذا إن الـعـالـم السـعید برؤیة المعبود فی الحیاة الحاصلة فی الاخیـر لـلولادة المختلفة بعد الریاضة المتوالیة، اِنه یفكرلیس من كل شی الا المعبود فاِنه یذكر، ذلك العابد فلاح جد الذی لایضع أی تمثال للمعبود، بـل یـجـد أن ذلك الـمعبود الأعلیٰ كان موجودافی داخله، إن شری كرشن یـقـول ایضاً صاحب السر لذلك العالم الصالح، إن الخیر ممكن فی المجتمع الـخارجی من هولاء الإنسان العظماء، هكذا إن الإنسان العظیم عارف السر الـمتـواجـه فـائـز عـند شری كرشن، لما یحصل الشرف و الترف الدنیوی (الـنـجـاة و الترف) كلاهما من المعبود فینبغی لكل واحد منهم أن یعبدوا إلٰهاً واحداً لكن الناس لایذكرونه ایضاً، لماذا؟ فی الفاظ شری كرشن۔

कामैस्तैस्तैर्हृतज्ञानाः प्रपद्यन्तेऽन्यदेवताः ।
तं तं नियममास्थाय प्रकृत्या नियताः स्वया ।। २०।।

لیـس شـئ الا الـروح الـمطلق اَو الرجل الكامل العارف بالرمز، إن الـنـاس لایـفهـمـون ذلك، إن عـقـول الناس قد اختطفت بوسیلة الشهوات للترف، فلذا اِنهم حصلوامن طبیعتهم یعنی من الولادات المختلفة، یلجأوُن إلـی الـعـرف لـحـصـول الآ لهة الأخـریٰ عـن روحـی الـمطلق ترغیبًا تحت تاثیربعد الإنطباعات،جاء الذكر للآلهة الأخریٰ مرة اُولیٰ۔

यो यो यां यां तनुं भक्तः श्रद्धयार्चितुमिच्छति ।
तस्य तस्याचलां श्रद्धां तामेव विदधाम्यहम् ।। २१ ।।

إن الـمـعتـقـديـن الـراغبين يريدون أن يعبدوامع الإعتقاد لتمثال الآلهة، اُثبـت ذلك الـعـقيدة فى ذَلك الإلٰه، اُثبت لأنَّ لاشئ من اسم الإلٰه، إن كان موجودا فذلك الإلٰه يثبت تلك العقيدة۔

स तया श्रद्धया युक्तस्तस्याराधनमीहते ।
लभते च ततः कामान्मयैव विहितान्हि तान् ।। २२ ।।

إن ذلك الإنسـان يستـعـد فـى عبادة التمثال لهذا الإلٰه متصفابذلك العقيدة، و يحصل التنعمات اللذيذه الموضوعة بواسطتى نحو ذلك ديوتا، مـن يـعـطى الترف؟ فِاَيَّاىَ اُعطى، ذلك نتيجة لعقيدته، عيش، لاعطية أى إلٰـه، لٰـكـن مـا يـحـصل الاتلك الثمرة، فمافيه أى نقصان؟ فيشرح عن ذلك قائلا۔

अन्तवत्तु फलं तेषां तद्भवत्यल्पमेधसाम् ।
देवान्देवयजो यान्ति मद्भक्ता यान्ति मामपि ।। २३ ।।

لٰكن ذلك النتيجة الحاصلة لهولاء السفهاء لم تك باقيا، اليوم الثمرة موجودة فيتـمتـعـون بها لٰكن بعد مدة قليلة هذا التمتع يزول، إن العابدين لـلالهة يحصلون الآلهة، و إن الآلهة لابقاء لها، إن إلتحاق بالآلهة و كل شئ فـى هـذهِ الـدنيـا متـغيرة و فانية، إنّ معتقدى يحصل عَلىّ، و يحصل على هـذهِ الـطـمـا نينة العلياغيرالمرئية التى هى نهاية لعقيدة، إن الزاهد شرى كرشن يقول فى الباب الثـالث آضيفوا إلىٰ الدولة الروحانية بواسطة هذهِ الـمـجاهدة، إن رقيتـكـم مـرهـونة بـزيـادـة الدولة الروحانية، احصل على الشرف الاعلىٰ بعدالرقى مُسَلْسَلاً، إن الآلهة مركزة لهذهِ الدولة الروحانية، تـحُـصـل عـلـى ذلك منزلة الروح المطلق المعبود الاعلىٰ، الدولة الروحانية للنجاة، قدذكر ستة و عشرين شعارافى الباب السادس عشر "لغيتا"،

إن "ديـوتـا" اسم للصفات الحسنة الحاصلة على خاصة الروح المطلق

المعبود الاعلیٰ بین القلب، ماکان هذا إلاشئ داخل، لٰکن الناس قدبدأوا الرؤیة خارجًا ذلك الشئ الذی هوفی الداخل، وضعوا التمثالَ و مناهج العبادة کلیا و بعدواعن الحق، إن شری کرشن طرح الحلول لهذهٖ الضلالة فی أربع "شلوك" للمذکور السابق، المدة الاولیٰ فی غیتا، اِنه قال بعدذکرالآلهة الأخریٰ إن "دیوتا" لیس لها و جود، إن الاعتقاد للناس حیث یسجد فاَنا تائید لهذهٖ العقیدة لهم بعد القیام من هنا، و أعطی الثمرة من هنا، ذلك الثمرة ایضاً فانیة، تَنتهی الثمراة و دیوتا و العابدون "لدیوتا" ایضاً، هولاء الجاهلون یعبدون آلهة أخریٰ مما انتهوا المعارف، إن شری کرشن یقول إلی هنا أن أصول لعبادة الآلهة الأخریٰ غیرملا ئمة، (انظرإلی الامام فی الباب التاسع ۹ / ۲۳)۔

अव्यक्तं व्यक्तिमापन्नं मन्यन्ते मामबुद्धयः ।
परं भावमजानन्तो ममाव्ययमनुत्तमम् ।। २४ ।।

ولولا إذا ما موجود لإسم "دیوتا" فی صورة "دیوتا" فما تحصل النتیجة ذلك فانیة ایضاً، ثم لا یذکرنی الناس جمیعاً ایضاً لأن السفهاء الذین اختطفت عقولهم عن الشهوات کما جاء فی 'شلوك' الماضی، لا یعرفون جیدا اَثری الاعلی الباقی الحسن، فلذا إنهم یعتقدون عنی خلاصة الریاح وأنا انسان غیر مرئی، احساس ذوانسان تمثالی، و یعتقدون انسانا، یعنی إن شری کرشن کان زاهد اقا بلا للجسد الإنسانی، کان مالکا للزهد، من الذی یزهد و یکون فیه لیاقة لإعطاء الزهد فیقول ذلك مٰلکا للزهد، (योगेश्वर) إن الإنسان العظیم ینال المقام ایضاً فی ذلك الإحساس الاعلیٰ فی العهد الصحیح للریاضة بعد أن رقی تدر یجیا، و یکون قائماً فی الصورة الحقیقیة غیر المرئیة بعد أن کان انسانا جسدیا، ثم بعد ذلك

ايـضــاً إن الـسـفـهــاء يـعـتـقـدون عــامة و هم مضطرون إلى الشهوات، إنهم يـفكرون أنه مولود كمثلى فكيف يمكن له أن يكون معطى العباد، فما خطآء لهـم؟ إنهـم يـروننى فى صورة انسانية جسدية ظاهرا، لماذا لايمكن لهم أن يروا صورة اصلة للإنسان العظيم، فيقول الزاهد شرى كرشن عن ذلك۔

नाहं प्रकाशः सर्वस्य योगमायासमावृतः ।
मूढोऽयं नाभिजानाति लोको मामजमव्ययम् ।। २५ ।।

إن الـفطرة سـتـر لـلإنـسـان الـعـام، إن الروح المطلق به مستور كليا، ويشتـغل به بعد إلادراك لرياضة الزهد، و بعد ذلك إن فطرة الزهد (योगमाया) يـعـنـى إن عـمـل الـزهد هو ستر ايضاً، يظهر الروح المطلق المستور بعد إنشاء الـصـلا حية عـلى ابتاع سبيل الزهد، ويحصل ذلك بعد البلوغ من بداية الزهد إلـى نهـايتـه، إن مـلك الـزهد يقول اَنامستور من فطرة الزهد، إن رؤيتى ممكنة لـمن كان له حالة متـقـنة فـى الـزهد، و هوقادر لرُؤًيتى فى الصورة الحقيقية، لسـت بـارزالـكـلٍ، فلذا إن هذا البليد لايعرف نى و اَناحى لايموت فى الصورة غيـر الـمـرئية، اَرجـن كـان يـؤمـن عن شرى كرشن إنه كان إنسانا مثلى، فلما أعـطـاه مـن نـفسـه فـاَرجن جعل يعجز و يلتجأ إليه، فى الواقع نحن جاهلون عامة فى معرفة الإنسان العظيم البالغ على مقام غير المرئى، فيقول بعد ذلك۔

वेदाहं समतीतानि वर्तमानानि चार्जुन ।
भविष्याणि च भूतानि मां तु वेद न कश्चन ।। २६ ।।

أعـرف مـمـا يـخـلق فى الماضى اَو الحال اَو الإستقبال لٰكن لايعرفنى أحد، لماذا لايعرف؟

इच्छाद्वेषसमुत्थेन द्वन्द्वमोहेन भारत ।
सर्वभूतानि सम्मोहं सर्गे यान्ति परंतप ।। २७ ।।

اَرجن! اَلمنسوب إلى أسرة بهرت! إن سائر الحيوانات للعالم تعانى

من عذاب العداوة والحسد وماإلى ذلك يغنى من الطلب و الغل، فلذالا يعرفوننى، اَفلا يعرف أحد؟ يقول الزاهد شرى كرشن۔

येषां त्वन्तगतं पापं जनानां पुण्यकर्मणाम् ।
ते द्वन्द्वमोहनिर्मुक्ता भजन्ते मां दृढव्रताः ।। २८ ।।

لٰكنّ سائر القائم بالعمل الإفادى المغفور بالذنوب يذكروننى بعد الحرية مع العزم الكامل كليا من عذاب العداوة والحسد و ماإلى ذلك (اَلقاضى على الحياة مسرة بعد أخرى، العمل اللائق، العمل المحدد، المفهوم مرة بعد أخرىٰ قائلا لمنهاج العمل للعبادة) لماذا يذكروننى؟

जरामणमोक्षाय मामाश्रित्य यतन्ति ये ।
ते ब्रह्म तद्विदुः कृत्स्नमध्यात्मं कर्म चाखिलम् ।। २९ ।।

إن الذين ليسعون لحصول النجاة من الضعف والموت انهم يعرفون ذلك المعبود و الروحانية الكاملة والعمل التام، و فى سلسلة هذهٖ يقول۔

साधिभूताधिदैवं मां साधियज्ञं च ये विदुः ।
प्रयाणकालेऽपि च मां ते विदुर्युक्तचेतसः ।। ३० ।।

إن الإنسان الذين يعرفوننى مع العبادة الخاصة (अधियज्ञ) و الآلهة المخصوصة (अधिदेव) والحيوان الخاص (अधिभूत) إن الذين يفنون فىَّ لايعرفون الإياى فى الوقت الاخير ايضاً، هم الذين يقومون فىَّ ويحصلون فىَّ أبدا، اِنه يقول فى ٢٦–٢٧ شلوك، لايعرفنى أحد، لانه مأخوذفى المصائب، لٰكنهم يسعون للنجاة من تلك المصيبة، انهم يعرفوننى مع المعبود الكامل، الروحانية الكاملة، الحيوان الخاص الكامل، الآلهة الخاصة التامه، إلعبادة الخصة التامة، يعنى اَنا مرشد كامل، إنماهو مقصود أصلى، اِنهم يعرفونى، ليس ذلك لايعرف أحد۔

☆☆☆

نتيجة الكلام

قال رب الزهد شرى كرشن فى هذا الباب السابع، من زهد فى الدنيا بعد الثبات على العقيدة الوحدا نية فقد يعرفنى معرفة جيدة، إن رجلا من الألوف يبذل المحاولات لمعرفتى ولايعرفنى الأحد لجد جهد متواصل، ويرانى موجودا فى كل مكان فى الصورة المادية، إن لى قدرة جامدة محتوية على الأقسام الثامنة، والصورفيما بينها لذى الأرواح مدهونة بقدرتى ذات الادراك، و هذهِ الدنيا باقية بوسيلتهما، والجلال و القوة بواسطتى، انا برئ من الحسدوالهوى، الهوى تابع للدين، وما هوالا انا، و يُنهى اتباع جميع الهواء الشهوات، لكن يوذن لك أن تسعىٰ لمعرفتى، ونشائة هذهِ الأمنية رهينة برحمتى و فضلى، رغبة التلقى للروح المطلق هى الرغبة الدينية۔

قال شرى كرشن انابرى من الصفات الثلاثة، اناموجود فى إدراكه الأعلى بعد لمن المعبود الاعلى، لكن يعبد المترفون الغافلون من دون اللّٰه عن ذكره، و ليس كمثله شئ، انهم يريدون أن يعبدوا الماء والشجرو الحجر، انامصدق لعقائدهم، و أُعطى جزاء هم من وراء الحجاب، ليس هناك رب ولاعيش عند أحدمن الارباب، لايذكرنى الناس وانهم يعدّ وننى من عامة الناس، انافى الحجاب للزهد فى الدنيا، يعتقد نى الرافعون الستار عن فطرة الزهد فى الدنيا بداية، بأ نناموجودفى صورة غير مرئية مع اناصاحب الجسد، المعتقدون لى أربع اَقسام، حريص على المال، المضطر، المتجسس، العالم، إن العالم قرين لى الذى ولد فى الحياة الأخيره بعد المضى من المراحل المختلفة للولادة، أعنى توجد تلك الصورة الالهية بعد تروية من الولادات المختلفة، إن الذين يتصفون بغاية

مـن الحسد و العداوة لا يستطيعون أن يعرفواحق معرفتی اَبدا، لكن الذين يـجتـنبون من العادات الخبيثة من الحسدوالعداوة، و ينهمكون فی العباده ويسـعـون للفراء من الموت والضعف، انهم يعرفونی كل المعرفة، ويعرفون بـالـمعبـود الـكامل والروحانية الكاملة، والرب الخاص الكامل والتضحية الـكـاملة والـعـمل التام، و يتفانون فیِّ، ولاينسوننی اَبدا، إن تجزئة العلم الكامل للروح المطلق فی هذا الباب۔

هـكـذا يتَـمَّ البـاب السـابـع بـاسـم "العلم الكامل"(समग्र जानकारी)فی مـكـالـمة المحترم كرشن و اَرجـن حـوُلَ الـعـلم الرياضة وعلم التصوف و "اپنشد" فی صورة صحيفة "شری مد بھگود گیتا"۔

هـكـذا يكمل الباب السابع باسم "العلم الكامل" (समग्र जानकारी) فی "یھتـارتـھ گیتـا" شرح "شری مد بھگود گیتا" المصنف بسوامی اراگرانند مقلد فائق المحترم پرمهنس برمانندجی۔

﴿ هری اوم تت ست﴾

اوم شری پرماتمنے نمه

﴿الباب الثامن﴾

قـال رب الـزهـد شـرى كـرشن فى الأخير للباب السابع، أن العمل الـمـفيـد، الـعمل المعين، إن الزاهد العابد المغفور من الذنوب جميعًا يعرف مـعرفة المعبود الحقيقى، فى الواقع العمل شئ يعرف به المعبود السرمدى، القائم بهذا العمل يعرفنى مع التضحية الخاصة و الحيوان الخاص، و الملك الـخاص، والروحانية التامة، والمعبود ذات التجلى، فالعمل شئ يُعَرِّفُ كل ذلك، انـه يـعـرفـنـى ايـضـاً فـى الوقت الاخير، ولاينسى علمه، وجه اَرجن الإعتراض اليه علىٰ ذلك فى بداية هذالباب مع الإعادة فى ذلك الألفاظ۔

قال ارجن :

अर्जुन उवाच

किं तद्ब्रह्म किमध्यात्मं किं कर्म पुरुषोत्तम ।
अधिभूतं च किं प्रोक्तमधिदैवं किमुच्यते ।।१।।

يـا أيهـاالإنسان الافضل، ماذا ذلك المعبود، و ماهذہ الروحانية، و ماذلك العمل، من يقال الحيوان الخاص، و الملك الخاص۔

अधियज्ञः कथं कोऽत्र देहेऽस्मिन्मधुसूदन ।
प्रयाणकाले च कथं ज्ञेयोऽसि नियतात्मभिः ।। २ ।।

يـامـدهـوسـوون! من يتصف بالتضحية الخاصة، كيف هوفى ذلك الـجسـد، فـى الواقع أن التضحية الخاصة أعنى من الذى بدأ التضحية هو بشـرٌ كـان قـالبـه كـا لـجسد إلانسانى، فكيف تعرف بواسطة ذلك الإنسان الـفـانـى فـى اللّٰـه فـى الوقت الأخير، فَرَدّ رب الزهد شرى كرشن على تلك السوالات السبعة متو اليته۔

قال شرى بهغوان

अक्षरं ब्रह्म परमं स्वभावोऽध्यात्मुच्यते ।
भूतभावोद्भवकरो विसर्गः कर्मसंज्ञितः ।। ३।।

الذى لايموت، و هوحى لايموت، ماهوالا المعبود 'अक्षरं ब्रह्म परमं' الأعلىٰ إن الإستقلال بنقى هوالروحانية اَعنى هى الخيار للروح، إن كل الخلق كان بيد الفطرة من قبل لكن لما (स्वभाव) يستقر فى الأرواح، فالخيار للروح جارفيها، و ماهى الا الروحانية، وهى نهاية للروحانية، إن تلك المعتقدات للحيوانات تنتاج شيئًا، ماًّ، يعنى إن تلك النيات للحيوانات التى تختلق انطباعات من الخير والشر، فما تما مها الانهاية العمل، و هذا عمل كامل، كماكان قال رب الزهد شرى كرشن انه يعلم عملا كاملا، العمل هناك كامل، ولاحاجة له بعدذلك، العمل المحدد فى هذهٖ الحالة، فان تلك المعتقدات للحيوانات، انها تعمل شيئاًما و تجمع انطباعات من الخير و الشر، فإذا ماتت فالعمل منقطع منها فلا حاجة للقيام بالعمل بعد ذلك، فلذا أن العمل شئ ينقطع به ذلك الإنطباعات التى تنتج عن جميع النيات للحيوانات، المراد بالعمل هوالعبادة و الفكرو التامل الذى فى التضحية و العبادة۔

अधिभूतं क्षरो भावः पुरुषश्चाधिदैवतम् ।
अधियज्ञोऽहमेवात्र देहे देहभृतां वर ।। ४ ।।

إن لم يحصل ادراك غير الفان فحينئذ كل المشاعر الفانية الخاصة النافدة لها مقامات للحيوانات، و انها أسباب لنتاج الحيوانات، إن الا نسان الذى أفضل من وراء الدنيا هورقيب للثروه الروحانية، تنضم الثروة الروحانية فى المعبود الاعلىٰ، أرجن أفضل من سائر الاجسام، ماانا الارقيب للتضحية الخاصة، إن إلانسان العظيم الموجود فى ذلك

الجسد بصورة غير مرئية هوالتضحية الخاصة، إن المبجل كرشن كان زاهدا انه لسائر العبادة، تنضم العباده فيه بالأخير، تنضم بصورة حقيقية عليا، هكذا تم الردعلى السوالات الستة لارجن، وهنا السوال الواحد باق، وهوكيف تعلم فى الوقت الأخير انه لاينسونى۔

अन्तकाले च मामेव स्मेव स्मरन्मुक्त्वा कलेवरम् ।
यः प्रयाति स मद्भावं याति नास्त्यत्र संशयः ।। ५ ।।

إن الزاهد المبجل كرشن يقول من الذى يقاطع عن الجسد ذاكراً لى عندالإنضمام والقيود للفواد 'मद्भावं' فانه يحصل على صورتى كاملة بدون أى ريب، إن و فاة الجسم ليست باصل الموت، بل الاجسام لم تزل موجودة بعد الوفاة، فتقبض على القلب بعد المحولمتولى الإنطباعات المدّخرة، فاذا القلب ينضم ايضاً فحينئذ تموت، لاحاجة بعد ذلك أى جسد من الأجساد، هذا الامر عملى، لايستطيع اَحد اَن يفهم بالقول فقط، إن الاجسام لاتموت مادامت تتغير كاللباس، إن العلاقات تر تبط بالأجسام فى عهد الإنضمام لقيد الفواد و القلب المقيد فى الحياة، إن هذہٖ الحالة باقية بعد الوفاة فلايتم المبجل كرشن ايضاً، إن العالم الحاصل بالمجاهدة لحياة المختلفة هو صورتى كا ملة، انامنه و هومنى، ولافرق بينى و بينه، هذا اصول للحياة، فاذالم تعط الحياة بعد ذلك قط فانه نها ية الحياة و الأجساد، هذا بيان لوفاة الحياة الحقيقية، لم تكن أى حياة بعد ذلك، نهاية الجسد الثانى هو الموت كما هو متداول فى العالم، لكن بعد اختتام لهذہٖ الحياة هناك حياة آخرىٰ۔

यं यं वाति स्मरन्भावं त्यजत्यन्ते कलेवरम् ।
तं तमेवैति कौन्तेय सदा तद्भावभवितः ।।६।।

يقال! إذا كان الانسان يترك هذا الجسد فى ذلك التفكير عند

الـممات فينال الجسد طبقاله مدة أخرىٰ فهذه تجارة رخيصة، فكيف يمكن اَن يتمتع طول الحياة فاذا جاء الأجل فطفق يعبد و يطيع لكن شرى كرشن يقول هذا لا يمكن 'तद्भाव भावित:' لاجـرم ماياتى الخيال فى ذهن الانسان عـندالوفاة الاكما يعمل فى الحياة كلها، و مايشتغل به طول الحياة، و ليس شئ من سواه، فلذا :—

तस्मात्सर्वेषु कालेषु मामनुस्मर युध्य च ।
मय्यर्पितमनोबुद्धिर्मामेवैष्यस्यशयम् ।।७।।

يا ارجن! اذكرنى فى كل حين و جاهد به، فاَ دركنى بعد المجاهدة بـالقلب و العقل، كيف يمكن الجمع بين الفكر المتو الى والمجاهدة فى وقت واحـد، ولا يـمكن هذين العملين الا بـالذكر "ياكنهيا لال" "يا بهغوان" ماذال يرى بهذا الذكر، لكن الزاهد يقول فى الآتى للهيئة الأصلية للذكر تفصيلاً۔

अभ्यासयोगयुक्तेन चेतसा नान्यगामिना ।
परमं पुरुषं दिव्यं याति पार्थानुचिन्तयन् ।।८।।

يـابـارتـھ! ازهـد فـى الـدنيـا لـذكره، الكلمتان من فكرى المجاهدة لـلـزهـد كـلاهـمـا مترادفتان، لاذكر الاالروح المطلق والنور الكامل الجامع بـالـفـكـر والـمـتـوالـى راغبـاعن سائر الأشياء، اضرب هناك مثالا، إن هذا الـمـرسـم إلــه، فـلا يـنبـغـى أن يـذكـر الا هـو، إن كـنـتَ رايتَ تلك الكتب الـمـوضـوعة بيـن يـديه فى جميع الجهات كلها ومالٕلىٰ ذلك، فان ذكرك يُعَدَّ نـاقـص، إن الـذكـر شـئ لـطيف جـدا، لا يـذكر الا الشئ المطلوب، فلا ياتِ الـخيـال فـى القلب الا به، فكيف يمكن أن يجمع بين الذكر و المجاهدة، فى الواقع إذا كنت تشتغل بالذكر الواحد فحينئذ إن الخصائل للهوىٰ من هذهٖ الـدنيـا الـدنيـئة تـاتى بين يديك فى صورة الغضب والحسد والعداوة، إن كـنـت تـريـدأن تـذكـره فى الخلوة فان هذهٖ الصفات القبيحةيعترض بين

ذلك، فالصبر على هذهِ الخصائل القبيحة هو المجاهدة، إن المجاهدة لايمكن الا بالفكر المتوالى، إن للغيتالا يؤذن لأى نزاع و جدال، ثم يقول، لمن يُذُكر۔

कविं पुराणशासितारमणोरणीयांसमनुस्मरेद्यः ।
सर्वस्य धातारमचिन्त्यरुपमादित्यवर्ण तमसः परस्तात् ।। ९ ।।

يذكر الإنسان مع المجاهدة القادر المطلق النور الدائم العليم الذى لايدركه الابصار الواثق للطبائع الظاهر فى عهد الإلنضمام ولاغافل عن الخلق النازل فى القلب الرزاق لسائر الخلق، ويقال له الروح المطلق، إن من آياته الإنسان العظيم، و اسُتَمَرَّ قائلا۔

प्रयाणकाले मनसाचलेन
भक्त्या युक्तो योगबलेन चैव ।
भ्रवोर्मध्ये प्राणमावेश सम्यक्
सतं परं पुरुषमुपैति दिव्यम् ।। १०।।

من لم يزل يذكر هذا الروح المطلق، ذلك الإنسان المعتقد 'प्रयाण काले' فى عهد الإنضمام للقلب بقوة الزهد بعد القيام بالعمل المعين مع القيام للروح بين الحاجبين مع المساوات بين الجسد والروح، لكى لاتاثير له ظاهراو باطنا لاأثرله أى ملكات فاضلة وردية ومذمومة،فالصورة قائمة فى المعبود يحصل الإنسان على الروح المطلق المنور، يجدر هذا القول أن يحفظ دائما لاطريقة للحصول للروح المطلق الا المجاهدة، إن عمل المجاهدة وسيلة مخصوصة لحصوله كماإن الزاهد قدذكر فى اللباب الرابع والسادس تفضيلا، قال اذكرنى دائما كيف مايذكر، اذكرنى مع العقيدة لهذا الزهد، إن الذاكر يحصل الروح المطلق ذا النور، لايضل أبدا، عالع هناك تلك المسألة، كيف تعلم فى عهد الإنتقال، النظر للتصوير من المقام

المقصود، کماذکر فی 'غیتا' فی مقامات عدیدة۔

यदक्षरं वेदविदो वदन्ति
विशन्ति यद्यतयो वीतरागाः ।
यदिच्छन्तो ब्रह्मचर्यं चरन्ति
तत्ते पदं संग्रहेणः प्रवक्ष्ये ।। ११ ।।

إن الناس الذين يعرفون العناصر المغيبة ظاهرا إن الزهاد يسعون فی فناء ها، ويقال هذا المقام الاعلیٰ अक्षरम् غيرفان، والذين يبتغون هذا المقام الاعلیٰ، انهم يتبغونब्रह्मचर्य اَلمعنی لکلمة "بدهم جری" إلاشتغال بذکر المعبود وفکره بعد النهی للنفس عن الهویٰ مع ترك الإنطباعات الخارجيةمن الفواد، إن هذا العمل يشرف الانسان لقاء ربه، إن هذا الطريق يقدر الإنسان علی ضبط النفس بل يسيطر علی جميع الحواس بنفسها، إن الذين يتصفون عمل المسمی ببرهم جری، وهذا العمل جديد لإتحاد الإدخار و الإقبال عليه، أنا اُخبرکم ماذا ذلك المقام، کيف يُحُصل علی ذلك، يقول الزاهد شری کرشن۔

सर्वद्वाराणि संयम्य मनो हृदि निरुध्य च ।
मूर्ध्न्याधायात्मनः प्राणमास्थितो योगधारणाम् ।। १२ ।।

إن حصوله مرهون بعدا تخاذ الزهد زاهدا فی بهی النفس وبعد الإنعزال عن سائر الخيال، و بعد القيام لهذا الطريق۔

ओमित्येकाक्षरं ब्रह्म व्याहरन्मामनुस्मरन् ।
यः प्रयाति त्यजन्देहं याति परमां गतिम् ।। १३ ।।

إن الإنسان الذی يذکر هذا اللفظ مرادا بکلمة "اوم ايتی اوم" انها من آيات المعبود الباقی إن الذی يذکر يترك الجسدمع ذکره وذکری، فانه يحصل علی النجاة العليا، فاذکره واذکرنی إن شری کرشن کان مرشدا

جليلا قائما فى العنصر الاعلىٰ انه قال إن كلمة "اوم" آية من آيات المعبود الباقى، إن سائر الإنس العظيم ينادون مع تلك الصفات التى يكتبعن بهم، وماتنضم فيها، فلذا ذكر الإسم "اوم" والصورة له، إن الزاهد لم يأمر لذكر كلمة "كرشن" لكن المعتقدين قدبدأوا ذكر اسمه بعد مرور الايام لحصول المنفعات على حسب معتقدا تهم، انا عند ظن الإنسان، و اُدبّر نتائج ذلك، إن القادر المطلق المسمى "بشيو" قد اَكد ذكركلمة "رام" 'रमन्ते योगिनोः यास्मिन् सराम' إن بين حرف الرّاء रा'और :'म'के बीच में कबिरा रहा लुकाय' و الميم فرد موجود مسمى "بكبيرا"، إنه قادر على قبض قلبه، إن شرى كرشن قد أكد على كلمة "اوم" اواهم س "اوم"، إن ذلك القدرة توجد فىٍّ، ليست بموجودة الافىًّ، إن هذا اللفظ المسمىٰ "بأوم" يسكت بعد تعريف القادر الا علىٰ، إن أسماء ذلك المعبود لا تُعَدُّ، لكن يجدر ذلك الإسم للذكر الذى كان صغيرا و يسع فى اللنفَّسُ، ولايدرك بعدذكره الا هوزاهداً فى جميع المخلوقات من الملا ئكة و الجان، إن المبجل الزاهد كان يقول اُنظر صورتى و خذمن الألفاظ من كلمة "اوم او رام اوشيو" واعبد نى وتد برّنى كانك ترانى، لن يُتصورَ الاالمرشد، वीतराग विषयं वा चित्तम्' ينبغى للزاهدين أن يذكروا بأى كلمةمن رام اوكرشن، यथभिमतंध्यादूा(पांतजलि योग(1 / 37 / 39) و أن يتصور وا بأى صورة، انهم يجد ونكم بعد التجربة، و يهدونكم إلى أى مرشد فى عهد كم، وبعد ذلك انكم تستطيعون أن تخرجوامن حدودالد نيوية شيئًا فشيئَا، إنى أتصور ايضاً صورة عظيمة لكرشن فى البداية لكن اختتم مع الدخول التجربى للشينح الكبير المستحق للعبادة، إن الذاكر يذكرفى المجهدة البد ائية بكلمة "كش" و يتددر فى التصور لصورة أى انسان عظيم، يمكن اَن لايتركو بغيا ذلك

الصفات الخبیثة الودیعة من قبل، و یتصورون غیر ذلك، إن الزاهد شری کرشن الذی یمنع عن ذلك فلذا فَوّض الامر إلی الإنسان العظیم المجرب کلیا، ویهدیك إلی الاعمال الصادقة بعد الإختتام للدلائل الکاذبة باستعانته، ینضم الفواد مع القبض علیه بعد الذکر المتوالی للقادر المطلق المرشد ذی الصورة و الذکر بکلمة "اوم" کما قال الزاهد کرشن تقطع علاقته من الجسد فی ذلك الوقت، و لا تختتم الحیاة من الوفاة فقط۔

अनन्यचेताः सततं यो मां स्मरति नित्यशः ।
तस्याहं सुलभः पार्थ नित्ययुक्तस्य योगिनः ।। १४।।

لاشئ فی الفطرة سوای، انه ثابت فی الفطرة الوحد انیة، الذی لم یزل یذکرنی ما الفائدة لهم بعد الحصول علیك۔

मामुपेत्य पुनर्जन्म दुःखालयमशाश्वतम् ।
नाप्नुवन्ति महात्मानः संसिद्धिं परमां गताः ।। १५ ।।

إنهم ینجون من الحیاة الثانیة المؤلمة بعد الحصول عَلِیَّ، بل یجدون فوزاً عظیماً، الحصول عَلِیَّ و التّلَقی بالفوز العظیم کلاهما سواء، إن الإنسان ینجی بعد التقرب لمعبوده من الحیاة الثانیة، إلی أیّ حد للحیاة الثانیة۔

आब्रह्मभुवनाल्लोकाः पुनरावर्तिनाऽर्जुन ।
मामुपेत्य तु कौन्तेय पुनर्जन्म न विद्यते ।। १६।।

یا اَرجن! إن کل خلق سواء کان صغیرا أو کبیرا من برهما إلی حشرات الاَرض لم یزل کل فیها یحی ویموت، انهم لم یزالوا یمضون حیاتهم دائما، لکن من یقول إن هذا الإنسان لایستطیع ان یحی فی هذهٖ الدنیا مرة ثانیة لجد الحصول علی، إن التصور للعالم الاعلیٰ وهذا العالم فی الکتب الدینیة کان تجربات داخلیة و تمثیلات لإدراك قدرة اللّٰه،

ليست فى السماء حفرة تلدغ هناك دودة، و ليست هناك دار يقال لها دارالجنة، إن الإنسان الذى يتدين بالقوة الروحانية هومن الملائكة، والإنسان الذى يتجمل بالقوة الدنيوية هو الشيطن، إن الاقرباء الحقيقية لشرى كرشن كانوامن "كنس" و"ارامسر" و الشيطٰن، إن الملائكة والإنسان والحيوانات الاخرىٰ والطيور كُلّ فيها من العٰلمين، المختلفين، إن سائر ذى الحياة تاخدون صورة جديدة للجسد حسب انطباعات الحياة مع الحواس الخمسة والَافئدة، انماتحوت سائر الملائكة الذين يقال لهم انهم كانوالا يموتون، 'क्षीणे पुण्ये मर्त्यलोक विशान्ति' انهم يذهبون فى الحياة الفانية بعد اختتام الحنات، أىُّ خسران اَكبر من ذلك، ماالفائدة لجسد ذلك بان يجسط الثواب المحفوظ، إن العٰلمين من الملائكة و الحيوانات والحشرات للأرض كلها من العلمين للتنعمات، ماالانسان الاخلق الاعمال، يحصل بهاعلى ذلك المقام الاعلىٰ ينقطع من هناك حياة سرة أخرىٰ، إن الانسان يستطيع أن يكون الملك بعد الالتزام بالعمل الحقيقى ويحصل على رتبة "برهما" لكن لايمكن له أن يجتنب حياة مرة أخرىٰ الا أن يَسُتَقَرَّ فى ذلك الادراك الاعلى بعد الرؤية الظاهرة للروح المطلق مع الانضمام فقيد الفؤاد، و بين उपनिषद هذهٖ الحقيقة على ضرب المثال۔

'यदा सर्वे प्रमुच्यन्ते कामा येऽस्य हृदिदिर्स्थता:

अथ मर्त्योऽमृतो भवत्यत्र ब्रह्म समश्नुते। कठोपनिषद(२/३/१४)

يختم جميع الهوى كُلّياً فحينئذ يجد الإنسان المتوفى حياة رائمة، و يدرك التمثال للمعبود الاعلى متواجها فى ذلك الجسد الإنسانى هناك يتوجه إليه السؤال هل برهما فان ايضا، إن الزاهد شرى كرشن يقول عن

برهما الخالق فی الباب الثالث، إن العقل آلة بعد الحصول له یظهر الروح المطلق به، إن التخلیق للتضحیة مرتبط بواسطة لهولاء التاس المشرفین،و یقول هناك إن الذین یحصلون علی رتبة برهما کانوافی قبضة حیاة بعدحیاة ایضاً، ماذا یرید الزاهد شری کرشن أن یقول؟ إن الروح المطلق یظهر بواسطة لهولاء الرجال المشرفین لیس برهما لعقلهم ایضاً، لکن یقال لهم برهمامن عظة الناس و بدایة الحسنات، لکن لم یکونوابرهمافی الفهم، لایبقی عقلهم عند هم لکن العقل برهما فی عهد الریاضة من قبل۔ 'अहंकार सिव बुद्धि अज मन ससि चित्त महान'

إن الإنسان العام لم یکن عقلهم برهما، إذا طفق یدخل العقل فی المعبود فحینئذٍ یشرع فی تخلیق برهما إن المفکرین اطلعوا علی ذلك من أربعة زوایا ذکر نا فی الباب الثالث فی السابق النظر مرة أخریٰ، العارف بالقدر الاعلی، العارف بالقدر، الاعرف بالقدر هوأفضل شکراجزیلاً، إن العارف بالقدر هوالعقل الذی یتدیّن (ब्रह्मवित) بعلم السلوك، إن الاعرف بالقدر الذی هو افضل فی علم السلوك، إن العقل هو من السابقین فی المعرفة بالقدر، یستطیع به فی براعة علم السلوك بل یکون ماظما اَومنتظما له ، إن أثر المعرفة بالقدر هو الحد الا خیر للعقل، إن المعبود جارهنا، حتی العقل موجود هناك، لَان المعبود الباقی هوفی واد و العقل القابل فی واد، ولَا نه فی حدالفطرة، آلآن لما یسکن العقل نفسه (برهما) فی صورة النور، إن کان الوعی موجود افسائر العالم (سیل الفکر) و عی، و اذا کان فی الجها لة فهوفاقد الشعور، یقال ذلك النور و الظلمة واللیل و النهار، تاَمل، البرهما اعنی إن ذلك المرتبة لعرفان الحق التی فیها جریان الالٰه، لم یزل یختلف النور و الظلمات و نهاد العلم و لیل الظالمة فی أحسن

العقل الحاصل له ينضم به الذى هو بصورة النورحتى البضاعة فى الرياضة و المجاهدة، إن الحيوان المفقود الحس يصير ذات شعور فى عهد النور، انه أخذ يدى المنزل، و تكون الحيوانات كلها فا قدات الشعور فى العهد الإتبدائ فى الجهالة فى وسط العقل، لايميزالعقل، و يقف التقدم إلى المنزل المقصود، ماهذا الانهارالبرهماو ليل البرهما، و يغشى النور الإلٰهى فى ألوف الخصائل للعقل فى لوزالنهار، و تغشى ظلمة الجمود فى تلك الألوف من الطبقات فى ليل الجهالة، يجد الإحساس غير المرئى الدائم الذى هو وراء العقل غير المرئ بعد الإندثار (سيل الغرم) للنو عين من الحيوانات، يعنى اللذين هما غائبان فى الليل المتصف بعد الإحساس و الإحساس و هما موجودان فى النهار بعد اختتام لهٰذين الصفتين من السعد و الشقاوة والعلم والجهل كليا، و ذلك الإحساس أبدى، و إن هذا الإحساس لا يحصل الابعد الإندثار من الحالتين نحو الإحساس و عدم الإحساس للحيوانات، إن الإنسان لايكون عظيما الا بعد مرور الحالات الاربعة المذكوره للعقل،ليس العقل بينها كآلة الروح المطلق، لكن يعظ الناس ويرغبهم باليقين فلذا العقل يدرك فيه، لكن هووراء مستوى العقل، هو موجود فى الفكر الأعلى غير المرٔى، لاحياة له مرة ثانية، لكن العقل لمّا يوجد عنده قبل تلك و العلم غير المرئية يقال له البرهما، هو يبعث ايضاً، إن الزاهد كرشن ينشد عن هذهٖ الحقائق :–

सहस्त्रयुगपर्यन्तमहर्यद् ब्रह्मणो विदुः ।

रात्रि युगसहस्त्रान्तां तेऽहोरात्रविदो जनाः ।। १७।।

الذى يدرى ظاهرا ليل البرهما المتصف بأربعة ازمنة من الالف المسمى "ست جغ، تيرتيا، دوابر، كليغ" ونهاد ذلك، إن هولاء الناس

يـعـلـمون عنصرالوقت حقيقيًا، الليل و النها رو العلم والجهل كلاهما سواء فـى الـمـذكـور، الـعـقـل الـمزين بـالعلم التصوف هو بد اِية البرهما، والعقل الاعـرف بـالقدر هو نهاية برهما، ما العقل المزين بـالعلم الانهاد البرهما، إن الـعـلـم إذا حَـرّك فـالـعابد حينئذ يسيرعلى الصورة الحقيقية، إن الحركة لـلـنـور الالٰهـى تـكـون فـى الخصائل الألوفة لباطن، كذلك إن ثروة الدنيا تـوجـد فى الحضائل الالوفة للباطن بعد المجئ على ليل الجهالة، إن النور والظلمة كليهما حدان إلى هناك فقط، لايبقى بعد ذلك العلم والجهالة، يظهر ذلك الـعـنـصـرالا عـلـى مـن الروح المطلق، الذى يعلم معرفة جيدة عن هذا الـعنصر، إن هولا إلعباد يعلمون عنصر البعد، متى ليل الجها لة ومتى نهار الـعـلـم، إلى متى تاثيرالبعد، إلى اين يحذوالوقت، إن المفكرين المتقد مين كـانوايخاطبون الباطن بـالطبيعة أو العقل فقط، إن الباطن مقسوم حسب العصرالراهن على أربعة خصائل المخصوصة من القلب و العقل و الطبيعة و الـكبر، و فى الواقع إن الخصائل للباطن لاتُعَدُّ، قد تكون ليل الجهالة فى اثـانـاء الـعـقـل، و يـكـون نهادالعلم فى ذلك العقل، ما ذلك الا الليل و النهار لـلـبـرهـمـا، إن سـائـر الـحـيـوانـات قـد فـاقـدـة الشعورفى الليل الدنيوى، لايستـطيع أن يرى عقلهم الضال فى الدنيا، ذلك الصورة النورانية، الزاهد يـذهـب مـن هـذا إلـى الـعـالـم، يتـقـدمون إلى الصورة الحقيقية، كماكتب "غوسوامى تلسى داس" فى الكتاب المسمى "برام جرت مانس"۔

‘कबहुँ दिवंस महँ निबिड़तम, कबहुँक प्रगट पतंग।
बिनसइ उपजइ ज्ञान जिमि, पाइ कुसंग सुसंग।।

(रमाचरित मानस,(४/१५ख)

يـغـيـر الـعـقـل الـمـزين بـالعلم فى الجهالة بصحبة السيئة،ثم يكون

جـريان العلم فی ذلك العقل بصحبة الصالحة، مادامت هذهٖ التقلبات تبقی، لیـس العقل و لا البر هما لجد التكميل، و لااللیل و لاالنهار، هذهٖ التمثيلات لـلیـل البـر هـمـا ونهـاده، لیــس لیل كاُلوف سنة، و لانهار كمثل ذلك، و لا البرهما ذو أربعة و جوه، إن أربع حالات متوالية مذكورة للعقل هی أربعة و جـوه للبرهما، و أربعة خصائل خاصة هی أربعة اَزمنة له، اللیل و النهار كـا نـافـی تـلـك الـخصائل، إن الانسان الذی یعرف فدقه بـالعنصر، فالعباد یـعـلـمـون سرالبعد و حذوه، من الذی یبعد بعد البينا، یشرح الزاهد شری كرشن عن التَعمَل الذی یقوم بـالعلم والجهالة و اللیل والنهار۔

अव्यक्ताद्‌व्यक्तय: सर्वा: प्रभवन्त्यहरागमे ।
रात्रयागमे प्रलीयन्ते तत्रैवाव्यक्तसंज्ञके ।।१८।।

تستيـقـظ الـحيـوانـات كـلها فی القل غيرالمرٔی فی العهد الإبتدائ لـلعلم (الـثـروة الـروحـانية) یـعـنـی فـی الـعهد الإبتدائ لیوم البرهما، إن الـعـنـصـر الـلطیف للیقظة یفقد الحس فی ذلك العقل الخفی غیر المرٔی فی الـعـصـر إلابـتـدائ فی اللیل، إن ذلك الحيوانات لاتستيع أن تری الصورة الـحـقیـقیة و اضـحافی لیل الجهالة، لكن انماتكون موجودة، إن هذا العقل وسیـلة لـلیـقـظة و عـدم الإحسـاس، و هذا موجود فی كلها فی صورة غير مرئية، لايبصر بنظره عامة۔

भूतग्राम: स एवायं भूत्वा भूत्वा प्रलीयते ।
रात्रयागमेऽवश: पार्थ प्रभवत्यहरागमे ।। १९ ।।

یـابـارتها! إن الحيوانات كلها تكون فاقدات الشعوركذلك بعد مجئ اللیل ذات الـصورة لـجهـالة و بـعـد الإ ستیتـقـاظ مضطرا إلیٰ تحت تـاثير دنـیـوی، انهـا لاتسـطـیـع أن تـری مــاذا هـدفـنـا؟ إنهـا تستيقظ فی العهد الإبتـدائ لـلـنهـار مـادام الـعـقـل مـوجود الم يزل يخجری سلسلة العلم و

الجهالة فی أثناء ة، انه من المجاهدين ليس بانسان عظيم۔

परस्तस्मात्तु भावो ऽन्यो ऽव्यक्तो ऽतयक्तात्सनातनः ।
यः स सर्वेषु भूतेषु नश्यत्सु न विनश्यति ।। २० ।।

الاول، البرهما يعنى العقل غيرالمرئ لايرى بحواس، ووراء ها إحساس غيرمرئ أبدى، لاينتهى بعد اختتام الحيوانات، يعنى يوجد إلاحساس غير المرئ السر مدى بعد الإندثار من البرهما غير المرئ ذى الإحساس الخضى فى الليل، وبعد الحدوث فى النهاد عدم الإحساس فى الجهالةوالعاقل فى العلم، إذا اند ثرت التقلبات المذكور، الناشئة فى العقل، فيحصل الإحساس الابدى غير المرئ، ماهو مكانى العليا، لما حصل الإحساس الأبدى السر مدى غير المرئ فينحم العقل فى دلك الإحساس ايضاً، و يقبل ذلك الإحساس، لذا يند ثر ذلك العقل نفبه و يبقى الإحساس الابدى غير المرئ بعد ذلك فقط۔

अव्यक्तो ऽक्षर इत्युक्तस्तमाहुः परमां गतिम् ।
यं प्राप्य न निवर्तन्ते तद्धाम परमं मम ।। २१ ।।

إن ذلك الإحساس الابدى غير المرئ अक्षर يقال لافان والنجاة العليا، ماهى الامكانتى العليا لايرجع الإنسان بعد الحصول على ذلك، و لا يحئ مرة ثانية،يخبر الاسلوب بالحصول على ذلك الإحساس الابدى غيرالمرئ۔

पुरुषं स परः पार्थ भक्त्या लभ्यस्तवनन्यया ।
यस्यान्तः स्थानि भूतानि येन सर्वतिदं ततम् ।। २२ ।।

إن كل المادية موجودة فى ذلك الروح المطلق الذى بعونه يجرى العالم كله، إن ذلك إلانسان الا على ذى الإحساس الابدى غير المرئ يليق لحصوله، و هو جدير لقبوله من العقيدة الوحد انية، المراد با لعقيدة

الـوحـدانية، لا يـذكر سوى الروح المطلق، إن الانسان المعتقد اعتقاد اكاملا إلى متى يحى مرة ثانية و متى يجاوز عن ذلك يشرح الزاهد عن ذلك۔

यत्र काले त्वनावृत्तिमावृत्तिं चैव योगिन: ।
प्रयाता यान्ति तं कालं वक्ष्यामि भरतर्षभ ।। २३ ।।

يا اَرجن! اُريد اَن أبيّن عن ذلك العهد مما يحى الزهاد حياة ثانية و لايحيون مرة أخرى بعد الإنقطاع عن الجسد۔

अग्निर्ज्योतिरह: शुक्ल: षणमासा उत्तरायणम् ।
तत्र प्रयाता गच्छन्ति ब्रह्म ब्रह्मविदो जना: ।। २४ ।।

إن الـعـارفيـن و الـزاهدين الذين تشُتعل النارُ بين أبديهم و يسفر الـنهـارو تشرق الشمس و ينيد القمر وتتلبد السماء بالغيوم فى الشمال انهم يتـقـربـون اللّـه بعد الإ نقطاع عن الجسد، إن النار أية لجلال المعبود، و الـنهـار لـور الـعـلـم، والـجـزٔ الأبيـض لـلقمر أية للطهارة، العرفان، الزهد، المجاهدة، الجلال، و العلم و الحكمة هذهِ سِتُّ القوة و ماهى إلَّا سِتَّةُ أَشْهُرٍ، إن الـحـالة لـلتقدم إلى العُلُوّ و ماهى الا جهة الشمال، إن الزهاد المنقطعين عـن جميع العَلاقات من الدنيا كا نوا يتلقون اللّٰه، و لا يحيون مرة أخرى، لـكـن الـزهـاد المعتنقين بالعقيدة الوحد انية إن لم يدركوا هذا النور لعدم التكميل فى المجاهدة، فماذا عوا قبهم، فيقول عن ذلك۔

धूमो रात्रिस्तथा कृष्ण: षण्मासा दक्षिणायनम् ।
तत्र चान्द्रमसं ज्योतिर्योगी प्राप्य निवर्तते ।। २५ ।।

الـدخـان يـنتشر حين و فاته، كانت النار للزهد (النار صورة موجودة فـى مـنهـاج العمل للزهد، لكن هى مغشية بالدخان و يكون الليل للجها لة و الـظلمة، و يضئل القمر فى الليل الرامس، و الظلمة شديدة، الجهة الجنوبية الـمـزينة مع ستة عيوب من الهوى والغضب والحرص والعشق والسكران و

الحسد يعني كان عكس ذلك (الذى خارج عن حد الإستقرار فى الروح المطلق آنفا) ذلك الفقيد كان يضطر إلى حياة ثانية فهل تنتهى الرياضة لذلك الفقيد مع جمه، فيقول الزاهد شرى كرشن عن ذلك۔

शुक्ल कृष्णे गती ह्येते जगतः शाश्वते मते ।
एकया यात्यनावृत्तिमन्ययावर्तते पुनः ।। २६ ।।

كانت الحالتان المذكورتان من البيضاء والسودا دائمتين فى الدنيا يعنى إن الوسيلة لاتنتهى أبدا إن المتوفى فى الحالة البيضاء قد يحصل على النجاة العليا و ليس العائد إلى حياة ثانية، و فى الحالة الثانية التى فيها النور الضيُل والسوداء موجودة قد يعود إلى حياة أخرى، يجب عليه أن يشتغل بذكر اللّٰه حينما لايجد النود الكامل، السؤال هناك كامل، آلآن قد يؤكد لأجل ذلك على الوسيلة۔

नैते सृती पार्थ जानन्योगी मुह्यति कश्चन ।
तस्मात्सर्वेषु कालेषु योगयुक्तो भवार्जुन ।। २७ ।।

بارتھ! إن زاهد لايولع كذلك بعد المعرفة لهذهِ المناهج، انه يعلم أن لا يمكن له أن يتقرب من المعبود الا بعد الحصول على النور الكامل، وإن الوسيلة لا تنتهى فى الحياة الأخرىٰ بعد الضعف فى النور ايضاً، كانتا الحالتان دائمتين، فلذا يا أرجن! جاهد جهاد امتواليًا فى كل العهد۔

वेदेषु यज्ञेषु तपःसु चैव
दानेषु यत्पुण्यफलं प्रदिष्टम् ।
अत्येति तत्सर्वमिदं विदित्वा
योगी परं स्थानमुपैति चाद्यम् ।। २८ ।।

إن الزاهد يتجاوز حدود النتائج الصالحة للصدقة و الرياضة و العبادة بعدالمعرفة (لا إلايمان) مع رُؤيته الظاهرة، و يحصل على المقام

الأعلى الابدى، إن اسم العلم امام الروح المطلق غيرالمرئ، إذا بد ا ذلك العنصر غيرالمرئ فمن يدرى و لمن يدرى؟ فلذا تنتهى الرابطة ايضاً بعد الظهور من، لأن العارف ليس بمنفرد، كان منهج العبارة المحدد و اجب، لكن هذا العنصر إذبدا فَلِمَنُ يذكر؟، إن الإحماء للحوس مع الفؤاد حسب الغرض هو الرياضة، لمن يجاهد بعد الحصول على الغرض؟ ان اسم التفويض مع العمل واللسان والفؤاد بالإحساس الكامل والإخلاص التام هو الصدقة، اَلحصول على الروح المطلق هو النتائج الصالحة لذلك، النتائج ليست بمنفصلة ايضاً، فلذا لاحاجة لذلك، إن الزاهد يتجاوز حدود الثمرات الحاصلة على الصدقة و المجاهدة والعبادة، و يحصل على المقام الاعلیٰ۔

نتيجة الكلام

فكـر فى هذا الباب **على** خمس نكا**ت**، الاول، إن ارجن قد و جّه بداية إلـى الـزاهـد شـرى كـرشـن سبع سوالا**ت** للبيا عن الأسئلة التى ترفع نحو الـزاهـد كـرشـن فى الأخير للباب السابع، ياصاحب! ماذا هو المعبود؟ كما أخبـرتَ بـه، و مـاذا ذلك الـروحـانية و مـاذا ذلك **العمل** الكا**مل**، و ماذا ذلك الـعبـادة الخاصة و الحيوان الخاص و الملك المخصوص؟ فكيف تاتى فى **العلم** فتبقى دائما؟ قال الزاهد شرى كرشن الحى الذى لا يمو**ت** هو المعبود الا **على**ٰ، الاحس**اس** الحاصل بنفسه هو الروحانية، انما تدخل الحياة به فى خيـار الـروح بـعـد الخروج من خيار الفطرة الدنيوية، انما هى الروحانية، والاحسـ**اس** لـلحيـوانا**ت** يولد التاثرات من السعد والنحس، الوقوف لهذهٖ الاحساسا**ت** विसर्ग و إنـدثـا رذلك هـو العمل الكامل، لاحاجة بعد ذلك أى عـمـل، الـعـمـل شـئ يـنتهـى مـخـرج التاثرا**ت**، واحس**اس** الفنا هو الحيوان الـخـاص كـذلك، أعـنـى اَلـفـانـى سبـب لو لادة الحيوانا**ت** و الأحياء، انهم مـراقبون للأحياء الإنسان الاعلى هو القوة المخصوصة، ينضم فيه الثروة الروحانية، ماأنـا الا العبادة المخصوة يعنى الشئ الذى ينضّم فيه المج هدة والـعبادة و مـا هـو الأنـا، أنـامراقب لـلـعبادة و الـمـجاهدة، انـه يـحصل الاصورتى الحقيقية، يعنى كان شرى كرشن زاهدا، المجاهدة المخصوصة انسـان يسـكـن فـى هذا الجسد لالخارج، و كان السؤال الأخير، كيف تاتى فـى الـعـلـم فـى الـوقـت الاخير؟ قال الذى يذكر نى دائما و لايفكر الافىِّ و يترك العلاقة من الجسد قائما بهذا، و يحصل صورتى الحقيقية المثالية، ما يـحـصـل الاذلك فـى الاخير ايضاً، إن هذا الحصول يكون مع موت الجسم، مـاكـان هـذا الحديث، إذا لم يحصل الابعد الفنا فلا يحصل وَلا يكمل شرى

کرشن، لیس العالم الحاصل علی قدین له۔

القید علی الفؤادکلیا و الإنضمام للفؤاد المقید، و ما ذلك الا الوفات، تِنُتَهی و سیلة الولادة للأجسام مرة ثانیة فحیُنئذٍ یحصل هذا علی الا لتحاق فی الإحساس الاعلی، و لا یحیٰ مرة أخری۔

انه أخبر بطریقة الإنابة إلی المعبود لذلك الحصول، یاأرجن، اُذکرنی دائما و جاهد، فکیف یمکن کلیهما معا؟ هذا یمکن إن قلت "یاغوبال" "یاکرشن" متو اصلا، و جاهد بذکری، و بیّن الصورة الحقیقیة للذکر، اُذکرنی دائماً بعد القیام فی عقیدة العبادة بغیر للذکر سوای، اذ الذکر خفی جدا فمن یجاهد؟ اضرب مثلا، هذا الکتاب معبود فیجب علیك اَن لم یأت فی الخیال و لم تراه ماحوله مِنَ الذین جلسوا والأ شیاء المسموعة و المرئیة، فانك تداذلك فهذا لیس بذکر اللّٰه، کیف المجاهدة بمثل هذا الذکر؟ إن اشتغلتَ فی ذکر اللّٰه المتواصل هکذا، فیقوم حین ذلك الصورة الصحیحة للمجاهدة، و حب الدنیا حاجزٌ فی ذلك الوقت، إن الهوی و الغضب و الحسد و العداوة واَسیر الفتح کُل، فیه من الأعداء و إنها غافلة عن ذکر اللّٰه والنجاة من هذهٖ الاعداء هی المجاهدة، یحصل الانسان علی النجاة العلیا بعد القتل لهذهٖ الأعداء، یاارجن اُذکر کلمة "اوم" لحصول هذهٖ النجاة العلیا و تفکرَ فیّ، یعنی کان شری کرشن رجلاً کاملاً، الاسم والصورة کلاهما مفتاح العبادة۔

إن الزاهد شری کرشن یرفع هذا السؤال ایضاً ماذا تناسخ الارواح؟ من هم یأتون فی دائرة ذلك؟ فقال إن کُلّاً من البرهما إلی سائر العالم قد وقعوافی قبضة تناسخ الارواح، ولا ینتهی إحساسی الاعلی غیر المرٔی علی اختتام ذلك ایضاً، و لا تنتهی حالة القیام فیه، إن الانسان المتصف

بهـذا الـزهد كان له حـالتان، الحاصل على النور الكامل المزين سِتّ القوات العالى، ليس فيه أدنى نقص فيه و يحصل على النجاة العليا، إن كان أدنى نـقـص فـى عـامـل هذا الزهد، أللیل المظلم هوحركة الظلمة، يضطر الزاهد الـنافد إلى الـحياة وقـت الـجسـم فـى هـذهِ الحالة، لايقع فى ورطة تناسخ الارواح كـالـحيـوان العام، و يكمل الرياضة الباقية بعد الولادة، و يقيم فى الـمقام الاعلى بعد الإتباع على ذلك المنهاج فى الحياة القادمة كذلك، و قال شـرى كـرشـن فيـمـا سبـق، إن الـوسيـلة الـقليلة تنجى من الـخوف الكبير لتـنـاسخ الأرواح، إن السبيلين كاناداۓمئین و اَبَدِ یُن، لايرغب إنسان عن الـزهـد بـعـد الـمـعـرفة لهذهِ الحقيقة، يااَرجن! ازهد، يخرج الزاهد عن حد الـنتـائـج الـصـالـحة مـن الـصدقة و المجاهدة و يحصل على النجاة العليا، عـكـس ذلك فـى هـذا البـاب فـى أمـكـنة مـختـلفة، يقال ذلك أبدى، دائمى و غير مرئ۔

هـكـذا يتَـمّ الباب الثامن باسم ''علم الالٰه الباقى'' (अक्षर ब्रहम्योग) فى مـكـالـمة الـمـحتـرم كـرشـن واَرجن حول العلم الرياضة و علم التصوف و ''اپنشد'' فى صورة صحيفة ''شرى مد بھگود گیتا''۔

هـكـذا يـكـمـل البـاب الثـامـن بـاسم ''علم الالٰـه الباقى'' (अक्षर ब्रहम्योग) فى ''یتھـارتـھ گیتـا'' شـرح ''شرى مد بھگود گیتا'' المصنف بسوامى ارگرانند مقلد فائق المحترم برم هنس برما ننـد جى۔

﴿هرى اوم تت ست﴾

اوم شری پرماتمنے نمہ

الباب التاسع

بحث الزاهد شری كرشن عن الزهد إلى الباب السادس و كان مقصده الاصلى، البحث عن أسلوب العبادة، إن المجاهدة بيان للمنهج الخاص للعبادة الملحقة فى ذلك العالى، فيهاهذا الدنيا متحرك وساكن كمثل اشياالهون يظهر العنصر الإبدى فى عهد الإنضمام للفؤاد المقيد و وقف القلب، ان "يگ" التى تخلق فى العهد التكميل و يقبلها العالم، و ينضم فى المعبود الدائمى، و هذا الإنضمام يقال له (الزهد) و الصورة العملية لهذا الزهد يقال لها عمل، انه قال فى الباب السابع إن العامل يعلم لنا مع العبادة الخاصة الكاملة و الحياة الخاصة التامة و الملك الخاص الكامل و الروحانية الكاملة والعمل التام و المعبود الموجود فى كل مكان وزمان، قال فى الباب الثامن ماهى الا النجاة العليا و المقام الاعلى، ذكرالزاهد شرى كرشن نفسه فى الباب المذكور كيف تكون قوة للإنسان الحامل بصفة الزهد و هم معهم بعد عدم الالتصاق، و هوعامل ولايعمل أى عمل، ألقى الضوءَ على انطباعات الإنسان و فطرته، و تنبَّهَ عن التخلل نحو الملك و ما إلىٰ ذلك على الضوع فى معاملة الزهد و اَكدّ على الصاحبة بهذا الشيع الكامل۔

श्री भगवानुवाच

इदं तु ते गुह्यतमं प्रवक्ष्याम्यनसूयवे ।
ज्ञानं विज्ञानसहितं यज्ज्ञात्वा मोक्ष्यसेऽशुभात् ।।१।।

قال الزاهد شرى كرشن يااَرجن اُبين لك ذلك العلم الاعلى الخفى مع

المعارف المخصوصة بدون أى حسدوعداوة، أوضح لك بعد الحصول مع الإقامة للإنسان العظيم، كيف يقوم ذلك إلانسان العظيم بهذاالعمل فى كل زمان و فى كل وقت، و كيف يعطى الناس اليقظة، و كيف يخلد مع الارواح مهيمنا لكى تنجى من الدنيا الكئيبة، فما ذا ذلك العلم فقال فى شان ذلك:—

राजविद्या राजगुह्यं पवित्रमिदमुत्तामम् ।
प्रत्यक्षावगमं धर्म्यं सुसुखं कर्तुमव्ययम् ।।२।।

إن هذاالعلم المزين بالعلم الخاص ملك الملوك سائر العلوم، ليس معنى العلم لسان العلم و التدريس، إن العلم الاصلى هو العلم الذى ينجى بعد الإ تهداء إلى صراط مستقيم، إن تعقدت المسائل من القوة والفوز فى السبيل سوءكان فى هذهِ الدنيافيظهر ذلك إن الجهالة قدفازت، ليس ذلك علما إن هذهِ العلوم العليا معارف ذات افادةٍ قطعية، إن هذهِ ملك الملوك للعلوم الخفية، إن لقاء ه يمكن بعد اتخاذ الزهد وراء رفع الستار للمعارف و الجهالة، هذهِ النهاية متبركة و خير حسن العاقبة الجزاء بعد العمل مباشرة، ثواب ظاهر أما ذلك تو هم بأن يجاهد فى هذهِ الدنيا و يخبرى فى الدار الآخرة، إن هذا الدين الأعلى ملصق بالروح المطلق، إن الحصول على هذا العلم مع العلم الخاص سهل و أبدى، كان الزاهد شرى كرشن قال فى الباب الثانى ياأرجن لاينتهى البذر فى هذا الزهد، إن المجاهدة القليلة له تنجى من الخوف الأكبر لتناسخ الأرواح، سأل أرجن فى الباب السادس، يا مولى إن الساعى الضعيف الكاسل فى المجاهدة هل لا يخسرولا يهلك؟ فقال الزاهد شرى كرشن ياأرجن يجب أن يدرك العمل أولا، إن فاز قليلا بعد الإدراك فلا ينتهى فى أى حياة أَبدا، و يعمل فى كل الحياة تحت الرياضة القليلة، و يبلغ إلى ذلك من ثمرة الرياضة للحياة

المختلفة، التى يقال لها النجاة العليا اعنى المولى الكل، و يقول الزاهد شرى كرشن هنا ايضاً إن هذا سهل فى العمل لكن الإعتقاد له حتم لازم۔

अश्रद्दधानाः पुरूषा धर्मस्यास्य परन्तप।
अप्राप्य मां निवर्तन्ते मृत्युसंसारवर्त्मनि।।३।।

يا اَرجن يا أيها المجاهد الكبير، لايحصل علىّ الإنسان العارى من العقيدة فى هذا الدين، (لاينتهى على وسيلة قليلة ايضاً) (الإنسان الغافل عن معبود واحد) من لم يُصَرّ فى قلبى مكانة فهو يضل فى الدنيا، لذلك الاعتقاد واجب، هل تنعزل عن الدنيا، فيقول عن ذلك۔

मया ततमिदं सर्वं जगदव्यक्तमूर्तिना।
मत्स्थानि सर्वभूतानि न चाहं तेष्ववस्थितः।।४।।

ان العالم كله منور من صورتى الحقيقية غير المرئية، أنا قائم فى تلك الصورة الحقيقية كانت ضياء ها موجودة فى كل مكان، إن المقام لسائر الحيوان فى نفسى، و لكن ما اَنا فيهن، لاننى موجود فى الصورة الحقيقية غير المرئية، الإنسان العظيم الموجود فى الصورة غير المرئية كان يكلم من ذلك السطع غير المرئى بمنعزل عن الجسد، و أضاف قائلا عن ذلك۔

न च मत्स्थानि भूतानि पश्य मे योगमैश्वरम्।
भूतभृन्न च भूतस्थो ममात्मा भूतभावनः।।५।।

إن سائر الحيوان لم تك موجودة ايضاً فى نفسى، لأن الموت خاص لهن، و منحصرة على قدرته، لكن نظراً إلى القوة الخالقية إن روحى المربى المحيِ للحيوانات لم يك موجودا فى نفسى، اناعارف بنفسى، فلذا لم اَك موجودافى ذلك الحيوانات، ماهذا الا أثرللزهد، ضرب الزاهد شرى كرشن مثالافى بيان ذلك۔

यथाकाशस्थितो नित्यं वायुः सर्वत्रगो महान् ।
तथा सर्वाणि भूतानि मत्स्थानीत्युपधारय ।।६।।

كما أن الرياح العظيمة المخلوقة فى السماء كانت موجودة فى السماء أبدا و لكن لا تفسد، هكذا كل الحيوان موجود فينا، تَأَمَّلُ ، هكذا أنا بمعزل عن ذلك كالسماء، كانت لا تفسدنى، السؤال هناك كامل، ماهذا الا أثر الزهد، ماذا يفعل الزاهد؟ فيقول عن ذلك۔

सर्वभूतानि कौन्तेय प्रकृतिं यान्ति मामिकाम् ।
कल्पक्षये पुनस्तानि कल्पादौ विसृजाम्यहम् ।।७।।

يا ارجن (कल्प) يحصل كُلُّ على طبيعتى فى العهد الإنضمام للتغير، أوذى مرادا (विसृजामि) خاصة فى البداية لتّبدّل، ماكان الا من قبل لٰكن كان قبيح المنظر، أَخَلِّقُهَا و أُ زَيِّنُهَا و ماهى الا فاقدة الشعور، اَنهض ذلك للتغير، و أُرَغّبُهَا، و ما مراد التغير الا تطور بناء، يلتحق الانسان بالثروة الروحانية شيئًا فشيئًا خارجً عن الدولة الدنيوية، و من هناك تبد أالتغيراتُ للكلب، واذا حصل على الادرك الإلٰهى فما ذلك الكلب الانهاية التبدل، إن التحول قد ينضم بعد القيام بوظيفة إن البداية لذكر اللّٰه هى بدء التغير، و ان النهاية لذكر اللّٰه (يظهر مراده من هنا) هى اختتام للتحول، إن هذا الروح المزين بنور اللّٰه لمّا يثبت فى صورته الحقيقية الدائمة الدائمة بعد التخلص من الحسد و العداوة، فيقول شرى كرشن عن ذلك انه قد يحصل على طبيعتى، إن الإنسان العظيم الذى يلتحق فى الصورة الحقيقية بعد اختتام القدرة، اَنى تكون له القدرة؟ هل القدرة موجودة فيه؟ لا، قال الزاهد شرى كرشن فى الباب الثالث،إن الحيوانات كلها يحصل على قدرتها، و تفعل كما أن عليها تاثرات على صفات القدرة، و يسعى العالم العارف ايضاً مع الرئية الظاهرة حسب قدرته، و إن سعيه

يکون لافادة خلفه، إن الإقامة للإنسان العظيم الخبير البصر هی قدرته، و هـو يـعـامـل حسـب ذلك الفطرة له، إن الناس يحصلون علی تلك السکونة لـلإنسـان العظيم عند نهاية التقلب، و يلقی الضؤ علی تلك المآثر للإنسان العظيم۔

प्रकृतिं स्वामवष्टभ्य विसृजामि पुनः पुनः ।
भूतग्राममिमं कृत्स्नमवशं प्रकृतेर्वशात् ।।८।।

اُضـطـر إلیٰ تاثير الصفات القدرة الموجودة فی عاداته प्रकृतेर्वशात् بـعـد القبول لسکونه إلانسان العظيم، اَخلق و اُزين خصة لتلك الحيوانات مرارا، विसृजामि اُرغـب لـلتـقـدم نحو صورته الحقيقية، آلئٰن اَنت مقيد فی هذا العمل؟

न च मां तानि कर्माणि निबधन्ति धनंन्जय ।
उदासीनवदासीनमसक्तं तेषु कर्मसु ।।९।।

کـان الـزاهـد شـری کـرشـن قد أخبر بأن اُسلوب الإنسان العظيم لیـس بـقیاس فی الباب ٤ /٩ وأخبر فی الباب المذکور من الباب ٤ /٩أنا اَفـعل علی حسب غير المرئية، و يقول ذلك هنا ايضاً، إن تلك الاعمال التی تـقـوم بهـا عـلـی حسـب غيـر الـمرئية، ليس فيها رغبتی، إن تلك الا عمال لاتـضع الصورة الحقيقية لروحی المطلق القائم کالمنحازة فی قيدها، لانی قـائـم فـی ذلك الحدف الذی يحصل فی نتيجة العمل، فلذا ما انا مضطر إلیٰ الـقيـام بـه، کـان هـذا السـؤال شـؤون العادات الوديعت مع الفطرة، کانت سـکـونة الإنسـان الـعـظيـم، وکــان خـلـقــه ،فـمـاذا التخليق الذی يکون بخالقيتی؟ ماذلك الا التغير۔

मयाध्यक्षेण प्रकृतिः सूयते सचराचरम् ।
हेतुनानेन कौन्तेय जगद्विपरिवर्तते ।।१०।।

یا اَرجن! إن خالقیتی محیطة لکل مکان بحضرتی و إن هذهٖ القدرة یخلق الدنیا مع الحرکة والسکون (المزینة من ثلاث صفات و القدرة مع ثمان الخصائل الأصولیة و الإحساس ذو الإدراك کلیهما، التی هی أدنیٰ تغیر، من أجل ذلك تدور هذهٖ الدنیا تناسخ الارواح، هذا أدنیٰ تغیر من الدنیا مافیه تغییر الوقت، لاتفعل الاالقدرة بخالقیتی، لا أفعل، لکن أوضح فی السابع، اِن الإنسان یهدی نفسه (التغیر) إلی تحرك العبادة و الثورة العظیمة الهادیة إلی حدتام، اِنه رکن فی مکان حیث یخلق خاصة الرکن هناك قدرة، التی تبدل تبدل الوقتیةباشارتی، وهذا التغیر ملتحق بتغیر الاجسام و تبدل الاوقات والزمان، و لکن السفهاء لایعرفونی بعد هذهٖ التاثرات الجاریة الظاهرة۔

अवजानन्ति मां मूढा मानुषीं तनुमाश्रितम् ।
परं भावमजानन्तो मम भूतमहेश्वरम् ।।११।।

إن الناس الذین لایعرفون ادرای الاعلی والمعبود العظیم ذاصورة لسائر الحیوان، انهم یحقرونی و یظوننی کالجسد الانسانی لذی البناء، من کان ریاعظیما من الارباب بین سائر الحیوانات، انا قائم فی ذلك، إنهم یخاطبوننی بالإنسان، ماذاخطاء هم، إذا اَبصرو افانهم لایرون الاجسد الإنسان العظیم، کیف یفهمون بانك قائم فی الإحساس الإلٰهی العظیم، لماذا لاتستطیعون أن یدوا، فیقول عن ذلك۔

मोघाशा मोघकर्माणो मोघज्ञाना विचेतसः ।
राक्षसीमासुरीं चैव प्रकृतिं मोहिनीं श्रिताः ।।१२।।

ذلك الرجاء اللغو (الذی لایتم اَبدا، و هذا الرجاء) عمل اللغو (العمل المقید) العلم غیر النافع (الذی فی الواقع هوجهالة، विचेतसः ، انه فقد الشعور خاصة، انه یحتمل تلك الخصلة المفتونة الموجودة فی

الشيٰطين و"راجهسون" إنهم متصفون بالصفات الدنيوية فلذا يظن أنه إنس، الشيطن طبيعة للقب لاصفة و لاذات، أوصورة، إن أصحاب الخصلة الدنيوية لايعرفوننى لكن العابدين يعرفوننى و يذكروننى۔

महात्मानस्तु मां पार्थ दैवीं प्रकृतिमाश्रिताः ।
भजन्त्यनन्यमनसो ज्ञात्वा भूतादिमव्ययम् ।।१३।।

يا بارتها! إن العابدين الذين يتصفون بالثروة الروحانية، لم يبرحوا يذكروننى مخلصين له الدين حنفاء عارفين بى، أن ما اناالاغير المرئ والابدى والسبب الر ئيسى لسائر الحيوانات، كيف يذكروننى؟ فيقول عن ذلك۔

सततं कीर्तयन्तो मां यतन्तश्च दृढव्रताः ।
नमस्यन्तश्च मां भक्त्या नित्ययुक्ता उपासते ।।१४।।

انهم يفكرون فى صفاتى بعد الرسوخ فى عزم الفكر الدائم ويسعون لحصولى، و يوبد وننى بعد المزين من العقيدة الوحدانية و القيام باداء الواجبات مرادا أى العبادة يقومون بهم؟ اَنّیٰ تكون هذهٖ المآثر، لا العبادة الثانية الا تلك العبادة، كما يبين ذلك تفضيلا فى السابق يعودُ ذلك الزاهد شرى كرشن اجمالا هناك۔

ज्ञानयज्ञेन चाप्यन्ये यजन्तो मामुपासते ।
एकत्वेन पृथक्त्वेन बहुधा विश्वतोमुखम् ।।१५।।

إن بعضهم يعبد و ننى ذلك الروح الطاهرذا الجلال المنورفى كل مكان بواسطة العبادة العلمية، و يشتغل بذلك العمل المعين بعد الإدراك من يفعه و ضَرِّه و قُوَّته، إن بعضهم يعبد و ننى بالعقيدة الوحدانية ظانّا اَنه ينضم فىّ، و بعضهم يعبد و ننى حنيفا مفوضا إلىّ أمره و مخلصا، يعبدو ننى كل العبادة لان هذهٖ الدرجات المختلفة من العليا و السفلى من

العبادة الواحدة، إن البداية للعبادة تكون من الخدمة، لكن كيف تبد أذلك؟ يقول الزاهد شرى كرشن اَقوم بالعبادة، لولم يك إلانسان العظيم مهيمنا فالعبادة لاتتم، إن العابد يدرك فى رقابه بأنه يبلغ على أى مستوىٰ؟ فى الواقع من الركن للعبادة؟ يقول عن ذلك الزاهد شرى كرشن۔

अहं क्रतुरहं यज्ञः स्वधाहमहमौषधम् ।
मन्त्रोऽहमहमेवाज्यमहमग्निरहं हुतम् ।।१६।।

ليس عامل الاأنا، لم يزل المعبود مُنَظَّماً فى صورة العامل وراء الركن، الغوز للمجاهد هو عن نفسى، لستُ الاالأضحية، إن الأضحية اسلوب خاص للعبادة، إن الأضحية التى تخلق فى العهد التكميل، فيدغم الإنسان الشارب ذلك الماء للحياة فى المعبود الدائم، مانا الا الرزق الذى أعطى للآباء، و أسعد با لإنضمام لكثير من التاثرات الماضية و باعطاهم الرخاء، و مأنا الا العهد المنقذ من الاحزان الدنيوية۔

إن الناس يتخلص بعد الحصول علىّ من ذلك الاذى، مانا الا الدعاء، الوقف بين النفس للقلب عطيتى، الشئ الذى يزداد السرعة فى عمل هذا الموقف، السمن ("آجيه" اشياء التفويض) ما هو الا انا ايضا تَنِضم كل الخصائل للفؤاد فى لوزى، وليس التفويض الاأنا ايضاً، إن الزهد شرى كرشن يقول مرارا انا أقوم فى صورة العامل مرتبط بالروح، و اُكمّل مجاهدة الزهد بعد الحكم الدائم، ما هى الا العلم الخاص، يقول المبجل مهاراج إن لم يوفّق اللّٰه بنهى النفس عن الهوى فلن يبدأ بذكر اللّٰه، اِن المفهوم لصورة الذكر موقوف بالإنتباه من الروح بعد النزول على ذلك السطح الذى قمت فيه، و هكذا الحصول على رغبتنا للروح المطلق مرتبط با لإستيقاظ و من دون ذلك لايمكن الحصول و إن يغلق العين كثيرا و

يـذكـرو يـحـمى جسده، لذلك كان يقول مهاراج خذ و صورتى اُعطى جميع النعَم، يقول شرى كرشن إن كل شئ يكون منى۔

पिताहमस्य जगतो माता धाता पितामहः ।
वेद्यं पवित्रमोंड़कार ऋक्साम यजुरव च ।।१७।।

يـااَرجـن! افـاقيوم بسائر العالم و اَنا مخرج اساى من رب و خالق، يـنـضـم جـمـيـع الـخـلق فيه، القدوس المفهوم "اوم كار" अहम आकारः इति ذلك الروح المطلق فى صورتى، فاَنا اَهَمٌ تتومس ذلك انت و ماإلى ओमकारः ذلك، و هـو متـرادف بعضها ببعض، وما الصورة الحقيقية اللا ئقة للمعرفة الا أنا يـعـنى اللجؤ الكامل 'साम' يـعـنـى المنهج لإعطاء بالعد الة ऋक् यजुः يـعنى انا منهج خاص للعبادة ايضاً، يصدر عنى أجزاء لازمة ثلاثة مذكورة لبداية الزهد۔

गतिर्भर्ता प्रभुः साक्षी निवासः शरणं सुहृत् ।
प्रभवः प्रलयः स्थानं निधानं बीजमव्ययम् ।।१८।।

يا اَرجن! गति يـعـنـى انـاسبب باق و انضمام التاثرات السعيدة و غيـر السـعيـدة و تخليق و ختـام (القيامة) وصديق محبوب مخلص وقابل اللجؤ لكل مقام، علام وموجود فى صورة الناظر "ساجهى" 'साक्षी' و مٰلك و رب النجاة العليا اللائقة للحصول، يعنى ذلك الأخير الذى ينضم فيه فماأنا الاكل ذلك القوة۔

तपाम्यहमहं वर्षं निगृह्णाम्युत्सृजामि च ।
अमृतं चैव मृत्युश्चश्रसदसच्चाहमर्जुन ।।१९।।

انـااَحـمـى بـصورة الشمس، ارغب المطر، انا حى لايموت و أناكل شـئ مـن الـحـق و الباطل و الحياة و الموت، التى تعطى النور الا على فانا تـلـك الشـمـس، إن الذاكرين يظنوننى الباطل احيانا و يحصلون الموت، و

یبین ذلك۔

त्रैविद्या मां सोमपाः पूतपापा-
यज्ञैरिष्ट्वा स्वर्गतिं प्रार्थयन्ते ।
ते पुण्यमासाद्य सुरेन्द्रलोक-
मश्नन्ति दिव्यन्दिवि देवभोगान् ।।२०।।

اَجـزاء ثلاثة للعلم والعبادة من "رك" "سام" و"یجو"، أعنی اللجؤ و مـوقف الـعـدالة و اصَـحاب المعاملة للعبادة، إن الا نسان المكرمین الواجد یـن لـلـنور الضئیل من القمر و أولی أحرار من سائرالذنوب یدعون الجنة بـعد عبادتی فی صورة المعبود بوسیلة موقف العمل المحدد لذلك العبادة، مـاذلك الاالـرغبة البـاطـلة غیر الملائمة، إنهم یجدون الموت مقابل ذلك، و یحیون مرة ثـانیة، كـمـا یـقـول الـزاهـد فی شلوك المذكور، یطیعوننی و یـعبـدون بتـلك الـطـریـقة المعینة، و یبسئلون الجنة ثواباً عنها إن هو لاء الانسـان یتـمتـعـون بـعیشة راضیة لـلآتهة فـی الـجـنة بـعد الحصول علی الـفـردوس مـلك آلالهة فـی السـلـطة ("اندرلوك") فی نتیجة حسناتهم، إن هذهِ العیشة أعطی ایضاً۔

ते तं भुक्त्वा स्वर्गलोकं विशालं विशलं
क्षीणे पुण्ये मर्त्यलोकं विशन्ति।
एवं त्रयीधाम न ुप्रपन्ना
गतागतं कामकामा लभन्ते ।।२१।।

إن هـو لاء الإنسـان یـحـصلون تناسخ الَا رواح(मृत्युलोक) تـمتعا بـعیشة راضیة فـی الـجـنة الـعظیمة علی اختتام الجزاء، إن الإنسـان الذین یرغبون فی لُجوئ و الذین یبد أون بعبادة واحدة من ثلاثطرق من العبادة والـعـدالة والـلجؤ من الفرائض الثلاثة، انهم مضطرون إلی تناسخ الَارواح

لكن لن يختم بناء هم، لان فى هذهٖ السبيل ليس بفناء البذر لكن الذين لايتمنون أى رغبة و ما ذا يحصلون؟

अनन्याश्चिन्तयन्तो मां ये जनाः पर्युपासते ।
तेषां नित्याभियुक्तानां योगक्षेमं वहाम्यहम् ।।२२।।

إن المعتقدين لم يزالوايفكرون روحى المطلق ذوصورة بعقيدة وحدانية، पर्युपासते يعبد وننى ولايقصرون، اَنا اَتعهد للإنسان المزينين بصفة و حدانية دائمة بالعافية والسلامة و أتولى كل الإلتزام لحفظ الزهد لهم، و من بعد ذلك ايضاً يذكر الناس آلهة أخرى۔

येऽप्यन्यदेवता भक्ता यजन्ते श्रद्धयान्विताः ।
तेऽपि मामेव कौन्तेय यजन्त्यविधिपूर्वकम् ।।२३।।

من! إن العباد المعتقدين الذين يعبدون آلهة اُخرىٰ فانهم لايطيعون الابى، لِاَنَّ اَىّ اِلٰهٍ ليس بموجودهنا، و إن ذلك العبودية ليست بملائمة، ليس هذا الطريق ملائما لحصولى۔

إن الزاهد شرى كرشن قد أعادذكر الآ لهة هنا، اَولا انه يقول فى الباب السابع من العشرين إلى ثلاث و عشرين "اشلوك" يا اَرجن! إن الذين ضلواعن الشهوات هم السفهاء الذين يعبدون آلهة اُخرىٰ، اِنهم حيث يعبدون ليس هناك إله قادر، سواء كان الشجرببيبل او الحجر او الجن و ما إلى ذلك بل أنا موجود فى كل مكان، اَنا اُثبت العقيدة الالهية بعد القيام فى ذلك المكان و اَبتكر طريقة الجزاء و اَثمّر، و الحصول للجزاء لازم، لكن جزاء ذلك فان، اَليوم موجود و غد امفقود، إن عبادى لن يفنوا فلذا اَن السفهاء يعبدون آلهة اُخرىٰ۔

إن الزاهد شرى كرشن يعود هزا الذكر من ثلاثة و عشر ين إلى خمسة و عشرين فى الباب التاسع المذكور، يا اَرجن! إن الذين يعبدون آلهة

أخـری اَنهـم فـی الواقع إیای یعبدون، لکن منهاج العبادة لهم لیس بملا ئم، لیـس هـنـاك أی اله قادر، إن طریقة الحصول لهم خطأ، هناك یتوجه الیك السؤال انهـم ایـاك یـعبـدون من قبل ایضاً و یجرون فماذابأس و حرج فی هذهِ الطریقة؟

अहं हि सर्वयज्ञानां भोक्ता च प्रभुरेव च ।

न तु मामभिजानन्ति तत्त्वेनातश्च्यवन्ति ते ।।२४।।

صارف لکل المجاهدة یعنی المجا هدة ما تنضم فیه و مایحصل فی خـلاصة الـریا ضة فماذلك الأنا و أنا مٰلك ایضاً لاغیری، لکنهم لایعرفوننی حـق الـمعرفة بالعنصر، فلذا 'च्यवन्ति'یسـقـط، یغنیانهم یرغبون إلی آلهة أخـریٰ اَحیـانـا، مـادامـوایـر غبـون فیهـا مـع شهـواتهـم حتی لایعرفوننی بالعنصر، ماذا مآلهم؟

यान्ति देवव्रता देवान् पितॄन्यान्ति पितृव्रताः ।

भूतानि यान्ति भतेज्या यान्ति मद्याजिनोऽपि माम् ।।२५।।

یـااَرجـن! إن العابدین للالهة یحصلون نسبتهن، إنهن آلهة، و هی صورة متغیرة لـلسـلـطة، انهم یعیشون الحیاة حسب اَعمالهم الصالحة، إن الـعابدین لمسلك الآباء یحصلون آباء هم، یعنی اِنهم یشتغلون الماضی، إن الـعــابـدیـن لـلـخبــا ئــث کــانوا خبثــا،یحصَلون الأجسـاد و إن عبـادی یحصلوننی، انهم یکونون صورتی الحقیقیة المجسمة، لا یکون لهم زوال و فناء، و با لإضافة أن منهج عبادتی سهل ایضاً۔

पत्रं पुष्पं फलं तोयं यो मे भक्त्या प्रयच्छति ।

तदहं भक्त्युपहृतमश्नामि प्रयतात्मनः ।।२६।।

تبـدأ الـعبـودیة مـن هنا أن من الذی یتقد منی بـالعقیدة من الماء و الثمر و الزهرو الورق و ما إلیٰ ذلك فاَقبل کل ذلك منهم، فلذا :۔

यत्करोषि यदश्नासि यज्जुहोषि ददासि यत् ।
यत्तपस्यसि कौन्तेय तत्कुरुष्य मदर्पणम् ॥ २७ ॥

یا اَرجن! ماذا تعمل (العمل الحقیقی)و ماذا تاُکل؟ ماذا تعبد و تفوض؟ و ماذا تعبد و تفوض؟ وماذ التصدق وما انت تحمی الحواس مع قلبلك علی و فقی، فوضی کل ذلك، یعنی اعمل هذہٖ کلها بعد الوقف لأجلی، انامتعهد لحفظ الزهد الاَجل التفویض۔

शुभाशुभफलैरेवं मोक्ष्यसे कर्मबान्धनैः ।
संन्यासयोगयुक्तात्मा विमुक्तो मामुपैष्यसि ॥२८॥

تزین بعد الوقف لکل شئ من الزهد لترك الدنیا، فاحصلنی بعدالحُر من قید الاعمال المثمرة السعیدة و غیر السعیدة، یعکس الزاهد شری کرشن عن المجاهدة و ثمرتها فی ثلاثه المذکورة العالیة، أولا التفویض بالخلوص الکامل للماء و الثمر و الزهر و الورق، الثانی، معا ملة العمل مع التفویض لنفسه، و الثالث الإ یثار لکل شئ مع التفویض الکامل، فبواسطة ذلك یکون حرّا من قید العمل، ماالفائدة بعد الحرّ؟ قد اَحصل هناك النجاة، و الحصول تکمیل بعضهم بعض، الحصول لك هو النجاة، فیقول عن الفائدة۔

समोऽहं सर्वभूतेषु न मे द्वेष्योऽस्ति न प्रियः ।
ये भजन्ति तु मां भक्त्या मयि ते तेषु चाप्यहम् ॥२९॥

انا معتدل فی سائر الحیوانات، لیس فی الدنیا من یحبیّ اولا یحبّی و لکن العبد الذی لاشریك له هوفیّ و اَنافیة، هذہٖ علاقة واحدة انا طاری علیه حق طرآٍء، لافرق بینی و بینه، إذن لایذکرون اللّٰه الا السعداء، من له حق للذکر؟ فیقول الزاهد شری کرشن۔

अपि चेत्सुदुराचारो भजते मामनन्यभाक् ।
साधुरेव स मन्तव्यः सम्यग्व्यवसितो हि सः ॥३०॥

إن الـفـاسـق لم يزل يذكرنى بدون أى شريك بالعقيدة الوحد انية فهـو مـلائـم أن يـقـال لـه "سـادهـو" آلآن مـاكـان "سـادهو" لانه مشتغل به حنيفا، فلذا إن كنت إنسانا فستطيع أن تذكر ايضاً، فى الواقع إن الإنسان صاحب عزم، "غيتا" ينجى المذنبنين هو هاد۔

क्षिप्रं भवति धर्मात्मा शश्वच्छान्तिं निगच्छति ।
कौन्तेय प्रतिजानीहि न मे भक्तः प्रणश्यति ।।३१।।

إن ذلك الـفاسق صار صالحا بعد الذكر المتوالى فى الوقت القليل، يـرتبـط الـديـن الاعلىٰ بالروح المطلق، و يحصل الطمأ نينة العليا الدائمة، مـن! إعلم هذا الصدق بكامل اليقين أن عبادى ليسوابفانين، إن لم يحصل اَحد الـنجاة فى حياة و احـدة فهـو يـحصل الطمأنينة العليا بالسرعة بعد الـمجاهدة السابقة فى الحياة القادمة، فلذا لا بأس بالذكر سواء كان صالحا اوفاسقا، و بالإضافة بل :–

मां हि पार्थ व्यपाश्रित्य येऽपि स्युः पापयोनयः ।
स्त्रियो वैश्यास्तथा शूद्रास्तेऽपि यान्ति परां गतिम् ।। ३२ ।।

بارتھ! اَلمرأة "ويشى" 'वैश्य' "شدر" و ما إلى ذلك و من الذى أذنب انهـم يحصلون الـنجاة الـعـلـيـا بـعـد الـمجئ فى جوارى، فلذا هذا الكتاب الـمسمى "بغيتا" كان للإنسان فقط سواء كان يفعل ما يشاء و اَينما يولد هذا هـدى و مـوعـظة لـلـكـل، إن "غيتا" كتابُ للعٰلمين، الصورة المذنبة الباب ١٦ /٢١،٧، قـد شـرح الـمـعـطى للعبادتحت آثار الخصلة الشيطانية، من الـذيـن يـعبـدون غيـر سبيل الشـريـعة عـنــادا انهم مجرمون فى جما عة الإنسان، ليس ذلك عبادة، لٰكن سمّى ذلك عبادةً ويعبد عد وانا، هو عاصى (الـصـورـة الـمجـرمة) مـن يـحسـدون روحـى المنزه انهم فا سقون، वैश्य "شــدر" معارج لسبيل الالٰه، لم يزل يتبدل الفكر فى المجتمع نحو النساء فى

التـقـديـر و استخفاهن، فلذا سمى شرى كرشن ذلك، لكن الإبتاع فى منهج العبادة سواء من النساء و الرجال۔

किं पुनर्ब्राह्मणाः पुणया भक्ता राजर्षयस्तथा ।
अनित्यमसुखं लोकमिमं प्राप्य भजस्व माम् ।। ३३।।

إن الـمعتـقـديـن الـذيـن يسعون حصول المراتب للعارف الملكى "جهتــرى" و "بــرهــمــن" فــانهـم يـحـصـلـون ذلك بـغـاية مـن السهـولة، "برهمن" حقالة خاصة فيها لياقة تامة ذات التحاق بالمعبود من الطمأنينة و التـواضـع و التـجـربة و الـحـصـول و التفكر و فى هداية الإلٰه مافيها لياقة للتقدم، هذهٖ حالة برهمن، إن الفطرة لسير القدم إلىٰ الإمام تكون و خصلة السلـطة و الـجـزآئة و وسعة الفلاح و المال و الدرهم فى "جهترى" العارف الـملكى، يتنجى الزاهد البالغ على سطع هذا الزهد، لا بأس له، فلذا ارجن، اذكـرنـى بـعد الوجود للجسد الإنسانى بالسكون و قتيا، لاتضع و قتك فى تـربية هـذا الـجسـد الإنسـانـى الـفـانى، إن الزاهد شرى كرشن قدذكرمرة رابعة عن ""شدر" وवैश्य و "جهترى" و "برهمن" قد ذكرفى الباب الثانى نحو "جهترى" لاسبيل لها إلى الخير أفضل للحرب، ذكرفى الباب الثالث ألموت خيـر ايـضـاً بـقيـام مسـئـو ليتنا، قال فى الباب الرابع اجمالا خلقت أربعة أجيـال، أفرقت الإنسان فى اَربع طبقات، لا، بل و ضعت الاعمال 'गुण कर्म विभागशः' فـى أربـع درجـات بقدرالصفات، العمل منهج واحد للعبادة فقط حسـب شـرى كـرشـن فـلـذا العاملون لهذهٖ العبادة أربعة اَقسام، إن الركن لهذهٖ الـعبادة "شـدر" فـى الـعهـد البـدا ئۓ، هـو نـا قـص الـعلم لما تقدم فى الإستعدا دو أضاف فى الثروة الروحانية فصار "ويشى" ركن لذلك العبادة، ثـم ذلك المجاهد صار "جهترى" بعد استثما رالطاقات لقطع الصفات الثلاثة

للقدرة، و لما تنضم الصلاحيات الملتحقة بالمعبود فى خصلة هذهٖ المجاهدة، فما هذهٖ الابرهمن، المجا هدة لدرجة برهمن و جهترى اَقرب للحصول من "ويشى" و"شدر" إن" شدرو" "ويشى" ايضا يطمئنون بعد إلا لتحاق بتلك المعبود ثم ماذا تسئل عن الذين هم أفضل من مراتبهم، فلهم مقرَّرُون، "غيتا" الذى خلاصة الكلام للشريعة تملا فيها الواقعات من النساء العالمات الربوبية، إن الذين يخشون من المذاهب الباطلة يفكرون فى الدراسة و عدم المطالعة لويد القديم، إن الزاهد شرى كرشن قدأعلن أن القيام بالعمل المعين للعبادة سواء كان من ذكراو انثى، فلذا يشجع على عقيدة الذكر۔

मन्मना भव मद्भक्तो मद्याजी मां नमस्कुरु ।
मामेवैष्यसि युक्त्वैवमात्मानं मत्परायणः ।। ३४।।

يااَرجن! اُذكرنى لايذكر أحد سواى، اجعل عبدى غير شريك، اشتغل بالفكر الدائم، اُعبد بالعقيدة عبادة متوالية و حيّانى تحية اكرام، و هكذا انت تحصلنى بعد المجئ فى ملجأئ و ادغام روحك فِّى، يعنى تحصل الإتحاد فيَّ۔

﴿نتيجة الكلام﴾

ذكر شری کرشن فی بداية هذا الباب، اُبیّن مثلك للعبد النزیه هذا العلم مع العلوم الخاصة، لا يبقى أی علم بعد معرفة ذلك، انت تكون حُرّا عن قيود الدنيا معرفة ذلك، هذا العلم ملك لسائر العلم، العلم الحقیقی الذی یصل بالمعبود الأعلی، هذا العلم ملك له ایضاً یعنی هو ناصح حتما، هذهٖ العلوم ملك ایضاً و هی کا شفة للشئ المخفی، هذهٖ مثمرة ظاهرة وهی سهل ولافان فی المجاهدة، إن فازمنك و سيلة قليلًا ما، فلن يختتم أبدا، بل يبلغ إلیٰ الشرف الاعلی تحت اثرذلك لكن فيه شرط، إن الإنسان العاری من العقيدة يعمه فی الضلالة لعدم الحصول علی النجاة العليا۔

اَلقی الزاهد شری کرشن الضؤعلی قوة الزهد ایضاً، الإنفصال لوصل الاحزان هو الزهد، یعنی من الذی یبدأكلیاعن انفصال الدنيا و وصوله، و سماه الزهد اسم الوصول للروح المطلق العنصر الاعلیٰ هو الزهد، الحصول للروح المطلق هو النهاية للزهد، إن روحی لاعلاقة له بتلك الحيوانات، بعد الرُؤية لأ ثرذلك الزاهد و إن كنت مالكاً ورزاقاً للعالم كله، اَنا كفيل نفسی، ما انا الا هو كما الر ياح التی تد ورفی السماء كانت موجودةً، لكن لايمكن لها أن تنجس، هكذا كل الخلق موجودة فیِّ، و انضمّ لكن اَنا بدئ منه، يااَرجن أخلق الحيوانات بطريقة خاصة فی بداية التغير، و اُزين ذلك، يحصل كل الخلق طبيعتی يعنی اقامة الإنسان العظيم الجاهل للزهد وخياله غير المرئ، و إن كان الإنسان العظيم يسكن وراء الدنيا و لكنه مايعمل لتوفير العامة بعد الإستقرار فی و لكنه ما يعمل لتوفير العامة بعد الإستقرار فی نفسه، ذلك سكونة له، خوطب بعد أن قال طبيعة هذا الإنسان العظيم للأمر والعمل لهذهٖ السكونة، أولا انا "برهما" و

أرغب لتغير الحيوانات، و الثانى هى قدرة ذات صفات ثلاثة و تخليق، إن سائر الحيوانات تخلق مع الحركة والسكون من فطرتى، هذا تغير ايضاً، مافيه مستور لتغير العهد و التغير الطبيعى و التَبَدُّلِ الجسدى، إن "غوسوامى تلسى داس" يقول ايضاً 'एक दुष्ट अतिशय दुःखरुपा जा वश जीव परा भव कूपा।।(रामचरित मानस(3/14/5) إن القدرة لها قسمتان، العلم والجهالة، و الجهالة فيها سؤواَذِيَّة، قد و قع الحيوان المسكين فى الآباد الدنيوية، إن الحيوان يأتى فى دائرة الصفات و الفطرة و العمل و الوقت بعد حصول الرغبة، و الثانى، الفطرة العلمية، كما يقول شرى كرشن اَخلق، إن المعبود يخلق حسب توضيح "غوسوامى تلسى داس" 'एक रचइ जग गुन बस जाके। प्रभु प्रेरित नहीं निज बल ताके।(रामचरित मानस (3/14/6) إن هذهِ الفطرة يخلق العالم، و ما تحتها صفات، الصفات الإفادية فى المعبود فقط، ليست الصفات فى الدنيا فهى فان، لكن المعبود يأتى الدعوة إلى العلم، هكذا التغيرله صفان، الواحد من الأشياء، التغير للعهد والجسم، لكن هذا التغير تقوم القدرة بواسطتى، لكن التغير العظيم الذى يعطى به الصورة اللطيفة للروح، إن الإنسان العظيم ياتى زينته، انه يجعل الحيوانات فا قدات الشعور ذات حساس، إن البداية لذكر اللّٰه موقوفة ببداية العهد و التغير، و النهاية لذكر اللّٰه هى ختام التغير، لما يلتحق هذا التغير بالمعبود الدائم بعد الحفظ كُليّا من الأذى الدنيوى فان الزاهد يحصل صورتى الحقيقية و إقا متى فى العهد الا بُتد ائ، اِقامة الإنسان العظيم بعد الحصول هى فطرته، إن القصص موجودة فى الكتب الدينيّة اَن التغير يتم على المُضِىّ لأربعة اَزمنة من (ست يگ و تيريتا و دواير و كل جغ) يكون महा प्रलय، إن اكثر الناس لايظنون ذلك حقيقيا

(العبادة او المجاهده) مراد العهد، اَنتما منعزلان و المعبود منعزل، حتى تبقى فرائض العهد، إن "غوسوامى" قدذكر ذلك فى "اتر كا ند لرام جرت مانس" إن الصلاحيات المذمومة تنشط و الملكات الرديّة فى عددقليل، كل طرف من أطراف العالم مملؤة من العداوة والمخالفة، إن هذا الإنسان فى عهد "كل جغ" انه لايذكر اللّٰه، و لكن العهد يتغير بعد بداية الرياضة و تزداد الملكات الردية و تنقص الملكات المذمومة، إن قليلا من الملاكات الفاضلة تأتى فى الخصلة، و يكون الصراع بين الخوف والسرور، فذلك المجاهدة تاتى فى حالة عهد "دوابر" ("قبل كل جغ") إن الملكات الردية تنقص بعد الإزدياد للملكات الفاضلة تدر يجياً، يَئْتَنِسُ بعمل العبادة، إن المجاهدين الموثرين فى عهد تريتا (قبل عهد "دوابر") يقومون بأداء العبادات المختلفة، 'यज्ञानां जप यज्ञोऽस्मि' الورد ذو الدرجة للعبادة، إن نقصاوز اداعلى التنفس، إن الصلا حية تكون موجودة للقيام به، لما تبقى الملكات الفاضلة فقط فتنتهى عدم العدالة، تاتى العد الة، هذا عهد العلم، اَى عهد افلاح، سواء كان أثر (عهد الحق) ست جغ، فحينئذ إن الزاهد ين متصفون بعلوم خاصة، اِنهم يقومون بينهم وبين المعبود علاقات، إن الملكات لقوة التفكر كانت موجودة فيهم، إن اُولى الالباب يظنون نقصاوزادا لعهد الفرائض بصميمة القلب، انهم يسلمون و جوههم إلى اللّٰه بعد الزهد فى عدم التديّن لضبط أنفسهم، ينتهى التغير ايضاً مع "ادوار" على الإنضمام للفؤاد المقيدة ايضاً، إن التغير يسكن بعد الإلتحاق بالتكميل هذاप्रलय، لما تنضم هذهِ القدرة فى ذلك الإنسان الاعلىٰ، فمن بعد ذلك ماالإقامة للإنسان العظيم فما هى الا فطرته، و إنها طبيعته، إن الزاهد شرى كرشن يقول يا ارجن لا يعرفنى الجهال، و يزدر ؤ وننى بعدأن

أنارب من الارباب، و يظنوننى عامة، إن كل انسان عظيم يعانون دائما أن الناس يخالفونهم مخالفة شديدة عن علم غير مُرىٍ، كان شرى كرشن يعانى ذلك ايضاً، انه يقول مقامى فى الإحساس الأعلى لكن جسدى كالإنسان ايضاً، لذا أن السفهاء يتصفون بالحقارة و الإزدراء و الإنسان، انهم عاقدون الامل اللغو، و اِنهم يقومون بأعمال غير صالحة، و بعلوم غير نافعة، يفعلون ما يشاء و يقولون لانشتهى، صاروا الزاهدين العاملين، إن أصحاب الخصلة الدنيوية لا يعرفوننى و لكن الاَصحاب الذين يحصلون الثروة الروحانية انهم يذكروننى بغاية من الخلوص و مادا موا يفكرون بصفاتى، إن العبادة الوحد انية لها سبيلا ن للعمل، ألاول، عبادة العلم يعنى الاشتغل بالعمل المعين بعد الإعتماد على القوة و نفسى، و الثانى، المراقبة للخادم و الملك، يعمل فيها ذلك العمل بعد الفناء فى الشيخ، إن الناس يعبد و ننى مع هٰذين النظريتين، و لكن ما يحصل بواسطة ذلك من المجاهدة و هون و الركن، العقيدة و الدواء ما يعالج به من الأذى الدنيوى فما ذلك الا أنا، و ما ينتج ذلك فى الأخير، فما ذلك الا أنا، و ماينتج ذلك فى الأخير فما ذلك النتائج الا أنا إن الناس يرتبون ذلك العبادة 'त्रेविद्या' فى ثلاثةعلوم بمنا هج العدالة و المجاهدة والدعاء لكن يد عون الجنة فى ثواب ذلك، فأنا اُعطى الجنة ايضاً، و يحصلون مقام الداخل تحت اَثر ذلك، و يتمتعون إلى مدة طويلة، لكن يجدون جهنم مرة ثانية على نقص الأجر و الجزاء، كان منهجهم صحيح، لكن يستحقون الحياة الثانية على رغبة اللذائذ، فلذا لا ينبغى أن يرغبوا الترف و اللذ ائذ، الذين يذ كروننى بالعقيدة الوحدا نية دائما فاَ نا متعهد لحفظ الزهد لهم، و من بعد ذلك كل أن بعض الناس يعبدون آلهة أخرى، فانهم إياى يعبدون، لكن ليس ذلك

بـمنهج صحيح لحصولی، اِنهم لا یعرفوننی فی صورة لکل العبادة، یعنی ما اَلـقـی فـی نـتیـجة الـعبـادة لهم، فلذا تنحطون، إن هولاء الآلهة یقومون فی الـدنیـا فـی الـصورة الـخیـالیة للآباء والـخبائث، إن الزاهد شری کرشن قد اَخبـر العمل بغایة من السهولة لهذهٖ المجاهدة، اَنا اَقبل ذلك من ثمروز هر و ماإلیٰ ذلك بالعقیدة، فلذا یا اَرجن فوضی ما یتقدم فی صورة العبادة، فإذا و قـفـت کـل شـی فتـکـون حُـرّا مـن قید الاعمال متصفا بالزهد، و إن هذهٖ الـنجاة صورتی الحقیقیة، کل الحیوان الموجودین فی العالم فما هم الا لی، لیـس لـی مـن ایّ حیوان من الحب و البـغـض، أنـا اَجـنبیٍ، لکن العبد الذی لاشریك فی عبادتی فاَ نا فیه و هو منی، سواء کان من المجرمین الفاسقین لکن لـو یـذکـر و نـنـی بـالعقیدة الوحد انیة فهو جدید أن یُعَدَّ من الأولیاء، إن کان عـزمـه ثـابة فیتـقرب من المعبود بغایة من السرعة، و یحصل الطمأ نینة العلیا الدا ئمة، أو ضح شری کرشن هنا، من تد یّن، إنّ أی حیوان مولود فی العالم لو یـذکـر الـواحـد الـروح المطلق با لإخلاص الکامل و یفکر فیکون صاحب دین بـالسـرعة، فلذا التدین الذی یذکر واحدا، قد اَکّد فی الاَخیر یااَرجن، لن یختم عبـدی من العبادسواء کان من "شدر" و"نیچ" (اسفل) و صاحب الأسرة و غیر الأ سرة و أیّ اسـم لـه، من الرجال والنساء أو فی صورة مذبنة أو من حشرات الارض أو مـا إلـیٰ ذلك، یـحـصـل الشـرف الا علیٰ بعد لجو ؤیٰ، فلذا یا اَرجن اذکـرنی بعد الحصول للجسد الإنسانی ذی النادر بغایة من السکون و قتیا، ثم مـن الـذی یتـدیـن بـالـصـلاحیـات الـلائقة الواصلة بالمعبود، ذلك البر همن و الـمولود الذی یولد فی الاسرة الا میریة الذاکر بسطح العارف فماذا یقال له عن ذلك ، فـانـه یـنـجی بالیقین، فلذا اَرجن اذکرنی بصمیم قلبك دائما و حَیِّ تحیة اکـرام، فیـحـصـلنی بعد الإتیان فی حفظی و لجؤی، حیث لن ترجع من هناك،

إن فـى البـاب الـمـذكور يلقى الضوٴ على ذلك العلم الـذى "يبدأ شرى كرشن" نفسه، هذا ملك العلوم، التى تبعث للفلاح بالجزم بعد الوجود مرةً۔

هكذا يتَمَّ الباب التاسع باسم "العلوم الملكية المحوة"(राजविधा जागृति) فـى مكـالمة المحترم كرشن واَرجن حـوُلَ الـعـلم الرياضة و علم التصوف و"اپنشد" فى صورة صحيفة "شرى مد بهگود گيتا"۔

هكذا يكمل الباب التاسع باسم"العلوم الملكية المحوة"(राजविधा जागृति) فـى "يتهـا رتـه گيتـا" شـرح "شـرى مـد بهـگود گيتـا" المصنف بسوامى ارگرانند مقلد فائق المحترم برم هنس برما نند جى۔

﴿هرى اوم تت ست﴾

اوم شری پرماتمنے نمه

﴿الباب العاشر﴾

إن الـزاهـد شـری کـرشن قد صور العلوم الملكية الخفية فى الباب الـمـاضـى، اِنـمَّـا تـعـطـى الفلاح قطعيا، إن قوله فى الباب العاشر اَن اَرجن صاحب الثقة العظيم! اسمع القول المزين بسرى الا على، ما الحاجة لإعادة ذلك هـنـا؟ إن المجاهد يتخوف إلىٰ الحصول على المآل الآخر، اِنه يضوع فى الصورة الـحـقـيـقـية يـو مـا فيـوما فجعل يدق الستر الدنيوى، يتمثل له مـنـظـر اجـديـداً، لـم يزل يخبر الإنسان العظيم من تلك الأ شياء، لا يعرف نـفـسـه، إن لـم يـقـد، فـان الـمـجـاهـد يـحـرم على الحصول على الصورة الـحـقيقيه، مادام يبتعد عن الصورة الحقيقية فيظهر ذلك أن له ستراًمَّا من الـدنـيـا، الزلال و الإهتزاز كلاهما ممكنان، اَرجن تلميذ مأ مون، قال أنا فى مَـلـجَـأك، اَمسـكنى، त्वां प्रपन्नम् शाधि मां शिष्यस्तेऽह قـد أوضـع الزاهد شرى كرشن عن رغبة فلاحه و خَيره۔

قال المبجل بهغوان

श्री भगवानुवाच

भूय एव महाबाहो श्रृणु मे परमं वचः।
यत्तेऽहं प्रीयमाणाय वक्ष्यामि हितकाम्यया।। १।।

يـا اَرجـن صـاحـب الثـقة الـعظيم! اسمع قولى المؤ ثر الاعلى مرة ثانية، اَقول ذلك مثلك ذا الحب الشديد للخير۔

न मे विदुः सुरगणाः प्रभवं न महर्षयः।
अहमादिर्हि देवानां महर्षीणां च सर्वशः।। २।।

ارجن! إن "ديوتا" لايعرفون عن و لادتى و لا يعرفى ألأ ولياء، كان

قـال الـمبـجـل كرشن :जन्म कर्म च मे दिव्यं إن و لادتـى و عـمـلى مـاوراء، لايُـرى بـا لأ بـصـار الـعـامة، فلذا إن الناس الذين يبلغون درجة الولاية و ديـوتا لايعرفوننى بظهورى ذلك، أنا سبب اساسى للأولياء و الآلهة من كل الوجوه۔

यो मामजमनादिं च वेत्ति लोकमहेश्वरम्।
असंमूढः स मर्त्येषु सर्वपापैः प्रमुच्यते।। ३।।

مـن ذا الـذى يـعـرفـنـى بأنى عارى من الموت و الحياة و بدئ من البـدا ية و النهاية و المعبود العظيم للعٰلمين مع رؤية بد يهية، ذلك الإنسان عـالـم مـن إلانسـان الزاهدين يعنى المعرفة عن المٰلك العظيم للعٰلمين الحى الـذى لـم يـزل و لا يـزال جيـدا هـو العلم، الذى يعرف ذلك ينجى من سائر الـذنـوب، و يـنـجـى مـن تـنـا سخ الَارواح، إن المبجل كرشن يقول ما هذا الحصول الا من فيضى ايضاً۔

बुद्धिर्ज्ञानमसम्मोहः क्षमा सत्यं दमः शमः।
सुखं दुःखं भवोऽभावो भयं चाभयमेव च।। ४।।

يـا ارجـن! و الـحـرية مـن الـخـوف الـدنيوى و الخوف عند قيام الـمعبود، الإنضمام لكل شئ فى عهد الحصول للصورة الحقيقية، الصحوة لـلـروح الـمـطـلـق، الـمـصـائب لسبيل التدبر، الفرح الباطنى، القبض على الفؤاد، كبح النفس، الحقيقية الدائمة، العفو، الميل مع العرفان فى المقصد، المعرفة مع الرؤية الظاهرة والعقل السليم۔ و

अहिंसा समता तुष्टिस्तपो दानं यशोऽयशः।
भवन्ति भावा भूतानां मत्त एव पृथग्विधाः।। ५।।

يصدر عنى الاحساسات المذكورة للحيوانات من الصبرعلى العزة و الـذلة فـى سبيـل الـمعبـود من الصدقة يعنى التفويض الكامل و الإحماء

للحواس مع الفؤاد حسب المقصود، و الرياضة، الصبر، العدالة غير العنف (अहिंसा) يعنى معا ملةعدم الإيصال لروحى فى جهنم، إنَّ هذهٖ الإحساسات كلها علامة لأسلوب الفكر الروحانى، و مانقص فيها ذلك الثروة الدنيوية۔

महर्षयः सप्त पूर्वे चत्वारो मनवस्तथा।
मद्भावा मानसा जाता येषां लोक इमाः प्रजाः।। ६।।

السبعة اورنگ (सप्तर्षि) يعنى سبعة أساسات متواليات للزهد، (शुभेच्छा) الرغبة الصالحة (सुविचारणा) الفكر الصالح، (तनुमानसा) عدم العلاقة للفؤاد فى الجسد (सत्वापत्ति) الرغبة من الصدق، (असंसक्ति) فصل العلاقة من الصلة، (पदार्थाभावना) عدم الخيال و التفكير للمآدّيّات (और तुर्यगा) الغلبة على الفؤاد و أربع صفات للباطن و فقاله، من (الفؤاد، العقل، الطبعة و الكبر،) لا إنَّ إعتقادى فى القلب و فقاًله، يصدر كل ذلك عن نيتى، عن العزم لحصولى، و عن ترغيبى، ينشا فى التكميل مع بعض البعض، هذهٖ الثروة الروحانية الكاملة رعية له، لَان فى الحركة لسبع التحقيقات هو الدولة الروحانية، ليس غيرها،

एतां विभूतिं योगं च मम यो वेत्ति तत्त्वतः।
सोऽविकम्पेन योगेन युज्यते नात्र संशयः।। ७।।

من يعرفنى و قواتى المذكورة و الزهد مع الرؤٌية الظاهرة فهو يكون موجودافىِّ مع التكامل بوسيلة الزهد التصور الساكن، ليس فيه أى ريب، إن شعلة المصباح الموضوع فى مكان خال من الرياح مستقيمة لاشرقية و لاغربية، هكذا تكون طبيعة الزاهد المسيطرة، فى "أشلوك" المعروض، 'अविकम्पेन' و يشير اللفظ الجامد نحو هذا المفهوم،

अहं सर्वस्य प्रभवो मत्तः सर्वं प्रवर्तते।
इति मत्वा भजन्ते मां बुधा भावसमन्विताः।। ८।।

اَنـا عـامـل للتخليق لسائر العالم، إن العالم كله ساع منى، إن اُولى الـنهى يـذكـرونـنى بعد الإعتقاد لٰهذهٖ الحقيقة بغاية من الإخلاص، المراد بهـذا أن الـميـل مـا يكون نحو الزاهد حسب مرضاتى فَاَ قوم بذلك، ما ذلك الارحـمتى، (فكيف ذلك؟) قد يبين ذلك فى أمكنة مختلفة، من قبل، فكيف لم يزالوايذكروننى، فيقول عن ذلك :–

मच्चित्ता मद्गतप्राणा बोधयन्तः परस्परम्।
कथयन्तश्च मां नित्यं तुष्यन्ति च रमन्ति च।। ९।।

إنهـم يحصلون على العلمُ الإحساس لمنهاجى دائما، و هم يتفانون و يفدون فىِّ بدون أى شركة، إنهم يجدون السكون بعد حمدى، و لم يزالوا يفكرون فى تصوراتى۔

तेषां सततयुक्तानां भजतां प्रीतिपूर्वकम्।
ददामि बुद्धियोगं तं येन मामुपयान्ति ते।। १०।।

أعـطى الـعـقـل ذا الإلـحاق بالزهد من هؤلا إلعباد الذين لم يزالو ايـذكـرونـنى و يفكروننى، وانهم يحصلون علىَّ، إن يقظة الزهاد من فضل الـمعبـود، فـكيف يـعـطـى الـعـقل لا الملحق بالزهد ذلك الفرد غير المرئ، الإنسان العظيم۔

तेषामेवानुकम्पार्थमहमज्ञानजं तमः।
नाशयाम्यात्मभावस्थो ज्ञानदीपेन भास्वता।। ११।।

أنـا مـكـافـحة الأمية بـعد الإضائة من مصباح العلم لاعطاء الرحمة الـكـامـل عـليهم بعد القيام من أروا حهم مباشرة، فى الواقع إن لم يهد ذلك الـمعبـود و لـم يـحـد مـن ذلك فى كل لمحة بعد اليقظة من روحك بواسطة

الـزاهـد دائـم الـنـفسية بـعـد الـحرية من هذهٖ الدورة الدنيوية و إن لم يدم يتـقـدم إلـى الإمـام بـنـفسه لم يبد أللذكر الحقيقى، فيظهر المعبود من كل نـاحية، فيـظهـرفـى البداية بواسطة الإنسان العظيم، إن لم تحصل انسانا عـظيـمـا فـلا يـخـاطبك بصورة و اضحة، المعبود، المرشد سواءكان "رتهـ بـان" (الـراكـب) لـلروح المطلق، إن أحكامه على أربعة أقسام بعد اليقظة مـن روح الـمـجـاهـد، اَولا يـكـون الإحسـاس مرتبطا بالنَفَس مجسما، اَنت جـالـسُ لـلـمـراقبة، متـى تأتنس؟ إلى أى حد إئتنس؟ متى يديد قلبك أن يـفـرّ؟ و متـى يـفرّ؟ يشير المعبود بحركة الجسم على كل دقيقة، إضطراب الأعـضـاء احسـاس مـرتبـط مـن الـنـفس الكامل، ما يعود التنفس فى لمحة واحدة عـلـى مـكانين و أربعة أمكنة، و بعد عدم الإعتناء لك يتنفس دقيقة بـعـد دقيـقة، تـكون هذهٖ الإشارة حينئذٍ، متى اَخذتَ صورة المراد بد ونى أى شريك من الفكر، و اِلاتكون الإضطرابات الجسدية من صدام التاثيرات فـى الحيوانات العامة، لاعلاقة لها من الذين يلتحقون بالمعبود، الإحساس الثـانـى يـكـون مـرتبـطابالنفس المنا مية، إن عامة الناس يدون المنام عن حسـب مـرضاتهم، لكن لما اخترتَ المعبود فهذا المنام يتغير با لأحكام، إن الـزاهد لايرى المنام بل إن الناس كلهم مصيبون با لإغماء فى ليلة الدنيوى اذى الـغـرور، مـاكـانـوا يُؤدون و يفغلون من الليل و النهار إنما ذلك منام، الـمراد الـخـالـص للنوم العميق هنا اذا جاهد وا فى فكر المعبود جهادا أن سـكـن الشـكل (الفكر) سكو نا كاملا، ما استيقظ الجسم و القلب ينام، إنَّ ذلك المعبود يكون له إشارةً و احدة فى تلك الحالة، يبصر و احد يهدى إلى صـراط مستـقيـم فـى حـالة الـزهد و يتعارف من الماضى و الإستقبال، إن الـمبـجـل "مهـاراج" كان يقول كما أن الطبيب يعيد المريض إلى الوعى بعد

المعالجة لإصابة الإغماء فهكذا يخبر المعبود۔

الإحساس الرابع و الأخير كان مربوطا با لنفس المساوى، مافيه كنت راقبت (الصورة) حصلت العدالة مع ذلك المعبود، يتوافر الشعور بعدذلك من كل مكان قيا ما و قعودا، هذا الزاهد يعرف من العهود الثلاثة، إن الإنسان العظيم ذاالحالة لغير المرئية يقوم بإضائة العلم بعد اليقظة من الروح تحت عدم التفكر على حدة من المعهود الثلاثة لهذا الإحساس، فسأل أرجن على ذلك :–

قال اَرجن،

अर्जुन उवाच

परं ब्रह्म परं धाम पवित्रं परमं भवान्।

पुरुषं शाश्वतं दिव्यमादिदेवमजं विभुम्।। १२।।

आहुस्त्वामृषयः सर्वे देवर्षिर्नारदास्तथा।

असितो देवलो व्यासः स्वयं चैव ब्रवीषि मे।। १३।।

يا صاحب العطاء! اَنت المعبود الا على، المقام الا على و القدوس الا على، لأن كل ولى يقولون لك اَنت اَبدى و إنسان ماورائى، رب الأرباب، سرمدى و محيط بسائر العالم، الإنسان الاعلى، المرادف للمقام الأعلى الإنسان غير المرئ الدائم و ماإلٰى ذلك، عارف، الملكوة النادرة، "اسيت"، "ديول"، "بياس" وانت تقول لى ايضاً، يعنى إن الاولياء आसित السابقين يقولون هكذا ايضاً، إن القربه لهم حاصلة فى العهد الموجود، سمّىً "نارد"، "ديول"، "است"، و "وياس" انهم معاصرون لأرجن، كانت القربة حاملة لأرجن من الإنسان الصالحين، ما لتقول الاذلك ايضاً، فلذا:–

सर्वमेतदृतं मन्ये यन्मां वदसि केशव।

न हि ते भगवन्व्यक्तिं विदुर्देवा न दानवाः।। १४।।

"ياكيشو" ما اَنت تعظنى ايضاً فأنا تصديق على كل ذلك، لايعرفك "ديوتا" و لا "دانو"۔

स्वयमेवात्मनात्मानं वेत्थ त्वं पुरुषोत्तम।
भूतभावन भूतेश देवदेव जगत्पते।। १५।।

يا خالق الخلق و ملك الحيوانات و ملك الكل، و الإنسان العظيم من الإنسان لاتعرف نفسك الا اَنت أو تُظهر فى الباطن له تعبد اليقظة، هو عارف و لا يعرفك الا بعد معرفتك، فلذا :-

वक्तुमर्हस्यशेषेण दिव्या ह्यात्मविभूतयः।
याभिर्विभूतिर्लोकानिमांस्त्वं व्याप्य तिष्ठसि।। १६।।

اَنت قادر فى البيان بعد الإنفاق لقواتك غير المر ئية كا ملة، و اَنت موجود بعد التد بير للعالم كله بمعاونة خزائنك۔

कथं विद्यामहं योगिंस्त्वां सदा परिचिन्तयन्।
केषु केषु च भावेषु चिन्त्योऽसि भगवन्मया।। १७।।

يا أيها الزاهد، (كان شرى كرشن زاهدا) فكيف لم أزل أفكرك و أن أحصل علمك، و ياصاحب العطاء للعباد! باَى إحساسات اَذكرك؟

विस्तरेणात्मनो योगं विभूतिं च जनार्दन।
भूयः कथय तृप्तिर्हि शृण्वतो नास्ति मेऽमृतम्।। १८।।

يا صاحب العطاء للعباد! أخبر نى عن قوة الزهد و عظمته تفصيلا، قد أخبرتَ اجمالا فى البد اية لهذا الباب لكن أعدها، لأننَّىُ لَا أشبع من سماع تلك النصائح التى تذكرّنى العنصر غير الفان، 'राम चरित जे सुनत अघाहीं। रस विशेष जाना तिन्ह नाहीं।(राम चरित मानस 7/52।1) ما دام لا تلتحق بذلك فيبقى العطش لمعرفة ذلك العنصر غير الفان إن قعد أحد بعد التفكير فى السبيل قبل الإلتحاق به أن علم كل المعرفة فلا

یـدری، فـکـان ذلك ثـابتـا أن سبیـله یمکن أن ینغَلِقَ، فلذا ینبغی الزاهد و المجاهد أن یتبع اَحکام المعبود إلیٰ التکمیل، و یصوغ فی السلوك، فیقول الزاهد شری کرشن عن البحث لأرجن۔

قال شری بھغوان :–

श्री भगवानुवाच

हन्त ते कथयिष्यामि दिव्या ह्यात्मविभूतयः।
प्राधान्यतः कुरुश्रेष्ठ नास्त्यन्तो विस्तरस्य मे।। १९।।

اَرجـن اَفـضل فی الأ سرة، الکورو أخبرك عن القوات الخاصة من طا قاتی ما وراء، لان قواتی لا نها یة لها :–

अहमात्मा गुडाकेश सर्वभूताशयस्थितः।
अहमादिश्च मध्यं च भूतानामन्त एव च।। २०।।

یـا اَرجن! أنا روح قائم فی قلوب لسائر الحیوانات، ما و اَنا اِلاا ول وإلابتداء لسائر الحیوانات و طها و آخرها، یعنی ما اَنا الا ولا دتها و حیا تها و مماتها۔

आदित्यानामहं विष्णुर्ज्योतिषां रविरंशुमान्।
मरीचिर्मरुतामस्मि नक्षत्राणामहं शशी।। २१।।

اَنا سراج منیر فی الضیاء و وشنو فی اثنا عشر ولداً لادت، أناقمر فی النجوم و ریاح مسمی "بمریج" (मरीचि) فی أقسام الریاح۔

वेदानां सामवेदोऽस्मि देवानामस्मि वासवः।
इन्द्रियाणां मनश्चास्मि भूतानामस्मि चेतना।। २२।।

اَنـا "ویـد" مسـمّی "بسام" من سـائر الکتب "للوید" یعنی اَنا نعمة ذو الـعدالة کـاملة، اَنا ملك فی الد اخل فی سـائر دیؤتا و أنـا قلب فی الحواس، لَانی معروف بقید الفؤاد و شعور (चेतना) فی الحیوانـات۔

रुद्राणां शंकरश्चास्मि वित्तेशो यक्षरक्षसाम्।
वसूनां पावकश्चास्मि मेरुः शिखरिणामहम्।। २३।।

انا "شنكر" فى اَحد عشر "ردرا" (شنك و ارش شنكر) يعنى إستغناء فى حالة الريب و التذ بذب، انا "كو بير" ملك الدولة فى "يجه وديو" اَنا نارفى ثمانيه و "شو ؤن" و "سمير" فى ذى الذوائب و ذى يعنى "مبارك" فى ميزان (التخيلات الصالحة) و هى علياء قمة لا جبل، هذهٖ كلها علامات لمجاهدة الزاهد، هى الفاظ عن الزهد۔

पुरोधसां च मुख्यं मां विद्धि पार्थ बृहस्पतिम्।
सेनानीनामहं स्कन्दः सरसामस्मि सागरः।। २४।।

اَدركنى "برسپتى" فى (الأتقياء) "بروهت" أصحاب الحراسة للمقام الأمن، ما يتحرك بها الثروة الروحانية، و يا با رتها! اَنا فى قُوَّاد الجيوش "سوامى كار تيكى" ايثار العمل कर्म "كا رتيكى" مايحصل به انتهاء السكون و الحركة و حصول القيامةप्रलय والمعبود، اَنا بحر فى البحيرات۔

महर्षीणां भृगुरहं गिरामस्म्येकमक्षरम्।
यज्ञानां जपयज्ञोऽस्मि स्थावराणां हिमालयः।।२५।।

اَنا بهرگوں فى الأوليا، و اَنا فى الألفاظ حرف مسمى "باَوم كار" ما هو مظهر لذلك المعبود، انا تضحية الوظيفة فى التضحيات لكل نوع من الأنواع، إن التضحية عكس للمنهاج الخاص لعبادة المكونة لهم منزلة العليا، اَخٰلاصة لها ذكر اللّٰه وو ظيفته، لمّا ياتى الاسم بعد تجاوز اللفظين فى حد العبادة، فلايُذكر الوظيفة من الألفاظ و التفكر و الحق بل تجرى فى النفس، الصورة لها علاقة مستمرة من الفؤاد بعد الإتصال عند النفس، ان التقلبات للإسم ذى الحد للعباده منحصرة على الأنفاس، هذهٖ عملية أنا جبل مسمى بهماليه للأقوياء، البرد، العدالة و المعبود واحد

متین، لماقامت الساعة (प्रलय) **حبس** المورث الاول المسمی "بمنو" فی ذلك القمة، لما تقوم الساعة प्रलयللمعبود السلم، العادل المتین، أنا آخذ ذلك المعبود۔

अश्वत्थः सर्ववृक्षाणां देवर्षीणां च नारदः।
गन्धर्वाणां चित्ररथः सिद्धानां कपिलो मुनिः।। २६।।

اَنا شجر مسمی "بیبل" فی الأشجارکلها अश्वह ، अश्वस्त لاوعد له للحیاة إلی الغد ایضا، معبود فی الا علی له أصل، !'अर्ध्वमूल मधः शाखम اَلقدرة تحته لها فروع، الدنیا ما هی الا شجرسمی به "بیبل" لا 'अश्वत्यं الشجرة العامة "بیبل" طفق یعبده، فلذا یقول ما هوالا أنا، و اَنا 'نارد' فی العارفین الملکوتیات، ثقب الصوت، لطافة الصوت، 'नादरध्रंः स नारद' إن الدولة الروحانیة تکون لطیفاً یُوخذ الصوت الرفیع ("ناد") فی الألحان، أنا یقظة ،مثل ذلك، اَنا "جتدرته" فی "غندهرین" (طائفة للمغنیات للآ لهة) أنا حالة خاصة ما هی الا بعد ظهور الصورة فی خصائل ذی الفکر، اَنا "کبل مونی" فی الکاملین، ("کایا") ما الجسم "الاکبل"، إذا أصاب التعلق معه، أنا حالة لذلك الحرکة الآلهیة۔

उच्चैःश्रवसमश्वानां विद्धि माममृतोद्भवम्।
ऐरावतं गजेन्द्राणां नराणां च नराधिपम्।। २७।।

اَنا فرس من الأفراس مسمی "باُجے سروا" श्रवा ,ऊचै نا شیئ من البحر موقوف لماء الحیاة الدا ئمة کل شئ فی هذهٖ الدنیا فان، الروح اَبدی لازوال له، انا ذلك الفرس الذی ینشا فی هذهٖ الصورة غیر الفانیة، ألفرس علامة للسیر، إذا القلب یتوجه إلیه با لسر عة فی القبول للعنصر الروحانی، ذلك فرس، أناذلك السیر، أنا فیل من الأفیال مسمی "بایرادت" (فیل اَبیض فی الداخل) إعقل ملکا فی الإنسان، إن إلانسان العظیم هو

الملك، لاحاجة له إلىٰ أىّ شئ۔

आयुधानामहं वज्रं धेनूनामस्मि कामधुक्।
प्रजनश्चास्मि कन्दर्पः सर्पाणामस्मि वासुकिः।। २८।।

اَنـا "بـجـر" فـى الأسلحة، أنا "كام دهين" فى البقرات، "كام دهين" ليس بقرةً تتـو فـر "پـكوان" (طعام) الشهية باللبن، كان "كام دهين" عند "وششـت" فـى الـعـارفيـن، فـى الـواقـع "غـو" يقال للحواس، إن الزاهدين يـقدرون على سيـطرة الـحـواس، تَسـكـن حواسهم حسب المعبود، تصير حـاسـتـه "كام دهين" ثم بعد ذلك، 'जो इच्छा करिहउ मन माहीं। हरि प्रसाद कछु दुर्लभ नाहीं।' (रामचरितमानस 7/113/4) لا يـكـون لـه أى نقص، أنا ظـاهـر لـلحالات الجديدة فى الـخـالـقيـن، ("بـرجنن")الولادة ينشأ ولد خـارجـاً، الـليل و النهار يولدان فى المتحرك و الساكن، الفار و النملة يولد ان الأ طفال، ليس كذلك، إن تغير الخصائل يكون هذا من حالة إلى اُخرىٰ، انا صورة حقيقية لهذا التغير، انا و "اسوكى" فى الحيات۔

अनन्तश्चास्मि नागानां वरुणो यादसामहम्।
पितृणामर्यमा चास्मि यमः संयमतामहम्।। २९।।

اَ نـا حية مـن الحيات السوداء مسمسى "بشيث" لكن هذا ليست تلك الـحية التـى بها يحسب الإنسان امة قد ذكرت صورتها فى الكتاب المعاصر لـغيتـا مسـمـى "بشـرى مـد بهـاغـود" إن قوة المعبود مو جودة على مسافة ثـلاثيـن اَلف مـن هـذهِ الارض، إنماهى مسافة ثلاثة آلف ياردة من "مت" و مـن "مـت" مسـافة أربـع وعشرين الـفـايـاردة، يـقـال ذلك الـقـوـة المسمى "بـوشـتـروى" إن هذهِ الارض مستقرة على راُسها كحبة خردل، إن مساحة الـمـقيـاس فى ذلك الزمن سواء ما يكون، لكن هذهِ مسافة بعيدة، فى الواقع إن هـذا بيـان لـجاذبه إن علماء الطبيعة ما يعتقدون بسيادة مسمىٰ "اِيتهر"

إن جـمـيـع السيارة المصنوعة قائمة على بناء لهذهٖ القوة، لاوزن لها فى هذا الـجـو ايضاً ذلك القوة مثتملة لجميع السيارات "كنڈلی" الحية، إن هذهٖ هى "اننت" على بناء ها أن هذهٖ الأرض ثابتة، يقول شرى كرشن انا هذهٖ القوة الٰهية، انـا مـلك فـى الـحـيـوانـات الـمـائية، و اَريمة فى الاجداد، و برئ عن الـحـرص والرهبا نية و عدم السرقة و الصداقة و عدم العنف، هنا خمسة و سـائـل، الإنتهـاء لتـلـك السيـئـات الآتية فى سلوك ذلك، اَره عكس من محو الـعـيـوب، اَجداد يعنى تشبع التاثرات الما ضية و تعطى النجاة، أنا "يمراج" فى أهل السلطة و أمين العام للوسائل و "يم" المذكورة۔

प्रह्लादश्चास्मि दैत्यानां कालः कलयतामहम् ।
मृगाणां च मृगेन्द्रोऽहं वैनतेयश्च पक्षिणाम् ।। ३०।।

انـا "برهلاد فى (दैत्यों) "ديـتـون" ("براهلاد" الفرحة لوراء ها) ما الـمـحبة الا "بـرهـلاد" إن التـجـاذب إلى المعبود تبد أبعد ارتباط بالثروة الـدنـيـوية، و بهـا يتشـرف با لرؤ ية للمعبود الا علىٰ، أنا وقت فى أصحاب الإحـصـاء فـى فرحة لهذهٖ المحبة، ۱-۲-۳-٤ لا تلك المذكورة من العدد أو السـاعة، اليـوم، الشهـر و مـا إلـى ذلك، بـل أنـا زمن يمضى فى المراقبة للمعبود، حتى أن जागत में सुमिरन करे, सोवत में लव लाय, اَنا زمن يقضى فـى التـفـكـر لـلمعبود، اَنا اَسد فى الحيوانات (الزا هد ايضا كمثل ظبیٌ فى الـغـابة لذى الـصورة مـن الـزهـد) و اَنـا "گـروڑ" فى الطيور، العلم إنما هو "گـروڑ" (عـقـاب) لمَّا ينهض الإحساس الا لٰهى فإن هذا القلب يكون مطية لـمعبـوده، و إن كـان فيه ريب فحينئذ يكون افئ ، يلدغ، تلفظ فى الصور، غـرور مـطية "لـوشـنـو" الإقتـد ارو السلطة متحركة فى صورة "اڑون" فى الـعـالـم كـلـه، إن القلب المزين بالعلم يجذب فى داخله، تكون له حالة، إن

شری کرشن یقول اَنافؤادقابل للمعبود۔

पवनः पवतामस्मि रामः शस्त्रभृतामहम् ।

झषाणां मकरश्चास्मि स्रोतसामस्मि जाह्नवी ।। ३१ ।।

أنـا ریاح فی الذین یهیؤون الطهارة، و "رام" فی أصحاب الأسلحة من اَیّ ذات یراقب له الزاهدون؟ रमन्ते योगिनः यास्मिन् स राम, الذی یهدی فی صورة الـمعبـود الـمطلوب فی التجربة یشتغل به الزاهد إن اسم لهذهٖ الیـقـظة "رام" وا۔نـا ذلك الیـقـظة، انـا بـحـر وبهر" لگنگا" فی الأ نهار، أنا تمساح فی الأ سماك :–

सर्गाणामादिरन्तश्च मध्यं चैवाहमर्जुन ।

अध्यात्मविद्या विद्यानां वादः प्रवदतामहम् ।। ३२ ।।

یـااَرجن! أنـا بـدایة لـلتـخـلیـق و وسـطــه و نهایتـه، انا معرفة التـصـوف فـی الـمعارف، اَناعلم مفوّض سلطة الروح، إن اکثر الناس فی خیـار حـرص الـدنیـا فـی هذهٖ الدار الاولی، إنهم متصوفون بصفات من الـحسـدو العداوة، العهد، العمل، الخصلة و الصفات، انا علم یخرجهم من خیـارهم إلیٰ اختیار الروح، یقال ذلك علم التصوف، أنـاحدیث محکم فی الـذکـر الالٰهـی بیـن نـزعـاتهم، و ماسواذلك فقضاء ة یستد عی القضاء، و یطلب العدالة۔

क्षराणामकारोऽस्मि द्वन्द्वः सामासिकस्य च ।

अहमेवाक्षयः कालो धाताहं विश्वतोमुखः ।। ३३ ।।

أنـا فـی الـحـروف "اکار اوم کار"و "دونـد" فی المرکب، و اَنا مرکبُ للإسم، (فـی الـنهـایة الـحالة الریاضة فی تجمّع القلب و فی التقلّص الفوأد یـکـون متـقـابلاً الـراضی والالٰه و جهاً لوجهٍ ولایبقی نیّةٍ فی العبد والمالك مواجهَة لکن هذا الحالة المسابقة عطاالالٰه) أنا فی العهد غیر الفان، لم یزل

یتغیر فی العهد، لکن ذلك الوقت الذی یلتحق بالروح المطلق الأبدی السرمدی غیر الفانی، اَنا تلك الحالة، أنا صورة حقیقیة ذات شان عظیمة، یعنی أنا موجود فی کل مکان و جاروسار و رب الکل و ممسکهم۔

मृत्युः सर्वहरश्चाहमुद्भवश्च भविष्यताम् ।
कीर्तिः श्रीर्वाक्च नारीणां स्मृतिर्मेधा धृतिः क्षमा ।। ३४ ।।

أنا سبب لولادة المتولدین فی المستقبل و موت قاض للکل، و أنا عفوو صبر، إدراك، مذکرات و طلاقة اللسان، قوة و سمعة بین النساء۔

إن الإنسان له قسمان حسب قول الزاهد شری کرشن، द्वाविमौ पुरूषौ लोके क्षर श्र्चक्षर एव च। (गीता 15/16) فان و غیر فان، إن هذا الجسم للإنسان الفانی هو خالق الموت و الحیاة للحیوانات کلها، إنه ماذا قبل له من الرجال والنساء و الذکر و الانثی، هو انسان حسب الفاظ شری کرشن، الثانی، الإنسان غیر الفان، الذی یُری فی عهد هدوء للطبیعة المحکمة للدرجة العلیا، لذلك لم یزل بك الإنسان العظیم الرجال و النساء اُولوا أحوال متساویة فی سبیل هذا الزهد، لکن هناك أوضح ذلك أن قوة المذکرات و العقل و ما إلٰی ذلك من خصائص النساء، ألیس للرجال حاجة من تلك الصفات الحسنة، من الرجل الذی لایجب أن یتصف بصفات عدیدة من الصبر و العقل والذکاء، الخطابة، اکتساء السمعة والتقدیر و الإحترام، إن جمیع الو الدین للأولاد الأغبیاء لهم یهتمون بثقافاتهم منفردین للإرتقاء تبلك الصفات، هناك یقول هذهٖ الصفات مخصوصة للنساء فقط، فلذا النظر من الإمرَّة؟ إن الخصلة لقلبك هی الاُمرَ أة، ینبغی اَنّ الرغبة لحصو لها موجودة فی قلبك، اَلإجابة لتلك الصفات مفیدة للذکر و الأثنی سواء۔

هـذهٖ الـصفات كان فی الارجن ایضاً فیما ارجن ذکرفی البدایۃ الحرب قدم الیٰ الخلف و قال سواء صاحب الاسلحۃ ”الکورو یقتلی ”یا گوبند“ (مالک) انـا لااحارب قال المحترم کرشن ارجن! ان لا یحرب فی الجهاد الدینی هل یـحـصـل بـعد اضاع الدین الفطرۃ شهرۃ و حسن السمعۃ؟ یذکرون الناس الـی انقضاء الـمدّۃ بـالسـو الـسـمـعۃ فـی مـعاملک للرجل الصاحب الاحترام سؤالسمعۃ اکبر من الموۃ ههنا حسن السمعۃ لا زمیٌ للرجلٌ جریٌ ایضاً۔

عـلـیٰ نهـایۃ الـگیتـا قضاء سنجے ان الزاهد کرشن المبجل و صاحب القوس (परतापी) ارجن هوافوزالعظیم الفلح الشوکۃ القوۃ واصول مستقلٌ هذا ایمانی الحسن السمعۃ الفوز و الشوکۃ هذهٖ المحاسنۃ النسائیۃ لماذا مع ارجن و بایّ صورۃ؟

فـی الباب ١٥/١٥ بهگوان الـمـحترم کرشن ”सर्वस्य चाहं हृदि सन्निविष्टो मत: स्मृति र्ज्ञानमपो हनं च।“ अर्जुन! انـــا بـعـد الـدخـل فـی الـقلوب الجمیع الـحیوانـات و هناک یقول اسکن من الدوام هکذا عقلٌ مذاکراۃٌ علم الحقیقی وقوۃ النجاه من الخیال شیٌ عطای۔

حـقیقۃ کیفیۃ القلب الانسان تمثیلٌ امرأۃٌ والجسد کساءٌ محضٌ فی الحقیقۃ امـرأـۃ رجـلٌ مـخـنـث وغیـر ماالیٰ ذالک اشکال الجسد محضٌ لیس بشکلٍ طبـعیۃٍ هـکذا کیفیۃ القلب فی الجسم من جانب القدرۃ جاری بنفس ضمیر فـی الهـذهِ حـالاـۃ والـکیـفیاۃ المحاسن مثل المیل الا لٰه مذاکراۃ عقل صبر عـفـو و غیـرمـا الـیٰ ذلک تـخـویـل الـهٌ مـن الـوسیلۃ لهذهٖ المحاسن یضفاء الانسـان الـمـراۃ السعادۃ و الفوز الحقیقی فی الدنیا انجاز العمل علیٰ هذهٖ المحاسن للرجل وللامرأۃ لکل ضروریٌ و مفیدٌ ایضاً مایکون منّی۔

बृहत्साम तथा साम्नां गायत्री छन्दसामहम्।
मासानां मार्गशीर्षोऽहमृतूनां कुसुमाकरः।। ३५।।

أنا نغمة آتية با لعد الة فی الإشارة اللا ئقة فی الكتب المسمی "بويد" يعنی اَنامزين من العظيم(वृहत्साम) يعنی أنا يقظة، اَنا "گاتيری بره" فی هذا "جهند"(يعنی اشعار) "غا تيری" ليس أی دعوة (سحرأو رقية) تنجی بعدوردها، بل هی "چهند" مرتبطة بالتفويض نفسها، قال عارف "وشوامتر" بعد أن فوّ ضه الامر إلیٰ المعبود بعد الزلز ال ثلاث مرّات، أنت فائق يا "ديوتا" الموجود بصورة العنصر فی العٰلمين الثلاثة من الجنة و السموات والأرض، اَعط حكما و توفيقا أن نحصل المراد، هذا إلتماسی، إن صاحب المجاهدة لا يستطيع أن يحكم بعقله حكما صحيحا، بأنه متی كان علی الحق و الصواب أم الخطاء، أُنا إلتماسه هذا الموّض، إن فيه خيرا بدون ريب، إنا جاء فی ملجأی، أنا خير شهرمسمی بأغهن من سائر الشهور، أنا فصل ربيع، أنا حالة للفؤاد ايضا۔

द्यूतं छलयतामस्मि तेजस्तेजस्विनामहम्।
जयोऽस्मि व्यवसायोऽस्मि सत्त्वं सत्त्ववतामहम्।। ३६।।

أنا جلال من الإنسان الذين يتصفون بجلال، أنا مكر لأهل المكر فی الميسر، إذاً فهو خير، فلنلعب الميسر، فلنمكر فيما، ذلك معبود، لا ليس هذا، هذهِ الدنيا ميسر، هذهِ غدارة، الإشتغال بذكر اللّٰه سراًبعد الرغبة عن هذهِ الدنيا مكر، ليس هذا مكرا لكن هو لازم للحفظ، إنهم جاهلون ظاهرا متفقهين من القلوب لكل شئ كصم بكم عمی "كجربهرت" لهم آذان لايسمعون بها، و لهم أعين لايبصر و نها، هذا منهاج لذكر اللّٰه سرا، اذاً يحصل المجاهد فی التماس لملك القدرة و القدرة، أنا فتح من أصحاب الفتوح، و أنا ايمان التجار، كما قال فی الباب الثانی فی "شلوك ٤١" العمل

الحتمى فى هذا الزهد واحد، العقل واحد والجهة واحدة، أنا عقل عملى، اَنا قوة وجلال للعباد الصا لحين۔

वृष्णीनां वासुदेवोऽस्मि पाण्डवानां धनंजयः।
मुनीनाममप्यहं व्यासः कवीनामुशना कविः।। ३७।।

اَنـا "واسوديو" يعنى موجود فى كل مكان فى أسرة "ورشترى" اَنا "دهـنجـے" ! فى پانڈو" الثواب هو "باندو" الدولة الروحانية دولة باقية، اُنا "دهـنـجـے"" حـاصـلة لـلثـروة الروحانية من ترغيب الثواب، أنا فى الزهاد "وياس" أنا زاهد يصلح لإظهار العنصر الاعلىٰ، أنا "أسنا" فى الشعراء۔

दण्डो दमयतामस्मि नीतिरस्मि जिगीषताम्।
मौनं चैवास्मि गुह्यनां ज्ञानं ज्ञानवतामहम्।। ३८।।

انـا قـوة للرياضة فى أصحاب الرياضة، أنا حكمة عملية للراغبين بـالفتح، انا سكوت فى الاحساسات اللائقة الحفية، أنا علم كامل و فهم تـام مع الرُؤية الظاهرة :-

यच्चापि सर्वभूतानां बीजं तदहमर्जुन।
न तदस्ति विना यत्स्यान्मया भूतं चराचरम्।। ३९।।

أنـا سبـب لـوجـود سـائر الحيوانات كلها يا اَرجن! ليس هناك أىّ ساكن و متحرك الا عَلاَ قته بى، اَناجارفى كل مكان، ما كل ذلك الا بنورى۔

नान्तोऽस्ति मम दिव्यानां विभूतीनां परंतप।
एष तूद्देशतः प्रोक्तो विभूतेर्विस्तरो मया।। ४०।।

يـاصـاحـب الرياضة الأعلى اَرجن! لانهاية لقواتى المخفية، ذكرتُ اختـصـارا عن بيان قواتى الواسعة، لاحد لها فى الواقع اُظهِر قوُاّتً فى هذا الالبـاب، لأن أرجـن يـريـد أن يـرى كـل ذلك فـى البـاب القـادم، إن تقدير الشوكات يكون بعد بالرؤية الظاهرة، اُظهر منة قليلاً لهم تقدير الفكر۔

यद्यद्विभूतिमत्सत्त्वं श्रीमदूर्जितमेव वा।
तत्तदेवावगच्छ त्वं मम तेजोंऽशसम्भवम्।। ४१।।

اعلم أن مابه من الأشياء ذات نوروقوة و ثروة إنماهی مظهرة لجلالی و هی ناشئة من جزء قليل للبركة من جلالی۔

अथवा बहुनैतेन किं ज्ञातेन तवार्जुन।
विष्टभ्याहमिदं कृत्स्नमेकांशेन स्थितो जगत्।। ४२।।

ارجن! ماذا غرضك بمعرفة هذهٖ الكثيرة؟ أنا موجود بعد أخذقليل من هذهٖ الدنياكلها، ياارجن لاغرض ببيان الشوكات المذكورة أن بعد طفقّ اَن طفقت تعبد لأشياء كلها، بل المراد لشری كرشن بعد الشرح عن هذا أن تعبد حياً لا يموت مخلصاًله۔

﴿نتيجة الكلام﴾

قـال شـرى كـرشـن فـى هـذا البـاب يـاأَرجـن! اَعظك، لأنك اَنت حبيب، أخبـرناك ثم أعدناه، لانَّ حاجة الموعظة باقية إلى بلوغ على المنزل المراد، لايـعـرف "ديـوتـا" و لاولى بإ ظهارى، لانى سبب إبتدائى لهم، يعرف الحالة الـعالمية بعد الحالة غير المرئية الذى مضى من هذا العهد، الذى يعرفنى الحىّ الـذى لـم يـولـد الا بـدى الـعـظيم لسائرالعالم فى الصورة الروحية مع الرؤُية الـظـاهـرـة، هـو العَالم حقيقيا، إن العلامات المذكورة للثروة الروحانية من التصورات للسمعة والصدقة، الرياضة، الصبر السلطة على الفؤاد، المجاهدة، الإدراك الـعـلـم والـعقل، كل ذلك من عطائ، إن سبع الصفات للزهد و اَربعة أجـزاء بـاطـنة واقـعة مـن قبـل بهـذهٖ الـمـناسبة (من الفؤاد، العقل، الطبيعة والـكبـر) ومـوافـقـه ذلك الـقلب المخلوق من غير شئ، ذلك خالق، إن هولاء مـرتبـطـون بـى بـالوعى والعلاقة، و هم معتقدون منى كلهم من رعيتى، هذهٖ كـلها خُـلِـقَـتُ منيِّ، الخصائل الرياضية مخلوقة منى، لم تـخلق أنفسهن، إنها مـخـلـوقـه مـن الـمـرشـديـن، مـن يـعـرف قـواتـى المذكورة مجسما فهوجد يـرلـلـدخـلـول من الإحساس الوحد انى فيَّ، يااَرجن! اَنا سبب لكل الولادة، الـذيـن يعرفون مع العقيدة الكاملة فهم يفكرون عنى مع الخلوص الوحدانى، فيـفـد و نـنـى مـن الـفـؤاد و الـعـقـل، و يشتغولون بى و يتفكرون بينهم فى خـصـائـصى، أعطى العقل ما يتعلق بالزهد الذين لم يزالوايرتبطون بى، هذا مـن فـضـلـى ايـضـاً كيف أعـطِى الزهد العقلى، أُعِدُّ بعد النشاط فى اَرواحهم مـكـتـفـيـن بهـم، و اختتـم مـن مـصبـاح الـعلم تلك الظلمة اَلُمغشية أفئدتهم من الـجهـالة، يتـوجه اَرجن إليه السؤال ياصاحب العطاء للعباد أنت موجود فى كل مكان و اَنت قدوس، اَبدى، سرمدى مخفى، و هكذا يقول الأولياء، و هكذا

يقول فى العصر الراهن العارف للملكوت من "ديوسى" "نارد" "ديول" "وياس" و أنت تقول مثل ذلك، هذهٖ حقيقة ايضاً لايدريك ديوتا ولا "دانو" ولا يدريك أحد اِلاأخبرتَ اَنت قادر على بيان قواتى، فلذا ياملك الخلق إشرح عن قواتى تفصيلا، يجب علينا أن نستمع من المعبود إلى الوصول على الهدف الأصلى، وماذا شِيَّة المعبود إلىٰ الإمام، ماذا علم صاحب من أصحاب الرياضة؟

أخبر بعد ذلك الزاهد شرى كرشن منفردين علامة لإحدى و ثمانين قوةٍو شوكة لى اجما لا، إن بعضها يعكس القوات الباطنية اللاحقة مع الدخول فى وسيلة الزهد، و بعضها يُلقى على القوات المدركة مع الفلاح والدراهم والدنانيرفى المجتمع، و أكّد فى الأخير قائلا يا اَرجن! ماذا غرضك بعد المعرفة الكثيرة، إن الاشياء المزينة من الجلال والهيبة فى هذهٖ الدنيا إنما هى موجودة حسب جزٔقليل من جلا لى، فى الواقع لانها ية لشوكتى، إختتم الزاهد لهذا الباب قائلا عن هذا، إن شرى كرشن قد أعطى العقل و الإدراك لشوكتى، كى يرتبط اَرجن بمعبود واحد حنيفا مسلما، لكن أصدقائ أن المعلومات لم يزل تبقى للحصول اتباعا على هذا السبيل بعد السماع من كل شئ و البحث عن جزٔ من سائر الأ جزاء، إن سائرالباب مملؤة عن ذكر الشوكة للزاهد۔

هكذا يتَمَّ الباب العاشر باسم "بيان الشان و الصولة" (विभूति वर्णन) فى مكالمةالمحترم كرشن و ارجن حوُلَ العلم الرياضة و علم التصوف و "اپنشد" فى صورة صحيفة "شرى مد بهغود غيتا"۔

هكذا يكمل الباب العاشر باسم "بيان الشان و الصولة" (विभूति वर्णन) فى "يتهارته غيتا" شرح "شرى مد بهغوغيتا" المصنف بسوامى ارگرانند مقَلد فائق المحترم برم هنس برمانند جى۔

﴿هرى اوم تت ست﴾

اوم شری پرماتمنے نمہ

﴿الباب الحادی عشر﴾

إن الـزاهـد شـری کـرشن قدذکر شوکاته الخاصة اجمالا فی الباب الـمـاضـی، لـکـن أرجـن قد فهم أنه سمع تفصیلا، لذلك إنه قال قد انتهیت الـولـع الـکـامـل بعد سماع اَقوالك، لکن اُرید أن اَری ماذا تقول له متواجها لان السـمـاع و الـرؤیة فیهما فرق و اضح بین المشرق و المغرب، إن الرؤیة لهـا شـان آخـر، لـمّـا رأی اَرجن تلك الصورة فدهش، اَخذ یعفو، هل العالم یـخـاف؟ هـل لـه أی تفحص فی ذلك؟ لا، إن المعرفة للمتولی العقلی لم تك کافیة، نعم یُأَکّدُ تر غیبَا لحصول المعرفة الحقیقیة، لذلك قد التمس اَرجن۔

قال اَرجن

अर्जुन उवाच

मदनुग्रहाय परमं गुह्यमध्यात्मसंज्ञितम् ।
यत्त्वयोक्तं वचस्तेन मोहोऽयं विगतो मम ।।१।।

یـاصـحـب الـعـطـاء لـلـعباد، انتهت جهالتی هذه من تلك النصائح الملتحقة بالتصوف المعمور بالأسرار بو سیلتك فضلا عنی، صرت عالما۔

भवाप्ययौ हि भूतानां श्रुतौ विस्तरशो मया।
त्वत्तः कमलपत्राक्ष माहात्म्यमपि चाव्ययम् ।। २।।

لـمـاذا ولِاَنـنـی "کمل نیتر" (صاحب العین کمثل ظهرً)سمعتُك عن القیامة(प्रलय) و خلق المادّة تفصیلا، و سمعت عن أثرك الابدی۔

एवमेतद्यथात्थ त्वमात्मानं परमेश्वर।
द्रष्टुमिच्छामि ते रूपमैश्वरं पुरुषोत्तम् ।। ३।।

یا ملك! اَنت کما تقول عن نفسك هذهٖ مثل ذلك کلیا، لا ریب فیه لکن سمعت

ذلک فـقـط فیا أیها الإنسان العظیم! المزین من الشوکات أرید أن أری تلک الصورة الحقیقیة ظاهراً۔

मान्यसे यदि तच्छक्यं मया द्रष्टुमिति प्रभो।
योगेश्वर ततो मे त्वं दर्शयात्मानमव्ययम्।। ४।।

یـاملک! اَلـرؤیة مـمکنة لتلک الصورة لک بوسیلتی، إن آمنتَ بک؟ فیـا مـلک الـزهـد! فـاَرنی الصورة الحقیقیة الأبدیة لنفسک، فلا خلاف عن ذلک نحو الزاهد، لِأنه، قُدَ قال من قَبلُ فی أمکنة شتی أنت عبدی بدون أی شریک و صدیق حمیم، فقد أرانی صورته الحقیقیة بغایة من الفرح۔

श्री भगवानुवाच

पश्य मे पार्थ रूपाणि शतशोऽथ सहस्रशः।
नानाविधानि दिव्यानि नानावर्णाकृतीनि च।। ५।।

قال شری بهغوان۔

بـارتـھ! اَرِصـورتی الحقیقیة المخفیة ذات ألوان (वर्ण) مـختلفة و أقسام کشیدة و مآت و اُلوف أنواع۔

पश्यादित्यान्वसून्रुद्रानश्विनौ मरुतस्तथा।
बहून्यदृष्टपूर्वाणि पश्याश्चर्याणि भारत।। ६।।

یـابهـارت! اَرِتسع و اربعین "مُدگڑوں" و "اشوینی کماروں" اَحد عشــر "ردراً" و ثـمــا نیة و "شـویـن" و اثنـا عشـر ولدالاَدت "ادتـی" अदिती وآرالصورالمد حشة غیر المرئیة المتی لم ترهاقط۔

इहैकस्थं जगत्कृत्सनं पश्याद्य सचराचरम्।
मम देहे गुडाकेश यच्चान्यद् द्रष्टुमिच्छसि।। ७।।

ارجـن! اَرسـائـر الـعـالم مع الحرکة و الساکن بعد القیام علی مقام واحد فی هذا الجسم لی، وَاَر الأشیاء الأخری ایضاً، اَرماذا ترید أن تری۔

هكذا طفق شرى كرشن يُرى متواليا إلىٰ ثلاثة "شلوك" لكن لم يرأرجن شيئاً قطّ، و صارد لكاً بعينيه، إذ و قف الصاحب بعد أن اَراه، فيقول :—

न तु मां शक्यसे द्रष्टुमनेनैव स्वचक्षुषा।
दिव्यं ददामि ते चक्षुः पश्य मे योगमैश्वरम्।। ८।।

ارجن! ما اَنت قادرُ لرُؤُ يتى على لنظر تك العقلية، فلذا أعطى النظرة النادرة المخفية لك فالنظر قوة الزهد و تاثيرى، فوهب الزاهد شرى كرشن لأرجن بفضله تلك النظرة، فقدرآه، و إلى هنا كانت النظره و جدت "لسنجے" بفضل الزاهد "وياس" ماذارآ أرجن بمثل مارآ"سنجے" و قد أشرك سهمه للفلاح ببركة ذلك، إن شرى كرشن كان قد نا لزاهد۔

قال سنجے

संजय उवाच

एवमुक्त्वा ततो राजन्महायोगेश्वरो हरिः।
दर्शयामास पार्थाय परमं रूपमैश्वरम्।। ९।।

قال سنجے! ياملك! اَرىٰ الزاهد شرى كرشن العظيم ("هرى") بعد الإشاد إلى مثل هذهِ الأحاديث لأرجن من شوكاتى العلياء المزينة للصورة الحقيقية الخفية، الذى كان زاهدا و ما فيه صلاحية لإعطاء الزهد للآخرين ايضاً الذى كان مالكاللزهد، فيقول له ملك الزهد، إن "هرى" كان آخذاً لكل شئ (हरण)، إن سلب حزن من الأحزان و تركت الطمانينة، فتصيب المصيبة، فإن الذى يقدر فى اِرائة صورتى الحقيقية بعد الأخذ لِكُلّ شئ مع اختتام و المحوللذنوب كلها، ذلك "هرى" قداَرا الصورة لى الحقيقية الخفية لاَرجن، كان موجودافى امامك۔

अनेकवक्त्रनयनमनेकाद्भुत दर्शनम् ।
अनेकदिव्याभरणं दिव्यानेकोद्यतायुधम् ।। १०।।

المزين من العيون والوجوة المخَتلفة، المدحش المختلف، أولى الصورة، المحلى بالحلى المختلفة النادرة، الحامل للأسلحة الخفية المختلفة باليد۔

दिव्यामाल्याम्बरधारं दिव्यगन्धानुलेपनम् ।
सर्वाश्चर्यमयं देवमनन्तं विश्वतोमुखम् ।। ११।।

إن أرجن صاحب الصورة العظيمة لاحد لها المزينن بالمدحش اَلمدلوك بالطيبة اللطيفة اَلملبوس باللباس الفاخر و العِقد النادر إنه رأى بعد إلتقاء الاَعين۔

दिवि सूर्यसहस्रस्य भावेद्युगपदुत्थिाता ।
यदि भाः सदृशी सा स्याद्भासस्तस्य महात्मनः।। १२।।

اَلمثال لعدم المعرفة "دهرت راشتر" تمثيل الحذر سنجے كما اُوضح من قبل، قال سنجے! ياملك! إن النور الذى ينبعث من طلوع ألوف شمس فى السماء أضئل ايضاً من نورذلك الرجل الكا مل فى العالم، إن شرى كرشن رجلُ كامل، كان مللكا للزهد۔

तत्रैकस्थं जगत्कृत्स्नं प्रविभक्तमनेकधा।
अपश्यद् देवदेवस्य शरीरे पाण्डवस्तदा।। १३।।

اَرجن و لد "باند" و (اَلحسنة هى "باندو" إن الحسنة تولد العشق) قد راَى العالم ذا المقسومة المختلف موجوداً فى جسد ذلك الروح الأعلى فى مكان واحد۔

ततः स विस्मयाविष्टो हृष्टरोमा धनंजयः।
प्रणम्य शिरसा देवं कृताञ्जलिरभाषत।। १४।।

و بعد ذلك حياذلك اَرجن المد حش المسرورذو الصورة للروح الاعلى تحية إكرام، (إنه كان يُحِّيَ من قبل و لكن بعد الرؤية لتا ثيرذلك قد أضاف ذلك آلإكرام،) إنه قد حيا أرجن بصميم القلب، و قال :–

अर्जुन उवाच

पश्यामि देवांस्तव देव देहे

सर्वांस्तथा भूतविशेषसंघान्।

ब्रह्माणमीशं कमलासनस्थम्

ऋषींश्चसर्वानुरगांश्च दिव्यान्।। १५।

قال اَرجن

یاأيها الروح الطيب، اِنی اَریٰ فی جسدك الحيات النادرة، الأوليا، "مهاديو" "برهما" الجالسة على الاركية الزهر و طائفة للحيوانات المختلفة و جميع الملائكة، هذهِ الزيارة كانت متواجهةً، لم تك تخيلات فقط، لكن هذهِ ممكنة حينما أعطى ملك الزهد لنظرة بصميم قلبه (الإنسان العظيم المقام الأعلى) هذهِ النظرة ممكنة لحصو لها بعد الرياضة۔

अनेकबाहूदरवक्त्रनेत्रं

पश्यामि त्वां सर्वतोऽनन्तरूपम्।

नान्तं न मध्यं न पुनस्तवादिं

पश्यामि विश्वेश्वर विश्वरूप।। १६।।

یا ملك الدنيا! إنی اَریٰ اَنك ذا الصورلا نهاية لها من كل جانب المزين من العيون والوجوه والبطون و الأيدی، يا مٰلك العالم! لاأری بدايتك و وسطك و نها يتك، يعنی لا أحكم بد ايتك و سطك ونها يتك۔

किरीटिनं गदिनं चक्रिणं च

तेजोराशिं सर्वतो दीप्तिमन्तम्।

पश्यामि त्वां दुर्निरीक्ष्यं समन्ता
-द्दीप्तानलार्कद्युतिमप्रमेयम् ।। १७ ।।

إنی اَریٰ غیر المحدود خارجا عن دائرۃ العقل و ما إلیٰ ذلك من کل جانب ناظرا مع الوقت یعنی متنوعۃ الصورۃ فی الرؤیۃ کالشمس و النار المضیئۃ والصورۃ النورا نیۃ، المنور من کل جانب المزین من الرعد والتاج و الجرخ، قد مدح ھکذا اَرجن بعد الرؤیۃ فی ھذہٖ الصورۃ ذات الشان العظیمۃ "لشری کرشن" و قفا کلیا من جمیع الحواس۔

त्वमक्षरं परमं वेदितव्यं
त्वमस्य विश्वस्य परं निधानम् ।
त्वमव्ययः शाश्वतधर्मगोप्ता
सनातनस्त्वं पुरुषो मतो मे ।। १८ ।।

یاصاحب الھبۃ للعباد أنت الروح الاعلی الابدی الخلیق بالمعرفۃ، اَنت المجأ الأعلی لھذہٖ الدنیا، اَنت محافظ الدین الابدی، و أبت بشر أبدی غیر فان کما ظننتُ، ماذا صورۃ الروح؟ ھو سرمدی، أبدی، غیر مرئ و فان، ماذا صورۃ شری کرشن ھنا؟ ھو دائمی، أبدی، غیر مرئ، فان، إن الإنسان العظیم یقوم فی حالۃ المعرفۃ للذات ھذہٖ بعد الحصول، لزا أن الروح و المعبود کلیھما متساویان۔

अनादिमध्यान्तमनन्तवीर्य-
मनन्तबाहुं शशिसूर्यनेत्रम् ।
पश्यामि त्वां दीप्तहुताशवक्त्रं
स्वतेजसा विश्वमिदं तपन्तम् ।। १९ ।।

یا صاحب الھبۃ للعباد! إنی اَرٰك مبرّأً من البد ایۃ و الوسط و النھایۃ، مزینا من القوۃ غیر المحدودۃ و الا ید الکثیرۃ (أنھا ألوف من قبل و آلئن

تكون لا تعد و لاتحصٰ) و اَنت ذو العيون كا لشمس و القمر فحينئذ صار المعبود كعين، عين ذات نور ضئيلة كالقمر و لا أخرى ذات حلالٍ كشمس، لا شئ هذا، الصفة ذات التبريد كا لقمر و الصفة الواهبة للنوركا لشمس موجودة فى المعبود، الشمس و القمر كلاهما آيتان فقط، إنى أرٰك أن تحمی هذا العالم بجلالك بالوجوه كا لنار المضيئة و بدى العيون كا لشمس و القمر۔

द्यावापृथिव्योरिदमन्तरं हि
व्याप्तं त्वयैकेन दिशश्च सर्वाः।
दृष्ट्वाद्भुतं रूपमुग्रं तवेदं
लोकत्रयं प्रव्यथितं महात्मन्।। २०।।

يا أيها الروح العظيم! إن الفضابين السماء و الأرض يملا بك، و الجهات كلها معمورة بك، إن العٰالمين الثلاثة فى ألم شديد بعد الرؤية لصورتك المهيبة المخفية۔

अमी हि त्वां सुरसंघा विशन्ति
केचिद्भीताः प्रान्जलयो गृणन्ति।
स्वस्तीत्युक्त्वा महर्षिसिद्धसंघाः।
स्तुवन्ति त्वां स्तुतिभिः पुष्कलाभिः।। २१।।

إن هوٰلاء الأحزاب للملائكة كا نوا يدغمون بك، و يحمدون لك خائفين اَمامك، يثنون عليك بوسيلة الدعوات و يقولون ياطا ئفة الأولياء والكا ملين لك الحمد و الخير۔

रूद्रादित्या वसवो ये च साध्या
विश्वेऽश्विनौ मरुतश्चोष्मपाश्च।
गन्धार्वयक्षासुर सिद्धसंघा
वीक्षन्ते त्वां विस्मिताश्चैव सर्वे।। २२।।

إن طــائـفة لـلـكَهَـنَة مـن "يـجـــھ راكـجھـس"، "كندھرو"، "اگنی"، "وایـودبو"، "اشوینی کمار"، "وشودیو"، "سادھے"، "وسو"، "اَدتے"، "رور"، كـلـھـا تـرى بأبصارمد هشة، لايدرك بعد الرؤية ايضاً، لِاَنَّ عنده ليس ذلك لـنـظراً، كان شرى كرشن قد أخبر من قبل، إنَّ الذين يتصفون بـالـخصائل الخبيثة يزدروننى، كما يعتقد عامة الناس، إذا اَناقائم فى الصورة للمعبود الا عـلـىٰ فـى الإحسـاس الاعـلـىٰ، إن كـان أساسا للجسد الإنسانى، هناك تفصيل لذلك، إنه يرى عجبا، لا يفهم حقيقيا و لايرى۔

रूपं महत्ते बहुवक्त्रनेत्रं
महाबाहो बहुबाहूरुपादम् ।
बहूदरं बहुदंष्ट्राकरालं
दृष्ट्वा लोकाः प्रव्यथितास्तथाहम् ।। २३ ।।

يـا أعـضد العظيمة! إن شرى كرشن كان أعضدا عظيمة، و أرجن، الـذى لـه دائـرة العمل فى الا قتدار العظيم وراء الدنيا ذلك عضد عظيم، إن شـرى كـرشـن كـان كاملا فى دائـرة الـعـظـمة، فـى غـاية النهاية،أرجن فى الـعهـدالإبـتـدائ لـذلك، فـى السبيـل، اَلمنزل طرف آخرللسبيل، إن الزاهد الـعضد العظيم إن سائر العالم و أنـا ايضاً يقلقون بعد الرؤية لصورتك ذات الشان العظيمة ذات اللعحى المهيبة والبطون الكثيرة، و الاَرجل و "الحرب" و الا يدى الكثيرة و الـعيـون و الـوجوه العديدة، هنالك الآن يخاف اَرجن بعد الر ؤية والمعرفة لعظمة شرى كرشن و يفكر إنه عظيما۔

नभःस्पृशं दीप्तमनेकवर्णं
व्यात्ताननं दीप्तविशाल नेत्रम् ।
दृष्ट्वा हि त्वां प्रव्यथितान्तरात्मा
धृतिं न विन्दामि शमं च विष्णो ।। २४ ।।

يـا "وشنو" ماكان موجودا فى صورة جو هر ("اڑو") فى كل مكان فى العالم كله، لا أحصل الطمأ نينة للقلب و الصبر بعد رؤيتك ذات العيون الكبيرة المضيئة و مبسوط الوجه، المزين من الصور المختلفة، منارة النور كرفعة السماء، و ذو الباطن الخائف خاصة۔

दंष्ट्राकरालानि च ते मुखानि
दृष्ट्वैव कालानलसन्निभानि।
दिशो न जाने न लभे च शर्म
प्रसीद देवेश जगन्निवासः।। २५।।

لا أعرف الجهات لصورتك ذات النار المضيئة و النار اَجل لـذات الأضـراس المدهشة، (اَلنار مجودة للأجل ايضاً الروح (कालाग्नि) المطلق)لا يدرئ الى أى جهة من الجهات من الشمال و الجنوب ما إلىٰ ذلك لرؤية لنورك على كل جهة، ولا احصل الطما نينة للقلب بعد الرؤية لصورتك هذہٖ، ياملك الملا ئكة ياصاحب العطاء للعباد، اَنت راض۔

अमी च त्वां धृतराष्ट्रस्य पुत्राः
सर्वे सहैवावनिपालसङ्घैः।
भीष्मो द्रोणः सूतपुत्रस्तथासौ
सहास्मदीयैरपि योधमुख्यैः।। २६।।

انهم يدغمون فيك من أولاد "دهرت راشتر" مع جماعة الملوك و "بهيشم پتام"، و"رونرا جارے" و "كرن"(कर्ण) ماكان به اَرجن خالاًفا كثيرا ذلك "كرن" (कर्ण)مع قواد الجيوش المخصوصين لجانبى ايضا كُلُّها منضمّون فيك۔

वक्त्राणि ते त्वरमाणा विशन्ति
दंष्ट्रकरालानि भयानकानि।

केचिद्विलग्ना दशनान्तरेषु

संदृश्यन्ते चूर्णितैरुमाङ्गैः।। २७।।

إن ذا الأضراس لك المهيبة تدخل فى الحجر كلها بغاية من السرعة، كم من ذى الأضراس ترمىٰ بين أشُنانك مقيداً مع الرؤُوس المَوُطُوُأةِ ، بأىّ سرعة تدخل؟ الآن اُنظر سرعتها۔

यथा नदीनां बहवोऽम्बुवेगाः

समुद्रमेवाभिमुखा द्रवन्ति।

तथा तवामी नरलोकवीरा

विशन्ति वक्त्राण्यभिविज्वलन्ति।। २८।।

إن سيلان ماء الأنهار الكثيره يجرى إلىٰ البحر(مع المهيب لنفسه ايضاً) و تد غم فيه، هكذا إن حزباً لهٰولإ الإ بطال يدخلون فى جميع أفواهك الحريقة إنهم أبطال أنفسهم لكنك كا لبحر، إنَّ قوتك أشدمن قوّتهم، إنهم لأى غرض يدخلون و بأى طريق يدخلون؟ ضربت لك عن ذلك نظيرا۔

यथा प्रदीप्तं ज्वलनं पतङ्गा

विशन्ति नाशाय समृद्धवेगाः।

तथैव नाशाय विशन्ति लोका-

स्तवापि वक्त्राणि समृद्धवेगाः।। २९।।

كما أنَّ يدخلون فى النار المحترقة للفناء بغاية من السرعة فهكذا إن هذهِ الحيوانات كلها يدخلن فى أفواهك لهلاكها بغاية من السرعة۔

लेलिह्यसे ग्रसमानः समन्ता-

ल्लोकान्समग्रान्वदनैर्ज्वलद्भिः।

तेजोभिरापूर्य जगत्समग्रं

भावस्तवोग्राः प्रतपन्ति विष्णो।। ३०।।

ِأنك قد تبتلع ذلك العالم كله بواسطة الأفواه المنيرة من كل جانب ما صًّا و تذوقه، یاأیها الروح الاعلیٰ! اِنَّ نورك الشدید یُنیر سائر العالم و هومحیط بجلالك، المراد بهذا لمَّاتدغم الثروة الدنیویة فی العنصر الا علی اَوّلا فلاحاجة للثروة الروحانیة بعد ذلك، فلذا تدغم فی تلك الصورة العلیا ایضاً، رأی اَرجن أن منحاز "لكورین" و بعده أنَّ المحارب لمنحازه له یدخلون فی أفواه شری كرشن، فتوجّه إلیه السؤال۔

आख्याहि मे को भवानुग्ररूपो
नमोऽस्तु ते देववर प्रसीद।
विज्ञातुमिच्छामि भवन्तमाद्यं
न हि प्रजानामि तव प्रवृत्तिम्।। ३१।।

أخبر نی من أنت ذوالصورة المهیبة؟ یارب الأرباب لك التحیة، أَنت راض، یاذی الصورة الا بدیة! اُرید أن أعرف معرفة جیدة! كما من اَنت؟ ما ذا ترید أن تفعل؟ لانی لا أستطیع أن أفهم حركاتك یعنی لاننی لا اَفهم طبیعتك، قال الزاهد شری كرشن علی ذلك۔

قال شری بهغوان :

श्री भगवानुवाच

कालोऽस्मि लोकक्षयकृत्प्रवृद्धो
लोकान्समाहर्तुमिह प्रवृत्तः।
ऋतेऽपि त्वां न भविष्यन्ति सर्वे
येऽवस्थिताः प्रत्यनीकेषु योधाः।। ३२।।

ارجن! اَناموت متصاعد خاتم لسائر العالم ودافع إلیٰ ختام تلك العوالم فی هذا الوقت، كم محاربا فی جند الا عداء لا یبتقون دونك ایضاً، لایحیون بعد ذلك، أنا مستعد لذلك۔

तस्मात्त्वमुत्तिष्ठ यशो लभस्व
जित्वा शत्रून् भुङ्क्ष्व राज्यं समृद्धम्।
मयैवैते निहताः पूर्वमेव
निमित्तमात्रं भव सव्यसाचिन्।। ३३।।

فیااَرجن! استعد للحرب لذلک، إکتسب السمعة، افتح علی الأعدأ، و تمتع سلطة معتبدة و مترفة، إن ھولاء المحاربین قد ماتوامن قبلُ وسیلتی، (सव्यसाचिन) اَرجن! اجعل الوساطة۔

إن شری کرشن قد قال فی کل مکان، أن ذلک المعبود لایفعل نفسیه شیئاً و لا یفعل، و لا یخلق الظروف، إن الناس یقولون بالعقل الناقص أن المعبود یفعل، لکن ھنا یقول متکبرا یا اَرجن ما أنا الافعَّال، اِنھم قد ماتوابوسطتی، فاَکتب السمعة بعد الإعداد لذلک، ھذا لَان اَرجن قد کان حصل ذلک المکانة، لذلک أن المعبود قد قال متکبرا بغایة من الاعتماد 'सो केवल भगतन्ह हित लागी' إن الألفة ھی اَرجن، إن المعبود قائم للعاشق الصادق اَبدا ھو وکیل و حافظ له، إن ذکر السلطة فی غیتا فی المدة الثالثة، کا ن اَرجن لایرید للحرب من قبل، قال لا اَریٰ ذلک الطریق فی سلطة العٰلمین الثلاثة و ملک الملائکة و الحکومة المامونة المنتجة من مال الأرض و الدراھم، و لایستطیع أصحاب الاذابة للحواس أن یزیلوا من غمی ھذا، لاقرار فی قلبی بعد ذلک ایضاً فلاحاجةله۔

قال الزاھد إن تھزم فی ھذا الحرب فحلت المکانة لدیوتا والمکانة العلیا ھنالک یقول فی الباب الحادی عشر إن ھذا العدُوقد ما توا بواسطتی فاجعل الوساطة فقط و اکتسب السمعة و تمتع بالسلطة المترفة، فاُعاد ذلک، إن اَرجن فزع من تلک الاحادیث، و لا یری إزا لة ھمه فیھا ھل شری کرشن یعطی تلک السلطة ایضاً؟ إن المترفة الحقیقیة ھی استئصال

العیوب وحالة الصورة للروح المطلق، هذہٖ ثروة دائمة باقیة، لانهایة لها، هذا نتیجة للزهد الملکی۔

द्रोणं च भीष्मं च जयद्रथं च
कर्णं तथान्यानपि योधवीरान्।
मया हतांस्त्वं जहि मा व्यथिष्ठा
युध्यस्व जेतासि रणे सपत्नान्।। ३४।।

إن "ورنتر"، "بهیشم"، "جے درت"، کرن कर्ण و کثیراً من المحاربین قد ما توا بوسیلتی، مت للأبطال المحاربین، لاتخف، إنك قدهزمت أعدائك فی الحرب، فلذلك حارب، قال الزاهد هنا ایضاً إنهم قد ماتوابوسیلتی من الذین ما توا و أوضح أنی عامل، کان قال فی "شلوك" الثالث، الرابع و الخامس عشر للباب الخامس إن الرب لم یعمل شیئاً، اِنه یقول فی الباب الثامن عشر، لك البرکة، البرکة، فی کل عمل خمس و سائل من المکان (ओधिष्ठान) والعامل (करणं) وسیلة، السعی चेष्टा و النصیب (दैव) من ذالذی یقول إن المعبود الذی کان موجودا یفعل، إنهم هم السفهاء، لا یدری الحقیقة یعنی لا یفعل المعبود، لماذا هذا التضاد؟ (विरो धाभास) ؟

إن بین الدنیا و الإنسان صاحب المقام حد فاصل، مادام ضغط العناصر الدنیویة یشتد فالفطرة یرغُبّ، و لما یرتفع المجاهد تلك المستویٰ فیلتحق بأعمال المرشد أو المعبود المطلوب، فالمرشد المطلوب یحفظ بصمیم القلب (الجد ید بالذکر اَلمرشد بدل المحرك، الروح، الروح المطلق، المطلوب، إن المعبود یستعمل بعضه إلیٰ بعض، للیقول أیّ شئ فی أیّ مکان سوا المعبود، و یهدی ذلك العا شق المجاهد بعد الإشباه من الروح۔

إنَّ المبجل "مهاراج" یقول لا تبد أالریاضة صحیحیا حتی

یستیـقـظ من الروح بعد النزول علی ذلك السطح ما فیه قائم و ذلك المعبود الـمـطـلـوب مـنـا، ذلك عـنـایة لـه مـا یـحـصل به النجاة و الفلاح لأصحاب الریاضة، إنَّ المجاهدین یتبِّعُون إشاراته وحکمه جاعلا للوسیلة، إنَّ فلاح الـمـجـاهـدین فضل له، إن المعبود یری بنظره لمعتقد، و یُریه و یهدی إلی مـقـامـه، هـذا یـقول شری کرشن اَمِتُ هُوا لاء الاعداء الذین ما توابوسلتی هذا معلوم اَنك قد نلت الإنتصار لقیامی۔ قال سنجے:–

संजय उवाच

एतच्छ्रुत्वा वचनं केशवस्य
कृताञ्जलिर्वेपमानः किरीटी।
नमस्कृत्वा भूय एवाह कृष्णं
सगद्गदं भीतभीतः प्रणम्य।। ३५।।

قـال سـنجے، (قدرأی مثل مارأی اَرجن،إنَّ سواد الدجی للجهالة المحیطة بالفؤاد هی "دھرت راشتر" الاعمیٰ، لکن إن قلبا ینظر جیدا بد قة و یسـمـع و یـفهـم) إنَّ اَرجـن الـمـلك قـد حیّـا یدابید خـائفـاً بعد السمـاع لـلأحـادیـث الـمـذکـوره "لشـری کـرشن"، ثم قال بالصوت المرهق "لشری کرشن"۔

अर्जुन उवाच

स्थाने हृषीकेश तव प्रकीर्त्या
जगत्प्रहृष्यत्यनुरज्यते च।
रक्षांसि भीतानि दिशो द्रवन्ति
सर्वे नमस्यन्ति च सिद्धसंघाः।। ३६।।

یـا عـالم الغیب! قابضا للنفس، کـان ینبغی لك اِن الدنیا راضیة بسـمـعتك و تـحـصل الالفة، إن "دیو" المرعوب لعظمتك یفرمن هنا إلیٰ

هنا فی جهات شتی، و حیّاك طائفة لسائر الكاملین بعد الإ عتراف لعظمتك۔

कस्माच्च ते न नमेरन्महात्मन्
गरीयसे ब्रह्मणोऽप्यादिकर्त्रे ।
अनन्त देवेश जगन्निवास
त्वमक्षरं सदसत्तत्परं यत् ।। ३७ ।।

یا أیها الروح العظیم! "برهما" ازلی "لبرهما" ایضاً، لماذا لایحی؟ لاُن یالانهایة له یارب الا رباب یاملك الدنیا، اَنت صورة دائمة حقیقیة، بین الحق والباطل و فیه ایضاً ماوراء لیس بفانٍ، إن أرجن قد تشرف بزیارته مُتواجها للصورة الحقیقیة ذات الباقیة، لاتحصل أی حالة بناء اعلیٰ الایمان و التخیّل علی السطح العقلی الخالص، التی لافانیة لها، إن الزیارة لأرجن متواجها إحساس باطن له، قال بغایة من التواضع۔

त्वमादिदेवः पुरुषः पुराण-
स्त्वमस्य विश्वस्य परं निधानम् ।
वेत्तासि वेद्यं च परं च धाम
त्वया ततं विश्वमनन्तरूप ।। ३८ ।।

أنت دیوتا اَبدی و اِنسان دائم، أنت الملجا الاعلیٰ لهذهٖ الدنیا و صاحب المعرفة ولالَق العلم، أنت مقام عال، یاذا الصورة غیر المحدودة اَنت موجود فی العالم کله، اَنت رواء للدار الأولیٰ۔

वायुर्यमोऽग्निर्वरुणः शशाङ्कः
प्रजापतिस्त्वं प्रपितामहश्च ।
नमो नमस्तेऽस्तु सहस्रकृत्वः
पुनश्च भूयोऽपि नमो नमस्ते ।। ३९ ।।

کـان لـنـفسـه، مـلك الـموت ("یمراج") مالك الخلق و القمر، الماء، الـنـار، برهما (ब्रम्हा) و والـد بـرهـما ایضاً، لك التحیة ألوف مدة، مدة بعد أخـری بعد ذلك ، إن أرجن لایشبع له من الخضوع اَمامه بغایة من العقیدة و العبودیة، یقول :–

नमः पुरस्तादथ पृष्ठतस्ते
नमोऽस्तु ते सर्वत एव सर्व।
अनन्तवीर्यामितविक्रमस्त्वं
सर्वं समाप्नोषि ततोऽसि सर्वः।। ४०।।

أیها القادر الانسان العظیم،لك التحیة من الامام و الخلف ایضاً، یا أیهـا الـروح لـلـعالم لك التحیة من کل جانب لمإذا یاصاحب الریاضة لاحد لهـا، اَنـت مـحیـط بالعا لم من کل الجهة، اَنت موجود فی کل مکان و صورة اِنَّ اَرجن الخـالَف یلتمس لخطیئته المعذرة بعد التحیة مرة بعد أخری۔

सखेति मत्वा प्रसभं यदुक्तं
हे कृष्ण हे यादव हे सखेति।
अजानता महिमानं तवेदं
मया प्रमादात्प्रणयेन वापि।। ४१।।

"یـاشری کرشن" بعد عدم المعرفة لعظمتك هذهٖ اعتقاد الصد یقك بـوسیلتی من الغفلة أو المحبة ایضاً، الاحد أو الإثنان، ماذا قیل فی الإنماء هکذا۔

यच्चावहासार्थमसत्कृतोऽसि
विहारशय्यासनभोजनेषु।
एकोऽथवाप्यच्युत तत्समक्षं
तत्क्षामये त्वामहमप्रमेयम्।। ४२।।

اُهـنـتَ يـا طبيـعةالـمستـقـل فـى الـخـلوة أو اَمام هو لاء الناس فى المعاملة للطعام و الشر اب و الجلوس والتفرح و النصحك، اُطلب العفومنك لسائر تلك الذنوب ذات اَثر خَارج القياس، فكيف تعفو عنى ؟

पितासि लोकस्य चराचरस्य
त्वमस्य पूज्यश्च गुरुर्गरीयान् ।
न त्वत्समोऽस्त्यभ्यधिकः कुतोऽन्यो
लोकत्रयेऽप्यप्रतिमप्रभाव ।। ४३ ।।

اَـنـت رب الـمتـحـرك و الساكن للعالم، اَلمرشد أكبر من المرشدين، اَنت لاألق الاحترام لانهاية له ولا لنظير له، ياذا الأثر ليس لك نظير، لم يكن لـه كفوا اَحد فى العالمين الثلاثة، فكيف أكبرمنك؟ ليس من أصدقاء ك لأن الأصدقاء صاروا كفؤا۔

तस्मात्प्रणम्य प्रणिधाय कायं
प्रसादये त्वामहमीशमीड्यम् ।
पितेव पुत्रस्य सखेव सख्युः
प्रियः प्रियायार्हसि देव सोढुम् ।। ४४ ।।

اَنت والد المتحرك والسكون، ألتمس رضاك الروح الألٰى اَلمستحق بالثناء بعد الرمى بنفسى علىٰ قدميك، ياصاحب العطاء للعباد! اَلوالد للولد والـصـديـق لـلصديق والزوج للزوجة الحبيبة يعفون الخطايا فأنت جدير لمغفرة ذنوبى، ما الخطايا؟ قلنا يا او اثنين! ياصديق، ياكرشن فى رؤوس الأشهـاد، كـناقلنا فى الخلوة، وقت الطعام او الينام، هل قول كرشن خطأ، أنـت أسـود فـكيف قيـل أحـمر أو اَلقول لإثنين ليس بخطأٍ، لَانَّ فى أسرة الـوالد كان ولد، لم يك خطأ أن قال، الصديق، لان شرى كرشن كان يعتقد أن اَرجـن صـديـقة، لـمّـا قول كرشن خطأ، إذا لم يزل يلتمس أرجن للعفو

بعد أن قال ياكرشن مرة، فَلِأىِّ و ظيفة له، لمن يذكر؟

إن شرى كرشن قد أخبر ذلك الطريق للتفكر و التد بر فعليك أن تفعل هكذا، إنه قال اَوَّلا، 'ओमित्येकाक्षरं ब्रहम व्याहरन माम्नुस्मरन' اَرجن "اوم" فقط، هذا مظهر للرب غير الفان، إتخذ فى و ظيفتك، و تدبر فى أمرى، ماهذا الا اسم الإنسان العظيم ايضاً، ماكان مظهر الغير المرئ، إن أرجن قد وجد بعد الرؤية أنه لم يك أسود ولا أحمر و لا لصديق، (سكها) ولا "يادو" هذا رجل كامل بالغ لمنزلة الرب غير الفان، إن شرى كرشن الزاهد قد أكّد على اتخاذ الوظيفة للفظ "اوم" خمس مرات فى غيتا الكامل، إن كنت تريد أن تتخذ الوظيفة فقل "اوم" عوضا عن اتخاذ الوظيفة للفظ كرشن كرشن إن المعتقدين يجدون سبيلا عامة، فبعض يخاف لاتخاذ الوطيفة للفظ أوم،، هذا مناسب أم لا، فبعض يد عو الفقراء، فبعض، ليس أىّ كرشن اَلمبجّل، يجعل الوظيفة لرضاه بالسرعة بلفظ "رادها" و "غويون" من قبل، إن الإنسان معتقد، فلذا هذااتخاذ الوظيفة كان عاطفيةً، إن كنت معتقدا فأ تَّبعُ مَا أَمَرَكَ، إنه ليس عندك بعد أن كان موجودا فى الغيب لكن كلامه موجودا عندك، فامتثل أوامره، والافقل ما مكانك فى "غيتا" نعم لابُدَّ هذا۔

'अध्येष्यते च य इमं श्रद्धावाननसूयश्च श्रृणुयादपि यो नर:' من الذى يطالع، يسمع، يفهم العلم والعبادة و يحصل العوالم المباركة، فلابدلك أن تدرس،

إذا لم يمكن أن يتخذ سلسلة اسم كرشن فى التفكر للروح والجسد فكثير من الناس يتخذون الوظيفة بلفظ "رادهے، رادهے" رسماً، اَليوم جدت العادة أن الأمرلا يقوم بالحكام فحيصل المراد بعد الشفاعة لأ زواجهم و أصدقا ئهم و عشير تهم الأقربين، فالناس يريدون أن يأخذ

واھـذا الـطـریق عند المعبود، فلذا إنهم ترکوا أن قالوا للفظ کرشن کرشن وطـفـق ایـقـولـون "رادھے، رادھے" انهـم یـقـولـون "رادھے، رادھے" صل "بـالشیـام" لـمـا "رادھـا" صلت مرةً فما وصلت من "الشیام" بنفسها، فکیف أوصلت؟ فلذا لایطع أحد الاشری کرشن لفظا بلفظ، إتخذ الوظیفة "اوم" نعم، هذا مناسب، "رادھا" لنا وجهة النظر، ینبغی لنا أن تولع مثل ذلك، إن نرید أن نحصل، فنجعل صاحب الهجر"کرادھا"۔ (बिरही)

إن اَرجـن قـال کـرشن بعد ذلك، کان کرشن اسم رائج له، هکذا له اسماء کثیرة، "کـوبـال" إن کثیـرا مـن الـمجاهدین یتخذون الوظیفة للفظ "کـرو، کـرو" "یـاغـرو" عاطفیّة، لٰکن لکل انسان عظیم لا اسم له الا هو بعد الـحـصـول علی حسب ذلك المقام غیر المرئ ما کان فیه موجودا إن کثیرا مـن الـمـقـلـدیـن یسـألـون عـن "الـمـرشد الکامل" لمّا نراقبك، فلماذا أتخذ الـوظیـفة لـکـلـمة "اوم" مـن الأسـمـاء الـقدیمة و ماإلیٰ ذلك؟ لما ذا لانقول، "غـرو،غـرو" یـا کـرشـن، کرشن، لکن هناك یتبیّنُ الزاهدأن اسم الإنسان الـعـظیـم ما اسمه الاھو مماکان فیه قائما بعد الادغام فی الصورة الحقیقیة غیر المرئیة، إن کرشن کان ملقبا لیس بإ سم یُجعل له الو ظیفة، إن اَرجن قـد إلـتـمس المعذرة لخطیئآته من الزاهد کرشن المبجل، والتمس أن یعود إلی الشکل الأ صلی، عفاوغفر شری کرشن له و صارکعامة، قد التمس :—

अदृष्टपूर्वं हृषितो ऽस्मि दृष्ट्वा
भयेन च प्रव्यथितं मनो मे ।
तदेव मे दर्शय देवरूपं
प्रसीद देवेश जगन्निवास ।। ४५ ।।

إن الـزاهد عند "ارجن" فی الصورة العالمیة حتی الآن، فلذا یقول أنـا مسرور بعد الرؤیة لصورتك هذهٖ المدحشة المخفیة و قلبی یـخـاف جداً،

كـان يـفهـم الـصديق من قبل و لعل فى فن الرماية أجد أن أكون خيرا منه، لـكـن يـخـاف قـلـبى بعد الرؤية لأثره، كان يعقد بعد السماع لذلك أنه كان عــالـمــا، إن الـعــالـم لايـخـاف أحدا، فى الواقع إن الرؤية المتواجهة لهـا أثـرعـجيـب، يـخف أحـدا، فـى الواقع إن الرؤية المتواجهة لها أثرعجيب، يبـقـى الـمعرفة كلها بعد الخروج فى سبيلك و بعد السماع و الايمان، يقول أنـامسـرورلـصـورتك هـذهٖ الـمـخـفية و يخاف قلبى فلذا يا صاحب العطاء للعباد، اَنت مسرور، يارب الارباب، يا ملك الدنيا، اَرنى صورتك هذه، ماذا الصورة؟

किरीटिनं गदिनं चक्रहस्तम्
म्चिछामि त्वां द्रष्टुमहं तथैव।
तेनैव रूपेण चतुर्भुजेन
सहस्रबाहो भव विश्वमूर्ते।।४६।।

اُريـد أن اَرىٰ فـى صورة مُتَوجَّة حاملة بيدك "گرز" و چرخ فلذا يا صورة الـعــالـم، يـا ذا إلَا عـضـد مـن الاُلوف، كن فى الصورة ذات الأعضد الاربع، إنه يُريد أن يرى الصورة، أى الصورة؟ الصورة ذات أربع أعُضد، ماذا؟ الصورة ذات أربع الاعضد؟

قال شرى بهغوان:

श्री भगवानुवाच

मया प्रसन्नेन तवार्जुनेदं
रूपं परं दर्शितमात्मयोगात्।
तेजोमयं विश्वमनन्तमाद्यं
यन्मे त्वदन्येन न दृष्टपूर्वम्।। ४७।।

قـال كـرشـن الـمبـجـل بـعد السماع لإلتماس أرجن، ياأرجن، إنى

اَریتُك صـورتـی الـعـالـمیة لاحد لها العلیا المضیئة الأولیٰ تحت قوة زهدی فضلا منی، هذهٖ هی الصورة لایری أحد سواك من قبل۔

न वेदयज्ञाध्ययनैर्न दानैः
न च क्रियाभिर्न तपोभिरुग्रैः।
एवंरूपः शक्य अहं नृलोके
द्रष्टुं त्वदन्येन कुरुप्रवीर।। ४८।।

یـا اَرجـن! أنـا ذو صـورة عــالـمیة فـی هـذا العـالم الإنسـانی، لا یستـطیـع أحـد أن یـری بـالریاضة الشد یدة، العمل، الدراسة، الزهد أو الـمجاهدة و الـویـد، و الـویـد الاأنـت، یـعـنی لا یمكن أن یری أحد هذهٖ الـصـورة الااَنت، إن "غیتا" اِذاً لَا فائدة له، إن إستعداد الزیادة للمعبود یـحـصـرفی اَرجن، و إنه قد قال فی الماضی یا اَرجن إن كثیراً من الناس المتصفین بالقلوب الوحد انیة الفارغین من الغضب، الخوف والدهشة و الأنـس قد حصلوا صورتی الحقیقیة ظاهرا بَعد النزاهة من الریاضة ذات الـمعـرفة، هـنـاك یـقـول لایـمكن لرُؤیتی سواك فی الماضی والمستقبل، فـلـذامـن اَرجـن؟ اَذلك لـصــاحـب الـجسم؟ اَو الجسد؟ لا، إن اَرجن فی الـواقـع هـو الـعشـق، إن الانســان الـذی لا یـذوق حلاوة العشق فیـه مـا استـطـاع أن یـری فـی زمـن الماضی والإستقبال، إن الإلتحاق بـالمعبود الواحد هو العشق، و حصول ذلك أصل للعاشق۔

मा ते व्यथा मा च विमूढभावो
दृष्ट्वा रूपं घोरमीदृङ्ममेदम्।
व्यपेतभीः प्रीतमनाः पुनस्त्वं
तदेव मे रूपमिदं प्रपश्य।। ४९।।

هـكذا لاتـخف بعد الرؤیة لصورتی المهیبة هذهٖ و لا تـدرك للجهالة،

ولا تـختـار سبيـل الـفرار، بل أبصر ذلك صورتی الاولی من الصورة ذات الاعضد الاربع بغاية من صميم القلب العاشق بدون أی خيفة۔

संजय उवाच

इत्यर्जुनं वासुदेवस्तथोक्त्वा
स्वकं रूपं दर्शयामास भूयः।
आश्वासयामास च भीतमेनं
भूत्वा पुनः सौम्यवपुर्महात्मा।। ५०।।

قـال سـنـجـے! يـامـلك الـمـوجـود فی كل مكـان، ذلك "واسوديو" (كـرشـن) قـد اَرىٰ صـورته بعد أن قال لَارجن هكذا، واسا الرجل الكامل كرشن االمبجل اَرجن الخائف راضية۔

قال اَرجن

अर्जुन उवाच

दृष्ट्वेदं मानुषं रूपं तव सौम्यं जनार्दन।
इदानीमस्मि संवृत्तः सचेताः प्रकृतिं गतः।। ५१।।

يـامـلك الـخـلق!كنت مسرور البعد الرؤية لصورتك هذهٖ الإنسانية ألمطمئنة جدا، ورجعت إلی حالة سابقه، كان اَرجن قال! يامالك الهبة! اَرنی ذلك الـصـورة ذات أربع أعضد، إنه قداَرآه ايضاً، لكن لمَّارأی اَرجن فما و جد؟ मानुषं रूपं رأی الـصـورة الإنسـانية، إن الإنســان الـعـظيـم بعد الحصول يقال له لذی الأعضد الاربع و اُولی الأعضد الكثيرة، إن الإنسان الـعـظيـم ذا الأعـضـد ين يجلس امام ذی الإنس، لكن لمّا يذكر أحد من أی مكان آخد، فيهدی ذلك الإنسان العظيم بعد اليقظة من ذلك الذاكر، ألعضد آية لـلـعـمـل، يعمل فی الداخل و الخارج، ماهذهٖ الا هی الصُّورة ذات أربعة

الاعـضد، ناقوس "گرج"، "گدا" و الزهر علامات للتقدم إلى المنزل و بداية للوسلية، و علامات للصلاحية العملية الخالصة الطاهرة و المجاهدة، لذلك أن اَرجـن قد وجده فی الـصورة الإنسـانية بـعـد الـرؤية فی الصورة ذات أربعة أعضد ايضاً، إن الصورة و الجسد للإنسان العظيم ذی أربعة أعضد اسـم لـمنهـاج الـعمل الخاص، لم يك أی كرشن المبجل ذی اَربعة أعضد و اَربع أيدٍ۔

قال شری بهغوان :-

श्री भगवानुवाच

सुदुर्दर्शमिदं रूपं दृष्टवानसि यन्मम।
देवा अप्यस्य रूपस्य नित्यं दर्शनकांक्षिणः।। ५२।।

قـال كـرشـن الـمبـجـل الرجل الكامل يااَرجن! إن الرؤية لصورتی هذهٖ نادرة، كـمـا رأيتهـا، لَان ديوتا لم يزالوايريدون أن يرواهذهٖ الصورة فـی الـواقـع أن جميع الناس لايعرفون وليامن الأولياء، كان "سنت سنغی" المبجل انسانا عظيما مستنيدا، لكن الناس يعتقدون أنه ساحرأو مجنون، نـودی لأصـحـاب نـجـابة بـاَنـه مرشد كامل، إنهم أكرموه إكراما وعاملوه حسـب الـمكـانة لـه و حصلوا نجاتهم، لما يقول كرشن المبجل الاهذهٖ، إن الثروة الـروحـانية مـوجـودة فی تلك القلوب فهولاء "ديوتا" يتمنون لزيادة هـذهٖ الصورة أبدا، فما المجا هدة، الصدقه، سواء كنت تری بدراسة الكتب المسمی "بويد"، فيقول الرجل الكامل۔

नाहं वेदैर्न तपसा न दानेन च चेज्यया।
शक्य एवंविधो द्रष्टुं दृष्टवानसि मां यथा।। ५३।।

اَنـا سهل الـحـصـول لـلـرؤية هـكـذا بـدون المجـاهدة و الصدقة

والـريـاضة و أربـعة "ويـد"، كـمـا رأيـتَ، أليـس منهاج لرؤيتك، يقول ذلك الرجل الصالح، هذا منهاج۔

भक्त्या त्वनन्यया शक्य अहमेवंविधोऽर्जुन।
ज्ञातुं द्रष्टुं च तत्त्वेन प्रवेष्टुं च परंतप।। ५४।।

أنـا سهـل لـحـصـول و مـعـرفة تـامّة من العنصر ولزيارة متواجهة بـالـعـقيـده الوحد انية بدون أى شريك من المعبودات الباطلة لعدم الذكر لها، يعنى إن و سيلة سهلة للحصول له عبادة خالصة، يتغير العلم ايضاً فى العبادة الحنيُفية فى الأخير، كما ظهر فى الباب السابع للماضى،إنه قال من قبل لايستطيع أحد أن يرىٰ سواك و لايمكن الرؤية لأحد فى المستقبل، و هـنـاك يقول يستطيع أن يرانى بالعبادة الوحد انية بل يستطيع أن فينال المكانة لى و معرفتى التامة، يعنى أرجن اسم للمعتقدات الوحد انية، واسم لحالة، ألعشق هو اَرجن، يقول الزاهد كرشن المبجل فى الأخير۔

मत्कर्मकृन्मत्परमो मद्भक्तः सङ्गवर्जितः।
निर्वैरः सर्वभूतेषु यः स मामेति पाण्डव।। ५५।।

يـا اَرجـن إن الإنســان الـذى يـعـمـل ذلك الـعـمل المعدّد للعبـادة بـواسـطتـى، يعمل حاملالى "مت پرم" (मत्परमः) مـن هو عبدى ألمخلص، لـكـن لايـكـمـل ذلك الـعـمـل بعد المتاثر بالصحبة، يحصلنى الذى بدئٌ من إحسـاس الـعـداوة فـى ســائـر الـحيـوانــات الـدنيـوية اجتنـا بـاعن أثر الصحبة، "निर्वैरः सर्वभूतेषु" فهـل خـارب ارجن؟ اضرب "جيدرته" (जयद्रथ) بـعـد الـعهد، إن ضربه فلايتسيرله زيارة المعبود، إن اَرجن قدزاره، ليس "شـلـوك" فـى غيتـا الذى يَدُلُّ على تائيد المحار به الخـارجية، الذى يعامل مـعـامـلة الـمنهـاج لـلـعـمـل لـلـعبـادة العملية المهدية، لايـذكـر سواه حنيفاً مـخـلصاله، الذى ينفرد بأثر الصحبة، فكيف المحاربة؟ لمّا ليس أحد معك

فَبِاَیّ أحد حاربت؟ یحصلی الذی لایرید أن یصیب الأذی بالقلب والفکر و هوبدئ من احساس العداوة فی سائرالحیوانات الدنیویة، فهل حارب اَرجن کلاّ، إنَّ التسخیر علی ذلك من الغضب، الهوی، العداوة و الحسد التی تبدی بصورة العدوّالذی لا یقهرُ هذا هو الحرب بعد القیام بعمل العبادة المعینة و التدبر بالخلوص بعد الإنفصال من أثر الصحبة۔

﴿نتيجة الكلام﴾

قال اَرجن فى بداية هذا الباب، ياصاحب العطاء للعباد! سمعت جمالك بالتفصيل، انتهى سنحطى وانجلت ظلمة السفاهة، لكن كما أخبرتَ أنا موجود فى كل مكان، أريد أن أرىٰ و جهالوجه، إن الرؤية ممكنة بواسطتى فاَرنى تلك الصورة الحقيقية من فضلك، كان اَرجن صديقاً حبيبا، كان خادماً لا شريك له، فاَرىٰ الزاهد كرشن المبجل بدون أى خلاف فى تلك الساعة، اَبصُر اُولئك الأولياء الذين يمضون من قبل و بنات الناس (सप्तर्षि) ألقائمات فِىِّ، أنظر "برهما" (ब्रम्हा) و "وشنو"، اُنظر جلالى الذى يتجلى فى الجهات كلها، و أنظر إلى الدنيا ألمتحركة والساكنة بعد القيام فى مكان لكنَّ لا اَرجن لم يزل يدلك العينين، هكذا إن الزاهد شرى كرشن لم يزل يُرى تجليته إلىٰ ثلاثة "شلوك" لكن اَرجن لم يزل قطّ، إن جميع القوات موجودة فى الزاهد حينئذٍ، لكن كان ينظره اَرجن مثل رجل عام، إذ يقف الزاهد كرشن ألمبجل بعد الإيراء المتوالى و يقول، اَرجن لا تستطيع أن ترانى من تلك النظرات، و لاتقدر على معرفتى بعقلك الآن اَهب لك تلك النظرة التى يمكن لك أن ترانى، صاحب العطاء للعباُد كان قائما أمامه، قدرأى اَرجن و هذهِ الرؤية فى اليقظة، و طفق يلتمس المعذرة للعيوب الدنيئة بعد الرؤية، و فى الواقع لم يك عيبًا، ضربت لك مثالا صاحب العطاء، كنت قلِتُ لك فى بعض المواقع كرشن أو اثنان و صديق، فَلْتَعُفُ، فغفرله، ثم عاد إلىٰ صورة عادِيةٍ بعد القبول لإلتماس أرجن، فَلَقَّنَه، للصبر، لم تك الخطيئةُ لقول "كرشن" إنه كان اسود، فكيف يقال له أحمر، كان يولدفى أسرة "يدو" كان كرشن يعُدُّ عن نفسه إنه كان صديقا، إنَّ كل انسان يعد لإنسان عظيم مجاهد مثل ذلك،

بعضهم يخاطبونه لصورته و بعضهم يدعون له من تلك الصفات التى موجودة فيه، و بعضهم يَعُدُّ أن يكونَ له كفواً، و لا يدرك للصورة الحقيقية، لمَّا يدرك أرجن صورته بعيدة القياس فوجد أنه لم يك أسودو لا أحمر ولا علاقة له من أىّ أسرة و صديق، و لم يكن له كفؤا أحد، فكيف الصديق؟ و كيف العدالة هذهٖ الصورة كانت خلاف قياس، فلا يستطيع أن يرى أحد الا ما جعلته سهلا للرؤية، فلذا إلتمس أرجن المعذرة للعيوب الإبتد ائية له۔

هناك يتوجه اليك السؤال، إذا قول كرشن خطأ فكيف يذكر له، أكّد الزاهد كرشن المبجل لإ تخاذ الوظيفة اُذكر و فكر من تلك الطريقة التى ذكر تها 'ओमित्येकाक्षर ब्रह्म व्याहरन्मामनुस्मरन्' أوم مترادف للمعبود ليس بفانٍ، 'ओ अहम् स ओम्' من هو موجود فى كل مكان، تلك القدرة موجودة فيَّ، هذا مراد لكلمة "اوم" اُذكر هذهٖ الكلمة و فكرنى، قد أخبر الاسم "اوم" و الصورة لنفسها، إلتمس أرجن أن يرى فى الصورة ذات أربعة أعضد إن كرشن المبجل صار فى الصورة العادية هذهٖ، قال أرجن، صاحب العطاء، صرت فى حا لة القدرة بعد الرؤية لصورتك الإنسانية اللطيفة، كنت إلتمست للصورة ذات أربعة أعضد فأرىٰ الصورة الانسانية، (मानुष रूप) إن الزهد الملتحق بالدوام حقيقياًّ كان جالسا بالجسد هنا و يعمل باليدين خارجاً، و يعمل فى صورة المحرك بعد اليقظة فى جميع القلوب معًا لكل مكان يذكر فيه المعتقد ون بعد الصحوة من الباطن، أليد علامة لعمله، هذهٖ هى الصورة ذات أربعة أعضد۔

قال كرشن المبجل ارجن لايرى أحد هذهٖ الصورة سواك، ولايرى أحد فى المستقبل، إذاً "غيتا" لنا لغو؟ لٰكن، لا، يقول الزاهد، هو منهاج ،

عبدى المخلص الذى لم يزل يذكرنى دائما بدون أى شريك فى الذكر، انا سهل للإلتحاق و للمعرفة بالعنصر (كما رايته) متواجها بوسيلة العبادة الواحد انية له، يعنى كان أرجن عبدا مخلصاله، هو صوره واضحة للعبودية، الأنس(अनुराग) حسب الإلٰه۔

अनुरागा बिनु नरद्युपति मिलहिं الإنس (अनुराग) إن الإنسان العادى من الانس لم يحصل ولايحصل، الأُنس لم يك موجودا فائدة للزهد و اتخاذ الوظيفة و المجاهدة أو الصدقة إذا لم يجد ذلك المعبود، فلذا ألانس (अनुराग) و العقيدة الوحد انية حتم لازم حسب المعبود۔

قال كرشن المبجل فى الأخير، ارجن إعمل تلك الهد اية التى أوصيتُ لها، واعمل بعد كون عبدى المخلص، لاملجا الااليك إعمل بهذه العقيدة، لٰكن إعمل بعد الانفراد بأثر الصحبة، لاتستطيع أن تعمل فى أثر الصحبة، إن أثرالصحبة يتخلل فى بمام هذا العمل، لايحصل أحد الامن هوبرئ بفكر العداوة۔

إذا أثر الصحبة لم يك موجودا، و ليس هناك أحد الا أنا، و لا الإرادة الفكرية للعداوة والبغضاء ايضاً، فكيف المحاربة؟ إن المنا زعة تستمردائماً فى الدنيا الخارجية لٰكن لا يحصل الفلَاح الذين يفتحون البلاد، إن الفتح الحقيقى هو الإ لتحاق با لمعبود الاعلىٰ بعد الإنقطاع من الأعداء الدنيوية المقهرة، ليس هناك هزيمة، إن الزاهد كرشن المبجل قد اعطى نظرة خاصة لأرجن اَوَّلا فى هذا الباب ثم اَراه لصورته العالمية۔

هکذا یتَمَّ الباب الحادی عشر باسم "باقامة المظاهرة لزیارة العالم للزهد" (विश्वरूप दर्शन योग) فی مکالمة المحترم کرشن و ارجن حوُلَ العلم الریاضة و علم التصوف و "اپنشد" فی صورة صحیفة "شری مد بهگود گیتا۔"

هکذا یکمل الباب الحادی عشر باسم "باقامة المظاهرة لزیارة العالم للزهد" (विश्वरूप दर्शन योग) فی "یتهارته غیتا" شرح "شری مد بهغود غیتا" المصنف بسوامی ارگرانند مقَلد فائق المحترم برمهنس برمانند جی۔

﴿هری اوم تت ست﴾

اوم شری پرماتمنے نمه

﴿الباب الثانی عشر﴾

و کان المحترم کرشن رکَّزَمراتٍ فی آخر الباب الحادی عشر أن ارجن! صورتی هذه التی رایتها ماراٰها سواك قبل ولا یراهااحد فیمابعد اما انا فلیست بالریاضة و لا بیگ (यज्ञ) ولا بالصدقة سهل الحصول للرؤیة بل بالعبادة البعیدة لمن الشرك و ما یشا بهما یعنی عقأئدکم کلها متعلقة بی لابغیری مثل تیار الزیت السائل بتصوری مثل هذا کما رایتنی انا للرؤیة ظاهراً لمعرفة الجسد من العنصر ولحصول الإنتماء سهل الحصول۔

لهذا ارجن! اذکرلیٰ و فکر نی بالتسلسل و کن معتقداً و انه قال فی آخرالباب:— ارجن إفعل ما صدرت لك من العمل (मत्परम) بل بالاتماء بی وإن العبادة الخالیة عن الشرك و سیلة لحصوله و کان سؤال ارجن علیٰ هذا فطریاً ان الذین یعبدون غیر المرئی و للافانی و الذین یعبدونك بالتماثیل و لأصنام من هم الأفضل؟ هنا أقام ارجن هذا السؤال ثالث المرة والتمس فی الباب الثالث یا معطی العباد! ان کنت تری "سانکهـ" (सांख्य) جوگ أفضل بالنسبة الیٰ جوگ العملی فاقد الغایة فلماذا شَغَلَتی فی الأعمال المدهشة و قال المحترم کرشن علی هذا ارجن! أعجبك مسلك العمل فاقد الغایة او المسلك العلمی فعلیك أن تعمل من کلا النظریتین والذی یذکر الموضوعات بالقلب رغم هذه کلها مانعا الحواس عن الالحاح (हठ) و هو متکبرٌ لیس بعالم لهذایاارجن إعمل أیّ العمل؟ انت (कुरु कर्म तवं नियतं) إعمل عملا معیناً فاهو العمل المعین؟ فاخبر۔ ان منهج یگ هو العمل الوحید ثم أُخبَرَ من کیفیة یگ الذی هو مَنُهَج خاص

للتفکر و العبادة هو منهج یقوم الانتماء بالمعبود و حینما یکون العمل فی کلا الطریق العملی فاقدالغایة و العلمی لیگ (यग) و المنهج واحدد فکیف الفرق؟ والمعتقد ینشغل بالعمل لیگ (यग) واقفاً العمل و منحصراً علیٰ المعبود والثانی (सांख्य) جوگی (راهب) ینشعل بنفس العمل منحصراً علیٰ ذاته و قوته ویجتهد إجتهادابالغاً۔

ثم سأل ارجن فی الباب الخامس یامعطی العباد هل انت تشتی علیٰ العمل بعلم "سانکهیه" (सांख्य) و تُعَظِّم جوگ العملی فاقدالغایة بوسیلة تفویض النفس و من هو الأفضل منهما؟إلیٰ هنا قد فهم أرجن أن العمل لیس منه بُدّفی کلا النظریتین و لکنه کان یرید ان یختار منهما أفضلهما قال المحترم کرشن ارجن! المنشغلین بکلا النظریتین یحصلوننی لکن المسلك العلمی فاقد الغایة افضل بالنسبة الیٰ المسلك العلمی (सांख्य मार्ग) و لا یمکن ان یکون أحدٌ جوگی راهب بغیر ان یعزم لجوگ عملی فاقد الغایة و لا عالم (सांख्ययोग) و الرهبا نیة العلمیة صعبة و فیها کثیرٌ من العوائق۔

هنا اَقام ارجن هذا السؤال فی المرة الثالثة یامعطی العباد و المنشغلون بعبادتك اعتقاداً مخلصاً و بعبادة الغیر المرئی و للافالنی و المنشغلون بالمسلك العلمی(सांख्य मार्ग) و ما هو الأفضل منهما قال ارجن :–

अर्जुन उवाच

एवं सततयुक्ता ये भक्तास्त्वां पर्युपासते।
ये चाप्यक्षरमव्यक्तं तेषां के योगवित्तमाः।। १।।

"اینو" 'एवं' یعنی لمثل هذا الطریق الذی أخبرت عنه الآن بمطابقة

نفس المنهج بالعبادة الخالية لمن الشرك لا جئاًبك و يعبدونك عبادة عالية بالعلاقة بك المستمرة و الذين يعبدون الصورة الغير المرئ والذات الافانية منحصرين على انفسهم مع الإستقلال والحرية لاجيئن بك فمن هوالأفضل من كلا المعتقدين العارف بالرهبانية؟

و قال مالك جوگ المحترم کرشن علیٰ هذا قال المحترم "بهگوان" المعبود۔

श्री भगवानुवाच

मय्यावेश्य मनो ये मां नित्ययुक्ता उपासते।
श्रद्धया परयोपेतास्ते मे युक्ततमा मताः।। २।।

ارجن !كن متعلقاً بی متوجهاً توجهاً تا ماً بالتسَلسل بالقلب و المعتقدون الذين يذكرونی متعلقين بالا علیٰ حاملين العقيدة الفائقة هم من أفضل الرهبان المقبولين عندی۔

ये त्वक्षरमनिर्देश्यमव्यक्तं पर्युपासते।
सर्वत्रगमचिन्त्यं च कूटस्थमचलं ध्रुवम्।। ३।।
सन्नियम्येन्द्रियग्रामं सर्वत्र समबुद्धयः।
ते प्राप्नुवन्ति मामेव सर्वभूतहिते रताः।। ४।।

الانسان الذی يعبد المعبود اللافانی مجهول الهيئة و غير المرئ و المستحكم اللأبدی الذی لايتغير ولايمكن من بيان صفته والذی هو موجود فی كل شئٍ فی الذرّات و فوق مايتصور مسيطراً علیٰ جماعة الحواس سيطرة كاملته بالتفكر القلبی و العقلی و هو مشتغل بصلاح جميع الحيوانات الرهبان الذين يرون المساوات فی الجميع يجدوننی و ليست الخصائل المذكورة فوق منعزلة عنی لكن۔

क्लेशोऽधिकतरस्तेषामव्यक्तासक्तचेतसाम् ।
अव्यक्ता हि गतिर्दुःखं देहवद्भिरवाप्यते ।। ५ ।।

و ریاضة الانسان أصحاب الطبیعة المنتمیة بذلك غیر المرئی الروح المطلق صعبة لأن الحالة المتعلقة بالمعبود غیر المرئ تحصل بالصعب من الذین یفرحون علی أجسا دهم۔

الیٰ متی یوجد الشعور بالجسد یصعب الحصول علی المعبود غیر المرئ و کان مالك جوگ "کرشن" مرشداً و فیه و جود للمعبود غیر المرئ یقول المجتهد فی الریاضة الذی یتقدم تقة بالنفس بغیران یأتی فی ملجأ الانسان العظیم انافی هذه الحالة أدخل فی هذه الحالة المتقدمة انا احصل علی جسدی غیر المرئ و ذلك یکون فی صورتی و هیئتی إنی أنا هو هکذا بالتفکر بغیران ینتظر الحصول و النیل و یأخذ یقول لجسده (सोऽहं) اناهو و هذا من اکبر العوائق لهذا الطریق هو (दुःखालयम् अशाश्वतम) "إنما هذا الجسد الفانی بیت للمصائب"۔

أنا أتمثل بعد الدوران و التجول لٰکن الذی بسلك فی ظل عیاذی هو۔

ये तु सर्वाणि कर्माणि मयि संन्यस्य मत्पराः ।
अनन्येनैव योगेन मां ध्यायन्त उपासते ।। ६ ।।

و الذین یعملون الأعمال تعنی مع الخلوص الخالص بالوحدانیة مفوضین العبادة فیَّ جوگ یعنی بطریق منهج العبادة یذکرونه بالتفکر المستمر و الخوض المسلسل۔

तेषामहं समुद्धर्ता मृत्युसंसारसागरात् ।
भवामि नचिरात्पार्थ मय्यावेशितचेतसाम् ।। ७ ।।

انا أعطی النجاة للعباد الذین ینشغلون فی بطبا ئعهم من تمثیل الموت الدنیا بُسرعُةٍ هکذا یرکّزُ مالك جوگ الضؤ علیٰ ترغیب تشغیل الطبیعة و منهجه۔

मय्येव मन आधत्स्व मयि बुद्धिं निवेशय।
निवसिष्यसि मय्येव अत ऊर्ध्वं न संशयः।। ८।।

لٰهذا ارجن ! اشتغل بی بقلبك و الحصر علیّ بعقلك فتحصل المكانة العالية فیّ بعد هذا ليس فيها ایّ شك و لا ريب و لم ياخذ يشغل القلب و العقل (و قد قال ارجن حينئذٍ قبل ان حبس القلب أراه صَعُباًمثل حبس الهواء) و علیٰ هذا يقول مالك "جوگ" المحترم كرشن۔

अथ चित्तं समाधातुं न शक्नोषि मयि स्थिरम्।
अभ्यासयोगेन ततो मामिच्छाप्तुं धनंजय।। ९।।

إن لم تكن قادر علیٰ إقامة القلب فیّ با لطريقة المستحكمة فيا ارجن تَمَنيِّ للحصول علیّ بطريق الرياضة جوگ (اينما تلتفت الطبيعة و اتيانها من هناك الیٰ العبادة و تشغيلها بالغور و الخوض سحباً إسمها الرياضة)۔

إن لم تستطع علیٰ هذا :—

अभ्यासे ऽप्यसमर्थो ऽसि मत्कर्मपरमो भव
मदर्थमपि कर्माणि कुर्वन्सिद्धिवमवाप्स्यसि।। १०।।

إن انت مضطر إلیٰ الرياضة إعمل لی فقط يعنی استعد للعبادة هكذا تحصل النجاح ادا الحصول علیّ معاملاً الأ عمال للحصول عَلَیّ يعنی إن اشتد المشی علیٰ طريق الرياضة فتبقی المشيی و استمر عليه :—

अथैतदप्यशक्तो ऽसि कर्तुं मद्योगमाश्रितः।
सर्वकर्मफलत्यागं ततः कुरु यतात्मवान्।। ११।।

ان انت قاصر علیٰ تكميله فاترك تمرة جميع الاعمال يعنی بترك فكرة النقع والضرر (मद्योग) بمعا و نة عبادتی يعنی أدخل مع التفويض فی ملجأ الانسان العظيم صاحب العلاقة الروحانية فيصدرالعمل بنفسه

بالحصول علىٰ الرغبة منه يقول المالك كرشن المحترم مركّزا علىٰ أهمية الترك لثمرة العمل مع التفويض۔

श्रेयो हि ज्ञानमभ्यासाज्ज्ञानाद्ध्यानं विशिष्यते ।
ध्यानात्कर्मफलत्यागास्त्यागाच्छान्तिरनन्तरम् ।। १२ ।।

فقط برياضة ضبط الطبيعة بالطريق العلمى (ज्ञान मार्ग) الانشغال بالعمل أفضل والتصور أفضل بالنسبة إلىٰ تصوير العمل صورة عملية بالوسيلة العلمية لأن يُوجد المعبود فى التصور۔ و الإيثار لثمرة جميع الاعمال افضل من التصور لأن للمعبود مع التفويض ملاحظاً علىٰ عمل جوگ بترك ثمرة العمل تقع مسؤ ليتهم للخير و الصلاح علىٰ المعبود لٰهذا الايثار هو يحصل الطمانينة علىٰ الفور۔

الىٰ أخبر مالك "جوگ" المحترم كرشن ان من الذين يعبدون غيرالمرئ بطريق العلم والذين يعلمون مع التفويض أفضلهم جوگ عملىّ فاقد الغاية كلاهما يعملان عملاً واحداً لكن العلائق كثيرة فى طريق الراهب صاحب المنهج العلمى و مسؤلية النفع والضررتكون على نفسه رغم مسئو ليّة المعتقد المفوض نفسه علىٰ الانسان العظيم لٰهذا هو يحصل الطمانينة بسرعة بايثار ثمرة العمل ثم الآن يأتى بتعريف الانسان المطمئن۔

अद्वेष्टा सर्वभूतानां मैत्रः करुण एव च ।
निर्ममो निरहंकारः समदुःखसुखः क्षमी ।। १३ ।।

هكذا يكون الانسان المطمئن الذى قلبة خالية عن فكرة الحسد و العداوة لجميع الحيوانات و محبوب الجميع و رحيمٌ بغير وجه و الذى هو بريئٌ و من الشفقة بعيد عن الكبرياء و مساوى و صابر علىٰ حصول الشدة و الرخاء۔

संतुष्टः सततं योगी यतात्मा दृढनिश्चयः।
मय्यर्पितमनोबुद्धिर्यो मद्भक्तः स मे प्रियः।। १४।।

و الـذی هـو متـعلق بمکانة جوگ الاعلیٰ بالاستمرا، مطمئن بالنفع والـضـرر مسیـطـر علیٰ الجسد مع القلب و الحواس، صاحب العزم المصمم والذی یفوضنی قلبه و مُخّه، فمثل هذا العبد محبوب عندی و عزیز۔

यस्मान्नोद्विजते लोको लोकान्नोद्विजते च यः।
हर्षामर्षभयोद्वेगैर्मुक्तो यः स च मे प्रियः।। १५।।

الـذی لا یتسبـب لازعـاج الحیوانات والذی لاینزعج عن حیوانٍ و هـو حُـرّمُـن الـفـرحة و الحزن و الخوف و جمیع المشکلات عزیز قریب لیٔ هذه الشکوك و الشبهات مفیدة جداً للریاضین و لهم ان یعشوابغیران یصل إلیٰ قـلـب أحـدٍ هـمٍ الـصـدمة و السکتة و هـذا مـا یستـطیع الریاضی لکن الآخـریـن لا یـختــارون هـذا الشـکـوك و هـم من أصحـاب الدنیـا لُابّدأن یـلـفـظـوالـفـاظ الـحریق یقول مایریدون لکن لاسالك ان لا تتزلزل قدماه بماأصابه منهم فی القلب یستمرون فی التفکر و الخوض لا تنقطع السلسلة مثـلا انـت تمشی علیٰ الشارع علیٰ جانب ایسار مطابقاً للاصول و القواعد و یأتی واحدٌ ثان سکران بشرب الخمر فاتبعاد عنه من مسئو لیتك۔

अनपेक्षः शुचिर्दक्ष उदासीनो गतव्यथः।
सर्वारम्भपरित्यागी यो मद्भक्तः स मे प्रियः।। १६।।

الانسـان الـذی هـو طـاهـر برئی من الهوایا من کل جهة (दक्ष) یـعـنی ما هرٌ فی الـعبادة (لیـس مثـل هـذا انّـه یسـرق و هـو ماهر و والعمل "عمل واحد" حسب الـمـحتـرم کـرشـن۔ الـعـمـل الـمعین المحدّد العبادة و الغور و الخوض و هو ما هـرفیهـا) الـذی هـو بـعیـدٌ عـن الموافقة والمخالفة حُرّ عن المشاکل هو عبدی التارك جمیع البدایته محبوب عندی لایبقی أیّ منهج لا ئق للعمل به للابتداء۔

योन हृष्यति न द्वेष्टि न शोचति न कांक्षति।
शुभाशुभपरित्यागी भक्तिमान्यः स मे प्रियः।। १७।।

الذى لا يفرح ابداً و لا يحقد ولا يخرن و لا يتمنى و الذى هو التارك ثمرة جميع الأعمال المباركة و غير المباركة حيثما ليس اىّ مبارك منعزل و لا يبقى المنحوس الانسان وامل تلك رفعة العبدية عزيزٌ عندى۔

समः शत्रौ च मित्रे च तथा मानापमानयोः।
शीतोष्णसुखदुःखेषु समः सङ्गविवर्जितः।। १८।।

الانسان الذى مساوى فى الصديق و العَدُوّ والعزة و الذلة و خصائله الباطنية ساكتة بالكلية الذى هو معتدل فى الصراع بين الشتاء والصيف والراحة والشدة و خَالىٌ عن العلاقة :–

तुल्यनिन्दास्तुतिर्मौनी संतुष्टो येन केनचित्।
अनिकेतः स्थिरमतिर्भक्तिमान्मे प्रियो नरः।। १९।।

والذى يرى التساوى بين الثناء و المذمّة والذى سكتت الحواس مع القلب بعد البلوغ الىٰ الحد الأعلىٰ للتفكر كيفما كان فى الحالة والذى هو مطمئن دائما علىٰ تربية الجسد وهو بريئ عن العلاقة بالبيت فمثل هذا الصاعد إلىٰ المكاننة العليا للعبدية فمثل هذا الانسان العنيدعزيزٌ عَلَىَّ۔

ये तु धर्म्यामृतमिदं यथोक्तं पर्युपासते।
श्रद्दधाना मत्परमा भक्तास्तेऽतीव मे प्रियाः।। २०।।

الانسان الذى يستخدم ماء الحياة للدين المذكور الانسان الحامل لهذه العقيدة القلبية منحصراً عَلَىَّ فمثل هؤ لاء العباد محبوب عندى۔

☆☆☆

نتيجة الكلام

و قدقال مالك جوگ المحترم كرشن فى نهاية الباب السابق ان ارجن! ما **حصل** سواك و لا يستطيع أحَد كما رايتهٗ لكن **العبدية** النقية **عن** الشرك و الذى يذكره بالانسّية هوكذلك يستطيع أن يرانى و ان يَعْرِفُنى مع العنصر و **يجعَلُ** العلاقة بى يعنى ان المعبود اقتدار و سيطرة **تحصل** لهذا ارجن! كن معتقداً أقام ارجن فى هذا الباب **سؤالاً هل** معطى **العباد**! الذين يتفكرون فيك بالعقيدة الخالصة و الآخرون الذين **يعبدون** غير المرئ اللافانى من هو **افصلهما** معرفة "لجوگ"؟ اخبر مالك "جوگ" المحترم كرشن انهما **يصلان** إلىٰ مكانتى **يحصلانى** لأننى أنا صورة **حقيقية** غير مرئية لكن الذين يرغبون فى المعبود غير المرئى جامعاً **القلب** من **كل** جهةٍ مسيطراً **علىٰ** **الحواس** تاتى العوائق فى طريقهم الىٰ حين تكون التجارة للجسد يكون حصول الصورة غير المرئية مُزْعَجةٌ، **لأن الصورة** غير المرئيه **تحصل** فى دوره **التحليلى** و قيد الطبعية و **قبل** هذا **يصير حسده** عانقاً مُخلِاً فى خلاله انا موجود، انا موجود تجدنى ينحنى الىٰ جانب **حسده** قائلاً توجد فيه سَعَة لتزلزله لهذا ارجن فوض الىٰ جميع **الأعمال** و فكرِّ عنى بالعبدية الخالصة العباد الذين يتفكرون مع **السلسل مثل** تيار الزيت بطريق تصور صورتى انا جوگى **(المُشَكّل)** صاحب الجسد الانسانى مفوضاً الى جميع الاعمال **منحصراً علىّ** فاكون يتمام السرعة منجياً إياهم **عن البحر** الدنياوى لهذا الطريق العبدية أحسن۔

ارجن! **اشغل لى قلبك** و إن لم **ينشغل القلب** فاجتهد **حيثما** تذهب الطبيعة فتحط هاسعباً إياها و لا إن أنت قاصر **عن** هذا **فتعمل** (कर्म) **العمل** واحد **العمل لليگ** (कार्यम! कर्म) **اعمل** هذا لاغيره و **اعمل** تنجو ام لم تجد

النجاة و إن كنت قاصراً عن هذا فتدخل فی ملجأ الانسان العظیم البصر عارف النفس صاحب الضمیر النیرّ و توثر ثمرات جمیع الأعمال فتحصل الطمانینة العلیا بهذا الإیثار۔

ثم قال مالك "جوگ" المحترم كرشن معرفاً عن علامة العبد الحامل الطمانینة الكاملة بعدذلك الذی هو بریئٌ عن تصور العداوة لجمیع الحیوانات و حامل للحنان و الشفقة، رحیم القلب بعید عن التكبر و التملق العبد الذی مصر مستمر علی تصور "جوگ" عارف النفس كفیل بنفسه محبوب عندی والعبد الذی لا ینزعج منه أَحَد و لا هو متز عج عن أحدٌ عزیزٌ عندی والذی هو طاهر ماهر بعید عن الوجع والمصیبة والذی حصل النجاة ایثاراً جمیع المخرج و الذی هو موثر جمیع التمنیات و الهوایا و العبد الذی بریٌٔ عن تصور التفائل و التطیُّر مساوی فی الثناء والمذمة و ساكت و حواسه ساكتة و ساكنة مع النفس و مطمئن علی تربیة الجسدأیاً كان و لیس له علاقة لمكان القیام السكونة۔

لیس له رَغُبَة فی صیانة الجسد مثل هذا الانسان عارف الحق العابد محبوب عندی ۔

هكذا القی مالك "جوگ" المحترم كرشن من إلجملة احدی عشرإلی التاسع عشر الضؤ علیٰ صیاة العبد حامل الرهبانیة المطمئنة التی هو توفیق للریاضین و قال فی النهایة حاكماً قاضیاً ارجن الذی تقرب بی و تعلق بی یصوغ الانسان المزین بالعقیدة الوحدانیة هذا الماء الحیومی الدینی المذكور بالشعور فاقد الغایة فی المعا ملة الحسنة فهذا العبد المعتقد محبوب عندی لهذا الانشغال بهذا العمل افضل مع التفویض، لا ن ذلك المرشد المطلوب یضمن للنفع والضرر۔

هـنـا أخبـر المحترم کرشن عن و صف الانسان العظيم القائم علىٰ الـمکانة العليا و أمرة للذهاب إلىٰ مـلجأه و ثم فی النهاية بعد تر غيبهم فی أن يـأتـوا مـلـجـأه أعلن عنه أنه شريك کفوللعظماء و کان المحترم کرشن رجلاً کـا مـلا راهبـا تقيا۔ فی هذا الباب أخبران العقيده أفضل لهذا يناسب لهذا الباب ان يُسَمّٰى علم العقيدة۔

هـکـذا يتَمَّ الباب الثانی عشر باسم "علم العقيدة" (भक्ति योग) فی مکـالـمة الـمحتـرم کـرشـن و ارجن حوُل العلم الرياضة و علم التصوف و "اپنشد" فی صورة صحيفة "شری مدبھگود گیتا"۔

هکذا يکمل الباب الثانی عشر باسم "علم العقيدة"(भक्ति योग) فی "یتهـارتـھ گیتـا" شـرح "شـری مدبهغود غيتا" المصنف بسوامی ارگرانند مقلد فائق المحترم برم هنس برمانندجی۔

﴿هری اوم تت ست﴾

اوم شری پرماتمنے نمه

الباب الثالث عشر

كـان سؤال دهرت راشترفى بداية"غيتـا"ياسنجے! ماذاعمل أولاد"بـاندو" وأولادى بعد الجمع لا منية المحاربة فى ساحة العمل والدين ؟(धर्मक्षेत्र) (कुरुक्षेत्र) لـمَّـا يخبر أين تلك الساحة ؟ لٰكن ذلك الإنسان العظيم الذى أخبرفى تلك الساحةماحورب فيهاانه يحكم فى تلك(क्षेत्र) الساحة فى الباب المذكور، اين تلك الساحة فى الواقع۔

श्री भगवानुवाच

इदं शरीरं कौन्तेय क्षेत्रमित्यभिधीयते ।

एतद्यो वेत्ति तं प्राहुः क्षेत्रज्ञ इति तद्विदः ।। १।।

ياولدكنتى! إن هذا الجسم هوالساحة ! ومن يعرف ذلك جيدا ذلك عـالـم الساحة ليس واقعـافيه بل هوناظم لها قال الإنسان اَلعظيم الظاهر لذلك العنصر۔

ألجسم هوالواحد كيف فيه الساحتان من ساحت العمل والدين ؟ إن فى باطن الجسد خصلتان قديمتان موجودتان، إن الثروة الروحانية هى الخصلة ذات الثواب الملتحقة بالمعبود الاعلى بواسطة الدين علىٰ والأخرى، الثروة الدنيوية، بالنظرة النجسةُ لها ترتيب التى تثبت فى الحياة الفانية إذا زيدت فى الثروة الد نيوية فيتغير هذا الجسم بسا حة العمل(कुरुक्षेत्र) و إذا زيدت الثروة الروحانية فيصرهذا الجسد(धर्मक्षेत्र) ساحة الدين تعاقب هذهٖ التقلبات يبدأالحرب القاطع بين الخصلتين بعد الإشتغال بالعبادة بو اسطة العبو دية الوحدانية لذى الإنسان العظيم العارف بالرموز، ترقى الثروة الروحانية وتنهارالثروة الدنيوية يوماًفيوما

تـاتـی الحالة لزیارة الأعلی بعدالإختتام لثروة الدینویة کاملةً تنهتی حَاجة الثروة الـروحـانیة بـعـد الزیارة، فتد غم فی "بھغوان" یلحق العبد بالمعبود قـال اَرجـن فـی البـاب الـحـادی عشـر یـد غـم حـد المحاربون المنحاذون لأصـحـاب "البانـدو" فی الزاھد مع المنحاذین لأ صحاب کور، الصورة التی تجعل للإنسان بعد الإدغا م ھی عالم الساحة (क्षेत्रज्ञ) ثم النظر :–

क्षेत्रज्ञं चापि मां विद्धि सर्वक्षेत्रेषु भारत।
क्षेत्रक्षेत्रज्ञयोर्ज्ञानं यत्तज्ज्ञानं मतं मम।। २।।

یـا ارجـن! إعـرفـنی عالم الساحة فی المیادین کلها، من یعرف ذلك الـمیدان ھوعالم الساحة یقول الإنسان العظیم العارف ظاھر اوھکذا یقول کـرشــن الـمبجل أناعالم الساحة، یعنی کان کر شن المبجل زاھدا العلم ھو مـعـرفة الإنسـان والـقـدرةبـالـعـنـصـرمـع الـعیـوب مـن عــالـم المیدان (ज्ञक्षेत्र)والمیدان(क्षेत्र) (प्रकृतिऔर पुरुष) ھـکـذاعقیدتی العام ھوالإدراك له مع الزیارة الظاھرة،لیس العلم بنقاش طائل وعبث :–

तत्क्षेत्रं यच्च यादृक्च यद्विकारि यतश्च यत्।
स च यो यत्प्रभावश्च तत्समासेन मे श्रृणु।। ३।।

اسمع منی اجمالا عن ذلك المیدان مع المعائب له وبائ سبب یکون وعالم الساحةایضاًوبأی مرتبة له، یعنی (क्षेत्र) ألمیدان ذوالعیب یکون لأیّ سبـب ان عـالـمًـا لـلمیدان ذومکانة مایقول الأنا،لیس لذلك، یقول الأولیاء ایضاً۔

ऋषिभिर्बहुधा गीतं छन्दोभिर्विविधैः पृथक्।
ब्रह्मसूत्रपदेश्चैव हेतुमभ्दिर्विनिश्यतैः।।४।।

غُـنّـی الـعـنـصرلھذا المیدان وعالم المیدان کُلّیا بواسطة العارفین وقیـل بـعد الانقسام ایضابواسطة (मंत्रों) الـدعـوات للکتب المسمی بوید

جيّدا واُخبر بواسطة الجمل(ब्रह्मसुत्र) مع الدلائل اللائقة المحددة خاصة يقول ‘बेदान्त’ لولى ब्रह्मसुत्र ونحن كلاماواحدا يقول المبجل كرشن ماذا قالوا هل الجسم(الميدان) بمقدارالرؤية الظاهرة، فيقول!

महाभूतान्यहंकारो बुद्धिरव्यक्तमेव च ।
इन्द्रियाणि दशैकं च पन्च चेन्द्रियगोचराः ।। ५ ।।

أرجن!قيل للطبيعة إنها خصلة غيرمرئية،خمسةالعناصر العظيمة (من التراب، الماء، النار السماء والريح) الكبر،العقل و الطبيعة، ألقى الضؤ على الخصلة الأساسية، تشمل فيها خصلة، غيرعادية وعشر الحواس (من العين، الا نف، الأذن، الو جه،الجلد اللسان الكلام اليد،الرجل، زهار المقعد) و خمانى الخصائل الأساسية المذكو رة، و القلب الموضوعات لخمس الحواس من الصورة، اللذة، العرف، اللفظ واللمس۔ و:

इच्छाद्वेषः सुखं दु:खं संघातश्चेतना धृतिः ।
एतत्क्षेत्रं समासेन सविकारमुदाहृतम् ।। ६ ।।

قيل اجمالا هكذاعن الساحة مع العيوب و الأ منية الحسد، الراحة، الأذى، ومجموع ذلك، هذا الجرم للجسد المادى من الحرص والصر،الإختصار ذلك صورة حقيقية للساحة، يظهر البذراَلمُلقٰى من الخيروالشر فى صورة التاثر، الجد هوالميدان لأى شئ المصلحات فى الجسم؟ عُدّ من قبل تلك خمسة العناصر وعشرالحواس وقلب وما إلىٰ ذلك والبنية الإجتماعية كلها هذهٖ هو الجسم، مادامت هذهٖ المعايب موجودة "فحينئذ هذا الجرم باق ايضاً لأ نه جٰاعل من المعايب، فانظر إلىٰ الصورة الحقيقية لهذا العالم للساحة آلئٰن، من هوليس بملتبس فى هذا الميدان، بل هومنفصل عنها۔

अमानित्वमदम्भित्वमहिंसा क्षान्तिरार्जवम् ।
आचार्योपासनं शौचं स्थैर्यमात्मविनिग्रहः ।। ७ ।।

یــا اَرجــن! عــدم الإصــابة بــالأ ذی لأ یِّ روح وروحـی والنقص لـمعاملة الكبروالإنتهاء للغروالذل وعدم العنف، المرادبه لیس هذا فقط اَن تـضـرب الـنـمـل، قـال كـرشن المبجل لاتلق روحك فی الهبوط، القاء ہ فی الهبـوط هـو التشـدد، والـرقـی لـه هوعدم العنف الخالص، إن انسانا یفكر لـرقـی الأرواح الآخـریـن،البـدایة لذلك عدم الإصابة یالأذی لأیّ اَحد، هذا جـزء لـه، الـقبـض عـلـی الجسم مع الحواس والقلب، والإستقلال للباطن، الطهارة، عبـادتـه، أَلـخـدمة لـلـمرشـد مع العبودیة والعقیدة الكاملة، یعنی اطـاعة الـمـرشـد وسـذاجة الـلغة واللسان والقلب عواطف المعانی، وعدم العنف۔ و:

इन्द्रियार्थेषु वैराग्यमनहंकार एव च।
जन्ममृत्युजराव्याधि दु:खदोषानुदर्शनम्।। ८।।

الـنهـا یة للرغبة فی الترف المسموع المرئ فی العلم الآخر وهذا العالم، وَ الـنـقـص فـی الـكبر والتد بر للمعا یب مرادا من المرض والترف، الضعف، الموت والحیاة۔

असक्तिरनभिष्वङ्ग: पुत्रदारगृहादिषु।
नित्यं न समचित्तत्वमिष्टानिष्टोपपत्तिषु।। ९।।

الإختتام لعَلاقة البیت والد ولة، الزوج والأ ولا د ومااليٰ ذلك، الا عتد ال لـلـطبیـعة دائـما فی الحصول للشئ المرغوب وعد مه، (تبدأ المجا هدة فی حالة البیت وماإلیٰ ذلك من الا ولاد ، الزوج۔)

मयि चानन्ययोगेन भक्तिरव्यभिचारिणी।
विविक्त देशसेवित्वमरतिर्जन संसदि।। १०।।

فـی الـقـلبـی (كان كرشن المبجل زاهدا، لهذا فی الكمثل الكرشن) والـزهـد فـی السكـونة فـی اجْـمـا عة الإ نسانیة واستخدام المكان للخلوة

(وعدم التفكرلغيرالمعبود) العقيدة الوحد انية بدون أى ذكر سوى الزهد بالزهد الوحدانى فى انسان عظيم۔ و:

अध्यात्मज्ञाननित्यत्वं तत्त्वज्ञानार्थदर्शनम् ।
एतज्ज्ञानमिति प्रोक्तमज्ञानं यदतोऽन्यथा ।। ११ ।।

إن العلم الحقيقى هوالزيادة الظاهرة للمعبود، هذا هوالمعنى لجو هرالعلم والحالةالمساوية فى العلم ذى الخيار للروح وماسوى ذلك هوالجهالة العلم هوالمعرفة مع زيادة المعبود الاعلىٰ لهذا العنصر، (قال فى الباب الرابع، إن الآخذ لهذا العلم ا لأ بدى يَلتحق بالمعبود الابدى، بعد التكميل للمجاهدة ، إن المجا هدة نترك تلك الاشياء، فلذا إن المعرفة الحاصلة مع الزيادة الظاهرة للمعبود هى العلم، هناك يقول تلك المقالة ايضاً، إن العلم هو زيارة الروح المطلق العنصر الاعلىٰ) وما سوى ذلك فهو الجهالة، إن التكميل لهذا العلم عدم الكبر من العلامات المذكورة ، كمل هذا السؤال۔

ज्ञेयं यत्तत्प्रवक्ष्यामि यज्ज्ञात्वामृतमश्नुते ।
अनादिमत्परं ब्रह्म न सत्तन्नासदुच्यते ।। १२ ।।

يا اَرجن! الذى يليق أن يعرف، ويحصل الإنسان الفانى العنصر البافى بعد معرفته، فأخبرك به أحسن معرفة، لايقال الحق ذلك المعبود الاعلىٰ الأ بدى، ولاالباطل، لانه إلىٰ متى ينفرد ذلك حق، وَإذا انضم الإنسان فيه فمن قال لأحد؟ فهويكون واحدِابعد الإنضمام لاإدراك للثانى، ذلك المعبود ليس بحق ولا باطل فى تلك الحالت بل من هو فطرى، فهو موجود۔

सर्वतः पाणिपादं तत्पर्सतोऽक्षिशिरोमुखाम
सर्वतः श्रुतिमल्लोकं सर्वमावृत्य तिष्ठति ।। १३ ।।

ذلك المعبود ذو اليد والرجلُ العين والرأس و الوجه والأذن من

كل جانب وحهة، وهوسامع إنه قائم فى كل شئ من الدنيابعد القيام و الجريان۔

सर्वेन्द्रियगुणाभासं सर्वेन्द्रियविवर्जितम् ।
असक्तं सर्वभृच्चैव निर्गुणं गुणभोक्तृ च।। १४।।

وهوعارف للموضوعات من كل حاسة، ثم هوبرئ من سائر الحواس، لاعلاقةله لأحد، الحى القيوم خالياعن الصفات ايضاً، متمتع من جميع الصفات، يعنى هومنضم فى نفسة لجميع الصفات واحدابعد واحد، كما قال المبجل كرشن فى الماضى، أناصارف للعبادة والرياضات، وَ تنضم جميع الصفات فىّ فى الآخير۔

बहिरन्तश्च भूतानामचरं चरमेव च।
सूक्ष्मत्वात्तदविज्ञेयं दूरस्थं चान्तिके च तत्।। १५।।

ذلك المعبود موجود كليا فى الداخل والخارج للحيوانات كلها، وهو صورة متحركة وساكنة، لاتدركه الأ بصار بالطيف، وهوخارج عن الإدراك، خارج من دائرة الحواس والفؤاد، و هوقريب وبعيد جداً۔

अविभक्तं च भूतेषु विभक्तमिव च स्थितम्।
भूतभर्तृ च तज्ज्ञेयं ग्रसिष्णु प्रभविष्णु च।। १६।।

يحس فى الماديات المتحركة والساكنه كلها منفردا بعد أن لايليق أن ينقسم، ذلك المعبودالمدرك خالق جميع ا لماديات، القيوم الرب اَلمميت، اُشير إلى التخيلات الداخلية والخارجية، كليهمامن الولادة خارجًا والمحوة داخلاً، الربوبية ظاهرا والقيام بواجبات الخيرات والبركات باطناً، التغيرات للجسم خارجًاوالإدغام لكل شئ فى الداخل،تحصل صورته الحقيقية مع هذا الإنضمام والإدغام لأسباب التخليق للماديات، هذهٖ كلها علامات لذلك المعبود۔

ज्योतिषामपि तज्ज्योतिस्तमसः परमुच्यते।
ज्ञानं ज्ञेयं ज्ञानगम्यं हृदि सर्वस्य विष्ठितम्।। १७।।

ذلك المعبود المدرك نور لنور، وراء الظلمات لاحد له، كما يقال له، ذلك عليم كامل، علام، مدرك، حاصل بعد معر فته، العلم هو المعرفة الحاصلة مع الزيارة الظاهرة، يمكن لحصول ذلك المعبود بواسطة معرفة، هوموجود فى كل قلب مكان نزوله هوالقلب، لايلقى سوى ذلك علىٰ الالتماس فى أى مكان إنّ منهاج الحصول لذ لك المعبود بواسطة العبادة والذكر القبلى و المراقبة فقط۔

इति क्षेत्रं तथा ज्ञानं ज्ञेयं चोक्तं समासतः।
मद्भक्त एतद्विज्ञाय मद्भावायोपपद्यते।। १८।।

يا اَرجن ! أخبر اختصاراعن صورة المعبود المدرك و ميدان العلم(क्षेत्र) يحصل عبدى لصورتى المجسمة بعد المعر فة لذ لك، إن الزاهد كرشن المبجل ماكان قال ميدان، ماالقدرة الابها، وماذا قال عالماللميدان، فأشاربه بلفظ الإنسان الآن۔

प्रकृतिं पुरुषं चैव विद्ध्यनादी उभावपि।
विकारांश्च गुणांश्चैव विद्धि प्रकृति सम्भवान्।। १९।।

إعتقدأن هذهِ القدرة والإنسان كليهما(प्रकृति और पुरुष)خالد ان، وتنشأت جميع العيوب من القدرة ذات ثلاث صفات۔

कार्यकरणकर्तृत्वे हेतुः प्रकृतिरुच्यते।
पुरुषः सुखदुःखानां भोक्तृत्वे हेतुरुच्यते।। २०।।

إن العمل والوسيلة (يصدر بهما الأعمال من العرفان، والزهد وما إلىٰ ذلك و الأعمال السيئة من الهوى والغضب و ماإلىٰ ذلك،) وخالق ذلك هو القدرة، وهذا الإنسان يقال للوسيلة للصبر على الأ ذى والراحة، هناك

یتوجه الیك السؤال هل لم یزل یصبر اَم حصل علیه النجاة منه؟ لمَّا الإنسان والقدرة كلاهما خالدان، وكیف یحّر أحدمنه، فیقول عن ذلك۔

पुरुषः प्रकृतिस्थो हि भुङ्क्ते प्रकृतिजान्गुणान् ।
कारणं गुणसङ्गोऽस्य सदसद्योनिजन्मसु ।। २१।।

إن الإنسان القائم بین القدرة یتمتع الا شیاء ذات الصورة لِعمل الصفات النا شئة من القدرة، یحصل علی النجاة من تنا سخ الارواح بعد الإختتام مع الصفات للقدرة من سبب الولادة فی الصورة الطیبة والخبیثة لذی الروح هذا مع هذہِ الصفات، یلقی الضؤ علیٰ ذلك الإنسان كیف یقوم بین القدرة؟

उपद्रष्टानुमन्ता च भर्ता भोक्ता महेश्वरः ।
परमात्मेति चाप्युक्तो देहेऽस्मिन्पुरुषः परः।। २२।।

ذلك الإنسان قریب ناظر(अद्रष्टा) هوأ قرب فی القلب، الید والرجل، وهو قریب مثلك ، وهو موجود فی صورت الناظر وهوأ قرب منه، إعمل ماشئت من الحسنة أو السیئة فی ضؤہ، لاعلاقة له، وهو قائم فی صورة الناظر، إن ابن السبیل رفع مكا نته بعد الأخذ لسلسلة الصحیحة للر یاضه، وتقدم نحوه فتَغیر سلسلة الإنسان الناظر، ذلك (अनुमन्ता) یؤذن، ویُحس بعد ذلك، یربی ذلك الإنسان بعد الحصول علی قربه وبوسیلة المجا هدة وصار رازق، وینظم ما فیه من الخیروالبركة، ویصر صارفا بعد ازدیاد المجا هدة، ویقبل ذلك الإنسان من الریاضة والعبادة، واذا قبل فیصوغ فی صورة المعبود العظیم فی الحالة التی تاتی بعدها، فے ملك للقدرة، لكن القدرة فی الحیاة آلئن، فهو ملك له، فإذا یلتحق ذلك الإنسان بالمعبود الأ علیٰ فی الحالة العلیاهی أشدمن قبل، فیقال له الروح المطاق فهكذا، إن هذا الا نسان ماورا ء بعد البقاء فی الجسد وهو خارج

عـن هـذهٖ الـقدرة من كل نـاحية، كان فى صورة الناظر بـداية ثم يصوغ فى صورة المعبود بعد لمس الأ علىٰ شيئًافشيئًا۔

य एवं वेत्ति पुरुषं प्रकृतिं च गुणैः सह।
सर्वथा वर्तमानोऽपि न स भूयोऽभिजायते।। २३।।

هـكذا لا يحى مرة أخـرئ الإنسـان الـذى يـمـضى الحياة لكل حالة بعد الـمـعـرفة مع الزيـادة الظا هر عن القدرة مع الصفات والرجل، يعنى ليس له حياة ثـانية، فهـذهٖ هـى الـنـجـاة، ألقى الضؤ الزاهد كرشن على النجاة من الحياة الثـانية التـى هـى نـجاة عليا مع المعرفة متواجها (कपृति) لـلقدرة و"بهـغـوان" والآن يـؤكـد عـلى ذلك الزهد ماكان منهاجه العبادة، لايحصل أحدعلىٰ أى شئٍ الا بعد الإمتثال لهٰذا العمل الجليل۔

ध्यानेनात्मनि पश्यन्ति केचिदात्मानमात्मना।
अन्ये सांख्येन योगेन कर्मयोगेन चापरे।। २४।।

يـا اَرجن !(आत्मानम्) إن كثيـرا مـن الإنــس يـرون الروح المطلق بـواسـطة التـفـكـر للروحـانى فى قلوبهم (आत्मना)إن كثيـرا من الزاهدين بـواسـطة (الـزهد العلمى) يشغلون بهٰذا العمل بعد التقديرلقوتهم، و كثير مـن الـنـاس الآخرين يرون ذلك بـواسطة الزهد العملى الخـالص، يشتغلون بـالـعـمـل الـمـحدد مع التفويض لنفسه، إن الوسيلة الخـاصة هى التفكر فى "شـلـوك" الـمـذكـور، الاشـتـغـال بهٰـذا التصورله سبيلا ن من الزهد العلمى والعِملى الخـالص۔

अन्ये त्वेवमजानन्तः श्रुत्वान्येभ्य उपासते।
तेऽपि चातितरन्त्येव मृत्युं श्रुतिपरायणाः।। २५।।

لكن الآ خرين الذين ليس لهم بعلم الرياضة يعبدون بعد السماع لنصائحهم الذين يعرفون النصر (अनयेभ्यः) فـالإنسان الذين يشتغلون بـالعبادة بعد

السماع هم منجون بالبحر الدنيوى لتمثيل هذا الموت، فلذا لَا يمكن أى شئ فكونوامع الصالحين۔

यावत्संजायते किंचित्सत्त्वं स्थावरजङ्गमम्।
क्षेत्रक्षेत्रज्ञसंयोगात्तद्विद्धि भरतर्षभ।। २६।।

يا اَرجن! ماذاتنشأ الأشياء من المتحرك والساكن فاعلم أنها مولدة بالميدان وعالمالساحة معا، متى يحصل فيقول عن ذلك۔

समं सर्वेषु भूतेषु तिष्ठन्तं परमेश्वरम्।
विनश्यत्स्वविनश्यन्तं यः पश्यति स पश्यति।। २७।।

إن الإنسان الذى يرىٰ موجودا المعبود الفان بالنظرة الإعتدا لية فى كل شئ من المتحرك والساكن بعد الإنتهاء خاصة، فيرى حقيقةً يعنى بعد الإنتهاء من هذهِ القدرة خاصة فى صورة الروح المطلق، ليس من قبل، قال فى الباب الثامن الماضى ايضاً، أنّ 'भूत भावोद्भवकरो विसर्गः कर्म संज्ञितः' إن نهاية الأعمال هو الإختتام لتخيلات الحيوانات من الخيرو الشر، فحينئذ العمل كامل، هناك يقول تلك المقالة، الذى يرى "بهغوان" قائما بالإعتد ال مع النهاية لكل شئ من المتحرك والساكن، إنه يرى صحيحا۔

समं पश्यन्हि सर्वत्र समवस्थितमीश्वरम्।
न हिनस्त्यात्मनात्मानं ततो याति परां गतिम्।। २८।।

لَانَّ ذلك الإنسان يرى المعبود الموجود فى كل مكان مثل ماكان، ولايضيع نفسه بواسطته، رأى مثل ماكان، فيحصل على النجاة العليا، يخبر العلامية للإنسان الحاصل۔

प्रकृत्यैव च कर्माणि क्रियमाणानि सर्वशः।
यः पश्यति तथात्मानमकर्तारं स पश्यति।। २९।।

إن الإنسان الذى يرى القيام بسائر الاعمال من كل نا حية بواسطة

القدرة، ویری الروح لعدم القیام به، فهویری حقیقیًا۔

यदा भूतपृथग्भावमेकस्थमनुपश्यति।

तत एव च विस्तारं ब्रह्म सम्पद्यते तदा।। ३०।।

إن الإنسان یری القدرة موجودا والروح المطلق الواحدجاریافی اُسلوب عجیبة للمادیات فی تلك العهد و یری تفصیلا لسائر المادیات من ذلك الروح المطلق، ینتمی إلی الروح المطلق حینئذ، هذِه الحالة تتولد فی تلك الساعة یحصل المعبود حینئذ، إن هذهٖ العلا مة لإنسان عظیم عارف بالرموز۔

अनादित्वान्निर्गुणत्वात्परमात्मायमव्ययः।

शरीरस्थोऽपि कौन्तेय न करोति न लिप्यते।। ३१।।

ابن کنتی! لا یعمل فی والواقع بعد الوجودفی الجسم ذلك المعبود البا قی من البرئ عن الصفات والسرمدی ولایلتبس، لأیّ اُسلوب؟

यथा सर्वगतं सौक्ष्म्यादाकाशं नोपलिप्यते।

सर्वत्रावस्थितो देहे तथात्मा नोपलिप्यते।। ३२।।

کمالاتلتبس السماء المحیطة فی کل مکان عن اللطف، فهکذا لا یلتبس الروح مع الوجود فی الجسم لکل مکان خالیاعن الصفات بصفات الجسم، فیقول فی مناسبة۔

यथाप्रकाशयत्येकः कृत्स्नं लोकमिमं रविः।

क्षेत्रं क्षेत्री तथा कृत्स्नं प्रकाशयति भारत।। ३३।।

یا اَرجن! إن شمسا واحدةً تضئُ لسا ئر العالم والکأنات فهکذا یضئ الروح الواحد لسائر المیدان، یحکم عن ذلك فی الأخیر۔

क्षेत्रक्षेत्रज्ञयोरेवमन्तरं ज्ञानचक्षुषा।

भूतप्रकृतिमोक्षं च ये विदुर्यान्ति ते परम्।। ३४।।

إن الـذى يـرى بـنظرة علمية طريقة الحرّية للقدرة مع العيوب وأسرار عالم الميدان() والميدان، يحصل على الروح المطلق المعبود الاعلىٰ العـارفُ، العلم هوالنظر للرؤية لعالم الميدان و الميدان، العلم هو مترادف للرؤية الظاهره أوالزيارة البادية۔

☆☆☆

﴿نتيجة الكلام﴾

ذكـراسـم ميـدان الدين (धर्मक्षेत्र) فـى بـداية "غيتـا" لـكن هوأين وقـع؟ لـم يك يـذكـر، قدأ وضع المصنف للشريعة بنفسه فى الباب المذكور يـااَرجـن، هـذا الجسم هوالميدان (क्षेत्र)مـن يستـطـع لـه فهوعالم الميدان (क्षेत्रयज्ञ) لاعـلاقةلـه بـه بـل هـونـاظم، أرجن! اُنا عالم الميدان فى جميع الميادين ايضا، وازن مع الإنسان العظيم، فيظهرمن ذلك كان كرشن زاهدا، لأنـه يـعرف هوعالم الساحة، قال الإنسان العظيمون نحن علماء الميادين، وأناكانسان العظيمين الآخرين۔

اُلقى الضوء على الميدان ذى المعايب وعالم الميدان ذى التاثيرات، أقـول الأمـرليـس كذلك، إن الأ ولياء ماقالوا الاهذا ما اُرى فى قيود "الويد" الا هذا بعد الإنقسام، ماوجدفى (ब्रम्हासुत्र) الاذلك۔

الـجسـم (مـاهـوميـدان) أهـذا فـى المقداركما يُرى بل أخبر عن الأشيـاء التـى تـقيـم بـالدور الحاسم، إن هذا الجسد جامع بين اجتماع تلك الـعيـوب وخـمـس موضوعات للحواس من الرجـاء، الحرص والطمع،الفؤاد وعشـر الـحواس والقدرة غيرالمرئية وثمانى الخصائلٰ الأساسية، مادامت هـذهِ الأشيـاء موجودةً فيكون هذا الجسد موجودا فى أى صورة مّا، ماهذا الاالـميـدان، يـنبـت البذرمن الخيروالشرفى صورة البذرذى الأثر، مايبقى مـن الـحواس فهو عالم الميدان، ألقى الضؤعلى الصفات الا لٰهية مخبرا عن صورة عـالـم الميدان وقال إن عالما للميدان هو ذوالنور لهذا الميدان، قال إن العلم هو الزيارة الظاهرة للروح المطلق العنصر الا علىٰ فى عهد التكميل لـلـريـاضة، إن مـعنى العلم هو الزيادة الظاهرة وما سوى ذلك فهو الجهالة، الـجـد يربالمعرفة هو المعبود الاعلىٰ، ليس بحق ولاباطل بل هو وراء هما،

إن الـنـاس يتـصـورون فـى الـقـلـب لـمـعرفتـه بِدُون أى صنم بعد الوضع خـارجًـا، إن كثيـرا مـن الـنـاس يتـصورون بوسيلة الزهد العلمى فبغضهم يتـصـورون بـواسـطة الـزهـد العملى الخالص، يقيمون با لعبادات العملية الـمـحـددـة له لحصوله بعد التفويض لأنفسهم، من لايعرف منهاج ذلك، إن هـولاء الـنـاس يـقـيـمـون بـالـعبادة بعدالسماع بواسطة الإنسان العظيمين الـمبـصـريـن، وانهـم يـحـصـلون على الإفادة العليا، فلذا يجب الماصاحبة للإنسان العظيم العارف باللّٰه سواء لايفهم شئ۔

إن الـزاهدكرشن قال دالاً علىٰ علامة الإنسان العظيم ذى الطبيعة الـدائمة كماأن الساماء ليست ملتبسة بعد المساوات والسواء من كل جانب، وكـمـا أن الشمس لاعلاقة لهايضاً منثورةً للنور إلىٰ الجهات كلها فهكذا إن الإنسـانء الـطبيـعة الـدائمة ذا الصلاحية لاعلا قة لهم من القدرة والميدان كـلّيـا بـعـد الإعـتـقـاد لـلـمعبود الذى كان حسب شانه، وأخيرا قدحكم أن الـمـعـرفة للميدان وعـالم الميدان ممكنان بالنظرة العلمية، العلم كما ذكرفى الـسـابـق هـوالإدراك الـحـاصـل مع الزيارة الظاهرة لهذا المعبود، إن الذكر الـكثيـر لـلـشـرا ئـع بـعـد الـحفظ ليس بعلم بل العلم الحقيقى هوا اسم ذلك الإحسـاس مايكون به إحساسا بعد الإمتثال بالسبيل علىٰ هذا العمل وبعد التد برمع الرؤية للعنصر الاعلىٰ فى العد التحليل للصبرعليه والصبر علىٰ الـحـواس مع الـفـؤاد مـن الإنـسـان الـعـظـمـاء والدراسة، العمل لازم، قد ذكـرخـاصة فـى هـذا البـاب عـن عـالم الميدان تفصيلا، إن صورة الميدان محيطة، إن القول للجسم سهل لٰكن إلىٰ أين علاقة للجسم؟ إن سـائر العـالم تـفصيل للخصائل الأسـاسية، إن الوسعة لجسمك إلىٰ الثغورغير المحددة، إن حياتك مـنـحصرة بهـالاحيـاـة الابهـا، إن هـذه الارض، الدنيا، الملك،

الولاية،جسمك ذوالظاهر إنها لم تك جزًا صغيرا لهذہ القدرة۔

هكذا يَتَمَّ الباب الثالث عشرباسم "الميدان و عالم الميدان باب جزء التصوف"(क्षेत्र–क्षेत्रज्ञ विभग योग) في مكالمة المحترم كرشن و ارجن حوُلَ العلم الرياضة وعلم التصوف و "اپنشد" في صورة صحيفة "شرى مدبهغود غيتا"۔

هكذا يكمل الباب الثالث عشرباسم "الميدان و عالم الميدان باب جزء التصوف" (क्षेत्र–क्षेत्रज्ञ विभग योग) في "يتهارتهـ غيتا" شرح "شرى مد بهغود غيتا" المصنف بسوامى ارگرانند مقَلد فائق المحترم برم هنس برمانند جى۔

﴿هرى اوم تت ست﴾

اوم شری پرماتمنے نمه

﴿الباب الرابع عشر﴾

بيّـن الزاهد كرشن عـن الـعلم فی الأ بواب المختلفة الاضية، قال فی الباب ٤ / ١٩ ألعلم اسمُ لذلك الإحساس، لمن يريدأن يعرف حينئذ فيكون لـه إحسـاسـاً متـواجهـا۔ واختـتـم كليّا للشهوات والإرادات بعدأن شرع فی جـميـع الـوسـائل نحوذلك الإنسان و أن لطف معا ملة العمل المحدد بالرقی الـمتـوالـی، قـدأوضـح الـعلم فی الباب الثالث عشر अध्यात्म ज्ञान नित्यत्वम तत्त्वज्ञानार्थ दर्शनम। الـعلم هو الـزيادة الـظـاهـرـة للمعبود عنصرا والحالة الـمُـمـاَثِـل فـی عـلـم التصوف، العلم هوكاشف الأ سرار من عالم الميدان و الميدان، المراد بالعلم ليس بالمحاورة المسلكية، العلم ليس بذكر الشريعة، الـعـلـم هواسم لتلك الحالة للرياضة حيث يظهر ذلك العنصر، اَلعلم هو اسم الإحسـاس الحاصل مع الزيارة الظاهرة للمعبود، و ماسوی ذلك هوالجهالة فـقط۔ اُخبرك فی خير علم من تلك العلوم يا ارجن كما يقول الزاهد كرشن فـی البـاب الرابع عشر المذكور بعد الإخبارعن كل شئ، يعوده الزاهد لأن الشـريـعة الـدراسية جيـدا يـنـاسـب لهـاأن تـجری مرة بعد أخریٰ शास्त्र सुचिन्तित पुनि पुनि दोखिय' بـل كـمـا تـرتقی فی الرياضية وتلتحق من ذلك المعبود شيئًا فشيئًا فتجد الإحساسات الجديدة من "بهغوان" إن هذا العلم لا يـحـصـل الا بـالإنسـان العظيم، فلذا يقول المبجل كرشن، أقول بعد ذلك ايـضـاً إن الـدماغ قرطاس لم يزل يصور عليه التاثرات، إن يضئل الإدراك ذوالإلتـحـاق بالمعبود فيصور القدرة علی قرطاس ذلك الذهن، ذلك علا مة لـلـخسـران، فـلذلك إن المجاهد ينبغی له أن يعيد المعرفة عن المعبود إلیٰ التـكـميـل، ألذكر باق اليوم ، لٰكن هذهِ الحالة تتغير مع الحصول للإنتساب

اليه فى الحالة الآتية، فلذاكان المبجل "مهاراج" يقول! تدبرعن علم التصوف كل يوم، فسبح وظيفة كل يوم مع المرا قبة ليس بلاهية للقلب، هذا للمجا هد، لكن الذين يرشدون لم يزالوايتبعون ذلك الهادى فيخبرون عن تلك الحالات الجديدة بطرزعملهم خارجًا بعد اليقظة مع روحه داخلا، كان الزاهد كرشن انسانا عظيما إن أرجن كان تلميذا له قد التمس للمراقبة له، فلذا إن القول للزاهد كرشن أن أخبرك خير علم من العلوم ايضاً، قال المبجل "بهغوان"۔

श्री भगवानुवाच

परं भूयः प्रवक्ष्यामि ज्ञानानां ज्ञानमुत्तमम् ।
यज्ज्ञात्वा मुनयः सर्वे परां सिद्धिमितो गताः ।।१।।

أخبرك يا أرجن خير العلم والعلم الا علىٰ من العلوم ايضاً،(كما قال فى الماضى) إن سائر الأولياء يحصلون على النجاة العليا بعد النجاة عن هذهِ الدار مع المعرفة لذلك، (لايبقى بعد ذلك أى شئ للحصول)۔

इदं ज्ञानमुपाश्रित्य मम साधर्म्यमागताः ।
सर्गेऽपि नोपजायन्ते प्रलये न व्यथन्ति च ।।२।।

لا يحى مرة أخرىٰ الذين يحملون على صورتى الحقيقية فى بدا ية التخليق بعد بلوغ القريب و المشى عمليا و الملجأ من القرب لهذا العلم، و لايضطربون عند النزاع، لأن الختام لجسد الإنسان العظيم، يكون فى ذلك اليوم لمّا يحصل على الصورة الحقيقية، لأن جسده بعد ذلك يكون موضعًا للقيام، أين المكان للبعث، يقول الزا هدكر شن عن ذلك۔

मम योनिर्महद्ब्रह्म तस्मिन्गर्भं दधाम्यहम् ।
संभवः सर्वभूतानां ततो भवति भारत ।।३।।

يا اَرجن! 'महदब्रह्म' يعنى إن ثمانى الخصائل الأساسية هى

صورة سائر الحیوانات، وأ قوم فیه البذرذا الصورة لذی الحس، تخلق سائر الحیوانات باتحاد ذلك المتحرك والساكن۔

सर्वयोनिषु कौन्तेय मूर्तयः सम्भवन्ति याः ।
तासां ब्रह्म महद्योनिरहं बीजप्रदः पिता ।।४।।

"كون تے"! إن الأجسام تخلق فی الصوركلها، الأمهَاتُ الحبلیات لها هی الخصائل الأسا سیة لذی ثما نیة أقسام، و أنا والد ذوبث البذور، لیس هناك أمّ و والد سواهما، مادام یئتلف ذوالحس وفا قدالحس، لم یزل یجری سلسلة الولادة، لمیزل یكون الوسیلة لازماً لماذا یرتبط الوح الحساس بالقدرة فا قدة الشعور، فیقول عن ذلك۔

सत्त्वं रजस्तम अति गुणाः प्रकृतिसंभवाः ।
निबध्नन्ति महाबाहो देहे देहिनमव्ययम् ।।५।।

یااَرجن ذوالأعضد العظیم! إن ثلاث صفات مولودةبالقدرة من الملكات الذ میمة والردیة و الفاضلة هی رابطة ذا الأرواح البا قیة بالأجسام، فكیف ذلك؟

तत्र सत्त्वं निर्मलत्वाप्प्रकाशकमनामयम् ।
सुखसङ्गेन बधनाति ज्ञानसङ्गेन चानघ ।।६।।

یا اَرجن اَلمغفور! إنَّ ناشئ النور فی هذہٖ الصفات الثلاثة یرتبط الروح بالجسم متُصِّفا بالملكات الفاضلة العاریة بالمعایب عاشقابالعلم وَالراحة، اَلملكات الفاضلة هی تقیدات، ألفرق بینهماأن الراحة فی معبود واحد، والعلم اسم للزیارة الظاهرة، إن الإنسان الحامل بالصفات و الملكات الفاضلة مقید مالا یزور المعبود ظاهرا۔

रजो रागात्मकं विद्धि तृष्णासङ्गसमुद्भवम् ।
तन्निबध्नाति कौन्तेय कर्तसङ्गेन देहिनम् ।।७।।

يـااَرجـن! الـصـورة الظاهرة للإتصال ملكات ردية، اَدرك ذلك اُنه أُنش بـالـرغبة و الشهـوات، ذلك يـرتبـط ذالروح بالعمل اولرغبة لهذہٖ الثمرة، و يلتحق بالعمل۔

तमस्त्वज्ञानजं विद्धि मोहनं सर्वदेहिनाम् ।
प्रमादालस्यनिद्रभिस्तन्निबध्नाति भारत ।।८।।

يا اَرجن!إعقل أن أصحاب الأجسام كلهم المتصفين بالصفات الرديّة الـخـديعة ماهى الامنشئة بالجهالة، إنها تاخذهذا الروح فى قبضها بواسطة النيام والكسالة والسعى غير المشكور، المداد بالنيام ليس هذا أن الانسان الـحـامـل بـالـصـفـات الـمـذمومة ينام كثيرا، الجسم ينام، ليس هذا المقال 'या निशा सर्व भूतानां तस्यां जागर्ति संयमी' لـمَّـا ينام جميع الناس فى الليل فـلـم يـزل يستيـقـظ الزاهد، الدنياهى الليل، إن الإنسان الحامل بللصفات الـمـذمـومة يشتـغـل بـنـظـيـر لهـذہٖ الـدنُيـا ليـلا و نهارا غـافلاعن الصورة الحقيقية، النيام هوالملكات ذوالمذمومة، من يقع فيها ينام، آلآن يـخبر عن الصورة الإجتما عية لقيد ثلاث صفات۔

सत्त्वं सुखे संजयति रजः कर्मणि भारत ।
ज्ञानमावृत्य तु तमः प्रमादे संजयत्युत ।।९।।

يـا اَرجـن! إن الـمـلـكـات الفاضلة تركن إلىٰ الراحة، تهدى على سبيل السكـون الأ عـلـىٰ الـدائـم، إن الـمـلـكـات الرديّه ترغب للسيرعلى السبيل الـعـمـلى، تُشغل الملكات المذمومة بالسعى غيرالمشكور للباطن بعد الغطاء لـلـعلم فى الغفلة، إن الصفات كانت جامعة فى قلب واحد على مكان واحد، فكيف تنقسم على حدةٍ، فيقول الزاهد المبجل كرشن عن ذلك۔

रजस्तमश्चाभिभुय सत्त्वं भवति भारत ।
रजः सत्त्वं तमश्चैव तमः सत्त्वं रजस्तथा ।।१०।।

یـااَرجـن! إن الـمـلـكـات الفاضلة تغلب على الملكات الردية و المذمومة فهكـذا إن الـمـلـكـات الـردية تـرتـقـى بـعـد الغلبة على الملكات الفاضلة و الـمـذمـومة، وهـكـذا إن الـمـلـكات المذمومة ترتقى بعُد الغلبة على الملكات الفاضلة والرّدية، فكيف عُرف هذا أى خصلة و تهب إلىٰ العمل، ومتى تقوم به؟

सर्वद्वारेषु देहेऽस्मिन्प्रकाश उपजायते ।
ज्ञानं यदा तदा विद्याद्विवृद्धं सत्त्वमित्युत ।।११।।

ئـنشأ قوة الأدراك والـنـور الإلٰهـى فـى الـحواس كلها مع الباطن وهذا الـجسـم فـى تـلك الـز مـن، فـافهـم أن الـمـلـكات الفاضلة مائلة إلٰى الزيـادة الخاصة۔

लोभः प्रवृत्तिरारम्भः कर्मणामशमः स्पृहा ।
रजस्येतानि जायन्ते विवृद्धे भरतर्षभ ।।१२।।

يـا اَرجـن! تـنشـأ هـذهِ الأشيـاء كلها من الحرص للتعيشات الدنيوية و الـقـلـق، اَلبـدايـات للأعمال، ألسعى للإلتحاق بالعمل والطمع بعد الازدياد الخاص فى الملكات الرديّة، آلئن ماذا تفعل فى أضافة الملكات المذمومة۔

अप्रकाशोऽप्रवृत्तिश्च प्रमादो मोह एव च ।
तमस्येतानि जायन्ते विवृद्धे कुरुनन्दन ।।१३।।

يااَرجن! إن عدم النور علامة للمعبود الأعلى النوربعد الإضافة للملكات المذمومة، إن الخصلة للتقدم إلىٰ النور الإ لٰهى ما هوجديرللقيام به من طريق ومـنهـج خاص، تنشأ الخصائل الحبَيْبة فى الدنيا و فيضان السعى والخائب فى الباطن بدون أى ترجيح، ماالفائدة لعلم هذهِ الصفات؟

यदा सत्त्वे प्रवृद्धे तु प्रलयं याति देहभृत् ।
तदोत्तमविदां लोकानमलान्प्रतिपद्यते ।।१४।।

لما يحصل صاحب الروح هذا الوفاة فى عهد لإضا فة الملكات الفاضلة، يترك الجسم ويحصل العوالم خلاف الوراء بدون العيب للصالحين۔ و

रजसि प्रलयं गत्वा कर्मसङ्गिषु जायते ।
तथा प्रलीनस्तमसि मूढयोनिषु जायते ।।१५।।

يلد فى الإنسان الذين يرغبون فى الأعمال وهم حاصلون على الموت بعد إزدياد الملكات الردية، وإن الا نسان المتوفين فى ازدياد الملكات المذمومة فى صور الجهالة، ما فيها النشر لاشكال الاحبسام، إلىٰ حشرات الارض وماإلىٰ ذلك، لذلك إن الإنسان ينبغى لهم أن يتصفوابصفات صالحاتٍ إن هذهٖ الخز ينة للقدرة تعيد هذهٖ الصفات بعد الممات ايضاً بطريقة الحفظً، فانظرا الىٰ هذه الثمرة۔

कर्मणः सुकृतस्याहुः सात्त्विकं निर्मलं फलम् ।
रजसस्तु फलं दुःखमज्ञानं तमसः फलम् ।।१६।।

أخبر عن الصفات من الزهد العلم، العافية، الصالح و النتجة الطيبة للعمل، والثمرة للعمل ذى الملكات الردية، هى الكربة والأذى، والثمرة للعمل ذى الملاكات المذمومة هى الجهالة۔

सत्त्वात्संजायते ज्ञानं रजसो लोभ एव च ।
प्रमादमोहौ तमसो भवतोऽज्ञानमेव च ।।१७।।

الملكات الفاضلة وسيلة للعلم، (العلم هو إحساس الإلهٰى) يفيص الإحساس الهٰى، الملكات الردية سبب للطمع والحرص، وإنَّ الملكات المذمومة تولدللكسل، العشق والإغماء ماذا نتيجة لولادته ؟

ऊर्ध्वं गच्छन्ति सत्त्वस्था मध्ये तिष्ठन्ति राजसाः ।
जघन्गुणवृत्तिस्था अधो गच्छन्ति तामसाः ।।१८।।

إن الإنسان الحاملين بالملكات الفاضلة يرجعون إلى اللّٰه والمعبود الحقيقى، وكان مأ وٰهم الجنة، و إن الإنسان الحاملين بالملكات الردية يكونون بالدرجة الوسطى، ليس عندهم العرفان والزهد ولايصلون إلىٰ حشرات الارض بل يلدون مرة اُخرى، والإنسان الحاملون بالملكات المذمومة النفورة يحصلون على الزوال من الحيوان، الطيور، حشرات الارض ماإلىٰ ذلك، هكذا إن الصفات الثلاثة سبب لاشكال الاجسام فى أى صورة ، إن الذين ينجون من هذهٖ الصفات فيظلقون من تنا سنح الأرواح ويحصلون على مكانتى۔

नान्यं गुणेभ्यः कर्तारं यदा द्रष्टानुश्यति ।
गुणेभ्यश्च परं वेत्ति मद्भावं सोऽधिगच्छति ।।१९।।

إن الروح الناظرفى ذلك الزمن لايرى ركنا سوى الصفات الثلاثة ويعرف العنصرالأعلىٰ الذى من هذهٖ الصفا ت بعيدجدا، فحينئذيحصل الإنسان علىٰ مكانتى، ليس من التفويض العقلى، أن يعاملوا فى الصفات، بعد المجاهدة الكثيرة ياتى دورهناك يستيقظ الإحساس لهذا ألاعلىٰ، لا يرى ركنا سوى الصفات، فحينئذ الإنسان برىء من الصفات الثلاثة، هذا ليس بمسلّم خيالى، فيقول عن ذلك۔

गुणानेतानतीत्य त्रीन्देही दहसमुद्भवान् ।
जन्ममृत्युजरादुःखैर्विमुक्तो ऽमृतमश्नुते ।।२०।।

إن الإنسان يحصل على العنصرغير الفان بَريئًا من الصفات الثلاثة لولادة الأجسام الكثيفة هذهٖ بعد الحرية خاصة من سائر الآلام من الضعف والموت والولادة، هناك يتوجه إليه السؤال نحوأرجن۔

अर्जुन उवाच

कैर्लिङ्गैस्त्रीन्गुणानेतानतीतो भवति प्रभो ।
किमाचारः कथं चैतांत्रीन्गुणानतिवर्तते ।।२१।।

یاصاحب العطاء، إن الإنسان البرئ من هذهِ الصفات الثلاثة مزین من أیّ مؤاهب و علامات، وکیف یعامله؟ و إن الإنسان کیف یبدأ من هذهِ الصفات الثلاثة، قال المبجل "بهغوان"۔

श्री भगवानुवाच

प्रकाशं च प्रवृत्तिं च मोहमेव च पाण्डव ।
न द्वेष्टि संप्रवृत्तानि न निवृत्तानि काङ्क्षति ।।२२।।

قال الزاهدرداًعلی السؤلات المذکورة لأرجن، یاارجن إن الإنسان الحامل بالملکات الفاضلة یحصل علی النور الالٰهی، وبالملکات الردیة الخیال باشتغال العمل و بالملکات المذمومة لا یزدری للرغبة فی الغرام ولایتمنی للحصول له، و:

उदासीनवदासीनो गुणैर्यो न विचाल्यते ।
गुणा वर्तन्त इत्येव योऽवतिष्ठाति नेङ्गते ।।२३।।

من ذا الذی یقوم کإنسان اَجنیّة لایمکن أن یتز لزل له بالصفات، اَلصفات تعمل فی الصفات، لایکون متزلزلاً بتلك الحالة بعد المعرفة لهذهِ الحقیقة فیکون بریئًا من هذهِ الصفات"۔

समदु:खसुखः स्वस्थः समलोष्टाश्मकान्चनः ।
तुल्यप्रियो धीरस्तुल्यनिदात्मसंस्तुतिः ।।२४।।

من ذا الذی مشتغل بالعرفان لنفسه وهو سواسیة فی الراحة و الصعوبة، یظن أن التراب، الحجر والذهب کلها سواء، وهوصابر" و یظن أن الرغبة والرغبة عنها کلیها سواء، لافرق بین الذل والعزةّ عنده۔

मानापमानयोस्तुल्यस्तुल्यो मित्रारिपक्षयो: ।
सर्वोरम्भपरित्यागी गुणातीत: स उच्यते ।।२५।।

من ذا الذی مساوی فی الذلة والعزّة، ویطلب المساواة بین الصدیق و العدوّ، یقال له فناء للّٰه بریئًا من البدایات الکاملات، قدأُخبر عن علامات الإنسان البرئ من الصفات من "شلوک" الثانی و العشرین إلی الخامس والعشرین، لایکون متزلزلا، ولایمکن زلزاله بواسطة الصفات، وهویسکن، آلئن ذُکر المنهج للبرئ من الصفات۔

मां च योऽव्यभिचारेण भक्तियोगेन सेवते ।
स गुणान्समतीत्यैतान्ब्रह्मभूयाय कल्पते ।।२६।।

من ذالذی لم یزل یذکرنی بواسطة ذلك العمل المعدد بریئًامن الذکریات الدنیویة مع العبود یة الوحدانیة فهوجدیر للمساواة مع المعبود وراء الوریٰ غامضاعن تلك الصفات جیدا ما إسمُها التغیر، الإلتحاق والإتصال بالمعبود مع الوحد انیة هوالتغیر الحقیقی، لیس لأحد أن یبدأمن الصفات الا معاملة العمل المحدد بالخیال الوحدانی، وأخیر ایحکم الزاهد۔

ब्रह्मणो हि प्रतिष्ठाहममृतस्याव्ययस्य च ।
शाश्वतस्य च धर्मस्य सुखस्यैकान्तिकस्य च।।२७।।

یاارجن! أنا ملجأ للسرور المساوی ذلك الامن والدین السرمدی والابدی، (یتغیر ما معه ویدخل بإحساس الوحدانی بریئًا من الصفات) اَلمرشد الکامل القائم فی الروح المطلق هو ملجا لکلهم، کان شری کر شن زاهدا إن تك الحاجة للسرور المساوی والآ من والدین الابدی والرب الأزلی الباقی الباطن، فلیلجأالإنسان العظیم القائم فی الإلٰه غیر المرئ العارف بالحق، لا یمکن الابوسیلته۔

☆☆☆

﴿نتيجة الكلام﴾

أخبرك عن العلم الأ فضل الأ علىٰ من العلوم ايضاً كما قال المبجل الزاهد كرشن لَارجن فى بد اية هذا الباب، إن الأولياء يحصلون على مكانتى بعد المعرفة لذلك بواسطة العبادة، ثم لا يلدون فى بداية التخليق، لٰكن ذا ئقة الموت للأجسام قطعِيّا، فلا يحزنون عند الممات، فيتركون تلك الأجسام فى ذلك الأيام التى يحصلون على المكانة فيها، الحصول يكون فى الحيات ولا يحزنون عند الممات ايضاً، إن الملكات الفاضلة، الردية والمذ مومة اَلمنشئة من القدرة وإن هذهٖ الصفات الثلا ثة ترتبط ذا لأرواح هذهٖ بالأجسام، و بعد الغلبة علمى ذلك يمكن لك أن ترتقى فى الخصوصية الثالثة، ألصفات متغيرة والقدرة غير متغيرة لافانية لها، بل هذا ممكن أن تُمحى اُثرات الصفات، إنَّ الصفات تتأثر الفؤاد، لمّا تضيف الملكات الفاضلة فتكون قوة الفكرو النورالإلٰهى، إن الملكات الر ديّة تلتبس بها، فيكون طمع العمل حينئذ، فتكون العلاقة، و تحيط الغفلة والكسالة على المتحرك للملكات المذمومة فى الباطل، إن الإنسان الحاصل للموت يكون صاحب الجنة فى إصنافة الملكات الفاضلة، إن الإنسان يعود إلىٰ الصورة الإنسانية على الإذد ياد فى الملكات الرديّة، إن الإنسان يحصل على اشكال الاجسام من الحيوان وحشرات الارض وما إلى ذلك بعد الترك للجسد على ازدياد بالملكات المذمومة، فلذا ينبغى للإنسان أن يتقدم إلى الملكات الفاضلة شيئًا فشيئًا، إن الصفات الثلا ثة سبب أى "يونى" (شكل الاجسام) إن الصفات ترتبط الروح بالجسد فلذا يناسب لنا أن نعطع العلاقة من الصفات، قال الزاهد بعد الإخبرا عن الصورة الحقيقية بأى

شـئ مـايـكون به الطلاقا وأنا والدُ فى صورة البذر ليس هناك والدُ ولاأم، مـادامـت هـزه السلسلة جارية فهنا لك أى واحدمايكون والد اوأمّا بصورة الـوسيـلة فـى الدنيا المتحركة والساكنة، لكن القدرة هى الوالدة وأناوالدُ، مـاذلك الـعـلامـات لـلإنسـان الـذى خـاليا عن الصفات؟ يتوجه إليه ثلات سـؤالات أرجـن عـلـى ذلك، مـاذا الـمـعـاملة؟ كيف يبدئ الإنسان من هذهِ الـصفات الثلاثة؟ أوضح الزاهد كرشن للمعرفة الإنسان البرئ من الصفات والـمـعـاملة له، وأخيرا قدأخبر الطريقة للبرئ من الصفات، إن الإنسان لم يـزل يـذكـرنـى بـالـعـبـودية الـوحـد انية والـزهد فيكون بريئامن الصفات الثـلاثة، إن الـعـبـودية الـوحـد انية هـوالتـفكرالمتوالى للمعبود بد ون أى شـريك، مـن ذا الـذى كـان حُـرّا عـن الإنـفصال والإ تصال للدنياكليةً، هو الزهد، العمل هواسم المنهج لإعطاء الصورة العملية له، اَلمجاهدة ماذا تكمل بهـا، تـلك الحركة هوالعمل، إن القيام بهذا العمل المحدد بواسطة العبود ية الـوحد انية للإنسان يكون بريئًا من الصفات الثلاثة، وهو جديد للحصول عـلى التغير الكامل بالوحدا نية بريئًا مع المعبود، يتحد مع "البهغوان" بعد التـحـليـل لـلـصـفات ألموثرة على القلوب، هذا تغيرُ حقيقى، فلذ الايكون أحـدبر يئًا من الصفات بد ون ذكر اللّٰه، يحكم الزاهد المبجل كرشن أخيرا أن الإنسـان البـرئـى من الصفات يبلغ فى حالة الوحد انية مع ذلك المعبود أنـا ملجأ وركن خاص للعنصر الباقى، الدين السر مدى والسرور المسا وى الآمـن لـذلك "البهـغـوان" قـدذهـب المبجل كرشن و ذهب ذلك الملجأ، هذا الأمـربـغـا ية مـن الـر يـب آلـئٰـن أيـن ذلك الملجأ؟ لكن ليـس ؟ قد تعارف الـمبـجـل كـرشـن، كان ذاهدا وفـائزاعلى المقام الأعلى، 'शिष्यस्तेऽहं शाधि मांत्वां प्रपन्नम' كان اَرجن قال:

أنـا تـلـميـذك، و فـى مـلـجأك، فأمسكى، يتعارف المبجل كرشن نفسه فى اَمـاكـن مـختـلـفة، قـدأخبـر عـلامة الإنسان العظيم ذى الطبيعه الدائمة، و وازنه منه، كان كرشن زاهداكا ملا، إن ست الحاجة للعنصرالباقى اوالدين الأبـدى، السـرور الـمسـاوى و الآمـن فهذ اكله موجودفى خزينة مرشـدء، لا يـحـصـل عـلـى أىّ واحـد بـعـد الدراسة فقط، لمَّايكون راقبا بعدالإرتباط للإنسان العظيم بالروح فيبلغ العاشق شيئًا فشيئًا تلك المكانة حيث ماكان مـوجـود اً هذهٖ واسطة واحـدة، فهكـذا اختتـم هـذا البـاب الرابع عشربعد الإطـلاع عـلـى الـزاهـد كـرشـن أنه ملجأ لكل واحد، ذكر فيه عن الصفات تفصيلا۔

هـكـذا يتَـمَّ البـاب ا لـرابـع عشـر بـاسم "صفات التصوف المتنوّعة" (गुणत्रय विभाग योग) فـى مكـالـمة المحترم كـرشن و أرجـن حـوُلَ الـعلم الرياضة وعلم التصوف و "اپنشد" فى صورة صحيفة "شرى مد بهغود غيتا۔"

هـكـذايـكـمـل البـاب ا لـرابـع عشر باسـم "صفات التصوف المتنوّعة" (गुणत्रय विभाग योग) فـى "يـتهـارتــه غيتــا" شـرح "شرى مد بهغود غيتـا" المصنف بسوامى ارگرانند مقَلد فائق المحترم برم هنس برمانند جى۔

﴿هرى اوم تت ست﴾

اوم شری پرماتمنے نمه

﴿الباب الخامس عشر﴾

فهَّم الإنسان العظيم بعد أن ضرب أمثلة مختلفة للد نيا، بعضهم قال له "الغابة الدنيوية بعض البحرالد نيوى، قيل له حسب الحالات "النهرالدنيوى والبئر الدنيوية" و قارن له بظلف البقرة،إن الدنيا محدودة بالحواس وبمقدارالحواس وجاء ت الحا لة فى الأخير ايضاًجف البحر الدنيوى هل فى الدنيا بحر؟ إن الزاهد المبجل كرشن سمى الدنيا بالبحروالشجر، قال فى الباب الثانى عشر، أنا منجى بالبحر الدنيوى بالسرعة من عبادى المتصفين بالوحد انية، يقول الزاهد المبجل كرشن فى الباب المذكور هناك، إن الدنيّا شجرة، يطلب الأولياء ذلك المقام الاعلىٰ بعد قطعها، فَتاَمَّلُ، قال المبجل "بهغوان"۔

श्री भगवानुवाच

ऊर्ध्वमूलमधः शाखमश्वत्थं प्राहुरव्ययम् ।

छन्दांसि यस्य पर्णानि यस्तं वेद स वेदवित् ॥१॥

يا اَرجن! (उर्ध्वमूलं) الأصل هو المعبود، والقدرة فرعها، يقول هذهِ الشجرة ذا الصورة الدنيوية المسمى "بيبل" باقية، وهى ليست بفانية، إن الشجرة (अधःशाखम) ليست بباقية إلى الغد، قطعت متٰى شائت، لكن ليس له فناء له فناء له صنفان حسب المبجل كرشن، الأول الشجرة الدنيوية لافانية، والثانى، ماوراء ذلك هوالباقى الأعلى، إن ويد قيل له هوأوراق الشجرة الدنيوية، من يعرف هذهِ الشجرة ذالصورة الدنيوية (بعد الرؤية) إنه عالم للويد۔

من عرف هذهِ الشجرة الدنيوية فقد عرف الكتاب "بويد" لا بقارى الكتاب

يـرغـب إليـه بعد دراسة الكتاب فقط ما الحاجة للويد على مكان الأوراق؟ إن الإنسـان يـحصل بعد الإختباط على الحياة الأخيرة فهنا لك إن القيود لـلـويـد (الـذى يخلق المعروف) ترغب، فمن هنا لك استخدام ذلك، ينتهى الإختباط من هنالك يثنى إلىٰ المنزل (الحقيقة)۔

अधश्चोर्ध्वं प्रसृतास्तस्य शाखा
गुणप्रवृद्धा विषयप्रवालाः।
अधश्च मूलान्यनुसंततानि
कर्मानुबन्धीनि मनुष्यलोके ।।२।।

إن الأغـصَان ذا الفروع مـنتشرة إلـىٰ الـجـوانـب كـلـها من فوق والعليا والسفلى فى صورة التنعمات والشهوات الزائدة بواسطة ثلاث صفات لٰهذهٖ الشجرة الدنيوية، و تنشر لكل مكانٍ تحتها إلىٰ حشرات الأرض وقوقها من مـكانة ديوتـا إلىٰ برهما، ومرتبط فى الإنسانى "اليونى" حسب الأعمال، إن سائر "اليونى" الأخرى للتمتع بالترف، يُعدّ القيد حسب الأعمال الإنسانى "اليونى" يعنى الاشكال الجسد۔

न रुपमस्येह चथोपलभ्यते
नान्तो न चादिर्न च संप्रतिष्ठा।
अश्वत्थमेनं सुविरुढमूल-
मसङ्गशस्त्रेण दृढेन छित्त्वा ।।३।।

لٰـكـن كـمـا أخبـر تـصـورت صورة هذهٖ الشجرة الد نيوية لاتوجد هـكـذا، لَانَّ ليـس لهـا بـداية ولانهـاية وليس هذهٖ فى الحالة الطيبة، (لأنها متـغيرة) إن هذهٖ الشـجرة ذا الصورة الـدنيـوية ذاالـجامد القوى مقطوعة بـواسـطة سلاح الزهد، (لاهذا، اُن يسكن المعبود فى أصل "بيبل" أو ورق "بيبل" هو "ويد"، طفق يُرى الشجرة سراج السمن۔

إن أصل هـذهٖ الشـجرة الدنيوية هوالمعبود، قدأشركالبذر، هل يقطع ذلك ايـضـاً؟ تـنتهى علا قة هذهٖ الدنيابواسطة الزهدالمحكم هذا قطع، ماذا تفعل بالقع ؟

तत: पद तत्परिमार्गितव्य
यस्मिन्गता न निवर्तन्ति भूय:।
तमेव चाद्य पुरुष प्रपद्ये
यत: प्रवृत्ति प्रसृता पुराणी ।।४।।

ينبغى له أن يطلب "بهغوان" جيّداً علىٰ ذلك المقام الاعلىٰ بعد القطع للشجـرة الد نيوية بواسطة الزهد الدائم، إن الإنسان يحصل على النجاة الكـاملة بـعـدالإلتـحـاق به ولايعود فى الدنيا سرة أخرى، لكن طلب ذلك كيف يـمـكـن؟ يقول الزاهد اَلتفويض لنفسه لازم له، آنافى ملجأ بالمعبود الـذى كـان بـه نشـر الـخـصـلة لـلشجرة الدنيوة القد يمة، لاتنتهى الشجرة بـدون الـذهـاب فـى، مـلـجـاء ہ، كيف يـعـرف الإنسان الحاصل والمتصف بالزهد ألملجئ فيه أن قطعت الشجرة؟ ماذا علامته، فيقول عن ذلك؟

निर्मानमोहा जितसङ्गदोषा
अध्यात्मनित्याविनिवृत्तकामा:
द्वन्द्वैर्विमुक्ता: सुखदु:खसंज्ञै-
र्गच्छन्त्यमूढा: पदमव्ययं तत् ।।५।।

إختتمت العزة والـعشـق بـالتـفـويض لنفسه كا لمذكور، من صبرعلى أثـرات الـصـحبة ذات الـصورة للعشق، 'अध्यात्मनित्या' مـن مـادام فـائذا فى صورة المعبود، إنتهت شهواية خاصة، إن العلماء يحصلون على ذلك المقام الاعـلـىٰ البـاقـى بـعـد الـحـرّمـن الـراحة والألـم، لاتقطع الشجرة الدنيوية مـالاتـأتـى تـلـك الـحـالة، إنَّ الـضـرورة تحتاج إلى بيراگ، ماذاصورة ذلك

المقام الاعلیٰ؟ ماذا یحصل۔

न तद्भासयते सूर्यो न शशाङ्को न पावकः ।
यद्गत्वा न निवर्तन्ते तद्धाम परमं मम ।।६।।

لاتضئُ الشمس، لاالقمر ولاالنار ذلك المقام الأعلیٰ، لايعود الإنسان فی هذہِ الدنیا بعد الحصول للمقام الاعلیٰ، ذلك مقامی الاعلیٰ، یعنی لایلد مرة أخری، إن جمیع الناس لهم حقوق متساویة فی الحصول لهذا المقام، فیقول علی ذلك۔

ममैवांशो जीवलोके जीवभूतः सनातनः ।
मनः षष्ठानीन्द्रियाणि प्रकृतिस्थानि कर्षति ।।७।।

"جیولوکے!" إن هذا ذا الروح فی هذا الجسم (الجسم هو الدنیا) جزئ الابدی، ویرغب خمس الحواس مع الفؤاد باقیة فی الفطرة ذی ثلث الصفات هذہ، وکیف هذا۔

शरीरं यदवाप्नोति यच्चाप्युत्क्रामतीश्वरः।
गृहीत्वैतानि संयाति वायुर्गन्धनिदाशयात् ।।८।।

کما إن الریاح تذهب الرائحة من موضع الرائحة الذکیة، إن ملك الجسم ذا الروح یترك الجسم السابق إنهاتد خل فی ذلك الجسم مایحصل به بعد الحصول لتجارة خمس الحواس الباطنیة والفؤاد من ذلك لمَّا عُین الجسم السابق حینئذ، فبأی یُبلغُ جسم الطحین بعد الصنع؟ من یقبل؟ فلذا قال المبجلً کرشن لأ رجن من أین نشأت الجهالة فیك بأن یختتم الرسم من إعطاء الماء الجرم و ما إلیٰ ذلك، ماذا تعمل بعد الذهاب هنا؟ من ست الحواس مع الفؤاد؟

श्रोत्रं चक्षुः स्पर्शनं च रसनं घ्राणमेव च ।
अधिष्ठाय मनश्चायं विषयानुपसेवते ।।९।।

یتمتع هذا ذوالروح بمعاونة سائر الجسد من الفؤاد والأنف

اللسان، الجلد، العین، الأذن، لکن یری ھکذا، لا یری کل واحد، فیقول عن ذلک المبجل کرشن۔

उत्क्रामन्तं स्थितं वापि भुन्जानं वा गुणान्वितम् ।
विमूढा नानुपश्यन्ति पश्यन्ति ज्ञानचक्षुषः ।।१०।।

لایعلم الجاھلون ذا الروح المزین بثلاث الصفات خاصة أو تمتعاللموضوعات باقیافی الجسم تارکا للجسم، لایعلمه الاالناظرون للعلم، وھم یرون، ماھذا الاالحقیقة، کیف یلقی ذلک البصر؟ أنظر إلیٰ الإمام۔

यतन्तो योगिनश्चैनं पश्यन्त्यात्मन्यवस्थितम् ।
यतन्तोऽप्यकृतात्मानो नैनं पश्यन्त्यचेतसः ।।११।।

ان الأولیاء یزورون ذلک الروح بعد السعی المتوالی الکامل متواجھا حنفاء للقلوب، لایعرف الجا ھلون اُولوا لروح الکافرون ذلک الروح بعد السعی ایضا،(لأن بواطنھم مبثوثون فی الخصائل الدنیویة،) إن الذین یعتقدون و یسعون فی الباطن یستطیعون للحصول علی ذلک حنفاء للقلوب، فلذ الم یزل یذکر باطنا، و ھولازم، ماتوجد القوة والشوکة فی صورة ذلک الإنسان العظیم (کماأخبر عن ذلک من قبل) فیلقی علی ذلک الضوء۔

यदादित्यगतं तेजो जगद्भासयतेऽखिलम् ।
यच्चन्द्रमसि यच्चाग्नौ तत्तेजो विद्धि मामकम् ।।१२।।

مایضیُٔ الجلال بعدالوجود للشمس، فھی منیرة لسائر العالم، ومالجلال موجود فی القمر والنار، فافھم جلالی، قدیخبر بواسطة ذلک الإنسان العظیم فی الأمورٔ الصادرة۔

गामाविश्य च भूतानि धारयाम्यहमोजसा ।
पुष्णामि चौषधीः सर्वाः सोमो भूत्वा रसात्मकः ।।१३।।

أناقابل لسائرالحیوانات بقوتی بعد الدخول فی الأرض، وأقوّی

لسائر النباتات صورة الله فی القمر۔

अहं वैश्वानरो भूत्वा प्राणिनां देहमाश्रितः ।
प्राणापानमायुक्तः पचाम्न्नं चतुर्विधम् ।।१४।।

أنـا مهضم لأربعة أجناس حملا للرياح وباقياللنفس بعد الوجود فی صورة النار فی أجسام الحيوانات۔

إن الـزاهـد الـمبـجـل كـرشـن قـد بَيّـن فـی اللبـاب الـرابع عن أربـعةعشـر صـنـفـامن نفس النار حذر النار، زهد النار نفس ورياح النار، بـرهـم الـنـاروماإلیٰ ذلك، و خلاصة ذلك كله هوالعلم، العلم هوالنار، يقول الـمبـجـل كـرشـن أنــا مهـضـم لـلأجنـاس ذات الإستعداد بـأر بعة طرائق بـعـدالتزيّن بالرياح والبدن تشكُّلا لنار، (إن الورديكون بالتنفس دائما و له أربع طرائق من "بيكهری"، "مدهيم"، "بسينتی" و "برا")۔

إن "برهما" هوحبُّ حسب الشرح للمبجل كرشن مايحصل به الرخاء الكامل لـلروح وهو دائم، إن الزاهد قدسمّاالأغذية (युक्ताहार) الرائجة ذات التر بيه لـلـجسـم بـالقوت، ألغلة الحقيقية هی الروح المطلق، تطبغ هذهٖ الغلة جيداً بـعـد الـمضـیّ مـن أربـع طـرائـق مـن "بيـكـهـری" "مدهيم"، "بسينتـی" و "بـرا"،سـمّاها كل إنسان عظيم باسم الصورة، النزهة والمقام، الأول يكون الـوردلـلإسـم، يظهرواضحاصورة "بهغوان" فی دار القلب شيئًا فشيئًا، ثم طـفـق يـحـس ذلك النز هة بعدذلك كيف يكون موجودا فی كل ذرة؟ كيف يـكـون له الأمرفی كل مكان؟ إن النزهة هكذا فی دارالقلب زيارة التجارة، ("لارام ليـلا" و "راس ليـلا" فـی الـخــارج) لـمَّــا يتـقـرّب لصـاحـب النزهة الـحـقـيـقـی بـعـد الإحساس الظاهرلهذا لنزهة الإلٰهية، فحينئذ تاتی الحالة لـلمقام، احصل علی ذلك العلم، إن المجاهد ينزل علی هذاالمقام، ألحصول

لـلإستقرار فيهِ والفوز فيه بعد الوجود للقربة فى حالة التكميل للورد الور ائ، يـكون وذالك معًا، يحصل ذلك "بهغوان" (الغلة) جيدا فى دور التكميل "لبـرا" بـعـد الرقى مرتَّبا من الطرائق الأربع من بيكهرى، مدهيم، بسينتى، بـعـد التـزيـئـن لـلبدن والرياح، وهويهضم، ويكون أصحاب العلاقة جيداً ايضاً كا ملين من ذلك۔

सर्वस्य चाहं हृदि संनिविष्टो
मत्तः स्मृतिर्ज्ञानमपोहनं च ।
वेदैश्च सर्वैरहमेव वेद्यो
वेदान्तकृद्वेदविदेव चाहम् ।।१५।।

اَنـا مو جود بـصورة عـالـم الـغيـب فـى القلوب لسائر الحيوانات، يـكـون ذكرالصورة منى، (الصورة مابه العنصرالروح المطلق منسى يكون ذكرله) (العكس دور للحصول) يكون إختتام الأوقات منى العلم مع الذكر (الـزيـارة الظاهرة) أنا لالَق للإدراك، بواسطةسائرالكتب" للويد" اَناركن الـديانت، 'वेदस्य अंतः स वेदान्त' (تـكـون الـمعرفة للإنفصال، إذابلغ على ذلك الـمـقـام أوفى هذهِ الصورة بعد المعرفة فمن عرف وكيف عرف؟) أنا ركـن للحالة الأخيرة "لـلـويـد" وعـالـم "للويد" ايضاً، قال فى بداية الباب، الـدنيـا كشـجرة الأصل هوالمعبود والأعضان هى سائر المناظر، من عرف الـمعبود انفصالاعن الدنيا عرف ربه، هوعالم "للويد" هناك يقول أناعالم "لـلـويـد" ومـعـارفـه لدىّ، قارن المبجل كرشن له، هوعالم" للويد" أناعالم "لـلويد" كان كرشن انسانا عظيما زاهداكبيرا۔ تم هذا السؤال هنا يقول إن صورة الانسان فى هذهِ الدنيا قسمان۔

द्वाविमौ पुरुषौ लोके क्षरश्चाक्षर एव च ।
क्षरः सर्वाणि भूतानि कूटस्थोऽक्षर उच्यते ।।१६।।

یا اَرجن! إن فی هذہٖ الدنیا کان انسانا له صنفان، الفانی والمتغیر و البا قی وعدم المتغیر إن الأجسام لسا ئر الحیوانات فانیة، هم انسان لابقاء له أليوم موجود وغدامیتا، وهذا الإ نسان الموجود علی مکانة عالیة کان باقیا، الصبر علی الحواس مع الفؤاد بواسطة المجاهدة، یعنی ماکان به الحواس غیر متحرکة علی مرتبة علیایقال لها لیس بفان، إن کنت رجالاأولساء والإنقلا بات موجودة فیك باتخاذ الجسم و الصورة الجسما نیة فاَنت إنسان فانٍ وإذاکانت الحواس ساکنةًمع القلب فیقال ذلك الإنسان لافانیة له، لٰکن هذہٖ حالة خاصة للإنسان ایضاً، ومن وراء من هذین هناك إنسان آخرایضاً۔

उत्तमः पुरुषस्त्वन्यः परमात्मेत्युदाहृतः

यो लोकत्र यमाविश्य बिभर्त्यव्यय ईश्वरः ।।१७।।

إن الانسان الأعلیٰ من هذین هوالثانی، من یراقب ویربی بعد الُّدحول فی ثلاثة العوالم، و یقال له الروح المطلق البا قی، إن الروح المطُلق غیر المرئ، إلانسان العظیم الباقی، هذہٖ الألفاظ کلها دالة علی تعارفه، إنَّ فی الواقع ما هذا الاالثانی، یعنی هذا لانظیر له، هذا فان باقٍ، هذہٖ حالةُ نها ئیة للإنسان العظیم الباقی، ماذا اُشیر بألفاظ "المعبود و ماإلیٰ ذلك" ولٰکن ذلك الثانی لانظیرله، یتعارف الزاهد المبجل کرشن نفسه ایضاً فی تلك الحالة بمثل۔

यस्मात्क्षारमतीतोऽहमक्षारादपि चोत्तमः ।

अतोऽस्मि लोके वेदे प्रथितः पुरुषोत्तम ।।१८।।

أنا أفضل من الإنسان الطبائع المستقلة الدائمة الخالدین البا قیین الجامدین فی حالة و احدة المذکورین من قبل، فلذا أنا معروف بإنسان عظیم فی سائر العالم والکتب "للوید"۔

यो मामेवमसंमूढो जानाति पुरुषोत्तमम् ।
स सर्वविद्भजति मां सर्वभावेन भारत ।।१६।।

یـا بهـارت! کـمـا قیـل فی الماضی، هکذا من یعرف عنی ظاهرا أنا إنسـان أفضل وأعلیٰ، ذلك الإ نسان العليم لا یـذکر من کل نـاحیة الاروحی الطیب، لیس ذلك بمنفردمنی۔

इति गुह्यतमं शास्त्रमिदमुक्तं मयानघ ।
एतद्बुद्ध्वा बुद्धिमान्स्यात्कृतकृत्यश्च भारत ।।२०।।

یـاأیها الـمـزکـی أرجـن هـکـذا قـد أوضـع هذهٖ الشریعة المعمورة بـالأسـرار بـواسـطتـی،یفرح الإ نسان بعد المعرفة بالعنصر و یکون عالما فـلـذا إنَّ هـذا المقال للزاهد المبجل کرشن کان شریعة کاملة کان هذا السر لـلـمبجل کرشن خفیا جدا، قد أخبر من یطلبون ذلك کان هذهٖ لأهل الحق، لیـس ذلك لـکل أحد، لکن هذا المقال السرّیکتب، و یکون موجودا بین أید یهـم، فهـذا دال عـلـیٰ أن الـمبجل کرشن قد قال لکل و احد، لکن فی الواقع هذهٖ الشریعة للمستحقین فقط، إن هذهٖ الصورة لکرشن لیست لکل واحد، مـمـن یـعتـقـد أنه ملِك، نبی و "یادو" من أسرة "یدو" لکن لا یخفی من أهل أرجـن، فوجد أنه إنسان عظیم حقیقی أعلیٰ، لاینال النفع مع النفاق هذهٖ الـصفة الـحـاصـلة مـوجودة فی کل انسان عظیم،کان "رام" "کرشن" "برم هـنـس دیـو" مسـروراجـدا مـدة، فسأل المعتقدون "أليوم أنت مسرورجدا فقال اَلیوم صرتُ "برم هنس" کان فی عهده إنسان عظیم صار "برم هنس" فـأشـار الیـه ثم قال للمعتقد ین المجا هدین مع الرجاء لعدم العلاقة " انُظر" مـن الـفـؤاَد، الـعـمـل والـلسـان (الفواد، الکرم، العهد) لاریب فیّ، ماأنـا الا "الـرام" کان موجودا فی عهد त्रेता أنـاکرشن، کان موجودا فی عهد "دوابر" أنـا روحه الطیب الطاهر، ماأنـا الاصورة، إن کنت تر ید للحصول فانظر"۔

فهكذا كان يقول لالَق التقديرالأستاذ "مهاراج" بين أيد يهم، نحن رسول الرب، من كان عارفا حقيقيا، ذلك رسول اللّٰه لاتحصل رسالته الابنا، قال عيسٰى عليه ألف اَلف تحية و سلام، أنا و لد الرب، تقربنى، فتكون و لد المعبود فلذا كُلُ يستطيعون أن يصيروا أولاده، نعم هذا الحديث فصل، المراد بالقريب ألمجاهدة للحصول والوصول إليه، قال عن الر ياضة لاتكمل هذهٖ الابعد الإمتثال، قال محمد رسول اللّٰه صلى اللّٰه عليه و سلم، أنا رسول اللّٰه ونبى، إن لالَق الاحترام "مهاراج" لايقول الاهذا بدون أى ترديد للفكر ولاأىّ تائيد له، (खंडन न मंडन) لٰكن من كان يعتقد و يخلف فى التَّنفُّرِ، فكان يقول منهم "اُنظر إلىٰ صورتى" إن كنت تريد أن تحصل لذلك المعبود العنصرالأعلىٰ، فأ بصرنى ولاتلك فى شك، إن كثيرا من الناس قد ارتابوافيه فاُشغل بصورتى بعد الإبعادعن الخيالا ت الخارجية اَلمحيطة بطر يقة كثيرة للعبادة حسب الزاهدالمبجل كرشن فى (الباب ٢ / ٤٠-٤٣) وزجرت لهم بعدالرؤية فى الأحساسِ هوقائم فى صورة الإنسان العظيم من البداية إلىٰ اليوم، إن مقام المبجل كرشن كان فى الخفاء لٰكن قد اتكشف لأرجن العاشق ذى الموهبة الكا ملة المعتقد الوحدانى إن لكل عبد هذا ممكن، إن الإنسان العظيم يسلك مآئة اَلف رجل على هذا السبيل۔

☆☆☆

﴿نتيجة الكلام﴾

قال الزاهد المبجل كرشن فى بداية هذا الباب، إن الدنيا شجرة، كشجرة "بيبل"، "بيبل" مثال فقط، المعبود على أصله إلىٰ والقدرة الكا ملة تحته فروعه بعضها على بعض، من يعرف مع أصل هذهٖ الشجرة هو عالم الكتب "للويد"، إن فروع هذهٖ الشجرة الدنيوية فى العليا والسفلى مبثوثة،मूलानि إن الحبل لأصولها مبثوث إلىٰ الجوانب كلها ايضاً،لأن ذلك الأ صل هو المعبود و يقوم فى قلوب الحيوانات كلها فى صورة البذر۔

هل أنٰك حديث بران أن "برهما" قد فكربعد الجلوس علىٰ زهرة ("كمل")، ماذا مصدرى ؟ من حيث كان ولد، لميزل ينزل فى غصن ذلك الزهرة لٰكن لمّا لم يرمصدره فيئس وجلس على الزهرة واشتغل بالصبرعلى الطبيعة و نال مصدره الأصلى بعد المراقبة، زار زيارة ظاهرة للعنصر الأ على، حمدوثنا عليه، أمرالمعبود ذوالصورة الأعلىٰ أناموجودفى كل مكان لٰكن موضع قيامى هو القلب، من يراقب فى العالم للقلب فيحصل علىّ اَخالق علا مة، إن الرياضة للزهد يقظة لهذا المقام فى حالة صافية، إن العقل المائل إلىٰ المعبود المزين بعلم التصوف هو "برهما"، إن الزهر "كمل" يكون سليما و بدون علا قة مع القيام فى الماء، مادام العقل يتيه فلا يجد لكن لمّا يتقيد فى العالم للقلب بعد الجمع للحواس مع الفؤاد قائما على مقام اللطافة، فيحصل الروح المطلق على قلبه فى حالة الإنضمام لهذا القيد ايضاً۔

إن الدنيا شجرة حسب الزاهد كرشن من هنا ايضاً، ماكان أصلها إلىٰ كل جانب، و الفر وع ايضاً فى كل مكان، कर्मानुबन्धीनि मनुष्य लोके يريط القيد فى الإنسان حسب الاعمال (योनि)، تحصل "يونى" (يعنى اشكال

الـجسـد) الأخـر عـلـى نتيجة عملهاحسب تلك الأعمال، اِقطع هذهِ الشجرة "لبيبـل" ذات الـصـورـة الـدنيـوية بـواسطة السلاح ذى الصورة "لبيراگ" المحكم۔

وا بـحـث عـن ذلك الـمقام الأعلىٰ، لايحصل علىٰ الحياة الثانية الآولياء الـذيـن بـلـغـوا عـلـىٰ ذلك، كيف عـرف أن الشجرة الدنيوية قطعت، يخبر الـزاهـد أن مـاكـان بـريئا من الغروالعشق كا ملا وحصل الفتح على أثرات الـصـحبة، انتهـت الشهـوات و مـاكـان حـرّا مـن الصراعـات، يحصل ذلك الإنسـان عـلـىٰ هـذا العنصرالاعلىٰ، لاتضئ الشمس ولا القمر ولاالنار ذلك الـمـقام الأعلىٰ، هو بـصورة الـنـار مـالا يـعـود فيـه بعد الدخول هو مقامى الأعـلـىٰ، ألـخيار لكل واحد للحصول علىٰ ذلك، لَانَّ ذلك ذى الروح نصيب خـالـص لـى، (अन्नं ब्रहा व्यजानात्) إن الـزاهـد كـرشـن أخـذ عـن ذلك "ابـنيشـد" هذا له حكم، يشبع هذا الروح بعد الحصول لذلك، ينهضم الحبُّ بـعـد الـطبـخ كـاملا من "بيكهرى" إلىٰ "برا"، ينتهى ذلك الظرف، انا منهضم هذا الحب، هذا الحصول لايمكن بدون راقب و مهيمن۔

أكـد الزاهد كرشن علىٰ ذلك قائلا، أنا مذكّر بعد الوجود فى العالم لـلـقـلـوب لسـائـرالحيو انات، كنتُ و مذكرّا تلك الصورة المنسية، أنا علم حـاصـل ايـضـاً مـع الـذكـر، تـعـال الـمشـاكل الأ تية بواسطتى، أنا جد ير لـلـمعرفة، و بعد الظهور كنتُ منتهى المعرفة، من عرف؟ و لمن عرف؟ أنا عـالـم "لـلويد"، كان يقول فى بد اية الباب، من يعرف الشجره الدنيوية مع الاصل، هـو عـالـم "لـلـويد"، لكن لا يعرف الا القاطع، هناك يقول أناعالم "لـلـويـد" و يـعـدّ نـفسـه فـى عـلـماء تلك "الويد" إن ذى الروح يقبل الجسم الـجـديـد بـعـد الـجـمـع بين الحواس و الفؤاد و قت ترك الجسم، إن كانت

التـاثـرات صـالـحة، فيبـلـغ علىٰ السطح الصالح، وإن كانت ذاملكات رديّة فـعـلـى السطح الوسطى والمقام الأوسط، و إن كانت التا ثرات ذات ملكات مـذ مـومة فتبـلـغ إلـىٰ مـنفّر، إن راقب الحواس يرى الموضوعات بواسطة الـفـؤاد و يتمتع به، هذا لا يبصر، إن العلم هو نظر لرٔ ويته،إن الاسم للذكر ليـس بعلم إن الزهاد يرون بعد الجمع للطبيعة فى القلب مع الجهد المتوالى فلذا إن العلم يحصل بالتد بير، وينشأالميلا ن إليه بعد الدراسة، لا يحصل عـلـى الناس من المريب الكافر للإحساس مع الجهد ايضاً، إن عكس للمقام الـحـاصـل، فـلذا إن فيضان الشوكة لهذهِ الحلة طبق للقدرة، يقول الزاهد الـمـبـجـل كـرشــن بعد الإ لقاء للضؤعلىٰ هذا انا نور للشمس والقمر وجلال لـلـنــار، وأنا منهضم الغلات ذات الطبخ من النار بأربع طرائق، اِن الغلة هو مـعـبـود واحد بقول المبجل كرشن، فلذا إن المبجل كرشن هنا عالما للويد كـان انسـانــاً اَعـلى، كل انسان كان لهم خيار للحصول له، وقال أخيرا إن فـى الـدنيـا ثـلاثة أقسام للإنسان، إن سائر الحيوانات و أجسام ها فانـية، وهـذا الإنسـان بـعـد الثبـات فـى الطبيعة ليس بفانٍ، لكن هو صارع، هذِه حـالة دون الـفـان ولا فـانية لـه، هـذهِ حالة للمقام الأعلىٰ وبهذه المنا سبة يـقـول أنـا دون الـفـان والبـاق، فـلـذا إن الإنسان و الناس يقولوننى، أنـا إنســان أعـلـىٰ اَلـذيـن يعرفون عنى فهم يذكرونى أبدا من كل جانب، ليس الـفـرق فـى معرفتهم، ياأرجن! هذا خبرسر شديد الخفاء، قدأخبرت به، إنَّ الإ نسـان الـعـظيـم ذا الحصول لا يقول بين أيديهم، لكن من لهم حق وأهل فـلا يـخفى منهم، إن أخفى منهم فكيف يحصلون علىٰ ذلك، قد بيَّن فى هذا البـاب عـن ثـلاث حـالات لـلـروح مـن الـفـانـى والبـاقـى و فى سورة خير الإنسان، كما لايذكر فى أىّ باب ثان من قبل۔

هکـذا یتَـمَّ البـاب الـخامس عشر باسم "الرجل الصوفی عـارف الحق" (पुरूषोत्तम योग) فـی مکالمة المحترم کرشن واَرجن حوُلَ العلم الریاضة و علم التصوف و "اپنشد" فی صورة صحیفة "شری مد بهغود غیتا"۔

هکـذا یتَـمَّ البـاب الخامس عشر باسم "الرجل الصوفی عارف الحق" (पुरूषोत्तम योग) فـی "یتهـا رته غیتا" شرح "شری مد بهغود غیتا" المصنف بسوامی ارگرانند مقَلد فائق المحترم برم هنس برمانندجی۔

﴿هری اوم تت ست﴾

اوم شری پرماتمنے نمه

﴿الباب السادس عشر﴾

إن الـزاهـد كـرشـن المبجل له أسلوب خاصٌ للتوجه اليه السؤال، إنـه يتبيـن فـضـائل الموضوع أولالكى يقبل الإنسان علىٰ ذلك، ثم يوضح ذلك الـموضـوع، خـذ العمل على سبيل المثال، إنه رغَّب فى الباب الثانى، يـاأرجـن، اعـمـل، أشـارفـى البـاب الثـالـث اعـمل عملا محدَّداً، ماذا العمل المعين؟ فقال إن طريقة العبادة هو العمل إنه أخبر من أين أتت المجاهدة؟ ومـاذا تـوتى؟ قد أوضح صورة المجا هدة من أربعة عشر منهاجا فى الباب الـرابـع، والـقيـام بهٰذا المنهاج هوالعمل هُناليظهر صورة نقية، مابه المعنى اخالص فكرو مجاهدة وعبادة ما يتم بمما رسة الحواس والفؤاد۔

هكذا إنه ذكر عن الثروة الد نيوية والروحا نية فى الباب التا سع وأكد عـلى صفات ذلك، ياأرجن، أصحاب الخصائل الد نيوية يدعون و يزدرون أنـا ذوأسـاس لـلـجسـد الإنسـانـى ايـضاً، لانى قد حصلت هذهِ الر تبة فى الجسد الإنسانى، لكن أصحاب الحضائل الد نيوية والجهالةلا يذكر وننى، و يـعبد نى المعتقدون المتصفون بالثروة الروحانية بالعقيدة الوحد انية، لكن لمَّا تخبر صورة هذهِ الثروة و بنيتهُا، يتضح الزاهد لصورتها فى الباب الســاد س عشـر آلآن، مـا فى مضمومه، علا مة الثروة الروحا نية أولا، قال "بهغوان" المبجل۔

श्री भगवानुवाच

अभयं सत्त्वसंशुद्धिर्ज्ञानयोगव्यवस्थितिः ।
दानं दमश्चयज्ञश्च स्वाध्यायस्तप आर्जवम् ।।१।।

يتـم نهـا ية الـخـوف كـليـا، نـظـافة البـاطن،حـالة مستحكمة فـى

الآثـرللبصيرة، اَوعلى التوالى، التفويض لكل شئ، المجاهدة جيداً، معاملة الزهد، (كما قال كرشن المبجل فى الباب الرابع)، "هون" فى نار المعتد لة، هـون فـى نـار الـحواس، هون فى الجسد والرياح، هون فى علم فى الآخير يعنى منهج العبادة كلها تكمل بالعمل الباطنى للحواس والفؤاد، لاعلاقة من العبادة المذكورة فى هذا الكتاب المسمى "بغيتا" للعبادة اَلمُؤدّة من الأشياء من "ويدى" حِظَة، سِمُمَة إن كرشن المبجل لم يؤمن العبادة من أى صلوٰة و صوم، (कर्म काण्ड) اَلـصـد اقة لـلبــاطـن مـع الـحـواس و الـجـد والصوغ لـلـحـواس مـع الـفـؤاد طبـقـالـلمعبود يعنى اَلد راسة للريا ضة المميلة إلى صورته۔

अहिंसा सत्यमक्रोधस्त्यागः शान्तिरपैशुनम् ।
दया भूतेष्वलोलुप्त्वं मार्दवं हीरचापलम् ।।२।।

عـدم العنف (आहिंसा) يـعنى نـجاة الـروح (اَلـعـنف لـلذهاب با لانـحطاط للرو ح) يقول كرشن المبجل لا يعامل معا ملة العمل بعد اليقظة فـأ نـا أعد مخلوط النسل القاتل لجميع العامّة،الروح له جيل خالص، الروح الـمـطـلق، اَلتّيُهُ له فى الدنيا ممازق، عنف الروح و نجاة الروح عدم العنف، ألصداقة، المراد بها التحقيق و جزاء العمل، انت يقول أللباس لنا، هل اَنت صـد قـت؟ أى كـذب أكبـر منه؟ إن هذا الجسم ليس لك بل هو فان، فكيف البـاس لك الـمـغـطـى؟ إن الـزاهد قد اَخبر عن صورة الصداقة، ياارجن لا يـكـون الَّنقص للصدق فى العهود الثلا ثة، إن هذا الروح هو الحق ، إن هذا الـروح صـدق بـدون أى ترد، يجب على النظر على هذا الصدق، الكظم عن الـغـيـظ، الـتـفـويـض لـكـل شئ، ايثار النتائج للأعمال السعادة و الشقاوة، انهيـار حـر الـطبيـعة كـليـا، خـلاف الـمـقصد، عدم القيام بالُا مور اللائمة

الـرحـمة عـلـى سـائـر الـحيـوانــات، عـدم الـعـلا قة لهـا بعد الإ تحـاد من الـمـوضـوعـات لـلحواس، اللين، اَلندامة بعد الإعراض عن مقصده والكف عن المسا عى الغو۔

तेजः क्षमा धृतिः शौचमद्रोहो नातिमानिता ।
भवन्ति संपदं दैवीमभिजातस्य भारत ।।३।।

الـجلال ماكان موجودا فى معبود واحد، إن الخيركله بيده، ماكان مـوجودا فى "بدھ" لذلك يتغير الخيال لقاطع الطريق اَلمسمى "بأنكلى مال" بعد الـزيارة "لـمهـا تـمـابـدھ" إن الـعفو، الصبر، الطهارة ، عدم الإحساس للعداوة من أى شخص، النزاهة للخيال من أن أليق للعبادة فى قلبى، إنها يـااَرجـن عـلامـات للإنسان الحاصل علىٰ الثروة الروحانية، هكذا قد ذكر سـت و عشـرين علامة، إنها موجودة فى الإنسان الكاملين للرياضة ، و فى ذا تك مـوجـود ايـضـاً عـلـى سبيـل الجزء، إن هذهٖ اللخصائل موجودة فى الإنسـان الـمشـتـغلين بالد ولة الدنيوية لكن كانت هذهٖ الصفات فى صوُرة السـرّيّة، مـن أجـل ذلك أن الـمـجـر ميـن كـان لهم حق للنجاة، آلئٰن يشرح علامة الدولة الدنيوية۔

दम्भो दर्पोऽभिमानश्च क्रोधः पारुष्यमेव च ।
अज्ञानं चाभिजातस्य पार्थ संपदमासुरीम् ।।४।।

يااَرجن! إن الرياء الكبر، التعلى، الغضب، الكلام الفظيع و الجهالة هذهٖ كـلهـا عـلامـات لـلإنـسان الذين يحصلون على الثروة الدنيوية، ماذا العمل للثر وتين؟

दैवी संपद्विमोक्षाय निबन्धायासुरी मता ।
मा शुचः संम्पदं दैवीमभिजातोऽसि पाण्डव ।।५।।

إن الـدولة الـروحـانية مـن الثـروتيـن لهـا لـلـنـجـاة الخاصة، والثروة

الـدنيـوية تـكـون لـلتـقيـد، يـا اَرجـن! لاتـحـزن لاَنك حصلت على الثروة الروحانية و النجاة الخاصة يعنى قد وجد تنى، هذهٖ الثر وة اَنىّٰ تجد؟

द्वौ भूतसर्गौ लोकेऽस्मिन् दैव आसुर एव च ।
दैवो विस्तरशः प्रोक्त आसुरं पार्थ मे श्रृणु ।।६।।

يـا اَرجن! إن خصائل الحيوانات فى هذهٖ الدنيا لها قسمان، كالهة وكـالشيطان، إن الثروة الـروحـانية لـمَّـا تشـكـل صورة العمل فى القلب، فـالإنسـان هو ديوتاو إذا أفرطت الثروة الدنيوية فالإنسان هو الشيطان، إن هـذا يـن الـكـلا ميـن فـى الـدنيا، سواء كان ولد فى العرب أواَستر يليا، فهـنـاك يـوضـع عن عادات الآ لهة تفصيلاً، إسمع منى عن فطرة الشياطين بالتفصيل۔

प्रवृत्तिं च निवृत्तिं च जना न विदुरासुराः ।
न शौचं नापि चाचारो न सत्यं तेषु विद्यते ।।७।।

يـا اَرجـن! إن أصـحاب الخصائل الشيطانى لا يشتغلون بالطاعة ولا يـجتـنبـون عـن الـمـعاصى والمنكرات، ليسوالها معا ملة وصدقا، كيف تكون الأ فكار لهولاء الإنسان؟

असत्यमप्रतिष्ठं ते जगदाहुरनीश्वरम् ।
अपरस्परसंभूतं किमन्यत्कामहैतुकम् ।।८।।

يـقـول ذلك الإنسـان الـحامل بالخصلة الشيطانية أن هذهٖ الدنياخالية من الـمـلـجاء، وهى كاذبة ومو لودة بالتو الد و التنا سل بدون اى معبود، فلذا إنها للتمتع واستمتاع بها، وما سوى ذلك لم بك شيئا۔

एतां दृष्टिमवष्टभ्य नष्टात्मानोऽल्पबुद्धयः ।
प्रभवन्त्युग्रकर्मणः क्षयाय जगतोऽहिताः ।।९।।

إن ذلك الإنسـان قـاسـى الـقـلب الناقص للعقل يلد لفساد الأ رض

علیٰ ذلك الفكر الخاطئ ما انتهى له الاعتبار۔

काममाश्रित्य दुष्पूरं दम्भामानमदान्विताः ।
मोहाद्गृहीत्वासद्ग्रहान्प्रवर्तन्तेऽशुचिव्रताः ।।१०।।

إن الإنسان المرتكبين بصفة الكبر، العزة والمختال المعتمدين بالشهوات ماليست كاملة فى أى صورة، القابلين للأصول الكاذبة من الجهالة المزينين بالنيات الخاطئة والناحسة فانهم يزعمون ويعاملون فى هذهٖ الدارالأولیٰ لكن كانوا مخطئين۔

चिन्तामपरिमेयां च प्रलयान्तामुपश्रिताः ।
कामोपभगपरमा एतावदिति निश्चिताः ।।११।।

إنهم محيطون بلأ فكارالتى لايُعَدُّ إلىٰ النفس الأخير، ومشتغلون بالتمتع للمو ضوعات الدنيوية، إنما ذلك النشاط فقط، إنهم يسعون أن يجمعوامتاع العيش و الترف حسب سعتهم، ليس الهد ف الا هو۔

आशापाशशतैर्बद्धाः कामक्रोधपरायणाः ।
ईहन्ते कामभोगार्थमन्यायेनार्थसंचयान् ।।१२।।

إنهم يسعون لجمع الأمتعة الكثيرة ظلما للحصول على الترف وهم متصفون و حا ملون للغضب والشهوة ومقيدون بمائة مشنقة من الأ ملٔ (إن الناس يموتون بمشنقة واحدة فهناك يقيدون بمشا نقة كثيرة) لذلك يسيرون خطوةً طول الليل و النهار لحصول الثروة ظلما و عدوانا۔ وأصاف قائلا۔

इदमद्य मया लब्धमिमं प्राप्स्ये मनोरथम् ।
इदमस्तिदमपि मे भविष्यति पुनर्धनम ।।१३।।

إنه يفكر قد حصلت هذا اليوم، أُتمُّ هذهٖ الأمنية، عندى ثروة فى هذا الوقت ثم تكون غدا هكذا۔

असौ मया हतः शत्रुर्हनिष्ये चापरानपि ।
ईश्वरोऽहमहं भोगी सिद्धोऽहं बलवान्सुखी ।।१४।।

قتل ذلك العد و بواسطتی و أقتل الأعداءَ آلاخرين ايضاً، أنا رب أعلىٰ و صارف للجمال و الزخرف، أنامسر ور وجرئ ومزين بالإنتصارات۔

आढ्योऽभिजनवानस्मि कोऽन्योऽस्ति सदृशो मया ।
यक्ष्ये दास्यामि मोदिष्य इत्यज्ञानविमोहिताः ।।१५।।

اَناغنی الأغنيا و ذوأسرة كبيرة، من أفضل منی؟ أعبد وأصدق وأنا مسرور من أجل ذلك،إنه يقضى الأيام بالغرام من تلك الجهالة، هل العبادة والصد قه كلاهما من الجهالة؟ كما أوضح فی سبعة عشر "شلوكا"، لم يكتف بها بل يصيبون سؤ التفلهم، فيقول عن ذلك۔

अनेकचित्तविभ्रान्ता मोहजालसमावृताः ।
प्रसक्ताः कामभोगेषु पतन्ति नरकेऽशुचौ ।।१६।।

إن ذلك الإنسان ذی الخصلة الشيطانية الغريق فی التنعمات الدنيوية المقيد فی حبال العشق ذی الطبيعة المصابة فی كل الضلالة انه كان يسقط يدخل فی نارجهنم، و ما النار لجهنم فيقول كرشن المبجل عن ذلك۔

आत्मसंभाविताः स्तब्धा धनमानमदान्विताः ।
यजन्ते नामयज्ञैस्ते दम्भेनाविधिपूर्वकम् ।।१७।।

إن الإنسان المتكبر المغرور بالد ولة والعزة الخالی من طرق الشريعة المعجب بالنفس لايعبد الارسمه، هل يعبد تلك العبادة كما قال كرشن المبجل؟ لا بل يعبدسوی ذلك لأن منهاج العبادة قد ذكر لها الزاهد نفسه (الباب ٤ / ٢٤-٣٣ و الباب ٦ / ١٠-١٧)

अहंकारं बलं दर्पं कामं क्रोधं च संश्रिताः ।
मामात्मपरदेहेषु प्रद्विषन्तोऽभ्यसूयकाः ।।१८।।

إن الإ نسـان الـمتـصف بـالـخـصلة الخبيثة من الغضب والأمنية، الـغـرور، الـطـاقة، الـكبـر، الـلائم للآخرين إنه يعاديني عالم الغيب القادر الـمطلق، إن الذكر للروح المطلق حسب منهاج الشريعة هوالعبادة من يعبد الا رسمه بعد الترك لهذهٖ الطر يقة، و يعمل باسم العبادة شيئاً إنه يعاد يني بالروح الطاهر الذي كان موجودا في جسمه والأجسام الآخرين، ان الناس لميز الوا يعادون ثم ينجون، هل هذا ينجو ايضاً؟ فيقول عن ذلك، لا۔

तानहं द्विषतः क्रूरान्संसारेषु नराधमान् ।
क्षिपाम्यजस्त्रमशुभानासुरीष्वेव योनिषु ।।१९।।

اُسـقط في "يوني" يعني اشكال الجسد الشيطاني علىٰ سبيل المتوالي فـي الـد نيا هولاء المجر مين اللئيمين قاسي القلوب الذين يعادوني، الذين يـعبـدون خـلاف طرق الشريعة، إنهم "ذويوني" للذنوب، إنهم سؤالأخلاق فـي الإنسـان، وقيـل لهـم أصـحاب سئ الأخلاق، ليس أصحاب سؤا لخلق الاهم، كان قال من قبل، أدخل لهو لاء المجرمين في النار، فهناك يقول ذلك أدفـعهـم إلـىٰ "يـونـي" الشيـطاني إلخالد ، هذهٖ هي النار، إن الآذي للسجن الـعـامَ خـائف، كم من اَذي لسـلسـلة السـقـوط فـي الشيطاني المتوالي لذلك ينبغي لنا أن نسعى لحصول الثروة الروحانية۔

आसुरीं योनिमापन्ना मूढा जन्मनि जन्मनि ।
मामप्राप्यैव कौन्तेय ततो यान्त्यधमां गतिम् ।।२०।।

"كـونتـے!" إن الإنسـان الـجـاهـل الحاصل "ليوني" الشيطاني إلىٰ سـائر الـحياة لا تـحـصلُـني يـحـصل سؤالعاقبة، ماسم ذلك دارالبوار، اُنظرماذا مخرج جهنم؟

त्रिविधं नरकस्येदं द्वारं नाशनमात्मनः ।
कामः क्रोधस्तथालोभस्तमादेतत्त्रयं त्यजेत् ।।२१।।

إن الابـواب الحقيقية لجهنم من ثلاثة أقسام من الطمع و الغضب و الأمـنية، هـى فـاسـدة للروح وذاهبة بالإنحطاط، فلذاينا سب لناأن فترك هذهٖ الخصائل القبيحة الثلاثة، إن الثروة الدنيوية معلقة علىٰ أساس لهذهٖ الثلاثة، ماالفائدة للترك لها؟

एतैर्विमुक्तः कौन्तेय तमोद्वारैस्त्रिभिर्नरः ।
आचरत्यात्मनः श्रेयस्ततो याति परां गतिम ।।२२।।

كـونتـے! إن الإنسـان ذا الحرمن هذهٖ الأ بواب الثلاثة لجهنم يعمل لـلـفـوز الـعـظيـم، مايحصلنى به من النجاة العليا، إن الإنسان يعمل العمل الـمعيـن بـعـد التـرك مـن هذهٖ العيوب الثلاثة، ماكانت الخلاصة به شرف أعلى۔

यः शास्त्रविधिमुत्सृज्य वर्तते कामकारतः ।
न स सिद्धिमवाप्नोति न सुखं न परा गतिम् ।।२३।।

إن الإنسـان الـذى يتـرك مـنهاج الشريعة المذكورة (هذهٖ الشريعة ليست شيئًاآخر) (इति गुहातमं शास्त्रम) الشريعة الخفية الشديدة (الباب ٢٠/١٥) إن" غيتـا" شـريـعة كـا مـلة بعينه، اِنه بواسطتى طاهر كما ذكر كـرشـن الـمبـجـل بـنـفسـه، من ذا الذى يترك هذهٖ الطريقة و يعامل حسب مرضاته فلا يفوز ولا يحصل له الطما نية و النجاة العليا۔

तस्माच्छास्त्रं प्रमाणं ते कार्याव्यवस्थितौ ।
ज्ञात्वा शास्त्रविधानोक्तं कर्म कर्तुमिहार्हसि ।।२४।।

فلذا يااَرجن،ماذا و ظيفتك و ما كان للواجب؟ ماأدبّر؟ و ماينبغى لـنا أن لا نـدبر؟ إن الشريعة منار السبيل فى تدبيره، يجب عليك أن يقوم بالعمل المعين من منهاج الشريعة۔

إن الـزاهـد كـرشـن قـد أكـد فـى البـاب الثالث على القيام بالعمل

المعین (नियतं कुरुकर्मत्वं) و قال إن منهاج العبادة هو العمل المحدد و عكس لمنهاج خاص للعبادة، يلتحق بالمعبود الد ائمی بعد الغلبة على الفؤاد كليا، هناك قد ذكر أن الأمنية، الغضب و الطمع كلها من ثلاثة أبواب خاصة لجهنم، يبد أذلك العمل المعين بعد الترك لهذهٖ الثلاثة، كما قلت له مرادا، هومعاملة ذات إعطاء الفوز العظيم و الشرف الاعلیٰ، من هو مشتغل بالأ مورالد نيوية الخارجيةماكان له موجود هذهٖ الخصا ئل القبيحة من الطمع، الغضب و الأمنية، اَلعمل شئ لا يلتحق به الا بعد الترك للطمع و الغضب و الشهوة، العمل يد غم فی المعا ملة، من يعا مل حسب مر ضاته بعد الترك لٰهذا المنهج ليس له طمانينة و لا النجاة العليا، السند الواحد هو الشر يعة لتد بير الفرض و عد مه، فينا سب لك أن تعمل حسب منهاج الشريعة و هذهٖ هی الشريعة المسی بها "غيتا"۔

نتيجة الكلام

أوضع كرشن المبجل الزاهد عن الثروة الروحانية تفصيلا فى بداية هذا الباب، و ذكر ست و عشرين علامة من اَلعمل بطمانينة الطبيعة، عدم الغضب، احماء الحواس مع الفؤاد، اَلسعى للعبادة، الدرّاسة الذا كرة للصورة، القبض على الفؤاد، المجا هدة، الطهارة الباطنية والتفويض لكل شئ و حالة التصور، إن هذهٖ الصفات كلهالا يمكن لوجودها الا فى مجاهد متقرب لربّه مشتغل بمجاهدة الزهد، و هذهٖ موجودة فى كل واحد جزء اً،

ثم بعد ذلك قد ذكرست أوأربع معائب للثروة الدنيوية من الكبر، الغرور، الشدة، الجها لة و ما إلىٰ ذلك، ثم حكم أخيرا يا اَرجن! الثروة الروحانية للنجاة الكاملة، و الحصول للدرجة العليا و الثروة الدنيوية للإ نحطا ط و التنزل، يا اَرجن، لاتحزن، لانك قدحصلت الثرورة الروحانية، اَين توجد هذه الثروة؟ إنه قال إن خصائل الإ نسان فى هذهٖ الدنيا لها قسمان، لما تذداد الدولة الروحانية كالهة و كا لشيا طين فيكون الإنسان كالآلهة وكا لشياطين، إن الإنسان منقسم فى قسمين سواء فى أى مكان يولد و بأى أسرة له علاقة۔

ثم بعد ذلك قد ذكر علا مات الإنسان ذى الخصائل الشيطانية تفصيلاً، إن الإنسان الحامل للثروة الدنيوة لا يقوم بعمل المكتوب و ما العمل ليس له بواجب فهو مشتغل به، ذلك لمَّا لم يشتغل بالعمل فلا صدق فى حياتة ولا المعا ملة ولاا لإذن۔

إن هذهٖ الدنيا غير الما مونة فى فكره و هى مولودة بالتوالد و التنا سل بدون أى معبود، فلذا هذهٖ موجودة للتنعمات فقط وماسوى ذلك؟ هذا الفكر كان فى كرشن المبجل، و هو خالد، قال الملحد الفيلسوف "جاوارك"

ليس الَامر كذلك مادامت التقلبات للثروة الد نيوية والروحا نية فى أفئدة الـنـاس حتـى لايـكـون هـذا الـفكر باقياً، يقول كرشن المبجل إن الإنسان السفية قاسى القلب لايلد فى الد نيا الا لخسران الإفادة كله، إنه يقول قتل هـذا الـعـد و بـواسـطتـى، اَقتـل، هـكـذا يا اَرجن، إن ذلك الإنسان الحامل لـلغضب و الشهوة لايقتل الأعداء، بل يعادينى بالروح المطلق الموجود فى أجسـام الآخـريـن و فى ذاته، فهل قتل اَرجن "جيدرتھ" بعد العهد، إن قتل فهو ذو الثروة الـدنيـوية و ذوالـعداوة بالرب الاعلىٰ، إن كرشن المبجل قد ذكـر لَارجـن وا ضـحـا اَنك قـد حصلت الثروة الروحانية، لاتحرن، هناك اُوضـح اَن مكـا نة الـمعبود موجودة فى كل قلب، عليك اَن تحسب أن يدك احـد أبـداء، لـذا لـم يـزل تَـعِبـد حسـب الـمنهـاج للشـريعة، والا اَلعقو بة مستعدة لك۔

ثـم قـال كرشن المبجل الزهد اَناأُسقط فى نارجهنم مراداللإنسانى قـاسـى القلوب ذى الخصلة الشيطانية، ماذا صورة جهنم؟ فاَخبر هذهٖ هى صـورةجهـنـم، إن ثـلاثة الابـواب الـحـقـيـقية لـجهنم من الطمع، الغضب و الشهوة، إن الثروة الدنيا مصرة علىٰ هذهٖ الثلاثة، يبد اَهذا العمل بعد الترك لهـذهٖ الثـلاثة، كما اَخبرت مرادا إن العمل شئ يبداُ بعدترك الطمع، الغضب و الشهوة۔

إن الشهوة، الـغـضـب والـطـمـع كـانت فى الذين يشتغلون بالقيام بـالـتـجهيـز الإجـتـمـاعى مع الشرف فى الامور الد نيوية، إن العلاقة تكون بالأعمال المحددة ذات الالتحاق بالمعبود الاعلىٰ بعد الترك لهذهٖ الثلاثة۔

فـلـذا ماذا أفعل و ماذا الم اَفعل؟ ماذا مكتوب؟ و ماليس بمكتوب، إن الشـريـعة سـنـدفى الإدارة، اَىّ الشريعة؟ هذهٖ الشريعة المسمى "بغيتا"،

(किमन्यः शास्त्रविस्तारैः) أي "شاستر" اكبر من "غيتا"، فلذا اعمل عملا محددا نحو هذهٖ الشريعة۔

إن كرشن المبجل الزاهد قد بيّن تفصيلا للثروتين الدنيوية والروحانية فى هذا الباب، وذكرأن مكانه قلب انسانى، و ذكر نتيجته۔

ذا يتَمَّ الباب السادس عشر باسم "الزهد من الصفات يزدان و اَهرمن" (दैवासुर सम्पद विभागयोग) فى مكالمة المحترم كرشن و اَرجن حوُلَ العلم الرياضة و علم التصوف و"اپنشد" فى صورة صحيفة"شرى مدبهغود غيتا"۔

هكذا يكمل الباب السادس عشر باسم "الزهد من الصفات يزدان و اَهرمن" (दैवासुर सम्पद् विभाग योग) فى "يتهارتھ غيتا" شرح "شرى مد بهغود غيتا" المصنف بسوامى ارغرانند مقَلد فائق المحترم برمهنس برمانندجى۔

﴿هرى اوم تت ست﴾

اوم شری پرماتمنے نمه

الباب السابع عشر

قال كرشن الزاهد فى الأخير للباب السادس عشرواضحاأن العمل يبدأُ بعد الترك للطمع والغضب و الشهوة، كماقلت مرادا لايحصل السكون، الفوز و النجاة العلياالا بعدالقيام بالعمل المحدد، فلذ اماذاواجب لى؟ ومااليس بواجب، فماذا عملت و مالم أعمل فى التد بير، فالشريعة سند لذلك، ليست شريعة اُخرىٰ بل هذه شريعة سرّية (इतिगुहातमं शास्त्रमिदम्) "غيتا" هو شريعة بنفسه، إن الشرائع الأخرى موجودة لكن اعمل حسب الشريعة "لغيتا" لا تبتغ سوى ذلك، إن ابتغيت سوى ذلك فقد ضَلَلُتَ۔

فهناك يتوحه اليه السؤال نحواَرجن، ياصاحب العطاء للعباد؟ من الذى يعبد بالعقيدة الكاملة بعد الترك لمنهاج الشريعة فما مصيره ؟ أهوبالملكات الفاضلة، بالملكات الرديّه اوالمذمومة؟ لأن اَرجن قد كان سمع من قبل سواء كنت حاملا بالملكات الفاضلة، الملكات الرديّة اوالملكات المذمومة إن الصفات ما موجودة لا يكون الا بسبب أى صورة مّاء فلذا قد توجه إليه سؤالا فى بداية الباب المذكور، قال اَرجن:–

अर्जुन उवाच

ये शास्त्रविधिमुत्सृज्य यजन्ते श्रद्धयान्विताः ।
तेषां निष्ठा तु का कृष्ण सत्त्वमाहो रजस्तमः ।।1।।

ياكرشن المبجل! من الذين يعبدون بالعقيدة بعد الترك لمنهاج الشر يعة، فماذا اعقابهم؟ من الملكات الفاضلة، الملكات الردية أوالمذمومة، اِنَّ إلإله यक्ष والحيوان و ماإلىٰ ذلك شاملة فى العبادة والمجاهدة، قال "بهغوان" المبجل :–

श्री भगवानुवाच

त्रिविधा भवति श्रद्धा देहिनां सा स्वभावजा ।

सात्त्विकी राजसी चैव तामसी चेति तांश्रुणु ।।२।।

قد اَخبر الزاهد فى الباب الثانى أن اَرجن العمل المحدد واحد فى هذهٖ العبادة، و إن عقول السفهاء تكون ذات أغصان كثيرة، فلذا اِنهم يبثون للمناهج الكثيرة، ويظهرون ذلك فى الأحاديث الكاذبة، إن أثر كلامهم يضل العقول و لافائدة لهم بها، فهنا لك قيل ذلك مرارا أن من 'शास्त्र विधिमुत्सृज्य' يعبد خلاف الشرع فعقيدته ثلاثة أقسام، قال كرشن المبجل عن ذلك، إن العقيدة المنشئة من طبيعة الإنسان لها ثلاثة أقسام من الملكات الفاضلة والردية و المذمومة، فاسمع منى عن ذلك، إن هذهٖ العقيدة قائمة فى قلوب الإنسان لازمة۔

सत्त्वानुरुपा सर्वस्य श्रद्धा भवति भारत ।

श्रद्धामयोऽयं पुरुषो यो यच्छ्रद्धः स एव सः ।।३।।

"يابهارت" إن العقيدة لكل إنسان تكون و فق خصائل الطبيعة لهم، إن هذا الإنسان معتقد، فلذا إن الانسان يعامل مثل عقيدته، إن الناس يسئلون عامة، من اَنا ؟ يقول بعضهم اَناروح، لٰكن، لا، إن كرشن المبجل الزاهد يقول، الإنسان مرهون بخصلته و عقيدته،إن غيتاعلم المجاهدة، كان ولى "بنتجلى" زاهدا، إن فلسفته للزهد (योगदर्शन) ماالزهد؟ قال، الزهد و قف لتجارة الطبيعةكليا، 'योगश्चित्तवृत्तिनिरोधः' ماالفائدة للوقف بعد أن جاهد لأحد ؟ 'तदा द्रष्टुः स्वरुपेऽवस्थानम्' فحينئذ يقوم هذا الناظرذوالروح فى صورته الحقيقية، هل كان معيبا قبل القيام، يقول "بنتجلى" 'वृत्तिसारुप्यमितरत्र' إن ذلك الناظر مثل صورة الخصلة فى

وقت آخر، يقول كرشن المبجل هناك، إن هذا الإنسان معتقد، و هو معمور بـالعقيدة، إن الـعـقيـدـة ظـاهـرة فى مكان مَّا، و هو مثل العقيدة، الإنسان كخصلته، إنه ينقسم آلآن ثلاث عقائد۔

यजन्ते सात्त्विका देवान्यक्षरक्षांसि राजसाः ।
प्रेतान्भूतगणांश्चान्ये यजन्ते तामसा जनाः ।।४।।

منهـم إن الإنسان الـحـامـلـون بالملكات الفاضلة يعبدون الآلهة، والـحـاملون بالملكات الردية يعبدون यक्ष و ديو (राक्षसों की) والحاملون بـالـملكات المذمومة يعبدون الجن و الشياطين ينصبون غاية النصب فى العبادة۔

अशास्त्रविहितं घोरं तप्यन्ते ये तपो जनाः ।
दम्भाहंकार संयुक्ताः कामरागबलान्विताः ।।५।।

إن ذلك الإنسان يـمـرنـون بـالـريـاضـات الـمتـخيلات غير منهاج الشـريـعة (بـعـد الـخـلـق لـلـطـرق الـخيـالية) إن المتكبرين والمختالين مرتبطون بالرغبة والشهوة۔

कर्शयन्तः शरीरस्थं भूतग्राममचेतसः ।
मां चैवान्तः शरीरस्थं तान्विद्ध्यासुरनिश्चयान् ।।६।।

إنهـم يـضـعـفـون عالمی للغيب فى الباطن و الحيوانات الموجودة كـلهـا فـى صورة الجسم، إن الروح يضعُفُ با لمعائب بعد القيد فى تمتعات الحياة ويـقـوى بـواسـطة الـعبادة، إعلموا أن هٰولإ الجاهلين (الناس فاقد والشعور) هم الشيٰطين، قدتم السؤال۔

إن الإنسـان الحاملين بالملكات الفاضلة يعبد ون الآلهة بعد ترك منهاج الشـريـعة و الـحاملين بالملكات الردية यक्ष و "ديـو" والـحـاملين بـالملكات

المذمومة الجن و الشيٰطين۔

ليست العبادة فقط بل يمدون بالرياضات الشاقة للعبادة، لٰكن اَرجن! اِنهم يضعفون الحيوانات بالصورة الجسما نية و الروح الموجود الطا هر بصورة العالم للغيب، يبتعد و ننى لا يعبد وننى، اِعلمواأنهم شياطين، و عابدو الآلهة هم الشياطين، ماذا يقال مزيدا؟ اذكر اِلٰها و احدا، إنها أجزاء ه، قد اَكّد مرادا كرشن المبجل الزاهد الاعلیٰ على هذهٖ المقالة۔

आहारस्त्वपि सर्वस्य त्रिविधो भवति प्रियः ।
यज्ञस्तपस्तथा दानं तेषां भेदमिमं श्रृणु ।।७।।

يااَرجن! كما العقيدة لها ثلاثة اقسام فهكذا إن كل انسان يرغبون الأغذية و فق خصائلهم، و هكذا العبادة و الرياضة والصد قة لها ثلا ثة اَقسام، اسمعنى عن أقسام ها، أولاعن الغذاء۔

आयुः सत्त्वबलारोग्यसुखप्रीतिविवर्धनाः ।
रस्याः स्निग्धाः स्थिरा हृद्या आहाराः सत्त्विकप्रियाः ।।८।।

إن الإنسان الحاملين بالملكات الفاضلة يرغبون الأشياء للأكل من اللذ ائذ، التى تزيد الحب وتبقى الخصائل وهم يحبون من الصفات و الخصا ئص من الراحة و الصحة، الطاقة، العقل والعمر، إن الصالح هوأ شياء الأكل الزائد للعمر والعقل، والصحة و القوة، الراغب للفؤاد حسب قول كرشن المبجل الزاهد، إن الإنسان الصالح يرغب الغذاء الصالح، تبين من ذلك إن أى غذاء لا يكون لذى ملكات مذمومة، ردية و فاضلة، بل استخدا مه يكون ذوملكات مذمومة، ردية وفاضلة، ليس اللبن لذى ملكات فاضلة ولا البصَل لذى ملكات رديةو لاالثوم لذى ملكات مذمومة۔

وأما حب الفؤاد والصحة، العقل و القوة فسائر الناس يرغبون

الأغـذيـاء حسـب حـالا تهـم و بيـئـا تهم وخصائلهم "كبنغالى" و "مدراسى" يـحبـان اِلـرز، "بـنـجـابـى" يـحـب الـخبـز و سكـان العرب يحب الكبـش و"الـصيـنـى" يـجـب الـضـفـدع فإلىٰ جهة أخرىٰ فى الولايات الباردة يحب الـلـحـم و اَهـل الـروس والـمـنـغـوليـا يحب الفرس و اَهل المغارب ياكلون والـخـنزيروالبقرة، لكن سكان أمريكة والمغارب يعدان فى الدرجة الأولى حسـب الـرقية والإضـافة مـن الـعـلـم و العقل، إن الأشياء الماكولة اللذيذة الـمـدهـو نة البا قية فى مدة طويلة صالحة، إن أشياء الماكول المفيدة ذات إضـافة العقل والقوة بقدرالضرورة الصالحة حسب "غيتا" إن أشياء الاَكل ذى حـب الـفـؤاد حسـب الـخـصـلة صـالحة، لذلك لاتنقص و لا تزدلأشياء الاَكـل، إن أشيـاء الَـكـل المرغوب حسب البيئة والملك هى الصالحة، و هى إعـطاء الـقوة لـلـحيـات فهى مـفيـدـة جدا، لم يك أى شئ لذى أثرالملكات الـمـذمـومة اوالردية و الفاضلة، بل يكون استخدامه ذوالملكات المذمومة و الفاضلة والردية۔

فـلـذا إن الـعابدين الذين اشتغلوابالعبادة لمعبود واحد بعد ترك الـديار و الأولاد وهم رهبان (संन्यास आश्रम) فـمتـروك لهم اللحم و لخمر، لَان فـى التجربة أن هذهِ الاشياء ليست بلائقة فى سُبُل الروحانية، لذا لهم مـجـال للضلال عن سبيل الرياضة بواستطتهما، إن كرشن الزاهد قد ذكر قاعدة لـلـزاهـدين حنفاء عن الأكل فى الباب السادس، 'युक्ताहार विहारस्य' اِنهـم يـعـامـلـون مـعـامـلة الأ كـل و اشرب و التفرج التى تعين فى ذكراللّٰه، فيناسب لهم أن يا كلواهزا الغذاء۔

कट्वम्ललवणात्युष्णातीक्ष्णारुक्षाविदाहिन: ।
आहारा राजसस्येष्टा दु:खशोकामयप्रदा: ।।९।।

إن الحامض المالح الشديد، الحار الشديد، المرّالجاف، ذات حرق، و الأغذياء المولدة للأمراض إنهايحب الإنسان الحاملون بالملكات الردية۔

यातयामं गतरसं पूति पर्युषितं च यत् ।
उच्छिष्टमपि चामेध्यं भोजनं तामसप्रियम् ।।१०।।

إن الطعام الذى طبخ قبل ثلاث ساعات، هونجس وسور، ذات كريهة وعدم اللذة، يحب الإنسان الحاملون بالملكات المذمومة، تم السؤال، و هناك قد ذكرنحوالعبادة۔

अफलाकाङ्क्षिभिर्यज्ञो विधिदृष्टो य इज्यते ।
यष्टव्यमेवेति मनः समाधाय स सात्त्विकः ।।११।।

ما المجا هدة (विधिदृष्ट) قد حددت من منهاج الشريعة كما ذكرعن المجاهدة فى الباب الثالث، قد ذكر فى الباب الرابع نحو صورة المجا هدة، إن كثيرا من الزاهد ين يكون هون हवन الاَجسام فى الرياح و الرياح فى الأجسام، و يسكنون حركات النفس بعد الصرعلى حركات الرياح و الجسم، يكون "الهون" فى نار الحذر، هكذا قدذكرا ربعة عشر معراجاللمجاهدة، إن المعارج كلها من اُلسفلى و العليا لعمل و إنها قاطعة للبعد إلىٰ "بهغوان" اَلمجاهدة و المراقبة عكس لمنهاج الروية الخاصة اختصارا، و ماكان آخرنتيجته الادخال فى المعبود السرمدى، كما ذكر منهاجه فى هذهِ الشريعة، ثم يؤكدعلى طريقة هذهِ الشريعة۔

يا اَرجن إن تلك المجاهدة صالحة ماتقوم بانسان لايسئل عليه اَجرا و يصبر على الفؤاد و هو قائم بتلك الفريضة التى كتب نحو منهاج الشريعة۔

अभिसंधाय तु फलं दम्भार्थमपि चैव यत् ।
इज्यते भरत श्रेष्ठ तं यज्ञं विद्धि राजसम् ।।१२।।

یـاارجـن! تـلـك العبادة التی هی للمدح أو تفعَل الثمرة بعد أن جعل الهـدف، فـافهـم إن ذلك مـجـاهـدة للملكات الردية، هذا الركن يعرف منهاج العبادة، لٰـكـن ذلك يـفـعل للحمد اوحصول الثمرة، اَن اَجد شيئا فلانـا وأن الـنـاس يـرون أنـه يـعبـد و يـجـاهد، ثم يحمد ونه إن عابدايحمل الملكات الردية، آلآن قد يشرح صورة الملكات المذمومة۔

विधिहीनमसृष्टान्नं मन्त्रहीनमदक्षिणम् ।
श्रद्धाविरहितं यज्ञं तामसं परीचक्षते ।।१३।।

تـلـك الـمـجـاهدة والعبادة غير منهاج الشريعة وهی قاصرة لتخليق المعبود، ولا تَستعدّ للصبر علی القلب و هی عادية للتفويض لكل شئ لها و هـی خالية عن الإعتقاد، ذلك المجاهدة تقال لها ذات الملكات المذمومة، إن انسانالا يعرف عبادة حقيقية، آلئن ذكرت لك الرياضة۔

देवद्विजगुरुप्राज्ञपूजनं शौचमार्जवम् ।
ब्रह्मचर्यमहिंसा च शारीरं तप उच्यते ।।१४।।

إن عبادة العالم والمرشد الحاصل للفتح علی شرك الروح المطلق المعبود الأعلیٰ تعال لها عبادة زكية ورهبانية وذات علاقة من الجسم لعدم التشـدد، إن الـجسم لم يزل يجری إلیٰ الشهوات، فإحمائه حسب الخصائل المذكورة للباطنية لها رياضة جسمانية۔

अनुद्वेगकरं वाक्यं सत्यं प्रियहितं च यत् ।
स्वाध्यायाभ्यसनं चैव वाङ्मयं तप उच्यते ।।१५।।

إن الـرياضته الـلـسـانية مـن وظـائف الأسـمـاء، تمرين تفكر الشرائع، الإلتـحـاق بـالـمـعبـود، الـكـلام لـلـحـق والـنـاصـح لـه، العزيز و غير المنشئة للإضطراب، إن اللسان يظهر للأفكار المائلة نحوالموضوعات الدنيوية الإتجاه له إلیٰ الواحد المطلق هو الرياضة، آلآن اُنظر إلیٰ الرياضة الرابطة بالفؤاد۔

मनः प्रसादः सौम्यत्वं मौनमात्मविनिग्रहः ।
भावसंशुद्धिरित्येतत्तपो मानसमुच्यते ।।१६।।

لاتـذكرعـن الـموضـوعـات الأخـرىٰ سـوى الـمعبود أعنى من السكـوت، الـرفـق و سـرور الـقـلـب، الـطهارة الكاملة للباطن، الصبرعلى الـفـؤاد، هـذهِ الرياضة تُقال لها الرابطة بالفؤاد، إن الرياضة الجا معة بين الجسم اللسان والفؤاد المذكورة هى رياضة صالحة۔

श्रद्धया परया तप्तं तपस्तत्त्रिविधं नरैः ।
अफलाकाङ्क्षिभिर्युक्तैः सात्त्विकं परिचक्षते ।।१७।।

إن الـرياضة التى تقال الرياضة الصالحة، هى مجموعة من الرياضات الثـلاثة الـمـذكـورة القائمة بالإنسان الحاملين بالعمل الخالص مع العقيدة العليا، آلآن ذكرت الرياضة عن الملكات الردية۔

सतकारमानपुजार्थं तपो दम्भेन चैव यत् ।
क्रियते तदिह प्रोक्तं राजसं चलमध्रुवम ।।१८।।

إن الـريـاضة التى تؤدى للرياء اوالعبادة و العزة والحفاوة فتكون علاقتها بالملكات الردية، و هى غير مفيدة۔

मूढग्राहेणात्मनो यत्पीडया क्रियते तपः ।
परस्योत्सादनार्थं वा तत्तामसमुदाहृतम् ।।१६।।

إن الـريـاضة التـى تـؤدى لـخسران الآخرين مع الاذى الجسما نى واللسانى إنها مُعَدَّةٌ للملكات المذمومة۔

هـكـذا إن الـريـاضة الـصـالـحة تـؤدى بـعد الخلوص للمعبود بالقلْب والـلسـان و الـجسـم، إن فـى الـرياضة الرابطة بالملكات الرديةتجرى هذهِ الطريقة، لكنهم يجاهدون لعزتهم ولثنائهم، إن اَكثر الناس الكاملين يقعون فـى فـديـمة هـذهِ الـمـعائب بعدأن تركوا الديارايضاً، إن الرياضة الملتحقة

بـالـملکات المذمومة ثالثاً تکون ھذہٖ غیر منھاج معین، تکون بنظرۃ الاَذی للآخرین، آلآن البیان للصدقة۔

दातव्यमिति यद्दानं दीयतेऽनुपकारिणे ।
देशे काले च पात्रे च तद्दानं सात्त्विकं स्मृतम ।।२०।।

ألـصدقة فریضة، إن الصدقة التی توتی بین أصحاب الإستحقاق خالصة فی مکان لالُق علی المیعاد فھی صد قة صالحة۔

यत्तु प्रत्युपकारार्थं फलमुद्दिश्य वा पुनः ।
दीयते च परिकिलष्टं तद्दानं राजसं स्मृतम।।२१।।

إن الـصـدقة الـتـی توتی مع الاَذی والإکراہ و ثواب الاَجرو الغرض الفاسد و النیة الفاسدۃ فھذہٖ الصدقة منضمة بـالملکات الردیة۔

अदेशकाले यद्दानमपात्रेभ्यश्च दीयते ।
असत्कृतमवज्ञातं तत्तामसमुदाहृतम् ।।२२।।

إن الـصـدقةالتـی تـوتـی مع الإسـتـخفـاف و عدم الإلتفات فی مکان لیـس بـمـلائـم و فی و قت لیس بمنا سب بین غیر اَھل الحق فھذہٖ الصدقة تتـعـلـق بـالملکات المذمومة، کان یقول صاحب الفضیلة "مھاراج" "ھو" إن اَھل السخاوۃ کانوا یخسرون فی ایتاء الصدقة بین غیر المستحقین، ھکذا قـال کـرشـن الـمبجل إن ایتاء الصد قة ھی فریضة، والصدقة الصالحة ھی إعـطـاء ھـا ابتغاء للوجه بدون اَی نیتة المن مع السماحة بین اُولی الحقوق فـی و قـت لائـق و مـکـان لائـم، إن الـصـدقة التـی تُوتی مع الإکراہ و بنیة الثـواب الـدنیوی ھی صدقة مر تبطة بـالملکات الردیة، والصدقة التی توتی مع الإسـتـخـفـاف بـنیة فـاسـدۃ فـی مکان لیـس بملائم و فی وقت لیـس بـمـناسب بین غیر اَھل الحق فھی صد قة مرتبط بـالملکات المذمومة، لٰکنھا ھـی الـصـدقة، لٰـکنھم الذین یعبدون بـالرھبانـیة من الأھل والاسرۃ و ماإلیٰ

ذلك فقواعد الصدقة لَهُم تكون أصولاعليا منها، اَلقواعد لهم التفو يض لكل شئ و التـفـويض للفؤاد بعد الإنقطاع عن جميع الشهوات، كما قال كرشن الـمبـجل (मय्येव मन आधत्स्व) لاعـلاقة لك الا مـعـى، فـلـذا الصدقة لازمة جداً، صورة "اوم" "تت" و "ست"۔

ॐ तत्सदिति निर्देशो ब्रह्मणास्त्रिविधः स्मृतः ।

ब्राह्मणास्तेन वेदाश्च यज्ञाश्च विहिताः पुरा ।।२३।।

يـــا اَرجــن! "اوم" "تـــت" و "ســـت" هـكـذا ثـلاثة أقســام لـلإسـم (ब्रहाण निर्देशः स्मृतः) يهـدى إلـىٰ الـمـعبـود، ويذكرنى و يشير، و هومظهر لـلـمعبـود، إن "ويـد" و "يگ" ومـا إلىٰ ذلك مخلوقة فى البداية من ذلك، إن ولادـة برهمن، "يگ" و "ويد" تكون من "اوم" و وجوده من الزهد، التخليق له من "الاوم" بعد التأمل المتوالى و ليس اَى طريقة۔

तस्मादोमित्युदाहृत्य यज्ञदानतपःक्रियाः ।

प्रवर्तन्ते विधानोक्ताः सततं ब्रह्मवादिनाम् ।।२४।।

يبدأ اهل الحق القابلون لأحكام المعبود العاملون حسب الأصول الـمعيـنة لـلشـريعة من أعمال الصدقة والرياضة بعد أن يلفظو اكلمة "اوم" متواليا، لكى يذكروامن ذلك المعبود، آلآن يشرح كلمة "تت"۔

तदित्यनभिसंधाय: फलं यज्ञतपःक्रियाः ।

दानक्रियाश्चविविधाः क्रियन्ते मोक्षकाङ्क्षिभिः ।।२५।।

تـت يعنى ذلك المعبود موجود فى كل مكان، إن الاعمال للصدقة و الـريـاضة، والمجاهدات كلها تقوم با لإنسان الراغبين للإفادة العلياحسب أصـول الشــريـعة بـدون أى رغبة الأجــر، كـلـمة "تـت" علامة الإيثـارعن الـمعبـود، يـعنى اُذكر كلمة "اوم" والقيام بـالأعمال من الرياضة والصدقة و الزهد بعد الذكرعلى ذلك المعبود، آلآن يشرح كلمة "ست"۔

सद्भावे साधुभावे च सदित्येतत्प्रयुज्यते ।
प्रशस्ते कर्मणि तथा सच्छब्दः पार्थ युज्यते ।।२६।।

أخبر الزاهد ماذا الحق؟ قدتوجه إليه اسؤال نحوارجن، إن الوظيفة الواجبة هی اَلّازمة، قال كرشن المبجل يااَرجن! من أين نَشات اَلجهالة فيك؟ لاينقص فی ثلاثة أدوار للحق ولا يمكن له أن يمحو، ولا وجود فی ثلاثة أدوار للباطل، هوأی شئ فی الحقيقة؟ لانقص فی ثلاثة اَدوار، ماذا شی باطل لا وجود له؟ فقال، إن الروح هوالحق، وكل من علی الأرض من سائر الحيوانات فان، اَلروح أبدی وغيرمرئ و أبدی ليس بفان، هذا الاعلی هوحق۔

يقول هنا إن الحق الإسم للروح المطلق (सदभावे) يستعمل فی الفكرالصالح و الإحساس عن الحق، و "يابارتھ" لمَّا يكون العمل المحَدَّد جيّدافيستعمل لفظ الحق، إن معنی كلمة الحق ليس هذاأن هذهِ الاشياء لنا، لمَّا الجسم ليس لی فاَ نیّ الا شياء المتعملة لنا، ليس هذا حق إن استخدام كلمة "ست" فی معنی واحد، إن الروح هو حقيقة عليا فی الفكر الصالح، العلا قة عن هذهِ الصدا قة، كان الخلوص الصالح لحصول ذلك، و جعل يصدر العمل الحاصل علی ذلك تستعمل يقول فهناك كلمة "ست" الزاهد مايلی۔

यज्ञे तपसिदाने च स्थितिः सदिति चोच्यते ।
कर्म चैव तदर्थीयं सदित्येवाभिधीयते ।।२७।।

إن المنزلةالتی تحصل فی الصدقة و الرياضة و المجاهدة والعبادة فهی "ست" ايضاً، كما يقال ذلك (तदार्थयम्) إن العمل القائم لحصول علی ذلك المعبود هوست، إن الزهد، الصدقة والرياضة من تكميلات هذا العمل، إنه يقول بعد أن يحكم عن ذلك اَخيرا، إن العقيدة لازمة لذلك۔

अश्रद्धया हुतं दत्तं दपस्तप्तं कृतं च यत् ।
असदित्युच्यते पार्थ न च तत्प्रेत्य नो इह ।।२८।।

يـابـارتها! إن الـعبادة التـى تـقـوم بـدون العقيدة وهكذا الصدقة الـموتية، المحمیٰ و العمل الصا لح إنما ذلك باطل، كما يقال، لا فائدة لها فى الدارين فى الأولى والآخرة، فلذا العقيدة لازمة جداً مع التفويض للنفس۔

☆☆☆

﴿نتيجة الكلام﴾

إن اَرجن قدسأل فى بد اية الباب، ياصاحب العطايا للعباد من يعبد خلاف الشرع بالعقيدة، فأنى له العقيدة؟ (إن بعض النا سن لم يزل لعبد الجن و ما إلىٰ ذلك) هى بالملكات الفاضلة او الردية اَوالمذمومة، فقال الزاهد كرشن المبجل لذلك، يااَرجن إن هذا الإنسان مرتهن بالعقيدة، فهو مر تبط بأئ عقيدة، إن اللإنسان كمثل العقيدة، و إن الإنسان كخصلته، إن عقيدته لها ثلثة أقسام من الملكات الفاضلة والردية و المذمومة، إن المعتقدين للملكات الفاضلة للآلهة و والمعتقدين للملكات الردية यक्ष (المعطى للسمعة والجرأة،) للمعبودات (الحافظٰت) إنهما يتعاقبان لهما، إن المعتقدين للملكات المذمومة يعبدون الجن و الحبا ئث و الخبيثين، إن هولاء المعتقدين لثلاثة أقسام بوسيلة تلك العبادة العارية من منهاج الشريعةِ يضعفوننى عالم الغيب الذى كان موجودا فى اِرادتهم ونيا تهم من جميع المادة الموجودة فى الجسم، ولا يعبد وننى، اعلم أنهم كانو اشيٰطينَ، يعنى ذلك شيطان عابد للآلهة و "ديو" والجن(यक्ष)۔

قد ذكركرشن المبجل هذا الموضوع هنا للمرة الثالثة، كان قال فى الباب السابع من قبل يااَرجن إن الحمقاء والسفهَاء هم الذين يجهلون للهواء، وهم يعبدون للالهة الأخرى، وانهم يعبدوننى، و قد ذكر هذا السؤال مرة بعداُخرى فى الباب التاسع، لٰكن عباد تهم علىٰ خلاف الشرع، فلذا لا يقون، فهنا خاطب بعد أن قال ياذا الخصلة الدنيوية فى الباب السابع عشر، إن قواعد العبادة لمعبود واحد فى الفاظ كرشن المبجل۔

قد توجه الزاهد كرشن بعد ذلك أربعة سوالات، من الرزق،المجاهدة، العبادة، الرياضة و الصدقه، إن الرزق ثلاثة أقسام، إن

الإنسان الصالح يحب الرزق اللذيذ القوى ذا اعطاء الصحة حسب الخصلة، إن الإنسان الحامل للملكات الردية يحب الاَغذية المرة الحار الحامز ذات التوابل المزيدة للأمراض، إن الإنسان الحامل للملكات المذموة يرغب آلأغذيةِ النجاسة االبائت السود۔

إن العبادة والزهد على حسب الشرع كانت من الأعمال الباطنية التى تتقيد على الفؤاد۔

ذلك العبادة صالحة ماكانت خلية من رجاء الأجرو الثواب، تلك العبادة ذات ملكات رديّة ماكانت ظاهرة للكبد ورجاء الثواب، إن العبادة ذات الملكات المذمومة هى عبادة ودعاء و صدقة على خلاف الشرع و بدون العقيدة الصالحة، إن الذين يصلحون أن يلتحقوابالروح المطلق و المعبود الاعلیٰ فعبادة ذلك المرشد الكامل، و خدمته و عدم التشددروحانيةً و إحماء الجسم بمنا سبة الطهارة و الرهبانية فهذهٖ كلها رياضة جسما نية، إن كلام الحق والكلمت الطيبات و الكلام المفيد رياضة اللسان، و اَلعلاقة للقلب فى العمل و السكوت للقلب فى المو ضوعات ذات التفكر سوى المعبود إن ذلك رياضة مرتبطة بالفؤاد، الإحماء بعد الجمع بين الفؤاد اللسان و الجسم هو رياضة صالحة، تعمل ذلك فى الرياضة ذات الملكات الرديَّةٍ مع الهوى، إن الرياضة ذات الملكات الردية منحصرة حسب مر ضا تهم على خلاف الشرع۔

إن الصد قة التى تقسم بين اُولى الحق فى مكان لائق بالعقيدة الصالحة خالصة له مومنا بفريضتها فهى صد قة صالحة، و الصدقة المكره فى أى طمع للمنفعة ذات ملكات ردية، و الصدقة المؤديّة بالزجربين غير المسحقين هى من الملكات المذمومة، قد بين الزاهد كرشن المبجل عن

صورة "ست" و "تت" "اوم"، هذهٖ الأسماء تذكر المعبود، إن كلمة "اوم" تستعمل فى بد اية الرياضة المحددة من الصدقة و العبادة على منهاج الشريعة، و لاتعاقبُ هذهٖ الابعد التكميل، إن معنى "تت" أن ذلك الروح المطلق لايصدر ذلك العمل الابعد أن و قف له، إن العمل إذاكان جاريا بالمتو الى فتستعمل حينئذ كلمة "ست" إن الذكر الإلٰه هو كلمة "ست" فلاتستعمل هذهٖ الكلمة الا فى الخلوص الصالح و الفكر الطيب، إن الَاعمال الملتحقة بالمعبود من العبادة، الصدقة و الرياضة ففى تمُرهَا تستعمل هذهٖ الكلمة من "ست" لٰكن العقيدة لازمة معها، لا فائدة فى الحياتين من الأعمال الخالية بالعقيدة من إيتاء الصدقة واحماء الرياضة، فالعقيدة لازمة على كل حال، ألقى الضؤ على العقيدة فى اللباب الكامل، و بين شرح كلمة "ست" و "تت" و "اوم" تفصيلا فى الأخير، إنها تاتى فى "شلوك" "غيتا" المرة الاولىٰ۔

هكذا يتَمَّ الباب السابع عشر باسم "باب جزء الزهد من العقيدة اوم، تت ،ست"۔ (ॐ तत्सत् व श्रद्धात्रय विभाग योग) فى مكالمة المحترمكرشن و اَرجن حوُلَ العلم الرياضة وعلم التصوف و "اپنشد" فى صورة صحيفة "شرى مد بهغودغيتا"۔

هكذا يكمل الباب السابع عشر باسم "باب جزء الزهد من العقيدة اوم، تت، ست"۔ (ॐ तत्सत् व श्रद्धात्रय विभाग योग) فى "يتهارته غيتا" شرح "شرى مد بهغود غيتا" المصنف بسوامى ارغرانند مقلد فائق المحترم برمهنس برمانندجى۔

﴿هرى اوم تت ست﴾

اوم شری پرماتمنے نمه

الباب الثامن عشر

هـذا باب أخير "لغيتا" فى نصف الَاول حل السؤالات المختلفه المذكورة نحوالزاهد كرشن المبجل، و فى نصف الأخير اختتام "گيتا" مـاالـفـائـده "لـگيتـا"؟ ذكـرت الـصورة مع تقسيم العقيدة والصد قة و العبادةوالغذاء فى الباب السابع عشر،البيانات لأقسام الإيثار با قية فى هـذا المرجع، إن الإنسان ماذا يعمل من شئ فمن سبب ذلك؟ من يعملُ؟ إن الـمـعبـود يـوفـق اَوالـقـدر ـة، كان هذا السؤال موجودا فى الماضى، واُلقى الضؤ فى هذا الباب مرة ثانية، هكذا ذكر تعيين الطبقات للجيل، الـحـركة لـصـورتـه مـذكـور ـة فـى الـدنيا فى هذا الباب، اُلقى الضؤعلى الـقـوات الـمـوجودة من "گيتا" فى الاخير، قد توجه اليه السؤال اَرجن بـعـد أن سـمـع قسـمة الـمسـائـل الـمـخـتـلفة، أخبر عن الزهد و الإيثار منفردين، قال اَرجن:—

अर्जुन उवाच

संन्यासस्य महाबाहो तत्त्वमिच्छामि वेदितुम्।
त्यागस्य च हृषीकेश पृथक्केशिनिषूदन॥१॥

قـال اَرجـن! يـاصاحب الاعضد العظيمة! ياملك الفؤاد، "اے كيشى نيشـودن" أريـد أن اَعـرف عـن الإيثـارو الـزهـد منفردين، الإيثا رالكامل هـوالـزهـد، حيـنـمـا اَختـمت الإرادة والتا ثرات، الإيثارللعلاقة واحد ابعد واحـد ، ان، لتكـميـل الـريـاضة مـن قبـل ذلك هـوالزهد، هنـاك السؤالا ن مـوجـودالاول اُريـد أن أعـرف عـنـصر الزهد و الثانى، أريدللإطلاع على عنصر الإيثار، قال الزاهد كرشن المبجل على ذلك۔

श्री भगवानुवाच

काम्यानां कर्मणां न्यासं संन्यासं कवयो विदु:।

सर्वकर्मफलत्यागं प्राहुस्त्यागं विचक्षणाः ।।२।।

يـاارجن! كم من عالم يقول إن الإيثار للأعمال المزين من الشهوات هـو الـزهـد و تـرك الـدنيـا، وكـم من أصحاب الفكر يقول ان الايثا رلجميع الأعمال من حيث النتائج هو الزهد۔

त्याज्यं दोषवदित्येके कर्म प्राहुर्मनीषिण:।

यज्ञदानतपःकर्म न त्याज्यमिति चापरे ।।३।।

إن بـعـض الـعلماء يقول إن جميع الاعمال معائب، فلذا ينا سب لها أن تتـرك، و يقول العالم الثانى إن الرياضة والصدقة والعبادة لم تك لائقة للترك، هكذا إن الزاهد قد يعرض نظريته بعد الذكر للتفكرات المختلفة۔

निश्चयं श्रृणु मे तत्र त्यागं भारतसत्तम।

त्यागो हि पुरुषव्याघ्र त्रिविधः संप्रकीर्तितः ।।४।।

يـا اَرجن! اسمع حكمى عن هذا الإيثار، يا اَشرف المخلوق أن ذلك الإثيار له ثلاثة اَقسام۔

यज्ञदानतपः कर्म न त्याज्यं कार्यमेव तत् ।

यज्ञो दानं तपश्चैव पावनानि मनीषिणाम् ।।५।।

إن الـريـاضة و الصدقة و العبادة، هذهِ ثلاثة أقسام للأ عمال ليس ذلك بـلا ئـقة التـرك، إنَّ هـذهِ الأعمال لازمة، لَانَّ تلاثة أعمال من الرياضة والصدقة و العبادة كانت الَاشياءُ طاهرة للإنسان۔

إن كـرشـن الـمبجل قدذكر أربع خيالات رائجةٍ، الاول ايثار الأعمال الـمـزيـنة بالشهوات، الثانى ايثارنتائج الأعمال كلها، الثالث، ايثار الأعمال كـلهـا لـلمعائب، الرابع، إن الرياضة والصدقة والعبادة لم تك لائقة للترك،

ثـم بعد ذلك قد قال عن فكرمن الأفكار المذكوره اظهارالمرضاته، ياأرجن! إن هـذا فـكرمعين لى ايضاً، أن العمل الصادرفى صورة الرياضة والصدقة و الـعبادة لـم تك لائـقة لـلتـرك، فـالـمعلوم من ذلك كانت الأفكار المختلفة رائـجة فى عهد كرشن، فمنها كان حقيقيا، كانت النظريات المختلفة رائجة فـى ذلك الـعهـد، و هكذا اليوم ايضاً، إن الإنسان العظيم لمّا يجئ فى الدنيا فيـختـارخير الفكر بين النظريات والمسائل المختلفة، إن كل انسان عظيم هـكـذاقـد فعلوا، قد فعل كرشن المبجل، لم يذكر اَى طريقة جد يدة وانه لم يـذكـرواضـحـا بـعـد الـحـمـاية لـلـنظرة الحقيقية بين التخيلات المختلفة الـرائـجة، بـل أوضح بعد الحماية النظرة الحقيقية بين التفكرات المختلفة الرائجة۔

एतान्यपि तु कर्माणि सङ्गं त्यक्त्वा फलानि च ।
कर्तव्यानीति मे पार्थ निश्चितं मतमुत्तमम् ।।६।।

إن الزاهد كرشن المبجل يؤكد قائلا، "بارتها!" فينبغى لك أن تقوم بـعـمـل الـريـاضة والـصـد قة و العبادة بعد ترك الثمرة و الرغبة، هذا خير خيال معلوم بواستطتى،آلآن إنه يحاسب الإيثار حسب السؤال لأرجن۔

नियतस्य तु संन्यासः कर्मणो नोपपद्यते ।
मोहात्तस्य परित्यागस्तामसः परिकीर्तितः ।।७।।

يـاأرجـن! الـعـمـل الـمـحـدد (فى الفاظ كرشن المبجل واحد، قال الـزاهـد ثـمانية اوعشرمرات بطريقة العمل للعبادة، فقدُ اَكّد على ذلك مرادا لـكـى لا يـضـل الـمجاهدون،) لايناسب لترك العمل المعين منى منهاج هذہٖ الشـريـعة، إن الإيثـار على بناء العشق ايثار ذوالملكات المذمومة، إن ايثار الـعـمل اللائق للقيام به (العمل المعلوم و العمل المحدد تكميلتان بعضه من بعض) بعد التورط فى رغبة الأشياء ذات الموضوعات الدنيوية هوالايثار

ذو الملكات المذمومة۔

إن إنسـانـايذهب و يتغير 'योनि' فـى الصور القبيحة إلىٰ حشرات الأرض، لَانـه قـدتـرك الـخـصائل لذكرالإ لٰهى، آلآن يشرح عن الإيثا رذى الملكات الردية۔

दु:खमित्येव यत्कर्म कायक्लेशभयात्त्यजेत् ।
स कृत्वा राजसं त्यागं नैव त्यागफलं लभेत् ।।८।।

إن الإنسـان ذا الإيثـار لـه لا يحصل على ثمرة الإيثا ر بعد الإ يثار ذى الـملكات الردية من خوف الا ذى الجسدى و الإدراك للعمل ماكان به ذا اَذى مـالايـمكن به الإتمام سلسلة ذكر اللّٰه، و ('कायक्लेशभयात्') و أن يترك الـعـمـل لـخـوف الأذى الجسدى، فإ يثارٌ لهذا الإنسان ذو ملكات ردية، فلا يحصل السكون الأعلىٰ له نتيجة الإيثار۔

कार्यमित्येव यत्कर्म नियतं क्रियतेऽर्जुन ।
सङ्गं त्याक्त्वा फलं चैव स त्यागः सात्त्विको मतः ।।९।।

يـااَرجـن! الـعـمـل فرض، العمل الذى كان محددا من منهاج الشريعة يـقـوم بتـرك الثـمرة واثرالصحبة بعد إدراك ذلك فهوايثارٌ صالح، فلذا اعمل عملا محددا، وما سوى ذلك فينبغى لك أن تترك، لم يزل يقوم بالعمل المحدد أم يكون ايثاره ايضاً، فيقول عن ذلك، اُنظرعلى صورة الإيثارالَاخير۔

न द्वेष्ट्यकुशलं कर्म कुशले नानुषज्जते ।
त्यागी सत्त्वसमाविष्टो मेधावी छिन्नसंशयः ।।१०।।

يـاارجـن! إن الإنسان الذى لايكره من العمل غير المفيد و لايحب مـن العمل المفيد فلا يبقى ما كان عمل به، (إن العمل المقرر هو المفيد و ما سـوى ذلك فهـو قيـدٌ لهـذهٖ الـدنيـا، فـلـذا هـو غير مفيد، إن العامل المتقن الـعارف الزاهد هوصاحب الإ يثار لكل شئ ، إن الإيثار لكل شئ هوالزهد،

يمكن أن السبيل أسهل منه، فيقول على ذلك، لا فتامل۔

न हि देहभृता शक्यं त्यक्तुं कर्माण्यशेषतः ।
यस्तु कर्मफलत्यागी स त्यागीत्यभिधीयते ।।११।।

إن الإيثارلجميع الأعمال كاملة بواسطة الإنسان ذى الجسد ليس بممكن، (لا الجسم فقط كما ترى، إن ثلاث الصفات من الملكات المذمومة، الردية والفاضلة الناشئة من القدرة حسب كرشن المبجل، فهذهٖ تقيد الارواح فى الأجسام، مادامت ثلاثة ما الصفات موجودة فهو ذو روح، يتغير الجسم فى أى صورة، مادامت الحياة موجودة للجسم) فلذا إن الإنسان الذى يؤثر ثمرة العمل فهوتارك الدنيا، كماتقال، فلذا اعمل عملا محددامادمتَ حيّا، و اثر ثمراته ولا ترغب أجره فى ذلك، إن الثمرات تكون لأعمال الإنسان الراغبين ايضاً۔

अनिष्टमिष्टं मिश्रं च त्रिविधं कर्मणः फलम् ।
भवत्यत्यागिनां प्रेत्य न तु संन्यसिनां क्वचित् ।।१२।।

إن الثمرات من الحسنات و السيئات و مخلوط هما للأعمال من الإنسان الراغبين تكون بعد الممات، مادامت سلسلة الموت و الحياة تجرى فحينئذ تجد ذلك، لكن الثمرات لاتكون فى أى زمن من الأزمنة لأعمال الإنسان االتاركين الكاملين للدنيا المنتهين للإيثارمن كل شئ، ما ذلك الا الزهد الخالص، الزهد حلة عالية، تم السؤال لإنتهاء ہ فى و قت الإيثارالكا مل ونتيجة الأعمالِ الحسنة و السيئة، ما العوامل للأعمال الحسنة والسيئة الصادرة نحو الإنسان؟ اُنظر على ذلك۔

पञ्चैतानि महाबाहो कारणानि निबोध मे ।
सांड़ख्ये कृतान्ते प्रोक्तानि सिद्धये सर्वकर्मणाम् ।।१३।।

ياصاحب الاعضد العظيمة! ذكرت خمسة أوجه و فق الاصول

العلمیة لفلاح جمیع الإعمال، فاسمع منی عن ذلك جیدا۔

अधिष्ठानं तथा कर्ता करणं च पृथग्विधम् ।
विविधाश्च पृथक्चेष्टा दैवं चैवात्र पन्चमम् ।।१४।।

هذا الفؤاد رکن فی هذا الموضوع، و هو وسیلة علی حدة، یُفُعَلُ بواسطته، إن تك الغلبة مبارکة فتکون الوسیلة خصَائل الفکرالمتوالی، الإیثار، المجا هدة، المعاقبة، الزهد و العرفان، إن کانت الغلبة غیر مبارکة فتکون و سیلة الحرص، العداوة، العلاقة والغضب والرغبة، إن الحرکات العجیبة من کل نوع (الرغبات الکثیرة) هی الاَساس، (إن اِتمام الرغبة مرهون بحصول الوسیلة،) إن القسمة او سنسکار و لم تك مستنذا الابعد الاخر۔

शरीरवाङ्मनोभिर्यत्कर्म प्रारभते नरः ।
न्याय्यं वा विपरीतं वा पन्चैते तस्य हेतवः ।।१५।।

إن الإنسان یبدأ عملا من الجسم او اللسان و الفؤاد حسب الشرع و خلافه، هذا خمسة أوجه لذلك، لکن بعد ذلك ایضاً۔

तत्रैवं सति कर्तारमात्मानं केवल तु यः ।
पश्यत्यकृतबुद्धित्वान्न स पशयति दुर्मतिः ।।१६।।

إن الإنسان الذی یری رکن الروح للتمثیل للوحد انیة عن ذلك بالعقل الفاسد، ذلك فاسد العقل لا یری الحقیقة یعنی لا یفعل المعبود۔

قد اَکد الزاهد کرشن المبجل مرة بعد اُخریٰ علی هذا السؤال، اِنه قال فی الباب الخامس أن ذلك المعبود لَایفعل و لا یُفعل، لایصل التفاق العمل، فیقول الناسُ إن الستار و اقع علی عقول الناس با لعشق فلذا یقولون ماذا أرادوا، إن خمسة أوجه فی العمل، إن تمثیل الوحدانیة یری الروح المطلق رکنا مع ذلك ایضاً، لا یری فاسد العقل الحقیقة، یعنی لا

يعمل المعبود، اذا قال باليقين لَارجن، انا قادر لكل شئ، فقم و سيلة، ماذا يريد الإنسان العظيم فى الأخير؟

إن خطة مجذوبة بين الدنيا و المعبود، حينما المجاهد فى حد الدنيا لا يعمل المعبود، و يبقى فى صورة الناظربعد التقرب ايضاً، و هوراقب فى عالم الفؤاد بعد التقرب بالعقيدة الو حد انية، إن صاحب الرياضة يد خل فى دائر ئته خارجاً عن حد اَلد نيا، لم يزل يقوم بغا ية من الإعتماد لعاشق، يرحم المعبود له فقط، فلذا تاَمّلُ، تم السؤال انظر إلىٰ الإمام۔

यस्य नाहङ्कृतो भावो बुद्धिर्यस्य न लिप्यते ।
हत्वापि स इमाँल्लोकान्न हन्ति न निबध्यते ।।१७।।

اَنا ركن فى باطن ذلك الإنسان لافكر، ولايلتبس عقل ذلك الإنسان بعد الفناء لهذا العالم كله، لايميتُ و لا يتقيدبه، إن تخليق التاثرات عن الدنيا هو نها ية الدنيا، كيف يرغب آلآن هذا العمل المعدد، فانظر على ذلك۔

ज्ञानं ज्ञेयं परिज्ञाता त्रिविधा कर्मचोदना ।
करणं कर्म कर्तेति त्रिविधः कर्मसंङ्ग्रहः ।।१८।।

يا ارجن! قال كرشن المبجل من قبل أن الشئ القابل للمعرفة و من منهاج المعرفة، من إلانسان العظماء العٰلمين الكاملين، (اَنا قابل للمعرفة دات لائق) فمن ذلك يحصل الرغبة للعمل، لاينال الترغيب للعمل الا بعد المعرفة اللائقة نحوالمنزل، لايمكن ذلك الابعد انسان عظيم فى جميع العالم و الحصول لمنهاج المعرفة لهذا العلم، إن كنز الأ عمال يبنى من علم العمل و عشق الفؤاد، الوسيلة، (العرفان، "بيراگ" المعاقبة و ضبط النفس و ما إلىٰ ذلك) يجمع العمل، كان قيل من قبل، و لا فائدة لعمل هذا الإنسانِ بعد الحصول و لا خسران بعد تركه، ثم يشتغل بالعمل لحصول

الأصول الـمفيدة فـی قـلـوب التـا بعين، إن ركنه يجمع بـالوسيلة و العمل، العلم و العمل و الركن، كلُّ منهاثلاثة أقسامٍ۔

ज्ञानं कर्म च कर्त्ता च त्रिधैव गुणभेदतः ।
प्रोच्यते गुणसंङ्ख्याने यथावच्छृणु तान्यपि ।।१९।।

اُخبـر فـی شـريـعة الـزهـد الـعـلـمـی العلم، العمل و الركن من فرق الصفات علی ثلاثة أقسام، فاسمع ذلك بعينه ايضاً اذكر أقسام العلم الأول۔

सर्वभूतेषु येनैकं भावमव्ययमीक्षते ।
अविभक्तं विभक्तेषु तज्ज्ञानं विद्धि सात्त्विकम् ।।२०।।

يـا اَرجـن! إن الإنـسـان يـری الإحسـاس الإلٰهـی الأبدی بدون أی تـفـريـق فـی الحيوانات كلها علیٰ حدة من ذلك العلم، فافهمه صالحًا، اَلعلمء احساس متواجهاً، إن الصفات ينتهی معه، هذهٖ حالة لإتقان العلم، انظر إلیٰ المعرفة لذات الملكات الردية۔

पृथक्त्वेन तु यज्ज्ञानं नानाभावान्पृथग्विधान् ।
वेत्ति सर्वेषु भूतेषु तज्ज्ञानं विद्धि राजसम् ।।२१।।

إن ذلك الـعـلـم الذی يعرف الإحساسات كلها من الأقسام المُختلفة فـی سـائـر الـحيوانات علی حدة، هذا جيدو حسنٌ هذا سؤ، فافهم عن ذلك الـعـلـم، هـوذو الـمـلـكـات الـردية، فـفی هذهٖ الحالة علمك علی مستوی ذی الملكات الردية، فتامل فی علم ذی الملكات المذمومة۔

यत्तु कृत्स्नवदेकस्मिन्कार्ये सक्तमहैतुकम् ।
अतत्त्वार्थवदल्पं च तत्तामसमुदाहृतम् ।।२२।।

إن الـعـلـم الـذی هـومـد غـم فـی الـجسـم كـا ملة، و هو عـاری عن الـتـركيب، لا فعل و راء ذلك، هو مهين و ذو فراق من علم المعبود فی صورة الـمـعـنـی لـلـعـنصر، ذلك العلم يقال له ذوالملكات المذمومة، آلئن، ذكر لك

اَلعمل له ثلاثة أقسام۔

नियतं सङ्गरहितमरागद्वेषतः कृतम् ।
अफलप्रेप्सुना कर्म यत्तत्सात्त्विकमुच्यते ।।२३।।

ألـعـمـل مـا كان محددا من منهاج الشريعة، (ليس الثانى) يكسب اَثر المصاحبة و الثمرة نـحـو الإنسـان غير الراغبين بدون أى حسد و عداوة، يقال ذلك العمل الصالح، اَلعمل المحدَّد (هولا لعبادة) الفكر، ينتسب ماوراء ذلك۔

यत्तु कामेप्सुना कर्म साहङ्कारेण वा पुनः ।
क्रियते बहुलायासं तद्राजसमुदाहृतम् ।।२४।।

إن الـعـمـل الـذى لا يـقـوم الابشـق الأنـفـس، يعمل نحو الإنسان الـمتـكبـرين الراغبين للنَّتائج، يقال ذلك العمل ذا الملكات الردية يقوم هذا لإنسـان بـالعمل المحدد، لكن الفرق بينهم أن ذلك مزين من الكبر و الرغبة لـلثمرة، فـلـذا أن الأعـمـال التـى تقوم بواسطته مزينة من الملكات الردية، آلآن انظر إلىٰ العمل ذى الملكات المذمو مة۔

अनुबन्धं क्षयं हिंसामनवेक्ष्य च पौरुषम् ।
मोहादारभ्यते कर्म यत्तत्तामसमुच्यते ।।२५।।

اَلـعـمـل مـا كـان بـه مـنتهيًا، يبُدُأ ذلك تحت العشق قاطع النظر لأهـمية العنف، قيل ذلك العمل ذا الملكات المذمومة، و هو ظاهر، هذا العمل ليـس بـعمل محدد للشريعة، بل على مكانه ضالٌّ، آلآن انظر إلىٰ علامة ذى الركن۔

मुक्तसङ्गोऽनहंवादी धृत्युत्साहसमन्वितः ।
सिद्ध्यसिद्ध्योर्निर्विकारः कर्ता सात्त्विक उच्यते ।।२६।।

يـقـال ذلك ذو الـركـن صـالـحا الذى كان مشتغلا بالعمل بريئًا من جـمـيـع الـمعائب من السرور و الحزن ما و إلىٰ ذلك فى حالة القيام بالعمل و

عدم ذلك حاملا بالصبرو العزيمة مجتنبا عن الِكلا م العجاب، بعيدا عن اثر المصبا حبة، هذا علامة للمجا هد الا على، اَلعمل هو العمل المحدد۔

रागी कर्मफलप्रेप्सुर्लुब्धो हिंसात्मकोऽशुचिः ।
हर्षशोकान्वितः कर्ता राजसः परिकीर्तितः ।।२७।।

إن العامل الذى كان ملتبسا بالُحزُن و السرور والنجس، الموصل للاذى من الَارواح، الطامع، الراغب لثمرة الأعمال المزين بالرغبة، هو ذو الملكات الردية۔

अयुक्तः प्राकृतः स्तब्धः शठो नैष्कृतिकोऽलसः ।
विषादी दीर्घसूत्री च कर्ता तामस उच्यते ।।२८।।

إن ذلك العامل المتصف بالأوصاف السيئة من الكسل و إلاضمحلال، المنع لشُؤن الآخرين،الغدر، الكبر و سؤالخلق، فذلك العامل كان ذا الملكات المذمومة، هو ماطل على الغد، و إن كان يريد أن يقوم بالعمل، ثم۔ هكذا علامة العامل، هناك قد توجه إليه الزاهد كرشن المبجل سؤالا جد يدا، ماذا علا مة الطما نينة و العقيدة و العقل۔

बुद्धेर्भेदं धृतेश्चैव गुणतस्त्रिविधं श्रृणु ।
प्रोच्यमानमशेषेण पृथक्त्वेन धनंन्जय ।।२६।।

"يا دهنجے!" إسمع منى ثلا ثة أقسام من العقل و العقيدة القوية كاملة مع جزء الباب بناء اعلىٰ صفات ذلك۔

प्रवृत्तिं च निवृत्तिं च कार्याकार्ये भयाभये ।
बन्धं मोक्षं च या वेत्ति बुद्धिः सा पार्थ सात्त्विकी ।।३०।।

إن العقل يعرف حقيقة النجاة والقيد و الخوف و الاَ من و الفرائض و عدم ذلك و الخلاص و الميلان، ذلك العقل صالح، يعنى اَلمعارف لسبيل اللّٰه و المعبود و صراط تناسخ الارواح جيداً فدلك صالحٌ، و:—

यया धर्ममधर्मं च कार्यं चाकार्यमेव च ।

अयथावत्प्रजानाति बुद्धिः सा पार्थ राजसी ।।३१।।

"بـارتها!" إن الانسان يعرف بعض المعرفة للدين و عدمه و فريضة و عـدم الـفـريضة بمعونة العقل ذلك العقل حامل للملكات الردية، انظر إلىٰ صورة العقل ذات الملكات المذ مومة۔

अधर्मं धर्ममिति या मन्यते तमसावृता ।

सर्वार्थान्विपरीतांश्च बुद्धिः सा पार्थ तामसी ।।३२।।

"بارتها!" إن العقل الذى يؤقن شرعا لغير الشرع، ذلك العقل المغلوب بـالـملكات المذمومة، و العقل المعتقد من خلاف جميع المصالح ذلك العقل الحامل للملكات المذمومة۔

اُخبـر و ذكـر ثـلاثة أقسام للعقل من شلوك ثلثين إلىٰ اِثنين و ثلثين، اَدرك العقل الأول ينجى من أىّ فعلٍ؟ و اَى عمل مشتغل به، ما الفرض و ما ليس بفرض، فهويد رك ذلك جيداً، ذلك العقل صالح، ما يعرف به الفريضة و عـدم الـفريضة على "دهومل" (يعنى فى التراب) فهو جاهل من الحقيقة، ذلك الـعـقـل مـن الملكات الردية، العقل المتصف بالملكات المذ مومة يدرك غيـر اشـرع شـرعا و الفانى باقيا و المفيد و النافع خبرانا، هكذا ثم أقسام العقل، آلآن ذكر السؤال الثانى "دهرت" العقيدة لها ثلاثة أقسام۔

धृत्या यया धारयते मनः प्राणेन्द्रियक्रियाः ।

योगेनाव्यभिचारिण्या धृतिः सा पार्थ सात्त्विकी ।।३३।।

('योगेन') إن التـا ثيـر لـحـر كة اُخـرى نـفسـانيةدون فـكر الزهد الـوحدانى بواسطة منهاج الزهد('अव्यभिचारिणी') الضلال للطبيعة فجور، الـذى يـقبل حركة الحوس و الروح و الفؤاد هو الإنسان المتصف بالعقيدة الوحد انية و المتصف بالعقيدة الصالحة، يعنى إن إلتفات الحواس، الروح

و الفؤاد إلیٰ المعبود ھو العقیدة الصالحة۔

यया तु धर्मकामार्थान्धृत्या धारयतेऽर्जुन ।
प्रसङ्गेन फलाकाङ्क्षी धृतिः सा पार्थ राजसी ।।३४।।

یا اَرجن! إن الإنسان الراغب للثمرة یقبل الشھوة و الثروة و الدین بغایة من الرغبة ھو الحامل المتصف با لملکات الردیة، لاغرض الافی ھذہٖ العقیدة، یرغبُ ما یفعل، یرید فی جزاء ذلك، النظر إلیٰ علامة العقیدة ذات الملکات المذمومة۔

यया स्वप्नं भयं शोकं विषादं मदमेव च ।
न विमुञ्चति दुर्मेधा धृतिः सा पार्थ तामसी ।।३५।।

یااَرجن! إن الإنسان المتصف بالخصائل الخبیثة من الکبر و الاَذی، الفکر، الخوف و الغفلة الناقص للعقل ھو العقیدة ذات الملکات المذمومة، ثم ھذا السؤال، انظر إلیٰ السؤال السابق عن الطما نیة۔

सुखं त्विदानीं त्रिविधं श्रृणु मे भरतर्षभ ।
अभ्यासाद्रमते यत्र दुःखान्तं च निगच्छति ।।३६।।

یاارجن، آلآن اسمع منی عن الطما نینة لھا ثلاثة أقسام، إن المجاھد لم یزل یشتغل بالإطمینان و لم یزل یذکرالمعبود ھو خاتم الأذی۔

यत्तदग्रे विषमिव परिणामेऽमृतोपमम् ।
तत्सुखं सात्त्विकं प्रोक्तमात्मबुद्धिप्रसादजम् ।।३७।।

یحس کالسم فی العھد الإبتدائ للوسلیة للطمأ نینة المذکورة العلیا، (شنق "برھلاد" نال "میرا" السم، یقول "کبیر" सुखिया सब संसार हे, खाये और सोवे दुखिया दास कबीर है, जागे और रोवे'' فلذا یحس کالسم فی البدایة،) لٰکن فی العاقبة کماء الحیاة، إنه مؤتی العنصر الأزلی، فلذا إن السکون الناشی من برکة العقل الباطنی یقال له صالح، و:–

विषयेन्द्रियसंयोगाद्यत्तदग्रेऽतोपमम् ।
परिणामे विषमिव तत्सुखं राजसं स्मृतम् ॥३८॥

إن الطمأنينة ماكان موجودا بإئتلاف الحواس و الموضوعات، فيدركُ عند الإستخدام كماء الحياة، لٰكن فى العاقبة كالسم لَانهٗ سبب للولادة و الوفاة، هذهٖ الطما نينة يُقال لهاذات الملكات الردية۔

यदग्रे चानुबन्धे च सुखं मोहनमात्मनः ।
निद्रालस्यप्रमादोत्थं तत्तामसमुदाहृतम् ॥३९॥

إن السكون مايصيب الروح فى العشق عند الترف و فى العاقبة ايضاً، إن الينام('या निशा सर्वभूतानां') يُنوّم فى الليلة المظلمة الدنيوية، إن الطمانينة الناشئة بالجهود اليائسة تقال لها الملكات المذمومة، آلآن يذكر كرشن المبجل الزاهد عن الصفات التابعة لكل أحد۔

न तदस्ति पृथिव्यां वा दिवि देवेषु वा पुनः ।
सत्त्वं प्रकृतिजैर्मुक्तं यदेभिः स्यात्त्रिभिर्गुणैः ॥४०॥

يااَرجن! ليس هناك حيوان من الحيوانات فى الأرض، الجنة و الملائكة الذى كان عاريا من الصفات الثلاثة المنشئة من القدرة، هذهٖ الدنيا من برهما إلىٰ حشرات الارض ترتبط بالحياة و الممات، وانهاتحت هذهٖ الصفات الثلاثة، يعنى إن المعائب للصفات الثلاثة موجودة فى الملائكة و هم فانون۔

هناك إن الزاهد قدذكر عن الملائكة الخارجية مرة رابعة، و مراده لكل باب من الابواب من الثامن عشر، السابع عشر، التاسع و السابع، أن الملائكة تابعة من هذهٖ الصفات الثلاثة، من ذا الذى يعبد هم انه يعبد فانياً،

إن البيان المعروف لولى "شوك" و "پريجهت" فى الباب الثالث للفصل الثانى "لبهغود" جعلا يعظان إن النساء لحب الرجال تعبدن لصحة

"شـنـکـر" "بارو تی" و للفتح "لَا شونی لمار" و لثروة "لوشؤُفن" هكذا ذكرا عـن الشهوات المختلفة، و ذكرا بعد ذلك أن يعبد وا معبوداواحدا للنجاة و لإتـمــام جـميـع الشهـوات، و ذلك يـحكم فى الاخير، ''तुलसी मूलहिं सींचिए, फूलइ फलई अघाई'' فـلـذا يـعبـد وا ذلك الـمعبـود الواحد الذى معكم اينما كـنتـم، يـصحون له لأىّ مرشد، و يستند وا للبطريقة الواحدة نحو الخدمة والسؤال للخيال الصالح۔

إن الثروة الـد نيـوية و الـروحـا نية خـصـلتان للباطن، ما كانت فيه الثـروة الـروحـانية تـزور بـالـمعبـود الأعـلـى الـروح الـمطلق، فلذا تقال الـروحانية، لٰكن هذهٖ تابعة للصفات الثلاثة، يختم بعد الإنتهاء للصفات، لا فـرض بـعـد ذلك لـلـزاهـد الـمطمئن باقيا، آلآن المذكور السؤال عن ميزة الـجيـل و اللون (वर्ण व्यवस्था) ، إنهـا مـلـصـقة بـالـولادة و الجيل أو لياقة باطنية موجودة حسب الشؤون، اُنظر على ذلك۔

ब्रह्मणक्षत्रियविशां शूद्राणां च परंतप ।
कर्माणि प्रविभक्तानि स्वभावप्रभवैर्गुणैः ।।४१।।

يـا ايهـا المجاهد الاعلىٰ! إن الأعمال "لشدر" و "ويش" "جهترى" و "بـرهـمـن" مـنـقسـمة بـواسـطة الـصفات المولودة بخصا ئلهم، إن الملكات الـفاضلة مـوجودة فـى الـخـصـلة فـخيـا لك طيب، والصلاحية للمراقبة و التـخـليـل، اِنْ كـانـت الملكات مذمومة فالخصائل القبيحة فيكَ من الكبر و الـنـوم و الـكسـل، و يصدر العمل منك ايضاً من ذلك المستوىٰ إن الصفة ما كـانت متحركة فهى جيلك و صورتك، هكذا جماعة "لجهترى" و هى مرتبطة مـن نصف الملكات الردية و نصف للصالح، و طبقة أخرى فهى مرتبطة من أقل النصف للملكات المذمومة و اَكثر من الملكات الردية۔

هناك ذكر الزاهد كرشن لهذا السؤال مرة رابعة، و ذكر من هذهٖ الأجيال الاربعة جيلا "لجتهرى" فى الباب الثانى و قال لا خير سبيل "لجتهرى" من الحرب، إن الإفادة العليا لولى الصفات الضعيفة الإشتغال بالدين و فناء ذلك حسب الصلاحية المنشئة من خصا ئلهم كما قال فى الباب الثالث، إن التشبُّهَ- بالآخر خطير، خلقتُ للأجيال الآربعة كما أخبر فى الباب الرابع، فَهل قسم الإنسان فى أربع فرق! قال، لا، انقسم العمل فى أربع درجات و فق لياقة الصفات هناك الخصوِصية مقياس، قسمت الصلاحيات فى أربعة سهام بواسطةَ المقياس، اَلعمل صراط واحد لأصول إلانسان غير المرئِ، العبادة وسيلة لعلاقة المعبود، و هى تبدأ با لعقيدة الوحد انية، و طريقة خاصة للتفكر كم ذكرت من قبل، قسم العمل فى أربع سهام لهذهٖ العبادة، آلآن كيف يدرك أى صفات موجودة فينا و هى من فهناك فيقول عن ذلك أى درجة؟

शमो दमस्तपः शौचं क्षान्तिरार्जवमेव च ।
ज्ञानं विज्ञानमास्तिक्यं ब्रह्मकर्म स्वभावजम् ।।४२।।

إن الاعمال كلها "لبرهمن" المولودة من خصائلهم من صلاحيات ابتاع الآوامر الإلٰهية و يقظة الأحكام الجارية من المعبود يعنى العلم الخاص و حركة علم المعبود والعقيدة الصادقة فى معبود والسذاجة من كل جانب للجسم والحواس، الفؤاد،الفكر للمعافاة،والصوغ للجسم واللسان و الفؤادحسب المعبود والطهارة الكاملة و الرياضةوقيد الفؤاد، لمَّا هذهٖ الصلاحيات موجودة فى الخصائل و العمل يصوغ فى الخصلةمتواليا فحينئذ يقال له صاحب الرياضة لمنزلة برهمن، و:-

शौर्य तेजो धृतिर्दाक्ष्यं युद्धे चाप्यपलायनम् ।
दानमीश्वरभावश्च क्षात्रं कर्म स्वभावजम् ।।४३।।

إن الاعـمـال الـمـوهـوبة فـی فـطرة "جهتری" من الفکر الإلٰهی فوق جـمیـع الـتـفـکـرات و الـتـفـویـض الـکـلی و الصدقة و عدم الفرارمن الحرب الـدنیـویة و الـلـیـاقة فـی الـعمل و المهارة فی الفکر، الصبر، الحصول لنور الإلٰهـی و الجراَة، إن هذہٖ الخصائل تو جد فی أی فردمن الأ فراد فهو عامل "لجتهری" آلئن یذکرعن صورة "و یش" و" شدر"۔

कृषिगौरक्ष्यवाणिज्यं वैश्यकर्म स्वभावजम् ।

परिचर्यात्मकं कर्म शूद्रस्यापि स्वभावजम् ।।४४।।

الأعـمـال الـمـولودة بـخصلة "ویش" من التجارة والحفظ، لماذا یـربـی الـبـقـرة؟ لماذا یقتل الثور و الـجاموس؟ لماذا لایری النعم، لیس ذلك مـن شـئ، إنَّ فـی ادب الـقرون الماضیة کلمة "کو" تُستعمل للباطن و الـحـواس، اَلتـربیة "لـکـو" معناہ الحفظ للحواس، یحفظ ذلك بواسطة الـمـجاهدة، المعاقبة، "بیراگ" و العرفان، یمحو ذلك بواسطة العشق و الـولـوع، الطمع، الغضب و الأمنیة، ویضعف بها، إن الثروة الروحانیة هـی ثـــروة اَصـلیة، هذہٖ ثـــروة ذاتیة، و هـــی لازمة أبـدا، إن الـمعیشة لـحصول ماتدر یجیًا بین الفتن الدنیویة، إن الثروة العلمیة عظیمة فی سائر الثروات، وحصولها تجارة، إن الـجسم مزرع، ینتج البذر المبثوثُ فیـه فـی صـورة التـاثرات الصالحة والسیئة، یا ارجن، لا تنتهی البدایة یعنی البذر فی العمل الـخالص، إن البذرماکان تصورا للعنصر الاعلیٰ و هـو مبثـوث فی العمل فی هذه الـدرجة الـثالثة للعمل یعنی الفکر للمعبود و الـعـمـل الـمـحـدد، الإزالة لـلـمـعـائـب الجیلیة فیها بعد الحفظ لـه هو المزرعة ۔

कृषि निवारहिं चतुर किसाना।

जिमि बुध तजहिं मोह मद माना।। (मानस ४/१४/८)

هـكـذا إن حـفـظ الـحـواس و التهيئة للثروة الروحانية من الفتن الدنيوية و الزديادة فی التامل للعنصر الاعلیٰ فی هذہِ المزرعة عمل لمنزلة "ویشی"۔

کما قال کرشن المبجل 'यज्ञशिष्टाशिन:' إن الشئ الذی یهب الزهد فـی الـعهـد الـکامل فهو مُکَفِّر و بدیٔ منٔ سائر الذنوب نحو العارف المتمتع بـالـمعبـود الأعـلـیٰ، و لایبـث البـذرُ الامـن العمل بعد التفکر تدر یجیا، و الـحـفـظ لهـذا البـذر هـو المزرع، المراد من الغَلَّة فی شرائع عهد "وید" هی الـروح، ذلك الـروح الـمـطـلـق هو الغذاء الواحد و الحب الواحد، هذا الروح یـکـون مشبـو عـاً کـا مـلة فی العهد التکمیل للتفکرو الرویةثم لا یکون غیر الشبع أبـدا، و لایـؤخـذ فی تنا سخ الارواح، التقدم بعد الإنبات لبذرهذہِ الغلة هوالمزرعة۔

الـعـمل المولد من خصلة "شـدر" هوالخدمة للمرشد الکبیره الفاضل، الـمـراد "بـالشـدر" لیس بـالـحقارة و الذلة بل هو دلیل لقلة العلم، صاحب الـریــاضة لأذی اصف و مـنـزلة "هـو شـدر" یـنـبـغـی لـه أن یبدأ العمل من الـخـدمة، و صاحب الریاضة لأذیٰ منزلة مرهون به، تلد لهذہِ التاثرات فی قـلـبـه تـدر یجیًا لخدمة، و هو جدیرأن یتصل بالمعبود بعد العبور لمسافة الأجیـال و قـطـع البـعـد إلـیٰ "برهمن" و "جهتری" و "ویشی" شیئا فشیئًا، الـخصلة متـغیرة، إن الـجیـل یتـغیـر مـع التـغیر للخصلة إنَّ أربع حالات لـلأجیـال مـن الـخیـروأفـضل منه و التوسط و الأدنٰی، تقدیم و تاخیر إن أربـع معارج لأصحاب الریاضة من العلیا و السفلیٰ، لأن العمل و احد یقول کـرشـن الـمبـجـل عـن الـعـمل المحدد أن ذلك سبیل واحد کحصول الفوز الکبیر، یبدأحینما و فق اللیاقة فی الخصلة، النظر إلیٰ ذلك۔

स्वे स्वे कर्मण्यभिरतः संसिद्धिं लभते नरः ।
स्वकर्मनिरतः सिद्धिं यथा विन्दति तच्छृणु ।।४५।।

إن الإنسان (ससिद्धिम)المشتغل بالعمل يحصل على الفوز الكبير المرتبط بالمعبود حسب الصلاحية الموهوبة، كما قال من قبل، يحصل على الفوز الكبير بهٰذا العمل، ماذا العمل؟ ياأرجن اعمل عملا محددا و فق الشريعة للزهد، كيف يحصل إلانسان المشتغل بالعمل الفوز الكبير المرتبط بالمعبود، وِفُق الصلاحية الموهوبة؟ اسمع منى عن ذلك المنهج، تأمّلُ.

यतः प्रवृत्तिर्भुतानां येन सर्वमिदं ततम् ।
स्वकर्मणा तमभ्यर्च्य सिद्धिं विन्दति मानवः ।।४६।।

إن الإنسان يحصل على الفوز الا علىٰ بعد عبادة رب العٰلمين الذى خلق كل شئ من خلقه، الذى له الخلق و الامرفى هذا العالم كله، بواسطة العمل المولود من خصلته، لذلك يجب عليك أن تراقب المعبود و تُطيعه و تعبدة، مثلاً إذا جلس أحد فى الصف الكبير فقد فقد الصف الصغير ايضاً و لا يجد كبيرا، لذلك يجب عليك أن ترقى تدر يجيًا، كما يؤكد قائلا فى الباب (١٨/٦) ابد أمن هنا سواء كنت ناقص العلم، ذلك المنهج و قف للمعبود۔

श्रेयान्स्धर्मो विगुणः परधर्मात्स्वनुष्ठितात् ।
स्वभावनियतं कर्म कुर्वन्नाप्नोति किल्बिषम् ।।४७।।

إن الوظيفة إفادة عُليا لذى الخصوصية الذى بدأمع العزم جيداً، إن الإنسان يحفظ من الذنوب الذى يعمل عملا محدداوفق الخصلة، إن أصحاب الرياضة يخافون عامة أنهم لم يزالوا يخدمون و هم مراقبون، و لهم عزوشرف من أجل الصفات الصالحة، اِنهم ينقلون عاجلا، لايحصلون

أى شئ من النقل و الحسد وفق قول كرشن اَلمبجل، إنهم يحصلون على الفوز الكبير بعد العمل حسب صلاحيات عملهم مع خصائلهم، ليس بترك ذلك۔

सहजं कर्म कौन्तेय सदोषमपि न त्यजेत् ।
सर्वारम्भा हि दोषेण धुमेनाग्निरिवावृताः ।।४८।।

"كونتے!" ينبغى له أن لا يترك عمل الفطرة المولود بخصلةالمعائب (إن كان ناقصا فى العلم فمعُناه أن المعائب الكثيرة موجودة فيه) إن سائر الأعمال مغطية فى أى عيب من العيوب كالنارالتى مزينة من الدخان، إن برهمن رتبة كبيرة له، لكن العمل و اجب له ايضاً، لمَّالا يجد المنزلة فا لعيب موجود فيه، اَلستر الدنيوى موجود، إن المعائب لاتنتهى الاأن عمل برهمن ينضم مع حلول المعبود، ماذا علامة لهذا الواجد الحاصل؟ حينما لا يرتبط من الأعمال شئٌ ضعيف۔

असक्तबुद्धिः सर्वत्र जितात्मा विगतस्पृहः ।
नैष्कर्म्यसिद्धिं परमां संन्यासेनाधिगच्छति ।।४९।।

إن الإنسان الصابرعلى الباطن البرئ من الشهوات كليا العاقل العارى من كل علاقة يحصل على الفور الأعلىٰ للعمل الخالص بعدأن كان و قفًالكل شئ، هناك الزهد والفورالأ علىٰ للعمل الخالص شئ واحد، إن الزاهد للعلم يبلغ من هنا حينما يبلغ الزاهد العملى، و هذا الفوز سواء بين الزاهدين، كما يحصلُ الإنسان الحاصل على الفوز الكبير للعمل الخالص المعبودَ، هناك يعكس قليلا عن ذلك۔

सिद्धिं प्राप्तो यथा ब्रह्म तथाप्नोति निबोध मे ।
समासेनैव कौन्तेय निष्ठा ज्ञानस्य या परा ।।५०।।

كونتے! إن العلم ماكان وراء العقيدة و نهاية، إن الإنسان الحاصل

على الفوز الكبير يجعل علاقة من "بهغوان" فاسمع منى اجمالاعن يذكر فى "شلوك" المذكور ذلك المنهج، تأمّل!

बुद्ध्या विशुद्धया युक्तो धृत्यात्मानं नियम्य च ।
शब्दादीन्विषयांस्त्यक्त्वा रागद्वेषौ व्युदस्य च ।।५१।।
विविक्तसेवी लघ्वाशी यतवाक्कायमानसः ।
ध्यानयोगपरो नित्यं वैराग्य समुपाश्रितः ।।५२।।

ياارجن! إن الإنسان المجلى للباطن الخالى من الأشياء الخارجية، الغضب،الشهوة، الكبر، الطاقة، التعلى و الخاتم للعداوة و الحسد و التارك من الألفاظ الوضعية الصابرعلى الباطن المستقيم لهذهٖ الصفات المزين من هذهٖ العقيدة الحامل للزهد و المراقبة المتوالية القائم على منزل بيراك۔

अहंकारं बलं दर्पं कामं क्रोधं परिग्रहम् ।
विमुच्य निर्ममः शान्तो ब्रह्मभूयाय कल्पते ।।५३।।

المحكم، القابض على الجسم و اللسان و الفؤاد الآكل للغذاء حسب الحاجة فى الرياضة المزينة من البركات و الخلوة الحامل للعقل السليم خاصة، هذا الإنسان يليق بأن يتصل بالمعبود الآعلى، اُنظر إلیٰ الإمام۔

ब्रह्मभूतः प्रसन्नात्मा न शोचति न काङ्क्षति ।
समः सर्वेषु भूतेषु मद्भक्तिं लभते पराम् ।।५४।।

إن الإنسان المرح اللائق للإتصال بالمعبود لايفعل لأى شئ، و لالأى رغبة، و هو مساوى بين سائر الحيوانات، و هو على نهاية العقيدة، العقيدة فى حالة إثمارها حينما تقوم بينهما علاقة مع "بهغوان" آلآن :—

भक्त्या मामभिजानाति यावान्यश्चास्मि तत्त्वतः ।
ततो मां तत्त्वमो ज्ञात्वा विशते तदन्तरम् ।।५५।।

إنــه يعرفنى جيداً بواسطة وراء هذهٖ العقيدة مع العنصر، ماذا ذلك

الـعـنـصر؟ أنـا ذو أثر أبـدى، بـاق و سر مدى، و هو يعرف اَنى متصف ذات خـصـائـص الـورائية، و هـو يـنـضـم فىّ فى ذلك الوقت بعد المعرفة لى من الـعـنـصـر، إن الـمعبود يدى فى عهد الحصول و بعد الحصول قد يجد أنه مـزيـن مـن الـخـصائص الإلٰهية و أن الروح اَبدى، ليس بفناء سرمدى غير المرئ و حق۔

كـان الـزاهـد كـرشـن قال فى الباب الثانى، أن الروح صادق اَبدى غيـر مـرئ وباق، لٰكن العارفين رأوا هذا الروح المزين من هذهٖ الرو عات و السطوات، آلآن كان سؤالا فطر يا إن فى الواقع من العارف؟ إن كثيرا من الـنـاس يحصون خمسة عناصرو وخمسة و عشرين عنصرا عقليا، لٰكن قد حـكـم كرشن المبجل على ذلك فى الباب الثامن عشر، أن العنصر اَعلىٰ، إن الـروح الـمـطلق العنصر الأ علىٰ من يعرف ذلك فهوعارف بالرموز آلآن إن كنت تريد العنصر و الروح المطلق فعليك أن يذ كر الإلٰه و المراقبة۔

مـن هنا قد بيّن الزاهد كرشن المبجل من شلوك التا سع و اربعين إلـىٰ خمس و خمسين، عليك أن تعمل فى سبيل الزهد إنه قال! إن الإنسان القالض على الظاهر و الباطن بدون أى علاقة العادى من الشهوات يحصل على الفوز الكبير للعمل الخالص بعد العمل المتو الى بواسطة الزهد العلمى و بالزهد، فهنا ابيّن اجمالا۔

إن ذلك الإ نسـان يـليـق أن يعرف المعبود بعد أن تتقن الصلاحيات كـامـلة الـمـلـتـحـقـات بـالـمـعـبـود من المراقبة، الهدؤ، المجاهدة، الرياضة، الـمـعـاقبة، "بيـراك" الـعرفـان و تنتهى المعائب كا ملة من الو لوع، الغضب، الـكبـر، الـطـاقة و التـعـلى، و اسم هذهٖ الصلاحية هو العقيدة ما ورائية، و هـويـعرف العنصر بواسطة هذهٖ الصلاحية، ماذا العنصر؟ يعرفنى؟ يعرف

المعبود القوی ذا السطوة، و یتولی علی هذا المقام فی ذلك الوقت بعد معرفتی، یعنی العنصر المعبود، الرب، الروح المطلق و الروح کلمات مترادفة، یُعرف و احد مع واحد، هذهٖ النجاة العلیا و الفوز الکبیر و المقام الاعلیٰ۔

فلذا یجب المراقبة للحصول علی الفوز للعمل الخالص و العمل المحدد لازم ذلك، هذا اَمر قطعی "لغیتا" الزهد العملی الخالص و ترك الدنیا و الرهبا نیة مرهونان با لعمل المحدد، قد اَکد علی الذ کرو المر اقبة للزاهد حتی الآن، و یقول ذلك المقال للزاهد العملی الخلص بعد المقالة للتفویض۔

सर्वकर्माण्यपि सदा कुर्वाणो मद्व्यपाश्रयः ।

मत्प्रसादादवाप्नोति शाश्वतं पदमव्ययम् ।।५६।।

إن إلإنسان الرابط بملجایٔ القائم بسا ئر الأ عمال متوالیا، العامل بدون أی نقص یحصل علی المنصب الأعلیٰ الابدی السرمدی بکرمی و برحمتی، ما العمل الا ذلك، العمل المحدد، إن الزاهد المرشد یعطی منهاج الزهد الکامل لصاحب الریاضة بغایة من السر عة بفضله، فلذا یجب التفویض لحصول ذلك۔

चेतसा सर्वकर्माणि मयि संन्यस्य मत्परः ।

बुद्धियोगमुपाश्रित्य मच्चित्तः सततं भव ।।५७।।

فلذا یا اَرجن! إتصل الطبیعة بی متوالیا اعتماداً الفهم الزهد، حاملا منی بعد التفویض منی قلبًا لسا ئر الأعمال (حسب سعتك) إن الزهد واحد، الذی هو ملتحق بالمعبود الأعلیٰ العنصر، الخاتم لجمیع الآذی کاملة، له طریقة واحدة، إن منهج الزهد منحصر علی المراقبة و النفس و حزم الحواس و الفؤاد، و له نتیجة و احدة، إلالتحاق بالمعبود الأبدی، کما یقول بعد ذلك؟

मच्चित्तः सर्वदुर्गाणि मत्प्रसादात्तरिष्यसि ।
अथ चेत्त्वमहंकारान्न श्रोष्यसि विनङ्क्ष्यसि ।।५८।।

هكذا حقق الإنتصار على سائر الحصون للحواس و الفؤاد بفضلى و الإتصال بى متواليا۔

''इन्द्रिन्ह दुार झरोखा नाना, तँह तँह सुर बैठे करि थाना।
आवत देखहिं विषय बयारी ते हठि देहिं कपाट उघारी।।''

هذهٖ الحصون لأسيرالفتح، تعبد هذهٖ المشاكل بفضلى، لٰكن اِن لم تسمع من قولى فتهلك، و تضل عن سواءِ السبيل، ثم يؤكد على ذلك، المحترم كرشن اكّدً هذهٖ الدقيقة مرة لاحظ ١٩–١٨/ ١٦، ٦–٥/١٧، ٢٣/١٦، يقاله فيها ترك هذهٖ طريقة الشريعة الذين يذكرون ليس فى الحياتهم بقرارٍ و طمانينةٍ و ليس بكمالٍ و لا نجاةٍ هو ضالّ من كلٍّ ههنا يقال تتخرب ان لا تسمع حديثى من سبب التكبر و الزّعم لهٰذا للحصول الرفاهية الدنياو فائدة الحقيقى شريعة الخالد الباقى بالوسائل المتواصلاً كلياً هذا "گيتا" من جانب المحترم كرشن اكّد مرةً هذهٖ۔

यदहंकारमाश्रित्य न योत्स्य इति मन्यसे ।
मिथ्यैष व्यवसायस्ते प्रकृतिस्त्वां नियोक्ष्यति ।।५९।।

اَنت تعزم اَنَّك لا تحارب، فهذهٖ الإ رادة كاذبة، لاَنَّ خصلتك تحرّض فى الماحربة اِكر اها۔

स्वभावजेन कौन्तेय निबद्धः स्वेन कर्मणा ।
कर्तुं नेच्छसि यन्मोहात् करिष्यस्यवशोऽपि तत् ।।६०।।

"كونتے!" لا تريد ذلك العمل الا يعمل ذلك فى أخذ العشق نحصلتك المولودة بعد القيد من العمل مكرها، إن الخصلة لمنزلة "جهترىُ" يلحق

بـالـعـمـل اكـراهـا، الخصلة المتصفة لعدم الفراد من الحرب الدنيوية تفعل ذلك، تم السؤال، اَين يسكن ذلك المعبود؟ فيقول عن ذلك۔

ईश्वरः सर्वभूतानां हृद्देशेऽर्जुन तिष्ठति ।
भ्रामयन्सर्वभूतानि यन्त्रारूढानि मायया ।।६१।।

يـا اَرجـن! ذلك الـمـعبود مقرّ فى قلب سا ئر الحيوانات للدنيا إنه قـريـب بهذا القدر، فلماذا لا يعرف الناس؟ إن تمثيل فطرة الدنيويةيركبُ عـلـى الآ لة و يـدور حـولـه جـمـيـع الناس، فلذا لا يعرفون هذهِ الآ لة مُخِلّة كثيرة، و تدور افى لأ جسام الفا نية مرارا فبأى ملجأ؟

तमेव शरणं गच्छ सर्वभावेन भारत ।
तत्प्रसादात्परां शान्तिं स्थानं प्राप्स्यसि शाश्वतम् ।।६२।।

فلذا يا بهارت! احصل ذلك المعبود مع غاية من الخلوص بدون أى شـريك، (اَلـمـوجـود فـى الـقـلـب) تـحصل على المقام الأعلىٰ السر مدى و السكون الأعلىٰ من فضله، فلذا راقب فى القلب، بعد المعرفة لذلك الإبتغاء فـى "الـمندر" و المسجد، الكنيسة و المكان آلاخر ضياع للوقت، نعم، ان لم تك عـارفـا فذلك اَمر فطرى، مكان المعبود هو القلب المفهوم الكامل له على "بهـغـود" فى أربع "شلوك" له يقال ذلك "جتو شلوكىٰ" و خلا صة ذلك هذه أنا موجود فى كل مكان لكن اَلقى بعد المراقبة فى القلب۔

इति ते ज्ञानमाख्यातं गुह्याद् गुह्यतरं मया ।
विमृश्यैतदशेषेण यथेच्छसि तथा कुरु ।।६३।।

هـكـذا قـدأخبـرت علما مخفيا شديدا، تعمل ماتشاء بعد التد برمن هـذا الـمـنهـج كا ملة، اَلحقيقة فى الواقع لم تك الا هذه، المقام للتحقيق هذا فقط لا مكان الحصول الاهذا، لٰكن ذلك ،المعبود لايرى الموجود فى القلب، فيقول عن ذلك۔

सर्वगुह्यतमं भूयः श्रृणु मे परमं वचः ।
इष्टोऽसि मे दृढमिति ततो वक्ष्यामि ते हितम् ।।६४।।

يـااَرجـن! اسمع منى قولا أسرَّ من كل شئ مخفى، (قلت لٰكن اسمع، لم يزل الـمعبـود قـائـمـالصاحب الرياضة) لانك حبيب جداً، فلذا أقول لك القول المفيد الأعلىٰ۔ فماذا؟

मन्मना भव मद्भक्तो मद्याजी मां नमस्कुरु ।
मामेवैष्यसि सत्यं ते प्रतिजाने प्रियोऽसि मे ।।६५।।

يـااَرجـن! اِلتـحـق بى بالخلوص الكامل ايناسا، واعبدنى و اجعل عبدا مخلصاً، و ذو العقيدة الكاملة عنى، جعل تسيل الدموعُ فى تفويضى، لاتـعبـد الا ايـاى، فتـحصل عَلىَّ بذلك، أقول هذا لك مع عهد الصدق، لَانَّكَ حبيبٌ جدا، قد قُلت لك من قبل، اَلمعبود موجود فى القلب، إذهب فى ملجأ ذلك، و هنا يقول اِئت فى ملجأىُ، تَقَرّبُ إلىَّ بعد استماع هذا القول المعمور مـن الأسـرار، مـاذا يـريـد أن يـقول الزاهد كرشن؟ إنّ تربية المرشد لازم لصاحت بكان كرشن المبجل زاهدا، يخبر منهاج التفويض آلآن۔

सर्वधर्मान्परित्यज्य मामेकं शरणं व्रज ।
अहं त्वा सर्वपापेभ्यो मोक्षयिष्यामि मा शुचः ।।६६।।

احـصـل الـمـلـجـأ الـوحدانى لى بعد الترك لجميع المكتوبات (انا عـامل لمنزلة "برهمن" اومنزلة "شدر" اَنا"جهترى" او "ويشى") لا تفكر عن هذا أنا منجى لك من سائر الذنوب،لاتحزن۔

لا تـفـكـر عـن سائر الأجيال من "برهمن" و "جهترى" بأى مستوى فى هـذا الـطـريـق الـعـمـلـى؟ الـذى يـكـون فـى الـمـلـجـاء مع الخلوص الكامل بـالـفـكرالوحُدانى فلايرى أحد اسوى المعبود، فالمرشد يضمن للنجاة من سائر الذنوب و يكون متغيرّا شيئًا فشيئًا فى رتبته۔

مـاقـال کل انسان عظیم الا ذلك، إن الشریعة إذا تاتی فی الکتاب فیحس ذلك أنها لـکـل و احـد مـنهم، لکنَّ فی الواقع للمعتقدین فقط إن اَرجن کان أهـلالهـا، فلذا قال له تأکیداً آلآن إن الزاهد قدُ یحکم نفسه من هم أهلٌ؟ و اُولوالیاقةٍ۔

इदं ते नातपस्काय नाभक्ताय कदाचन ।
न चाशुश्रूषवे वाच्यं न च मां योऽभ्यसूयति ।।६७।।

یـااَرجـن!لا یـنبـغـی لك أن تـذکـر مـن نـصائح هذاالکتاب المسمیٰ "بـغیتـا" مـن الذین لا علاقة لهم من الریاضة و العقیدة، و لا یناسب لك أن تـذکـر ذلك مـن الزاهدین فیهٔ، الذی یکشف عینوی، هذا عیب و ذلك عیب، هـکذا من ینقد، فلاذکر له عنها، إن الإنسان العظیم الذی معه من المادحین والـقـادحیـن لٰـکـن هناك السوالُ المعقول فمن أی فردمن الافراد یذکربهم، فانظرعلی ذلك۔

य इमं परमं गुह्यं मद्भक्तेष्वभिधास्यति ।
भक्तिं मयि परां कृत्वा मामेवैष्यत्यसंशयः ।।६८।।

یـحـصـلـنـی ذلك الـمـعـتـقـد الـذی یبلغ إلیٰ عبادی لمواعظ "گیتا" الـمـعـمـورمـن الأسـرار، لانَّ من الذی یسمع ذلك المواعظ و یعمل علی ذلك فیحصل النجاة، آلئن یقول عن ذلك الناصح۔

न च तस्मान्मनुष्येषु कश्चिन्मे प्रियकृत्तमः ।
भविता न च मे तस्मादन्यः प्रियतरो भुवि ।।६९।।

لیس أحد من الإنسان أحبُّ إلَیَّ فی الَارض، من أیّ انسان أحبّ؟ من یعظ بین عبادی و یهدیهم إلیٰ ذلك الصراط، لأن مخرج الخیر هو واحد وصراط ملکی، آلآن تأمل و النظر الدراسة۔

अध्येष्यते च य इमं धर्म्यं संवादमावयोः ।
ज्ञानयज्ञेन तेनाहमिष्टः स्यामिति मे मतिः ।।७०।।

من يطالع المحاورة الدينية المنعقدة بيننا جيدا، فاُعبدُ بعبادة العلم بواسطه، يعنى عبادة نتيجتها علم، كما ذكر عنها من قبل، مراده المعرفة الحاصلة مع الزيارة الظاهرة، ذلك فكرقوى و متين لى۔

श्रद्धावाननसूयश्च श्रृणुयादपि यो नरः ।
सोऽपिमुक्तः शुभाँल्लोकान्प्राप्नुयात्पुण्यकर्मणाम् ।।७१।।

من يسمع ذلك حاملا بالعقيدة و عارياعن الحسد، فهو مُعَدٌّ من الحاصلين للعوالم العليا من المحسنين بريئا من الذنوب، لايحصل النجاة بعد العمل ايضاً۔ فسمعوا فقط الدنيا العظيمه بعد ذلك ايضاً لانه يقبل النصائح فى الطبيعة، إنَّ كرشن المبجل قد ذكر عن العبودية خمسة "شلوك" من ٦٧ إلىٰ ٧١، إن نصائح "غيتا" لاتسمع لغير الأهل، لكنَّ الذين يستحقون ذلك فيناسب لك لَتُسمعُنَّ، من يسمع فذلك العبد يحصلنى، لأن الإنسان طفق يسلك بعد السماع لقصة معمورة من الأسرار من يسمع العباد، ليس أحد أحبُّ إلىّ منه، من يسطالع، فاُعبدُ بعبادة العلم بواسطته، خمرة العبادة هو العلم، الذى يقصرفى العمل حسب "گيتا" لٰكن يسمع بالعقيدة الكاملة فيحصل،العوالم للصالح، هكذا ذكر صاحب العطاء كرشن المبجل ثمرة الدراسة والقول والسمع، تم هذا السؤال، آلآن يسئل عن ذلك من اَرجن، هل فهمت شيئا۔

कच्चिदेतच्छ्रुतं पार्थ त्वयैकाग्रेण चेतसा ।
कच्चिदज्ञानसंमोहः प्रनष्टस्ते धनंष्टस्ते धनंजय ।।७२।।

"ياپارتها!" اَسمعت هذا القول بالهدؤ، هل اختتم الولوع لك المولود بالجهالة، قال أرجن لذلك۔

अर्जुन उवाच

नष्टो मोहः स्मृतिर्लब्धा त्वत्प्रसादान्मयाच्युत ।

स्थितोऽस्मि गतसन्देहः करिष्ये वचनं तव ।।७३।।

إختتم و لوعى بفضلك و كرمك (ثابت الطبيعة) قد و عيت، (كان حامل العلم نوحٌ جاريا عن المذكرات فى السرّ، قد حصل اَرجن ذلك) أنا قائم بعد البرإة، و أطيعك، إن اَرجن كان أصابه القلق بعد المشا هدة لمعتقديهم فى الجنديـن عند الملاحظة العسكرية، قد كان التمس أن "گوبند!" كيف يطمئن قلبى بعد المحاربة لأقرباء ه ، ينتهى الفرض للأسرتية، ينتهى عرف "بندابار" يلد مخلوط النسل، نحن مستعدون لإرتكاب الذنوب بعد إدراك ذلك، لماذا لانجرى منهاج الحفظ عنها؟ يامسلح هذا "كورو" إن قتلنى فى ساحة القتال لعدم السلاح فالموت خير ايضاً، ياگونبد لاأحرب، ثم جلس فى حلف "رتھ" (عروبة الفرس).

هكذا إن اَرجن قد يتوجه الزاهد كرشن سؤالات كثيرة واحدة بعد واحدة فى "گيتا" كما فى الباب ٢ / ٧، اُذكرنى ذلك الوسلية، أن أبلغ بها المنزلة الرفيعة، ذكرفى الباب ٢ / ٥٤، ماذاعلامة من العلامات للإنسان العظيم ثابت الطبيعة؟ ذكرفى الباب ٣ / ١ ، إن كان فى نظرك عبادة علمية خير فَلماذا تشُغَلُ بالأعمال الخطيرة و الخائفة، (ذكر فى الباب ٣ / ٣٦) إن الإنسان يعامل معاملة الذنوب بعدم الرغبة ايضاً، و من أىّ ترغيب يفعل هذا؟ ذكر فى ٤ / ٤، قد ولدت آلآن، و ولادة الشمس قد يمة، فكيف نسلم أنك كنت قلت فى بداية التغير لهذا الزهد عن الشمس، ذكر فى ٥ / ١ اَنك قد تُثنى للزهد حينا و العمل الخالص حينا، أخبرنى عنِ واحد منهما قطعيًا لكى أحصل المقام الأ علىٰ؟ ذكر فى الباب ٦ / ٣٥ اَلقلب حمر،

إن لإنسان ضعيف الإعتقاد و الساعى العاجزيبلغ فى أىّ سؤ الحال لعدم الإرتباط بك، ذكر فى الباب ٨/١-٢ "يا غوبند"؟ قد ذكرت عنك، ماذا الروح المطلق؟ ما تلك الروحانية؟ ماذا الحيوانات الخاصة؟ و ماذا "ديوتا" الخاصة، من العبادة الخاصة فى هذا الجسد؟ و ماذا العمل؟ فكيف تاتى فى الوقت الأخير فى العلم؟ إن أرجن سأله عن سبع سؤالات، ذكرفى الباب ١٠/١٧ إن اَرجن قد بحث عنه، كيف اَذكر من أىّ التخيلات؟ بعد التدبر المتوالى، اِلتمس فى الباب ١١/٤ اُريد أن أرى متواجها من تلك القوات المذكورة، من العالم من العلماء و الزاهد من الزهادخير من الذين يعبدون بالعقيدةالوحدانية اَوالذين يعبدون الباقى غير المرئ فى الباب ١٢/١، إن الإنسان العارى من ثلاث صفات هٰذين من أىّ علامات؟ ١٦/٢١ و كيف يعرى الإنسان من هذهٖ الصفات الثلاثة؟ ذكرفى ١٧/١ ماذا عاقبته للإنسان الذين يعبدون بالعقيدة تاركا لمنهاج الشريعة المذكورة العليا، وذكر فى الباب ١٨/١ياصاحب الأعضد العظيم! أريد أن أعرف الصورة الأصلية للزهد و الإيثارعلى حدة۔

هكذا لم يزل يسأل اَرجن (و اَلسؤال الذى لليستطيع أن يسأل فأوضح ذلك صاحب العطاء للعباد من تلك الأسرارالخفية بنفسه) و بعد الردّ على تلك السؤالات قد ترك ذلك، و قال "ياغونبد" اَعمل على أمرك، إنّ هذهٖ السؤالات لسائر إلانسان، لا يتقدم أى مجاهد فى سبيل العز، بدون معالجة لتلك السؤالات كلها، فلذا إنَّ السماع "لغيتا" كله لازم للتقدم فى سبيل العز لإمتثال أمرالشيخ، رَدّعلى سؤالات أرجن، ثم تم الكلام الخارج من لسان الصادق كرشن الزاهد قال سنجے على ذلك۔

(كان الزاهد كرشن المبجل قال فى الباب الحادى عشر بعد

الـزيـارة لإنسان عظيم، ياأرجن! أنا سهل للحصول لقيام العلاقة و المعرفة بـالـعـنـصـر، و أنـا سهـل هـكذا للرؤية بواسطة العبودية الوحدانية، (كما رأيـتَ) (البـاب فی ١١ ⁄ ٥٤) هكذا يحصل المقام لی الزائرون واضحةً، و هـنـا يسـأل الآن مـن أرجـن، هل انتهی و لوعك يـاأرجن؟ أجـاب أرجن، أصـاب و لـوعـی قـليلا، أو انتهی ذلك، أنا أفقت من الإغماء، أعمل ماتقول، فلينبغی النجاة لأرجن مع الزيـادة، إنَّ ماكـان لأرجن فحصل، لٰكن الشريعة تكون للأجيال فی المقبل، كان استخدام ذلك لكم) قال سنجے:

संजय उवाच

इत्यहं वासुदेवस्य पार्थस्य च महात्मनः ।

संवादमिममश्रौषमद्भुतं रोमहर्षणम् ।।७४।।

هكذا أنا "و اسوديو" كرشن المبجل و الرجل الصالح (أرجن رجلاً صـالـحـاً، زاهـد، مجاهد، ليس "پرتـابی" الذی قام للحرب، فلذا) سمعت و هذهٖ المحاورة العجيبة لأرجن، كيف تليق للسماع ذلك؟يقول علیٰ ذلك :-

व्यासप्रसादाच्छुतवानेतद्गुह्यमहं परम् ।

योगं योगेश्वरात्कृष्णात्साक्षात्कथयतः स्वयम् ।।७५।।

قـدسـمـعـت مـن الـزاهـد كرشن قائلا للمجسم للزهدالمعمورمن تلك الأسرار لاالعليا بالنظرالموهوب له، بفضل وياس المبجل، إنَّ سنجے يُسَلِّمُ كرشن المبجل زاهدا۔ و هويصلح أن يهب الزهد للآخرين، و هوزاهد۔

राजन्संस्मृत्य संस्मृत्य संवादमिममद्भुतम् ।

केशवार्जुनयोः पुण्यं हृष्यामि च मुहुर्मुहुः ।।७६।।

أنا مسرورمرة بعدأخری بعد تذكيرالمحاورة العجيبة وهذهٖ الخيرية العليا لأرجـن و كـرشـن الـمـبـجـل ("دهـرت داشتر")، فلذا أذكر هذهٖ المحاورة دائما، فلتفرحوامن هذاالذكر، آلآن يقول سنجے بعد ذكر صورته۔

तच्च संस्मृत्य संस्मृत्य रुपमत्यद्भुतं हरे: ।
विस्मयो मे महान् राजन्हृष्यामि च पुन: पुन: ।।७७।।

يـاملك! أنـا متحير كبير بعد الذكر لصورة ’ھری‘ المتحير مرة بعد أخـرى، الـذى يبقى بعد الفناء للخيرُ الشر، اَنا مسرور جدا، صورة المعبود شئ للذكر مرة بعد أخرى، يحكم سنجے فى الأخير۔

यत्र योगेश्वर: कृष्णो यत्र पार्थो धनुर्धर: ।
तत्र श्रीर्विजयो भूतिर्ध्रुवा नीतिर्मतिर्मम ।।७८।।

يـا مـلك! إن الـزاهـد كرشن المبجل و اَرجن پرتـابى (धनुर्धर) اَلـفكر قـوس، إتـقـان الـحـواس ”غـانـديـو“ (اِسـم قوس لَارجن) إن المتفكر مع الإستـقـامة هـو الـرجـل الصالح اَرجن، ليست وراء ذلك هزيمة من الفلاح، الـقوة، المبجل، ذلك الفكر العملى المحكم فى الدنيا الجارية والقوة الالٰهية، هذا إيمانى۔

اَليـوم ليـس اَرجـن ”پـرتـابى“ ، هذا الفكر العملى وقوة الفلاح قدانحصرا إلىٰ ارجـن، كان الصدق العارضى، إنتهى ذلك فى ”دواپر“، لكنَّ الأمر ليس كذلك، قـال كـرشن اِلزاهد المبجل أناموجود فى قلب كل واحد منهم، هوموجود فى قـلبك، اَلـعشـق هوأرجن، ألعشق اسمٌ لرغبةٍ إلىٰ معبود الباطن، إن كان فيك عشـق فـأنـت بـفـوزحـقـيـقى أبدا، و لم يزل باقيا للفكر العملى الواهب لحالة الإستقامة۔ يبـقـى منزلة المعبود فى قلوبهم مادامت الحيوانات موجودة، إن الروح المضطر يطلب حصول ذلك، من منهم طالب لحصول ذلك فهوفى منزلة ارجن، لَانَّ العشق هو أرجن، فيمكن كل انسان يرجون حصول ذلك۔

﴿نتيجة الكلام﴾

هـذا بـاب ختـام "لگيتا" كان سؤال أرجن فى البداية ياصاحب العطاء للـعباد! أريد أن أعرف صورة الـزهـد و الإيثـار و فـرق ذلك، ذكر الزاهد كرشن المبجل على هذا القول أربع نظريات رائجة، كان فيهاصحيح، حكم الـزاهد كرشن المبجل مثل ذلك، لايليق العبادة، الصدقة و الرياضة فى أى عهـد مـن الـعهـود لـلتـرك، هـذا طـاهـرو مـطهر للمفكرين ايضاً، إن الإيثار الـحـقيـقى هو ترك العيوب الخلافة لها قائما لتلك الثلاثة، هذا ايثار صالح، إن الإيثـار مـع شهـوات الثـمرة ايثار الملكات الردية، إن الإيثار ذا الملكات الـمـذمومة هو ترك العمل المحدد بعد الوقوع فى العشق، و الزهد حالة عليا للإيثار، العمل المحدٔ والسكون المزين بالمراقبة صالح، إن الملكات الردية هـوالتـمـتـع بـمـضـامـينـهـا و حواسها، إن الذى يحمل الملكات المذمومة هو الـمـصـاب بـالأذى الخالى من اِتاجات الغلات الوديعة للرخاء، إن فى القيام بـعـمل يكون خمس و سائل بواسطة الإنسان حسب الشريعة أوخلافها إن قلباعامل يقوم بواسطته و سيلة على حدة منفردا، (إن كان القيام بالعمل الـخيـر فـوسيـلة ذلك مـن الـعرفان "بيراگ" المعاقبة و الرياضة، و إن كان الـقيـام بـالعمل الشرّ فو سيلته من الشهوة، الغضب، الحسد و العداوة) كل شهـوة (لا يمكن لها إتما مهاو كمالها، لَان الشهوات لاحدلها، لاتكمل الا ذلك الشهوة مـا يـوجد لها أساسٌ،) السبب الرابع الأسـاس (الوسيلة) و السبب الـخـامس القدر و تـاثرات الأعمال، اَلقيام بكل أمر من الأمور ماذلك الا بهذهٖ الـوسـائل الخمسة، ثم بعد إن الذى يؤمن بعامل للروح المطلق ذى الصورة لـلنجاة، ذلك الإنسان الجاهل لايعرف الحقيقة، يعنى لايقوم بـالمعبود، إذا قـال مـن قبـل، يـااَرجـن! اَنـاقـائم بكل شئ، فَلَكَ القيام فقط، ماالمراد لهذا

الإنسان العظيم فى الأخير؟

إنَّ بيـن الإنسان و القدرة حد فاصل جاذب، ترغب الفطرة(मया)مادام الإنسـان حيّـا، فيـفـعـل الـمعبود إذا فوّض فى ملجأ المعبود للوقف بالفكر الـعـالىٰ و ذلك الـمـطـلـوب يهيـمـن فـى الـعـالم للقلب،كان أرجن و سنجے مـوجودين على هذا المتوى، و لكل واحد قواعد للوصول و الحصول لهذهٖ الـمـنـزلة، فـلـذا يرغب المعبود، العلم الكامل الإنسان العظيم منهاج المعرفة والـروح الـمـطـلـق الجدير للمعرفة، يرغب للعمل بمنا سبة من هذهٖ الثلاثة، فلذا يناسب أن يسعىٰ للفهم فى تقرب مرشدكامل۔

أخبـر كـرشـن الـزاهد المبجل عن سؤال التضيف الجيلى مرة رابعة، إن الأعمال لمنزلة برهمن هى الموهوبة ذات الإلتحاق بالمعبود والصلاحية لإتبـاع بـالأ وامـر الـربانية و حركة العلم الإلٰهى، و الصوغ للفؤاد واللسان والـجسم، الهدوء، المعاقبة للفؤاد والمجاهدة و الصبر للنفس حسب مرضاة الـمعبـود، إن الأعـمـال لـرتبة "جهتـرىُ" هـى المهارة بالإلتحاق فى العمل، الـخيـال الـملكى فوق "سائر" الخيالات، اَلخصلة لعدم التراجع إلىٰ الوراء و الـجـرأة، إن الأعمال لمقام و "يشى" هى الإضافة للثروة الروحانية و حفظ الـحـواس و مـاإلـى ذلك، الـمـراد "بشـدر" قـليل العلم، إن صاحب الرياضة لايـجـد بـمـوافـقـه عشـردقـائق فى الساعتين عند المراقبة للعمل المحدد، اَلـجسـم موجود والقلب غائب، فكيف يفوز هذا المجاهد والمراقب؟ ينبغى لـه أن يـخـدم الـذى هو خيرحالة منه، إنَّ تاثرات (संस्कार) الـمرشد تكون موجودة شيئا فشيئًا فيها ايضاً، و يكون أثره بالسرعة، فلذا يبدأ عمل هذا الإنسـان نـا قـص اتـعلم من الخد مة، اَلعمل واحد،، العمل المحدد و التد بر لهـمـا، أربـع رتـب لـعـا ملهما، خير، جيد، الاوسط من "البرهمن" "جهترى"

"ويشى" "وشدر" إنقسم العمل فى أربعة أقسام بواسطة الصفات لاالذات و الإنسان، إن الأجيال منحصرة فى هذهٖ الأقسام حسب الكتاب "لگيتا".

قال واضحاً للعنصر ياأرجن! أُبين منهاج هذا الفلاح الأعلى، ماكان به عقيدة ما وراء للعلم، لمّا تتقن سائر الموهوبات ذات الإلتحاق بالمعبود، خصلة المراقبة والتد برالمتوالى، حبس النفس، الصرعلى النفس، "بيراگ" و العرفان، و تنتهى الخصائل الخبيثة كاملة من الشهوة، الغضب، الولوع و الحسد و ما إلىٰ ذلك، فحينئذ يليق الإنسان لمعرفة المعبود، فهذهٖ الصلاحية تقال لها العقيدة ماوراء، إنه يعرف العنصر بواسطة العقيدة الورائية، ماذا العنصر؟ فأخبر، أنامتصف بالقوات فيعرف ذلك، إنّ الروح المطلق غير المرئ الأبدى لا يمكن و لا تدركه الأبصار ذا الصفات الورائية فيعرف ذلك، و بعد المعرفة يحلّ فيِّ على الفور، فلذا ألعنصر هو العنصرالأعلىٰ، يدغم فى هذهٖ الصورة مع السهم لخمسة و خمسة وعشرين عنصرا، و لايزين ذلك الا هو۔

قال كرشن الزاهد المبجل بعدَ الذكر لمنزلة المعبود، يا أرجن! ذلك المعبود موجود فى كل قلب خلق، لٰكن الناس يضلون من هنا إلىٰ هنا بعد الوقوع فى حبل الفطرة الدنيوية، فلذا لايعرفون، فلذا أرجن! تقرب ذلك المعبود، و من أخفى ذلك أن تجئ فى ملجأئ بعد الترك لفكر جميع الفرائض، فتحصل عليَّ، هذا السرّ لاتذكره عند غير الأهل، لايناسب لك أن تخبر عن غير المعتقدين، لٰكن الإخبارعن المعتقدين لازم، إن نافقت عنهم فكيف يفوزون؟ قال و سأل الزاهد كرشن المبجل فى الأخير، أرجن، ماذا قلتُ لك أنت اِستمعتَ واستفهمت؟ هل ختمت الولوع أم لا، قال أرجن! ياصاحب العطاء للعباد، ختم ولوعى، قد أفقتُ، ماذاتقول ذلك

فهوحق، و آلآن لاأفعل الاذلك، يحكم سنجے حكمه أنَّ من منهم استمع المحاورة بينهما فيقول عن كرشن العظيم زاهدا وأرجن رجلا صالحا، و هومسرور بعد الذكر لمحاورته مرارا۔

فلذا ينبغى أن يذكر الصورة مرارا، و أن يراقب ذلك، حيث كان كرشن زاهداً و أرجن رجلا صالحاً فذلك شرف، ماشوكة الفتح والفكر العملى المحكم الا ذلك، إن أصول الخلق اليوم لم يبدل لٰكن يمكن يبدل غدا، ألمحكم معبود و احد، الفكر العملى المدغم له، ماالفكر العملى المحكم الاذلك، إن سلم لكرشن و أرجن انسانا خاصا لعهد ''دوابر'' فاليوم ليس أحد من كرشن وأرجن، و لاينبغى لك أن تنجع ولك الجلال، ''فگيتا'' عندإذٍ ليس بمفيد كليا لٰكنَّ، كان كرشن المبجل زاهدا، إن أرجن كان رجلا صالحاآنيسا، لم يزل ولا يزال هذا، قال كرشن المبجل بعد أن يتعارف نفسه أنا غير مرئ لٰكن ذلك الفكر الذى أحصل علىّ فذ لك المعبود موجود فى كل قلب، الذى لميزل ولايزال، لاملجاَ إلا إليه، الرجل الصالح الذى هوملجأ إليه، أنيس له، و ألانس هوأرجن، له لازم شديد فى ملجأ الإنسان العظيم العارف بالرموز، لأنَّ ذلك متحركه۔

أوضحت صورة الزهد فى هذا الباب، إنَّ الإيثار كلها هوالزهد، كساء اللباس ليس بزهد فقط، بل السعى المتوالى فى العمل المحدد مع الفويض أو إدراك القوة لازم فى كل ناحية بعد القيام للهدؤ مع ذلك، إن الإيثار لسا ئر الأعمال مع الحصول هو الزهد، الذى هو مترادف للنجاة، هذهِ نهاية للزهد۔

هـکـذا يتَـمَّ البـاب الثـامن عشر باسم "علم الزهد"(संन्यास योग) فـی مکالمة الـمـحتـرم کرشن و اَرجن حوُلَ العلم الرياضة و علم التصوف و "اپنشد" فی صورة صحيفة "شری مدبهغود غيتا".

هـکذا يکمل الباب الثامن عشر "علم الزهد"(संन्यास योग)فی "يتهارته غيتـا" شـرح "شـری مـدبهغود غيتا" المصنف بسوامی ارغرانند مقَلد فائق المحترم برمهنس برمانند جی۔

﴿هری اوم تت ست﴾

﴿الإختتام﴾

إن عـامة الـناس يبتغون حديثا جديدا فى الشروح، لكن فى الواقع الـصـدق لا يـكـذب، و لا يـكـون الجديد و لا القديم، إن الأ حاديث الجيدة تـكون شائعة فى الأخبار و الجرائد، من قصص الممات و ظهورها، الصدق ليس له لنظير، فماذا يقول أحد؟ إن قال فلم يحصل، إن كل إنسان عظيم إذ بـلـغـوا إلى الغاية المنشورة بعد السعى فما يقول الا كلا م مثيل و حديث واحـد، و لا يشجر الخلاف بين المجتمع، إن أرادأن يوقع بينهم فهذا دليل أنـه لـم يـحـصـل أىّ شـئ إن كرشن المبجل يوضح ذلك كما كان المفكرون يشـاهـدون مـن قبل، و كانو احصلوا ذلك، إن حصل على الإنسان العظيم الواقع فى المستقبل ايضاً فهم لا يقو لون الاذلك۔

"الإنسان العظيم و منهاج عمله"

إن الإنسان العظيم بثوافى العالم على اسم الصدق و يعدون سبيل الـخير بـعـد الـمـحـووالـغـاء الـتـقاليد السيئة كا لصدق هذا السبيل يكون مـوجـودا ايضاً فى العالم من قبل، لكنَّ سائرالسبيل مثل ذلك تكون رائجة، تـواجـه الصعوبة فى الفصال الصدق بين ذلك، إنّ فى الواقع ماذا الصدق؟ إن الإنسان العظيم يتولى على المنزلة الحقيقية، فلذلك يعرف الصدق بين ذلك، و يـعيـن ذلك، و يـد عـو الـمـجـتـمع إلى هذا الصدق و يرغبهم، ما فعل "الارام" و "مهـاوير" و "مهاتمابدھ"، و عيسى عليه الصلاة و السلا م و محمد عـليه ألف اَلف تحيه و سلا م و ما سعى الا "كبير" و "غرونانك" إن الإنسان العظيم لمّا يتوفى إلى رحة اللّٰه، مخلف من بعده خلف يعبدون تلك الأمكنة من الولادة والـوفـاة لـه، ولا يـتخذون سبيل الرشد الذى هداه إلى صراط مستـقيـم، حيث كان يسكن فهم يعبدون تدر يجيابعد أن جعل صنمه، إنهم

يـذكـرون و يـحـدّثـون ذكـريـاتهم فى البداية ثم بعدذلك يضلون عن سواء السبيل، و هذهِ الضلالة تتخذ صورة القدامة۔

إن كـرشـن الـمبـجـل الـزاهـد يـدعـوالناس و المجتمع إلى صراط مستـقيـم بـعـد تـرديـد الـمحدثات التى تكون رائجة فى المجتمع على اسم الـصـدق، قـال فـى الباب ٢ / ١٦، اَرجن، الشئ الباطل ليس له و جود و لا نـقـص فى العهور الثلاثة للحق، لا أقول عن نفسى عابدالله بل رَاَى وشاهد الإنسـان العارفون بالحق فرق ذلك، ما اَذكر الا هو، ذكر عن الميدان وعالم الـميـدان كـما صَرَّح العارفون السابقون فى الباب الثالث عشر،إنه ذكر عن عـنـصـر الـزهد و الإيثار فى الباب الثامن عشر و قدانتخب فكرا من أربعة أفكار و أيّده۔

"الزهد"

إن فـى عهـدكـرشـن الـمبجل يزدهر جماعة للزاهدين سن عدم أن مست الـنـار و تـرك الـتـدبـر، فـقال واضحا بعد الترديد لذلك ليس أصول لتـرك العمل حسب أىّ سبيل سن من سبيل العلم والعبادة، العمل لازم، إن الـريـاضة تكون لطيفا بعد العمل المتوالى فينقص فى سائر الإ رادات، ذلك الـزهـد الكامل، ليس الزهد فى و سط السبيل، لازاهد لعدم مس النار وترك الأعـمـال فـقـط كـما يذكرفى الباب الثا من عشر خاصة و فى الباب الثانى، الثالث، الخامس والسادس عامة۔

"العمل"

هـكذا إن سؤالفهم موجود عن العمل ايضا، قال كرشن المبجل عن ذلك فـى البـاب ٢ / ٣٩، اَرجـن! إن هذا الحديث العقلى يقال لك عن الزهد الـعـلـمـى، و اَلـن اسـمع عن العمل الـخـالص، تنتهى قيود الأعمال جيداً بعد

الحمل له، إنَّ المعاملة القليلة تنجى من أكبرخوف للموت والحياة، إنَّ طريقة و احدة فى هذا العمل الخالص، العقل واحد، اَلجهة واحدة، لكن عقول الجاهلين ذات الأغصان الكثيرة، فلذا يمتدون على اسم العمل الطريق المختلفة، اَرجن، إعمل عملا محددا، يعنى الطرق كثيرة لكنَّ ذلك ليس بعمل، اَلعمل جهة محدرة، اَلعمل شئ ينتهى سفرالأجسام الموجودة من سائر الولادة، إن ولدمرة فأين تم السفر؟

"الزهد" "العباده"

إن العمل المحدد المذكور فأىُّ العمل المحدد؟ أوضح كرشن المبجل 'यज्ञार्थात्कर्मणोऽन्यत्र लोकोऽयं कर्मबन्धनः' اَرجن! إن منهاج الزهد هوا العمل، وماذا يعمل سوى ذلك فهوقيد لهذهٖ الدنيا، لا العمل، العمل ينجى من قيد هذهٖ الدنيا، ماذا ذلك العبادة؟ إن قام به فالعمل كامل؟ إنَّ كرشن المبجل قدأوضح عبادة من أربع عشرة اَو ثلث عشرة طريقة فى الباب الرابع، فخلاصة ذلك اَلعكس للطريقة الخاصة ذات الإلتحاق بالمعبود.

الذى هو فائز من الصبر على النفس و التد بر و التصور و التنفس و ما إلٰى ذلك، أوضح كرشن المبجل، لا علاقة لهذهٖ العبادة من الثروة الدنيوية و أمتعتها، إن العبادة الفائزة من الثروة الدنيوية و اَمتعتها قليلة، إن كنت هون لعشرملا بين فكل العبادة فائزة بالعمل الباطنى للحواس و الفؤاد، إن العبادة ما تخلق به بعد التكميل والكمال، فإسم المعرفة لٰهذا العنصرالابدى هو العلم، إن العابد الى الحاصل على هذا العلم الأبدى يرتبط بالمعبود الأبدى، من كان يحصل ذلك فقد حصل على ذلك، فلاعلاقة لهذ الإنسان من العمل، تنتهى سائر الأعمال فى العلم مع هذهٖ

الـزيـادة الظاهرة، هو يُحٌر من قيد العمل، العمل هو القيام بالعبادة المعينة، اَلعمل هو العبادة۔

ليس الـعـمـل الأخـرفـى گيتـا سوى العمل لهذا المعبود أوللعبادة لهذا الـعـمل المعين، أكّد على ذلك كرشن المبجل فى أمكنة شتى، قال هذا العمل الـذى يـليق للقيام به فى الباب السادس، إنَّ هذا العمل يبدأبعد ترك الطمع و الـغضب و الشهوة كـمـاذكـر فـى البـاب السادس عشر، هو معطى للشرف الأعـلـى، إن الـصـفـات الـخبيثة مـن الـطـمـع، الـغضب و الشهوة موجودة لـلإشتغال بالأمور الد نيوية فى مقدار و افر، إنه ذكر أن هذا العمل المحدد حسـب أصـول الشـريـعة عـمل، إن گيتا شريعة كا ملة فى ذاته، و الشريعة الـعـليـا هـى و يـد، إن جـوهر ويد فهو ابنيشد، وخلا صة ذلك كلا م كرشن الـزاهد المبجل باسم "گيتـا" إنـه أكـد مـرادا إشـارةً بـالثواب للعمل و العمل المكتوب، العمل المحدد، العمل المقرر من منهاج الشريعة فى الباب الثامن و السابع عشر، و قال إن العمل المحدد هو الإفادة العليا و هو ذا الخير۔

أنـت حـامل مراقبة مستقيمة لعدم الإمتثال عن أمر كرشن المبجل الـزاهـد و إن كان قد أكّد على هذا العمل المحدد مرة بعد أخرى، إنّ مايقام بـه فـى هـذہِ الـدنيا هو العمل، لاحاجة لترك أىّ شئ، بل لاتك رغبة الثمرة فـقـط، فـصـارزهـد اخالصاً، إعمل بنية الفرض، فصارت عبادة الفريضة، إفـعـل ماتشاء، فوّض الأمر إلى المعبود، فصار زهد التفويض لنفسه، هكذا إنَّ الإنسـان يـجـعـل على سبيل الإفتراض خمسة أقسام للعبادة بعد مجئ اسـم الـزهـد مـن الـعـبـادة للعفريت، (تؤخذ لقمة من لقم طعام نفسه لسا ئر الحيوانات) و عبادة للأجداد، ("پتريگ"عبادة الأولاد تعطى فيها الأجداد من الماء و سمسمة و ما إلى ذلك)

ماتُعبد و تطالع فيها، هوم يگ ديويگ (مافيها عبادة للآلهة) من "وشنو" و ما إلٰى ذلك، و منهاج ذلك أن يلفظ كلمة "سواها، سواها" ثم بعد التلفظ لأشياء العبادة يلقى ذلك فى النار، ويقوم، إن لم يوضح كرشن المبجل فلفعل ماتشاء، إن أوضحتَ فَسلّئم ماتقول، لكن لا يسلم، إن منهاج العبادة و سائر التقاليد و العادات فى الوراثة كانت تكبيلا لأذهاننا، نحن نَفرِّ بعد البيع للأشياء الخارجية، لكنَّ هذهٖ الأسرار موجودة فى أذ هاننا و هى موجودة فى قلوبنا، إن ألفاظ كرشن المبجل لانقبل ذلك الا بعد الصوغ حسب مرضاته، إن گيتا فى كلمات فصيحات و باللغة السنسكريتيه لأسلوب سهل الفهم، إن أردت أن تميزه حسب قواعد اللغة فلاريب فيه، ماالسعى الاهذا فى الكتاب المتقدم ايضاً۔

المحاربة

إن كانت العبادة و العمل كلاهما قد فهمت عن هذين السؤالين بدقة، فقد فهمت من العبادة العملية و العبادة و الزهد العلمى، دوغله و الإضافة الجنسية و المحاربة بل أنت قادرعلى إدراك الكتاب لگيتا الكامل اجمالًا، كان اَرجن لا يريد الحرب، بل جلس فى رديف الركب بعد الرمى للقوس، لكنَّ الزاهد كرشن المبجل و عظ للعمل الواحد و لم يحكم العمل فقط بل سيَّد اَرجن على سبيل هذا العمل،حدثت الحرب، لاريب فيه ذكرفى أشلوك گيتا خمسه عشر عشرين مرة، ثم أكّد مرة بعد أخرى، يااَرجن، اِحرب، لكن ليس شلوكا يؤيد المحاربة، انظرفى الباب الثانى، الثالث، الحادى عشر، الخامس عشر والثامن عشر، إن الذى يؤكد عليه هو العمل المحدد، إنَّ هذا لا يقوم الا بالمرا قبة بغاية من الخلاص، إذا العمل لا يكون الا هذهٖ الصورة، والطبيعة منهمكة فى المراقبة و الهدؤ، فكيف

المحاربة، إن الا فادة لگيتا لأهل الحرب فقط فاترك ذلك، لاحالة لك للحرب كاَرجن، كانت الحالة اليوم كالغد، إنَّ التصور فى القلب بغاية من الهدؤ الفصالا عن سائر الأشياء فالمعائب من الشهوة، الغضب، الإتصال و الحسد و ماإلٰى ذلك ما نعة فى ذلك، الحرب هو القضاء على هذهٖ المعائب، إنَّ الحرب تحدث فى الدنيا لكن عواقبها لاذلك الا الخسران و الدمار، لاوجود للعافية أو حسن الحالة بها بل لا يحصل الإطمينان الا بعد حصول الروح على مكانته الصادقة و الحق. فما ذلك الا السكون او لقرارلاضيق و الألَمَ بعد ذلك، لكن هذهٖ الطمأنينة تحصل بالتد بير، فلذ لك هنا الأصول للعمل المحدد.

"الجيل"

القسم هذا العمل فى أربعة أجيال (من برهمن، جهترى، و يشى و شدر) كل واحد، منهم يراقبون لكن بعضهم قادر على القيد على سرعة التنفس، و لكن بعضهم لايجد الهدؤ عشر دقائق فى الساعتين، إن صاحب الرياضة نا قص العلم لتلك الحالة كرتبة الجيل المسمى بشدر، إنه يبدأ عمله من الخدمة حسب صلاحيته الموهو بة، تدقى الصلاحية شيئا فشيئاً لرتبة الأجيال من "برهمن"، و "جهترى" و "ويشى"، هكذا لم يزل يتدقى، لكن ذلك الجيل لبرهمن معيبة، لانَّ ذلك بعيد من المعبود، لا يبقى بعد الإلتحاق بالمعبود "برهمن" المراد بالجيل هو الصورة، هذا الجسم ليس صورتك بل جسمك كسيرتك، يقول كرشن المبجل، ياأرجن! الإنسان معتقد، فلذا إن الإعتقاد موجود فى أىّ رتبة، ذلك الإنسان المعتقد كسيرته، اَلجيل مقياس روحانى لصلاحية العمل، عيّن الناس و سيلة المعيشة على بناء الولادة فى المجتمع خارجاً بعد الترك للعمل المجدد، كان

ذلك تـرتيبـاً مـجتمعياً، اِنهم يفسدون للصورة الحقيقية للعمل، لكى لا يمس الـمـجتمع المجوّف عزته و معيشته، بعد مرور الأيام تعيين الجيل بالولادة فـقـط، ليـس ذلك، قـال كرشن المبجل، خلقت لأربعة أجيال، أليس الخلق خـارج الهـنـد؟ لاوجـود ذلك فـى البـلاد الأخـرى، إن اَلف مائة جنـس من الأجـنـاس والأجـنـاس الفرعية فى الهند لهذا الترتيب، كان كرشن المبجل هـل الـقسـم الإنسان، لا، إن الأعمال مقسومة حسب اللياقة، اَلعمل مقسوم، اَلـعـمـل مـنـحـصـر فى ادراك الجنس، اِنك تدرك الصورة الحقيقة لمخلوط النسل، بعد ادراك الجيل۔

مخلوط النسل

الإنـحراف من سبيل هذا العمل هو مخلوط النسل، الجيل الخالص لـلـروح هو الروح المطلق، الإنضمام فى القدرة هو مخلوط النسل ضالّاًعن الأعـمـال الـرابطة بها، أوضح كرشن المبجل لا تحصل هذهِ المنزلة الأ بعد الـقيـام بهـذهِ الأعـمال، لافائدة والنفع ولا الضُرّ من القيام بالعمل للإنسان الـعظيم ذى الحاصل و ترك ذلك له، إنه يعمل معاملة العمل لتوفير الشعبى، لـيـس لـىء شـئ يـليـق لـلحصول كهو لإ الإنسان العظماء، اَنا أعامل مُعَاملة الـعـمـل بـنية خيـر التابعين، إن لم أقم به فكلهم مخلوط الأجيال، قد سمع مـخلوط النسل و الجيل من نقص النساء، لكنَّ كرشن المبجل يقول هنا إن لـم يـعـمـل الإنسـان الـعـظيـم الـذى يحيز على المنصب الاعلىٰ فإذا الناس مـخـلـوط الأجيـال، إنهـم يـضـلـون فـى الـدنيـا بعد ترك العبادة نقلا لهذا الإنسـان الـعـظيم، فهم مخلوط الأجيال، إن الروح المطلق لايُحصل الا بعد الـقيـام بهٰـذا الـعـمـل لـحـالة هـنـأ الـعمل الخالص الأعلى، و يحصل الجيل الخالص مع ذلك۔

الزهد العلمى و العملى

اَلـعـمـل واحـد، هـو الـعـمل المحدد و العبادة، لكنّ القيام بـالعمل له نـظـريتـان، اَلـقيـام بهذا العمل زهد علمى بعد الحكم للنفع و الضرّ و ادراك قـوتـه، إن صـاحـب الـريـاضة لهذا السبيل يعرف اَليوم حالتى هذهٖ ، و إنَّ سيـرتـى تـكـون هذهٖ بعد التغير، ثم أحصل منزلتى، بعد التفكير لهذا يقوم بـالعمل، يفعل بعد معرفة حالتى، فلذا يقال له الزهد العلمى، الإشتغال بهٰذا الـعـمـل مـع التـفو يض لنفسه و الأمر و الحكم للنفع و لاضرّ إلى المعبود و الـعـمـل الخالص للزهد هو سبيل العبودية، و أساسهما هو الشيخ الكامل و المرشد، يشتغل بهذا العمل بعد الإستفادة من عظة انسان عظيم بعد مكتف بـذاتـه، و الثـانـى، يـلتـحق بهٰذا المرشد، لافرق بينه فقط فلذا قال كرشن الـمبـجـل! يـااَرجـن لا يـحصل ذلك الحقيقة العليا الا بوسطة الزهد العملى الـخـالـص، الذى يدى هما المساواة فذ لك عارف بالحق، الدالّ على طريقة الـعـملين هو العارف بالحق، المنهاج واحد، هما يؤثران للعبادة والشهوات، و عوا قبهما و احدة، إن نظريات العمل إثنتان۔

روح مطلق

إن الـعـمـل الـمـحدد، الفُواد و الحواس لهما عمل باطنى محدر، لمَّا هـذهٖ الـصـورة للعمل فكيف يناسب العبادة لتمثيل أو أضام الآلهة من كلها ذكـر و اَنثى بعد بناء معبد "هندوكى" و نصرا نى، إن المجتمع الذى يقال له "هند" و فى الهند، إنَّ نى الواقع ذلك دينى اَبدى، بلغ ذلك آباء هم واَجدادهم فـى بـلادهـم و البـلـدان الأخـرى، مـن ذا الذى يتبع دينه و يسلك على هذا الـمسـلك فـى أى بقعة من الدنيا فهو من ذى دين اَبدى، إن المجتمع الهندى يـصيبون بسؤ الفهم المختلفة لإبتاع الهوى و الشهوات، و إن كان أصحاب

عـظمة، يقول كرشن المبجل يااَرجن! لا طا قة لإ سم الإلٰه بمكان اَلَالهة، إن الإنسـان اَيـنـمـا كانوا يعبدون فاَ نا قائم أما مهم و أعطى الثواب، وأصدق لـعـقـيـد تهـم، لاَنـنـى مـوجـود فـى كل مكان، لكن ذلك المنهج للعبادة ليس بـمـلائـم، و جـزاء ذلك لا بـقـاء له، إن الذين يعبدون آلهة أخرى هم السفهاء الشهـوانـى، إن الـرجـال الـصـالـحين يعبدون الآلهة، إن أصحاب الملكات الـردية يعبدون الآلهة "ليجه" و الحاملون للملكات المذمومة يعبدون الجن، و يـجـاهـدون جهـاد اكبيـر اصـعـوبـا، لكن ارجن انهم يضعفون كل الماده للجسم و الروح المطلق الموجود فى الباطن، لا يعبدون، إن فى الواقع إنهم مزينون بالخاصا ئل الدنيوية، فماذا يقول كرشن المبجل مزيدا، إنه قال و اضـحـا، أرجـن! إن الـمـعبـود مـوجود فى كل الحيوانات و هو موجود فى سـائـر الـقـلـوب لـلـحـيـوانـات، فـاَلجأإليه، إن موضع العبادة هو القلب لا الـخـارج، ثم بعد ذلك إنهم يدورون الآلهةمن ذكر و أنثى، المسجد، المعبد، الـمـاء و الـحجر، ثم بعد ذلك يصنعون التمثال لكرشن ، إن المؤ كدين على عبادة كـرشـن والـمكذّ بين للأصنام الرادّ لعبادة الأصنام "بده" فأصحاب المعتقد ات له قد و ضعوا تمثالا له، و جعلوا يعبدون من إرإ السراج، و قال بده فى حيتاته لاتضيعوا أوقاتكم فى العبادة الجسما نيه لغوتم بده۔

إن ذكـريات الإنسان العظماء موجودة و باقية بواسطة الذكريات، و الأصـنام، المكان المقدس، الكنيسة، المسجد و المعبد، إنها مذكّرة لهم، إن الرجال و النساء كليهما من الانسان العظماء، إن "سيتا" لبنت "جنك" كانت فى الولادة السـابـقة بنت برهمن، و قـدجـاهدت لحصول المعبود الأعلى لتّرغيب و الدها لكن لم تفز، قد حصلت رام فى الولادة الثانية، و بداَت فى صـورـة القوة السـرمـد ية، الابـدية الـعـلـمية الخالصة، هكذا جاهدت ميرا

المولوده فى الأسرة الأميرية لحصول الروح المطلق، وجاهدت جهاداً كبيرالحصول ذلك المعبود بعد الإيثار لكل شئ، قد تحمل الصعوبة وفازت، بنى المعبد للذكر، بنت الذكريات لكى يتذكر المجتمع عظتها، إن "ميرا" و "سيتا" وكل انسان عظيم لنامنارة من نور، فينغى لنا أن نقتفى على آثارهم، لكن ذلك خطافاحش إن اكتفينا على و ضع الزهور على التمثال و الصاق الصندل۔

إن العقيدة تثير فى القلب بعد الرؤية والسمع عن المرشد و بعد الرؤية لتمثاله و رسمه، هذا حق، هذا الأمرلمرشد نا ايضاً، لَانه لنامنارة من نور، يناسب لنا أن نحذ و حذ وه، ونسيرعلى منهجه، ذلك المقام الذى حصل فلنا أن نبلغ تدريجاتلك المنزلة، وهذه هى العبادة له، لا يليق لنا أن نهتك حرمته، لكن الإ كتفاء على و ضع الزهور عليه فى ضلال مبين من المنزل المقصود و الفاية المنشورة۔

إن استخدام الآثار لترغيب السير على نهجه و واتعاظه، سواء ذلك من زاوية، المعبد ، الكنيسة ، "مٹھ" "وهار" "گرودواره" إن كانت تلك المراكز لها علا قة بالدين، ما كا ن له تمثال، ماذا فعل؟ و ماذا حصل؟ كيف جاهد؟ كيف حصل؟ نبلغ هنا لهذا التعليم فقط، و لناأن نبلغ، ذلك المكان ليس بصحيح إن لم يد بر للحسنة و لم يو ضح عن تلك الصفات له و لم يُطلع على آثارقد وم الإنسان العظماء على تلك الأ مكنة، هناك لا يجد الا القدامة، فهناك نقصا نك فى الذهاب، أسست لتلك الدور الدينية للنصائح بإزاء تبليغ الرسالة ذاهبا فى كل بيت و سكّة نفراد يًا، أخذت الوثنية و والقدامة مكان الدين لتلك المقامات الراغبة بعد مرور الأيام و نشات الضلالة من هنا۔

الشريعة

إن مطالعةالشريعةلا زمة، لكى تفهم هذا المنهاج المهدىّ، قال كرشن المبجل عن ذلك للعمل المحدد، و بعد إدراك ذلك بدأ هذا العمل بالرعة، اُذكر مرة بعد أخرى بعد النسيان، ليس هذا أن يضع الكتاب بعد الإجلال له بانضمام اليدين و رشن الصندل و الرز، إن الكتاب علامة للسبيل و منارة من نور يبقى نفعه إلى العاقبة و يرتقى إلى الغاية المنشودة له، إذا كنت ثبَّتّ المعبود فى الفؤاد فالمعبود يأخذ مكان الكتاب، لذا إن الذكرله مفيد ليس له أى ضرّ لكنَّ إلا طمئنان بعبادة تلك الذكريات مِضرٌّ۔

الدين

(٢/١٦–٢٩) لا وجود لشئ باطل حسب كرشن المبجل، ليس نقص للحق حينا، الروح المطلق هو الحق، الأبدى، لا تغيّر أبدا، لكنَّ ذلك الروح المطلق وراء الوراء لا تدركه العقول والأ بصارو الحواس، فكيف الصبر على الطبيعة؟ ألعمل هو الإسم للمنهاج الخاص لحصول ذلك الروح المطلق بعد الصبر على الطبيعة، الا نجاز لهذا لعمل هو الدين و الوظيفة

كتب فى الباب ٢/ ٤٠ لگيتا يا اَرجن! الا نهاية للبداية فى هذا الزهد العملى، إن الوسيلة القليلة للدين ذى الصورة لهذا العمل تنجى من أكبر خوف لتنا سخ الأ رواح، يعنى الإنجاز لهذا العمل هو الدين، إنَّ هذا العمل المحدد مقسوم فى أربعة سهام حسب الصلاحية الموجودة فى خصلة صاحب الرياضة، (سبيل الرياضة) لمّا يبدأُ الإنسان العمل بعد الإدراك، فهو فى عهد البداية شدر، بعد الرقية فيه فهو و يشى، إن ذلك الإنسان يقال له جهترى بعد نشأ الجرٔة و صلاحية التحمل لآفة الدنيا، و

لياقة الحصول لمنزله المعبود (العلم الحقيقى) العلم الخاص (الالقاء) الصلا حية للإنحصارعلى هذا الوجود، بعد نشأ هذهِ الصلاحيات هو برهمن، فلذا يقول كرشن المبجل الزاهد فى (الباب ١٨/٤٦-٤٧) لگيتا أن القيام بالعمل حسب الصلا حية المو هو بة فى الحصلة هو الفريضة الواجبة و الو ظيفة، اَلوظيفة الحاصلة خير مع قلة الوزن طبيعيًا، الإتباع للعمل المتطور للآخرين بدون حصول اللياقة هو غير مفيد، الموت فى الوظيفة خير، لأن من تغيّر اللباس لا يتغير اَلمحول للباس، ثم يبدأُ سلسلة ذلك من هنا، ثم يحصل ذلك المقام الأعلى الباقى تدريجيا۔

ثم يؤكد على ذلك أن الإنسان يحصل الفوزالأعلىٰ بالعبادة الخالصة حسب الصلا حية الموهو بة بالخصلة للروح المطلق الذى خلق كل الحيوان وله الامرفى كل مكان، التفكر للروح المطلق من الطريقة المحددة هو الدين۔

من له دخل فى الدين؟ من له خيار للقيام بهٰذا العمل المحدد، أوضح كرشن المبجل قائلًا ياارجن! إنَّ مرتكب الكبائر الذى يعبد و يذ كر بالعقيدة الوحد انية بد ون أى شريك لى (مخلصًالى) فيكون عابدا بالسرعة، إنَّ الروح له يزيّن بالدين، فلذا إنَّ المتد يّنَ الذى يد اوم على العمل المحدد للحصول على الروح المطلق حسب كرشن المبجل، الذى يفنى فى المعبود حسب القوة المحددة بالخصلة۔

و يقول أخيرا يا اَرجن! ألجأ ظهرك إلىَّ عارضا عن سائر الأديان، فلذا الوقف لروح مطلق هوالمتدين، الإ عتقاد فى روح مطلق هو الدين، القيام بالأعمال المحددة لحصول روح مطلق هو الدين، إن الإنسان العظيم الحاصل على هذا المقام فأصول الإنسان العظماء فى الدنيا الدين

فليصاحب لهولاء الإنسان العظماء أنهم كيف حصلواذلك الروح المطلق؟ بأى سبيل سلكوا؟ ذلك الصراط و احد أبدا، السير على هذا الصراط هوالدين، الدين طريقةإنسانية، هُوشئ لمعامله الإ نسان، ذلك المعاملة واحدة فقط،"व्यवसायात्मिका बुद्धिरेकेह कुरुनन्दन" (الباب ٢ / ٤١) الطريقة المحدده فى هذا الزهد العملى و احدة، اَلجريان (برهم العليا) فى الروح بعد الضبط على الفؤاد و سعى الحواس، (الباب ٤ / ٢٧)۔

تغيير الدين

إن الرسوم الجد يدة تشيع فى الهند (هومخرج الدين الأبدى) أنَّ دينهم عند هجمة المسلمين كلقمة أيدى المها جمين، و هو ضا ئع بواسطة الرزق من الأ كل و الشرب القليل، إنتحر ألوف مشرك اَلمعتنقون الدين الباطل، إنهم يعرفون الموت للدين، لكنهم لا يفهمون الدين، إن الدين عند هم كشجرة "جهوئ موئ" إذا لمس أحد فذبلت، لكنَّ بعد اللمس يكون إن الدين الا بدى لهم ذبل ذبولا لا يُجدَّ دُله بعده، (إنَّ الدين علا قته بالروح) إن الأشياء الدنيوية لا تستطيع أن تمس الروح الا بدى، فكيف يضيع ذلك باللمس والأ كل ؟ انت تريد أن تموت فالسيف يقتلك و إنّ الدين مات باللمس فقط إنّ الدين ضائع فى الواقع، كلا، إن البد عةتحدث باسم الدين فيضيع، إن الذين بدّ لوا الدين فهل و جدوا دينا؟ إعتناق الإسلا م و أخذ الا قامة الأخرى بمكان الإقامة ليس ذلك دينا، من غيّر له بعد و ضع الخطة أكان متدينًا؟ إنه مصاب فى ضلال مبين، إن الهنادك و قعت فى حباله، إن محمد اله ألف ألف تحية و سلا م قد و هب النظام الإجتماعى فى الشؤون الأ سرتية من الإقامة، و الأ كل والشرب، الرزق، التوبة ، القسم، الشهادة ، الربا، القرض التعاقد الوصية، الطلاق و النكاح و ما إلى ذلك و قد منع و

نهى عن الشرك الزنى، الرقة الخمر، الميسر، التحريم من الأ مهات و ماإلى ذلك للنكاح و نهى عن التقرب، و أمر الإعتزال بالنساء فى المحيض، ونهى عن الصيام فى هذهِ الحالة ، و وعد الحور و الغلمان للمؤمنين، ماهذا دين، بل هو لنظام ، اجتماعى، و قد فعل ذلك للقبائل غير المتقد مة والضلالة ليخرج المجتمع من الظلمات إلى النور، إن محمد اله ألف ألف تحية و سلا م قد شرح الدين ، لم يحفل أحدبه، إنه قال من يعش عن ذكر الر حمن فى ساعة من ساعات الحياة فيسئل ربه عنه مثل المجرمين يتئل عنهم عن المعاصى، جزاء هم عند ر بهم جهنم خالد ين فيها أبدا، كم من مسلم يذكرون اللّٰه دائما و لا يذكر ون عنه فى أى لمحة من لمحات الحياة، واحد فى ألوف من المسلمين ، لا حاجة للإ طلا ع على النار، قال محمد له ألف اَلف تحية و سلا م الذى لا يوذى أحدا، ولا يوذى الحيوان ايضاً، فيسمع نداء الغيب من اللّٰه، كان هذا لكل مكان، لكنَّ من خلفهم كان مسجد فى مكة، لا يناسب لأحد أن يقتلع الحشيش الأخضر و لا يقتل أحدَ الحيوان، و لا يمس أحدا، و لا يفعل الا ذلك، كان محمد صلى اللّٰه عليه و سلم هل يبنى المسجد قبل سماع نداء الغيب؟ هل نزلت آية فى مسجد؟ هذا المسجد له مقام، كان تذكره فيه محفوظ، كان تبريز قد فهم مراد محمدؐ، و كان منصور عرف ذلك، و هكذا عرف اقبال، لكنَّ رجال الدين قدآذوه، شرب سقراط كأس السمّ، لَا نَّه كان يجعل الناسَ ملحدا، إتَّهَمَ بعيسٰؑى هكذا، و صلب و شنق، لأنه كان يعمل اَيّام العطلة، و كان يهب البصارة لأعمى، هكذا فى الهند ايضاً، لمَّا يشيد الإنسان العظيم العارف بالحق إلى الصدق فيطعن على أصحاب الزيارة، الفرق "مٹھ" المسجد و المعبد، فبعضهم يستفيدون من ذلك فى مآت من الألوف، و بعضهم ينتفع به بقدرالحاجة اللازمة، لا

سبب للخلاف سوى ذلك، كان هذا الذكر لماذا حفظ فى القرون الماضية، لا إدراك له عنه۔

خيار

إن بعض الناس يسسأل، إن الصورة للعمل ما ذلك الا هى، ما فيه من الهدؤ، الصبرعلى النفس، الفكر المتوالى ، فگيتا لأهل البيت غير مفيد بل هو للفقراء فقط، لكن ليس هذا شئ، إن گيتا لكل من هو عابد سبيل بصفة رئيسية و له ايضاً من يريد أن أن يتخذ سبيله، إن گيتا لجميع الإنسان، و له استخدام خاص لأهل البيت الصالح،لَانَّ العمل يبد أمن هنا،

كان كرشن المبجل قال ياآرجن! لا تنتهى البداية فى هذا الزهد العملى الخالص، إن الرياضة القليلة على ذلك تنجى من أكبر خوف لتنا سخ الأ رواح، قل من يجا هد قليلا ؟ الخيار اَو الفقير؟ "گرهست" الخيار يخرج له وقتا قليلا، ما هذا الا له، قال فى الباب ٤ /٣٦ اَرجن! إنك من أكبر الخٰطئين فاَنت تعبد بسفينة العلم، من هو أكبر الخٰطئين، الذى يشتغل بالجهد المتواصل اَومن يريد أن يبد أسلسلة الجهاد، فلذا البداية للعمل من أهل البيت الصالح، قال اَرجن فى الباب ٦ /٣٧–٤٥ ياصاحب العطاء للعباد، بأ إن الذين لا يسعون سعياجميلا و لا يحصلون بعلى النجاة العليا ففى أى مصية تصيبون؟ قال كرشن المبجل، اَرجن، إن الانسان الذين يسعون سعيا ضعيفالا يفنون بعد الا رتباط بالزهد، إنهم يلدون بين أصحاب المنازل و يرغبون بالأسرة الزاهدة، (اصحاب الرتب هم الصادقون المطهرون،) يميل ذلك نحو الوسيلة، يبلغ هنا بعد قطع السفر لسائر الولادة، ما اسم ذلك النجاة العليا و المقام الاعلى، من يفعل هذا السعى الضعيف؟ اَين يلد بعد ترك الزهد؟

من هنا يخاطب إلى الر ياضة، قال فى الباب ٩/ ٣٠، من يذكر بالعقيدة الوحدانية و إن كان مر تكبا لكبائر فهومزكى، لأنه يسلك مسلك صحيحا مع الإرادة الخالصة، من سئ الأخلاق؟ من اشتغل بذكراللّٰہ أو من لم يبد اُذكر اللّٰہ، قال فى الباب ٩/ ٣٢، إن النساء "اهل يونى" وان كانت من الخٰطئين "وشدر" و "ويشى "يحصلون على النجاة العليا بعد مجئ ملجأىٰ سواء كانو "هند و كيااَو" نصرانيااو المسلمين، لا يقول كرشن شيئاٍ، سواء كان حاملا سئ الأخلاق و يحصلون على النجاة العليا بعد مجّئ ملجأى، فلذا إن گيتا لسائر الإنسان، إنَّ بداية هذا العمل من حياة أهل البيت اليصالح، ذلك اُهل البيت الصالح يصير زاهدا، و يكون زاهد كاملا، يلتحق بالروح المطلق بعد الرؤية الظاهرة لهذا العنصر،كما قال كرشن أن العالم مثل منزلتنا۔

النساء

إن الجسم لباس حسب گيتا، إن الروح يقبل الجسم (اللباس) الأخر بعد ترك اللباس المثالى لهذا الجسم كا للباس الجديد الذى يقبل الإنسان تاركا للباس القديم، اَنت فى صورة الجرم سواء من الرجال اوالنساء، هذا صور الأجسام، إن الانسان له صفان فى العالم فانٍ و باقٍ ، إن الاجسام فانية لسائرالحيوانات و متغيرة، إن الحواس تسكن مع الفواد فاذاهو انسان لا زوال له، هذهٖ حالة لذكر الإلٰهى، إن بين المجتمعات للنساء نظريتين من الغروالذل، لكن أوضح فى الكلام ماوراءئ لگيتا أن شدر (ناقص العلم) و يشى (حامل لمنهاج العمل) سواء كانامن الرجال او النسا إنهم يحصلون على النجاة العليا بعد مجئ فى ملجأىٰ، فلذا فى هذا الصراط المستقيم رتبة النساء كا لرجال۔

الرخاء المادية

إن گيتا يفيد فى الا فادة العليا و هو يعمل الترتيبات للأشياء المادية اللازمة لجميع الإنسان، يقول كرشن الزاهد المبجل فى الباب ٩/ ٢٠–٢٢، إن كثيراً من الناس يرغبون الجنة جزاء عبادتى بالطريقة المحدرة، إنهم يحصلون الجنة العظيمة فأعطيهم، آتيتكم من كل ماسألتموه، لكنها تفند بعد الإستخدام، لأَنَّ تنعمات الجنة فانية ايضاً، و هم تناسخ الَارواح، لغم، لا ينتهى بالنسبة إلىَّ، لَانى تمثيل للخير، أُوتى التنعمات لهم ثم اشتغل بالأعمال للثواب تدر يجياً بعد الإتفصال۔

الميدان

إن هذا الكتاب بگيتا هوكلام اللسان الصادق للروح المطلق، تعارف عن "جهيتر" أن اَرجن! إن هذا الجسم هو الميدان إن بذر العمل من الخير و الشرينبت فى صورة التأثرات و يحصل فى صورة اللذات متجاوزاعن الأذى و الراحة، إن الثروة الدنيوية للذهاب فى "اليونى" (اشكال الجسم) إن الدولة الروحانية تلتحق بالروح المطلق المربى، تبدأ الحربُ بينهم بقربة المرشد، هذهِ الحرب للساحة و عالم الميدان۔

إن القول للشارح أن ميدان العمل خارج، و الثانى فى الباطن، إن المراد لگيتا فى الخارج و الثانى فى الداخل، لكن الأمر ليس كذلك، إن المقرر يقول قولا واحدا لكن السامع يدرك ذلك حسب ادراكه، فلذا يدرك المعنى المختلف، إن الإنسان يقوم على مستوى كرشن المبجل على سبيل الرياضة تدر يجياً، فامامه منظرٌ كمنظر كرشن المبجل، إن ذلك الإنسان العظيم يَفهم و يُفهم لإشارات غيتا و إحساسات الفؤادلهم۔

إنَّ شلوكا لگيتا لا يعكس خارجيا، تعرف الأكل، اللبس و الإقامة،

اَلتغير هبة للقدرة حسب الحالات و الوقت و المكان فى العادات الدنيوية و التسليم و الإقامة، أى التدبير فيه و إن كرشن المبجل لمن يدبر؟ إن بعض المكان بنات كثيرة، و كثير من الأ مكنة يتزوج، فبعض المكان بنات قليلة و إن بعض الأمكنة زوج واحد للإخوان، ماذا دبّر كرشن المبجل فيه؟ إن إنخفاض عدد السكان فى يابان بعد الحرب العالمية الأخرى اَزمة كبيرة، فالمراَة المولودة ثلثين طفلا تنعم عليها بلقب أم الوطن، إنَّ الرواج للولادة لعشرة طفلا فى الهند فى زمن ʼويدʻ اَليوم إن كان الطفل و احدا أو إثنين فيقال فقط، لعلَّ لا يَكون فلا تفكير للبلاد، لا حَلَّ الا للمشكلات، ماذا دبر كرشن المبجل فيه۔

الشرف

إن المدرسة للصفات الخبيثة من العشق و الطمع، الغضب و الشهوات لاتفتح فى أى مكان، لكن هذهِ العيوب موجوده فى الأطفال اَكثر من الكبار و العقلاء، ماذا ينصح كرشن المبجل فيه؟ إن هذهِ الصفات الخبيثة موجودة فى كل مولود۔

فبعض الزمان كان يقرأويد و يُعَلَّمُ الرمايةو گرز لكن اليوم من يحصل المعرفة له؟ اَليوم يحربون بالمُسَدَّس هذا زمان للِآلات اَلكُترُوُ نيَّة، كان يتعلم لسوق ʼرتهʻ(عروبة الفرس) كان ترمى روث الأفراس، أليوم يكرد البترول، ماذا يقول كرشن المبجل؟ هل يقول أن تُمسح الأفراس هكذا، كيف يدبر فى الخارج؟ إن من الذكر لكلمة "سواها" كان يمطر المطر، اليوم يحصد الزرع وفق الفؤاد، يقول الزاهد إن الإنسان يصوغ و فق الأحوال تحت الصفات المولودة من القدرة، إن الإنسان يضع الفنون من علم المادة و المعاشرة و الإقتصاد و الكلام إن الإنسان لايعرف شيئاً و

هو قريب منه لكنه غافل منه، كان يعود الذكر لَارجن بعد سماع گيتا، ذلك الذكر للروح المطلق و هو معكم اينما كنتم، إنَّ الانسان يحصل على ذلك و يريد أن يحصل عليه لكن لليجد سبيلا، إن يرواسبيل الرشد لا يتخذ وه سبيلا، و إن الإنسان جاهل عن سبيل الخير، إن ستر العشق سمين لايجد و قت التفكر عنه، إنَّ هذا الإنسان العظيم قد آتى لك الوقت، أوضح هذا العمل، ما يعمل و يقوم به، و ذكر عنه فى گيتا، إن گيتا قد يهب ذلك خاصة، إن الأشياء المادية تحصل بها لكن الشرف فى الأولى خير۔

الإعطاء للزهد

إن المعرفة لسبيل الفلاح و وسيلة لحصوله و حصوله تكون بالمرشد حسب كرشن المبجل الزاهد، إنهالا تحصل بشق الأنفس أو التيه فى مواضع الزيارة الا بواسطة الشيخ من الشيوخ، قال كرشن المبجل فى الباب ٤ / ٣٤ يا اَرجن! إن منهاجاً لحصول ذلك العلم بعد العرض إليه السؤال و بعد الخد مة لمرشده بغاية من الأدب و الإحلال و بعد مصاحبة إنسان عارف عظيم، يحصل ذلك حسب الإرشاد و خدمته و قربةٍ لإنسان عظيم فى عهد الحصول لمنز لة الزهد، إنه قال فى الباب ١٨ / ١٨ أن انساناً عظيماً عارفاً للحق محرك للأعمال الثالثه من معرفة الروح المطلق اللائقة و منهاج المعرفة، فلذا إن الإنسان العظيم واسطة للعمل عبد كرشن المبجل ليس هذا بالكتاب فقط، إن الكتاب هو نسخة، إن الإنسان لايتمتع بالصحة بحفظ النسخة۔

النار

قال كرشن المبجل الزاهد عن بيان الثروة الدنيوية فى الباب ١٦ / ١٦ إن الإنسان النجس ذا الخصلة الدنيوية الواقع فى ورطة العشق

الضال للطبيعة كليًّا يد خلون فى جهنم، إن السؤال طبعى كيف هذهٖ جهنم، و ما تعريفها، فاوضحَ اَنا مسقط فى الصور الشيطا نية مرادا للناس اُولى الخصا ئل الخبيثة من الحسد، أسقط فى الصور الشيطانية ذات الأذى ماذلك الاجهنم، ما الباب لهذهٖ جهنم؟ قال إن ثلاثة أبواب لجهنم من الشهوة، الغضب و الطمع، تكون فيها الثروة الدنيوية فلذا إنَّ الصور شتى من حشرات الا رض، الحيوان و ماإلى ذلك هذهٖ هى جهنم۔

عفوومغفرة الذنوب (पिण्डदान)

كان اَرجن يخاف فى الباب الأول أن المرحومين يحرمون بالمغفرة و الغفران للإبادة للحرب، أن المقتولين يصلونها، فقال صاحب العطاء كرشن المبجل يااَرجن من اَين تاتى الجهالة فيك إن الرواج لمغفرة الذنوب هو جهالةعند كرشن إلمبجل و قال إن هذا الروح يلبس لباسا جديد البعد ترك الجسم السابق مثل ترك اللباس القديم متغيرا عن اللباس الجديد، إن هذا الجسم هو اللباس، إذا اتغير الروح اللباس فقط فلا فناء له بل غيَّر الجسم الفانى، إنَّ الترتيب السابق باق، لأى شئ السبع بالماء أو المكان و الركب، العرش و "آسنى" (مغفرة الذنوب)؟ لذلك قال الزاهد ذلك جهالة، و يؤكد على ذلك فى الباب ١٥ /٧ و يقول هذا الروح جز أبدى، و صورة، ويقبل الجسم الأخر بعد الأخذ عن الأ ثر من الحواس الخمسه مع الفؤاد، و يتمتع فى الجسم القادم بواسطة الحواس الستة مع الفؤاد، إن الجسم القادم الذى أخذ الروح ففيه التمنعمات موجودة، ثم لاحاجة لأى المغفرة للذنوب۔

من هنا ترك جسما و قبل آخر، ذلك الروح يدخل فى ذلك الجسد ليس بينهما فصل، هذهٖ جهالة أن يعتقد أحد أن المرحومين و المغفورين

لألف من الألـوف جيـل كـانـوابـاقيـن فى أمكنة شتى و التعيين لَا رزاقهم حسـب الـطريقة الأسرتية، و كر بتهم فى الارض مثل الطير المحبوس فلذا قال كرشن المبجل هذهٖ جهالة۔

العذاب و الثواب

إنَّ سـؤ الـفهـم مـوجـود فى المجتمع على هذا السؤال، إن الذين لا يشبـعون بـالترف، الغضب و الشهوة الملودة بـالملكات الردية حسب كرشن الـمبـجل الزاهد كانوامرتكبين الكبائر، يعنى الشهوة مذنبة، مخرج العذاب هـو الـحـرص و الشهـوات، أيـن تـوجـد الشهـوات، قال كرشن المبجل هى موجودة فـى الـعـقل والفؤاد و الحواس، إن العيوب موجودة فى الفؤاد فما فائدة لنظافة الجسم؟

إن كرشن المبجل قال هذا الفؤاد يكون نظيفا بذكر اسمه، المراقبه لـه و بـخـد مة لأى مـرشـد عـارف للأسرار، و بالإعتقاد فيه، يشجع له فى البـاب ٤ ⁄ ٣٤ أن يـحـصـل هـذا العلم بواسطة السؤال والخدمة لكى يختم جميع العذاب به قال فى الباب ٣ ⁄ ١٣ ينجى العابدون الآكلون لزاد الزهد، الـذيـن يسـعـون لحصول الأجسام فيعذَّبون هو لاء المجرمين، هنا العبادة طريقة محدودة للفكر، إن الأثارلا تبقى الدنيوية لكل شئ للفؤاد سواء كان أثـره متـحـر كـا اَوسـاكنا، لا بقاء الا الرب، فلذا إن سبب و لادة الجسم هو العذاب، و ما هو معطى لهذا العنصر الباقى الأزلى، لاحاجة لحصول الجسم بـعـده هـو الثـواب، يـقـول فى الباب ٧ ⁄ ٢٩ غُفرت الذنوب للإنس و الجن الـصـالـحين الساعين للإنطلاق من العيوب و الأموات و الضعف بعد مجئ ملجأى، يعرفنى جيد اوالفردَ المطلق الكامل و جميع الا عمال و الروحانية، إنهم موجودون فِيَّ بعد معر فتى، فلذا أن العمل الذى يليق بالثواب، يلتحق

بھذا المعبود للأبد و معرفة ذلك نازهامن العيوب والموت والضعف، إن العمل الدائر للعيوب الموذية، الموت و الضعف و تناسخ الا رواح هو العذاب۔

يقول فى الباب ۱۰/۳ من يعرف مع الزيادة الظاهرة لرب العٰلمين العظيم لم يزل و لا يزال العارى من تناسخ الأرواح ذلك الإنسان عالم و عارف من الأولياء، و عالم ينحى من جميع العذاب، فلذا ينجى من جميع العذاب مع الزيادة الظاهرة، خلاصة الكلا م هذا أن سبب العذاب هوتناسخ الارواح، و من يخاطب إلى الروح المطلق الابدى بعد الخلاص منه فيحصل السكون الا على فهذا العمل ثواب، إن الأعمال الخيرية من مقال الصدق، الكسب للحلال، معاملة النساء كالأم، و التقوى و ما إلىٰ ذلك، لكن خير الا عمال هو حصول الروح المطلق، من لا يعتقد بالعقيدة الوحدانية فهو أهل للعذاب۔

كل عابد كواحد

قال كرشن المبجل صاحب العطاء للعباد فى الباب ۴/۱ لگيتا، كنت قلت عن الشمس فى بد اية التغير لهذا الزهد الأبدى، لا يوجد الذكر لإسم كرشن فى أى شريعة فى التاريخ السايق لكرشن المبجل۔

إن كرشن المبجل كان زاهدا كاملا، هو ذومقام أبدى غير مرئ، إنَّ هذا العمل لا يبدأُ الا الإنسان العظيم سواء كان من "رام" و "جرتهتر" و بعد ذلك هذهِ النصيحة من محمد عليه ألف الف تحية و سلا م و عيسٰىؑ عليه الصلاة و السلام و "غرونانك"، ما أعطاالا لكرشن۔

فلذا إن سائر الإنسان العظيم فى صف واحد، يحصلون صورةً بعد البلوغ على هذا المركز، هذهِ المكانة كل إنسان يسلكون على هذا

السابيل، و لكن ما يحصلون الاذلك، إن سما لهذا العابد الحاصل هذهٖ المكانة لا يكون الا كمكان و كبيت، ذلك تفيل خالص، قال زاهد فى هذهٖ الحالة ماذا يقول؟

إن العابد يلد فى أى مكان من الشرق اَو الغرب فى الأسرة البيضاء والسوداء، إن العابد لايكون بذى العادات سواء كانت ولا دته فى الأهراء اَو الفقراء فى أى قبيلة من العجزاَو بين المعتقدين للمذاهب الشائعة، فيتقدم إلى الروح المطلق بعد الأخذ له لحصول الغاية المنشورة فلا فرق فى النصائح له فى أى جيل و قبيلة و بين أميد و فقيد، بل فيها سواء من ذكر و أنثى، (انظر گيتا ١٥/١٦ إن الإنسان له صنفان فى الدنيا द्वाविमौ पुरुषौ लोके) ينحصر المعتقدون للإنسان العظيمين فى فرقهم، بعضهم يكون يهوديا و بعض "نصرانيا" و بعض المسلمين، لكن لا علاقة ذلك لأ يِّ عابد، إن العابد ليس له أى فرقة و لا قبيلة، اَ لعابد حُرٌّ من الفرق۔

فلذا ينبغى للناس أن لا ينتقد و العابدين سواء كانت و لا دتهم فى أى قبيلة، لَانهم على حياد منهم، إن العابد كانت و لادته فى أى مكان ملائم للإجلال، من لم يبجل فيضعف اعتقاد عالم الغيب الروح المطلق و يبعد له من الروح المطلق، فلاخسران الا نفسه، إن فى الدنيا ليس له ناصح الا العابد، فلذا إن إجلاله فرض أساسى لسا ئرالناس، التقصير فيه غدر۔

"ويد"

إن ذكر ويد كثير فى گيتا، لكنّ فى الواقع ويد هو علامة للد ليل، إن استخدامه ينتهى بعد البلوغ إلى المنزل لهذا الإنسان، قال كرشن المبجل فى الباب ٢/٤٥، اَرجن! إن ويد قادرعلى ثلاث صفات فقط، إرتفع من أعمال ويد كله، قال فى الباب ٢/٤٦ إن الإرتباط بالكتب ويد

لبر همن العارفين بالمعبود جيدا مثل العلا قة بالبركة الصغيرة للإنسان بعد الحصول لبحيرة نقية طاهرة، مملؤة بالماء، لكنَّ اتخدامه للآخرين، قال فى الباب ٨/٢٨، اَرجن! إن الزاهد يحصل المقام الأبدى بعد العبور الثمرات الطيبة من الصد قة، الرياضة، العبادة و ويد مع معرفتى بالعنصر، يعنى إن ويد مقرون بالعبادة، لايمكن الحصول للمقام الأبدى الابه، قال فى الباب ١٥/١ إن الروح المطلق هوأساس و إلى حشرات الاَرض فى السفلى فيها القدرة ذات أغصان فى اغصأن، إن الدنيا كشجرة دائمة "لبيبل" من يعرف مع الأصل لها فهو عارف بويد، إن الحاصل لهذا العلم انسان عظيم، إن الذكر الإلٰهى المهدية بواسطته، إن الكتاب يرغب ذلك و إلمكتب هكذا۔

"اوم"

إن الأصول لذكر الوظيفة "اوم" توجد فى هداية كرشن المبجل، اَنا 'اونكار' فى الباب ٧/٨، تفكر لى و الوظيفة لكمة "اوم" اَنا 'اونكار' الطاهر اللائق بالمعرفة فى الباب ٩/١٧، الباب ١٠/٣٣، اَنا حرف من الحروف للهمزة مبدئة بها، اَنا حرف فى اللغات الكثيرة لباب ١٠/٢٥، إن كلمة "اوم" مظهرة للذات المطلق من "تت و ست" لباب ١٧/٢٣، فلذا إن كلمة "اوم" لها الوظيفة لازمة، حسب قول كرشن المبجل، لأنَّ البداية للأعمال من الصدقة و العبادة الرياضة تكون بكلمة "اوم" كماذكر ها فى الباب ١٧/٢٤، فمنها جها ينبغبى لك أن تتعلم من العارف العظيم، ذكر فى گيتا أن گيتا لذكريات من للعلم الخالص ظهر قبل الوارث الاول مهاراج منو، (4/1) इमं विवस्वते योगं प्रोक्तवान हम व्ययम् ।, ارجن ! قلتُ بدايةً لهذا الزهد الابدى فى التغير من الشمس، و قال سورج لمنو، قد حفظ منو فى

ذكـريـا تـه بعد السماع، لأنَّ المسموع فى ذكريات الفؤاد تكون محفوظة، و قـال عـن ذلك مـنو للملك "اجهواكو" (इक्ष्वाकु) ثـم عـرف الـملوك بأجهواكو (इक्ष्वाकु) و خفى هذا الزهد الأبدى هذهٖ فى الدنيا من هذا الدور المُهمِّ، كانت عادته فى البداية للقول لو لسمع، إن الكتابة ليس عنها علم لأى فرد ورجل من الـرجـال، إن "مـنـو مهـاراج" يـقبل ذلك فكريـا، و شـاع هذا الطريق لـلـذكـريـات، فـلـذا هـذا إن الـعـلم المذكور فى گيتا هو ذكريات منو، (मनु स्मृति) إن صـاحـب الـعـطـاء لـلـعباد قال عن هذا العلم من الشمس قبل منو، فـلـماذا لا يقول مذكراتُ للشمس، (सूर्य स्मृति) إن الشـمس الوهاجة نصيبة لـلقادر المطلق، (परमेश्वर) مـاكـان بهـا خلق إنسانى، يقول صاحب للعطاء لـلعباد كرشن، أنا والد بصورة البذرلذى الحس (चेतन) أفلا، إن القدرة أم حـامل، ذلك بـصورة البـذر الـوالـد شـمـس، إن الشمس قوة عظيمة للذات الـمـطـلـق، الـذى خـلـق الإنسـان، هو لـيـس لفرد بل بذر، من ؟حيث خلق الإنسـان بـواسـطة هذا الجلال الكامل، نشر العلم المذكور فى گيتا فى هذا الـجـلال، يـعـنـى قـال مـن الشمس، إن الشمس قالت ولدها "منو" فلذا ذلك المذكرات منوسمرتى، (मनु स्मृती) الشمس ليست بفرد بل هى بذرة۔

يقول صاحب العطاء للعباد كرشن المبجل— اَرجن! اَنا قائل لك تلك العبادة والزهد القديم، اَنت عبدى العزيز، و صديق صادق، كان اَرجن ذكيـا، كان صادقا فى المقال، فقد اعترض على ذلك إعتراضاشديدا، فقال آلآن خُـلـقـت و الشـمـس خلقت من قبل هذا قلت لسورج، فكيف اعتقدتُ، هكذا قد اعترض عشرين اوخمس و عشرين سؤالًا، إنتهى سائرالأسئلة له إلـىٰ نهـاية گيتـا ، إذن صـاحـب الـعـطاء للعباد قد اعترض نفسه على تلك الإسئلة مالم يعترض عليه اَرجن، ماهى مفيدة لَارجن، و حل المسائل، قال

صـاحـب الـعـطـاء لـلـعـبـاد أخيرا اَرجن! هل تستمع نصا ئحنا؟ هل انتهت الجهالة لك المولودة بالعشق، قال اَرجن!

नष्टो मोहःस्मृतिर्लब्धा त्वत्प्रसादान्मयाच्युत।

स्थितो ऽस्मि गतसन्देहः करिष्ये वचनं तव ॥ १८/७३

صـاحـب الـعـطـاء، إنتهى عشـقى، قـد حصلت المذكرّة، لم أكتف بـالسماع بل قبلت فى المذكرة، أعمل حسب اَمرك، أحارب، كان مستعد ابا لأسـلـحة، حـارب و فـاز، قـام السـلطة الخالصة، و جائت الشريعة الدينية الـقديمة المسمى "بگيتا" بصورة شريعة دينية فى النشرو شاعت، إن گيتا شـر يعة دينية اُولى لك، هذهِ المذكرة لمنو، قد كان قبل اَرجن فى مذكرّاته، إن الـذكـر لكتابين عند "منو" الأول، گيتا الحاصل من الوالد، الثانى، و يد الـنـازل عـنـد "مـنـو" ليـس هـنـاك كتاب ثاالث، لم يك ظاهرافى عهد "منو" فـحيـنـئـذ لـم يك رواجـا لـلـخـطـوط والكتا بة بل للحفظ فقط كان الخلق للإنسان بها، إن الإنسان الأول للتخليق "منو مهاراج" قد استمع (श्रुति) و يد و گيتا، "اسمرتى" ثم حفظ فى و عيه، كان "و يد" نزل عند منو، اسمع لهذا، هذا جد يد للسماع، إن نسى بعد مدة فلا يكون فيه حرجا، لكن گيتا جديد بالذ كر (स्मृति) اُذكـر ذلك دائـمـا، هـذهِ نغمة إلٰهية حاصلة على حيوة مملؤة بالقوة هناء دائمة و طمأ نينة أبدية و حياة دائمة لكل النسان۔

قـال صاحب العطاء للعباد! اَرجن، إن لم تسمع نصائحى بالكبر ياء فـقـد خسـرتَ، يـعـنـى مـن أعرض عن عظة گيتا فيكون فيه خسرانا، قال صـاحب العطاء للعباد فى شلوك الأخير لباب ١٥ / ٢٠، इति गुह्यतमं शास्त्र मिद मुक्तं मया नध। هـذهِ الشـريعة ذات خفية شـديـدة تـقـال بـواسطتى، يـحـصـل بـعـد الـمـعـرفة بـا لـعنصر جميع العلم و الشرف الاعلى، قال فى

"الشلوكين" الأخيرين فى الباب (١٦–٢٤)۔

"यः शास्त्रविधिमुत्सृज्य वर्तते कामकारतः।" من يـذكـر مـن الطـرق الآخرة راغبافى الشهوات تاركا لمنهاج هذهِ الشريعة، ليس فى حياته راحة ولا رخاء و لانجاة عليا، ,। तस्माच्छास्त्रं प्रमाणंते कार्याकार्यव्यवस्थितौ ' فلذا يـا اَرجـن! هـذهِ الشـريـعة سند تحت نظام الفريضة و غير الفريضة، اعمل عـلـى ذلك بعد الدراسة جيدا، اَنت تقوم فيّ، ويحصل المقام الابدى، و هو حـاصل عـلـى الحيوة الباقية، السكون الدائم والشوكة المستمرة، إن گيتا مـذكـرة لمنو، (मनु स्मृति) إن گيتـا شـريـعة ديـنية حسب رب العباد كرشن الـمبـجـل، ليس هناك مـذكرة و شـريـعة أخـرى، إن الـمـذكرات المختلفة الـرائـجة فـى الـمـجـتـمـع عـواقـب سيئة للإعراض عن گيتا، إن المذكرات مـكـتـوبة تـحـت رعـاية الثـواب الـمعدودة هى فاصلة بين المجتمعات و هى بذرللخلاف فى المجتمعات، لايعكس لبيئة العهد لمنو فى منو فى المذكرات الـمـذكوره الشائعة على اسم منو، إنَّ المذكرة الأصلية لگيتا تؤمن بالقدرة و القادر المطلق، (परमेश्वर) تنضم فيه، لكن فى العهد الراهن لايُسَمِّىٰ للقدر المطلق (परमेश्वर) ١٦٤ قـريبـاً و لا يـلـقى الضؤ على طرق الحصول للقادر المطلق، (परमेश्वर) إنهـا ختـام بـعد تحفظ الجنة، و يحمى له ليس بموجود، (नःअस्ति) لا ذكر فيه للنجاة۔

الإنسان العظيم

إن الإنسـان الـعـظيـم يـعـلـم و يـعـرف معرفتين من الخـارجية و الـداخـلية الـعـمـلية والـروحـانية و رسـم الدنيـا و ويد الحقيقى، لذلك إن الإنسـان العظيم قد هدى جميع المجتمع إلى طريقة المعاشرة، هكذا قدأدّى هـذهِ الـوظيـفة جميع الإنسان العظيم من "شسه" "وشوامتر" كرشن الزاهد

المبجل، "مها تمابده" "مها وير سوامى" موسى و عيسى و محمد لهم ألف اَلف تحية و سلام، "رام داس"، "ديا نند"، "غرو غوبندسنغ" و ما إلى ذلك، لكن هذهِ الإنتظامات عارضية، إن العطاء للأشياء الماديات للمجتمع المصاب ليس ذلك خير، إن المصائب الدنيوية عارضية لا بقائلها، فلذا حلٌّ ذلك ايضاً مِمَّا يلى۔

المنظم

يحل المشاكل الإنسان العظيم للتغيرات الإ جتماعية إن لم يحل ذلك فمن يسمع مقال الرياضة العليا المزين بيراگ (تصوف) والعلم، يُطْمَعُ للإنسان الواقع فى البيئة ألوان من الحرص لتعادف الحقيقة بعد الزحزح عن مكانه، إن الإنسان العظيم يستخدم له اَلفاظكم و يدبّر فليس بدين، يلقى و يوجد النظام به قرن أوقرنين، و له نظيرلستة مآت سنين او أربعة مآت سنة، و بعد ألف سنة أو ألفين سنة يبلى الإختراع الاجتماعى مع الحالات الجديدة، كان السلاح لازم فى النظام الإجتماعى "لغروغوبند سنغ، آلآن هل يبقى فائدة لهذهِ السيف عن السلاح، إن عيسٰى يركب الحمار، لكن آلآن ذلك الراكب ليس بمفيد و لايفيد لأحكام الحمار اليوم، قال لا تسرق حمارا، لكن اليوم من يربى الحمار؟ هكذا إن كرشن المبجل الزاهد قد أمرالأحكام للمجتمع فى ضؤ العصر الراهن كما ذكر فى كتاب من الكتب من "مها بهادت" و "بهاغود" و ماإلى ذلك، و قد عكس الحقيقة فى بعض المكان لتلك الكتب، إن المجتمع لا يدرك سلسلة قطعية للعنصر كلية بعد الإرتباط بالأحكام للنظام الدنيوى مع الرياضة الرفاهية العليا، إنه يقبل النظام الدنيوى متصاعدة لَا نه دنيوى، قال الإنسان العظيم يد عون الإنسان العظيم لنظمه بعد قول ذلك، و هم فاسدون العمل الحقيقى

للإنسان العظيم، "ويد"، "راما ئن"، "مهابهارت"، "بائبل" وقرآن، هكذا يفعل ذلك من قبل، اَلخيلات الضئيلة للأسرار باقية، إن المجتمع الذى يقضى حياته ظاهرا يقبل الفهم الواضح لقول ذلك، فلذا إن "بهغوان كرشن المبجل" قد فصل الشريعة الواهبة الدائمة للسكون ذا الحياة الابدية المقام الدائم من النظام المادى، إن "مهابهارت" شريعة عظيمة ثقافتية لأهل الهند و تاريخ اعتزاز، إنه قد سعى أن يدرك جميع الجيل القادم هذهٖ الشريعة الدينية حقيقيةً بين هذهٖ التواريخ العظيمة و هكذا قدعرض المفكرون العظيماء و لى بنتجلى و ما إلى ذلك الطريقة الحقيقية للشرف الأعلى بعيدا عن لظام المجتمع فى طول الزمن۔

"غيتا لجميع الناس"

إن 'بهغوان' قدو عظ هذهٖ الشريعة الدينية عند نظم الآلات للحرب، प्रवृत्ते शास्त्रं सम्पाते; गीता ,1–20, لأنه يعرف جيدالايكون الأمن و الطمأنينة فى الدنيا المادية، الذين يحصلون الفتح بعد المجاهدة لبلايين الإنسان فلن يفلحوا، فلذا إنهم ذكروا التعارف للحرب الدائمة بواسطة گيتا، و بعد الفلاح فيه مرة إنهم يحصلون الحياة الأبد ية الفوز السرمدى و المقام الباقى و ذلك سهل الحصول لسائر الناس هذهٖ الساحة هذهٖ حرب لساحة و ساحة العالم، هذهٖ حرب للقدرة و الإنسان ، هذهٖ و سيلة لحصول النور الإلهى المبارك و نهاية لعدم السعادة داخليا، قدذكر عن اَهل الفضل، قال كرشن المبجل مرة بعد أخرى اُريد أن أنفع مثل عبادك المحبين، هذا سرٌّ و خفى جدا، قال فى الأخير من لم يك معتقدا، فانتظر فاهد وه ثم قولواله، هذهٖ طريقة واحدة للخير الحقيقى لجميع الناس، إن البيان المذكور المسلسل نحو كرشن المبجل فى صورة گيتا۔

التفسير المذكور

إن اسم التفسير المعروض "يتهارته گيتا" للبيان كهدف كرشن المبجل الزاهد، هذهٖ منحصرة على هبة الربانية، إن گيتا نفسه كتاب طيب للوسيلة الكاملة، لا ريب فى الكتاب الكامل من گيتا، من يرتاب فى أى مكان فلا يستطيع أحد أن يفهم بعقله بل ينبغى له أن يسعى للإدراك تحت الإنسان العظيم العارف بالرموز۔

तद्विद्धि प्रणिपातेन परिप्रश्नेन सेवया ।

उपदेक्ष्यन्ति ते ज्ञानं ज्ञानिनस्तत्त्वदर्शिनः ।।

(جاهد لمعرفة الحقيقة بعد مصاحبة المرشد، و قل له بحثك بغاية من الاَدب، و اخدم له، إن الإنسان العظيم الفائز على المقام الأعلى يهب العلم، لِاَنَّہٗ، قد زار زيادة ظاهرة للحقيقة۔)

ॐ शान्तिः! शान्तिः! शान्तिः!

مقدمة الكتاب للباب الاول فى الكاسيت لنشر الصوت

(١)— إن گيتا يدعولكل و احد منهم متطهرين و هو داع للتفويض و العقيدة فى روح مطلق، سواء كان الساكنون فى أى بقعة من بقاع الارض من الغنى و الفقير، الشريف و الرذيل، الصالح و العاصى، الذكرو الأنثى و الرجل و المرأة، المتقى و الفاسق، إن گيتا يهدى إلى سبيل النجاة السهل للمجرمين، إن الصالحين يذكرون ذلك، الذكر لشرح مثالى لهذا گيتا، هو "يتهارتهه گيتا" (غيتا الحقيقى) الكاسيت النشرية۔

(٢)— إن تصنيف الشيريعة يكون بالنظر يتين، الأول النظام الاجتماعى و اِقراد و اِبقاء الحضارة لكى يتبع الناس مسلك الأولياء و الثانى، الحصول للراحة الدائمة، إن "رام جرت مانس" بائبل و القرآن وما إلىٰ ذلك محتوية بالصنفتين، لكن الانسان يتخذ النظام المقيد للمجتمع، و يدى المقالات الروحانية إلى إشارة النظام الإجتما عى، يقول هكذا كُتبَ فى الشريعة فلذا إن "ويد و ياس" دوّن العمل الروحانى لهما بصورة گيتا علاحدة عند تصنيف "مهابهارت" لكى لا يصيب الناس سؤالفهم لإدراكه فى سبيل هذهٖ الإفادة الأساسية، ألدعوة الورائيه لگيتا معروضة مع هذهٖ الفضيلة الروحانية۔

(٣)— إن گيتا ليس بفريق قديم أومكان، و قت، مسلك، جيل، طبقه اوانسان خاص بل هو ذكرى للغلم و هوأبدى و شريعة دينية، و هو لكل بلاد و جيل و عمر و ذكر و أنثى، إن گيتا شريعة دينة لكل انسان، و هذا من الإفتخار إن گيتا دينية شريعة لك۔

(٤)— إن لائق العبادة "بهغوان مهاوير"، "تتهاكت بهغوان بدهه" بعد معرفة ذلك يبلغون رسالة گيتا فى لهجات "بدوبات"، إن الروح حق و

أُصـول لـحـالة المعرفة للحق بغاية من الاحتياط،هذا خيال لگيتا، إن بدھ قـدصـدّق فـكـر گيتـا بـعـد أن قال المقال آلازلی و العليم لهذا العنصر، بل خـلاصة ذلك عـلـى اسم الدين فی العالم للآدب من إلٰه، الإلـتجاء، الندامة، و الرياضة، كل ذلك من نصائح گيتا۔

(٥)– إن تـلـك الـنـصـائح موجودة عندك بصورة كاسيت، و هی الدعوة الـورائيةلـلـنـجـاة لسائر الإنسان التی لفظت بلسان طاهر لفضلة الشيخ سوامی ارغرانند بصورة يتهارتھ گيتا، إن "ارسطو" قد أمر تلميذه "سـكـنـدر" أن ياتی بمعلم گيتا المتقن الراسخ فی العلم من الهند كما ذكرت فـی قصص محلية فی الهند، "اَرسطو" المفكر كان تلميذ سقراط، إن موسیٰ و عيسیٰ و كثيرا من الأ ولياء قد بلغوا للوحدانية فی لغات شتی من الدنيا، إنـه يـحس أنهم كانوا متفرقين فی اختلاف اللغات، لكن الأصول لم تك الا گيتـا، فـلذا إن گيتا شريعة دينية للوحد انية الباطنية لسائر الإنسان، إن تـفسيـر گيتـا فـی صـورة يتهارتھ گيتا الذی اَلّف المبجل ارغرانند سوامی فـقد و هب لجميع الناس هبة ثمينة، إن تكوين كا سيت يصير لتغير الهيئة بـواسـطة جيتيـن بهـائی، اَنتم جديرون للشرف الأعلیٰ فی ضؤهذا الشرح بين اُلوف ترجمة لغيتا۔

(٦)– إن سـائر الدين الشائعة فی الدنيا صوت عكسی لگيتا، إنَّ الـفـضيـلة جيتين المولود فی أسرة جين قد عاهد بعد سماع يتهارتھ گيتا لشـرح گيتـا بـواسـطة الـمبـجـل ارغرانند السوامی أن نشيع هذہٖ الرسـالة بـواسـطة كـاسيت، إن گيتا بيان واضح صول الرياضة المعمورة بالعقيدة "لـكبيـر" و "كرونـانك"، "بهغوان بدھ" و "مهاوير" و ما إلی ذلك، إن كاسيت كله موجود بين أيد يكم لگيتا۔

(٧)– إن الِفَرق لـم تكونوا موجودين إلىٰ لَالفين لعالم من گيتا، لـذلك إن گيتـا كـان حُـرًّا من الإختلافات الدينية، إن شريعة واحدة كانت رائجة فى ذلك الزمن بين العقلاء، إن گيتا لباب الكلام من "ابنيشد" والذى هـو مـخـرج للقوات و النجاة العليا فسماعه اَضعف مفيدا من القرآة له، لأنّ الـطـمـأنينة تنقسم فى أدَاء الكلمات، لذلك إن هذهٖ كاسيت بين أيد يكم فى لغة سهلة للتغيير "يتهارتهٖ گيتا" إنَّ القيام لمجلس الروح المطلق له أثرجدا مبارك فى البيئة والبيت و حوله حتى فى حياة الأطفال۔

(٨)–إن ذلك البيـت مقبرة ليس فيه ذكر اللّٰه إن الإنسان لايـخرج الـوقـت لـلـذكـر بـغـايـة مـن الإشـتـغـال و الأشـغـال، إن البث للبذر يكون لأثـرالـقـوـة و الشـرف الأعـلـى بـعـد سـمـاع گيتا فى هذهٖ الحالة بواسطة كـاسيت، إنَّ الذكر للمعبود الأ على يبقى ليلا و نهارا بواسطة هذهٖ كاسيت لكلام "بهغوان" و ما هذا لَّا حجراَساسى لذكر اللّٰه۔

(٩)– نـحـن نـعلم أطفالنا كى تحصل التاثرات الصالحة و المراد بـذلك أن تـحـل الـمسـائـل لـلـرقـى والبيـت والـمعاش لهم، لا فكر لأى فرد لـلـمـعبـود، إن الإنسـان قد أعطاه اللّٰه ألوانامن النعم، مع ذلك لا يعبدونه، لاجـرم أن الـنـعـم كـلهـا لا بـقـاء لهـا، و تـر كـواما خَوَّ لهم، فلذا لا ملجأولا مـنجأمنك الإإلى المعبود الواحد فى هذا الوضع الراهن، هذا كاسيت للنشر "ليتهارتهٖ گيتا" مفيد جدا۔

(١٠)– كـم مـن خـلاف دينى فى هذهٖ الدنيا فذلك نظام اجتماعى لـلـمـعتـقـدين لإمام و السان عظيم، إن المسكن الذكر الإلٰهى لإنسان عظيم يـتـغـيـر بصورة المعابد و "متهٖ" المقابر، الزوايا و مواضع الزيارة إن المتاع كـلـه مـوجـود لـلإنسان العظيم، إن العروش تجعل بعد الإنسان العظيم إن

الإنسان العظيم لا يُنْشِأُ من العروش والخلافة، فلذا إن الدين شئ يتعلق بالإنسان العظيم الزائد الظاهر للأبد، إن گيتا كلام لكرشن المبجل الزاهد الإنسان العظيم الجامع، فهذا كا سيت للنشر "يتهارته گيتا" يتعارف للصداقة القديمة۔

☆☆☆

الإلتماس

إن "يتهارته گيتا" كلام ممتاز كرشن الزاهد المبجل، ذلك ترجمة "لشرى مد بهغود گيتا" عكس فيه حصول المنهاج للروح المطلق الموجود فى قلبك، الإستخدام له منع بسؤ النظر، و من دون ذلك لا يمكن لنا أن نحصل معارف هدفنا، إن الإنسان يملأ بالحسنات بعد الدراسة بالعقيدة الكاملة، و يقبل اجمالا فيحصل الشرف الممتاز، لَانَّ البداية هذه فى السبيل الله لاتنتهى أبدا۔

سوامى ارگرانند جى

”گیتا“ لکم شریعة دینیّة

فی هذا "گیتا" توضیح سلسلة الوسیلة لجمیع التحقیق لتکفیل روحانیة الهند مکانة المخرج الأول لجمیع التخیلات الدینیّة المروجة فی الدنیا الذی کان فیه المعبود واحدٌ و المنهج لحصوله واحدٌ والفضل فی الطریق وَاحِدٌ و الثمرة واحِدَةٌ و هو رؤیة المعبود، الحصول علیٰ الصورة الحقیقیة المعبود و الحیاة غیر المحدودة و غیر الفانیة!

انظر۔ "یتهارتھ گیتا"

الشريعة

إن تدوين أصول الضبط والنظم العلمى المدخل فى الروح المطلق شريعة فبهذه الناحية "گيتا" من بيانات المحترم كرشن معطى العباد ابدى شريعة طاهرة للدين الدائمى الذى يتمثل منفرداً من "الويد" الأربعة و اپنشد و تمام العلم الرياضى "رام چرت مانس" و جميع مقولات الدنيا (العلوم الالهيات) وان "گيتا" شريعة مدلّلةً من الدين لجميع الانسان!

مكانة الروح المطلق

ذلك القادر علىٰ الكل والروح المطلق الدائمى موجود فى قلوب الانسان! واصول للذهاب فى ملجأه مع العقيدة التامة، الذى يحصل به علىٰ الحياة اللامحدودية و المرتبة الحقة الطمانينة الدائميّة.

المراسلة

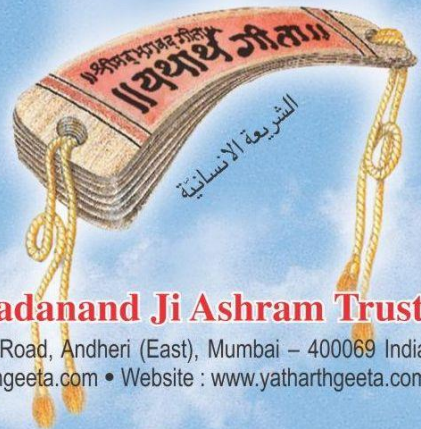
و ليس قِلَّة للحق فى أدوار الثلاثة و لا وجود للباطل و إنما المعبود هو الحق فى جميع الادوار الثلاثة دائميٌ أبدى.

سوامى ارگرانند

٥٢٠٠
٥٢٠٠
٥٢٠٠
٥٢٠٠
٥٢٠٠
٥٢٠٠
٥٢٠٠
٥٢٠٠
٥٢٠٠
٥٢٠٠
٥٢٠٠
٥٢٠٠
٥٢٠٠
٥٢٠٠
٥٢٠٠
٥٢٠٠
٥٢٠٠

بعد مضى السنين

شرح دائمى

للمحترم (شرى)مد بهگود گيتا

Shri Paramhans Swami Adgadanand Ji Ashram Trust
5, New Apollo Estate, Mogra Lane, Opp. Nagardas Road, Andheri (East), Mumbai – 400069 India
Telephone : (022) 2825300 • Email : contact@yatharthgeeta.com • Website : www.yatharthgeeta.com